

# محمد (ص)

در تورات و انجیل

# محمد (ص) در تورات و انجیل

اثری از اسقف داود بنیامین

ترجمة فضل الله نيك آيين

BEH

نشر نو

تهران، ۱۳۶۱

این اثر ترجمه‌ای است از:  
*Mohammad (ص) in The Bible,*  
By Bishop Benjamin Dawood

چاپ اول: آبان ۱۳۶۱

تعداد: ۷۷۰۰ نسخه

حق چاپ برای شرکت سهامی (خاص) نشر نو محفوظ است.

چاپ و صحافی این کتاب در  
چاپخانه سپهر انجام شد.

## فهرست

يك  
نه  
چهارده

مقدمه مترجم  
زندگینامه پروفیسور عبدالاحد داود  
پیشگفتار

محمد (ص) در توراۃ و انجیل

فصل اول: محمد (ص) در توراۃ (عهد عتیق)

- |     |                                      |
|-----|--------------------------------------|
| ۵   | ۱. یادآوریه‌های مقدماتی              |
| ۷   | ۲. الله و صفات او                    |
| ۱۹  | ۲. ... و احمد همه ملل خواهد آمد      |
| ۲۵  | ۴. مسأله بکوریت و میثاق خداوند       |
| ۳۷  | ۵. معمای «مصفه»                      |
| ۵۰  | ۶. محمد (ص) همان شیلوه است           |
| ۶۱  | ۷. محمد (ص) و قسطنطین «کبیر»         |
| ۷۳  | ۸. محمد (ص) همان «پسر انسان» است     |
| ۸۴  | ۹. داود نبی او را «سرور من» می‌نامید |
| ۹۷  | ۱۰. الله و رسول میثاق                |
| ۱۰۹ | ۱۱. رسولان راستین: آموزگاران اسلام   |
| ۱۲۱ | ۱۲. اسلام: ملکوت خداوند در زمین      |

### فصل دوم: محمد(ص) در انجیل (عهد جدید)

۱۳. ملائکه مبشر اسلام و احمدیت  
۱۳۹
۱۴. اودکیا یعنی احمدیت  
۱۵۴
۱۵. یحیی معمدان و بشارت ظهور پیامبری نیرومند  
۱۶۶
۱۶. «آن پیامبر»، محمد (ص) است  
۱۷۹
۱۷. تعمید یحیی (ع) و عیسی (ع): نوعی صبغة الله  
۱۹۱
۱۸. صبغة الله: تعمید به روح القدس و آتش  
۲۰۷
۱۹. فارقلیط، روح القدس نیست  
۲۱۹
۲۰. فریقلیط یعنی احمد  
۲۳۴

### فصل سوم: محمد(ص) یا پسر انسان «برناشا»

۲۱. «پسر انسان» کیست؟  
۲۵۱
۲۲. پسر انسان در کتاب مقدس و...  
۲۶۵

و لا تُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ الْآبَاتِي هِيَ  
أَحْسَنُ الْأَلَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا آمَنَّا  
بِالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَأُنْزِلَ إِلَيْكُمْ وَالْهِنَا وَ  
إِلَهُكُمْ وَاحِدٌ وَكُنْ لَهُ مُسْلِمُونَ.

«ای مسلمانان، با اهل کتاب جز به نیکوترین  
طریق مباحثه نکنید۔ مگر با ستمکارانشان۔ و  
به آنان بگوئید که ما به کتاب آسمانی خود و  
کتاب آسمانی شما ایمان داریم، خدای ما و شما  
یکی است و ما مطیع و تسلیم او هستیم.»

(س. عنکبوت، آ. ۴۶)

## بسم الله الرحمن الرحيم و به نستعين

### مقدمه مترجم

مترجم صلاحیتدار و مسئولیت شناس همیشه دچار شک و وسواس است که نبیادا نتوانسته باشد حق مطلب را، آنچنانکه منظور نظر نویسنده بوده، ادا کند. او باید درباره کلمات و جملات کراراً تعمق و تفکر کند، به بعد کاربرد و بار کلمات و کنه معانی پی ببرد و آنها را به دقیق ترین، مبین ترین و نزدیک ترین صورت به زبان مادری اش برگرداند (ترجمه از زبان مادری به زبان بیگانه داستان غریب دیگری است و بهتر است بدست کسی انجام گیرد که زبان مادری اش، آن زبان بیگانه است تا حرف ما همواره صادق باشد!) و اما در مورد کتاب حاضر، مشکلات غیر معمولی هم وجود داشته:

نخست آنکه پروفیسور عبدالاحد داود (اسقف سابق بنیامین کلدانی) خود این کتاب را به شکل کنونی اش منتشر نکرده و ظاهراً در زمان حیات او چاپ نشده است. افراد علاقه مندی سلسله مقالاتی را که وی به زبان انگلیسی و در مجله ای بنام 'Islamic Review' می نوشته، کنار هم قرار داده و نخستین بار در سنگاپور و مالزی به شکل کتاب چاپ کرده اند. خوشبختانه مقالات این نویسنده مؤمن دانشمند هر یک از چنان جامعیت و انسجام و دقت پژوهشگرانه برخوردار است که می توان آنها را به هر ترتیبی در کنار هم گذاشت؛ با وجود این تقسیم بندی کنونی آن به دویخش

اصلی «محمد (ص) در کتب عهد عتیق» و «محمد (ص) در کتب عهد جدید» کاملاً مقبول و مستحسن است. اشکال کار از لحاظ ما آن بود که می‌بایست دائماً خواننده را با توجه به مطالبی که - اکنون در این کتاب - در مقالات متعاقب هر مقاله مطرح می‌شود، از طریق زیرنویسها و تذکرات و توضیحات در جریان نگاه داشت.

دیگر آنکه مسئولین نشر کتاب، هنگام ماشین کردن مطالب مقالات برای چاپ در یک کتاب واحد، در نقل اعداد و ارقام و مراجع کتب مقدسه عهد عتیق و جدید و قرآن کریم (که کتاب مشحون از آنهاست) دقت کافی بعمل نیاورده‌اند و در نتیجه، در موارد بسیار، یا ارقام غلطی داده شده یا آنکه نام منبع نقل قول و عدد و رقم آن از قلم (از ماشین تایپ!) افتاده است؛ پس مترجم ناگزیر بود که، فی‌المثل، تمام «سفر خروج» تورا را کراً مطالعه کند تا به کشف فلان جمله یا آیه نائل شود و قس علیهذا.

سومین نکته آن بود که اسقف سابق بنیامین کلدانی، مقالات مذکور را به زبان انگلیسی و در یک مجله پژوهشی مذهبی و، در درجه اول، برای ملاحظه و بهره‌برداری روحانیون و علماء و فضلاء مذاهب مختلف تحریر کرده است و چون میزان معلومات قبلی و بدبھی خواننده در سطح معینی تصوّر شده، مفروضات در این مقالات بسیار فراوان است و حال آنکه از لحاظ باصطلاح «خوانندگان متوسط» یا کسانی که از متون و نصوص کتب مقدسه و احکام و حوادث و قصص مندرج در آنها اطلاع چندانی ندارند، درک کلّ قضیه و عمق بحث و کیفیت احتجاج از رهگذر نقل یک عبارت یا جمله خارج از متن میسر نیست. بنابراین در این زمینه نیز برای کمک به خواننده علاقه‌مند، مطالب و اطلاعات مربوط و عین مندرجات کتاب مقدس در موارد لازم را به صورت زیرنویس نقل کرده‌ایم.

نکته چهارم، اشکال مربوط به ترجمه‌های فارسی کتب عهد عتیق و جدید است. تا آنجا که ممکن بوده از این ترجمه‌ها استفاده کرده‌ایم ولی در ترجمه‌های کتب عهد جدید (حتی تازه‌ترین آنها) در انتخاب کلمات و عبارات در موارد حسّاس، نوعی عدم دقت (عمدی؟) مشاهده می‌شود (البته نویسنده کتاب در مورد این مسأله و آنچه «تحریرات دوهزارساله در کتب مقدسه» نامیده، بنحواحسن حساسی کرده است) و بنابراین مترجم در چنین موارد با مراجعه به کتب مقدسه در زبانهای انگلیسی، فرانسه،

آلمانی، عربی و چندزبان دیگر، کوشیده است که دست کم عین مطالب «تحریف شده قدیم» را نقل کند. نه محصولات دستکاریهای جدید را - تا خواننده بداند که فرضاً در فلان بند فلان انجیل در اناجیل منتشره در دنیای امروز دقیقاً چه نوشتند. در باب کتب **عهد عتیق** هم چون ترجمه‌های فارسی موجود از جهات انشائی و دستوری و واژگانی به آثار عهد «دقیانوس»! شبیه است و اصلاً سبک فارسی «غریب منحصراً به فردی» دارد، باز هم با استفاده از نسخ کتاب مقدس در زبانهای دیگر، مطلب را بازنویس کرده‌ایم. معه‌ذا این موارد فراوان نیست و سعی شده است که وقتی به معنای کلام و پیام صدمه‌ای وارد نمی‌آید، همان ترجمه‌های فارسی عیناً نقل شود. و بالاخره آیات شریفه منقول از قرآن مجید چون بد زبان اصلی عربی است، باعث هیچگونه اشکال پژوهشی نمی‌شود و در ترجمه آیات مذکور به فارسی نیز از ترجمه‌های موجود به فارسی و زبانهای دیگر استفاده کرده‌ام ولی چون منظور از این ترجمه‌ها صرفاً کمک به خواننده برای درک بهتر مطالب مورد بحث است، مسئولیت کامل آنها را به گردن می‌گیرم.

و اما اشکال کاملاً غیرمنتظره آن بود که ضمن ترجمه بخش ۷ کتاب «تعمید یحیی و عیسی فقط نوعی صبغة الله بود» ناگهان متوجه شدم که نویسنده دارد در پاسخ به مطالبی استدلال می‌کند که قبلاً ذکر از آنها در میان نبوده است. باری، پس از مدتی بررسی، کاشف به عمل آمد که مسلماً حدود یکی دو صفحه از مطالب کتاب هنگامی که آن مقالات را برای چاپ آماده می‌کرده‌اند، از قلم افتاده و «ویراستار» کتاب هم متوجه فقدان آن نشده است. ناگزیر با توجه به متن پاسخ نویسنده حدس زدم که اصل مطلب چه می‌توانسته باشد و آن را از کتب مقدسه پیدا کردم و همراه با زیرنویسی در داخل **یک جفت قلاب** ([ ]) در کتاب گنجاندم که خواننده بداند!

در مورد **زندگینامه** نویسنده که بدنبال «مقدمه مترجم» می‌آید، باید گفت که بدبختانه ناقص است و مثلاً حتی تاریخ درگذشت پروفیسور عبدالاحد داود در آن ذکر نشده است. در واقع چون ترجمه «بیوگرافی» را برای آخر کار گذاشته بودم، تا مدتی فکر می‌کردم که نویسنده زنده است تا آنکه ناگهان چشمم به تاریخ تولد او (سال

(۱) برای ترتیب این مطلب، از دوستی در اروپا درخواست کردم که با مراجعه به کتابخانه‌ها و موزه‌های بزرگ و پیدا کردن اصل مقالات کتاب اقدام کند که متأسفانه تا هنگام تحریر این زیرنویس اطلاعی نرسیده است.

۱۸۶۷ میلادی) افتاد که تا امسال ۱۱۵ سال از آن می‌گذرد و قاعدتاً باید چنین پنداشت که این مرد خدا و روحانی دانشمند به لقاء الله پیوسته و به آرزوی بزرگ خود که حضور در پیشگاه «سلطان انبیاء، آدن داود، پسرانسان، فریقلیط بی همتا، مسیحای موعود، خداوندگار روز سبت، روح حق و حقیقت، تعمیدگر با آتش و روح قدسی، بنیانگذار دینه دَ شلامه و اَحمَد موجودات (ص)»<sup>۱</sup> بود، نائل شده است. حقیقت آنست - و خواننده خود بزودی درخواهد یافت - که علاوه بر استدالات محکم و براهین قاطع مذکور در مباحثات پروفیسور داود، آنچه انسان را شدیداً مجذوب می‌کند، درجه اعتقاد و عمق ایمان، بینش جهانشمول اسلامی و خلوص و صفای روحی این علامه جدیدالاسلام است. و به این خاطر در اواسط کار ترجمه، یعنی هنگامی که به ایمان و دانش نویسنده سخت علاقه‌مند شده بودم، وقتی ناگهان چشمم به تاریخ تولدش افتاد، چنان بود که گویی خبر مرگ عزیزی را برایم آورده باشند. بهرحال، از قرائنی که در دست است، می‌توان حدس زد که وی قبل از جنگ دوم جهانی (۱۹۳۹) در گذشته باشد: در متن کتاب یکجا از عبارت «قبل از جنگ جهانی بزرگ» استفاده شده و این اصطلاح تا دوران جنگ دوم جهانی معمول بود و از آن پس چون جنگ جهانی دیگری نیز رخ داد، یکی را **جنگ اول** و دیگری را **جنگ دوم** جهانی نامیدند. دیگر آنکه در این کتاب بحثهایی در مورد قوم یهود هست که اگر آن اردوگاه صهیونیستی - امپریالیستی شیطان تحت عنوان «اسرائیل» در دوران حیات او تشکیل شده بود، لزوماً ضمن بحث از آن نام می‌برد و حال آنکه نویسنده، در آخرین بخش کتاب (مقاله‌ای که در سال ۱۹۳۸ چاپ شد). ضمن بحث نهائی خود درباره «پسر داود» و «آخرین رسول خدا» خود مانند **نظر کنندگان و صوفیان باستانی** (که وصفشان در کتاب به میان آمده) چنین پیشگویی می‌کند:

حنی اگر امروزه **پسر داودی** بر فراز کوه صهیون پیدا می‌شد و در کرنا می‌دید و خود را **مسیحا** می‌نامید، نزد او می‌رفتم و محترمانه می‌گفتم: آقای عزیز، آخرین رسول خدا **قبلاً** ظهور کرده است، شما کمی دیر تشریف آورده‌اید. **لطفأ تعادل انسانی فلسطین** را بهم **نزنید** و در این سرزمین مقدس خون بیشتری **نریزید**.

(۱) تمام این عبارات و اصطلاحات از متن کتاب اخذ شده است.

از این گذشته، نویسنده، چنانکه از نتایج پژوهشها و آثارش آشکار است، بر زبانهای عبری، آرامی (سریانی)، لاتینی، یونانی، ارمنی و عربی تسلط داشته و به زبانهای فرانسه، انگلیسی، فارسی، ترکی و آرامی مقاله و کتاب نوشته است و نثر روان، محکم و والای او به زبان انگلیسی در مقالات کتاب حاضر - که با بهترین آثار مشابه برابری می کند - نشان می دهد که وی، علاوه بر اطلاعات وسیع علمی و فلسفی و مذهبی و کمالات روحانی، در زمینه زبان و زبانشناسی بمعنای اعم از نعمت نبوغ خاصی برخوردار بوده است. او که اروپا را زیرپا گذارده، در واتیکان ردای اسقفی به تن کرده و می توانسته به مقامات عالی تر کلیسایی، نائل شود، بدون کوچکترین انگیزه دنیوی یا ترغیب بشری، در نتیجه ارشاد الهی و زیرورو کردن کتب و رسالات عهد عتیق و جدید و پیشگوییهای انبیاء سلف و از سر علم و آگاهی و برهان و ایمان به رسالت خاتم النبیین (ص) و حقایق دین راستین الله معترف شده و مستدل ترین مباحث را در این زمینه به رشته تحریر در آورده است.

همه بخشهای کتاب سودمند و الهام بخش و جالب توجه است ولی من بویژه توجه خواننده علاقه مند به تحقیقات و مطالعات اسلامی را به بخشهای مربوط به معمای مصطفی، صلی الله علیه و آله، پیروان حضرت یحیی (ع) (یحیویان - صابئین؟) و اسلام، ملکوت خدا بر روی زمین و مقدمه کتاب که نکات و آگاهیهای تازه ای در آنها بچشم می خورد، جلب می کنم.

نکته ای که تذکر آن در پایان این مقدمه، لازم می نماید، آنست که نتایج پژوهشها و استدلالها و انتقادهای مرحوم پروفیسور داود، اسقف سابق کلیسای رُم، عمده متوجه آن دسته از کلیساهای «عیسوی» تثلیث پرست جهان غرب است که حضرت عیسی (ع) و روح القدس (تعریف آن هر چه می خواهد باشد) را مانند همه موجودات و کائنات مخلوق خداوند قادر مطلق متعال نمی دانند و حرفهای بهیم و درهم و لایفهمی می زنند که با توجیه مطلق خداوند متعال و عدم شراکت مطلق او با هر یک از مخلوقات خویش، در تضاد است (والا خدای خدایان در کیش چندگانه پرستان یا بت اعظم در آیین بت پرستان نیز واحد است). چنانکه از مجموعه مباحث و برداشتهای پروفیسور داود برمی آید، وی مسلک تثلیث پرستی را مولود ناشروع تزویج و تلفیق میان یک مکتب توحیدی شرق (تعالیم انبیاء خدا از ابراهیم تا

عیسی) از یکسو و فلسفه ایدئالیستی یونان با رومینای پاگانسیم رومیان (بت پرستی و تعدّد خدایان) از سوی دیگر، می‌داند. این فعالیتها و کوششهای تثلیث گرایانه (البته همراه با آزار و کشتار عیسویان موحد راستین بویژه در قرون سوم و چهارم میلادی، سوزاندن اناجیل و رسالات، مصادره کلیساها و اموال و خاموش کردن صدای آنها) در حقیقت و باصطلاح امروزی نوعی غرب زدگی عهد عتیق بوده و محصولی که بار آورده، همان مسلک التقاطی تثلیث است که با مکتب وحدانیت شرق، عقاید انبیاء و کتب مقدسه و تعالیم خداپرستانه و بشر دوستانه آخرین پیامبر راستین خدا قبل از طلوع اسلام یعنی حضرت عیسی، علیه السلام، شباهت و ارتباطی ندارد. پروفیسور داود خود در مواردی بر این تفاوت تعبیر و تفاسیر میان کلیساهای عیسوی شرق و کلیسای واتیکان و جاهای دیگر انگشت گذاشته است و ما نیز در مقام مترجم (که رابط نویسنده و خواننده است)، تذکر آن را «بی ضرر» پنداشتیم.

در پایان باید از دوستان عزیز آسوری خود ادیک اوشان و یولیوس کرم للهام که در مورد برخی کلمات و عبارات سورینایی توضیحات مفیدی دادند، از صمیم قلب سپاسگزاری کنم اما از پدر فاضل و گرامی ام، محمدرضا نیک آئین که با وجود کهولت سن و ضعف باصره، ترجمه خطی کتاب را با دقت و علاقه و حوصله مرور کردند و براساس مطالعات وسیع مذهبی و تسلط بر چند زبان، نکاتی را تصحیح و ترمیم نمودند، بهیچ وسیله نمی‌توانم اظهار امتنان کنم فقط می‌دانم که رؤیت نسخه چاپی کتاب حاضر که به نام سرور کائنات و مفخر موجودات، محمد مصطفی، صلی اله علیه و آله و سلم مزین است، خود عالیترین حظ و پاداش روحانی برای ایشان خواهد بود. وبالله التوفیق والهدایه.

ف. ن.

(۱) البته امکان برخی تغییرات مورد نظر ایشان وجود نداشت، زیرا مترجم حق ندارد، مطالب نویسنده را دگرگون کند.

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ الَّذِي يَجِدُونَهُ مَكْتُوبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ يَأْمُرُهُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبَائِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَالَ الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ فَإِذِينَ آمَنُوا بِهِ وَعَزَّوهُ وَتَصَرُّوهُ وَاتَّبَعُوا النُّورَ الَّذِي أُنْزِلَ مَعَهُ وَلَيْسَ كُفْرُكُمْ فِي شَيْءٍ مِمَّا فَعَلَ آلُكَ إِنَّكُمْ تَطِيعُونَ أُولَئِكَ

«آنان که از فرستاده و پیامبر اُمّی خدا پیروی کنند که نام و نشانش در تورا و انجیل خودشان مکتوب است، که آنان را امر به معروف و نهی از منکر می‌کند، چیزهای پاکیزه را بر آنان حلال و چیزهای پلید را بر آنان حرام می‌کند و سنگینی و فشار احکام قبلی را از گردنشان برمی‌دارد، آری، کسانی که بخواهند ایمان آورند، حرمت او را نگاهدارند و یاری‌اش دهند و دنبال نوری بروند که با او نازل شده است؛ اینان برآستی رسنگاران عالم‌اند.»

## زندگینامه پروفسور عبدالاحد داود

پروفسور داود که سابقاً «عالیجناب داود بنیامین کلدانی» نام داشت، اسقف کلیسای کاتولیک رُم در میان «فرقه عیسویان کلدانی متحدّه»<sup>۱</sup> بود. وی در سال ۱۸۶۷ در ارومیه (ایران) متولد شد، تحصیلات مقدماتی خود را در این شهر گذراند و بعدها در خارج از ایران به دریافت درجه علمی B.D. (لیسانس در الهیات) مفتخر شد. مدت سه سال (در فاصله سالهای ۸۹-۱۸۸۶) عضو فعال هیئت آموزشی میسیون اسقف اعظم کانتربوری<sup>۲</sup> در میان عیسویان آسوری (نسطوری) بود. در سال ۱۸۹۲ کاردینال وون<sup>۳</sup> او را به رُم اعزام داشت و او در کالج تبلیغ فیده<sup>۴</sup> مدت سه سال به مطالعات و پژوهشهای فقهی و فلسفی مشغول بود و در پایان این مدت، یعنی در سال ۱۸۹۵، رسماً به مقام قسیمی (کشینی) کلیسای کاتولیک ارتقاء یافت. وی از آغاز دوره تحصیلات عالیّه فوق‌الد کرب به نگارش روی آورد و در سال ۱۸۹۲ سلسله مقالاتی برای نشریه *The Tablet* تحت عنوان «آسوریه، رُم و کانتربوری» و برای نشریه *Irish Record* تحت عنوان «سندیّت اسفار خمسه موسی» به رشته تحریر درآورد. در این دوران «آوه ماریا»<sup>۵</sup> را نیز به چند زبان خارجی ترجمه کرد که همه در نشریه *Illustrated*

1) Uniate Chaldean Sect

۲) Canterbury : شهری در انگلستان، مقر اسقف اعظم کلیسای پروتستان انگلیس. - م.

3) Cardinal Vaughon

4) Propaganda Fide College

۵) Ave Maria : یعنی «سلام بر حضرت مریم» و آن دعائی است که براساس درود جبرائیل ملک به سریم

*Catholic Missions* ویژه فعالیت‌های انتشاراتی مسیون‌های مسیحی چاپ شد. در سال ۱۸۹۵ که وی عازم بازگشت به ایران بود، مدتی در قسطنطنیه (استانبول) ماند و سلسله مقالات مستندی به زبان‌های انگلیسی و فرانسه درباره «کلیساهای شرقی» در روزنامه *The Levant Herald* نشر داد. پس از بازگشت به ارومیه و پیوستن به مسیون لازاریست فرانسوی مقیم این ناحیه، برای نخستین بار به انتشار نشریه‌ای به زبان بومی سریانی بنام **قَلْدَدِ شَرَارَا** یعنی «ندای حقیقت» دست زد. در سال ۱۸۹۷ اساقفه اعظم ارومیه و سلماس وی را به نمایندگی کلیساهای شرق برای شرکت در «کنگره عشاء ربانی» که به ریاست کاردینال پروا در شهر پاره لومونیال<sup>۱</sup> در فرانسه تشکیل می‌شد، اعزام داشتند. البته این سفر، مأموریتی رسمی بود. با وجود این «پدر بنیامین» در این کنگره بزرگ نطق مهمی ایراد کرد که تحت عنوان *La Pellerin* در «مجموعه سخنرانیهای کنگره» چاپ شد. در این مقاله، «کشیش اعظم کلدانی» (عنوان رسمی وی در آن زمان چنین بود) پس از انتقادی شدید از سیستم آموزشی کاتولیکها در میان نسطوریان پیش‌بینی کرده بود که با این اوضاع تأسف‌آور بزودی سروکله کشیشهای روسی هم در ارومیه پیدا خواهد شد.

در سال ۱۸۸۸ پدر بنیامین باردیگر به ایران بازگشت و چند ماهی بعد مدرسه‌ای مجانی در روستای بومی خود بنام **دیگله** که در یکی دو کیلومتری ارومیه قرار داشت، افتتاح کرد. سال بعد، مقامات عالیه کلیسا او را در مقام اسقفی به اسقفیه<sup>۲</sup> سلماس اعزام داشتند زیرا اختلافات شدید و افتضاح‌آور میان اسقف کلدانی خدابخش و پدران فرانسوی لازاریست، کلیسا را در این منطقه به شقاق و دو دستگی تهدید می‌کرد. وی در اینجا با بزرگواری و سعه صدر به اختلافات مذکور رسیدگی نمود.

در نخستین روز عید سال ۱۹۰۰، پدر بنیامین آخرین موعظه بیادماندنی خود را در مقام یک اسقف کاتولیک خطاب به جماعت عظیمی که در کلیسای اعظم سن ژرژ خسروآباد<sup>۳</sup>

→ با کره و گفتگوی ایصابات (الیزابت)، مادر حضرت یحیی (ع)، با مادر حضرت عیسی (ع) تنظیم شده است؛ این دعا شهرت فراوان دارد و از مطالب انجیل نوحه در این زمینه (باب ۱۱، ندهای ۲۸ و ۴۲) اخذ شده است. — م.

1) Cardinal Perraud      2) Paray-le-Monial

۳) Diocese قلمرو یک اسقف یا کشیش برجسته‌ای که وظایف اسقفی را انجام می‌دهد. — م.

۴) در تلفظ آسوریان **خوسرو**.

سلماس گرد آمده بودند، ایراد کرده تعداد زیادی از ارامنه غیرکاتولیک و عیسویان از انواع دیگر نیز در میان جمعیت حضور داشتند. موضوع موعظه او در روز عید سال ۱۹۰۰ «قرن نوین و انسانهای نوین» بود. وی در این موعظه تاریخی یادآور شد که میسیونرهای نسطوری قرن‌ها قبل از ظهور اسلام در سراسر آسیا مبلغ و پیام‌آور انجیل بوده‌اند؛ در چین، هندوستان، مغولستان، تاتارستان و جاهای دیگر کلیساها و نهادهای متعدد برپا ساخته‌اند، انجیل را به زبانهای مختلف حتی زبان ایغوری<sup>۱</sup> ترجمه کرده‌اند و تا قبل از هجوم میسیونرهای کاتولیک از واتیکان، فرانسه، انگلستان و آلمان و آمریکا همواره مظهر خدمات بزرگ به مردمان این مناطق بوده‌اند. اما اکنون این میسیونرهای اعزامی از کلیساهای رنگارنگ بیگانه (صرفنظر از خدمات محدود خود در زمینه ایجاد تسهیلاتی در جهت آموزش و تحصیلات ابتدائی) باعث شده‌اند که خلق کوچک آسوری-کلدانی در ایران و ترکیه و عراق (کردستان و بین‌النهرین) به فرقه‌ها و گروههای بسیار متعدد تقسیم شود. پدر بنیامین پیشگویی کرد که این اختلافات خطرناک سرنوشت خلق آسوری-کلدانی را تهدید می‌کند و اگر وضع براین منوال پیش برود، باید در انتظار ازهم‌گسیختگی نهائی این قوم بود. وی در پایان به هم‌کیشان و هم‌قومان خود هشدار داد و اعلام کرد که باید گذشت و فداکاری داشته باشند، باید مردانه‌روی پاهای خود بایستند و نباید حیثیت و قومیت و ایمان خود را در گرو میسیونرهای خارجی رنگارنگ بگذارند.

این موعظه راستین پدر بنیامین کاملاً اصولی و منطقی بود ولی طبعاً انتقادات و هشدارهایش در گوش اعضاء «میسیونرهای خداوند» آهنگ نامطبوعی داشت و منافع آنان را تهدید می‌کرد. آنان بمحض شنیدن خبر موعظه مذکور، مون سنور لرنه<sup>۲</sup>، نماینده عالی پاپ را با شتاب به سلماس فرستادند. اما پدر بنیامین دانشمند و مؤمن از نظرات خود صادقانه و بدون تزلزل در مقابل او دفاع کرد و از قضای روزگار این دوتن همواره دوستان خوبی برای یکدیگر باقی ماندند. بهرحال، آنان با هم به ارومیه بازگشتند و چندی بعد همگان شاهد تحقق پیشگوییهای پدر بنیامین بودند زیرا در این

۱) Uighur (یا اویغور): اقوام ترک‌نژاد که از حدود قرن هشتم تا قرن دوازدهم میلادی بر مغولستان و ترکستان شرقی حکومت می‌کردند و اکنون عمدتاً در ایالت سینگ‌کیانگ چین اجتماع کرده‌اند. - م.

زمان نسطوریان، گروه گروه و باشتیاقی آتشین به مذهب تزار «مقدس» همه روسیه ها! در می آمدند (از سال ۱۸۹۹ یک میسیون جدید روسی به اروپا آمده بود).

رویه گرفته، پنج میسیون مذهبی عظیم متشکل از دلالان یرخروش مذهب فروش آمریکایی، فرانسوی، انگلیسی، آلمانی و روسی همراه با دم و دستگاه فرعون و تشکیلات و مطبوعات نیرومند و زیر چتر حمایت انجمنهای مذهبی ثروتمند و مأموران و کنسولها و سفیران متبوع خود چون گرگ به جان خلق صد هزار نفری آسوری- کلدانی افتاده بودند تا آنان را از ارتداد نسطوری<sup>۱</sup> نجات دهند و بدافتخار قبول یکی از ارتدادهای پنجگانه خود وادار سازند! اما میسیون روسی در مدت زمانی کوتاه گوی سبقت را از دیگران ربود و به «پیروزیهای» بزرگ نائل آمد و همین میسیون ملعون روسی بود که در سال ۱۹۱۵ نسطوریان ایران و جماعتی از کردان را که به دشمنهای سلماس و ارومیه مهاجرت کرده بودند، به زور و فشار وادار کرد که علیه دولتهای متبوع خود مسلحانه قیام کنند و نتیجه این رسالت «مذهبی» آن شد که نیمی از این مردم بیگانه در جنگ نابود شدند و بقیه السیف آنها نیز از سرزمینهای بومی شان اخراج گردیدند.

باری، از مسائل و مسائلات فزونی و میسیونری گذشته، همواره یک سؤال حساس در مغز و فکر این مرد روحانی بزرگ تکرار می شد که پاسخی نداشت ولی اکنون رفته رفته به نقطه اوج تلاطم ایمانی و وجدانی خود می رسید. آن سؤال بزرگ چنین بود:

آیا عیسویت، با فرقه های کثیری که در اصول با هم اختلاف دارند و کتب مذهبی نامعتبر و تحریف شده و مجعول، می تواند دین راستین خدا باشد؟

پدر روحانی، بنیامین کلدانی، در تابستان سال ۱۹۰۰ میلادی به کلبه کوچکی در وسط تا کستانهای نزدیک چشمه مشهور چاله بلاغی در دیگله پناه برد و در آنجا مدت یک ماه بام تا شام به مطالعه و بررسی چندمین باره کتب مقدسه بدزبانهای اصلی پرداخت و هرآنچه را که در عمر خود خوانده و آموخته و تجربه کرده بود زیرورو کرد و در عین حال با نماز و دعا از خداوند بکثرت استمداد نمود که او را به صراط مستقیم و دین راستین خود راهنمایی فرماید. و خداوند منان نیز استمداد او را پاسخ گفت و در نتیجه

(۱) طبق اطلاع دوستان آسوری، منظور از «نسطوری» کلبسای شرق آسوری- کلدانی است. م.م.

بحران روحی و فکری آن مؤمن حقیقت‌جو سعادتمندانه به پایان آمد: مکتوبی وزین و متین که در کلبهٔ دورافتاده‌ای در دیگله به قلم خرد و دانش و با سرگب اشک شوق و ایمان نگاشته شده بود، رهسپار اسقفیهٔ ارومیّه شد؛ این نامه حاوی خبر استعفای برگشت‌ناپذیر پدر بنیامین از منصب اسقفی کلیسای تثلیث و ارتقاء به مقام ساده و والای یک مسلمان موحد بود. در این مکتوب پدر بنیامین پیشین علل کناره‌گیری خود از وظایف مربوط را با دلایل و براهین قاطع و راستین تشریح کرده بود. تمام کوششهای بعدی از سوی مقامات کلیسای رُم در راه تغییر تصمیم «پدر بنیامین» به نتیجه‌ای نرسید. او در واقع با رؤسای روحانی خود و ارباب کلیسا دعوائی خصوصی یا اختلافی شخصی نداشت که بنوان با تشویق و کدخدامنشی و گذشت متقابل رفع و رجوع کرد. مسأله، مسألهٔ ایمان و وجدان بود.

او پس از این تصمیم، مدّتی در سمت کارمند ادارهٔ پست تبریز کار کرد و چندی معلم و مترجم بود تا توانست در سال ۱۹۰۳ باردیگر به انگلستان برود و به عضویت «انجمن موحدین»<sup>۱</sup> درآید. در سال ۱۹۰۴ از سوی «انجمن موحدین بریتانیایی و خارجی» مأمور انجام فعالیتهایی آموزشی و روشنگرانه در میان قوم خود شد ولی هنگام بازگشت از انگلستان به ایران در استانبول توقف کرد و پس از چندین ملاقات و گفتگوی عمیق با شیخ الاسلام جمال‌الدین و دیگر علمای اسلام رسماً به دین مقدّس اسلام درآمد و نام **عبدالاحد داود** را برای زندگی نوین خود انتخاب کرد.

پروفسور عبدالاحد داود، زمانی در پاسخ سؤالی دربارهٔ چگونگی مسلمان شدنش چنین نوشت:

اسلام آوردن مرا نباید بدهیچ علت و دلیلی جز ارشاد و الهام رحیمانه از ناحیهٔ خداوند متعال منتسب ساخت. بدون این ارشاد الهی، هر نوع آموزش و جستجو و کوشش در راه حقیقت نه تنها ثمربخش نیست بلکه حتّی ممکن است انسان را به ضلالت بکشانند. از لحظهای که من به وحدانیت مطلق خدا ایمان آوردم، رسول معظم او، محمد بن عبدالله (ص)، سرمشق رفتار و کردار زندگی‌ام شد.

## پیشگفتار

# ذکر پیامبر عربستان در کتاب مقدس

«باری بر دوش عربستان»

(صحیفه اشعیای نبی، فصل ۲۱، آیه ۱۳)

دوران بایر و بی‌ثمر هر نوع پژوهش کلاسیک همراه با کاهش روزافزون دانش ما در زمینه زبانهای باستانی، ذائقه انسان عصر ما را تغییر داده و باعث شده است که از کوششهایی چون تحقیق پروفیسور عبدالاحد داود، آنچنان که باید، قدردانی نشود. درک سلسله مقالات حکیمانه این اسقف سابق کلیسای واتیکان، نیازمند اطلاعات و معلومات و توضیحات فراوان است<sup>۱</sup>. شاید در میان روحانیون کلیسای عیسوی نیز همه نتوانند شرح و تفسیر عالمانه این استاد گرانقدر را در مسیر منطقی آن عمیقاً درک کنند. این قضیه هنگامی که پروفیسور داود خوانندگان خود را در دالانهای پرپیچ و خم زبانهای مرده هزاران سال پیش راهنمایی می‌کند، دشوارتر می‌شود و در روزگار ما که فقط تعداد انگشت‌شماری از روحانیون عیسوی می‌توانند نسخه لاتینی کتاب مقدس معروف به نسخه ژرم یا نسخ اصلی یونانی اناجیل را براحتی مطالعه کنند، از زبانهای عبری و آرامی چه می‌توان گفت؟ و تحقیقی که بخش عمده آن براساس ریشه‌شناسی واژه‌های لاتینی و یونانی و عبری صورت گرفته باشد، بطریق اولی سنگین و دشوار خواهد بود. بهر حال، صرف‌نظر از ارزش چنین تحقیقات در نظر مخالفان، اصولاً در موارد

(۱) ما بخش عمده‌ای از این توضیحات و اطلاعات را با تهیه زیرنویسهای متعدد برای خواننده فارسی زبان فراهم آورده‌ایم. - م.

بسیار عبارات و جملات انبیاء آنچنان مبهم یا انعطاف‌پذیر است که می‌توان آنها را به بیانهای گوناگون تفسیر کرد. فی‌المثل منظور از کلمه «کوچکترین» در گفتار معروف حضرت یحیی (ع)، چنانکه پروفسور داود می‌نویسد، حضرت عیسی (ع) نیست ولی قوم بنی‌اسرائیل در آن زمان همین کلمه را در مقام تحقیر عیسی (ع) بکار می‌بردند. نجّار مقدّس ناصری از خانواده‌ای فقیر بود و فریسیان و کاتبان و ملایان یهود نیز او را مسخره و استهزا می‌کردند و چنان از اعتبار می‌انداختند که در نظر مردم واقعاً به صورت «کوچکترین» فرد قوم یهود جلوه‌کنند. و البته تعصّب آتشین پیروان عیسی (ع) در قرون دوّم و سوّم میلادی آنان را وادار می‌ساخت که کتاب مقدّس و صحف انبیاء سلف را زیرورو کنند و هر چیزی را که بنحوی از انحاء قابل الصاق به عیسی (ع) بود، استساح کنند و به نمایش بگذارند و طبیعی است که شخص مشارالیه در گفته مشهور حضرت یحیی (ع) را نیز همان عیسای خودشان پنداشته باشند.

از سوی دیگر، هرگز نمی‌توان بر شهادت کتابی تکیه کرد که مملو از افسانه‌سرایی و جعل و تحریف است و می‌دانیم که اصالت و سندیت اناجیل را محققان و دانشمندان بسیار (بویژه عیسویان) در سراسر جهان مورد سؤال قرار داده‌اند. و اصولاً اگر مسأله اصالت اناجیل را نیز کنار بگذاریم، بهیچوجه نمی‌توان بر گزارشهای ضد و نقیض و نامعتبر چنین کتابهایی درباره حضرت عیسی (ع) و معجزات او تکیه کرد. نویسندگان و محققانی در جهان غرب حتّی موجودیّت عیسی مسیح (ع) و شخصیت تاریخی او را نیز مورد تردید قرار داده‌اند و بنابراین منطقیّاً براساس اناجیل به هیچ نتیجه و استنتاجی درباره حضرت عیسی (ع) نمی‌توان رسید. و اطمینان دارم که هیچ عیسوی بنیادگرا و روشنفکر در مورد فقدان اعتبار و سندیت اناجیل در مورد حضرت عیسی (ع) و معجزات او اعتراضی نخواهد داشت. باری، اگر نویسندگان اناجیل ثلاثه یا اربعه خود را مجاز دانسته باشند که «عبارات و جملات پراکنده‌ای» را از میان کتب عهد عتیق انتخاب کنند و طبق میل و غرض خود آنها را به حضرت عیسی (ع) نسبت دهند، در آن صورت و بطریق اولی، پروفسور داود حقّ دارد که سراسر کتب مقدّسه را بررسی کند و ضمن مقالاتی اصولی و مستند و حکیمانه از کلّ مندرجات آنها استنتاجاتی بعمل آورد. بدینظر من حتی ارباب کلیسا نیز باید به تحقیقات ارجمند وی با احترام فراوان بنگرند.

بهر حال، من نیز در این مقاله مختصر، همان خطّ پروفسور داود را تعقیب می‌کنم

ولی بحث خود را براساس آن قسمت‌هایی از کتاب مقدس بنیان می‌گذارم که در آنها هیچگونه ابهام زبانی و معنایی وجود ندارد و از لاتین و یونانی و عبری نیز کم‌کم نمی‌گیرم بلکه مطالبی را عیناً از روی نسخه تجدیدنظر شده انجمن کتاب مقدس بریتانیا و کشورهای خارج نقل می‌کنم.

در تورات، سفر مشی، فصل ۱۸، آیه ۱۸ چنین می‌خوانیم: «و خداوند بدین گفت... پیامبری را برای ایشان از میان برادران ایشان مثل تو مبعوث خواهم کرد و کلام خود را بدو هانش خواهم گذارم.»<sup>۲</sup>

اگر این آیه در مورد محمد (ص) مصداق پیدا نکند، باید گفت که مضمون آن هنوز به تحقق نپیوسته است. حضرت عیسی (ع) هرگز ادعا نکرد که این «پیامبر» است. حواریون عیسی (ع) نیز هرگز چنین ادعائی نکردند، آنان خود منتظر ظهور ثانوی عیسی (ع) برای تحقق این پیشگویی بودند.<sup>۳</sup> نا ننون همه متفق القولند که ظهور نخستین عیسی (ع) آغاز کار آن «پیامبر مثل تو» نبوده است و بدیهی است که در ظهور ثانوی عیسی (ع) — طبق اعتقاد ارباب کلیسا — نیز بهیچوجه وظایفی که پیشگویی مذکور بر عهده «آن پیامبر» می‌گذارد، انجام نشده است. حضرت عیسی (ع)، چنانکه کلیساهای عیسویت بوضوح اعلام کرده‌اند، در مقام «داور» ظهور خواهد کرد نه در مسند یک پیامبر شریعت‌گذار. و می‌دانیم که این پیامبر موعود باید همراه با «شریعتی آتشین در دست راستش» ظهور کند!

برای تعیین شخصیت آن پیامبر موعود و یقین پیدا کردن درباره او، پیشگویی دیگر حضرت موسی (ع) بسیار مفید و دقیق است زیرا در اینجا موسی (ع) بوضوح از ظهور آن پیامبر از پاران (فاران) یعنی کوه مکّه صحبت می‌فرماید:

#### 1) Bible, Revised Version, British & Foreign Bible Society

۲) دنباله مطلب آیات ۲ و ۱۹ چنین است: «و هر آنچه بدو امر فرمایم بدایشان خواهد گفت. و هر کسی که سخنان مرا که او به اسم من گوید نشنود، من از او مطالبه خواهم کرد.» — م.

۳) عهد جدید، کتاب اعمال رسولان، باب ۳، بندهای ۲۱ و ۲۲: «که می‌باید آسمان او را بپذیرد تا زمان معاد عهد چیز که خدا از بدو عالم به زبان جمیع انبیای مقدس خود از آن اخبار نمود. زیرا موسی بداجداد ما گفت که خداوند شما پیامبری مثل من از میان برادران شما برای شما بر خواهد انگيخت.» — م.

۴) عهد عتیق، سفر مشی، فصل ۳۳، آیه‌های ۳-۱.

و این است برکتی که موسی<sup>۱</sup> مرد خدا قبل از وفاتش به بنی اسرائیل داد. گفت یَهُوه از سینا آمد. و از سعیر برایشان طلوع نمود. و از جبل فاران درخشان گردید. و با ده هزار از مقدسین و مؤمنین آمد. و از دست راست او برای ایشان شریعت آتشین پدید آمد.<sup>۱</sup>

در این کلمات پیامبرانه خداوند به خورشید تشبیه شده است. از سینا می آید، از سعیر طلوع می کند ولی شکوه و جلال و عظمتش از فاران می درخشد، آنجا که او باید با ده هزار از مقدسین فرا برسد و شریعتی آتشین به دست راست داشته باشد. اینک، می دانیم که هیچیک از افراد بنی اسرائیل و از آن جمله حضرت عیسی<sup>۲</sup> (ع) کوچکترین ارتباطی با جبل فاران نداشته اند. فقط هاجر بود که با اتفاق فرزندش اسماعیل در بیابان بئر شبع<sup>۳</sup> سرگردان شد و سپس در حوالی فاران اسکان گرفت (توراة، سفر پیدایش، فصل ۲۱، آیه ۲۱).<sup>۲</sup> اسماعیل با یک زن مصری ازدواج کرد و از طریق فرزندان ذکور خود چون قیدار (و کبا یوث، ادبیل و مبسام) طایفه ای را تولید کرد که عرب ناسیده می شود و اعراب از آن زمان تا بحال در بیابانهای فاران ساکن بوده اند. و اگر همگان اقرار دارند که محمد (ص) از نسل قیدار و اسماعیل است و در مقام پیامبر از بیابانهای فاران ظهور کرده و همراه با ده هزار مؤمن بار دیگر به مکه آمده و شریعتی آتشین برای مردم خود به ارمغان آورده است، آیا نباید اعتراف کرد که پیشگوییهای انبیاء سلف جزء به جزء به تحقق پیوسته است؟<sup>۳</sup> در این رهگذر کلمات مذکور در پیشگویی حقوق نبی (فصل ۳، آیه ۳) بسیار ارزشمند است: «خدا از تیمان آمد و آن قدّوس از جبل فاران. سلاه. جلال او آسمانها را پوشانید و زمین از حمد او مملو گردید.»

۱. عهد عتیق. سفر منی، فصل ۳۳، آیه های ۳-۱.

۲. «ای هاجر... برخیز و یسر را برداشته بدست او بگیر زیرا که از او امتی عظیم بوجود خواهیم آورد... و خدا با آن یسر می بود و او نموده... و در تیراندازی بزرگ گردید. و در صحرای فاران ساکن شد و مادرش زنی از سرزمین مصر برایش گرفت.» - م.

۳. در تمام نسخه های کتاب مقدس به زبانهای انگلیسی، فرانسه، آلمانی و غیره که هم اکنون در سراسر جهان رسمیت دارد، رقم همراهان مؤمن آن پیامبر «ده هزار» قید شده ولی از عجایب روزگار آنست که در نسخه فارسی این رقم را به عبارت «کرورها» تبدیل کرده اند! این کتاب مقدس که جلد سیاه رنگی دارد و هم اکنون در کتابفروشیها به فروش می رسد، «بهمت انجمن پخش کتب مقدسه در میان ملل» بچاپ رسیده ولی کوچکترین ذکری از تاریخ چاپ و ناشر ایرانی و غیره در میان نیست. - م.

و از همه مهمتر واژه حمد است، این پیاسبر که از جبل فاران ظهور می کند، **مورد حمد** قرار می گیرد و بنابراین تردیدی در تطبیق آن با **مُحَمَّد** (ص) نمی توان داشت. علاوه بر این، می بینیم که خداوند به ساکنان بیابانهای **فاران** نیز وعده **وحی** و ارسال رسول داده است:

صحرا و شهرها و قریه هائی که اهل قیدار در آنها ساکن باشند، آواز خود را بلند نمایند و ساکنان صخره (سالم) <sup>۱</sup>ترجم کنند و از فله کوهها نعره بزنند. جلال خداوند را توصیف کنند و حمد و تسبیح او را در جزیره ها بخوانند. خداوند جبار بیرون می آید و مانند مردی جنگی غیرت خود را برمی انگیزاند؛ فریاد بلکه نعره خواهد زد و بر دشمنان خویش غلبه خواهد نمود.

(اشعیا، نبی، فصل ۴۲، آیات ۱۳-۱۱)

دو پیشگویی دیگر نیز در کتاب اشعیا نبی ملاحظه می شود که هر دو ارتباط تنگاتنگی با پیشگویی فوق الذکر دارند و در آنها باز به **نسل قیدار** اشاره شده است:

نخستین پیشگویی در فصل ۶، آیات ۷-۱ مندرج است:

برخیز و پرتوافکن (درخشان) شو زیرا نور تو آمده و جلال خداوند بر تو طلوع کرده است. زیرا اینک تاریکی جهان را و ظلمت اسم را پوشانده... کثرت شتران و جمارگان بنی مدین و بنی عیفه <sup>۱</sup>ترا خواهند پوشانید. جمیع اهل شیع خواهند آمد... تمام گله های قیدار نزد تو جمع خواهند شد و قوچهای **تباوت** ترا خدمت خواهند نمود. با پذیرش بد مذبح <sup>۲</sup>من خواهند آمد و من خانه **جلال** خود را شکوه و عظمت خواهیم داد.

پیشگویی دوم در فصل ۲۱، آیات ۱۷-۱۳ مذکور است:

باری بردوش عربستان <sup>۳</sup>. در جنگل عربستان بیتوته خواهید کرد، ای قافله های

(۱) از اسباط بنی اسماعیل (بد صورت مدیان و عیفاء هم نوشته شده) - م.

(۲) **مصفا** (مذبح)؛ برای اطلاع بر ریشه تاریخی و اهمیت این نکته، به بخش ۵ کتاب، «معمای مصفا» رجوع کنید - م.

(۳) کلمه **بار** در نسخ فارسی کتاب مقدس **بدوحی** هم ترجمه شده ولی در کلیه نسخه های کتاب مقدس به زبانهای خارجی کلمه ای معادل کلمه **burden** در انگلیسی بکار رفته است. مهمتر از این کلمه **عربستان** است. در این مورد در نسخه های «فرنگی» کلمه **Arabia** یعنی «عربستان» آمده و در یک نسخه فارسی قدیمی کتاب مقدس که در اختیار دارم، همان **عربستان** آمده ولی در نسخه فارسی جدیدتر - که در زیرنویس دیگر ذکرش به سبب آمد، عبارت مذکور بد صورت: «وحی درباره عرب» ترجمه شده است - م.

ددانیان. ساکنان زمین تیما برای آنکه تشنه بود، آب آوردند و با خوراک خود از فراری پذیرایی کردند. زیرا آنان از شمشیرهای برهنه و کمان زه شده و سختی نزار و جنگ گریخته بودند. خداوند به من چنین گفته است که پس از یک سال، موافق سالهای مزدوران، تمامی شوکت قیدار با شکست مواجه خواهد شد و بقیه تیراندازان و جباران از فرزندان قیدار کاهش خواهند یافت.

اکنون، این پیشگوییهای اشعیا نبی را در پرتو آن پیشگویی اولیه موسی (ع) و وحی خداوند در سفر مثنی که ضمن آن صحبت از درخشش خداوند از فاران است، مطالعه کنید. وقتی می دانیم که اسماعیل در بیابانهای فاران سکونت گزید و قیدار و فرزندان دیگر که اسلاف و نیاکان اعراب هستند در همان منطقه دنیا آمدند، وقتی مقرر بود که اعقاب قیدار نیز به دریافت وحی خداوندی نائل آیند، اگر می بایست گله های قیدار در حالت پذیرش به «مذبح» الهی بیایند و «خانه جلال خدا را» شکوه و عظمت بخشند (و چند قرن قبل از آن «تاریکی بر زمین سایه افکن» بوده است) و اگر قرار بود که نوری از خداوند بر این منطقه بتابد و هنگامی که تمام شوکت قیدار و قدرت تیراندازان و جباران بنی قیدار می بایست در عرض یک سال در برابر «قدوسی از فاران»<sup>۱</sup> یعنی کسی که از شمشیرهای برهنه و کمانهای زه کشیده گریخته بود، کاهش یابد و شکست بخورد، آیا آن کس جز محمد (ص) که می تواند باشد؟ محمد (ص) نواده قدوسی اسماعیل و قیدار است که در بیابانهای فاران سکونت گزیدند. محمد (ص) تنها پیامبری است که اعراب بوسیله او و در زمانی که تاریکی زمین را فرا گرفته بود، به دریافت وحی خداوندی نائل آمدند. خداوند از طریق محمد (ص) از جبال فاران درخشید و مگه در این منطقه تنها محلی است که به خانه خدا تبدیل شد و شکوه و جلال یافت و گله های قیدار نیز با پذیرش و رضامندی بسوی محراب آن روانه شدند. قبیله محمد (ص) او را آزار و عذاب کردند و او ناگزیر شد مگه را ترک گوید. محمد (ص) گرسنه و تشنه بود و از مقابل شمشیرهای آخته و برهنه و کمانهای زه کرده گریخت و درست در فاصله یک سال پس از فرار او، فرزندان و اعقاب قیدار در محل بدر با او روبرو شدند، این نخستین پیکار میان محمد و مگیان بود؛ تیراندازان و رزمندگان قیدار

کاهش یافتند و باشکست روپوش شدند و از این زمان به بعد شوکت و قدرت **قیدار** رو به نابودی رفت. و باز باید گفت اگر محمد، رسول الله، این پیامبر موعود نباشد، پس پیشگوییهای انبیاء، هنوز به تحقق نپیوسته است؟! «خانه جلال من» که خداوند فرموده. بیت الله در مکه است و واقعیت دارد و برعکس نظر مفسران عیسوی منظور از «خانه خدا» کلیسای عیسی نیست. **گله های قیدار** - یعنی فرزندانش و اعتاب اسماعیل که در آیه ۷ فصل ۴۰ کتاب اشعیاء نبی آمده - هرگز به کلیسای عیسی مراجعه نکرده اند و واقعیت انکارناپذیر دیگر آنست که ساکنان قریه های قیدار تنها طایفه در جهان هستند که هرگز کلیسای عیسی در آنها نفوذ نکرده است. و از همد جالب توجه تر و قاطع تر، ذکر رقم ده هزار تن از مؤمنین و مقدسین است که در پیشگویی سفر مثنی (فصل ۳۳) آمده: خداوند از جبل فاران درخشید و با ده هزار تن از مقدسین آمد. سراسر تاریخ صحرای فاران و منطقه مگرد را ورق بزنید و خواهید دید که هیچ حادثه دیگری جز فتح مکه بدست رسول الله (ص) با شرایط پیشگویی مطلقاً تطبیق نمی کند. حضرت محمد (ص) با ده هزار تن از پیروان مؤمن خود از مدینه به مکه آمد و بار دیگر به «خانه جلال» خداوند قدم گذاشت. او شریعتی آتشین به جهانیان اعطا کرد که همه شریعتهای دیگر را در مقابل خود به خاکستر تبدیل نمود. آن «تسلی دهنده و مدافع» و «روح حق و حقیقت» که عیسی (ع) از آن سخن گفت، هیچکس دیگر جز محمد (ص) نبود. و بر خلاف ادعای فقهای کلیسای عیسوی، بهیچوجه نمی توان روح القدس را بد جای آن پیامبر شریعت گذار قرار داد. عیسی (ع) می گوید: لازم است که من بروم زیرا اگر من بروم، «تسلی دهنده» نزد شما نخواهد آمد اما وقتی من بروم، او را بسوی شما خواهیم فرستاد؟ حتی همین کلمات مندرج در کلیه اناجیل مورد قبول کلیساها، نشان می دهد که «تسلی دهنده» پس از مفارقت عیسی (ع) خواهد آمد؛ او نمی توانست در آن زمان با عیسی (ع) بوده باشد. چون روح القدس - طبق اعتقاد ارباب کلیسا - همواره با عیسی (ع) بوده است و

(۱) نویسنده این مقاله در ابتدای مقال مذکور شده به عین مطالب مذکور در نسخ مورد قبول کلیساها را نقل می کند و به همین دلیل تسلی دهنده را ذکر کرده است. اصل این کلمه پریکلیت (پرفلیط؛ یعنی «ستوده ترین و برگزیده ترین» و به عبارت دیگر احمد است. بدیوچ دوف پروفیسور داود در این زمینه تحت عنوان «پرفلیط (پریکلیت) یعنی احمد» در این کتاب رجوع نمایند. ص ۴۰.

(۲) انجیل یوحنا، باب ۱۴، بند ۷.

بنابراین، مشروط شدن آمدن یکی به رفتن دیگری، بیمعناست. مگر آنکه تصوّر شود که حضرت عیسی (ع) خالی از روح القدس بوده است! علاوه بر این، طرز توصیف عیسی (ع) خود نشان می دهد که «تسلّی دهنده» انسان است نه روح. عیسی (ع) می افزاید: «او از خود سخن نخواهد گفت بلکه هر آنچه را که خواهد شنید، بر زبان خواهد آورد.» آیا باز باید تصوّر دیگری کرد و گفت که روح القدس و خداوند دو ذات مطلقاً جداگانه و متفاوت هستند و روح القدس گاهی از خود سخن می گوید و زمانی آنچه را که از خدا می شنود، تکرار می کند؟ گفتار حضرت عیسی (ع) بوضوح در باره آمدن پیامبری از جانب خداوند متعال است. عیسی (ع) او را «روح حقّ و حقیقت می نامد و قرآن کریم نیز این نکته و رسالت انبیاء سلف را تصدیق می کند.»<sup>۱</sup>

«... وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَهُمْ...»<sup>۲</sup>

«وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيِّمًا عَلَيْهِ...»<sup>۳</sup>  
 «... كِتَابًا أَنْزَلْنَا مِنْ بَعْدِ مُوسَى مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَى طَرِيقِ

مُسْتَقِيمٍ»<sup>۴</sup>

«وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ...»<sup>۵</sup>

xx<sup>۶</sup>

(۱) در متن انگلیسی، شماره سوره و آیه مذکور ذکر نشده بود و معنای جمله انگلیسی آن نیز با هیچ آیدای کاملاً تطبیق نمی کرد؛ ناگزیر چند آیه از قرآن کریم را که معانی آنها با منظور نویسنده، نزدیک می نمود، نقل کردیم. -م.

(۲) قرآن کریم، سوره ۲، آیه ۹۱.

(۳) «...» ۵، «...» ۴۸.

(۴) «...» ۴۶، «...» ۳۰.

(۵) «...» ۱۳۵، «...» ۳۱.

(۶) لسی ده این پسگفتار را به کتاب محمّه (ص) در تورا و انجیل نوشته، بجای ذکر اسم چنین امضاء کرده است. -م.



محمد (ص) در توراة و انجيل

## فصل اوّل

محمد (ص) در توراۃ (عهد عتیق)

## یادآورهای مقدماتی

هدف من از تحریر این سلسله مقالات<sup>۱</sup>، اثبات حَقانیت مکتب اسلام در زمینه الوهیت و رسالت آخرین پیامبر بزرگ الله براساس تعالیم کتاب مقدس (توراة و انجیل) است.

این مقاله مقدماتی را به بحث و بررسی نخستین نکته فوق الذکر اختصاص می‌دهم و ضمن یازده مقاله دیگر<sup>۲</sup> نشان خواهم داد که محمد (ص) منظور و مقصود راستین میثاق خدا با ابراهیم خلیل الله است و تنها در وجود او تمامی پیشگوییها و بشارتهای کتب عهد عتیق، واقعاً و دقیقاً، به تحقق پیوسته است.

باید در ابتدا این نکته را بوضوح بیان کنم که کلیه نظرانی که در این مقاله و مقالات بعدی درج شده، کاملاً جنبه شخصی دارد و تنها نگارنده مسئول تحقیقات و بررسیهای شخصی خویش در کتب مقدسه عبرانی است و هیچ نکته‌ای را از دیگران عاریت نگرفته است. معذک باید متذکر شوم که در زمینه تعالیم اسلام بهیچوجه خود را در مقام یک فقیه قرار نداده‌ام بلکه صرفاً نظرات مؤمنانه خود را تشریح کرده‌ام. علاوه بر این، نیت و قصدم مطلقاً جریحه دار کردن احساسات مذهبی دوستان مسیحی و یهودی نیست. من ابراهیم خلیل الله، موسی کلام الله و عیسی روح الله را مانند محمد

(۱) در «مقدمه مترجم» ذکر شد که این کتاب مجموعه‌ای از مقالات پروفسور داود در باب یک موضوع واحد

است. - م.

(۲) یعنی فصل اول کتاب حاضر تحت عنوان «محمد (ص) در توراة». - م.

رسول الله (ص) و دیگر پیامبران و رسولان مقدس خداوند قلباً و روحاً دوست می‌دارم! و هدف از این پژوهشها مطرح ساختن بحثی تلخ و ناخوشایند و در نتیجه بیفایده با ارباب کلیسا نیست؛ من فقط آنان را به یک بررسی دوستانه و مطبوع دربارهٔ مهمترین مسألهٔ جهان دعوت می‌کنم و مایلم که ضمن آن روحیهٔ بیطرفانه و حبیبانهٔ خود را حفظ کنند. اگر عیسویان از کوشش بیهودهٔ خود در جهت تعریف ماهیت ذات باری تعالی دست بردارند و به وحدانیت مطلق خداوند اقرار آورند، آنگاه اتحاد و وحدت میان آنان و مسلمانان نه تنها محتمل بلکه کاملاً ممکن خواهد بود. زیرا بمحض آنکه توحید خداوند شناخته و پذیرفته شد، سایر مسائل متنازع فیه میان دو مذهب را می‌توان به سهولت حلّ و فصل کرد.

(۱) قرآن کریم، سورهٔ ۳، آیه ۸۴:

قُلْ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَا اُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَا اُنْزِلَ عَلٰى اِبْرٰهٖمَ وَاِسْمٰعٖلَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَاِلٰسَاطَ وَمَا اُوْتِيَ مُوسٰى وَاٰمَنَّا بِالنَّبِیِّیْنَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نَفْرَقُ بَیْنَ اَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهٗ مُسْلِمُوْنَ.

«بگو ای پیغمبر به خدای عالم و کتاب و شریعتی که بر خود ما نازل شده و آنچه به ابراهیم و اسماعیل و اسحاق و یعقوب و فرزندان او نازل شد و آنچه به موسی و عیسی و پیامبران دیگر از جانب پروردگارشان آمده، به همه ایمان آورده ایم و فرقی میان هیچیک از پیغمبران خدا نگذاریم زیرا مطیع فرمان خدا هستیم.»

## الله و صفات او

در میان مسلمانان و عیسویان دو نکته اساسی مورد اختلاف وجود دارد که بخاطر حقیقت‌جویی و استقرار صلح در جهان سزاوار یک بررسی عمیق و بسیار جدی است. این هر دو مذهب ادّعا می‌کنند که از یک اصل و منشأ واحد سرچشمه می‌گیرند و بنابراین بنظر می‌رسد که میان اسلام و عیسویت هیچ مسأله مهمّ مورد اختلافی نمی‌بایست وجود داشته باشد. این هر دو مذهب به وجود ذات باری تعالی و میثاقی که میان خداوند و ابراهیم پیامبر بسته شده ایمان دارند. امّا درباره دو مسأله اصولی باید میان معتقدان و پیروان آگاه و خردمند هر دو مذهب، توافقی مطلقاً وجدانی و نهائی صورت پذیرد. این دو مسأله اصولی یا سؤالات اساسی دوگانه از اینقرارند: آیا ما موجودات فانی، ضعیف و جاهل به خدایی واحد معتقدیم و فقط او را می‌پرستیم یا آنکه باید به جمعی از خدایان اعتقاد داشته باشیم و از همه آنها بترسیم؟ و سؤال دوم آنکه کدامیک از این دو پیامبر، عیسی (ع) یا محمد (ص)، منظور میثاق الهی است؟ به این دو سؤال باید سرانجام یکبار پاسخی نهائی داد.

البته در چارچوب چنین بحثی نباید وقت خود را با پرداختن به ردّ نظرات کسانی که جاهلانه یا مغرضانه الله اسلام را از خداوند حقیقی متفاوت می‌دانند یا الله را الوهیتی مجعول و مخلوق محمد (ص) تصور می‌کنند، تضییع کرد. اگر کشیشان و فقهای عیسوی می‌توانستند کتب مقدّسه را به زبان اصلی آنها یعنی عبری بخوانند و به ترجمه‌های آنها متوسّل نشوند (آنچنانکه مسلمانان، قرآن خود را به زبان اصلی آن یعنی

عربی قرائت می‌کنند)، بوضوح درک می‌کردند که **الله** نام سامی باستانی ذات باری-تعالی یعنی همان خدایی است که بر اساس مندرجات این کتب بر حضرت آدم و دیگر انبیاء نازل می‌شد و با آنان گفتگو می‌نمود.

الله تنها ذات واجب الوجود «علی کل شیء قدیر» و «بکل شیء علیم» است. الله بر همه چیز محیط است، فضاها، موجودات و اشیاء، را پر می‌کند و منبع و سرچشمه کل حیات، کل دانش و کل توانایی است. الله خالق یگانه، اداره‌کننده یکتا و فرمانروای مطلق عالم کون و مکان است. الله مطلقاً یگانه است. ذات، شخصیت و ماهیت الله مطلقاً در وراء درک و فهم انسانی است و بنابراین هر کوششی در راه تعریف ذات او، نه تنها بیهوده و بی‌ثمر است بلکه حتی سلامت روحی و ایمان ما را به مخاطره می‌اندازد زیرا هر تعریفی ناگزیر ما را به اشتباه سوق می‌دهد و گمراه می‌کند.

بخش تثلیث‌پرست کلیسای مسیحیت بیش از هفت قرن است که فکر و مغز همه قدیسین و فلاسفه خود را در راه تعریف ذات و ماهیت الوهیت خسته و رنجور کرده است. و تازه در پایان همه این کوششها می‌توان پرسید تاکنون چه نتیجه‌ای گرفته‌اید و به کدام ابداع و اختراع نائل شده‌اید؟ هیچ، یعنی همان حرفهای بی‌پایه‌ای که آتاناسیوس<sup>۱</sup>ها، اگوستین<sup>۲</sup>ها و آکوئیناس<sup>۳</sup> با توسل به تهدید و «زجر و شکنجه مخالفان و محکوم کردن آنان بدلعنت جاودانی و عقاب ابدی» بر مغز و روح عیسویان تلقین و تحمیل کرده‌اند: اعتقاد به خدایی که «ثالث ثلاثه» است! الله در قرآن کریم چنان اعتقادی را با کلماتی چنین جلیل و مهیب محکوم می‌کند:

(۱) Athanasins : «قدیس» عیسوی، متولد سال ۲۹۳ میلادی در اسکندریه، فقیه و سیاستمدار و دشمن بزرگ فقیه معروف عیسوی دیگر بنام آریوس (که می‌گفت عیسی (ع) یعنی «پسر» هم مخلوق خداوند است). - م.

(۲) Augustine : «قدیس» عیسوی، متولد سال ۳۵۴ میلادی در الجزایر، از بزرگترین متفکران «عیسویت» که مذهب عهد حدید را با فلسفه افلاطونی یونانی تلفیق کرده است، در جوانی سخت تحت تأثیر و آیین مانیکری بود؛ با تمام گروههای عیسوی مخالف تثلیث کلیسای کاتولیک، مبارزات قلمی داشت. - م.

(۳) Aquinas : «قدیس» توماس آکوئیناس (۷۴-۱۲۲۴)، فیلسوف و نویسنده ایتالیایی، استنتاجات فقهی تازه‌ای از تعالیم ارسطو بعمل آورد و با فلسفه خردگرای ابن رشد که در آن زمان به اروپا نفوذ کرده بود، مواجهه کرد. - م.

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَلَاثُ ثُلَّةٍ وَمِمَّنْ إِلَهُ إِلَّا إِلَهُ وَاحِدٌ وَإِنْ لَمْ يَنْتَهُوا عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ.

«البته کسانی که به خدايان سه گانه [أب و ابن و روح القدس] قائل شدند، کفر ورزیده اند و حال آنکه جز خدای یگانه خدایی نخواهد بود و اگر از این گفتار [تثلیث و قول به اقانیم ثلاث] دم فرو نیندند، بر آنان که کافر شده اند، عذابی بس دردناک خواهد بود.»

دلیل اجتناب همیشگی علمای استوار اعتقاد مسلمان از تعریف ذات باری تعالی آنست که ذات خداوند در وراء همه صفاتی قرار می گیرد که بتوان در چارچوب آنها خداوند را توصیف کرد. الله اسماء متعددی دارد که در واقع خود، صفاتی مشتق از ذات اویند که از طریق آثار و انعکاسات و تجلیات متنوع او در کائنات - که آنرا نیز تنها خود آفریده است - آشکار شده اند. ما الله را از طریق صفاتی چون قادر مطلق، وجود ازلی، حاضر در هر زمان و هر مکان، دانای کل یا رحیم و علیم و غیره خطاب می کنیم زیرا اندیشیده ایم که ابدیت، حضور در هر زمان و مکان، علم کل و رحم و بخشایش همه از ذات باری تعالی منبعت می شود و فقط به او و مطلقاً به او تعلق دارد. فقط الله بینهایت می داند، بینهایت می تواند، بینهایت حیات دارد و بینهایت مبارک، زیبا، خوب، دوست داشتنی، عظیم، شکوهمند، خطرناک و منتقم است زیرا تنها از ناحیه اوست که همه کیفیات دانایی، توانایی، حیات، تقدس، زیبایی و غیره در جهان جاری می شود. خداوند به معنایی که ما می فهمیم، هیچگونه صفتی ندارد. در نظر و فکر ما صفت یا کیفیت، وجه مشترک افراد یک نوع از انواع است ولی آنچه از آن خداست، فقط از آن اوست و دیگری که با او در آن شریک باشد، وجود ندارد. وقتی می گوئیم: «سلیمان خردمند، نیرومند، منصف و عادل و زیباست»، هرآنچه خرد و نیرو و عدل و انصاف و زیبایی وجود دارد، منحصرأً به او نسبت نمی دهیم. منظور ما آنست که سلیمان بالنسبه و در مقام مقایسه با موجودات از نوع خود خردمند است و خرد نیز صفتی نسبی است که وی و افراد هم طبقه اش در آن شریکند.

برای وضوح بیشتر باید گفت که هر صفت الهی یک تجلی یا پرتوی از خداوند است و بنابراین فقط یک حرکت یا فعالیت است. و اما هر عمل الهی یک آفرینش است، نه کمتر نه بیشتر.

نیز باید اقرار داشت که صفات الهی، که پرتو و تجلی ذات باری تعالی هستند، در بعد زمان قرار می‌گیرند و آغازی دارند، در نتیجه هنگامی که الله گفت: «کُن»، فکلاً یعنی خداوند فرمود: «باش» و بود. عبارت دیگر خداوند کلام خود را در زمان و در آغاز آن خلقت، ادا کرد. این چیزی است که صوفیان «عقل کلّ» و پرتوی از «عقل اول» می‌دانند. و سپس «نفس کلّ» به میان می‌آید که نخستین بار این فرمان الهی را - که از «نفس اول» متجلی شده بود - شنید و اطاعت کرد و کائنات را تغییر شکل داد. البته نظرات عرفانی صوفیان را نباید در مقام اصول اسلام قرار داد و در واقع اگر عمیقاً به بررسی این مکاتب مکتوم و مبتنی بر جستجوی اسرار غیب بپردازیم، امکاناً و ناخود - آگاه از معبد وحدت وجود یا تعدّد خدایان سر در خواهیم آورد که دشمن هر دین واقعی و عملی است.

بهر حال، بر اساس آنچه گفتیم باید چنین استنتاج کرد که هر عمل خداوند مظهر یک تجلی الهی یعنی یکی از تجلیات و صفات خاصّ اوست ولی هیچیک از آنها ذات او یا وجود او نیست. خداوند خالق است زیرا در آغاز زمان به آفرینش دست زده و همواره نیز در کار آفرینش است. خداوند در آغاز زمان هم عیناً به روال همیشگی فرمان داده است. اما از آنجا که مخلوق او، موجودی ابدی و الهی نیست، کلامش را نیز نمی‌توان یک موجود الهی و ابدی دانست. با وجود این عیسویان پا را از این فراتر گذاشته و خالق یکتا را پدر الهی و کلامش را نیز فرزندی الهی می‌پندارند و نیز، چون خداوند در وجود موجودات خود جان دمیده است، او را به «روح» الهی ملقب می‌سازند و فراموش می‌کنند که منطقاً خداوند نمی‌تواند قبل از خلقت، «پدر» و قبل از صحبت، «فرزند» و قبل از جان دمیدن، «روح القدس» باشد. ما می‌توانیم صفات خدا را با توجّه به آثار و کارهای خدا از طریق استقراء و گذر از معلول به علت تصور کنیم اما در مورد صفات جاودانی و ازلی خدا هیچگونه پنداری نمی‌توان داشت و به نظر من اصولاً خرد انسانی از درک ماهیت یک صفت ازلی و رابطه آن با ذات باری تعالی عاجز است. در واقع خداوند ماهیت وجود خود را نه در کتب مقدسه بر ما فاش ساخته است نه در خرد و شعور انسانی ما.

از سوی دیگر صفات خدا را نمی‌توان موجودات یا شخصیت‌های الهی جداگانه و مشخصی تصور کرد زیرا در آن صورت نه فقط در وجود خدا به تثلیث اشخاص دچار

خواهیم شد بلکه می‌توان دهها تثلیث دیگر نیز در وجود باری تعالی قائل شد. صفت تا عملاً از موصوف خود صادر نشده، موجودیت ندارد. ما نمی‌توانیم موصوفی را از طریق یکی از صفاتش قبل از آنکه صفت مذکور از موصوف صادر شود، توصیف کنیم. بنابراین وقتی از اعمال خوب و رحمت و نعمات خدا بهره‌مند می‌شویم، می‌گوییم «خدا خوب است» ولی نمی‌توانیم از این طریق خدا را - بمعنای دقیق کلمه - توصیف کنیم و بگوییم «خدا خوبی است» زیرا خوبی خدا نیست بلکه کار و عمل و رحمت و نعمت خدا خوب است. دقیقاً به این دلیل است که قرآن همواره اسماء صفتی چون «غفور، علیم و رحیم» را به خدا اسناد می‌دهد ولی هرگز خدا را با توصیفاتی چون «خدا علم است، خدا کلمه است یا خدا عشق است» وصف نمی‌کند زیرا عشق کردار عاشق است ولی خود عاشق نیست و کلمه کرداری است از ناحیه شخص دانای گوینده و نه خود آن شخص. علت پافشاری خاص من بر این نکته آنست که تمام کسانی که به ازلیت و شخصیت مجزای بعضی از صفات خداوند اعتقاد دارند، دچار همین خطا شده‌اند. فعل خدا یا کلام خدا را یک شخص مشخص و جداگانه از الوهیت دانسته‌اند و حال آنکه کلام خدا هیچگونه توصیف یا مشخصه‌ای جز آنکه یکی از انعکاسات دانش و اراده خداوند است، ندارد. قرآن نیز «کلام الله» نامیده شده و برخی از فقهای اولیه اسلام نیز گفته‌اند که قرآن خلق نشده بلکه ازلی است. همین صفت نیز در قرآن در مورد حضرت عیسی (ع) بکار رفته و وی «کلمه من» نامیده شده است! اما کمال بیدینی است که بگوییم کلمه خدا یک اقنوم یا شخص معین است و اضافه کنیم که این کلمه دارای گوشت و استخوان شد و به هیئت یک انسان اهل ناصره یا به شکل یک کتاب پدیدار شد و اولی عیسی مسیح نام گرفت و دومی قرآن.

در مورد کلمه، یعنی Logos، از اوایل قرن دوم میلادی به بعد مباحثات و مجادلات حادّی میان «پدران» کلیسا بویژه در شرق جریان داشت و این برخوردها تا زمانی که عیسویون موحد کاملاً سرکوبی نشده و ادبیات مذهبی‌شان نابود نگردیده بود، ادامه داشت. بدبختانه امروز چیزی دست نخورده از این بحثها و نوشته‌ها و

(۱) قرآن کریم، سوره ۳، آیه ۴۵: «اذ قالت الملكة يا مريم ان الله يُبشرك بكلمة منه اسمهُ المسيح بن مريم وجیهاً فی الدنيا والاخره ومن المقرین.»

استدلالات بحث‌انگیز مسیحیون موحد یا حداقل بخش سالمی از آنها در اناجیل و رسالات و تفاسیر مربوط جز نقل قول‌هایی در آثار مخالفان و دشمنانشان- مانند تحریرات اسقف اعظم فوتیوس<sup>۱</sup> یونانی- باقی نمانده است.

یکی از برجسته‌ترین و مهمترین «پدران» مسیحیان شرقی، سن‌افرائیم<sup>۲</sup> از اهالی سوریه بود. وی مؤلف آثار فراوان مذهبی است که در آن میان تفسیر معروفی درباره انجیل وجود دارد و به دو زبان سریانی و لاتین چاپ شده است. وی همچنین صاحب رسالات و مواعظ مختلفی است که تحت عناوین *Madràshi* و *Contra Haeretici* (ضد ارتداد) و غیره چاپ شده است. نویسنده سوری معروف دیگری بنام باردیسان<sup>۳</sup> در اواخر قرن دوم و اوایل قرن سوم میلادی می‌زیسته که از آثارش به زبان سریانی چیزی باقی نیست و فقط می‌توان از مطالبی که سن‌افرائیم، ژاکوب (یعقوب) اهل نصیبین<sup>۴</sup> و دیگر عیسویان نسطوری و ژاکوبین در نوشته‌هایشان برای رد نظرات او نقل کرده‌اند و «پدران یونانی» نیز به زبان خودشان منتقل ساخته‌اند، دانست که مسیحی موحد دانشمندی بوده است. طبق این نقل قول‌ها، باردیسان معتقد بوده است که عیسی (ع)، کرسی معبد کلمه خدا بوده ولی او عیسی و کلمه هر دو را مخلوق خدا می‌دانسته است. سن‌افرائیم با «ارتداد» باردیسان به مبارزه برخاسته چنین می‌نویسد:

سریانی:

وای لَخْ أ، دُوبَا أَتْ بَارْدِيسَان دَكْرِيتَ الْمِلَّةِ إِيثَرُ دَالَا. بَرَمْ إِكْنَهَالَا إِكْنَه دَاخْ هَاخَان  
إِيلَا دَمِلَّة إِيثَرُ آلَا. هَا.

(۱) Photius (تولد سال ۸۲۰ میلادی در قسطنطنیه، فوت ۸۹۱ میلادی در بوودی، ارمنستان). دوبار بطریق قسطنطنیه بود که مجموعاً ۲۲ سال طول کشید. وی ضمناً بخاطر استقلال کلیسای خود با پاپ برخورد شدید داشت. - م.

(۲) St. Ephraim یا «قدیس» سیروس ابراهیم، (متولد نصیبین در سال ۳۰۶ و متوفی<sup>۱</sup> در اورفا در سال ۳۷۳ میلادی): فقیه، شاعر و نویسنده و دعا نویس. وی بر کلیساهای یونانی و لاتینی تأثیر عمیق گذارد و بزرگترین نماینده عیسویت سریانی قرن چهارم بود. - م.

(۳) این اسم در زبانهای فرنگی معمولاً به صورت‌های Bar Disan و Bardisanes و در فارسی و عربی به صورت‌های باردیسان، این دیسان و باردیسانس نوشته شده است. - م.

عربی :

وَيْلٌ لَّكَ يَا آتَمَ السَّافِلِ بَارُ دِيْسَانُ لِأَنَّ قَرَأَتْ كَانَ كَلَامُ اللَّهِ ...  
لَكِنَّ الْكِتَابُ مَا كَتَبَ كَذَا إِلَّا الْكَلَامُ، كَانَ اللَّهُ.

فارسی :

وای بر تو، ای بار دیسان بدبخت !  
که خواندی « کلمه از آن خدا بود. »  
ولی در کتاب (انجیل) چنین ننوشته است،  
کتاب میگوید که: « کلمه، خدا بود. ! »

تقریباً در تمام مباحثات و مجادلات بر سر کلمه یا کلام یا Logos همواره به مسیحیون موحد، انگ ارتداد زده‌اند و اعلام کرده‌اند که مسیحیان توحیدگرا، ازلیت و شخصیت انهی کلمه را از طریق افساد و تحریف انجیل یوحنا و آثار عیسوی دیگر انکار کرده‌اند. و البته عیسویان موحد و نصاری راستین نیز اهل تثلیث را به تحریف و افساد اناجیل اصلی برای مقاصد کلیسایی خود متهم ساخته‌اند. در واقع ادبیات مذهبی آباء کلیسا که مشحون از تحریرات تدافعی در اثبات تثلیث است، نشان می‌دهد که عیسویان موحد همواره آنان را به دستکاری در کتب مقدسه و تحریف و تغییر مطالب آنها متهم کرده‌اند. برای خلاصه کردن بحث، من مصرّاً اعلام می‌کنم که کلمه یا هر صفت قابل تصوّر دیگر خدا نه تنها یک اقنوم، وجود یا فردیت الهی معین نیست بلکه هرگز نمی‌تواند قبل از آغاز زمان و آفرینش عملاً ( in actu ) موجودیت داشته باشد.

نخستین آیه انجیل یوحنا را نویسندگان عیسوی موحد اولیه بارها رد کرده‌اند و شکل صحیح آن را به این صورت نقل کرده‌اند: « در ابتدا کلمه بود و کلمه نزد خدا بود و کلمه خدا بود. » و باید توجه داشت که مترجمین و مغرضین وجه ملکی یونانی Theou

(۱) برای درک ظرافت موضوع ستازع فیه در اصل آراسی و عبری آنها، میتوان عباراتی چون کلام الله و کلام لّله در زبان عربی و The word was God's, The word was God در زبان انگلیسی را با یکدیگر مقایسه کرد. -م.

یعنی «از آن خدا، مال خدا» را مفسدانه به وجه اسمی Theos یعنی «خدا» تبدیل کرده‌اند. نیز باید عنایت کرد که نخستین عبارت یعنی «در ابتدا کلمه بود» بوضوح به اصل کلمه اشاره می‌کند که «در ابتدا بود» نه قبل از ابتدا. و معنای «کلمه خدا» آن نیست که کلمه، چیزی مشخص و مجزا و همزمان و هم‌آغاز و همزیست با ذات قادر متعال است بلکه کلمه فقط شکل بیان و اعلام اراده و علم خدا در لحظه‌ای است که برای نخستین بار کُن یعنی «باش» گفت. هنگامی که خدا برای نخستین بار کُن گفت، همه کائنات بوجود آمد و زمانی که خدا کُن گفت، قرآن پدیدار شد و بر لوح نوشته شد و آنگاه که بار دیگر کُن گفت، عیسی در رحم پاک مریم با کره بوجود آمد و بهمین روای هر زمان که خداوند اراده آفرینش کند، فرمان کُن از ناحیه او کافی است.

در فرمول آغازین عیسویت یعنی: «بنام آب و این و روح القدس» اصلاً اسمی از خدا در میان نیست و محتوای چنین فرمولی **خدای مسیحیت** است! اما فرمول قرآنی که بیان بنیادین حقیقت اسلام است، با فرمول اهل تثلیث تضاد فراوان دارد زیرا در «بسم الله الرحمن الرحيم» صحبتی جز «خداوند بخشنده مهربان» در میان نیست.

تثلیث عیسویت - یعنی اعتراف به تعدد اشخاص در ذات باری تعالی - خصال و اعراض شخصی معینی را به هر شخص نسبت می‌دهد و از همان نامهای خانوادگی معمول در میتولوژی بت‌پرستی و قبایل بدوی استفاده می‌کند که بهیچوجه نمی‌توان آنها را در توصیف حقیقی ذات باری تعالی بکار گرفت. خدا (الله) نه پدر فرزندی است نه فرزند پدری؛ مادری ندارد و خود ساخته نیز نیست. اعتقاد به «خدای پدر و خدای پسر و خدای روح القدس» انکار آشکار و زشت توحید خداوند و اعتراف گستاخانه به وجود موجودات ناقص سه‌گانه‌ای است که هیچیک نمی‌تواند در اتحاد با دیگران یا جداگانه خدای حقیقی باشد.

علم ریاضی در مقام یکی از علوم دقیقه به ما می‌آموزد که واحد نه بیشتر از یک است نه کمتر از آن یا آنکه یک واحد هرگز با «واحد باضافه واحد باضافه واحد» مساوی نیست. عبارت دیگر، واحد نمی‌تواند با سه واحد مساوی باشد زیرا واحد، یک سوم سه واحد است. بهمین ترتیب واحد با یک سوم مساوی نیست و بالعکس سه واحد با یک واحد مساوی نیست. واحد، اساس تمام اعداد و معیار اندازه‌گیری همه اوزان و ابعاد و فواصل و کمیات و زمانها است. در حقیقت همه اعداد حاصل جمعهای مختلف واحدها

هستند و عدد ۱ حاصل جمع ۱ واحد مساوی از یک نوع چیز است.

آنان که به توحید خدا در تثلیث اشخاص اعتقاد دارند، در واقع به ما می‌گویند که: «هریک از اقانیم یک خدای قادر متعال، حاضر در هر مکان و زمان، ازلی و کامل است». ولی می‌دانیم که در آن واحد سه خدای قادر، حاضر در هر مکان و زمان و ازلی و کامل نمی‌توان داشت بلکه فقط یک خدای قادر، حاضر در هر مکان و زمان و ازلی و کامل وجود دارد. و بنابراین اگر حمل بر سفسطه نشود، می‌توان این بیان اسرارآمیز کلیساهای عیسویت را با فرمول زیر نشان داد:

$$۱ \text{ خدا} = ۱ \text{ خدا} + ۱ \text{ خدا} + ۱ \text{ خدا}$$

یعنی

$$۱ \text{ خدا} = ۳ \text{ خدا}$$

اولاً یک خدا با ۳ خدا مساوی نیست بلکه فقط یکی از خدایان سه‌گانه است و ثانیاً از آنجا که اقرار دارید که هریک از خدایان سه‌گانه خدایی کامل مانند دو همکار دیگر خویش است، در آن صورت استنتاج شما که به این صورت  $۱ + ۱ + ۱ = ۱$  در می‌آید، غیر ریاضی و غیر علمی و در واقع پوچ و بی‌ارزش است.

یا انسان باید بسیار نادان باشد که بخواهد تساوی سه واحد با یک واحد را به اثبات برساند یا شجاعت آنرا نداشته باشد که بگوید سه واحد با سه واحد مساوی است و بنابراین اعتقاد به سه‌خدا در میان است. در صورت اول هرگز نمی‌توان از طریق روشی باطل راه‌حل غلطی برای مشکل پیدا کرد و در صورت دوم جرأت اعتراف به اعتقاد به سه‌خدا بچشم نمی‌خورد.

علاوه بر این، همه ما - مسلمانان و عیسویان - معتقدیم که خدا در همه مکانها و زمانها حاضر و ناظر است، در همه جا و همه چیز وجود دارد و بر همه جا و همه چیز محیط است. آیا قابل تصور است که هر سه شخصیت الوهیت در آن واحد و جداگانه کائنات را پر کنند و بر آن محیط باشند یا ادعا می‌کنیم آنان از سر همکاری مطلق، نوبت می‌گیرند و در هر زمان معین یکی از آنها چنین می‌کند؟ اگر گفته شود که الوهیت چنین می‌کند، جوابی به مسأله نداده‌ایم زیرا الوهیت، خدا نیست بلکه الوهیت، کیفیت خدا بودن است و بنابراین عرض و حالت و کیفیت است ولی خدا یعنی یک خدا و اعتقاد به خدا یعنی اعتقاد به یک خدا. این خدا را نمی‌توان در معرض

تکثیر و تصغیر قرار داد. بنابراین خدایان وجود ندارند بلکه یک خدا وجود دارد و خدا اسم یک خداست.

و اما جالب توجه تر آنست که گفته می شود هریک از این خدایان در آیین تثلیث پرستی، صفات و خصلتهای ویژه ای دارد که آن دوتای دیگر عاری از آنهایند. و این صفات، در زبان و منطق انسان، نمودار تقدم و تأخر و اولویت و تلویت در میان آنهاست. پدر همیشه در مقام و ردیف نخستین است و بر پسر مقدم است. روح القدس نه تنها در شمارش در مقام مؤخر سوم است بلکه در واقع مؤخرتر از آنهاست که بر آنها مقدم بوده است! آیا اگر ترتیب این اشخاص را معکوس بیان کنیم دچار معصیت کبیره ارتداد شده ایم؟ آیا اگر فرمول را معکوس کرده بگوییم: «بنام خدای روح القدس و خدای پسر و خدای پدر» به سئله صلیب بر خود کشیدن و به مواد لازم در مراسم عشاء ربانی، بی حرمتی نخواهد شد؟ اگر این خدایان سه گانه با یکدیگر مطلقاً مساوی و همزمان و هم آغاز هستند، احتیاجی به رعایت دقیق تقدم و تأخر آنها نیست.

حقیقت آنست که پاپهای عیسوی و «شوراهاى عالی کلیسایى» همواره سابلئون<sup>۱</sup> را که در مکتب خود اعتقاد به خدای یگانه دارند ولی اضافه می کنند که این خدا در عین یکی بودن و شخصیت واحد بودن به صورتهای پدر، پسر و روح القدس متجلی شده است، سخت محکوم کرده اند. البته دین اسلام نظریه سابلئون را تأیید و تقدیس نمی کند. خداوند پرتوی از جمال خود را به صورت عیسی (ع)، پرتوی از جلال خود را در شخص محمد (ص)، و پرتوی از خرد خود را در سلیمان و به همین نحو گوشه هایی از صفات خود را در دیگر موجودات طبیعت آشکار ساخته است ولی هیچیک از آن پیامبران خدا نیست بلکه مانند اقیانوس پهناور یا آسمان بی انتها با خورشید مخلوق خداست.

حقیقت آن است که هیچ دقت ریاضی یا مساوات مطلقى میان شخصیتهای سه گانه مسلک تثلیث وجود ندارد. اگر پدر با پسر یا با روح القدس از هر لحاظ—مانند آنکه

۱) پیروان سابلئوس (Sabellius) فقیه و حکیم قرن سوم میلادی ساکن شمال آفریقا که می گفت «پدر و پسر و روح القدس» بودن تجلیات مختلف ذات باری تعالی است؛ ایشان را بدعت اندک تشابه اسمی نباید با صابین مشتبه نمود که، طبق نظر نویسنده، پیروان بجهی پیغمبر هستند و در این کتاب به بحثی درباره آنان خواهیم رسید. — م.

یک واحد با واحد دیگر از همان نوع - مساوی می بود، در آنصورت باز لزوماً فقط یک خدا می داشتیم زیرا یک واحد نمی تواند کسری از همان واحد یا مضرب همان واحد باشد. همین تفاوت و رابطه ای که اقرار می کنند میان اشخاص سه گانه در تثلیث وجود دارد، خود بدون تردید نشان می دهد که آنان با یکدیگر مساوی نیستند و باید آنها را جداگانه شناسایی کرد. پدر فرزند تولید می کند ولی خود زاییده نشده است، پسر زاییده شده و پدر نیست و روح القدس از ناحیه دو شخص دیگر صادر شده است. نخستین شخصیت تثلیث را خالق و نابود کننده، شخصیت دوم را منجی و رستگار کننده و سوم را زندگی بخش نامیده اند. در نتیجه هیچیک از آنان خالق، منجی و حیات بخشنده نیست. و آنگاه بدما می گویند که شخص دوم کلمه شخص اول است، به هیئت انسان درمی آید ولی برای اقناع حس عدالتخواهی پدرش قربانی می شود و به صلیب کشیده می شود و اضافه می کنند که عامل و «اُپراتور» این تجسم خدا به صورت انسان و رستاخیز و تجدید حیات، آن شخص سوم است.

در بخش نهائی این مبحث، باید به عیسویان خاطر نشان سازم که تا زمانی که به توحید مطلق خدا ایمان نیاورند، مسلماً و بدون تردید ایمانی به خدای حقیقی واحد ندارند. در واقع به سخن دقیق، عیسویان تثلیث پرست به تعدد خدایان اعتقاد دارند و مشرک هستند؛ تنها تفاوت عیسویت با بت پرستی و آیین خدایان چندگانه در این است که خدایان بت پرستان تصویری و قلابی و باطل اند و حال آنکه «خدایان» سه گانه کلیسای عیسویت شخصیت معینی دارند، نخستین آنها یعنی خدای پدر همان خالق قادر متعال واحد است؛ خدای پسر فقط پیغمبر و بنده خداوند است و خدای سوم نیز صرفاً یکی از ارواح مقدسه بیشتر در خدمت خدای قادر متعال است.

در توراۃ خدای واحد «پدر» نامیده شده زیرا خالق نسبت به مخلوقات خود مانند یک پدر، رحیم و محافظ است ولی چون کلیساهای عیسویت از این صفت سوء استفاده کرده اند، در قرآن از استعمال این صفت اجتناب شده است.

توراۃ و قرآن هر دو مکتب تثلیث یعنی وجود سه اقنوم متفاوت در ذات باری تعالی را محکوم کرده اند. در اناجیل موجود نیز هیچ کجا بوضوح چنین مطلبی بیان نشده است ولی بفرض هم که اشاراتی یا نکاتی درباره تثلیث آمده باشد، هیچگونه سندیت و اعتبار و مرجعیتی برای آنها قائل نمی توان شد زیرا هیچیک از اناجیل مذکور را حضرت

عیسی (ع) ننوشته یا دست کم رؤیت نکرده بود؛ علاوه بر این هیچکدام به‌زبانی که عیسی (ع) بدان سخن می‌گفت، تحریر نشده و همه آنها نیز حداقل هشتاد یا دویست سال پس از صعود حضرت عیسی به آسمان پدیدار شده بود و بالاخره هیچکدام به‌شکلی که اکنون در دست ماست، نبوده است.

این نکته بسیار مهم را نیز هرگز نباید فراموش کرد که در خاستگاه نهضت عیسویت - یعنی جهان شرق - همواره مسیحیون موحد با عیسویون تثلیث‌پرست مبارزه کرده‌اند و بسیاری از آنان چون نابودی مطلق «هیولای اربع»<sup>۱</sup> را بدست رسول بزرگ الله مشاهده می‌کردند، به‌وی ایمان آوردند. شیطانی که از مجرای دهان مار سخن گفت و حوّا را اغوا کرد، همان شیطانی بود که از طریق «شاخ کوچک» - روییده در میان «شاخهای دهگانه هیولای اربع» - سخنان کفرآمیزی نسبت به خداوند متعال بر زبان آورد و این «شاخ کفرگو» کسی جز قسطنطین «کبیر» نبود که رسماً و به‌روشی قهرآمیز «آیین نیقیّه»<sup>۲</sup> را به جهان اعلام کرد. اما محمد (ص) با استقرار دین تنها خدای راستین، ابلیس را برای ابد از سرزمین موعود متواری ساخت که اثبات آن و چگونگی تحقق آن، موضوع فصول دیگر کتاب حاضر است.

۱) این سؤاله و نکات دیگری که در چند سطر بعد آمده - و همه به‌رؤیای حضرت دانیال نبی مربوط می‌شود - در متن کتاب بتفصیل مورد پژوهش و بحث قرار خواهد گرفت. - م.

۲) Nicaea یا نیقیّه (ارنیق کنونی): شهری در نزدیکی قسطنطنیه. در اینجا بود که در سال ۳۲۵ میلادی یک «شورایعالی کلیسایی» تشکیل شد و روحانیون عیسوی و ارباب و اساقفه کلیسا درباره اصول و مفاهیم «عیسویت» به بحث پرداختند و علی‌رغم مخالفت اکثریتی متشکل از مسیحیون موحد به‌رهبری آریوس و دیگر مخالفان، با استفاده از قدرت رسمی و امپراتوری، «آیین تثلیث» را به «تصویب» رساندند و هم در اینجا و در شوراهای بعدی بود که اناجیل اربعه کنونی را از میان دهها انجیل و رساله و مکاشفه دیگر «برگزیدند» و بقیه را سوزاندند و نگاهداری و مطالعه آنها را به‌حکم امپراتور ممنوع کردند و از این زمان بود که مبارزه رسمی متضمن آزار و شکنجه و کشتار عیسویان مؤمن یکتاپرست و خونریزیهای بیرحمانه و دیوصفتانه علیه مخالفان فکری - که شرح آنها در هر کتاب تاریخ معتبری موجود است - آغاز شد. - م.

## ... و احمد همه ملل خواهد آمد<sup>۱</sup>

حدود ۲ قرن پس از سقوط پادشاهی اسرائیل که در بت پرستی و اصرار در گناهکاری فرو رفته بود و پس از آنکه همه افراد اسباط دهگانه به آشور تبعید شدند، کلدانیها معبد باشکوه سلیمان را با خاک یکسان کردند و گروههایی از قبایل یهودا و بنیامین که از قتل عام جان سالم بدر برده بودند، به بابل منتقل شدند. پس از هفتاد سال اسارت در بابل به یهودیان اجازه داده شد که به موطن خود بازگردند و کورش، پادشاه پارسیان برای بازسازی شهر و هیکل (معبد) تخریب شده یهود، اختیارات لازم به آنان اعطا کرد. هنگامی که بنیاد خانه جدید خدا گذارده می شد، فریاد شادی جوانان قوم یهود به آسمان می رفت و پیرمردان و پیرزنان که شکوه و جلال معبد قبلی سلیمان را به چشم دیده بودند، بتلخی می گریستند. در چنین لحظه روحانی تکان دهنده ای بود که خداوند قادر متعال، خدمتگزار خود، حگّی نبی را بر آنان فرستاد تا این پیام تسکین بخش را به آن جماعت مغموم ابلاغ کند:

«خداوند لشگرها<sup>۲</sup> می فرماید که تمامی ملل (طوائف) را تکان خواهم داد و همه ملتها خواهد آمد و من این خانه را مملو از جلال خواهم کرد. خداوند لشگرها می فرماید که نقره از آن من است و طلا از آن من است. خداوند لشگرها می فرماید که

(۱) حگّی نبی، فصل ۲، آیه ۷.

(۲) یَهُوَه صِبْأوُث.

خانه آخرین من از خانه اولین من جلال و عزت عظیم‌تری خواهد داشت و خداوند لشکرها می‌فرماید که در این مکان بد شما شالوم خواهم بخشید.»

(حکمی نبی، فصل ۲، آیه ۷)

آیه‌های فوق‌الذکر را از روی یک نسخه آرامی کتب مقدسه ترجمه کرده‌ام ولی اکنون برای مقایسه بدیک نسخه انگلیسی تورا و انجیل روی می‌آوریم. در اینجا ملاحظه می‌کنیم که کلمات عبری **حَمَدَه** و **شالوم** را به ترتیب به **desire** (آرزو، میل و...) و **Peace** (صلح، آشتی و...) ترجمه کرده‌اند.

مفسران یهودی و عیسوی همگی اهمیت فوق‌العاده‌ای برای وعده‌های دوگانه مذکور در این پیشگویی پیامبر بنی‌اسرائیل، قائل شده‌اند. هر دو گروه کلمه **حَمَدَه** را نوعی پیشگویی مبنی بر آمدن یک «مسیحا» دانسته‌اند. در واقع نیز نظر هر دو گروه درست است زیرا پیشگویی شگفت‌انگیز مذکور در چارچوب فرمول توراتی سوگند خوردن خداوند مطرح است که در آن جمله «خداوند لشکرها می‌فرماید» چهاربار تکرار می‌شود. حال اگر در این پیشگویی کلمات **حمده** و **شالوم** را بمعانی تجریدی آنها مانند «آرزو و میل» و «صلح و آشتی» بگیریم، در آنصورت پیشگویی شگفت‌انگیز مذکور صرفاً به یک نوع میل و آرزوی کلی نامفهوم تبدیل می‌شود. اما اگر قرار باشد که پیشگویی الهی مذکور را جدی تلقی کنیم، باید کلمه **حَمَدَه** را بدصورت اسم ذات یعنی یک شخص معین یا واقعیت مشخص در نظر آوریم و **شالوم** را نیز نه فقط یک شرط کلی بلکه یک نیروی واقعی و زنده و فعال و یک دین مطلقاً مستقر بدانیم. و بنابراین اگر پیشگویی یک پیغمبر خدا را به‌حدود یک کلی‌بافی بی‌معنی تنزل ندهیم، عقلاً و منطقاً باید اعتراف کرد که پیشگویی مذکور در شخص **احمد** (ص) و در استقرار اسلام به‌حقیقت پیوسته است.

و اما قبل از آنکه تحقق پیشگویی مذکور را به‌اثبات رسانیم، باید اطلاعاتی هر چند مختصر درباره ریشه‌شناسی کلمات دوگانه سهم مذکور در این پیشگویی در اختیار خواننده قرار دهیم:

الف) **حَمَدَه**. اصل عبری جمله حاوی این کلمه چنین است: «وَيُؤْوِحَدَّثُ كُلُّ هَكُونِيم» که ترجمه تحت‌اللفظی آن چنین می‌شود: «و خواهد آمد **حَمَدَى** تمام ملل.» صدای «h» نهائی در هر دو زبان عبری و عربی در حالت مالکیت به‌ترتیب به «ث»

و «ة/ت» تبدیل می‌شود. این کلمه از یک ریشه قدیمی عبری- و دقیق‌تر بگوییم آرامی- بصورت *hmd* (که معمولاً *حِمْدُ* تلفظ می‌شود) مشتق گردیده است. در زبان عبری معنای معمول *حِمْدُ* «شهوَت، اشتها، آرزو و میل و اشتیاق شدید و طمع» است. نهمین فرمان از «ده فرمان» حضرت موسی (ع) از این‌قرار است:

«لَوْ تَحْمَدُ اَيْتُسْ رِئِیْحَه»

یعنی: «طمع مکن در زن همسایه‌ات»

در زبان عربی فعل *حَمَدَ* از همان ریشه سامی *hmd* به معنای «ستایش کردن» آمده است و البته چه چیزی می‌تواند ستوده‌تر و متعالی‌تر از آن چیزی باشد که به شدیدترین وجه مورد آرزو و طلب و اشتیاق و خواهش است؟ بهرحال، صرف‌نظر از آنکه کدامیک از معانی را بپذیریم، در اینکه *احمد*، شکل عربی *حِمْدَه* در زبان عبری است، جای کوچک‌ترین تردیدی نیست. قرآن کریم می‌فرماید که عیسی (ع) به بنی اسرائیل بشارت داد که «پیغامبری بنام احمد از جانب خداوند خواهد آمد»<sup>۱</sup>. در انجیل یوحنا که به زبان یونانی نوشته شده، بجای *حِمْدَه* از کلمه *Paracletos* (فارقلیط) استفاده شده که یک کلمه ترکیبی ساختگی در ادبیات کلاسیک یونان است و باسانی می‌توان حدس زد که در اصل این کلمه در ترجمه‌های اولیه به زبان یونانی *Periclytos* (فریقلیط) بوده که دقیقاً به معنای «بس ستوده، برگزیده و متعالی» و معادل *حِمْدَه* یا *حمیده* در زبان آرامی است و مسلماً همان کلمه‌ای است که عیسی (ع) بر زبان آورده است. اما چون تاکنون انجیلی به زبان مادری عیسی (ع) بدست نیامده، ناگزیر باید این نکته را به اثبات رساند و تحریف‌کنندگان را رسوا کرد.

ب) در مورد ریشه‌شناسی و اهمیت و برجستگی کلمات *شالوم*، *شلامه* و اشکال عربی آن یعنی *سلام* و *اسلام*، نیازی نیست که خواننده را با بحثهای مفصل زبانشناختی خسته کنیم زیرا همه زبانشناسان و کارشناسان زبانهای سامی می‌دانند که *شالوم* و *اسلام* هردو از یک ریشه واحد مشتق شده و هردو به معنای «صلح، تسلیم و

(۱) قرآن، س ۱۶، آء:

«وَ اِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَا بَنِي اِسْرَآئِیْلَ اِنِّیْ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَیْكُمْ مُّصَدِّقًا لِّمَا بَیْنَ يَدَیْ مِنَ التَّوْرَةِ وَ مُبَشِّرًا بِرَسُوْلِ یَآئِیْ مِنْ بَعْدِیْ اَسْمَءُ اَحْمَدُ...» - م.

رضامندی» است.

اکنون که توضیح مختصری پیرامون ریشه لغات مذکور در اختیار خواننده قرار داده‌ایم، باید پیشگویی حکمی نبی را مجدداً مورد بررسی قرارداد. برای کمک به درک بهتر و عمیق‌تر مسأله، پیشگویی دیگری را از آخرین کتاب توراۃ که بنام ملاکی (یا ملاخی) نبی است، نقل می‌کنیم:

«بهوش باشید که رسول خدا را خواهیم فرستاد و او راه را در برابرم آماده خواهد ساخت، او ناگهان به‌هیکل (این معبد) خواهد آمد؛ سروری است که آرزویش را دارید و رسول میثاق است که از او شادمان خواهید شد. خداوند لشکرها می‌فرماید که بدانید که او می‌آید!»  
(فصل ۳، آیه ۱)

و اکنون این پیشگوییها و الهامات ظاهراً اسرارآمیز را با خرد نهفته در آیات مقدسه قرآن مقایسه کنید:

«پاک و منزّه است خدائی که شبی بنده خود (محمد ص) را از مسجد حرام به مسجد اقصی که پیرامونش را مبارک و پر نعمت ساخت، سیر داد!»

این اسناد دوگانه سندرچ در توراۃ نشان می‌دهد که منظور از شخصی که ناگهان به‌معبد خواهد آمد محمد (ص) است نه عیسی (ع) و استدلالی که ذیلاً خواهیم آورد، باید برای هر ناظر بیطرف کاملاً قانع‌کننده باشد:

۱) قرابت و رابطه میان دو واژه چهارحرفی حمده و احمد و شناسایی ریشه hmd که هر دو کلمه از آن مشتق شده‌اند، کوچکترین تردیدی باقی نمی‌گذارد که موضوع جمله «... و حمده تمام ملکت‌ها خواهد آمد» کسی جز احمد یعنی محمد (ص) نیست. از سوی دیگر کوچکترین رابطه و شباهتی میان حمده و اسماء مختلف عیسی، مسیح، نجات دهنده و غیره نیست و حتی یک حرف صامت از کلمه حمده در هیچیک از اسماء مذکور بچشم نمی‌خورد.

۱) کتاب ملاکی نبی، فصل ۳، آیه ۱

۲) قرآن، س، ۱۷، آ، ۱:

«سبحان الذی اسرى عبده لیلاً من المسجد الحرام الى المسجد الاقصی الذی بارکنا حوله لئریه من آیاتنا». - م.

۲) حتی اگر گفته شود که **حَمْدَه** عبری یک اسم معنی و به معنای «آرزو، طمع، ستایش، مرغوبیت و...» است، باز هم بحث در جهت استدلال ما حرکت خواهد کرد زیرا کلمه عبری مذکور از لحاظ معنایی نیز مشابه و در واقع مترادف کلمه عربی **حَمْدُ** است. بنابراین از هر دو زاویه ریشه‌شناسی یا معناشناسی که کلمه مذکور را در نظر بگیریم، رابطه مطلق آن با کلمات **احمد** و **محمد** اثبات می‌شود و نیز فقدان ارتباط آن با عیسی یا مسیح. اگر **فَدِیسِ ژَرُم**<sup>۱</sup> و قبل از او مترجمین نسخه بطلمیوسی تورا<sup>۲</sup>، همان کلمه اصلی **حَمْدَه** را حفظ کرده بودند و بجای آن کلمه لاتینی **Cupiditas** یا کلمه یونانی **Euthymia** را قرار نداده بودند، با احتمال زیاد مترجمین **جیمز شاه** انگلیسی نیز همان کلمه اصلی **حَمْدَه** را در نسخه باصطلاح معتبر خود<sup>۳</sup> حفظ می‌کردند و «انجمن بریتانیایی و خارجی کتاب مقدس»<sup>۴</sup> نیز در ترجمه تورا<sup>۵</sup> و انجیل به‌دیگر زبانهای جهان از سرمشق آنها پیروی می‌نمود.

۳) طبق پیشگویی **ملاکی نبی**، معبد **زُربابل**<sup>۶</sup>، می‌بایستی از معبد سلیمان شکوه و جلال بیشتری داشته باشد زیرا آن رسول یا پیغمبر که به صفت **Adonai** یعنی «سرور، آقا یا سید» پیامبران دیگر مزین است، **ناگهان** به‌این معبد سفر خواهد کرد، عیناً به‌مان صورت مذکور در قرآن که **محمد (ص)** در سفر شبانه اعجاز‌آمیز خود (معراج) از آن بازدید کرد. هرودیای کبیر<sup>۷</sup> معبد **زُربابل** را تعمیر یا تجدید ساختمان کرد. و عیسی<sup>۸</sup> (ع) در دوران زندگی خود کراراً به‌این معبد رفته و با حضور مقدس خود بدان شرف و افتخار بیشتر بخشیده بود و اصولاً در گذشته نیز همواره حضور پیامبران مختلف خداوند در این معبد بر شأن و جلال این مکان مقدس می‌افزود. بنابراین هیچگونه عامل «ناگهانی بودن» در رفت و آمدهای مکرر عیسی<sup>۹</sup> (ع) به‌این معبد وجود ندارد. دست کم باید به‌این نکته کوچک اعتراف کرد که در انجیل

۱) مترجم کتاب مقدس به زبان لاتین. - م.

۲) ترجمه یونانی تورا<sup>۲</sup> که بدست ۷۰ تن از مترجمین مذهبی در دوران حکومت بطلمیوس انجام گرفت و در زبانهای اروپایی نسخه **septuagint** (نسخه هفتاد مترجم) نامیده می‌شود. - م.

3) The Authorized King James Version

4) British & Foreign Bible Society

۵) **Zorobabel** یا **Zerubbabel** از رهبران و سرداران بنی اسرائیل (صفحه عذراء، حکمی و زکریا). - م.

۶) **Herod** یا هرودیس.

مختلف ضمن شرح و توصیف باز دیدهای عیسی (ع) از این معبد و تعلیم دادن دیگران در آن، کوچکترین ادّعائی مبنی برآنکه عیسی (ع) در این ملاقاتها توانست حتی یکنفر را پیرو نظرات خود سازد، وجود ندارد. در واقع همه گزارشها حاکی از آن است که کلیه باز دیدهای عیسی (ع) از معبد، به بحث و جدل و داد و فریاد با کاهنان و فریسیان و کاتبان ختم شده است و نیز باید افزود که عیسی (ع) نه تنها باعث استقرار صلح در این معبد یا در جهان نشد (چنانکه در اناجیل متی، باب ۲۴، مرقس، باب ۱۳ و لوقا، باب ۲۱ مذکور است) بلکه حتی پیشگویی کرد که این معبد تخریب و نابود خواهد شد (انجیل متی باب ۲۴ و غیره) و این حادثه ۴۰ سال بعد بدست لژیونهای وحشی روم همزمان با پراکنده کردن نهائی یهودیان در سراسر جهان به تحقق پیوست.

۴) احمد (محمد (ص))، چنانکه قرآن می فرماید در جریان سفر شبانه خود از محل مقدس این معبد تخریب شده بازدید کرد و در آنجا طبق سنت مقدس خود، در حضور همه پیامبران به نماز و ستایش خداوند متعال پرداخت و در آن لحظه بود که الله «محیط این معبد را متبرک ساخت» و «آیات و اسرار غیب خود را» به خاتم پیغمبران آشکار کرد. وقتی موسی (ع) و الیاس توانسته باشند تغییر هیئت دهند و جسماً در قلل جبال حضور پیدا کنند، بدیهی است که آنان و هزاران پیامبر دیگر می توانسته اند در محیط معبد در بیت المقدس حضور یابند. در جریان همین «آمدن ناگهانی» محمد به «معبد خدا» (صحیفه ملاخی نبی، فصل ۳، آیه ۱) بود که خداوند آن را «مملو از شکوه و جلال» ساخت. (حگّی نبی، باب ۲).

به عقیده این ذره بیمقدار، فقط همین واقعیت که آمنه بیوه عبدالله برای نخستین بار در تاریخ بشریت، صفت احمد را بعنوان اسم خاص بکار می برد و فرزند یتیم خود را احمد می نامد، بزرگترین پدیده اعجاز آمیز در اثبات اسلام است.

## مسأله بُکوریت<sup>۱</sup> و میثاق خداوند

یک اختلاف نظر مذهبی میان اسماعیلیان و اسرائیلیان<sup>۲</sup> دربارهٔ مسائل دوگانه بُکوریت و میثاق خداوند از زمانهای باستان وجود داشته است. خوانندگان کتب مقدسهٔ تورا و انجیل و قرآن همگی با داستان پیامبر بزرگ ابراهیم و فرزندان دوگانه‌اش اسماعیل و اسحاق آشنایی دارند. داستان فراخوانده شدن ابراهیم از اور که تحت فرمان کلدانیان بود و سرگذشت اولاد و اعقاب او تا زمان یوسف، نوهٔ ابراهیم، که در مصر وفات می‌کند، در تورا (سفر پیدایش، فصول ۱۱ تا ۵۰) منقول است. طبق شجره‌نامهٔ مندرج در سفر پیدایش، نسب ابراهیم پس از ۲۰ نسل به حضرت آدم می‌رسد، او ضمناً هم‌عصر نمرود بوده است که برج شگفت‌انگیز معروف به برج بابل<sup>۳</sup> را بنا کرد. اگرچه داستان اوائل زندگی ابراهیم در اور کلدانیان در تورا نیامده ولی یوسف فلاویوس<sup>۴</sup>، مورخ مشهور یهودی در کتاب خود بنام «اعصار قدیمه»<sup>۵</sup> این بخش از

(۱) بُکور یعنی «نخست‌زاده و فرزند ارشد» و بُکوریت و بُکوره یعنی «حق ارشدیت» یا کلیه حقوق و امتیازاتی که به فرزند ارشد تعلق می‌گیرد. - م.

(۲) بنی اسماعیل و بنی اسرائیل که هر دو فرزندان و نوادگان ابراهیم خلیل الله هستند. - م.

3) Tower of Babel

(۴) Joseph Flavius (یا یوسفیوس): سردار نظامی و مورخ؛ تاریخ درگذشت او حدوداً سال ۱۰۰ میلادی است. - م.

(۵) Antiquitis (یا عتیقات یهود)

زندگی ابراهیم را ضبط کرده که ضمناً با شرح زندگی وی در قرآن تطبیق می‌کند. توراۃ بروشنی اطلاع می‌دهد که تَرَحْ پدر ابراهیم بت پرست بود<sup>۱</sup>. هنگامی که حضرت ابراهیم وارد پرستشگاه شد و تمام بتها و مجسمه‌ها و تمثالها را درهم شکست، غیرت و عشق خود را نسبت به خداوند نشان داد و بدین ترتیب سرمشق اولید و راستین خلف نامور خود محمد (ص) شد. وی از کوره آتشی که به فرمان نمرود در آن انداخته شد، سالم و مظفر بیرون آمد. و آنگاه همراه با پدرش و لوط، برادرزاده‌اش، موطن خود را ترک گفته عازم حِران شد و هنگامی که پدرش در حِران درگذشت، هفتاد و پنج ساله بود. بنابراین ابراهیم از سر طاعت مطلق و تسلیم محض در برابر خداوند، موطن خود را به فرمان او ترک می‌کند و عازم سفری طولانی و شگفت‌انگیز می‌شود و به سرزمینهای کنعان و مصر و عربستان می‌رود. ساره، زن ابراهیم عقیم است؛ مع هذا خداوند به او اعلام می‌کند که مقدر است وی پدر امت‌های کثیری باشد و تمام سرزمینهایی که از آنها عبور کند، به اخلافتش به ارث خواهد رسید و می‌فرماید: «تمامی امت‌های زمین از ذُرّیه تو برکت خواهند یافت»<sup>۲</sup>. ابراهیم که اصلاً فرزندی ندارد، این وعده یکتا و فوق‌العاده در تاریخ دین را با ایمانی تزلزل‌ناپذیر می‌پذیرد. و هنگامی که به فرمان خداوند از چادر خود خارج می‌شود تا شب هنگام به آسمان نظر اندازد و الله به وی می‌گوید که تعداد اعقاب و اخلافتش به فراوانی ستارگان آسمان و شنهای سواحل دریا خواهد بود، ابراهیم فوراً وعده را باور می‌دارد. و این نوع ایمان و اعتقاد به خداوند است که طبق بیان کتب مقدسه «تقوی بحساب می‌آید».

یک دختر پرهیزگار و ساده دل مصری بنام هاجر کنیز و خدمتکار ساره است. چندی بعد با نظر و رضایت ساره، دخترک به عقد حضرت ابراهیم درمی‌آید و از این ازدواج، طبق پیشگویی فرشته خداوند، اسماعیل زاده می‌شود. هنگامی که اسماعیل سیزده ساله است، خداوند بار دیگر از طریق فرشته خود به ابراهیم وحی می‌فرستد و فرشته وعده قدیم را به ابراهیم یادآوری می‌کند و ختنه کردن را رسماً بصورت نهادی دینی

(۱) کتاب یوشع بن نون، فصل ۲۴، آیات ۲ و ۱۴؛ این اسم بصورت تارخ نیز ضبط شده و در فارسی آزر معمول است. - م.

(۲) سفر پیدایش، فصل ۲۲، آیه ۱۸.

درمی آورد که بلافاصله به مرحله اجرا گذارده می شود. حضرت ابراهیم در نود و چند- سالگی و اسماعیل و همه خدمتکاران مذکور ختنه می شوند و «عهد و میثاق» میان خداوند و ابراهیم با تنها فرزند ذکورش یعنی اسماعیل بسته می شود و گویی که با خون جاری شده از ختنه- «علامت میثاق»- ممهور می گردد. در واقع میان ملکوت خداوند و ارض موعود، هنگامی که اسماعیل تنها فرزند ذکور این پیامبر کهنسال است، پیمانی به امضاء می رسد. ابراهیم سوگند وفاداری می خورد و با **خالق** خود بیعت می کند و خداوند وعده می دهد که همواره **خدا**ی اعقاب ابراهیم و اسماعیل و حافظ آنان باقی بماند.

و آنگاه هنگامی که ابراهیم نود و نه سال و ساره نود سال دارد، این زن نیز طبق وعده الهی فرزندی می زاید که **اسحاق** نامگذاری می شود.

از آنجا که در کتاب سفر پیدایش، شرح وقایع نظم سالشماری چندانی ندارد، آنگاه چنین ضبط شده است که پس از بستن این میثاق و پس از تولد اسحاق<sup>۱</sup>، حضرت ابراهیم صرفاً به میل ساره، اسماعیل و مادرش را به وضع ناهنجار و ظالمانه ای از خانه و خانواده می راند. اسماعیل و هاجر در صحرای بی انتها ناپدید می شوند و زمانی که پسر جوان از فشار تشنگی در آستانه مرگ است، چشمه ای در بیابان فواره می زند<sup>۲</sup> و آنان را از نیستی نجات می دهد. و آنگاه کتاب سفر پیدایش ناگهان درباره اسماعیل و سرنوشت او سکوت می کند و تنها اطلاعی که می دهد آنست که وی با یک زن مصری ازدواج می کند و زمانی که حضرت ابراهیم به لقاء الله می پیوندد، ناگهان در کنار برادرش اسحاق برای دفن پدر حاضر می شود. سپس سفر پیدایش داستان اسحاق و

(۱) پس طبق گزارش تورا، در این زمان اسماعیل تقریباً ۱۴ ساله است؛ برای ملاحظه گزارشهایی متفا در این زمینه باید به روایات مذهبی و تفاسیر قرآن کریم مراجعه کرد. - م.

(۲) البته پس از آنکه خداوند از طریق ملک خود به هاجر وحی فرستاد (سفر پیدایش، فصل ۲۱، آیه ۱۷)؛ این دومین بار بود که فرشته خداوند با هاجر سخن می گفت و نخستین بار (سفر پیدایش، فصل ۱۶، آیه ۸) زمانی بود که هاجر در دوران حاملگی از دست بد رفتاری ساره به بیابان گریخته بود ولی فرشته او را تشویق به بازگشت کرده گفت: «اینک تو حامله هستی و پسری خواهی زاید و او را اسمعیل نام خواهی نهاد... و فرشته خداوند به وی گفت دربه ترا چنان افزون گردانم ده از کثر به شماره نایند.» و با توجه به تعصبات بعدی که نویسندگان عیسوی در داستان هاجر و ساره وارد کرده و سارا را «زن والا و آزاده» و هاجر را «کنیز بی مقدار بیچاره» خوانده اند، این نکته جالب توجه است که طبق گزارش تورا، هاجر دوبار به فیض عظمای دریافت الهام و وحی از طریق فرشته خداوند نائل می شود و ساره هرگز. - م.

پسران دوگانه‌اش را تا زمان ورود حضرت یعقوب به مصر ادامه می‌دهد و شرح این وقایع با مرگ حضرت یوسف پایان می‌پذیرد.

و اما حادثه مهم بعدی دیگر در تاریخچه زندگی حضرت ابراهیم برابر آنچه در سفر پیدایش (فصل ۲۲) ضبط شده، اقدام ابراهیم برای قربانی کردن «تنها پسر خود» در راه خداوند است که چنانکه می‌دانیم لحظه‌ای قبل از قربانی کردن، فرشته خداوند قوچی را برای قربانی به ابراهیم عرضه می‌کند. قرآن می‌گوید که این جریان «درخشان-ترین آزمایش»<sup>۱</sup> حضرت ابراهیم بود ولی عشق او به خداوند بر هر احساس نیرومند دیگر غلبه داشت و بهمین مناسبت قرآن ابراهیم را «دوست خداوند»<sup>۲</sup> می‌نامد.

این شرح کوتاهی از داستان ابراهیم خلیل الله و اسماعیل درباره «حق بکوریّت» و «عهد و میثاق» با خداوند بود. اما در این سرگذشت سه نکته مشخص وجود دارد که هر مؤمن راستین باید آنها را مطلقاً حقیقت بداند. نخستین نکته آن است که اسماعیل فرزند مشروع و نخستین ابراهیم است و بنابراین حق بکوریّت او نیز کاملاً قانونی و منصفانه و مشروع است. نکته دوم آن است که میثاق خداوند با ابراهیم و تنها فرزند او اسماعیل، قبل از تولّد اسحاق بسته شد. و بنابراین میثاق خداوند و نهاد ختنه، نعوذ بالله، هیچ اهمیّت و ارزشی نخواهد داشت مگر آنکه وعده و قول مکرر خداوند در جمله‌های الهی چون: «و تمامی اُمتهای زمین از ذریّه تو برکت خواهند یافت...» (سفر پیدایش، فصل ۲۲، آیه ۱۸) و مخصوصاً در جمله «... کسی که از صلب تو بیرون آید او وارث تو خواهد بود.» (سفر پیدایش، فصل ۱۵، آیه ۴) ارزش و اهمیّت داشته باشد. و این وعده هنگامی که اسماعیل به دنیا آمد، به تحقق پیوست زیرا از این لحظه به بعد ابراهیم می‌دانست که دیگر پیشکارش، اِلِی عِزْر<sup>۳</sup> دمشق وارث او نخواهد شد ولی هنوز نمی‌دانست که بعداً فرزند دیگری هم پیدا خواهد کرد. بنابراین باید اقرار داشت که اسماعیل وارث حقیقی و مشروع کلیّه امتیازات و شأن و کرامت روحانی ابراهیم است. این حق ویژه خدادادی که «از طریق ابراهیم همه اُمتهای زمین

(۱) سوره ۳۷، آیه ۱۰۶: «إِنَّ هَذَا لَهُوَ ابْنُ الْمَبِينِ» - م.

(۲) سوره ۴، آیه ۱۲۵: «... وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا» - م.

(۳) اِلِی عِزْر، به صورت «أَلْعَاذَر» نیز ضبط شده است - م.

متبرک خواهند شد» - که غالباً به صورت‌های مختلف تکرار گردیده - میراث بکوریّت و ارث طبیعی و خدادادی اسماعیل است. میراثی که از طریق حقّ بکوریّت به اسماعیل می‌رسید، فقط چادری که ابراهیم در آن زندگی می‌کرد یا چند شتری که بر آنها سوار می‌شد، نبود بلکه میراث واقعی آن بود که کلیه سرزمین‌های میان رودخانه‌های نیل و فرات را که در آنها حدوداً ۱۰ امت مختلف زندگی می‌کردند، تحت فرمان خود درآورد.<sup>۱</sup> و چنانکه می‌دانیم از آن زمان تا بحال همواره فرزندان و اعقاب اسمعیل یعنی اعراب در سراسر این سرزمین‌ها ساکن بوده‌اند. و تحقیق عملی این امر، خود در واقع یکی از شرایط مندرج در میثاق خداوند است.

سومین نکته مهم آن است که اسحاق نیز تولّد معجزه‌آسایی داشت، او را نیز خداوند قادر متعال تبرک ساخت و به او و اعقابش وعده سرزمین کنعان را داد که عملاً نیز در دوران یوشع نبی به تصرف آنان درآمد. بهرحال، باید دانست که هرگز به مغز هیچ مسلمانی خطور نمی‌کند که اسحاق و فرزندش یعقوب را بی اعتبار سازد یا فضائلش را انکار کند زیرا هرگونه اقدام در جهت تنزّل قدر و اعتبار یک پیامبر خدا اهانت به مقدّسات است و خود از خدانشناسی سرچشمه می‌گیرد. و اگر چه بخاطر روشن کردن مسائل، اسماعیل و اسحاق را مقایسه می‌کنیم ولی در وجود خود احساسی جز احترام و تقدیس نسبت به این خادمان پرهیزگار خدا نداریم. در واقع امت اسرائیل و شریعت و کتب مقدّسه ایشان در تاریخ مذاهب در عهد باستان مقام و منزلت بی‌همتایی دارند. آنان «امت برگزیده» خدا بودند و اگرچه غالباً بر تعالیم و احکام خداوند می‌شوریدند و به کفر و بت‌پرستی روی می‌آوردند، با وجود این می‌دانیم که این امت صدها و هزارها پیغمبر و زن و مرد مؤمن متقی به جهان تقدیم کرده است.

بنابراین تا اینجا نمی‌بایست هیچگونه اختلاف و برخوردی میان اعقاب اسماعیل و اخلاف اسحاق وجود داشته باشد زیرا اگر منظور از «تبرک» خداوند و «حقّ بکوریّت» صرفاً برخی متعلقات مادی و قدرت بوده باشد، در آنصورت مسأله به ضرب شمشیر قابل حلّ و فصل می‌بود. و اما حقیقت چنین نیست زیرا یک نکته متنازع فیه بسیار اساسی و

(۱) سفر پیدایش، فصل ۱۷، آیات ۲۱-۱۸: «و در حقّ اسماعیل ترا شنیدم و اینک او را برکت داده‌ام و او را بارور گردانیده بغایت زیاد خواهم نمود و او دوازده سرور تولید خواهد نمود و او را امت عظیمی خواهم نمود.» - م.

بنیادی وجود دارد که این دو امت همواره درباره آن اختلاف کرده‌اند و آن مسئله مسیحا و محمد (ص) است. یهودیان تحقق پیشگوییهای کتب مقدسه خود در باره مسیحا را نه در شخص عیسی (ع) می‌بینند نه در وجود محمد (ص). بسیاری از یهودیان همیشه نسبت به اسماعیل حسادت کرده‌اند! زیرا بخوبی می‌دانند که میثاق خدا در وجود او معنا پیدا می‌کرد و با ختنه کردن او بود که عهد خدا با ابراهیم بسته شد و به خون ممهور گردید. و همین بغض و کینه نسبت به اسماعیل باعث شده است که عده‌ای از کاهنان و کاتبان و فقهای یهود بسیاری از قطعات کتب مقدسه را تحریف و حگ و اصلاح کرده‌اند! حذف نام اسماعیل از آیه‌های اول، دوم و ششم و هفتم فصل بیست و دوم کتاب پیدایش و قراردادن نام اسحاق بجای آن و در عین حال حفظ عنوان توصیفی «پسر یگانه خود»<sup>۱</sup> در واقع انکار وجود اسماعیل و نقض آشکار میثاقی است که خداوند با ابراهیم و اسماعیل بسته است. در این فصل کتاب، خداوند آشکارا می‌گوید که: «چون پسر یگانه خود را از من دریغ نداشتی... ذریه ترا مثل ستاره‌های آسمان و مانند ریگهای کنار دریا افزایش می‌دهم و تکثیر می‌کنم.»<sup>۲</sup> و کلمه «تکثیر» عیناً تکرار کلمه‌ای است که فرشته خداوند در بیابان به هاجر گفته است. فرشته خداوند به هاجر می‌گوید که ذریه ترا چنان بسیار نمایم که از بسیاری به شمارش درنیایند و اضافه می‌کند که: «اسماعیل بارور و پرثمر خواهد بود»<sup>۳</sup>. اما جاعلین عیسوی، کلمه اصلی عبری متن تورا را که به معنای «بارور و پرثمر» و از ریشه عبری Para (معادل کلمات وقر و وفور در زبان عربی) است، به چیز دیگری تبدیل کرده و آن را «خروحشی» یا فقط «وحشی» معنا کرده‌اند. آیا برآستی شرم‌آور و کفرآمیز نیست که یک پیامبر خدا را که خداوند «بارور و پرثمر» نامیده، بخاطر تعصب و جهل، «خروحشی» بخوانیم؟ بسیار جالب توجه است که حضرت عیسی (ع) خود، طبق گزارش انجیل برنابا<sup>۴</sup>،

(۱) در هیچ کجا نیز تصریح نشده که حضرت ابراهیم اسحاق را از حدود شام و کنعان برای قربانی کردن به کوههای اطراف مکه برد. - م.

(۲) سفر پیدایش، فصل ۲۲، آیات ۱۷-۱۶.

(۳) سفر پیدایش، فصل ۱۶، آیات ۱۰-۱۱.

(۴) برنابا از برجسته‌ترین حواریون عیسی (ع) و مردی مؤمن و مطلع و سخنور بود (برنابا یعنی ابن الوعظ که به علت مهارت در وعظ و خطابه به این نام معروف شده بود). برنابا همان حواری است که در مورد پولس به عیسویان اطمینان داد زیرا آنان صدق گفتار این عنصر ضد مسیحی قبی و مأمور آزار و شکنجه خود را باور

یهودیانی را که می‌گفتند «آن رسول بزرگ» خدا یا «مسیحا» از خاندان داود خواهد بود، سرزنش کرده بصراحت یادآور می‌شود که آن «رسول بزرگ» نمی‌تواند از اولاد داود باشد زیرا حضرت داود خود وی را «ارباب من»<sup>۱</sup> می‌نامد، عیسی (ع) آنگاه توضیح می‌دهد و می‌گوید که پدران شما متون کتب مقدسه را تغییر داده‌اند و اضافه می‌کنند که میثاق خداوند با اسماعیل بسته شده با اسحاق و اضافه می‌کنند آن کس که به قربانگاه خدا برده شد، اسماعیل بود و عبارت «فرزند یگانه خود» نیز ناظر بر همین حقیقت است زیرا در آن موقع هنوز اسحاقی زاییده نشده بود. و اما «پولس قدیس» که وانمود می‌کند حواری و پیرو عیسی مسیح (ع) است، کلمات و عبارات ناپسندی در مورد هاجر و اسماعیل بکار می‌برد<sup>۲</sup> و بدین ترتیب آشکارا در مقابل تعالیم عیسی (ع) ضد و نقیض می‌گوید. باید دانست که این پولس هرچه در قدرت داشت برای منحرف کردن و گمراه ساختن عیسویان بکار برد. قبل از روی آوردنش به مسیحیت، خود جلاد و شکنجه‌گر مسیحیان بود. و در من جای شک باقی است که احتمالاً عیسای این شخص در واقع عیسای دیگری است (اتفاقاً مادرش هم مریم نام داشت) که در حدود یکصدسال قبل از عیسی مسیح (ع) بجرم ادعای مسیح بودن از درختی حلق آویز شد. در حقیقت، رسالات پولس «قدیس» انباشته از نظریات مکاتبی است که روح تورا و نیز روح تعالیم پیامبر فروتن ناصره (عیسی) از آنها بیزار است. این پولس قبلاً یک فریسی متعصب و یهودی خودخواه و قاضی و وکیل بود و بنظر می‌رسد که پس از تغییر مذهب و روی آوردن به عیسویت بیش از پیش در تعصب و افراط و کج‌اندیشی غرق شده

→ نداشتند. و اما پیروان همین پولس «رسول» که پس از شورای عالی نیقیه «کلیسای تثلیث را برپا کردند، از جمله اناجیل «غیر معتبر»، یکی هم انجیل برنابا را دور انداختند! - م.

(۱) آقای من یا سید من. - م.

(۲) رساله پولس به غلاطیان، باب ۴، بندهای ۳۱-۲۲ و جاهای دیگر:

«زیرا که مکتوب است ابراهیم را دو پسر بود یکی از کنیز و دیگری از آزاد بلکه پسر کنیز بحسب جسم و پسر آزاد بحسب وعده تولد یافت زیرا که هاجر... با فرزندانش در بندگی است لیکن ما ای برادران چون اسحاق فرزندان وعده می‌باشیم چنانکه آنوقت آنکه بحسب جسم تولد یافت بروی که بحسب روح بود جفا می‌کرد. همچنین الان نیز است لیکن کتاب چه می‌گوید کنیز و پسر او را بیرون کن که پسر کنیز کن با پسر آزاد میراث نخواهد برد خلاصه، ای برادران، فرزندان کنیز نیستیم بلکه از زن آزادیم»! - م.

است.<sup>۱</sup> تنفر او نسبت به اسماعیل و بکوریّت او باعث می‌شود که همه مقررات شریعت موسی<sup>۲</sup> (ع) را فراموش کند و از آنجمله بیاد نیاورد که ازدواج با خواهر معصیتی بزرگ است و مجازات اعدام در پی دارد. در کتاب سفر پیدایش دوبار (فصل ۷، آیه‌های ۲۰-۱۰ و فصل ۲۰ آیه‌های ۱۸-۲) این نکته ذکر شده است، اگر به پولس کوچکترین الهامی از جانب خدا می‌رسید، مسلماً اعلام می‌کرد که سفر پیدایش مملو از جعلیات و تحریفات است (یا آنکه، نعوذ بالله، پیغمبر خدا دروغ گفته است).

ولی ایشان به کلمات و مندرجات «کتاب» به صورتی دلبخواه، ایمان دارد و موقعی که هاجر را با صحرای لم یزرع سینا یکسان می‌سازد و ساره را تا حدّ اورشلیمی که در جهان بالا وجود دارد، بالا می‌برد، وجدانش بهیچوجه او را عذاب نمی‌دهد! آیا جناب پولس هرگز این نفرین معروف در شریعت موسی<sup>۳</sup> را خوانده بود: «لعنت بر کسی که با خواهر خود، چه دختر پدر چه دختر مادر خود، بخوابد و تمامی قوم بگویند آمین.» (سفر مثنی، فصل ۲۷، آیه ۲۲).

آیا این قانون الهی باندازه کافی صریح و روشن نیست که افرادی چون پولس را که خواهر هستند از پسر دیگری که پدرش کلدانی و مادرش مصری است، مشروع تر و حلال زاده‌تر، قلمداد شود؟ آیا جناب «پولس قدّیس» در مورد طهارت و تقوی و پاکدامنی هاجر حرفی دارد؟ مسلماً خیر زیرا هاجر زن پاکدامن یک پیغمبر و مادر پیغمبر دیگری است و خود نیز دوبار به دریافت وحی و الهام الهی نائل شده است. از سوی دیگر، خداوندی که با ابراهیم و اسماعیل میثاق بست، قانون ارث را بدین نحو بیان فرمود:

اگر مردی را دو زن باشد یکی محبوبه و دیگری مبعوضه و هر دو فرزندان از برای او بزایند و پسر زن مبعوضه اول زاده باشد، پس مقرر آنکه در روزی که پسران خود را وارث اموال خود می‌گرداند مختار نیست که پسر زن محبوبه را بر پسر مبعوضه اول

(۱) داستان مثنوی مولوی مبتنی بر حبه‌گری و تخلیط وزیر یهودی که خود را از اخبار پیروان عیسی معرفی کرد و رساله‌های متفاوت و مختلف برای تخریب دین مسیح بعنوان رؤسای بزرگ عیسوی نوشت مربوط و مؤید مطالب مذکور است. - م.

(۲) رساله پولس به غلاطیان، باب چهارم، بندهای ۲۵ و ۲۶: «زیرا که هاجر کوه سیناست در عرب و مطابق است با اورشلیمی که موجود است زیرا که با فرزندان او در بندگی است لیکن اورشلیم علیا آزاد است که مادر جمیع ماست.»

زاده مقدّم گرداند که فی الحقیقه اوّل زاده اوست بلکه پسر مبغوضه را به اوّل زادگی اقرار نموده حصّه وی را دوچندان بدهد!

آیا این قانون الهی باندازه کافی صریح و روشن نیست که افرادی چون پولس را که مدّعی و منکر حقّ بکورت اسماعیل هستند، خاموش سازد؟

با اینهمه اکنون به اختصار نکات دیگری را درباره مسأله بکورت به اطلاع خوانندگان خود می‌رسانم: می‌دانیم که ابراهیم یک چوپان صحراگرد و در عین حال پیغمبر خدا بود، در چادری زندگی می‌کرد و گله‌های بزرگ احشام و اغنام و ثروت فراوان داشت و در واقع رئیس و سرکرده و پدرسالار یک ایل بود. و باز می‌دانیم که رؤسای طوایف صحراگرد و چادرنشین از خود زمین و چراگاه به ارث باقی نمی‌گذاشتند بلکه در هنگام مرگ، تیره‌ها و طوایف یا اتباع و افراد خود را در میان فرزندان خود تقسیم می‌کنند و هر یکی را به سرکردگی بخشی از ایل قرار می‌دهند. معمول آن است که جوان‌ترین فرزند ذکور چادر و وسایل آنرا از پدر به ارث می‌برد و بزرگترین فرزند در مقام ریاست به جای پدر می‌نشیند. مثلاً پس از مرگ چنگیز خان مغول، فرزند ارشدش، اُکتای، در مقام خاقان مغول در پکن فرمانروایی کرد و حال آنکه جوان‌ترین پسرش بنام قره‌قروم صاحب «اجاق» یا چادر و وسایل پدرش در مغولستان گردید. در مورد حضرت ابراهیم نیز قضیه عیناً به همین شکل بود. اسحاق فرزند کوچکتر چادر پدر را به ارث برد و مانند او به زندگی در چادرش ادامه داد و حال آنکه اسماعیل برای پاسداری و نگهبانی بیت‌الله که او و ابراهیم با هم ساخته بودند، به حجاز اعزام گردید.<sup>۱</sup> اسماعیل در این منطقه جایگزین شد و به پیامبری و رهبری قبایل عرب که به او اعتقاد داشتند، نائل گردید. و در مکه بود که کعبه به مرکز بزرگ پرستش خداوند و نیز محلّ زیارتی که به حجّ معروف است، تبدیل گردید. اسماعیل بود که دین یکتاپرستی و ایمان به خدای حقیقی واحد را بنیان نهاد و نهاد ختنه را به مرحله اجرا گذاشت. اولاد و اعقاب او نیز مرتباً افزایش یافتند و چون ستارگان آسمان فراوان شدند. از زمان اسماعیل تا زمان ظهور محمّد (ص) و طلوع اسلام، اعراب حجاز، یمن و دیگر نقاط این سرزمین

(۱) سفر تورات منثی، فصل ۲۱، آیات ۱۵ تا ۱۷.

(۲) قرآن، سوره ۲، آیه ۱۲۷: «وَاذْرِعْ اِبْرَاهِيمَ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَاسْمِعِلْ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا اِنَّكَ اَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ».

همواره مستقل زیسته و ارباب سرنوشت خود بوده‌اند. امپراتوریهای روم و ایران هرگز نتوانستند قوم اسماعیل را سرکوب و منکوب کنند. و اگر چه بعدها بعضی جاهلانه به برخی مظاهر بت‌پرستی روی آوردند ولی نام الله، ابراهیم، اسماعیل و دیگر پیامبران خداوند را هرگز فراموش نکرده بودند.<sup>۱</sup> حتّی عیسو فرزند بزرگ اسحاق نبی نیز چادر و اجاق پدر خود را در اختیار یعقوب جوان قرار داد و خود عازم اِدم<sup>۲</sup> شد و در اینجا به سرکردگی قوم خود رسید و این قوم با قبایل عرب فرزند اسماعیل – که عمو و پدرزن عیسو بود – درآمیختند. داستان فروش حقّ بکوریّت عیسو به یعقوب در مقابل «یک کاسه شوربای عدس» حقّه بازی و تحریف ابلهانه‌ای است که صرفاً بمنظور توجیه رفتار ناهنجار مورد ادّعا به اسماعیل جعل شده است. ادّعا شده است که حتّی وقتی این دو همزاد یعنی عیسو و یعقوب در رحم مادرشان بودند، «خدا از عیسو مُتَنَفّر بود و یعقوب را دوست می‌داشت» و نوشته‌اند که «برادر بزرگتر می‌بایست در خدمت برادر کوچکتر باشد»<sup>۳</sup>. ولی عجیب آن است که در جای دیگری در کتاب مقدّس، قضیه درست برعکس است و در این گزارش یعنی فصل سی و سوم کتاب سفر پیدایش می‌خوانیم که یعقوب در خدمت عیسو بود و در مقابل او به علامت احترام و تواضع هفت بار خم شد و او را «آقا و سرور من» و خود را «بنده و غلام تو» نامید.<sup>۴</sup>

گفته شده است که حضرت ابراهیم چندین پسر دیگر نیز از قُطُورَه و دیگر «زنان متعه» خود داشت که به آنان اموال و هدایائی بخشید و بطرف شرق روانه‌شان ساخت. این فرزندان نیز بعدها به طوائف بزرگ و نیرومند تبدیل شدند. در کتاب سفر پیدایش از قبایل دوازده‌گانه بنی اسماعیل ذکر بمیان آمده و نام آنها، نام رؤسای آنها و شهرها و

(۱) منجمله چنانکه می‌دانیم نام پدر محمد (ص)، عبدالله است. - م.

(۲) Edom یا ادومیّه، منطقه‌ای میان بحرالمیت و خلیج عقبه و همسایه فلسطین باستانی.

(۳) رساله پولس به رومیان، باب نهم، بندهای ۱۲ و ۱۳: «بدو گفته شد که مهترکتر را بندگی خواهد نمود. چنانکه مکتوب است یعقوب را دوست داشتم اما عیسو را دشمن.» و همچنین کتاب سفر پیدایش، فصل ۲۵، آیه ۲۳: «و خداوند وی را گفت که در شکمت دوفیله است و دو امت از رحم تو جدا خواهند شد و یک امت از امت دیگر قوی‌تر شده بزرگ کوچک را بندگی خواهد کرد.»

(۴) سفر پیدایش، فصل ۳۳، آیات ۳ تا ۱۵: «واو (یعنی یعقوب) در پیش ایشان روانه شد و هفت بار بسوی زمین خم شد تا نزدیک شدن او به برادرش... و یعقوب گفت روی ترا دیدن مثل روی خداست... تمنا اینکه آقام (سرورم) در پیشاپیش بنده خود بگذرد و من آهسته می‌روم.»

اردوگاهها و لشکریانشان نیز دقیقاً ضبط شده است.<sup>۱</sup> فرزندان قطوره و زنان دیگر و همچنین اولاد و احفاد عیسو نیز، به نام، در این کتاب ذکر شده‌اند.

وقتی تعداد افراد خانواده یعقوب را که حتی در زمان عزیمت به مصر حدوداً هفتاد نفر یا کمتر بودند، در نظر می‌آوریم و ملاحظه می‌کنیم که چون یعقوب به پیشواز برادرش عیسو می‌رود، می‌بیند که ۴۰۰ سوار مسلح در التزام او هستند<sup>۲</sup> و می‌بینیم که قبایل و طوائف مقتدر عرب تحت فرمان امیران دوازده‌گانه خاندان اسماعیل قرار می‌گیرند و آنگاه که آخرین پیامبر الله، دین اسلام را به جهانیان اعلام می‌کند، بتدریج تمام قبایل عرب از او استقبال می‌کنند و دین اسلام را می‌پذیرند و سراسر سرزمینهایی را که به‌دژیه حضرت ابراهیم وعده داده شده، در اختیار می‌گیرند، آری، هنگامی که همه واقعات مذکور را در نظر آوریم، در آنصورت فقط نایبانیان و کوردلان درک نخواهند کرد که میثاق خداوند با اسماعیل بسته شده و وعده خداوند در وجود حضرت محمد (ص) تحقق پذیرفته است.

قبل از اختتام این فصل، مایلیم توجه پژوهشگران تورا و انجیل را به این نکته جلب کنم که اکثر عبارات و جملات مربوط به پیشگویی آمدن «مسیحا» در کتب مقدسه جزئی از تبلیغات حساب شده بنفع خاندان حضرت داود است که پس از مرگ حضرت سلیمان و تقسیم سرزمینهای تحت فرمانروایی اش به دو بخش جداگانه، آغاز شده است. اما دو پیامبر بزرگ ما، یعنی الیاس و الیشاع<sup>۳</sup> که در کشور سامره<sup>۴</sup> نشو و نما یافته‌اند، حتی یکبار هم از داود یا سلیمان اسم نمی‌برند زیرا اورشلیم دیگر مرکز مذهبی بزرگ «طوائف دهگانه» نبود و ادعاهای داودی مبنی بر حکومت و سلطنت دائمی و لاینقطع کاملاً مردود شماره می‌شد.

(۱) سفر پیدایش، فصل ۲۵، آیات ۱۳ تا ۱۷: «و اینانند اسمهای پسران اسمعیل موافق اسمها و قبیله‌های ایشان اول زاده اسمعیل نایث و قیدار و آذنبیل و میسام و میشماع و دو ماه و مساء و حدرو و یتماء و بطورو نایش و قید ماه اینانند پسران اسمعیل و اینانند اسمهای ایشان موافق قصبه‌ها و قلعه‌های ایشان؛ دوازده سرور بر طبق آمتهای ایشان.» - م.

(۲) سفر پیدایش، فصل ۳۲، آیه ۶: «پس قاصدان نزد یعقوب برگشته گفتند نزد برادرت عیسو رسیدیم و اینک با چهارصد نفر به استقبال تو می‌آید.» - م.

(۳) و نیز به شکل البسع - م.

(۴) نام قدیمی تر آن «شومرون» است و «اسرائیل» نیز نامیده می‌شده - م.

از سوی دیگر، پیامبرانی چون اِشْعِیاء و دیگران که به معبد اورشلیم و خانه داود وابسته و دلبسته بوده‌اند، آمدن یک «پیامبر بزرگ» را پیشگویی کرده‌اند. و ما در فصل آینده کتاب، علائم و اماراتی را که در مورد ظهور آخرین پیامبر بزرگ وجود داشته است، مورد بررسی و مطالعه قرار خواهیم داد.

## ۵

### معنای «مِصْفَه»<sup>۱</sup>

در این بخش، چنانکه از عنوان آن آشکار است، به توضیح و بررسی رسم باستانی عبرانی «آیین حجر» که عبرانیان از حضرت ابراهیم، نیای بزرگ خود، به ارث برده‌اند، می‌پردازیم و نشان خواهیم داد که آیین مذکور در مگه بدست ابراهیم و فرزندش اسماعیل بنیانگذاری شد، اسحاق و یعقوب در کنعان از آن پیروی کردند و دیگر فرزندان و اخلاف ابراهیم در مؤاب<sup>۲</sup> و جاهای دیگر همین رسم را ادامه دادند.

البته باید بدون فوت وقت بگوییم که منظور ما از «آیین حجر» پرستش سنگ که نوعی بت‌پرستی خواهد بود، نیست بلکه هدف از آن پرستش خداوند در کنار سنگی است که تبرکاً وقف انجام این کار شده است. در آن روزگاران پیشین که نوع زندگی خاندان برگزیده خداوند به صحرانوردی و چادرنشینی و شبانی گوسفندان و حیوانات دیگر اختصاص داشت و افراد همواره در حرکت و مهاجرت و در پی آب و علف بودند، ساختن محلی یا خانه‌ای که وقف پرستش خداوند شود، ممکن نبود. خانواده ابراهیم هر جا که مدتی ساکن می‌شدند، سنگ ویژه‌ای را در زمینی اندک مرتفع قرار می‌دادند و در اطراف آن مراسم «حج» که در آن زمان عبارت از هفت بار طواف دسته‌جمعی در یک

۱) در عبری مِصْفَه؛ در عربی هم بعدها در استعمال عیسویان به صورت «مذبح» نوشته شده است. نویسنده در

پژوهش حاضر معما را حل خواهد کرد. - م.

۲) ناحیه‌ای در شرق رود اردن در فلسطین. - م.

دایره انسانی بود، بجای آوردند. البته کلمه «حج» ممکن است بخاطر شکل عربی کنونی آن و بدلیل آنکه در اسلام به مراسم عبادی و آداب ویژه‌ای تبدیل شده، بعضی خوانندگان عیسوی را در بادی نظر متوحش سازد. اما باید دانست که کلمه حج عربی از لحاظ ریشه و معنا با حج در زبان عبری و دیگر زبانهای برادر در خانواده زبانهای ساسی مطلقاً یکسان و برابر است. ریشه عبری کلمه یعنی **حگگ** و ریشه عربی آن یعنی **حجج** هر دو اشکال مختلف یک کلمه واحدند و تنها تفاوت در تلفظ سومین حرف الفبای ساسی (**اَبَجَدْ-اَبْجَدْ...**) است که در عبری **گاف** و در عربی **جیم** تلفظ می‌شود.<sup>۱</sup> در قوانین شریعت موسی (ع) نیز آنجا که دستور اجرای مراسم جشن ویژه عبرانیان صادر می‌شود، از همین کلمه **حگگ** استفاده شده است. معنای لغت در این متون قدیمه از اینترار است: جمع شدن در اطراف یک بنا، محراب یا سنگ و دویدن در اطراف آن با سرعت و نظم معین بمنظور اجرای مراسمی مذهبی یا جشن و سرور و شادی. هنوز هم عیسویان مشرق‌زمین مراسمی بنام **حگه** دارند که در هنگام جشنهای مذهبی یا مراسم عروسی انجام می‌شود. در واقع این کلمه توراتی کوچکترین ارتباطی با معادلی که اروپاییها برای آن پیدا کرده‌اند، ندارد زیرا کلمه Pilgrimage مأخوذ از Pellegrino ایتالیایی است که خود مأخوذ از Peregrinus در لاتین است و معنایش «بیگانه و خارجی»<sup>۲</sup> است!

حضرت ابراهیم در جریان سفرهایش در موارد خاص و در مکانهای مختلف پرستشگاهها یا قربانگاههای کوچک و بزرگی بنا می‌کرد. هنگامی که یعقوب در راه **پَدَن آرم** در عالم رؤیا نردبان شگفت‌انگیزی را مشاهده کرد<sup>۳</sup>، در همان محل سنگی را در محل بلندی قرار داد، بر روی آن روشن ریخت و آن را **بَثْ اِئِل** یعنی «خانه خدا» نامید و

(۱) این تفاوت حتی امروزه در لهجه‌های مختلف خود زبان عربی نیز مشاهده می‌شود و مثلاً مصریان «جمال» عبدالناصر را «گمال عبدالناصر» تلفظ می‌کنند و همین کلمه در لبنان به صورت «ژمال» نیز شنیده می‌شود. -م.

(۲) کلمه مذکور مأخوذ از مصدر Pereger لاتینی به معنای «از محل نا کشور خود خارج شدن» است که بعداً به «سفر به خارج بمنظور زیارت اماکن مذهبی» اطلاق شده است. -م.

(۳) سفر پیدایش، فصل ۲۸، آیات ۱۴-۱۲: «و یعقوب... سنگی را زیر خود نهاد و در همانجا بخسبید. و خوابی دید که ناکه نردبانی بر زمین برپا شده که سرش به آسمان می‌رسد و اینک فرشتگان خدا بر آن صعود و نزول می‌کنند و خداوند بر سر آن ایستاده می‌گوید من هستم یهوه خدای پدرت ابراهیم...». -م.

طبق گزارش سفر پیدایش (فصل ۲۸، آیات ۲۲-۱۰، و فصل ۲۷) بیست سال بعد که مجدد<sup>۱</sup> به آنجا آمد، بر روی آن «روغن و شراب ناب (!) ریخت.» سنگ ویژه دیگری را نیز یعقوب و پدرش به صورت یک بنای تاریخی کوچک بر فراز یک «تپه سنگی» بنا کردند که در عبری گِلْعَاد (یا جِلْعَاد) و به زبان آرامی **لابان**<sup>۱</sup>، پدرزن یعقوب، **يَقْرُسُهُدُوتَه** نامیده شد و معنای آن «تپه شهود» است. اما اسم خاصی نه برای این بنای سنگی انتخاب کردند **مِصْفَه** بود که در زبان عربی **مِصْفَه** تلفظ می شود.

این مصفه بعدها در تاریخ بنی اسرائیل به مهمترین پرستشگاه و بزرگترین مرکز تشکیل اجتماعات ملی تبدیل گردید. در اینجا بود که **يَفْتاح**، سردار یهودی، در پیشگاه خداوند سوگند یاد کرد و پس از درهم شکستن نیروهای بنی عَمون، تنها دخترش را در آتش قربانی کرد.<sup>۲</sup> در کنار این مصفه بود که چهارصد هزار شمشیرزن از یازده قبیله بنی اسرائیل گرد هم آمدند و «در پیشگاه خداوند» سوگند خوردند که قبیله بنیامین را بدلیل جنایت هولناکی که بنی بنیامین ناحیه **گِبعَة** (جِبعه) مرتکب شده بودند، نابود سازند و در این کار موفق شدند.<sup>۳</sup> در مصفه بود که شموئیل نبی همگان را فراخواند تا «در پیشگاه خداوند» سوگند بخورند و همه اصنام و مجسمه ها و تمثالهایشان را نابود سازند و بهمین دلیل از دست فلسطیان رهایی یافتند.<sup>۴</sup> و بالاخره در اینجا بود که تمام آحاد ملت گرد آمدند و **شائول** را بعنوان پادشاه اسرائیل برگزیدند.<sup>۵</sup> در واقع سرنوشت هر مسأله مهم و بزرگ یا ملی در کنار این **مِصْفَه** یا گاهی در «بِثَائِل» (خانه خدا) تعیین می شد. اطلاعات ما نشان می دهد که این پرستشگاهها یا معابد را بر فراز تپه ای یا نقطه مرتفعی بنا می کردند و بهمین دلیل غالباً آنها را **رَمُوت** یعنی «جای مرتفع» می نامیدند. حتی پس از بنای معبد باشکوه سلیمان، این مصفه ها حرمت و تقدس خود را حفظ کردند. با گذشت زمان تدریجاً این مصفه ها نیز، مانند کعبه در مکه، از اصنام و اوثان و مجسمه ها انباشته شد و خبر داریم که پس از نابودی بیت المقدس و معبد

(۱) سفر پیدایش، فصل ۲۴، آیه ۲۹.

(۲) کتاب قضات، فصل ۱۱، آیه ۳۰: «و واقع شد که بعد از انقضای دو ماه آن دختر نزد پدر خود برگشت و او موافق نذری که کرده بود عمل نمود و آن دختر مردی را نشناخت» (یعنی باکره بود). - م.

(۳) قضات، فصول ۲۰ و ۲۱.

(۴) کتاب اول شموئیل، فصل ۷.

(۵) کتاب اول شموئیل، فصل ۱۰.

سلیمان بدست کلدانیان، نهاد مصفۀ دست کم تا زمان مگابی‌ها در دوران سلطنت آنطیوخوس<sup>۱</sup> همچنان مقدس و متبرک بوده است.

و اما معنای مصفۀ چیست؟ بعضی این لغت را به «برج نگهبانی» ترجمه کرده‌اند.<sup>۲</sup> در حقیقت کلمۀ مذکور به آن طبقه از اسماء زبانهای سامی تعلق دارد که اسماء ظرف نامیده می‌شوند و معمولاً در اوزان معین و با دلالت بر چیزی که آنرا محیط می‌کنند یا شامل می‌شوند، ساخته می‌شوند. بنابراین مصفۀ نیز محلّ یا بنائی است که چیزی به شکل صپّه یا در عربی صَفّه را دربرمی‌گیرد. و آنگاه اگر به جستجوی بیشتر در زبانهای باستانی بپردازیم، متوجّه می‌شویم که اگرچه سنگ در عربی کنونی حجر و در عبری کنونی «إِیْن» است ولی لغتی باستانی در این خانواده از زبانها - زبانهای سامی - برای سنگ وجود داشته که همان صپّه یا صَفّه است و این لغت هنگامی استعمال می‌شده که چیزی یا شخصی به سنگ تشبیه یا با سنگ مشخص می‌شده است. و بدین ترتیب معنای واقعی مصپّه در عبری و مصفّه در عربی محلّ گذاردن و ثابت نگاهداشتن یک «سنگ خاص» است [که می‌توان آن را در زبان فارسی به شکل ترکیبهایی چون «سنگ جای» یا «حجرگاه» ترجمه کرد. - م.]. و باید توجّه داشت که وقتی این کلمه برای نخستین بار بکار برده می‌شد، فقط سنگ مشخصی را بر فراز تپه‌ای از سنگهای معمولی قرار می‌دادند و هیچ نوع عمارت و ساختمانی در اطراف آن وجود نداشت و بنابراین لغت مذکور صرفاً بیانگر محلّ یک سنگ معین بود که البته تدریجاً بعکث امکان ارتباط با خداوند از طریق آن به سنگی مقدّس تبدیل می‌شد.<sup>۳</sup>

قبل از بیان اهمیّت فوق‌العاده کلمه صَفّه در بحث کنونی باید مختصراً نکات

(۱) آنطیوخوس چهارم معروف به اپیفانیس (۱۷۵-۱۶۴ ق. م.) فرمانروای سلوکی سوریه. - م.

(۲) در ترجمه‌های توراۀ و انجیل به زبانهای فارسی و عربی، مترجمین لغت مذبح عربی را که ظاهراً به مصپّه شباهت دارد - و نیز در مقام معادل کلمه altar فرنگی - انتخاب کرده‌اند و حال آنکه مذبح در عربی صرفاً معادل «گشترگاه» است و در معنای «پرستشگاه» یا حتّی «فرمانگاه» جز در همین ادبیات کتب مقدّسه کاربرد ندارد و بررسی و برداشت نویسنده این کتاب در این زمینه کاملاً دقیق و موجّه بنظر می‌رسد. - م.

(۳) باید دانست که هنوز هم در عربی - یا دست کم در فرهنگهای معمولی عربی - کلماتی از این ریشه به چشم می‌خورد و از آن جمله‌اند: صَفْوَان (به صورت جمع و به معنای سنگها و صخره‌ها) و صَفّه (به معنای تخته سنگ ساحلی، رگه و قالب سنگی). ضمناً اگر کلمه عبری مصپّه، در عربی نیز معمول شده بود، طبق قوانین این زبان مسلماً به صورت مصفّح، مصفّع یا مصبّع درمی‌آمد. - م.

زبان‌شناختی دیگری را برای توجّه افراد ناآشنا با زبانهای عبری و آرامی متذکر شوم. در زبانهای عربی و عبری کلاسیک مانند دیگر زبانهای سامی صدای «پ» وجود نداشته و نزدیکترین صداها به آن «ب» و «ف» بوده است. و یونانیها طبق رسم الخطّ خود صدای «ف» در عبری را به صورت *Ph* نوشته‌اند؛ و از آن جمله اند کلماتی چون «Philosophy» (فلسفه)، و «Mustapha» (مصطفیٰ). بهمین دلیل است که در این نوشتار بزبان انگلیسی بَصْفَه را به صورت Mispha نوشته‌ام.

باری، هنگامی که حضرت عیسی (ع) یکی از حواریون خود را که شمعون نام داشت به لقب برجسته «سنگ» مفتخر ساخت، به احتمال زیاد همان صَفَه یا سنگ مقدّس باستانی را - که می‌گفتند از میان رفته - در نظر داشته است. جای تأسف فراوان است که تاکنون هیچ مدرک قدیمی حاوی عین گفتار عیسی (ع) یافته نشده است. کلمه معادل آن در یونانی یعنی «پطرس» آنچنان در زبان یونانی کلاسیک نامعمول و غریب است که پذیرش آن از طرف کلیسا، انسان را به شگفتی دچار می‌سازد. البته بدیهی است که عیسی (ع) یا هر یهودی عبری زبان یا آرامی زبان یک ماهیگیر اهل **باریونا** را به یک زبان خارجی مورد خطاب قرار نمی‌دهد یا لقب خارجی «پطرس» به او اعطا نمی‌کند! در ترجمه‌های مجدّد تورا و انجیل از زبان یونانی به زبانهای سریانی و آرامی بجای «پطرس» از کلمه **کَفَه** استفاده شده و از آنجا که می‌دانیم که در کلمات هم‌ریشه در دو زبان عبری و سریانی (یا آرامی) «صاد» معادل «کاف» بوده است، بنابراین می‌توان به قریب احتمال گفت که حضرت عیسی (ع)، شمعون، مهمترین حواری اش را به زبان مادری خود به **کَفَه** (صِفَه یا سنگ مقدّس) ملقب ساخته است.

در ترجمه‌های عربی قدیمی کتاب عهد جدید، غالباً نام پطرس حواری بصورت **شمعون الصّفَه**<sup>۱</sup> یعنی «شمعون سنگ» آمده است. و جملات حضرت عیسی نظیر «تو سنگ (مقدّس) هستی» به صورت «أَنْتَ الصّفَه»<sup>۲</sup> ترجمه شده است.

پس نتیجه می‌توان گرفت که اگر شمعون «سنگ مقدّس» یعنی صَفَه باشد، کلیسایی که بر پایه سنگ بنای او ساخته خواهد شد، مسلماً خود یک **بَصْفَه** یا مصفح خواهد بود و بنابراین تشبیه عیسی (ع) بسیار مهم و جالب توجه است. و امّا نکته مهمتر

(۱) انجیل مرقس، باب ۱۶، بند ۱۸ و انجیل یوحنا، باب ۱، بند ۴۲ و جاهای دیگر.

(۲) و نیز شمعون الصّفّا. - م.

آن است که وقتی در مورد این تشبیه حضرت عیسیٰ (ع) و خرد نهفته در آن، غور و تفحص بیشتر می‌کنیم، ناگهان چشمان به حقیقت لقب بس حیرت‌انگیز محمد (ص) یعنی مصطفیٰ روشن می‌شود.

با توجه به آنچه فوقاً ذکر کردیم، هر کس طبیعتاً کنج‌گاو شده سؤالات ذیل را خواهد کرد.

الف) چرا مسلمانان و اعقاب موحد حضرت ابراهیم سنگی را برای انجام مراسم مذهبی خود انتخاب کردند؟

ب) چرا این سنگ بخصوص، صَفَه نامگذاری شده؟

ج) منظور نویسنده این سطور از طرح مسأله صَفَه چیست؟

در پاسخ این سؤالات و سؤالاتی که ممکن است در فکر خواننده، مطرح شود، باید گفت که سنگ مناسب‌ترین شیء ممکن برای مؤمنان در حرکت یعنی صحراگردان، شبانان و مهاجران بوده است که بتوانند در کنار آن قربانی کنند، بر آن روغن و شراب<sup>۱</sup> خالص بریزند و در اطراف آن به انجام مراسم مذهبی بپردازند. علاوه بر این، سنگ در حکم بنائی تاریخی برای یادآوری سوگندها و قولهای پیامبران یا مؤمنین و متقین در برابر خالق خود و نیز محلّ و مظهر دریافت الهامات الهی بود. بعبارت دیگر، سنگ مظهر یادبود و جاوید ساختن خاطره و خصلت قدوسی یک حادثه مذهبی بزرگ بشمار می‌رفت. و برای چنین هدفی هیچ چیز دیگر برتر از سنگ نبود. تنها استحکام و دوام سنگ نیست که آنرا برای چنین منظوری مناسب می‌سازد، بلکه سادگی، ارزانی و در واقع بی‌ارزش بودن سنگ در یک نقطه دورافتاده، بیمه سرقت و تخریب آن در مقابل هوی و هوس یا خصومت انسانی است. و چنانکه می‌دانیم در شریعت موسیٰ (ع)، تراشیدن و خرد کردن یا حگ کردن سنگهای مقدس مطلقاً منع شده است. و سنگی

۱) شراب بر بنی اسرائیل تحریم نشده بود (نویسنده). معهذا باید دانست که در تورا و انجیل در موارد متعدّد به مفاسد شراب‌خواری اشاره شده است و از آنجمله:

الف) تورا: سفر اعداد، فصل ۶، آیه ۳: «از شراب و مسکرات بهره‌برد و سرکه شراب و سرکه سایر مسکرات را ننوشد...»

ب) انجیل: لوقا، باب اول، بند ۱۵ (درباره فضائل حضرت یحیی): «زیراکه در حضور خداوند بزرگ خواهد شد و شراب و مسکری نخواهد نوشید و از شکم مادر خود مملو از روح القدس خواهد بود.» - م.

که صفه نام داشت، می‌بایست مطلقاً به صورت طبیعی باقی بماند و هیچ نوع نقشی، حرفی یا علامتی بر آن حک نشود زیرا همواره این خطر وجود داشت که در دورانهای بعد، افراد جاهل، خود سنگ را پرستند. هیچ ماده و فلز دیگر، طلا، آهن، نقره و غیره خاصیت یک سنگ ساده بی ارزش را نداشت و پاسخگوی کیفیات لازم برای این منظور مذهبی نبود. بنابراین نتیجه می‌گیریم که بی‌پیرایه‌ترین، بادوام‌ترین، بی‌خطرترین، مناسب‌ترین چیز برای حفظ مظهر و اثری مذهبی که بتواند یادگاری ماندگار باشد، سنگ بود. مجسمه از برنز ریخته ژوپیترا<sup>۱</sup> را که خدای مورد پرستش ماکسمیوس کاهن اعظم بت پرست روم بود، از پانتئون برداشتند و به دستور یک پاپ قدرتمند عیسوی آب کردند و با آن مجسمه‌ای از پطرس قدیس ساختند و بنابراین باید به خردمندی و دوراندیشی نهفته در انتخاب صفه از طرف کسانی که جز خدا چیزی را نمی‌پرستند، آفرین گفت.

نیز باید دانست که علاوه بر خود سنگ مقدس، محل و محیطی که سنگ در آن قرار داشت همواره حرمت و تقدس خاص داشته است. و باین دلیل است که حج مسلمانان مانند حجه در نزد عبرانیان همیشه در گرداگرد بنائی که سنگ مقدس در آن قرار دارد، انجام می‌شود. همه می‌دانند که قریطانی که حجرالاسود را از کعبه ربودند و آن را بیست سال در کشور خود نگاهداشتند، سرانجام ناگزیر شدند آنرا سر جایش برگردانند زیرا در نقشه خود که سلب توجه مردم از مکه بود، با شکست مواجه شده بودند. اگر به جای این سنگ، چیزی قیمتی انتخاب شده بود، مسلماً پنج هزار سال دوام نمی‌آورد و اگر روی آن کنده کاری و نقش و تصویری وجود داشت، محمد رسول الله (ص) خود آنرا درهم شکسته بود.<sup>۲</sup>

اکنون درباره کلمه صفه توضیحات دیگری می‌دهم که برای ادامه بررسی و بحثمان ضروری است. این کلمه از سه (حرف) صامت یعنی ص، پ و ه تشکیل شده و معانی آن در کاربرد مصدری از قرار زیر است: «پاک و خالص کردن، نگهبانی و دیدبانی کردن، به دور دست خیره شدن، انتخاب کردن و محکم و استوار بودن». به همین دلیل است که

(۱) ژوپیترا، خدای خدایان رُم باستان بود و معنای لغوی اصلی آن «پدر» است، با «خدای پدر» بعدی کلیسای تثلیث مقایسه شود. هتای یونانی او ژئوس نامیده می‌شود. - م.

(۲) در این مورد خواننده می‌تواند به روایات و اخبار مختلف در کتب مذهبی و تفاسیر مراجعه کند؛ منجمه مذکور است که حجرالاسود از بهشت به زمین منتقل شده. - م.

نگهبانان و دیدبانان برجها را **صُوفی** یا **صُوفی** (Sophia) می‌نامیدند.<sup>۱</sup> و در دوران بسیار قدیم یعنی قبل از بنای معبد بزرگ سلیمان، پیامبر یا «مرد خدا» را **روئی** یا **خوضی** می‌خواندند که هردو به معنای «بیننده و ناظر» است.<sup>۲</sup> البته فضلالی عبری‌دان با کلمه **مِصْبِی** که در عربی **مُصْبِی** می‌شود، آشنایی دارند. این کلمه به معنای «کسی است که می‌کوشد آنچه را پاک و استوار و خلل‌ناپذیر است بجوید و برگزیند». دیدبان برج یزرعیل هم که فوقاً ذکر کردیم، در دور دستها می‌نگریست و سخت دقت می‌کرد که گروهی اسواران را که به شهر نزدیک می‌شدند، شناسایی کند. او نخستین فرستاده ملک را دید که رسید و به گروه پیوست، فرستادگان دوم و سوم نیز به گروه ملحق شدند و اندکی بعد **صُوفی** (دیدبان) توانست رئیس گروه را شناسایی کند و بگوید که او **یَهُو** است. اکنون مجدداً این سؤال را مطرح می‌کنیم که کار یا وظیفه دیدبان چه بود؟ جواب آن است که او می‌بایست با دقت و با تیزبینی چشمان عقاب به دور دستها نظر اندازد و در صورت امکان هویت سرکرده آیندگان را از میان همراهانش تشخیص دهد و ملک خود را از ماجرا باخبر سازد.

و اما اگر سؤال شود که کار و وظیفه «صوفی» تنها وی یاور **مِصْفَه** چه بود و اگر پاسخ دهیم که وی می‌بایست از فراز مناره **مِصْفَه** به دور دستها نگاه کند و هویت حاجیان را در بیابان و از راه دور تشخیص دهد یا آنکه وی از **مِصْفَه** در مقابل خطرات احتمالی پاسداری می‌کرده است، مسلماً هیچ پژوهشگر و محقق را قانع نخواهیم ساخت زیرا در چنین حالتی **مِصْفَه**، خصلت مذهبی و قدوسی خود را از دست می‌دهد و چون یک برج دیدبانی نظامی در نظرها جلوه‌گر خواهد شد. و در حقیقت مسأله «صوفی **مِصْفَه**» با چنین حدسها و تعبیرات تفاوت بسیار دارد. در اصل، **مِصْفَه** صرفاً یک زیارتگاه ساده بر یک بلندی منفرد در **گلگاد** بود و صوفی و خانواده‌اش یا خدمتگزاران زیارتگاه در حوالی آن زندگی می‌کردند. پس از فتح و اشغال سرزمین کنعان به دست بنی اسرائیل، تعداد

(۱) تورا، کتاب دوم ملوک، فصل ۹، آیه ۱۷: «و دیدبانی که بالای برج در یزرعیل می‌ایستاد، فوج یَهُو را دید که می‌آید و گفت فوجی را می‌بینم...» - م.

(۲) تورا، کتاب اول شموئیل، فصل ۹، آیه ۹: «در زمان سابق در اسرائیل هر مردی که به قصد طلب نمودن خدا می‌رفت چنین می‌گفت که یباید تا به **بیننده** برویم زیرا کسی را که حال به **نبی** مسی است در زمان سابق **بیننده** می‌گفتند.» - م.

مصفه‌ها افزایش یافت و این زیارتگاهها و پرستشگاهها بسرعت به مراکز مذهبی و نیز نهادها و مجامع تعلیم و تربیت و تزکیه و انجمنهای اخوت تبدیل گردید. این مراکز به هیئتها، مجامع و محافل برادری مذهبی بکتاشی، نقشبندی، مولوی و غیره در تاریخ اسلام شباهت داشت و هرکدام نیز دارای شیخ و مرشد بود. رفته‌رفته مدارس در اطراف مصفها برپا شد و در این مدارس شریعت، مذهب، ادبیات عبری و دیگر رشته‌های دانش و معرفت تعلیم داده می‌شد. اما در وراء این فعالیت‌های آموزشی، **صوفی** ریاست عالی‌گروه پیروان و شاگردان خود را بعهده داشت و بدانان عرفان و دانشهای سرّی و باطنی می‌آموخت و این همان واژه‌ای است که بعدها تدریجاً به Sophia یعنی «معرفت، عرفان و دانش» تبدیل شد. در حقیقت کسانی که امروزه صوفی نامیده می‌شوند، در آن دوران *nbiiyim* یعنی «نبیین» خوانده می‌شدند و آنچه امروزه در تکایای مسلمانان ذکر یعنی استرحام و توسّل و استمداد در دعا و نماز نامیده می‌شود، در آن زمان «پیشگویی» نامیده می‌شد. در عهد شموئیل نبی که او خود ریاست حکومت و نیز ریاست تأسیسات مصفها را بعهده داشت، تعداد این شاگردان و پیروان و حواریون افزایش فراوان یافت. و هنگامی که شائول مسح و تدهین شد و تاجگذاری کرد، خود همراه با شاگردان و مبتدیان مصفها در مراسم ذکر یعنی دعا و نماز و استرحام از خداوند شرکت جست و در همه‌جا اعلام گردید که: «ای مردم بدانید که شائول نیز به جرگه نبیون (پیشگویان) پیوسته است.» و این مطلب تدریجاً به‌صورت یک ضرب‌المثل درآمد که «آیا شائول از جمله پیغمبران است؟» زیرا او نیز در کنار نبیون دیگر به پیشگویی پرداخته بود.<sup>۱</sup> این نوع «صوفیگری» در میان عبرانیان به‌صورت انجمنهای اخوت مذهبی و عرفانی تا هنگام مرگ حضرت سلیمان همچنان تداوم داشت. پس از تقسیم قلمرو سلیمان به دو بخش جداگانه، ظاهراً در میان **صوفیان** نیز یک شقاق و دو-دستگی عظیم پدیدار شد. طبق اطلاعاتی که داریم در دوران نبوت الیاس نبی یعنی در حدود سال ۹۰۰ قبل از میلاد، وی تنها نبی زنده بوده است زیرا کلیه انبیاء دیگر را کشته بودند و حال آنکه می‌دانیم که «در کنار سفره ملکه ایزیل<sup>۲</sup> به ۸۵۰ پیغمبر طعمام

(۱) تورا، کتاب اوّل شموئیل، فصل ۱۰، آیات ۱-۹.

(۲) ای زیل دختر پادشاه صیدونیان که آحاب بن عمری پادشاه بنی اسرائیل او را به‌زنی گرفت؛ آحاب سلطانی ستمگر بود و ملکه‌اش نیز انبیاء را دسته‌دسته دستگیر می‌کرد و به‌قتل می‌رساند. - م.

داده شد.<sup>۱</sup> ولی فقط چند سال بعد، اِیِشاع<sup>۲</sup> نبی شاگرد و جانشین الیاس (ایلیاه) نبی در بشاریل (بیت الله) و بِسْرِیحو<sup>۳</sup> با دههاتن از «پسران پیغمبران» برخورد می کنند و آنان فوت قریب الوقوع الیاس نبی و صعود او به آسمان را پیشگویی می کنند.<sup>۴</sup>

بهرحال، اگرچه پس از آن شقاق مذهبی و دودستگی ملکی عظیم، در وضع صوفیان تغییراتی صورت گرفت ولی قدر مسلم آن است که معرفت بر وجود خداوند و علوم مذهبی و باطنی گروههای صوفی تا هنگام ظهور حضرت عیسی (ع) سینه به سینه نقل گردید و حفظ شد و عیسی (ع) نیز مجمع حواریون و پیروان خاص خود را در درون مذهب موجود و گرداگرد شمعون الصفا (پطرس سنگ مقدس) بنا نهاد و آنگاه صوفیان حقیقی و بینندگان مصفیه مسیحی این معرفت و دانش را حفظ و پاسداری و دیدبانی کردند تا آن زمان که ستوده و برگزیده خدا، محمد المصطفی (ص) رسالت خود را بدجهانیان اعلام کرد.

در تورا ذکر شده است که پیامبران متعددی در مصفیه های مختلف وجود داشته اند و اما باید دانست که چنانکه قرآن بوضوح می گوید: «خداوند خود می داند چه کسی را برای پیامبری خود برگزیند.»<sup>۴</sup> خداوند متعال هیچکس را صرفاً بدلیل نجابت و اصالت با قدرت و ثروت یا حتی تقوی و تقدس او به رسالت خود بر نمیگزیند بلکه پیامبر مطلقاً طبق مشیت خداوند تعیین می شود. ایمان، تقوی، تفکر، مراسم و مناسک روحانی، نماز و روزه و عرفان الهی ممکن است تلمیذ و شاگرد و مبتدی و حواری را به مقام روحانی راهنما و مرشد و پیرو غیره ارتقاء دهد یا حتی او را بدرجه رفیع قداست برساند ولی هرگز کسی از این طریق به رسالت نمی رسد زیرا رسالت و پیامبری محصول کار و کوشش نیست، بلکه معلول خواست خدا و مشروط بر مشیت اوست و به عبارت دیگر فضل و موهبتی خاص از ناحیه خداوند است. و حتی در میان پیامبران نیز فقط به چند تن از آنان کتاب داده شده یا مأموریت رهبری و راهنمایی قوم و ملتی به آنها واگذار شده یا رسالت

(۱) تورا، کتاب اول ملوک، فصل ۱۸، آیه ۱۹.

2) Jericho

(۳) تورا، کتاب دوم ملوک، فصل ۲، آیه ۳.

(۴) قرآن: سوره ۶، آیه ۱۲۴: «... اللَّهُ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ...»

خاصی بر عهده آنان گذارده شده است.<sup>۱</sup> بنابراین در مطالعه کتب مقدسه تورا و انجیل باید هشیار بود که نبی و پیغمبر - و در زبانهای انگلیسی و فرانسه: Prophet - به معنای مختلف بکار رفته اند.

در این باب، باید همچنین خاطرنشان سازم که با احتمال زیاد بخش اعظم مواد تورا محصول کار و فعالیت این مصفدهای قبل از دوران «اسارت در بابل» یا حتی جلوتر از آن بوده است و بعدها نیز دستها و قلمهای مجهول بسیار سرگرم تجدیدنظر در مطالب تورا بوده اند تا بالاخره به شکل امروزی خود بدست ما برسد.

در پایان این مقال، فقط چند کلمه ای پیرامون صوفیگری اسلامی و کلمه یونانی Sophia (خرد) می گویم زیرا که بحث تفصیلی این نظامهای منعالی دوگانه شناخت و عرفان از موضوع بحث ما خارج است. لغت «فلسفه» به معنای اعم، مطالعه یا علم اصول اولیه هستی است؛ بدعبارت دیگر فلسفه از آخرین مرزهای عالم فیزیک فراتر می رود و بدبررسی نفس هستی می پردازد و قوانین علت و معلولی و دیگر قوانینی را که در طبیعت مشاهده و کشف شده، پشت سر می گذارد و بزرگترین کار و هدفش، کشف حقیقت است. صوفیگری اسلامی درباره الله و انسان عمیقاً تفکر می کند و در راه رسیدن به وحدت میان این دو به ریاضت می پردازد. رجحان صوفیگری اسلامی بر فلسفه یونانی از طریق موضوع مورد مطالعه آنها آشکار می شود. و تردیدی نیست که بر تجرد و رهبانیت عیسوی که نسبت به وجدان و اعتقادات دیگر مردمان بی اعتناست، برتری مسلم دارد. یک صوفی مسلمان همواره مذاهب دیگر را محترم می شمارد، به مسأله «کفر و ارتداد» می خندد و نسبت به ظلم و جور و زجر و شکنجه پیروان مذاهب مختلف احساس تنفر و انزجار می کند. بالعکس اکثر «قدیسین عیسوی» کسانی بوده اند که یا شخصاً به زجر و شکنجه و کشتار دیگران می پرداختند یا آنکه خود قربانی اتهام «ارتداد» می شدند و در واقع تجرد و رهبانیت آنان در فقدان مطلق تحمل و بردباری خلاصه می شد و شهرت بیشترشان باستمگری افراطی ترشان ارتباط مستقیم داشت و این مسأله، با کمال تأسف، عین واقعیت است.

و نکته فرعی دیگر آنکه نویسندگان مسلمان کلمه یونانی Philosophy را همواره بصورت

(۱) بدیهی است که منظور انبیاء اولوالعزم و پیغمبران مرسل هستند که صاحب کتاب و شریعت و رسالت مستقل بودند (نوح، ابراهیم، موسی، عیسی، محمد (ص)). - م.

«فلسفه» یعنی با حرف «س» بجای «ص» نوشته‌اند و بنظر می‌رسد که این کار را نخستین بار مترجمین آشوری که قبلاً به فرقه نسطوری تعلق داشتند، کرده‌اند. البته در ترکی<sup>۱</sup> کلماتی چون مسجد ایا صوفیه<sup>۲</sup> در قسطنطنیه با «ص» نوشته می‌شود. بهر حال، از آنچه تا کنون نوشته‌ایم، معلوم می‌شود که کلمه Sophia در یونانی اصلاً از زبانهای سامی گرفته شده است. (ضمناً باید دانست که ادعای اشتقاق صوفی از صُوف، به معنای «پشم» حرف مفتی بیش نیست.)

صوفیگری - خردمندی - به معنای دانش حقیقی درباره خدا، علم راستین دین و اخلاق و برگزیدن لغزش ناپذیر آخرین رسول خدا از میان پیامبران مختلف، همواره به نهاد باستانی بنی اسرائیل بنام مصفه تعلق داشته و در دوران عیسویت به مصفه نصارا تغییر شکل داده است. در حقیقت، مشاهده می‌کنیم که قیاس خداوند، کامل مطلق است و طرز کار و نظم و یکپارچگی الهی همواره باعث شگفتی ما انسانهاست. مصفه حکم کانال، صافی یا فیلتری را دارد که از طریق آن کلیه اطلاعات و کیفیات و خصوصیات اشخاص عبور می‌کند و مُصَفّی مسئولیت این مهم را بعهده دارد تا آنکه خالص از ناخالص و حق از ناحق (باطل) جدا گردد و در روند این تصفیه بزرگ قرنهای می‌گذرد و هزاران پیامبر می‌آیند و می‌روند ولی باز هم مصطفی یعنی «آن برگزیده بزرگ» ظهور نمی‌کند. آنگاه عیسی (ع) ظاهر می‌شود ولی پذیرفته نمی‌شود و مورد آزار و اذیت قرار می‌گیرد زیرا دیگر در آن زمان در سرزمین بنی اسرائیل هیچ مصفه رسمی وجود ندارد که او را شناسایی کند و اعلام نماید که عیسی (ع) پیامبر خداوند است و آمده است تا بر ظهور آخرین رسول خدا که پس از او خواهد آمد، شهادت دهد. «شورای بزرگ کنیسه یهود» که بدست عزرائلی و نحیمیه نبی بنیانگذاری شده و آخرین عضو آن «شمعون عادل» (تقریباً ۳۱۰ ق. م.) بوده است. اکنون جای خود را به «دیوانعالی اورشلیم» که سن هدرین نامیده می‌شود، داده است. و این دیوان به ریاست ناسی یهود یعنی «امیر یهود»، عیسی (ع) را به مرگ محکوم می‌کند زیرا از شناسایی هویت پیامبرانه و تشخیص ماهیت رسالت الهی او عاجز است. البته تعدادی

۱) منظور ترکی عثمانی است که به خط عربی نوشته می‌شد و در زمان نگارش مقالات این کتاب، هنوز آتا ترک، خط مردم ترکیه را «فرنگی» نکرده بود. - م.

از صوفیان عیسیٰ (ع) را شناسایی کرده و به رسالتش ایمان آورده بودند و توده مردم یکبار او را بجای مصطفیٰ و «آن پیامبر برگزیده الله» گرفتند، احاطه اش کردند و او را «پادشاه» خود خواندند ولی عیسیٰ از میان آنان گریخت و ناپدید شد. و بدیهی است که او مصطفیٰ نبود زیرا در آنصورت تعیین شمعون به مقام «سنگ مقدس» کلیسایی که بر بنیان آن ساخته می شود (مصفه)، بی معنا و مضحک جلوه گر می شود و علت آنست که وظیفه و مأموریت مصفه پاسداری و دیدبانی و شناسایی آخرین رسول خداوند است تا آنکه پس از ظهورش او را بنام «آن پیامبر برگزیده خداوند» به جهانیان اعلام کند. و چنانکه گفتیم اگر عیسیٰ (ع)، مصطفیٰ می بود، دیگر نیازی به نهاد مصفه نمی بود. البته این مسأله بسیار دقیق و حسّاس را باید پژوهشگران و دانشمندان عمیقاً و بیطرفانه بررسی کنند تا خود تشخیص دهند که محمد مصطفیٰ (ص) رازگشای معمای مصفه و خزانه دار خرد و عرفان الهی است.

## محمد (ص) همان شیْلُوهُ است

یعقوب، نبیره حضرت ابراهیم در حال احتضار است؛ وی اکنون ۱۴۷ سال دارد و می‌داند که بزودی به لقاء الله خواهد پیوست. یعقوب پسران دوازده‌گانه خود و خانواده‌هایشان را به کنار بستر مرگ خود فرامی‌خواند، هریک از پسران را جداگانه تبرک می‌بخشد و آینده قوم و قبیله هریک را پیشگویی می‌کند. این بیانات پیامبرانه که به «وصایای یعقوب» شهرت دارد به سبک عبری روان و زیبایی نوشته شده و جنبه‌هایی شاعرانه دارد. از این مهم‌تر، در متن این وصایا به برخی کلمات بی‌نظیر برمی‌خوریم که در جای دیگری در کتب مقدسه بکار نرفته‌اند. پس در این فصل به بررسی کلمات نادری خواهیم پرداخت که حضرت یعقوب با استفاده از آنها درباره حوادث آینده پیشگویی کرده است.

و اما قبل از آنکه بدین بررسی پردازیم، لازم است در مقام یک مسلمان پیرامون آن بخش از سدرجات تورات درباره یوسف و خاندان او که بهیچوجه مورد قبول یک فرد مسلمان نیست، توضیحاتی بدهیم. در نسخه‌های موجود تورات درباره یوسف و خانواده‌اش اجمالاً با چنین مطالبی مواجه می‌شویم:

یعقوب برادر گرسنه‌اش عیسو را با یک کاسه آش فریفت و حق بکوریّتش را از او گرفت و پدر خود اسحاق را نیز فریب داد تا بجای عیسو برای او دعای خیر کند. یعقوب

هفت سال بیگاری کرد تا طبق قول لابان<sup>۱</sup> بتواند با راحیل ازدواج کند. اما این بار پدر زنتش او را فریفت و لباه خواهر بزرگتر راحیل را به عقدش درآورد و آنوقت یعقوب ناگزیر هفت سال دیگر بیگاری کرد تا بتواند راحیل را بدعقد ازدواج خود درآورد. شمعون و لیوی تمام افراد ذکور شهرشکم<sup>۲</sup> را قتل عام کردند چون پسر امیر شهر دختر یعقوب، را بی عصمت کرده بود.<sup>۳</sup> پسر اولش، رعوبین، با زن صیغه یعقوب بنام بلهه زنا کرده و بستر پدر را آلوده بود. پسران دیگرش کوشیده بودند یعقوب را به قتل برسانند. هر کس سعی می کرد که حق بکوریّت دیگری را غصب کند. طبق مفاد «سفر پیدایش»، یعقوب، قهرمان غصب حق بکوریّت و نقض حقوق دیگران است. یعقوب حق بکوریّت نوّه بزرگش منسه را هم علی رغم اعراض و نکوهش پسرش یوسف (پدرمنسه)، به نوّه کوچکتر یعنی افرائیم بخشید. فرزند اول خود را از حق بکوریّت محروم ساخت چون با زن صیغه اش خوابیده بود و این زن زانیه نیز دو پسر به نامهای دان و نفتالی زایید که دومی با نادختری خودش بنام ثامار زنا کرد و بالاخره این زن پسری زایید که جدّ حضرت داود و عیسی علیه السلام است!<sup>۴</sup> ضمناً یعقوب، بدون هیچ علت و دلیلی، یهودا، پسر چهارمیش را مشمول ترکات و عنایات و دعای خیر خود می سازد! و از عهد بدتر ادعا شده که یعقوب نیز خود با دو خواهر در زمان واحد ازدواج کرده است که در شریعت زمان او بوضوح حرام بوده است.<sup>۵</sup> در واقع، پسران دوازده گانه یعقوب و دیگر افراد خانواده اش، باستثنای یوسف و بنیامین، همگی گوسفندچرانانی بی رحم و دروغگو و زناکار و آدمکش توصیف شده اند. و آنوقت یهودیان و عیسویان معتقدند که آیات کتب مقدسه شان ملهم از روح القدس است! و فراموش می کنند که دهها دست و قلم نامرئی در طول تاریخ بکار افتاده و خانواده مقدس چند پیامبر بزرگ خداوند را به

(۱) پدر راحیل و لباه که از این پس پدرزن یعقوب می شود. - م.

(۲) امیرزاده مذکور که دینار را دوست داشت، حاضر شد با او ازدواج کند و امیر شهر و همه افراد ذکور شهر رضایت دادند که به رسم بنی اسرائیل مختون شوند تا بتوانند با آنان در صلح و صفا زندگی کنند و طبق قول خود به یعقوب چنین کردند. ولی شمعون و لیوی در حالیکه تمام مردان و پسران شکم پس از انجام عمل ختنه بشدت درد می کشیدند، ناجوانمردانه بر آنها تاختند و همه را از دم تیغ گذراندند (سفر پیدایش، فصل ۳۴). - م.

(۳) تورا، سفر پیدایش، فصل ۲۵، آیه ۲۲ و فصل ۳۸.

(۴) تورا، سفر یویان، فصل ۱۸، آیه ۱۸.

لجن فساد کشیده است.<sup>۱</sup> این مطلب را یادآور شدیم تا همه بدانند که مسلمانان هیچ اتهامی را نسبت به پیامبران خدا یا مردان متقی نمی‌پذیرند و جز به آنچه در قرآن کریم درباره آنان آمده است، اعتقاد ندارند. ما مسلمانان، معصیتی را هم که به یهودا نسبت داده شده درست نمی‌پنداریم<sup>۲</sup> زیرا برکات و عنایاتی که برایش آرزو می‌کند، با این امر تضاد دارد و ما این مسأله را در این فصل بررسی و تحلیل خواهیم کرد.

مقدمتاً باید گفت که یعقوب نمی‌توانسته است یهودا را متبرک سازد زیرا اگر وی واقعاً پدرِ پَرِص، پسری که از طریق زنا با محارم یعنی ثامار، زن پسرش زاده شده، می‌بود، هر دوی آنها می‌بایست طبق شریعت خداوند، خدایی که یعقوب را به موهبت پیغمبری مزین کرده بود، به مرگ محکوم می‌شدند.<sup>۳</sup> و اکنون با در نظر داشتن این مطلب، نکته‌ای را که می‌توان هسته مرکزی «وصایای یعقوب» دانست و در آیه دهم فصل چهل ونهم سفر پیدایش مندرج است، مورد بررسی قرار می‌دهیم. در این آیه چنین می‌خوانیم:

«(عصای) سلطنت از یهودا و شریعت گذاری از میان پاهایش جدا نخواهد شد تا وقتی که شیلوئه بیاید که همه امت‌ها پیرو او خواهند شد.»

این ترجمه تحت‌اللفظی آیه فوق‌الذکر است و اما دو کلمه در این آیه بکار رفته که هرگز در سراسر تورا تکرار نشده است. نخستین کلمه شیلوئه است و دومین کلمه یَقِثْ<sup>۴</sup>

(۱) و داستان زنای حضرت لوط در حال مستی با دختران دوگانه خویش (یا بالعکس زنای آن دو دختر با پدر هشتادساله خود) در دوشب پایانی! (سفر پیدایش، فصل ۱۹، آیات ۳۸-۳۰) از جمله جعلیات شرم‌آور مشابه است. - م.

(۲) تورا، سفر پیدایش، فصل ۳۸: خلاصه داستان آنست که یهودا برای پسر اول خود زنی بنام ثامار می‌گیرد. این پسر کشته می‌شود و یهودا به پسر دوم خود می‌گوید که ثامار را به زنی بگیرد تا نسل برادرش حفظ شود ولی او «هنگامی که به زن برادرش درمی‌آمد به زمین انزال می‌کرد تا آنکه نسلی از برای برادر خود بوجود نیارد!» پس از مدتی ثامار خود را چون زنی فاحشه می‌آراید و با روی بند سر راه یهودا حاضر می‌شود و یهودا باین ترتیب با عروس بیوه خود «درمی‌آید» و بالاخره ثامار هنگام حاملگی حقیقت موضوع را با نشان دادن «مهر و بازویند» یهودا که هنگام جماع به گرو گرفته بود، به او اثبات می‌کند. - م.

(۳) تورا، سفر لویان، فصل ۲۰، آیه ۱۲: «و اگر کسی با عروس خود بخوابد البته ایشان هر دو کشته می‌شوند؛ چونکه مخالف نموده‌اند، خونشان به گردن خودشان است.»

(۴) در عربی: یَقِظُ. - م.

(یا به صورت مرخم: یقه). در کلمه شیلوه ۴ صامت وجود دارند که عبارتند از «شین»، «یُد»، «لامِد» و «هی» (طبق نامگذاری زبان عبری). البته محلی بنام شیلوه وجود دارد ولی طرز نوشتن آن در زبان عبری متفاوت است و حرف «یُد» در آن بکار نرفته است. تا آن زمان نیز هیچ صاحب عصای سلطنت یا شخصیت شریعت گذاری در قوم یهوداه ظهور نکرده بود. بهر حال، بدون تردید کاملاً آشکار است که مسئله جا و مکان معین یا فردی در گذشته در میان نیست بلکه صحبت در باره شخصی است که در آینده خواهد آمد.

تا آنجا که تحقیقات این حقیر نشان می دهد کلمه شیلوه در تمام نسخ مختلف تورا به همان صورت اصلی حفظ شده و هیچکس معادلی برای آن در ترجمه نیاورده است. تنها استثنا در یک تورا سربانی بنام پیشیطه (و در عربی: أَلْبَسِيطَه) مشاهده می شود زیرا در این تورا شیلوه به صورت «آنکس که (همه چیز) بدو تعلق دارد» ترجمه شده و باسانی می توان مشاهده نمود که «ش» را مخفف آشر (او، آن) دانسته که بر لوه (در عربی: لَهُ یعنی از آن او) اضافه شده است و در نتیجه آیه مذکور بدین صورت آمده: «تا آنکس که همه چیز به او تعلق دارد، بیاید...» و مرجع ضمیر سوم شخص غیر زیروح می تواند «عصای سلطنت» یا «شریعت گذار» یا هر دو باشد یا حتی کلمه «اطاعت و پیروی» در آخرین قسمت آیه «اطاعت (پیروی) همه امته از آن اوست» مرجع ضمیر بحساب آید زیرا زبان «وصایا»، چنانکه قبلاً اشاره شد، تا حدودی شاعرانه است. با چنین تفاسیل آیه مذکور به این صورت در می آید:

«خصلت فرمانروایی و پیامبری از یهوداه جدا نخواهد شد مگر در آن زمان که صاحب آن بیاید که اطاعت همه امته از آن اوست.»

از سوی دیگر، به احتمال قریب به یقین این کلمه از واژه شَلَحْ مشتق شده که معنایش «صلح و آرامش و آرام و امین» است. احتمال فراوان می رود که سهو قلم کاتبی باعث آن شده باشد که صامت «حَت» (ح) به شکل صامت «هی» (ه) نوشته شده باشد و این اشتباه با توجه به شکل حروف مذکور در عبری که اندک تفاوتی با هم دارند، کاملاً امکان پذیر است.<sup>۱</sup> اگر چنین اشتباهی در نسخه خطی عبری - تعمداً یا

سهواً - صورت گرفته باشد، تردیدی باقی نمی ماند که کلمه شیلوخ مأخوذ از ریشه شلخ<sup>۱</sup> بد معنای «فرستادن و مأموریت دادن» است که اسم مفعول آن شلوح<sup>۲</sup> یعنی «فرستاده»، نماینده و پیغام آور» است.

با وجود این هیچگونه دلیل معقولی برای تغییر تعمدی «حت» به «هی» بچشم نمی خورد زیرا حرف «یُد» (یا) در شکل کنونی کلمه شبلوه حفظ شده است و حرف «واو» که برای تشکیل اسم مفعول لازم است، وجود ندارد. و من فکر می کنم که در ترجمه یونانی معروف «هفتاد مترجم» شکل اصلی کلمه حفظ شده باشد. تنها اسکانی که باقی می ماند تبدیل «حت» به «هی» است که در آن صورت کلمه به شکل «شیلواح» (Shilūāh) در می آید که معنای آن «فرستاده یاه» (یا هُو، یَهُوه) و عبارت دیگر «فرستاده خداوند» است که عیناً با عبارت رسول الله تطبیق می کند!

غیر از تعبیر سه گانه فوق الذکر، نمی توان صورت و معنای دیگری برای شیلوه قائل شد. البته فراموش نباید کرد که صرف نظر از چگونگی تفسیر لغت، یهودیان و عیسویان هر دو اعتقاد دارند که آیه مبارک مذکور یکی از برجسته ترین پیشگوییهای تورا درباره مسیح<sup>۳</sup> است. هیچ مسلمانی انکار نمی کند که عیسی (ع) پیغامبر ناصری، مسیح لقب دارد زیرا قرآن بدعیسی (ع) چنین لقبی اعطا کرده است. ضمناً همه پادشاهان بنی اسرائیل و کاهنان بزرگ نیز قبل از قرار گرفتن در مناصب خود ابتدا تدهین و مسح می شدند و این امر در کتب مقدسه مندرج است.<sup>۴</sup> و اما عیسی (ع) و کورش، پادشاه زردشتی پارس که هر دو «مسیحا» نامیده شده اند.<sup>۵</sup> هیچکدام تدهین نشده بودند.

در مورد حضرت عیسی (ع)، حتی اگر یهودیان او را در مقام یک پیغمبر به رسمیت می شناختند ولی «مسیحا» بودنش را بهیچوجه قبول نمی کردند زیرا یهودیان هیچیک از علائم یا خصائصی را که در مسیحای موعود خود انتظار داشتند، در وجود عیسی (ع) (۱) یا شالوح - م. -

(۲) باید دانست که «شیلوه» در استعمال احص بد معنای «طلاقنامه» است و دلیلش آنست که زن مطلقه بوسیله این ورقه از خانه بد بیرون «فرستاده» می شود.

(۳) مسیحا در زبان عبری یعنی شخص تدهین شده و مسح شده - م. -

(۴) فی المثل: سفر لویان، فصل ۳، آیات ۳۳-۳۴.

(۵) اشیاء نبی، فصل ۴، آیه ۱: «خداوند بد مسیحای خود کورش چنین می فرماید...» - م. -

نیافتند و بنابراین تصمیم گرفتند او را به صلیب بکشند. مسیحای یهودیان می‌بایست بدشمنشیر مسلح باشد و قدرت این جهانی داشته باشد، او می‌بایست قلمرو داود را مجدداً مسخر کند و آنرا توسعه دهد، می‌بایست بنی‌اسرائیل سرگردان و پراکنده را به سرزمین کنعان بازآورد و بسیاری از امت‌های دیگر را مطیع و منقاد قدرت خود سازد و بنابراین در نظر ایشان امکان نداشت که عیسی مسالمت‌جو و «واعظ تپه زیتون» را که تا عده‌ای او را «پادشاه یهودیان» خواندند، به گوشه‌ای گریخت، در این سمت مورد تأیید قرار دهند.

و اکنون برای اثبات این امر که پیشگویی باستانی مذکور عملاً و واقعاً در وجود محمد (ص) به حقیقت تبدیل شده است، استدالات زیر را برای طالبان حقیقت عرضه می‌کنیم:

همه مفسران و فقها متحدالعقیده‌اند که معانی کلمات تمثیلی «عصای سلطنت» و «شریعت‌گذار» به ترتیب «حکومت» و «رسالت» است. و در مورد کلمه یثت که در جمله بعد آمده، می‌توان هر یک از معانی دوگانه آن یعنی «اطاعت» و «انتظار» را انتخاب کرد.

بعد بسراغ نخستین تفسیر شیلوه در توراۃ البسیطه می‌رویم که در آن این کلمه به صورت «کسی که به او تعلق دارد» معنی شده و بنابراین طبیعی است که آن جمله را چنین بازنویسی کنیم: «صاحب عصای حکومت و شریعت‌گذاری که همه امت‌ها باید از او پیروی کنند.» و در اینجا این سؤال پیش می‌آید: «این رهبر و شریعت‌گذار بزرگ کیست؟ مسلماً موسی (ع) نمی‌تواند باشد زیرا او خود نخستین سازمان دهنده قبایل دوازده‌گانه بنی‌اسرائیل است و قبل از او هرگز در قبیله یهوداه پیغمبر و پادشاهی وجود نداشته است. و بدون تردید حضرت داود نیست زیرا او خود نخستین پادشاه و پیغمبر از ذریه یهوداه است. و آشکارا عیسی (ع) هم نمی‌تواند باشد زیرا او خود نظر کسانی را که منتظر مسیحای بنی‌اسرائیل از ذریه داود بودند، رد کرده است.<sup>۱</sup> عیسی (ع) هیچ شریعت مکتوبی از خود باقی نگذاشته و هرگز حتی فکر در دست گرفتن قدرت و حکومت

(۱) انجیل متی، باب ۲۲، بندهای ۴۴ و ۴۵؛ انجیل مرقس، باب ۱۲، بندهای ۳۷-۳۵ و انجیل لوقا، باب

۲، بندهای ۴۴-۴۱: «پس وقتی داود او را (مسیح را) «خداوند» می‌خواند، چگونه پسرش می‌باشند؟

و هیچکس قدرت جواب وی نداشت و نه کسی دیگر از آن روز جرأت سؤال کردن از او نمود.» - م.

را نکرده است و در حقیقت او به یهودیان گفت که به قیصر روم وفادار باشند و به او خراج بپردازند و در یک مورد هم که جماعتی از مردم خواستند او را پادشاه خودشان بنامند، فرار کرد و در گوشه‌ای خود را پنهان ساخت. انجیل عیسی (ع) بر لوح قلبش نوشته بود و او پیام «بشارت بار» خود را شفاهاً اعلام می‌کرد نه کتباً. در این پیشگویی هیچ سخنی در باره رستگاری از معصیت اولیه از مجرای خون یک انسان مصلوب یا حکومت یک انسان - خدا بر قلوب بشریت در میان نیست. بعلاوه، عیسی هرگز شریعت موسی را نسخ نکرد بلکه آشکارا اعلام کرد که برای اجرا و تکمیل آن آمده است. و عیسی (ع) خاتم پیغامبران هم نبود زیرا پولس «قدیس» از «پیامبران» بسیاری در کلیسا پس از عیسی (ع) صحبت می‌کند.

از سوی دیگر، محمد (ص) مجهز به قرآن و نیروی نظامی آمد تا اسلام را جانشین عصای سلطنت کهنه و موربانه خورده یهودی سازد و مقررات غیرعملی شریعت موسی، قربانیهای غیرلازم و روحانیت فاسد آن را از میان بردارد. محمد (ص) پاکیزه‌ترین دین خدای واحد را به جهانیان اعلام کرد و بهترین قوانین و مقررات و مفاهیم عملی و اخلاقی و ضوابط رفتار انسانی را پایه‌گذاری کرد. محمد (ص) دین اسلام را در جهان مستقر ساخت، دینی که ملتها و خلقها و طوایف مختلف را در چارچوب اخوت اسلامی گرد هم می‌آورد و هیچ موجودی را با خداوند قادر متعال الثقات نمی‌کند. همه مسلمانان از رسول خدا پیروی می‌کنند، او را در مقام بنیانگذار دین خودشان دوست دارند و محترم می‌شمارند ولی هرگز محمد (ص) را نمی‌پرستند و صفات و خصائص الهی برایش قائل نمی‌شوند. و بالاخره ناگفته نباید گذارد که محمد (ص) آخرین بقایای قدرت یهودیان را در شهرکهای قریظه و خیبر با درهم کوبیدن قلعه‌ها و استحکاماتشان از میان برداشت. دومین تفسیر کلمه شیلوه نیز از لحاظ محمد (ص) اهمیتی بسزا دارد زیرا چنانکه فوقاً ذکر کردیم، این کلمه می‌تواند به معنای «آرام، صلح آمیز و امین و مورد اعتماد» باشد. در زبان آرامی این کلمه به صورت شیلیا نوشته می‌شود و از همان ریشه سامی شکله مشتق می‌شود ولی این کلمه در عربی کاربرد ندارد.

و اکنون به تاریخ مراجعه می‌کنیم و می‌بینیم که «پیامبر عربستان»، قبل از بعثت، به آرامی، صلح طلبی، امانت، اعتبار و اعتماد شهرت داشته و شخصیتی متفکر و بسیار جاذب بوده است و بهمین دلیل بود که مردم مکه به وی لقب «محمد الامین» داده

بودند. مردمان مکه کوچکترین اطلاعی از موضوع شیلوه نداشتند و بدین ترتیب خداوند از طریق جهل این اعراب بت پرست، یهودیان نامؤمنی را که کتب مقدسه در اختیار داشتند و از محتوای آنها با خبر بودند، محکوم می کند. کلمهٔ عربی اَمِنْ مانند اَمِنْ در عبری به معنای «استوار، محکم، ثابت» و در نتیجه «آرام، وفادار و قابل اعتماد» است و عیناً و دقیقاً معادل کلمهٔ عبری شیلوه است و همان ابعاد معنایی را دارد.

قبل از آنکه خداوند محمد (ص) را به رسالت خود، به اسلام آموزی و به درهم شکستن تشکیلات بت پرستان برانگیزاند - که بخوبی از عهدهٔ انجام آنها برآمد - وی در مکه به عنوان آرام ترین و امین ترین فرد عرب شهرت داشت؛ محمد تا آن زمان نه جنگجو و شمشیرزن بود نه قانوندان و شریعت گذار. اما بلافاصله پس از بعثت و رسالت الهی اش به فصیح ترین و شجاع ترین عرب در میان همگان تبدیل شد. وی با کفار، شمشیر در دست پیکار می کرد و پیکارش بخاطر جلال و عظمت الله و اهداف دین اسلام بود و کوچکترین نفع شخصی در آن مستتر نبود. خداوند کلیدهای خزائن عالم را به محمد (ص) نشان داد ولی پیغمبر اسلام به آنها احتیاجی نداشت و هنگامی که درگذشت، عملاً فرد فقیری بیش نبود. هیچیک از خادمان خداوند، از میان ملوک، یا انبیاء، خدمات گرانبها و ستایش انگیزی را که محمد (ص) توفیق انجام آنها را برای خدای خود و برای بشریت داشته، انجام نداده است؛ در خدمت خداوند، بت پرستی را از بخش بزرگی از جهان آن روز ریشه کن ساخت و در خدمت بشریت، کامل ترین دین و بهترین قوانین ارشاد و ایمنی انسانی را در جهان مستقر ساخت. محمد (ص) عصای فرمانروایی و شریعت را از دست یهودیان بدرآورد ولی فرمانروایی مذهب را استحکام بخشید و شریعت را به کمال رساند. اگر فرضاً امروز محمد (ص) مجاز بود که در مکه یا مدینه ظاهر شود، همهٔ مسلمانان جهان نسبت به او همانگونه احساس محبت و احترام و اطاعت می کردند که مسلمانان در دوران حیاتش. محمد (ص) آنگاه از نزدیک و با احساسی مملو از رضا و خشنودی ملاحظه می کرد که کتاب مقدسش همچنان بدون کوچکترین تغییر و تحریف باقی مانده و مسلمانان جهان عیناً مانند او و انصار و اصحابش، هر روز ۵ بار به ذکر خداوند مشغول می شوند. و آنگاه محمد (ص) به مسلمانان جهان بخاطر صداقت و وفاداری و ثبات قدم و ایمان تزلزل ناپذیرشان در دین اسلام و وحدت وجود خداوند - و نیز تبدیل نکردن او، نعوذ بالله، به خدا و فرزند

خدا - به آنان تبریک می‌گفت.

و اما در مورد سومین تفسیر کلمه «شیلوه»، قبلاً یادآور شدیم که این کلمه بسادگی می‌تواند در اصل شَلَوَاح بوده باشد که در آن صورت، بدون تردید معادل لقب عربی پیامبر اسلام یعنی «رسول» است که بارها در قرآن تکرار شده و دقیقاً در عبری به معنای «فرستاده» و «پیامبر» است. و عبارت «شالوآح الوهیم» در عبری عیناً معادل «رسول الله» است که مؤذنان اسلام آنرا پنج بار در روز از فراز مناره‌های مساجد مسلمانان در سراسر جهان فریاد می‌کنند و مؤمنان را به نماز فرا می‌خوانند.

در قرآن، چند تن از پیامبران بویژه آنان که برایشان کتاب مقدسی تعیین شده به لقب «رسول» مفتخر شده‌اند ولی در نوراۃ در هیچ کجا جز «وصایای یعقوب» به کلمه شیلوه یا شیلوآح بر نمی‌خوریم.

در نتیجه، از هر نقطه نظری که پیشگویی حضرت یعقوب را مورد مطالعه و بررسی قرار دهیم، باز به رسالت تردیدناپذیر محمد (ص) می‌رسیم و به دلایل عقلانی و آشکار اعتراف می‌کنیم که یهودیان بیهوده در انتظار ظهور «شیلوه» دیگری هستند و عیسویان جاهلانه اصرار می‌کنند که عیسی مسیح (ع) همان شیلوه بوده است.

البته ملاحظات دیگری نیز وجود دارد که می‌توان در تکمیل این بحث مختصراً به آنها اشاره کرد. در وهله اول، آشکار است که «عصای سلطنت و شریعت‌گذار» مادامی که «شیلوه» ظهور نکرده است، همچنان در قبیله یهوداه باقی خواهد ماند. حال بر طبق باور یهودیان، «شیلوه» هنوز ظهور نکرده است. و معنای این ادعا آن است که در تمام این مدت و در طول قرون ماضیه، عصای سلطنت و توالی رسالت همچنان موجود بوده و به قبیله یهوداه تعلق داشته است. اما می‌دانیم که این هر دو نهاد بیش از سیزده قرن است که از میان رفته‌اند.

در وهله دوم، می‌دانیم که قبیله یهوداه نیز همراه با محو نهادهای مذکور در سراسر جهان پراکنده شده است. حداقل شرایط لازم برای اثبات وجود هر قبیله آن است که نشان بدهیم افراد قبیله یا طایفه مذکور دائماً در سرزمین معینی زیسته و به زبان واحدی تکلم کرده‌اند و حال آنکه در مورد یهودیان مسأله مطلقاً معکوس است زیرا آنان در طی قرون متمادی در سراسر جهان پراکنده بوده‌اند و بنابراین تشخیص تعلق فلان یهودی به قبیله یهوداه از میان قبایل

دوازده گانه از محالات است.<sup>۱</sup>

در قضیه «شیلوه»، یهودیان باید یکی از شقوق دوگانه زیر را بپذیرند: «شیلوه» قبلاً ظهور کرده ولی اسلاف آنان او را شناسایی نکرده‌اند یا چون دیگر قبیله یهودا وجود خارجی ندارد، پس «شیلوه» نمی‌تواند از این به بعد از میان آنان ظهور کند.

سومین نکته‌ای که چندان باب طبع ارباب کلیسا و اخبارکنیسه نخواهد بود آنست که علی‌رغم اعتقادات آنان، متن پیشگویی حضرت یعقوب نشان می‌دهد که اصولاً «شیلوه» نسبت به قبیله یهودا بیگانه خواهد بود زیرا اگر او نیز به این قبیله تعلق داشت، «عصای فرمانروایی و شریعت‌گذاری» همچنان در قبیله مذکور باقی می‌ماند. این موضوع بقدری واضح است که هر کس چند دقیقه‌ای بر متن پیشگویی حضرت یوسف بیندیشد، درباره آن به یقین خواهد رسید. زیرا «عصای فرمانروایی و شریعت-

۱) نویسنده این کتاب، قبل از تشکیل یک حکومت صهیونیستی غاصب در فلسطین به‌جوار حق پیوسته است. و اگرچه این حادثه امپریالیستی بهیچوجه از ارزش استدالات و براهین وی نمی‌کاهد ولی چون احتمال می‌رفت که این مسأله در ذهن خواننده‌ای به صورت گرد آمدن یهودیان در یک مکان تصور شود، ذیلاً توضیحات مختصری می‌دهیم:

۱. در پیشگویی معروف حضرت یعقوب سخن از قبیله یهودا در میان است نه ۱۱ قبیله دیگر و در عرض سیزده چهارده قرن گذشته به هیچ نقطه‌ای از جهان نمی‌توان اشاره کرده‌گفت: افراد قبیله یهودا یا قبایل دیگر بنی اسرائیل در اینجا زندگی کرده‌اند! اصولاً اکثریت بزرگ کنونی «قوم بنی اسرائیل» در جاهایی غیر از فلسطین زندگی می‌کنند و رهبران صهیونیست «اسرائیل» از این موضوع سخت دلعزیزند.

۲. در مورد کسانی که از اروپا و جاهای دیگر به سرزمین اشغالی فلسطین آمده‌اند، نعلقشان به قبیله یهودا که هیچ، اصولاً وابستگی‌شان به کل بنی اسرائیل محل تردید است. آرتور کوستلر، نویسنده یهودی اروپایی در کتاب «قبیله سیزدهم» (Arthur Koestler, The Thirteenth Tribe) خاطرنشان می‌سازد که: چون بسیاری از اقوام خزّر و طوایف ترک نژاد در منطقه‌ای از شمال دریای خزّر تا اروپای شرقی و قلمرو مغولان (در قرون هفتم و هشتم هجری) به مذهب موسی گرویدند، هیچ بعید نیست که فی‌المثل فردی چون مناخم بگین اصلاً یهودی نژاد نباشد و متغایلاً چون بسیاری از یهودیان اسلام آورده و در اثر مهاجرت و اقامت در نواحی عرب‌نشین به زبان عربی متکلم شده‌اند، می‌توان فرض کرد که یاسر عرفات یهودی‌الاصل باشد!

۳. به هر روال، نکته اساسی بحث نویسنده مسأله مداوم حیات یک قبیله معین در طول چهارده قرن و حفظ فرمانروایی آن است که چنین چیزی هرگز وجود نداشته است. و بالاخره کشور صهیونیستی «اسرائیل»، صرف‌نظر از ادعای یهودی بودنش، خود یکی از غیر مذهبی‌ترین، غیر اخلاقی‌ترین و بی‌بندوبارترین جوامع جهان (از جهات رعایت اصول و مقررات شریعت موسی (ع)) و سخت اروپازده و آمریکایی مآب است و کاملاً بیگانه با مفاهیم متعالی مورد بحث نویسنده مؤمن کتاب حاضر. - م.

گذاری» فقط هنگامی می‌تواند از کف قبیله یهوداه بدر آید که شیلوه نسبت به یهوداه بیگانه باشد. و حال آنکه فرد دیگری از این قبیله تغییری در مسأله نخواهد داد. ضمناً «شیلوه» به هیچیک از قبایل دوازده‌گانه نمی‌تواند تعلق داشته باشد زیرا «عصای فرمانروایی و شریعت موسی» ویژه یک قبیله نبوده بلکه، همه بنی اسرائیل را شامل می‌شده است. این نکته ادعای پوچ ارباب کلیسای مسیحی را نیز برملا می‌کند زیرا عیسی (ع) - دست کم از سوی مادرش - نسب به یهوداه می‌رساند.

این حقیر غالباً از پندارهای اشتباه‌آمیز یهودیان در شگفتی فرو می‌روم. اینان در حدود بیست و پنج قرن است که در سراسر جهان پراکنده بوده‌اند، شاید بیش از صدزبان ملل مختلف را آموخته‌اند و با هنر و فرهنگ و آداب و رسوم آنان آشنا شده‌اند و در میانشان بسیاری افراد فکور و دانشمند پیدا شده‌اند و آنوقت اینان هنوز بر سر یک نکته پوچ دعوا می‌کنند که ما از نژاد اسحاق هستیم و فرزندان اسرائیل<sup>۱</sup>، نه از نژاد اسماعیل. اینان فراموش می‌کنند که اسماعیل و اسحاق برادر یکدیگر و هر دو فرزند ابراهیم هستند. معلوم نیست که نواده حضرت ابراهیم بودن چه عیبی دارد که باید حتماً خود را به یکی از دو فرزند ابراهیم چسباند و نسبت به دیگری بغض داشت! به نظر من، یهودیان باید طبق پیشگوییهای پیامبران خودشان به شریعت اسلام روی آورند و مسلمان شوند و در کنار بنی ابراهیم و دیگر برادران و خواهران مسلمان خودشان در صلح و آرامش زندگی کنند.

(۱) کنیه حضرت یعقوب. - م.

## ۷

### محمد (ص) وقسطنطین «کبیر»

شگفت‌انگیزترین و شاید، آشکارترین پیشگویی دربارهٔ رسالت الهی بزرگترین انسان و آخرین پیامبر خداوند در فصل هفتم کتاب دانیال نبی درج شده و شایسته آن است که دقیقاً مطالعه و بی‌غرضانه بررسی گردد. در پیشگویی بی‌نظیر دانیال نبی، رخدادهای تاریخی عظیم در یک دورهٔ تقریباً هزارساله که پی‌درپی حادث می‌شوند، به‌صورت چهار هیولای هولناک و خطرناک در یک رؤیای پیامبرانه بر دانیال ظاهر می‌شوند:

... طوفانهایی چهارگانه از عالم بالا بر دریای عظیم تازیانه می‌زدند و چهار جانور هیولا مانند که با یکدیگر تفاوت فراوان داشتند از اعماق دریا به بیرون شتافتند. نخستین آنها، هیولایی شیر مانند بود که بالهایی چون عقاب داشت... جانور عجیب ثانوی به خرسی عظیم‌الجثه شباهت داشت که سه استخوان دنده در میان دندانها داشت... سومین هیولائی که از دریا برآمد، ببری چهارسر بود که به چهار بال بزرگ مجهز بود. و بالاخره هیولای چهارم که از همه سهمگین‌تر و مهیب‌تر بود، هیولای خارق‌العاده‌ای بود که ده شاخ داشت، با دندانهای بزرگ آهنینش همه چیز را می‌درید و می‌خورد. در آن هنگام که بر این شاخها می‌نگریستم، از میان شاخهای دهگانه یک شاخ کوچک برخاست و چنان رویش کرد که سه تا از شاخها را از جا کند و ناگهان بر روی این شاخ کوچک یازدهم، دهان و چشمانی انسانی پدیدار شد و سخنان بزرگی علیه خدای متعال گفت. و در همان لحظات در قعر سماوات، رؤیائی از ابدیت دیدم که در میان نوری آتشگون، برکرسی خود جلوس کرده بود که

چرخهایی از آتش سفید سوزان داشت. نهری عظیم از نور از برابرش می‌گذشت و هزاران هزار از موجودات قدوسی در خدمتش شتافته بودند. دیوان قضا افتتاح شد و کتابها گشوده شد. و آنگاه تمام بدن جانور مهیب چهارم به آتش سوزان تسلیم شد ولی آن «شاخ کوچک کفرگو» را نگاهداشتند تا آنکه یک برناشا «پسر انسان» را از میان ابرها به حضور ازلی آوردند که خداوند به او قدرت و عزت و حکومت ابدی عطا کرد. روح آشفته من که دانیالم بدیکی از حاضران تقریب جسته حقیقت ابن رؤیای شگفت‌انگیز را مورد سؤال قرار داد و فرشته نیک محضر ابن رؤیا را چنان برایم تعبیر کرد که معانی آنها روشن شد که این چهار جانور هولناک، چهار پادشاه در زمین هستند...»<sup>۱</sup>

قبل از ادامه تعبیر رؤیا و مسأله پادشاهان چهارگانه، باید اطلاعات مختصری درباره دانیال نبی در اختیار خواننده قرار دهیم.

دانیال شاهزاده‌ای از یک خانواده سلطنتی یهود بود و بنابراین او را همراه سه جوان یهودی دیگر به دربار پادشاه بابل آوردند. وی در این جایگاه تربیت شده و در دانشها و آگاهیهای کلدانیان سرآمد اقران گردید. دانیال تا زمان پیروزی پارسیان (ایرانیان) و سقوط امپراتوری بابل در این شهر زندگی می‌کرد و چه در زمان نبوکدنصر (بخت‌النصر) چه در دوران داریوش و کورش از دانش و حکمت خود استفاده می‌کرد و به تعبیر و پیشگویی می‌پرداخت. بعضی از پژوهشگران تورا همه کتاب دانیال نبی را - که در آن فتوحات یونانیان تحت نام یوان (یونان)<sup>۲</sup> پیشگویی شده و حال آنکه خودش دست کم دو قرن قبل از آن وفات یافته - اثر وی به حساب نمی‌آورند. بهرحال، تا آنجا که این حقیر اطلاع دارد، هشت فصل نخست کتاب دانیال به زبان کلدانی و فصول دیگر به زبان عبری تحریر شده است. ولی مسأله تاریخ دقیق یا هویت مطلق نویسنده تأثیری در تحقیق حاضر ندارد زیرا مسأله پراهمیت از نظر ما به

(۱) تورا، دانیال نبی، فصل ۷، آیات ۱۷-۱: مترجمین نسخه‌های فارسی تورا - که من در اختیار داشتم - مطالب را بدسبک فارسی غربی ترجمه کرده‌اند که نه دستوربانش به فارسی می‌ماند نه انتخاب کلمات و عباراتش و اصولاً در بسیاری موارد لایق و لایفهم است. بنابراین، ملخص داستان رؤیای دانیال نبی را با استفاده از نسخ تورا به زبانهای دیگر به همان نحوی که نویسنده نقل کرده و بدون آنکه تصرفی در معانی شود، خود ترجمه کردم. - م.

(۲) به‌فرنگی Ionia که نام مناطق جنوبی یونان امروز است. - م.

تحقق پیوستن پیشگویی پیامبرگونه‌ای است که حدود سه قرن قبل از میلاد مسیح صورت گرفته و در نسخه یونانی کتاب مقدس معروف به نسخه «هفتاد مترجم» مضبوط است. و اکنون به تعبیر رؤیای دانیال نبی برمی‌گردیم. فرشته نیک محضر به روح دانیال خبر می‌دهد که هربک از هیولاهاى اربعه، یک پادشاه بزرگ یا یک امپراتوری است. شیر چهارسر بالدار، مظهر امپراتوری کلدانیان است که مانند شیر، نیرومند بود و چون شاهین با سرعتی مرگبار بر دشمن می‌تاخت. خرس نماینده امپراتوری ماد و پارس (مادای پاریس) است که قلمرو فرمانروایی خود را به دریای آدریاتیک و حبشه رساند و بدین شکل تگه‌ای از بدنه هر یک از قاره‌های سه‌گانه آن زمان جهان را در میان دندانه‌های خود داشت. سؤمین هیولا که بسان ببر جهشهای سریع و خطرناک می‌کرد، نمودار تاخت و تازهای پیروزمندانه اسکندر مقدونی است که امپراتوری کوتاه مدتش بلافاصله پس از مرگ به «چهاربخش» تقسیم شد.

و بالاخره فرشته نیک محضر معبر درباره هیولای چهارم که مهیب‌تر از همه جانوران عجیب‌الخلفه پیشین است، توضیحات دقیق‌تری می‌دهد زیرا این چهارمی واقعاً هیولائی خطرناک و دیوی شریر و هولناک است و اوصافی که فرشته می‌دهد، تردیدی باقی نمی‌گذارد که منظور از آن «امپراتوری روم» است. شاخهای دهگانه، امپراتوران دهگانه روم هستند که مسیحیان اولیه و مؤمنین خدا را دسته‌دسته شکنجه و کشتار کردند. هر یک از تواریخ کلیسا را که مایل بودید ورق بزنید و ببینید که این جانوران خونخوار در قرون اول و دوم و سوم میلادی چه بلاهایی بر سر مسیحیان موحّد آوردند و تا دوران باصطلاح «ایمان آوردن قسطنطین» در همه تواریخ چیزی جز فجایع هولناک و ضدبشری دورانهائی که «ده بار آزار و کشتار»<sup>۱</sup> نام گرفته، نخواهید خواند. و بنابراین تا اینجاى رؤیای دانیال نبی همه چیز به هیولاهاى اربعه که نمایندگان «نیروی تاریکی» یعنی «حکومت شیطان و بت‌پرستی» هستند، تعلق دارد تا آنکه نوبت به «پسر انسان» می‌رسد.

و در این رهگذر، باید بار دیگر توجه خواننده را به نکته‌ای بس مهم جلب کنیم که از جهت ادامه بحث ضرور است و آن حقیقت تابناکی است که در یکی از تعالیم

الهی دین اسلام نهفته است. اسلام می‌گوید: «خیر و شرّ هر دو از خدا است.» و باید بخاطر داشت که ایرانیان باستان به «دوگانه خدایی» اعتقاد داشتند که به صورت «اصل خوبی و روشنایی» در مقابل «بدی و تاریکی» بیان شده است، آنان این هر دو را ذوات ابدی و دشمنان ابدی تصوّر می‌کردند. و در اینجا نباید فراموش کرد که در رؤیای دانیال نبی، امپراتوری ایران از میان هیولا‌های اربعه به شکل خرس نمایانده شده است که از جانوران دیگر درنده خوئی و وحشیگری کمتری دارد و مهم‌تر از آن چون می‌تواند بر پاها بایستد و راه برود، به انسان، دست کم از راه دور، شبیه‌تر است.

نگارنده در میان ادبیات مذهبی و فقهی گوناگون مسیحی که مطالعه کرده‌ام، هرگز با چنین بیان ساده و درخشانی که در اسلام دیده‌ام که «خداوند منشأ حقیقی هر خیر و شرّ است» برخورداده‌ام. و اتفاقاً این مسأله چیزی است که ارباب کلیسای عیسوی سخت از آن بیزار می‌جویند و در واقع یکی از منابع نفرت آنان نسبت به دین اسلام است. و اما گمراهی آنان در این زمینه نیز اظهر من الشمس است زیرا فقط کافی است که به تورا مراجعہ کنیم تا ببینیم که خداوند عیناً و وضوحاً خطاب به کورش - که او را مسیحای خود می‌داند - این حکمت را یادآور می‌شود:

«من مصوّر نور و خالق ظلمت و صانع سلامت و آفریننده شرّ هستم؛ من باعث همه این چیزهایم.<sup>۱</sup>»

خداوند خالق شرّ است و این مسأله بهیچوجه با خوبی و مهربانی خداوند منافات ندارد و بالعکس انکار این واقعیت خود با توحید مطلق قادر متعال در تضاد خواهد بود. علاوه بر این، آنچه را که ما تحت عنوان «شرّ» درک می‌کنیم، صرفاً بر موجودات مخلوق خداوند تأثیر می‌گذارد و منظور از آن بهبود و تکامل مخلوقات است؛ شرّ مورد استنباط ما، کوچکترین تأثیری بر خداوند ندارد.

با در نظر داشتن حقیقت فوق‌الذکر، به بحثمان ادامه می‌دهیم. تمام آن هیولا‌های هولناک، دشمنان «خلق پاکیزه خدا» یعنی بنی اسرائیل در عهد باستان و پیروان اوکیه عیسی (ع) بودند زیرا فقط این گروهها بودند که درباره خداوند قادر متعال

(۱) تورا، اشعیا نبی، فصل ۴۵، آیات ۷-۱.

شناخت درستی داشتند، کتب مقدسه بر ایشان نازل شده بود و خداوند برایشان وحی فرستاده بود. این هیولاهای مهیب-امپراتوریهای چهارگانه- همه به درجات مختلف خلق خدا را قتل عام کرده بودند. اما کیفیت و خصائص آن «شاخ کوچک» که در رأس هیولای چهارم رویید، آنچنان با هیولاهای دیگر تفاوت داشت که خداوند خود در آسمانها به داوری پرداخت و هیولای چهارم را به مرگ و نیستی محکوم کرد و برناشا «پسر انسان» را به حضور خود فراخواند و او را به فرمانروایی بشریت گماشت. و بهمین دلیل است که «سُلْطَنَه، یَقَرُّ و مَلِكُوْثَه» یعنی «حکومت، عزّت و ملکوت» همه امتها و طوایف به او و به «قوم مقدّسین خداوند متعال» اعطا می شود.<sup>۱</sup> و ناگفته پیداست که «پسر انسان» با آن هیولاهای اربعه قابل مقایسه نیست و دین و آیینی که او به جهانیان اعلام می کند، در مقام قیاس با مذهب «شاخ کوچک»، چون حق بر باطل و قدّیس بر شیطان برتری بی پایان دارد.

پس اکنون باید به یک بررسی تاریخی دقیق برای پیدا کردن «شاخ کوچک» دست زد. و زمانی که این «سلطان یازدهم» شناسایی شود، هویت «پسر انسان» خود بخود معلوم خواهد شد. «شاخ کوچک» پس از ادوار «ده بار آزار و کشتار» در طول حکومت امپراتوران روم ظاهر می شود. در آن زمان امپراتوری روم تحت سهمیز چهار رقیب نیرومند که قسطنطین یکی از آنان بود، دست و پا می زد. هر چهار نفر برای بدست آوردن «ردای ارغوانی امپراتور» مبارزه می کردند. سه تن از رقبای او در میدان جنگ با قسطنطین به زمین افتادند و قسطنطین در مقام امپراتور و حاکم مایشاء امپراتوری پهناور روم قرار گرفت.

مفسّران قدیمی عیسوی بیهوده کوشیده اند که این «شاخ کوچک» زشت را به صورت «دَجَال»، «پاپ رُم» (از سوی پروتستانها) یا -نعوذ بالله- بنیانگذار اسلام تعبیر کنند. ولی مفسّران دورانهای بعد برای تحمیل چنین تعبیرات سخت دچار زحمت شده اند. عده ای خواسته اند که امپراتوری اسکندر را «هیولای چهارم» و آنطیوخوس<sup>۲</sup> را

(۱) تورا، دانیال نبی، فصل ۷، آیه ۱۴.

(۲) تورا، دانیال نبی، فصل ۷، آیه ۲۷.

(۳) پادشاه سلوکی سوریه باستانی که با رومیها پیکار می کرد (۱۸۷-۲۲۳ ق. م.) و یهودیان مگابی با او. - م.

«شاخ کوچک» بنامند. بعضی از مفسرین مانند «کارپنتر»<sup>۱</sup> با جدا کردن ماد و پارس از بکدیگر مفری بسته آنها را «دو امپراتوری» به شمار آورده‌اند. و حال آنکه این کار عیناً مانند آن است که امپراتوری «اتریش-هنگری» را بخاطر دو کلمه‌ای که در ترکیب آن آمده از هم جدا کنیم و اکتشافاتی که م. مورگان، دانشمند فرانسوی در جریان سفر علمی و تحقیقاتی خود به شوشان (شوش) بعمل آورده، کوچکترین شکی در این مورد باقی نگذاشته است.

بهر حال، برای آنکه به خواننده بیغرض ثابت کنیم که «شاخ کوچک» کفرگوی که بر سر هیولای چهارم روید، کسی جز قسطنطین «کبیر» نیست، توجه وی را به براهین زیر جلب می‌کنیم:

الف) وی بر ماکسیمیلیان و رقبای دوگانه دیگر چیره شد، ردای امپراتوری را بدتن کرد و به آزار و کشتار مسیحیان پایان داد. تاریخ معروف «افول و سقوط امپراتوری روم» بقلم گیون<sup>۲</sup>، یکی از بهترین اسناد تاریخی دربارهٔ این دورانهاست. مطالعه چنین تواریخ نشان می‌دهد که هرگز نمی‌توان، بدنبال دورانهای دهگانه آزار و کشتار مسیحیان، چهار رقیب امپراتوری اختراع کرد تا یکی از آنها مانند قسطنطین بر دیگران غلبه کند و رقبای سدگانه دیگر مانند «شاخهای سدگانه» در رؤیای دانیال نبی در برابر «شاخ کوچک» ناز رویده، بر خاک بیفتند. و در یک کلام، نمونه دیگری در تاریخ وجود ندارد.

ب) در رؤیای دانیال نبی، هیولاهای اربعه همه، موجودات ذی شعوری نیستند و فقط در این میان «شاخ کوچک» که بر رأس هیولای چهارم رشد می‌کند، دارای لب و دهان است و این توصیف هیولای مهیب و خطرناکی است که در عین حال از قدرت نفکر و سخنوری نیز برخوردار است. قسطنطین عیسویت را دین حقیقی خواند، رم را در اختیار پاپ گذاشت و بیزانس<sup>۳</sup> را که بعدها قسطنطنیه<sup>۴</sup> نام گرفت، پایتخت امپراتوری قرارداد. وی وانمود می‌کرد که به عیسویت ایمان آورده است ولی هرگز حاضر به تعمید نشد (و داستان تعمید یافتنش اندکی قبل از مرگ خود مورد

(۱) Carpenter ظاهراً باید منظور ادوارد کارپنتر (۱۸۴۴-۱۹۲۹) نویسنده انگلیسی باشد؟ م.

2) Gibbon, *The Decline and Fall of The Roman Empire*.

3) Byzantium

4) Constantinople

تردید است). افسانه دیگری را رواج داده و گفته‌اند که علت اقبال وی به عیسویت آن بود که در رؤیا نقش صلیب را در آسمان آبی مشاهده کرد که خود به افسانه دیگری درباره عیسی مسیح (ع) شباهت دارد که در کتاب «اعصار قدیمه» یوسف فلاویوس درج شده است، ولی اکنون سالهاست که جعلی بودن افسانه‌های مذکور به اثبات رسیده و همگان از آن آگاه گردیده‌اند.

رؤیای دانیال نبی حاکی از آن است که خصومت هیولاهای اربعه با مؤمنین خدا وحشیانه و خشن و حیوانی بود ولی دشمنی «شاخ کوچک» ذیشعورانه، شیرانه و موزیانه و شیطانی بود. این دشمنی از لحاظ مذهب و دین، فوق‌العاده زیان‌آور و پر آسیب بود زیرا روش کار نه مقابله با حقیقت و ایمان بلکه کوشش برای انحراف و ضلالت حقیقت و ایمان بود. تا آن زمان حملات و تهاجمات از زوایای بت‌پرستی و خدانشناسی بود و مهاجمان و ظالمان مؤمنین را آزار و شکنجه می‌دادند و قتل‌عام می‌کردند ولی به حقیقت مذعب و ایمان‌کاری نداشتند. اما این قسطنطین خود را منافقانه در جرگه مؤمنان به عیسی (ع) جازد و ادعای ایمان کرد؛ او در واقع گرگی در لباس میش بود و حال آنکه باطناً ذرّای ایمان نداشت. ابعاد مسموم‌کننده و زیان‌آور و خطرناک این روش موزیانه قابل محاسبه نبود.

ج) این امپراتور (شاخ کوچک) علیه خداوند قادر متعال «سخنان بزرگ»<sup>۱</sup> بر زبان می‌آورد: نسبت به خداوند کفر می‌گوید، موجودات دیگری را با خدا شریک می‌سازد، اسماء و صفات احمقانه‌ای برای خداوند قائل می‌شود، خداوند را «والد» می‌نامد و شخص دیگری را «مولود» او، خداوند را در ردیف مخلوقات دیگر قرار می‌دهد و اشخاصی را در کنار خداوند واحد متعال در مقامهای دوّم و سوّم قرار می‌دهد، خداوند را با بیان کفرآمیز «وحدت در تثلیث» معرفی می‌کند، سخن از تناسخ و تجسم الهی به میان می‌آورد و خلاصه در یک جمله، با تشبّث به انواع حیل، «توحید» خداوند را انکار می‌کند.

از آن روز مقدّس در اعماق تاریخ که خداوند خود را بر ابراهیم درآور کلدانیان آشکار ساخت تا زمانی که «اعتقادنامه» و «کتاب اعمال» توسط «شورایعالی کلیسایی نیقیّه» اعلام شد و در میان موج اعتراضات و مبارزات و فریادهای ضجّه‌آمیز بیش از

سه چهارم مسیحیان مؤمن در سال ۳۲۵ بعد از میلاد ضمن یک فرمان همایونی از سوی امپراتور قسطنطین به جهانیان تحمیل گردید، هرگز توحید خداوند متعال بدست کسانی چون قسطنطین و دارودسته روحانیون نامؤمن و فرصت طلبش که خود را «مؤمنان خداوند» وانمود می کردند، چنین آشکارا، رسمی و وقیحانه مورد بیحرمتی و کفرگویی قرار نگرفته بود. اینجانب در نخستین فصل این کتاب، اشتباه آشکار کلیسای عیسوی را در مورد «خداوند و صفات او» بدقت بیان کرده ام و قلباً علاقه ندارم که بار دیگر به این موضوع نامطبوع بپردازم زیرا واقعاً دردناک و تأثرانگیز است که انسان ببیند عده ای از افراد باصطلاح «خداپرست و مؤمن» یکی از پیامبران بزرگ خدا و یکی از ارواح مقدسه او را، که هر دو مخلوق خداوند هستند، با ذات اقدس قادر متعال مخلوط می کنند و چنین جاهلانه شرک می ورزند.

اگر براهما، اوزیریس<sup>۱</sup>، ژوپتر یا وستا را با خدا شریک سازند، مؤمنان چندان نگران نمی شوند زیرا مسأله را صرفاً یک اعتقاد خرافی بت پرستی می دانند ولی وقتی مشاهده می شود که عیسی مسیح (ع)، پیامبر خدا و نیز یکی از میلیونها روح مقدس (روح القدس) را که در خدمت ذات ازلی هستند، در کنار و همردیف خداوند قرار می دهند، دیگر نامی و لقبی برای «مؤمنانی چنین» پیدا نمی کنیم و ناگزیریم لقبی را که مسلمانان همواره به آنان داده اند یعنی کلمه غاوون «گمراهان» را تکرار کنیم.

باری، از آنجا که این «شاخ» شریر، چنانکه ملک به دانیال گفت، یک پادشاه و امپراتور است و از آنجا که این پادشاه یازدهمین قیصر پس از قیصره دهگانه ای بود که در رُم حکومت کرده و به آزار و کشتار مسیحیان پرداختند، کسی جز قسطنطین نمی تواند در چنین مقام والای کفر قرار گیرد زیرا او بود که برکیش تثلیث در توحید صحه گذارد و فرمان معروف خود را صادر کرد، به فرمان او بود که آیینی تحت پوشش عیسویت به رسمیت شناخته شد که تورات سند زنده محکومیت آن به کفر و الحاد و توهین به مقدسات است و مسلکی است که هر مسلمان و یهودی خداپرست و اصولاً هرانسان موحد را بیزار و منزجر می سازد.

برای آنکه مطلقاً جای هیچگونه محاجه و مغلطه ای باقی نماند، می پرسیم که اگر «شاخ کوچک»، قسطنطین نیست، پس کیست؟ آیا وی قبلاً آمده و رفته است؟ آیا

(۱) خدای خدایان مصر باستان - م.

دَجَال یا شیاد دروغینی است که بعداً خواهد آمد؟ یا اصلاً شخصی است که ما هرگز قادر به شناسایی اش نخواهیم بود؟ اگر بگوییم که «شاخ کوچک» قبلاً آمده، در آن صورت باید مجدداً هیولاهای اربعه را مورد بررسی قرار دهیم که نخستین آنها بدون تردید امپراتوری کلدانیان است و دومی امپراتوری ماد و پارس و غیره و اگر هیولای چهارم امپراتوری روم نباشد، پس تکلیف قطعی بودن امپراتوری سوم و هیولای چهارسر که دقیقاً با امپراتوری اسکندر و تقسیم بلا فصل آن به چهار بخش تطبیق می کند، چه می شود؟ آیا در فاصله امپراتوری اسکندر و امپراتوری روم، قدرت بزرگ دیگری وجود داشته که ده سلطان مستبد داشته باشد و همه آنها خلق خدا و مؤمنین واقعی را آزار و شکنجه کنند و از دم تیغ بگذرانند؟ در واقع جوابی منطقی برای این سؤالات وجود ندارد و سفسطه و مغلطه نیز راه به جایی نمی برد. آن «شاخ کوچک» کفرگوی ضد خدا به قدر متیقن، قسطنطین «کبیر» است که در فرمانش حرفهای «بزرگ» زده است. حتی اگر کسی در تعلق پیشگویی به دانیال نبی نیز تردید کند و بگوید که پیغمبری دیگر یا کاهنی یا ساحری فصل هفتم کتاب دانیال را تحریر کرده است، در اصل موضوع تغییری حاصل نمی شود. زیرا آنچه تردید ناپذیر است آن است که پیشگوییها و توصیفات این پیشگوی دوهزار و چهارصد سال پیش، کاملاً درست از آب درآمده و «شاخ کوچک» بر رأس هیولای چهارم در این پیشگویی نیز طابق النعل بالنعل با هویت و شخصیت و اعمال قسطنطین تطبیق می کند و تنها کار عاقلانه کلیسای رُم - برخلاف کلیسای یونان - آن بوده است که با خودداری از اعطای لقب «قدیس» به قسطنطین برای او طلب تبرک و آمرزش نکرده است!

(د) «شاخ کوچک» که رشد کرده به چیزی وحشتناک تر از هیولاهای دیگر تبدیل شد، نه تنها سخنان بزرگ کفرآمیز علیه خداوند متعال بر زبان آورد بلکه او در آن زمان با «مردم مقدس خداوند متعال به پیکار پرداخت و بر آنان چیره شد.»<sup>۱</sup> و البته در نظر یک پیامبر عبرانی، مؤمنین به خداوند امتی مقدس و جداگانه هستند. و همه می دانیم - و حقیقتی تاریخی و تردیدناپذیر است - که قسطنطین همه مسیحیانی را - که مانند یهودیان - به توحید مطلق خداوند ایمان داشتند و با شجاعت و قدرت اخلاقی خود اعلام کردند که «کیش تثلیث» و موهوماتی که وی و روحانیون

همفکرش به خداوند متعال نسبت داده‌اند، باطل است، مورد آزار و تعقیب و شکنجه قرارداد و بقتل رساند. و در «شورایعالی کلیسایی نیقیه» نیز از میان بیش از هزار روحانی مسیحی که به «شورا» دعوت شده بودند، فقط سیصد و هجده نفر بر تصمیمات «شورا» صحه گذاردند و اینها نیز خود به سه فراکسیون مخالف با یکدیگر تقسیم شده بودند و بر سر کلماتی نظیر Homoiousion و Consubstantial که می‌خواستند برای توصیف عیسی (ع) بکار برند<sup>۱</sup> و مطلقاً با روح تعالیم الهی پیامبران بنی اسرائیل منافات داشت. و فقط شایسته «شاخ کفرگو» بود. با یکدیگر چانه می‌زدند.

مسیحیانی که تا آن زمان فقط بخاطر اعتقاد به خدای واحد و خدمتگزارش عیسی (ع) و به‌دستور امپراتوران بت‌پرست رُم دچار انواع بیرحمیها و قساوتها و آزار و کشتار شده و هزاران شهید داده بودند، اکنون به فرمان همایونی امپراتور قسطنطین «مسیحی» دچار مجازاتها و شکنجه‌های وحشتناک‌تری شدند زیرا این بار هم مانند گذشته حاضر نبودند دست از خدای واحد متعال بشویند و حضرت عیسی (ع) را «هم ذات و هم جنس و هم آغاز» با خالق او بدانند! تمام کهنه و اساقفه و کشیشان و بزرگان عیسوی آریانی<sup>۲</sup> را (که مسیحیان یهودی نژاد اولیه، آنان را قشیشی و امششانی می‌نامند) از کار برکنار کردند، تبعید کردند، شکنجه و زندانی کردند، کتابها و رسالاتشان را گرفتند، کلیساها و اموالشان را غصب کردند و همه را در اختیار کشیشان و اساقفه تثلیث‌پرست قرار دادند. صفحات هر تاریخ معتبری را که ورق بزنید و داستان کلیسای مسیحی قرون اولیه میلادی را مطالعه کنید، خواهید دید که قسطنطین چه خدمات گرانبهائی بدشلائون منحرف از تعالیم عیسی (ع) انجام داده و در نقطه مقابل بر مسیحیان موحد حقیقی چه بیدادی کرده است. لژیونهای بیرحم رومی را در هر ولایت و شهر امپراتوری روم در اختیار «ارباب تثلیث» و مقامات روحانی طرفدار قسطنطین قرار دادند و آنان بر سر عیسویون راستین هر چه خواستند، آوردند. قسطنطین مظهر رژیم ترور و استبداد و پیکار نابرابر بیرحمانه با خداپرستان و مسیحیان

(۱) این کلمات را می‌توان به عبارانی چون «هم گوهر، هم ذات و هم جنس» ترجمه کرد. - م.

(۲) عیسویان موحد طرفدار آریوس شد رهبر متوزیک توحیدگرایان عیسوی بود و قبلاً ضمن بحث «شورایعالی کلیسایی نیقیه» ذکر خیرش بیان آمد. - م.

موحد است، ترورو استبدادی که حدود سه قرن در شرق ادامه یافت تا سرانجام مسلمانان دین حقیقی خدای یگانه را مستقر ساختند و قدرت را در سراسر سرزمینهایی که جولانگاه تخریب و بت پرستی هیولاهای اربعه بود، در دست گرفتند.

ه) اتهام «شاخ ناطق» کفرگوی در این رؤیا آن است که تصمیم به تغییر «شریعت زمان» دارد و این اتهامی بس بزرگ علیه «شاخ ناطق» است. کفرگوییها و سخنان بزرگ او «علیه ذات متعال» ممکن است بر دیگر مردمان تأثیری نداشته باشد ولی تغییر شریعت خداوند و تغییر روزها و اعیاد مقدس طبیعتاً بدخرا بکاری در دین خدا منجر خواهد شد. قسطنطنیه دو فرمان الهی اولیه از میان «ده فرمان» حضرت موسی (ع) را در مورد توحید خداوند و عبادت اصنام و صور آشکارا با فرمان خود نقض و محو کرده است. این دو فرمان عبارتند از: «جز من خدای دیگری نخواهی داشت» و «هیچ نوع صورت تراشیده و تمثال و نقش و... برای خود مساز و آنها را عبادت و سجده مکن». اعلام آنکه در ذات واحد باری تعالی سه شخصیت وجود دارند و اعتقاد بر آنکه خداوندی در رحم مریم بنا کرده بوجود آمده و از او متولد گردیده است، بزرگترین توهین به شریعت خدا و بت پرستی محض است. ساختن انبیاء و اصنام زرین یا چوبین برای عبادت و پرستش خود بسیار زشت و کفرآمیز است، چه برسد به آنکه یک انسان فانی را معبود قرار داد و او را -نعوذ بالله- خدا خواند و حتی نان و شراب عشاء ربّانی را «بدن و خون خدا» نامید! صرف نظر از کفر و ارتداد، عقلاً و منطقاً چیزی مسخره تر از این وجود ندارد. و البته اقدامات فرعی دیگری نیز در این «آیین تثلیث» کرده اند که فقط به بعضی از آنها اشاره می کنیم. در نظر هر یهودی مؤمن متقی و دانیال نبی که خود همواره به شریعت موسی (ع) عمل می کرد، چیزی کریه تر و چندش آورتر از آن نیست که عید ایستر را جانشین عید بزرگ فصّح یهود سازند و «برّه خدا» را به شکل سمبلیک، به صلیب بکشند و این کارها را در هزاران محراب در

۱) Easter (در زبان انگلیسی) و عید پاک (در زبان فرانسه) و این دومی شکل تغییر یافته اصل کلمه در زبان عبری است که به صورت پصح و پسخ بوده و در لاتین به «پاسک» تبدیل شده است. اکنون این عید یهودی در زبان انگلیسی Passover نامیده می شود. در نزد مسیحیان، عید مذکور در روزی برپا می شود که طبق گزارش اناجیل عیسی مسیح (ع) دوباره زنده شد (نخستین یکشنبه پس از رؤیت بدر بعد از ۲۱ مارس) و در میان یهودیان عیدی است که از پانزدهم نisan آغاز می شود و معمولاً هفت روز ادامه دارد و اصل آن بدخروج بنی اسرائیل از مصر مربوط می شود (سفر خروج، فصل ۱۲). -۴.

کلیساهای جهان تکرار کنند. از میان برداشتن شنبه و انتخاب خصمانه و خودسرانه یکشنبه بجای آن نیز در تضاد مطلق با «ده فرمان» حضرت موسی است (و این مسأله را بهیچوجه نمی‌توان با اقدام پیامبر دیگری - حضرت محمد (ص) - مقایسه کرد که به فرمان خدا کار می‌کرد و شاید علت آن بود که یهودیان می‌گفتند خداوند در عرض شش روز زمین و آسمان را خلق کرد و روز هفتم رفع خستگی نمود؛ گویی خدا بشر است که خسته شود و احتیاج به استراحت داشته باشد! (حضرت محمد (ص) اصولاً هر شیء، هر روز یا هر جریانی را، صرفنظر از درجه قداست آن، اگر به معبودی تبدیل می‌شد که بنحوی از انحاء به عظمت و وحدت خداوند زیان می‌رساند، از میان برمی‌داشت.) اما تبدیل روز تعطیل شنبه به یکشنبه از طرف امپراتور معروف قسطنطین بخاطر آن بود که ایشان و روحانیون درباری‌اش تصوّر می‌کردند که عیسی مسیح در یک روز یکشنبه از قبر برخاسته است! عیسی (ع) خود همواره حرمت روز شنبه را دقیقاً رعایت می‌کرد و تنها اعتراضش به رؤسای یهود زمان خود آن بود که آنان انجام اعمال خیر را نیز در آن روز منع می‌کردند.

(و بالاخره باید دانست که اگرچه قسطنطین «شاخ کوچک» با «خلق مؤمن و مقدّس خداوند» سخت به مبارزه پرداخت (و اخلاقی این عناد وحشیانه را به مدّت سه قرن ادامه دادند) ولی صرفاً موفق به تضعیف آنان شد و هرگز نتوانست مسیحیان موحد و مؤمن را (که البته بعدها اکثراً مسلمان شدند) از میان بردارد و از آنجمله مسیحیان آریان که به خدای واحد اعتقاد داشتند در زمان قسطنطینوس<sup>۱</sup> پسر قسطنطین و نیز در دوران حکومت یولیان<sup>۲</sup> و دیگران بسختی از خود دفاع کردند و بارها بخاطر هدف ایمانی خود با لشکریان «ثلاثیون» پیکار نمودند. در فصل بعد به مسأله «پسرانسان» خواهیم پرداخت که طبق پیشگویی دانیال نبی برای نابود کردن «شاخ کوچک» یعنی زدودن آثار کفر وی به جهان خواهد آمد.



## محمّد (ص) همان «پسرانسان» است

در این فصل کتاب، تحقیق خود را با صبر و دقت درباره برناشا یعنی «پسرانسان» که به افتخار و شرف استثنائی عرضه شدن در درگاه خداوند متعال برفراز آسمانها نائل شد و به وی «حکومت و عزّت و ملکوت جاوید» اعطا شد و مأمور نابود ساختن اثرات اقدام «شاخ کوچک» گشت، ادامه می دهیم.

بنابراین ابتدا به تعیین هویت این «پسرانسان» می پردازیم. و برای انجام این مهم، نکات و ملاحظات زیر را در نظر خواهیم داشت:

الف) وقتی یک نبی عبرانی می گوید «تمام امّت‌ها و ملّت‌های زمین در خدمت او» (یعنی در خدمت «پسرانسان») خواهند بود یا هنگامی که از «خلق قدّیسین خداوند متعال» سخن می راند، منظور او مسلماً امّت‌ها و ملّت‌هایی هستند که نام آنها در سفر پیدایش (فصل ۱۵، آیات ۲۱-۱۸) ذکر شده نه ملّت‌های انگلیس، فرانسه یا چین<sup>۱</sup>.

ب) منظور از «خلق قدّیسین خداوند متعال» در آن زمان یهودیان و نیز مسیحیان موحد هستند که به توحید مطلق خدا ایمان دارند و تا هنگام ظهور «پسرانسان» و نابودی آثار «شاخ» ناطق کفرگو مبارزه کرده و در راه خدا متحمّل زجر و شکنجه شده‌اند.

۱) حقّ اختلاف نظر خواننده با تفسیر نویسنده کتاب محفوظ است. - م.

ج) پس از نابودی «شاخ» کفرگو، امتها و ملتهایی که می‌بایست در خدمت قدیسین خدا باشند، عبارت بودند از: کلدانیها (و آشوریها)، مادها و پارسها و یونانیها و رومیها و اینان عیناً همان امتهای چهارگانه‌ای هستند که امپراتوران و حکمرانان آنان به صورت هیولاهای اربعه تصویر شده‌اند و همانها هستند که در طول تاریخ باستان بارها به «سرزمین مقدس» خدا حمله ور شده‌اند.

د) این نکته بسیار مهم است که خداوند در مواردی مانع از آن نمی‌شود که دشمنان دین حقیقی او، بر مردمان مؤمن فشار آورند یا بر آنان چیره شوند و این مسأله ظاهراً به دو هدف کمک می‌کند. یکی آنکه خداوند مایل است امتهایی که خود را خداپرست می‌دانند، بخاطر سستی و بی‌علاقگی مذهبی، کناره‌گیری از انجام وظایف الهی و گناهانی که مرتکب شده‌اند، تنبیه شوند و دیگر آنکه آشکار شود که علی‌رغم این حوادث نامطبوع و تحولات ضد دینی، ایمان و بردباری مؤمنان همچنان پابرجاست و شریعت و دین خداوند نابودی پذیر است. و ظاهراً به این دلایل است که خداوند به کفار اجازه می‌دهد که در کفر و بت‌پرستی و سیئات و جنایات خود اصرار ورزند تا زمانی که کاسه صبر مؤمنان لبریز شود و در راه خدا به مبارزات قاطع برخیزند و بارها در تاریخ شاهد بوده‌ایم که وقتی کار به جایی رسید که حتی موجودیت خدا-پرستان در خطر قرار گرفت، خداوند راه پیروزی مؤمنان را هموار می‌سازد. [یکی از این موارد در جریان جنگ جهانی دوم مشاهده شد، در آن دوران وحشتناک «آتش بس» نیروهای متفقین در قسطنطنیه بودند و یونانیان و دوستانشان می‌کوشیدند که قسطنطنیه را از عثمانی شکست خورده جدا کرده به یونان منضم سازند و مسجد اعظم ایاصوفیه را تصرف کنند و با پُر کردن آن از اصنام و اوئان و تماثیل زشت خود، خانه خدا را آلوده سازند. اسقف اعظم (یا تریارک<sup>۱</sup>) کلیسای قسطنطنیه نیز به لندن رفت و یک ردای باستانی اسفنی مزین به جواهرات گوناگون را - که قیمتش قابل محاسبه نبود - برای «بخشش» و در واقع «رشوه» به اسقف کانتربروری با خود همراه برد زیرا ایشان نیز طرفدار عودت «کلیسای اعظم سن صوفیه» به یونانیان بود. و مردم مؤمن ترکیه در این دوران هر شب در اطراف مسجد ایاصوفیه جمع می‌شدند تا از آن با گوشت و خون خود حفاظت کنند. بهر حال، خداوند دعای این مؤمنان را اجابت کرد (۱) بطریق... م.

و با قیام مردم خدا، کشور ترکیه کنونی پی‌ریزی شد و مسجد خدا به‌چنگ کفار نیفتاد. [

ه) باید دانست که تا زمان ظهور حضرت عیسی (ع)، قوم یهود، «امت برگزیده خداوند» بوده‌اند. اما اکنون پس از ظهور عیسی (ع) و حضرت محمد (ص)، دیگر نه یهودیان «خلق قدسین خداوند متعال» هستند نه عیسویان تثلیث‌پرست زیرا گروه اول اصلاً عیسی (ع) را قبول ندارند و گروه دوم از طریق «خدا ساختن» این پیغمبر و خدمتگزار خداوند نسبت به او توهین و ظلم روا داشته‌اند. و مهم‌تر از این، هر دو گروه شایسته این عنوان نیستند زیرا از تشخیص و تأیید «خاتم پیغمبران خدا» عاجز مانده‌اند.

و اکنون پس از ذکر مقدمات مذکور، باید اثبات کنیم که آن «پسرانسان» که طبق رؤیای دانیال نبی در درگاه پروردگار توانا حضور یافت و به رسالت ریشه‌کن سازی و نابود کردن هیولای کفر و الحاد برگزیده شد، کسی جز محمد (ص) — که نامش نیز خود به معنای «برگزیده و ستوده» است — نبود.

به دلایلی که ذیلاً ذکر خواهیم کرد، هر کس بکوشد تا شخص دیگری را در مقام «پسرانسان» یعنی رسول بزرگ خدا قرار دهد، صرفاً در گودال جهل و تعصب خویش سرنگون خواهد شد و این است برخی از آن دلایل:

۱) می‌دانیم که «یهودیت» و «مسیحیت» هیچیک اسمی برای مذهب یا نظام مذهبی خود ندارند. منظور آنست که یهودیان و مسیحیان هیچکدام برای آیین اعتقادی و اشکال ایمان و پرستش خود، نامی و عنوانی تعیین نکرده‌اند. و اگر این نکته هنوز روشن نشده، باید بگوییم که عناوین «یهودیت» یا «مسیحیت» هیچکدام در کتب مقدسه و دیگر آثار الهی ذکر نشده‌اند و خدای پیامبران بنیانگذار این مذاهب، دستوری در این زمینه صادر نکرده است. در حقیقت، اگر مذهبی یا دینی واقعیت الهی داشته باشد، شایسته نیست که آنرا با استفاده از اسم عامل و آلت بنیانگذاری آن نامگذاری کرد زیرا بنیانگذار حقیقی یک دین الهی خداوند است و نه فلان پیامبر. و می‌بینیم که نام شریعت، قوانین و اشکال و مناسک پرستشی که خداوند از طریق وحی بر خدمتگزارش محمد (ص) نازل می‌کند، اسلام است و معنایش ۱) یا موسوت و عیسوت.

«صلح و آرایش و تسلیم» در میان بشریت و «صلح و سلام» میان خداوند و مخلوق خداوند است. اصطلاح «محمد نیسم»<sup>۱</sup> که گاهی فرنگیان بجای «اسلام» بکار می‌برند، مطلقاً ناروا و به‌پیروی از شیوه‌های معمول خودشان است. و حال آنکه محمد (ص) نیز، مانند حضرت ابراهیم و دیگر انبیاء، خود مسلمان بود نه یک محمدی! و یهودیت به‌معنای دین یهوداه است ولی یهوداه خود چه بود؟ آیا وی نیز یک «یهودیست» بود؟! و بهمین نحو نیز آیا عیسی مسیح (ع) خود یک عیسوی یا مسیحی بود؟ و تازه چه نوع مسیحی: کاتولیک، پروتستان، ژزویت و... کدام یک از بسیار؟ البته جواب آن است که: هیچکدام! پس اصولاً نام الهی این دو مذهب یا دین چه بوده است؟ و هر چه جستجو کنیم، اسمی و لقبی و عنوانی پیدا نخواهیم کرد.

نکنه دیگر کنکاشی، درباره کلمه «دین» است. در زبانهای فرنگی برای این منظور کلمه لاتینی الاصل Religion<sup>۲</sup> را بکار می‌برند که به‌معنای «ترس از خدایان است» که با تورا و انجیل بیگانه است و اکنون در معنای عام هر نوع ایمان و پرستش استعمال می‌شود. پس باید دید که باصطلاح معادل «Religion» در کتاب مقدس چیست؟ آیا موسی و عیسی (علیهما السلام) برای بیان این مفهوم از چه واژه‌ای استفاده کرده‌اند؟ و جواب آنست که نویسندگان کتاب المقدس اصولاً در هیچ کجا از کلمه‌ای که تقریباً معادل Religion لاتینی باشد، استفاده نکرده‌اند.

اما اگر به جستجوی خود ادامه دهیم، متوجه می‌شویم که اصطلاح واقعی مورد استفاده چنانکه در متن رؤیای دانیال نبی آمده، همان کلمه دین است که مکرر در قرآن در مورد اسلام بکار رفته و معنای اصلی آن «داوری» است. خداوند متعال بر فراز کرسی خود به‌صفت «دَیَّان» (دَیَّان) یعنی «داور و قاضی» توصیف شده است. پس یکبار دیگر شرح «دادگاه پروردگار» در رؤیای دانیال نبی را مرور می‌کنیم:

#### 1) Mohammadanism

۲) ریشه کلمه لاتینی فوق‌الذکر به‌معنای «بهم بستن و چسباندن و محکم کردن است» و در واقع بنحو جالبی به کلمه «عقیده» که از ریشه «عقد» ساخته شده، شباهت دارد و «ترس از خدایان» در برابر کلمه مذکور در هیچ فرهنگی ضبط نشده. معذک این نکته بدیرهان نویسنده کتاب در مورد فقدان معادلی برای آن در کتاب المقدس آسیبی نمی‌زند. — م.

«کرسیها برپا شد... دفترها گشوده شد و دین برقرار شد.»

منظور از دفترها یکی همان «لوح محفوظ» است که فرامین خداوند بر آن ثبت شده و قرآن را نیز جبرئیل ملک از روی آن آموخته و به صورت وحی به حضرت محمد (ص) ابلاغ کرده است و کارنامه اعمال خلائق نیز از جمله دفاتر مذکور است. براساس وجود این فرامین و قوانین الهی مضبوط در آن «لوح محفوظ» و پرونده اعمال شیرانه «شاخ کفرگو» بود که آن «دیان بزرگ» وی را به مرگ محکوم ساخت و محمد (ص) را در سمت «آدون<sup>۱</sup> و فرمانده» قرارداد تا آثار اعمال شیرانه آن هیولا را از میان بردارد. زبان رؤیای دانیال نبی فوق العاده قرآنی است. و مذهب اسلام نیز «دین الاسلام» نامیده می شود و براساس فرامین و قوانین این «دین» بود که برناشا «پسرانسان» مذهب شیطان و سرکرده اش «شاخ کفرگو» را از میان برداشت. بنابراین واقعاً چگونه می توان انسان دیگری را غیر از محمد (ص) تصور کرد که در پیشگاه ذات اعلی حضور یافته باشد؟ اسلام در حقیقت «داوری آرامش و صلح» است زیرا **کتاب قانون** معتبری دارد که براساس مقررات آن عدالت برقرار و هر نوع شرارت و بیعدالتی محکوم می گردد و حق از باطل تمیز داده می شود و بالاتر از همه اینها توحید خداوند، ثواب جاودان در مقابل اعمال خیر و عتاب ابدی در برابر اعمال شرّ بوضوح ذکر و تعریف شده است. در زبان انگلیسی قاضی را اصطلاحاً «مقام داوری صلح» می نامند و این اصطلاح ریشه در قضای اسلام و داوری در شرق دارد زیرا که قاضی به دعواها و جدالها رسیدگی می کند و پس از رسیدگی تصمیمی مقتضی می گیرد، طرف گناهکار و مقصر را تنبیه می کند و به طرف بیگناه و آسیب دیده پاداشی عطا می کند و باین ترتیب مجدداً صلح و آرامش برقرار می سازد و این روش و هدف اسلام و قانون قرآن است نه عیسویت و انجیل که براساس آن هر فرد بیگناه و ستم دیده، صرف نظر از شدت ستم دیدگی و استضعافش، مطلقاً از توسل و مراجعه به قاضی منع شده است (انجیل متی، فصل ۵،

بند های ۱۶-۲۵ و ۴۸-۳۸).<sup>۲</sup>

(۱) سرور، سید، آقا، رهبر... م.

(۲) متی، فصل ۵، بند ۲۵: «با مدعی خود... صلح کن مبادا مدعی ترا به قاضی بسپارد و قاضی ترا بداد و عد

۲) «پسر انسان» محمد (ص) است زیرا او بعد از قسطنطین آمده و مانند عیسی (ع) یا پیامبران دیگر قبل از قسطنطین ظهور نکرده است. رژیم استبدادی «خدایان سدگانه» یا مسیحیت نوح رومی به سرکردگی «شاخ کفرگو» - که گفتیم همان امپراتور قسطنطین است - توانست مدتها بر عیسویون موحد در جهان شرق چیره شود و آنان را طبق پیشگویی پیامبرانه کتاب المقدس و زبان استعاری آن در فاصله «زمان، زمانها و نیم زمان» که به صورت «سه قرن ونیم» تعبیر شده است، زجر و آزار و شکنجه دهد و پس از انقضاء این دوران، نیروی بت پرستی و شرک و نیز سلطه و استبداد «سدگانه» پرستان در سراسر سرزمینهای شرقی در برابر امواج توحید و یگانه پرستی ریشه کن گردد. و چیزی بی پایه تر و مضحک تر از آن نیست که «یهوداه مگابی» را «پسر انسان» بدانیم و آنطیوخوس را «شاخ کفرگو»! و ادعا شده است که آنطیوخوس، پس از بیحرمتی کردن نسبت به معبد اورشلیم، فقط سه روز ونیم یا سه سال و نیم زنده ماند! نخست باید دانست که آنطیوخوس جانشین اسکندر مقدونی، پادشاه سوریه و در واقع یکی از جانشینان چهارگانه اسکندر یعنی هیولای بیر مانند چهارکله باندار است و ارتباطی به «شاخ یازدهم» هیولای چهارم در رؤیای دانیال نبی ندارد. علاوه بر این در فصل هشتم کتاب دانیال نبی آمده که یکی از مقدسین در رؤیا منظور از «بُز نری» را که بر «قوچ» چیره می شود، مشخصاً به معنای امپراتوریهای یونان و ایران تعبیر کرده است. و سپس در این رؤیا بوضوح آمده که امپراتوری یونانی بر امپراتوری ایرانی (فارس) غلبه می کند ولی خود در اندک زمان به چهار تکه تقسیم می شود. و بالاخره باید دانست که ذکر صفت «نطق و کفرگویی» نمی تواند در مورد یک «بت پرست و مشرک» بکار رود بلکه در مورد کسی است که ادعای خداشناسی داشته ولی کارش به کفر کشیده و شریعت خدا و اعیاد مقدسه را تغییر داده است. «شاخ ناطق کفرگو» کسی است که خدا را می شناخت و آگاهانه دوشخص دیگر را - که از وجود آنها نیز

→  
تسلیم کند.» منی، فصل ۵، بندهای ۴۸-۳۸: «شنیده اید که گفته شده بود چشمی به چشمتی و دندانانی به دندانانی. لیکن من به شما می گویم که با شریب مقاومت مکنید بلکه هر که به رخصاره راست تو تپانچه زد دیگر را نیز بسوی او بگردان. و اگر کسی خواهد با تو دعوی کند و پیراهنت را بگیرد، قبای خود را نیز بدو واگذار... من به شما می گویم که دشمنان خود را محبت کنید... و به هر کس که به شما زحمت رساند دعای خیر کنید.»

اطلاع داشته- با ذات اقدس خداوند مخلوط کرده و دین و ایمان الهی را به انحراف کشیده است. و حال آنکه آنطیوخوس نه از طریق نهادگذاری پرستش خدایان سه گانه، اقدامی در جهت انحراف عقیده و ایمان یهودیان کرد، نه دست به کاری زد که شریعت موسی (ع) و اعیاد مقدسه آنها را تغییر دهد. و ثالثاً چگونه می توان برای پادشاه کوچکی در سوریه و حوادث جزئی و محلی مربوط به او و یکی از رؤسای طوایف کوچک یهود چنین اهمیت و عظمت فوق العاده ای قائل شد و این رئیس طایفه کوچک را همان «پسر انسان» پر جلال و شکوهی دانست که به شرف حضور در بارگاه خداوندی نائل می آید و میلیونها فرشته در برابرش کرنش می کنند؟! و بالاخره در آن رؤیای پیامبرانه، «پسر انسان» به صورت «بزرگترین و شریف ترین انسان» توصیف شده و در سراسر تورا به هیچکس چنین شکوه و عزت و جلالی اعطا نگردیده است و بدیهی است که این انسان بی همتا آنطیوخوس نیست بلکه آخرین و بزرگترین پیامبر خداوند است.

۳) عیسی (ع) را نیز هرگز نمی توان در مقام «پسر انسان» قرار داد و آن شکوه و جلال و شرف و عظمت آسمانی ویژه «پسر انسان» را بدون دلیل به او منتسب ساخت. عیسی (ع) به دو دلیل عمده نمی تواند در مقام «پسر انسان» قرار گیرد:

الف) اگر عیسی (ع) را صرفاً یک انسان و یک پیامبر بدانیم، در آنصورت، از لحاظ پیروزی یا شکست در انجام رسالتش به درجات از حضرت محمد (ص) عقب است و اگر او را یکی از اقاتیم ثلاثه قلمداد کنیم، دیگر نمی توانیم او را در میان انسانها جا بزنیم. بنابراین در گرداب برهان ذوحذین می افتیم و می بینیم که در هر حال عیسی (ع) «پسر انسان» نمی تواند باشد.

ب) اگر رسالت عیسی (ع) آن می بود که هیولای چهارم را نابود کند، در آنصورت، بجای آنکه به قیصر روم مالیات بپردازد و حرمتش را حفظ کند و خود را در اختیار پیلاطس، فرماندار رومی بگذارد که فلکش کند و شلاقش بزند، می بایست خود را رأس مبارزان و جنگاوران قوم یهود قرار می گرفت، با لژیونهای رومی به پیکار می پرداخت، آنها را از فلسطین بیرون می انداخت و قوم و کشور خود را نجات می داد.

۴) در طول تاریخ دوسه هزار ساله مذهب، یعنی از زمان ابراهیم خلیل تا هنگام بعثت پیامبر اسلام، هرگز پیامبری (و رهبری) چون محمد بن عبدالله (ص) از لحاظ

تعلق قومی ظهور نکرده بود: وی از قومی بود که همواره آزاد و مستقل ریسته و هیچگاه در مقابل یک قدرت خارجی سر تسلیم فرود نیاورده بود. و نیز هرگز دیده نشده است که پیامبری چون محمد (ص) برای امت خود و برای مردم جهان منشأ آنهمه خدمات مادی و اخلاقی بوده باشد. اصولاً در تاریخ، انسان دیگری جز محمد (ص) وجود ندارد که بتوان آن شکوه و عزت و جلال موصوف در پیشگویی پیامبرانه دانیال نبی را برایش قائل شد. فی‌المثل بیاییم همین دانیال نبی را با آن «پسر انسان» که در رؤیای پیامبر-گونه‌اش باعث شگفتی و هول و صاعقه‌گرفتگی وی می‌شود، مقایسه کنیم. اگرچه دانیال نبی در دربار بابل و شوش در سمت مشاور و وزیر و پیشگو انجام وظیفه می‌کرد، ولی در خدمت ارباب بابلی خود برده و اسیری بیش نبود؛ وی به پرستش فرشته‌ای پناه برده بود ولی از این کار هم منعش کردند و آنوقت چگونه می‌توان مقام و منزلت او را در پیشگاه پروردگار با محمد (ص) مقایسه کرد، کسی که در آن رؤیا در مقام «سلطان پیغمبران و رهبر بشریت» تاجگذاری می‌کند و میلیونها فرشته به ستایش و بزرگداشت و عبادتش می‌پردازند؟ پس نباید تعجب کرد که حضرت داود او را «سرور و ارباب من» بنامد!

۵) چنین است که می‌بینیم محمد (ص) در سفر شبانه خود به آسمانها-معراج- با چنان شکوه و جلال مورد استقبال الهی و مرحمت خداوندی قرار می‌گیرد و نیرویی اخذ می‌کند که با آن بت‌پرستی و شرک و «شاخ کفرگو» را از سراسر سرزمینهایی که خداوند متعال به او وقوم او عطا کرده است، ریشه کن سازد.

۶) و بالاخره شگفت‌انگیزترین جنبه پیشگویی پیامبرانه مذکور آن است که منظره برناشا (پسر انسان) بر فراز ابرها و حضور او در پیشگاه خداوند کاملاً با جزئیات معراج محمد (ص) تطبیق می‌کند و امارات و شواهدی چند در سبک زبان دانیال نبی و حدیث مقدس نبوی انسان را به این تطبیق معجزه‌آمیز رهنمون می‌شود. در قرآن کریم آمده است که خداوند بنده خود را از مسجد مقدس مکه به معبد اصلی اورشلیم (بیت المقدس) انتقال داد: خداوند محیط آن معبد را متبرک ساخت و علائم و اسرار خویش را بر او هویدا ساخت.

۱) کتاب مزامیر داود، مزمو ۱۱۰، آیه ۱: «يَهُوَّهٗ بِسَرُور (خداوندگار) من گفت به دست راست من بنشین تا دشمنانت را زیر پای تو اندازم.»-م.

۲) قرآن، سوره ۱۷، آیه ۱: «سَبَّحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى الَّذِي بَارَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنَ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ.»

از حضرت محمد (ص) روایت شده است که وی در مقام امام در معبد اورشلیم پیشنهاد شد و درحالیکه همه پیامبران از وی تقلید می کردند، به درگاه باری تعالی نماز گزارد. نیز روایت شده است که وی را از اورشلیم به آسمان هفتم بردند و ملائک و ارواح پیامبران تا وصول به مقصد و حضور در پیشگاه خداوند متعال او را همراهی می کردند. البته حضرت محمد (ص) خود جزئیات این سفر روحانی و آنچه را دیده و شنیده و از «خداوند لشکرها» دریافت نموده، بازگو نکرده است ولی از طریق دانیال نبی می دانیم که تصمیم و داوری خداوند متعال چه بوده است. به نظر من، روحی که رؤیا را برای دانیال نبی تعبیر کرد (برخلاف آنچه اشتباهاً یکبار در مقاله ای نوشتیم) فرشته نبوده بلکه روح یک پیامبر بوده است زیرا دانیال نبی او را «قادیس» (به صورت اسم مذکر) و نیز «قدّوش»<sup>۱</sup> می نامد که معنایش یک انسان مقدّس یا قدّیس بشری است و این صفت، عنوان معمولی پیامبران و قدّیسین است. البته میزان و کیفیت شغف و خوشحالی روحانی همه ارواح مقدّسه پیامبران و شهدائی که بدست آن هیولاهای اربعه دچار عذاب شده بودند و اکنون می دیدند که خداوند قادر متعال فرمان مرگ رژیم ثالوث پرست قسطنطین را صادر فرموده و خاتم پیغمبران مأمور کشتن و نابود ساختن «شاخ کفرگو» شده است، در تصوّر انسانی نمی گنجد. و بالاخره باید دانست که این رؤیا در همان شبی که «پسر انسان» از مگه به آسمانها رفت نیز دیده شده است.

باری، ما مسلمانان طبق شهادت دانیال نبی باید بپذیریم که حضرت محمد (ص) جسماً به آسمانها منتقل شده و انجام این کار از لحاظ خداوند قادر متعال کار شگفت انگیز و غیرممکنی نیست.<sup>۲</sup>

پولس «قدیس» نیز داستان مردی را نقل کرده است که در رؤیای او به آسمان سوّم انتقال یافت و از آنجا به بهشت برده شد و در آنجا کلماتی شنید و چیزهایی دید که از توصیف بشری خارج بود.<sup>۳</sup> البته ارباب کلیسای عیسوی مدّعی اند که بیننده این رؤیا

(۱) دانیال نبی، فصل ۸، آیه ۱۳.

(۲) در اینجا نویسنده برای تأیید امکان انتقال جسمانی حضرت محمد (ص) و پیامبران دیگر، صفحه ای از کتاب را به نقل بعضی قوانین فیزیکی و حرکت سریع اجسام در فضا اختصاص می دهد که نقل آن از لحاظ خوانندگان ما در زمان حاضر تازگی نخواهد داشت. معهدا چون این مقالات در نیمه اول قرن بیستم نوشته شده، درج چنین مطالبی نمودار درجه اطلاع نویسنده بر آخرین پیشرفتهای علمی زمان خودش است. - م.

(۳) انجیل، رساله دوّم به قرنتیان، باب ۱۲، بندهای ۴-۱: حتی اگر اینگونه بالیدن هیچ فایده نداشته باشد

خود پولس بوده است ولی او از سر تواضع نخواستہ است کہ چنین بگوید! البتہ در قرآن کریم آمدہ است کہ حواریون عیسیٰ مسیح (ع) ہمہ افراد مقدس ہستند والہاماتی از عالم غیب دریافت می کردہ اند، ولی می دانیم کہ بدبختانہ نوشتہ ہایی کہ امروزہ از آنها در میان است، بھیچوجہ قابل اعتماد نیست زیرا ارباب کلیساہای مختلف کہ دائماً با یکدیگر در جنگ و نزاع بودہ اند و اشخاصی کہ نظرات و افکار خاص داشتہ اند، بہ انواع و اقسام تحریفات در آثار حواریون عیسیٰ (ع) توسّل جستہ اند<sup>۱</sup> و در مورد پولس ہم، در انجیل برنابا آمدہ است کہ وی دچار اشتباہ شدہ و بسیاری از مؤمنان را گمراہ کرد.<sup>۲</sup>

پولس هویت شخصی را کہ در رؤیا دیدہ فاش نمی کند و می گوید کلماتی را کہ **آن شخص** در بہشت شنید «ہرگز نمی توان بر زبان آورد و بہ ہیچکس اجازہ بیان آنها دادہ نمی شود.» و ارباب کلیسا می گویند کہ پولس بہ دلیل فروتنی و بزرگواری نخواستہ است بگوید آن شخص خود من بودم. و حال آنکہ در رسالات پولس غالباً بہ عباراتی برمی خوریم کہ منظور از آنها چیزی جز «بزرگ کردن» خودش نیست و حتی در موردی افتخار می کند کہ از پطرس حواری خرده گرفته و او را شرمندہ کردہ است.<sup>۳</sup> از سوی دیگر از طریق نوشتہ های پولس بہ غلاطیان و رومیان متوجہ می شویم کہ وی احساسات یهودی مابانہ شدید داشتہ و ہاجر و اسماعیل را بہمین دلیل (و در واقع بدون دلیل) کرا را تحقیر می کند. چگونہ می توان اطمینان کرد کہ ادعای وی در مورد «پسر انسان» کہ دانیال نبی شش قرن قبل او را در رؤیا دیدہ بود—حقیقت داشتہ

→ باید بدآن ادامہ دہم. می توانم درباره رؤیاها و مکاشفاتی کہ خداوند بدمن عطا فرمود صحبت کنم. من شخصی را در مسیح می شناسم کہ چہار دہ سال پیش تا بد آسمان سوّم ربودہ شد. (حسماً یا روحاً، نمی دانم، خدا می داند)، فقط می دانم کہ این مرد بہ بہشت بردہ شد و چیزہایی شنید کہ آنقدر مقدس و محرمانہ است کہ بیان آن جایز نیست.

۱) اصولاً دانشمندان و محققین غربی و شرقی در اصالت تعلق «اناجیل موجودہ» بد حواریون عیسیٰ (ع) تردید قوی دارند. برای کسب اطلاعات دقیق تر در این زمینہ بد مقدمہ «انجیل برنابا» مذکور در مراجع این ترجمہ رجوع فرمایید. — م.

۲) انجیل برنابا (ترجمہ فارسی). فصل ۲۲، بند ۳: «زیرا گروہی از اشار کہ خود را از شاگردان می خواندند، بشارت دادند کہ... عیسی همان پسر خداست و در شمار آنها پولس ہم فریب خورد.» — م.

۳) رسالہ دوم پولس بد غلاطیان، باب ۲، بند ۱۱: «اما چون پطرس بہ انطاکیہ آمد روبرو با او مخالفت کردم زیرا کلاماً منصر بود...» — م.

باشد؟ پولس خود می‌گوید که «ملک کارگزار شیطان دائماً ضربات سختی بر سرش وارد می‌آورده است»<sup>۱</sup>. اگر ایشان یکی از بندگان و خدمتگزاران منقی و حقیقی خداوند بود، معلوم نیست که چرا او را در اختیار «مأمور شیطان» قرار داده‌اند که «دائماً بر سر او بکوبد»؟ و اگر هم پولس «پسر انسان» واقعی را که کسی جز محمد (ص) نبوده، دیده باشد، موضوع را با وسوسه شیطان مخفی کرده است. بهرحال، هرچه انسان درباره زندگی و اقدامات و تعلیمات پولس بیشتر تحقیق و تدفیع کند، بد همان نسبت اطمینان بیشتری پیدا می‌کند که وی صرفاً جاده صاف کن قسطنطنیه مشترک بوده است.

در پایان این مقال، باید نتیجه اخلاقی این پیشگویی دانیال نبی را بویژه بخاطر غیرمسلمانان یادآور شوم. باید به فکر فرو رفت و از سرنوشت هیولاهای اربعه و مجازات آن «شاخ کفرگو» درسی آموخت و به این استنتاج نهائی ولی بدیهی رسید که فقط الله خداوند قادر متعال است و فقط مسلمانان هستند که مؤمنانه به توحید مطلق الله معترفند و فقط محمد بن عبدالله (ص)، سلطان پیامبران خداوند در نزدیکترین نقطه در پیشگاه خداوند متعال قرار داده شده است.<sup>۲</sup>

(۱) رساله دوم پولس به فرنیان، باب ۱۲، بند ۷: «برای اینکه زیاد... مغرور نشوم ناخوشی جسمانی دردناکی به من داده شد یعنی مثل قاصدی از طرف شیطان مرا می‌کوبد تا زیاد مغرور نشوم. سه بار از خداوند درخواست کردم آنرا از من دور سازد اما...»

(۲) اگر چه نویسنده کتاب در صحت رؤیای پولس اظهار تردید می‌کند ولی این گمان را هم به میان می‌آورد که شاید حقیقتاً حضرت ختمی مرتبت (ص) را دیده باشد و ضمناً یادآور می‌شود که ارباب کلیسای تثلیث می‌گویند بیننده رؤیا خود یونس بوده است. در واقع تردیدی نیست که پولس در رساله دوم خود به فرنیان می‌گویند که مقام و منزلت خود را در نزد آنها بالا برد و به همین جهت می‌گوید که ناگزیر به اینگونه «بایندنها» شده‌ام و سپس درباره رؤیاها و مکاشفات خود با خداوند سخن می‌راند تا خود را در نظر دریافت کنندگان نامه «قدیس» جلوه دهد که آنها به وی مخالفت نکنند. وی در بند (۱) باب (۱۲) این رساله بر رؤیاها و مکاشفانش با خداوند تأکید می‌کند و بلافاصله در بند (۲) می‌گوید: «شخصی را در مسیح می‌شناسم! که چهارده سال پیش تا به آسمان سوّم برده شد (یعنی خودش!)... به بهشت برده شد، نمی‌دانم جسماً یا روحاً! ولی چیزهایی که آن شخص شنید چنان مقدّس و محرمانه است که هرگز به زبان درنیاید.» اگر قرار نبوده مطالب افشا شود، پس چرا آن شخص مطالب را برای تو (یعنی پولس) افشا کرده؟ و اصلاً آن شخص کد بوده؟ آشکار است که پولس می‌خواسته خودش را «بزرگ» جلوه دهد منتها جرأت نداشتند بگویند خودم را به آسمانها و بهشت بردند. علاوه بر این باید پرسید چرا قاصد شیطان دائماً ترا می‌کوبیده که از غرور کاسته شود؟ مگر شیطان مأمور کاهش غرور و نخوت و دیگر صفات مذموم است؟ در یک کلام، آدمی مصروع و پر مدّی داسانی جعل کرده که بدروش غیرمستقیم، «مقام روحانی» خود را ارتقاء دهد... م.

## داود نبی او را «سَرور من» می نامید

تاریخچه فعالیتها و ماجراها و نیز آثار پیامبرانه حضرت داود در دو کتاب «شموئیل» و «مزامیر» عهد عتیق مضبوط است. وی نخستین فرزند پستی<sup>۱</sup> از قبیله یهودا بود. در ایام شبانی اوان جوانی، خرسی را کشته و شیری را به دونیم کرده بود. در جریان پیکار لشکر قبیله اسرائیل با فلسطیان، سنگی را با فلاخن بر پیشانی جالوت<sup>۲</sup>، پهلوان مسلح و نیرومند فلسطیان زد و او را از پای درآورد و بدین ترتیب قبیله خود را نجات داد و به بزرگترین پاداش مردانگی و شجاعت در روزگار خود یعنی افتخار ازدواج با میکال دختر جوان ملک شائول نائل آمد. داود چنگ و نی نیکو می نواخت و آوازی مطبوع داشت. در دورانی که شائول پادشاه بود، داود دائماً ناگزیر می شد که از دست این پدرزن حسود که قصد قتلش را داشت، بگریزد و داستان چنگ و گریزها و حوادث این دوران که مانند یک قاطع الطریق زندگی می کرد، بتفصیل در توراۃ ضبط شده است. بهر حال، پس از مرگ شائول، مردم داود را که از مدتها قبل بدست شموئیل نبی برای اینکار مسح شده بود، به پادشاهی برگزیدند. وی هفت سال در **حبرون** حکومت کرد و سپس اورشلیم را از چنگ یبوسیان بدرآورد و آنرا پایتخت خویش ساخت. [در آن زمان بود که دو تپه بزرگ اطراف اورشلیم را «موریاه» و «صبون» نامیدند که اهمیت و ارزش

۱) یَسّا (Jesse).

۲) Goliath یا جلیات.

آنها عیناً مانند کوههای کوچک دوگانه مگه به نامهای «مروه» و «صفا» ست و کلمات این عبارات دوگانه نیز به ترتیب به معنای «محل رؤیت خداوند» و «محل سنگ» است. [سالیان حکومت داود که مملو از ماجراهای تلخ و ناراحتیها و نیز گناه کبیره او نسبت به سرباز وفادارش اوریا<sup>۱</sup> و زن او بث شیع<sup>۲</sup> بود، بدون مکافات نماند و داود در دوران ۴۰ ساله سلطنتش با انواع دردها و رنجهای خانوادگی و جنگها و دعواها و پیروزیها و شکستها روبرو بود. البته در مورد تاریخچه زندگی او مطالب متناقض و ناهمگون فراوان نقل شده که معلول منابع دوگانه - یا چندگانه - نویسندگان تورا<sup>۳</sup> است.

چنانکه می‌دانیم در قرآن کریم هیچگونه جرم و معصیتی به حضرت داود نسبت داده نشده است و اصولاً تعالیم قرآنی به ما آموخته است که پیغمبران خدا معصوم به دنیا می‌آیند و معصوم از این جهان فانی می‌روند و این از جمله فضائل قرآن بر دیگر کتب مقدسه ناموفق است که در آنها هرچه را که نویسندگان مایلند به پیامبران خداوند نسبت می‌دهند و فی‌المثل حضرت داود را به جنایتی دوگانه که قتل یک شوهر بی‌گناه و مجامعت با زن زیبای اوست، متهم می‌سازند که خود طبق شریعت موسی مجازات مرگ بدنبال دارد<sup>۴</sup>. اگر فردی معمولی به چنین معاصی دست می‌یازد، در نظر قوم خود، آدمی ستمگر و عاصی جلوه‌گر می‌شد، چه برسد به یکی از خدمتگزاران برگزیده خداوند قادر متعال. داستان ارتکاب زنا و قتل درباره داود و فرشتگان دوگانه‌ای که بعداً گناهانش را به خاطرش می‌آورند، جعل و تحریفی بس کود کانه است. بهترین و آگاه‌ترین مراجع اسلامی نیز اتهامات مذکور را رد کرده‌اند. سید رضی اظهار نظر می‌کند که اکثر فضلاء و محققین و فقها پس از بررسیهای دقیق اعلام کرده‌اند که قضیه از

(۱) کتاب دوم شموئیل، فصل ۱۱، آیات ۲۷-۲: «و واقع شد که وقت غروب داود از بسترش برخاست و بر پشت‌بام خانه ملک گردش کرد و از پشت‌بام زنی را دید که خویشتن را شست و شوی کرد و آن زن بسیار خوب صورت و خوش منظر بود... داود فرستاد و درباره آن زن استفسار نمود و گفتند که اسمش بث‌شیع<sup>۲</sup> و زن اوریا<sup>۱</sup> حتی است. داود ایلچیان را فرستاد و او را گرفتند و آوردند و داود با او خوابید... و زن حامله شد فرستاد و داود را مخبر ساخت که حامله هستم... داود مکتوبی... نوشته به دست اوریا<sup>۱</sup> داد و در مکتوب باین مضمون نوشت که اوریا<sup>۱</sup> را در صف مقدم جنگی سخت بگذارید و خود پشتش را خالی کنید تا کشته شود... و بعضی از قوم از بندگان داود افتادند و اوریا<sup>۱</sup> حتی نیز کشته شد. چون ایام ماتم گذشت، داود فرستاده آن زن را به خانه خود آورد و او زن وی شد و برایش پسری زاید اما کاری که داود کرده بود در نظر خداوند ناپسند آمد» (!) - م.

بیخ و بُن دروغ است و کلمات «استغفر و غفرنا» که در آیه ۲۴ سورة ۳۸ قرآن کریم آمده بهیچوجه به معنای آن نیست که حضرت داود از معصیت و گناه کبیره‌ای به درگاه خداوند استغفار می‌کند بلکه «استغفر» در حقیقت طلب حمایت و عنایت از ناحیه خداوند است و بدیهی است که حضرت داود در مقابل دشمنانی که تعداد و قدرتشان افزایش یافته بود، از خداوند یاری و حمایت طلب می‌کند و «غفرنا» نیز به معنای طلب اصلاح امور پادشاهی اوست زیرا اگرچه داود فرمانروایی بزرگ بود ولی هرگز موفق نشد که دشمنانش را کاملاً تحت سلطه خود درآورد.<sup>۱</sup>

نکته دیگر آن است که مندرجات کتاب عهد عتیق معلوم نمی‌کند که در چه زمان موهبت پیغمبری به داود اعطا شد. در تورا آمده است که پس از ارتکاب آن گناهان، خداوند ناثان نبی را نزد داود فرستاد تا او را گوشمالی و تنبّه دهد و نیز داود تقریباً تا اواخر زندگی همواره دست به دامان پیامبران دیگر می‌شود. بهر حال، از روایات تورا چنین استنباط می‌شود که وقتی داود دست از گناه تنسته و از همه معاصی خود مطلقاً توبه کرده بود، به پیامبری خداوند برگزیده شد.

از سوی دیگر باید دانست که پس از تقسیم پادشاهی به دو بخش مستقل که غالباً با یکدیگر پیکار می‌کردند، قبایل دهگانه اسرائیل با خاندان داود به دشمنی پرداختند و هرگز چیزی جز شریعت موسی (ع) را آنچنانکه در اسفار خمسه - یا تورا در معنای اخص - مندرج است، نپذیرفتند و این مسأله را می‌توان از نسخه سامری اسفار خمسه عهد عتیق آشکارا استنباط کرد. در نوشته‌ها و مکالمات پیامبران بزرگی چون الیشاع و ایلیا (الیاس) و دیگران که در سامره و در دوران پادشاهان ستمکار و خبیث اسرائیل زیسته‌اند، هیچ نوع پیشگویی یا حتی کلمه‌ای دربارهٔ اخلاف حضرت داود برنمی‌خوریم. بلکه مدتها پس از سقوط پادشاهی اسرائیل و انتقال قبایل دهگانه به آشوریه است که پیامبران یهودیه کار پیشگویی دربارهٔ خاندان داود را آغاز می‌کنند و اعلام می‌دارند که فرمانروایی از میان اعقاب داود بر خواهد خاست تا امت یهود را احیاء کند و انسجام و انضباط بخشد و دشمنانش را تحت قیادت خود درآورد. چند گفتاری

(۱) قرآن، سورة ۳۸، آیات ۲۴ و ۲۵: ... و ان کثیراً من الخلقاء لیغنی بعضهم علی بعضی الا الذین آمنوا و عملوا الصالحات و قلیل ما هم و ظن داود انما فتناه فاستغفر ربّه و خر را کعباً و اناب. فَقَرَنَاهُ ذَٰلِكَ و ان لدّ عندنا لوزن لوفی و حسن ماب.

کلی و مبهم از این نوع، در نوشته‌ها و مکالمات پیامبران این دوران وجود دارد که سخت باعث شور و شغف و سرمستی آباء کلیسا شده است ولی در حقیقت هیچکدام کوچکترین ارتباطی بدعیسی مسیح (ع) ندارد. در این رهگذر ما فقط به دو فقره از این پیشگوییها اشاره می‌کنیم: نخستین آنها پیشگویی اشعیا نبی است. وی می‌گوید: «... با کراهی حامله شده پسری خواهد زایید و نام او را عِمَانوئیل خواهد خواند.»<sup>۱</sup> نخست باید دانست که کلمه عبری «عِلْمَا» برعکس تعبیر فقهای کلیسا که آنرا به «مریم با کره» نسبت می‌دهند، اصلاً به معنای با کره نیست بلکه معنای دقیق آن «زن، دختر و کنیز جوان» است و به عبارت دقیقتر در زبان عبری واژه دیگری که کاربرد ویژه آن معادل «با کره» است، وجود دارد، این کلمه بَثُوله تلفظ می‌شود. از سوی دیگر گفته شده است که اسم آن کودک عِمَانوئیل یعنی «خدا با ماست» خواهد بود. می‌دانیم که «إل» در زبان عبری به معنای خداوند است و در این زبان صدها اسم خاص که واژه «إل» یا «ئیل» در جای پیشوند یا پسوند کلمه مرکب قرار گرفته، وجود دارد.<sup>۲</sup> اما اشعیا نبی و ملک آحاز یا یهودیان دیگر آن دوران بهیچوجه فکر نمی‌کردند که وقتی اسم کودک را عِمَانوئیل بگذارند، کفر گفته‌اند زیرا منظورشان آن بوده که «آن کودک» به خداوند تبدیل می‌شود و همیشه با ماست! در واقع وقتی کودک را چنین می‌نامیدند، صرفاً یک ترکیب اسمی تازه و محترم با کلمه الله بوجود می‌آید. علاوه بر این از متن مطلب اشعیا نبی چنین برمی‌آید که ملک آحاز (که ظاهراً آن زن را می‌شناخته) چنین اسمی روی کودک گذارده است. و باید دانست که در آن زمان حکومت ملک آحاز با خطراتی مواجه بود و دشمنان او بر شهر اورشلیم سخت فشار وارد می‌آوردند و در این لحظات بود که این زن جوان باردار در حکم یک «آیت» امید و پیروزی و نشانه خوش‌یمنی به او نشان داده شد و منظور آن نبود که مریم با کراهی هفتصد سال بعد پایه جهان می‌گذارد؛ چنین آیتی کوچکترین ارزشی در رفع مشکلات و مخاطرات ملک آحاز نداشت! این پیشگویی ساده در مورد کودک که قرار بود در

۱) کتاب اشعیا نبی، فصل ۷، آیه ۱۴.

۲) ابن واژه به صورت «بَثُول» در زبان عربی برای خوانندگان فارسی زبان کاملاً آشاست. - م.

۳) عیناً مانند اساسی عربی (یا عربی و فارسی) با پسوند «الله» چون شکرالله، عبدالله و اسدالله. و لیر با پیشوند الله، چون. الکهار، اللهوردی و اللهداد. - م.

دوران پادشاهی ملک آحاز بدنیا بیاید، نویسنده انجیل متی را نیز به سوء تفاهم و گمراهی انداخته است.<sup>۱</sup> زیرا مشاهده می‌کنیم که حتی به اعتراف خود نویسنده انجیل متی، عیسی (ع)، نامی است که جبرائیل ملک به کودک می‌دهد و اصولاً در مورد عیسی (ع) هرگز عَمَّانویلی در کار نبوده و هرگز در هیچ کجا و هیچ زمان چنین نامیده نشده است. بنابراین آیا فصاحت آور نیست که عده‌ای بدون برهان و دلیل و شاهد و اماره‌ای، اسمی را (که هرگز بر عیسی گذارده نشده) از یک پیشگویی پیامبرانه استخراج کنند و آن را دلیل اثبات اعتقاد بی‌پایه «تجسم خدا در زمین» در مکتب سه‌گانه پرستی خود بدانند؟

تعبیر عجیب و غریب دیگر از این نوع پیشگوییهای پیامبرانه، نقل قولی از زکریای نبی است که آنرا نویسنده انجیل متی کاملاً غلط فهمیده یا تعمداً به غلط نقل کرده است. زکریای نبی می‌گوید: «ای دختر صیون بسیار شادمان باش و ای دختر اورشلیم گلبانگ بکش، اینک پادشاه تو به تو می‌آید، او عادل و رهانده است و متواضع که بر حمار یعنی بر «کره بچه خر» سوار است.»<sup>۲</sup> در واقع شاعر در مصرع آخر این گفتار آهنگین (در زبان اصلی) صرفاً الاغی را که پادشاه بر آن سوار است، توصیف کرده می‌گوید «بر کره الاغی که فرزند الاغی ماده است.» در واقع جز یک الاغ نر جوان یا یک کره خر نر، چهارپای دیگری وجود ندارد و اما ببینید که نویسنده انجیل متی گفتار شاعرانه مذکور را برای منظور خود چگونه تحریف می‌کند:<sup>۳</sup>

(۱) انجیل متی، باب ۱، بندهای ۲۵-۲۶: «او پسری بد دنیا خواهد آورد و تو او را عیسی خواهی نامید زیرا او قوم خود را از گناهانشان رهایی خواهد داد تا آنچه خداوند به وسیله نبی اعلام فرموده بود به انجام برسد که: «با کراهی آبدن شده پسری خواهد زایید که عَمَّانویلی - یعنی خدا با ما - خوانده خواهد شد» ... یوسف از خواب بیدار شد و ... با او هم بستر نشد و کودک را عیسی نام نهاد. - م.

(۲) کتاب زکریای نبی، فصل ۹، آیه ۹. ترجمه فوق‌الذکر را از یک کتاب المقدس قدیمی فارسی که «اول و آخر این کهنه کتاب افتاده است»، نقل کردم. جالب توجه است که در نسخه‌های تازه چاپ، آخرین بخش گفتار مذکور چنین ترجمه شده: «او عادل و صاحب نجات و حلیم می‌باشد و بر الاغ و بر کره بچه الاغ سوار است.» بنظر می‌رسد که چون نویسنده انجیل متی اشتباهاً مسیح را در آن واحد بر دو الاغ بزرگ و کوچک نشانده، عده‌ای می‌کوشند اصل مطلب را هم در کتاب زکریای نبی تحریف کنند که با اشتباه بعدی انجیل متی تطبیق کند! - م.

(۳) انجیل متی، باب ۲۱، بند ۵.

«دختر صهیون را گویند،  
اینک پادشاه تو نزد تو می آید  
با فروتنی و سوار است بر حمار ماده  
و بر روی یک کره خر، فرزند یک الاغ ماده»

مسئله آن نیست که هر کس اشعار فوق الذکر را تغییر داده واقعاً فکر می کرده که اگر ورود ظفر نمون حضرت عیسی (ع) را **سوار بر دو الاغ**، مادر و کره، در آن واحد تصویر کند، معجزه ای به حساب خواهد آمد! بلکه نکته اساسی آن است که اکثریت آباء کلیسای تثلیث بر چنین باوری هستند و هیچوقت هم به مغزشان خطور نمی کند که اصولاً چنین نمایش مسخره و منظره مضحک یعنی در آن واحد و سوار بر دو الاغ کوچک و بزرگ بودن و در چنین وضعیتی وارد اورشلیم شدن هیچ نوع شباهتی به ورود باشکوه و جلال یک پیامبر پیروز ندارد! البته باید فوراً اعتراف کرده گفت که لوقا یا نویسنده انجیل لوقا در کار خود دقت کرده و دچار اشتباه متنی نشده است. اما پس از این اعتراف فقط یک سؤال پیش می آید که آیا این هردو حواری از یک منبع واحد یعنی روح القدس الهام می گرفته اند؟!

باری، زکریای نبی که در اورشلیم ساکن است، پس از بازگشت قوم یهود از اسارت، آمدن پادشاهی را پیشگویی می کند. در نظر او، اگرچه این پادشاه متواضع و عاری از غرور و نخوت است و بر کره خری سوار شده ولی در عین حال برای رهایی یهودیان و بازسازی خانه خدا آمده است. زکریا در زمانی چنین پیشگویی کرده که یهودیان می کوشند معبد اورشلیم و شهر تخریب شده را از نو بسازند ولی اقوام همسایه شان با آنان مخالفند و از پیشرفت کارشان جلوگیری می کنند تا زمانی که داریوش، پادشاه ایران، در زمینه ساختمان معبد فرمانی قاطع صادر می کند. اگرچه در قرون بعدی، پادشاه مقتدر و مستقل دیگری از قوم یهود ظاهر نشد ولی یهودیان در این دوران در قلمرو فرمانروایان بیگانه، خودمختاری قابل توجهی داشتند و رستگاری و نجاتی که زکریا وعده می دهد، **مادی و فوری** است و گرنه از لحاظ یهودیانی که در زمان زکریا دچار انواع گرفتاریها و ناراحتیها هستند، ظهور پانصد و بیست سال بعد عیسی ناصری که دو الاغ وارد اورشلیم—که در آن زمان شهری ثروتمند و آباد بود—می شود تا

دستگیر شود و بدست یهودیان و ارباب رومی آنان به صلیب کشیده شود، چه دردی را دوا می کرده است؟ پادشاهی الاغ سوار وارد اورشلیم می شود تا هنوز کار مؤثری نکرده ناجوانمردانه به صلابه کشیده شود. چنین است حرفهای بی سروته اناجیل موجود کلیسای ثالوث. این نوع امیدواری مربوط به پانصد و چند سال بعد، از لحاظ یهودیان فلک زده آن زمان که در یک شهر مخروبه در محاصره دشمنان قرار دارند، چگونه می تواند مژده و تسکین و امیدی باشد؟ تردیدی نیست که منظور از «پادشاه» یکی از رهبران و سران بزرگ یهود چون زربابل یا عزراء یا نحمیاست که در جهت شادی و تناد کامی قوم یهود قدسهای برداشتند.

بهر روال، این دو مثال برجسته را از آن روی ذکر کردیم تا خصوصاً خوانندگان مسلمان ما - که ممکن است با کتب مقدسه آشنایی زیاد نداشته باشند - مشاهده کنند که این کشیشان و راهبان و اساقفه با اصطلاح عیسوی چگونه عیسویان جهان را فریفته و گمراه کرده اند و چه تعابیر و تفاسیر پوچ و مسخره ای برای برخی آیات کتب مذکور قائل شده اند.

و اکنون پس از این مقدمات لازم، به مطلب اصلی این فصل یعنی پیشگویی حضرت داود می رسیم. در مزمور ۱۱۰ در کتاب مزامیر داود آیه ای وجود دارد که آن را نویسندگان اناجیل نیز (متی: باب ۲۲، بند ۴۴، مرقس: باب ۱۲، بند ۴۴ و لوقا: باب ۲۰، بند ۴۲) نقل کرده اند. در آیه مذکور چنین آمده است:

«يَهُوهَ به اَدُنْ مِنْ گُفْت

به دست راست من بنشین

تا دشمنانت را زیر پای تو اندازم.»

تقریباً در تمام ترجمه های کتاب مقدس به زبانهای مختلف، اسماء دوگانه ای را که در نخستین بیت آیه مذکور آمده به صورت «خداوند به خداوند من گفت» آورده اند. و وقتی کلمه واحدی تکرار می شود، معنایش آنست که هر دو یک چیز است و بنابراین وقتی - فی المثل در انگلیسی - «لُرد» اول به معنای خدا باشد، «لُرد» دوم نیز خدا خواهد بود. استدلالی از این ساده تر و مناسب تر برای کشیشان و آباء کلیسا پیدا نمی شود که

گوینده خدا باشد و شنونده نیز خدا و بنابراین حضرت داود دو خدا می شناخته است. منطقی تر از این برهانی نیست! و اما کدامیک از این دو «خدای داود» است؟ اگر حضرت داود مطلب را به زبان لاتینی گفته بود یعنی: *Dominus meus dixit* «*Domino meo*» حتماً خود را مضحکه دیگران می ساخت زیرا معنای این جمله آنست که بنده و خدمتگزار خدایان دوگانه ای بوده که حتی اسمی هم برای آنها نداشته است. چنین اعترافی صرفاً از مسأله خدایان دوگانه فراتر می رفت زیرا از آیات مزبور داود چنین استنباط می شود که خدای دوم داود به خدای اول پناه برده است و خدای اول به خدای دوم دستور می دهد که دست راستش بنشیند تا آنکه وی دشمنان خدای دوم را زیر پاهایش اندازد. در چنین مواردی است که انسان یقین پیدا می کند که برای درک واقعی مذهب و دین خود باید کتب مقدسه - قرآن، تورا و غیره - را حتماً به زبان اصلی آن خواند و هرگز انحصاراً به ترجمه چنین کتابهایی اعتماد نکرد.

بهمین دلیل است که من قصداً کلمات اصلی عبری یهوه و آدن را در ترجمه این بیت از مزامیر داود نوشتم تا از هرگونه ابهام و سوء تفاهم در معانی دقیق آنها جلوگیری شود. اصولاً چنین اسماء مقدسه را باید در کتب و رسالات دینی به همان صورت اصلی حفظ کرد و در صورتی به ترجمه آنها پرداخت که در زبان ترجمه واژه ای مطلقاً معادل آنها پیدا شود. کلمه چهار حرفی یهوه سابقاً به صورت یهوه تلفظ می شد و بعدها به یهوه تبدیل شد. این کلمه اسم خاصی برای خداوند است و در نزد یهودیان از آنچنان درجه ای از قداست برخوردار است که هنگام قرائت آیات مقدسه تورا هرگز آنرا به لفظ ادا نمی کنند بلکه بجایش «آدنی» می خوانند! واژه «الوهیم» می تواند بر زبان آید ولی یهوه هرگز بر زبان جاری نمی شود. و البته اگر سؤال شود که چرا یهودیان چنین تمایزی برای دو اسم از اسماء خدای واحد قائل می شوند، جواب کوتاهی ندارم زیرا این خود بحث مفصل دیگری است و به تحقیق کنونی ما ارتباطی پیدا نمی کند. در این رهگذر فقط باید اشاره کرد که یهوه ضمناً - برخلاف «الوهیم» - هرگز هیچگونه پسوند ضمیری نیز نمی پذیرد و بنظر می رسد که تنها واژه عبری بیانگر الوهیت در مقام خدای انحصاری قوم یهود است. در واقع باید دانست که «إل» و «إله» و «الوهیم»

(۱) با سنت تحریر نکردن «الله» در ترکیباتی چون «آیت الله»، «رسول الله» و امثال آنها در بعضی آثار مذهبی در میان مسلمانان قابل قیاس است. - م.

قدیمی‌ترین نامها برای خداوند در کلیه زبانهای خانواده سامی است و ظاهراً برای آنکه خصلت ویژه‌ای برای خدای واحد حقیقی قائل شوند، معمولاً هردو کلمه را به صورت «یهوه الوهیم» در کنار هم قرار می‌دهند که می‌توان آنرا با عباراتی چون «رَبَّ الله» در عربی مقایسه نمود.

کلمه دوم در این بیت از مزامیر داود «آدن» است که به معنای «فرمانده، رئیس و ارباب و سرور» آمده و معادل «امیر» و «سید» در عربی و «آفا» در ترکی است. «آدن» کلمه اصطلاحاً متضاد «سرباز، مرئوس، بنده و غلام و رعیت» است. باین ترتیب بیت اول مزمور داود باین صورت درمی‌آید: «خداوند به ارباب (سرور، سید) من گفت».

و اما هنوز هم مشکل کاملاً حل نشده زیرا حضرت داود خود در مقام سلطان قوم یهود، در سمت فرمانده و سرور و خدایگان همه بنی اسرائیل و شخص اول کشور قرار داشت. پس باید سؤال کرد که سرور و سید او کیست؟ یا پرسید داود بنده و خدمتگزار کیست؟ از آنجا که حضرت داود، خود پادشاه نیرومند و مقتدری است، هرگز نمی‌تواند بنده و خادم موجود زنده با انسان دیگری باشد. و نه می‌توان تصور کرد که مخدوم و آقای حضرت داود یکی از پیامبران یا قدیسین متوفی چون ابراهیم و یعقوب باشند زیرا اصطلاح معمول و معقول در مورد آنان واژه «پدر» بوده است. و بر همین سیاق، سرور و آفا یا مخدوم حضرت داود نمی‌تواند یکی از اخلاف و اعقاب خودش باشد زیرا در چنین موارد نیز واژه معمول «پسر» بوده است. بنابراین متوجه می‌شویم که غیر از خداوند قادر متعال هیچ ذات دیگری (که در تصور بگنجد) جز شریف‌ترین، والاترین و ستوده‌ترین فرد نژاد بشر در مقام سرور و سید و آقای حضرت داود وجود ندارد. این مسأله قابل تصور است که در پیشگاه خداوند، انسانی در مقام شریف‌ترین، والاترین و ستوده‌ترین نمونه بشریت قرار گرفته باشد. و مسلماً آن «ناظران و دیدبانان یا پیامبران باستانی» از وجود چنین ذات اقدس بشری اطلاع داشتند و مانند حضرت داود او را «سرور من» یا «سید من» می‌نامیدند.

البته ربانیون و احبار و مفسران یهودی کتب عهد عتیق منظور از این عبارت را «مسیحائی» می‌دانستند که می‌بایست از خاندان داود ظهور کند و در مقابل سؤال حضرت عیسی (ع) در این زمینه نیز به همان نحو که در انجیل متی، باب ۲۲ و دیگر اناجیل مذکور است، پاسخ دادند ولی عیسای استاد با سوال دومی که در برابر آنان

نهاد: «اگر آن مسیح، پسر داود باشد، چگونه است که حضرت داود او را «سرور من» می خواند؟» همگان را خاموش کرد زیرا برای آن هیچ جوابی نداشتند. البته در اناجیل اربعه، داستان این سؤال و جواب بسیار مهم عیسی (ع) را ناگهان در همین نقطه قطع می کنند ولی هر انسان معمولی متوجه است که مسأله را در آن نقطه رها کردن نه در شأن آن معلم بزرگ یعنی عیسی (ع) بوده است نه حتی زبینه حواریون گزارشگر احوالات او زیرا اگر از اهمیت فوق العاده موضوع و خصلت پیامبرانه آن نیز صرف نظر کنیم، عیسی (ع) در مقام یک معلم وظیفه داشته است که به سؤالی که خود مطرح ساخته، پاسخ درست دهد، خصوصاً که همه حواریون و یهودیان مخاطبش هاج و واج مانده اند و منتظرند بشنوند که بالاخره «آن سرور بزرگ» کیست! بزودی تشریح خواهیم کرد که حضرت عیسی (ع) سؤال خود را بی جواب نگذاشته است.

پس تا اینجا حضرت عیسی (ع) با اعلام آنکه «آدن» یا «سرور»، از اخلاف حضرت داود نیست، خود را از احراز لقب مذکور معاف داشته است. این اعتراف صریح عیسی (ع) نکته ای بسیار قاطع است و می بایست ارباب کلیسا و معلمین عیسوی را از خواب تثلیث بیدار کرده باشد تا حضرت عیسی (ع) را در مقام حقیقی خود یعنی پیامبر بزرگ و خدمتگزار و بنده والای خداوند واحد متعال قرار دهند و از گزافه گویی خود و اسناد الهی به عیسی (ع) که روح او از آن بیزار است، دست بردارند.

بهر حال، باید به سؤال حضرت عیسی (ع) بازگردیم. اطمینان دارم که هیچ معلمی در لحظه و اماندن شاگردانش از پاسخ دادن به سؤال خود، سکوت نمی کند مگر آنکه خود نیز مانند آنان جاهل باشد و جواب سؤال را نداند. ولی حضرت عیسی (ع) نه جاهل و بی اطلاع بود نه آموزگاری ناشی. عیسی (ع) پیامبر بزرگی بود که در مقابل خدا و خلق عشقی سوزان داشت. او هرگز سؤالی را پاسخ داده نشده و مشکلی را حل

۱) انجیل متی، باب ۲۲: «عیسی از آن فریسیانی که اطراف او ایستاده بودند پرسید: «عقیده شما درباره مسیح چیست؟ او فرزند کیست؟» آنها جواب دادند: «او فرزند داود است.» عیسی از آنها پرسید: «پس چطور است که داود با الهام از جانب خدا او را سرور و ارباب می خواند؟ زیرا داود می گوید: یهوه به سرور من گفت: بر دست راست من بنشین تا دشمنان تو را زیر پای تو قرار دهم. او چطور می تواند فرزند داود باشد در صورتیکه خود داود او را سرور و ارباب من می خواند؟» هیچکس نتوانست در جواب او سخنی بگوید. و از آن روز به بعد دیگر کسی جرأت نکرد از او سؤالی بنماید.» - م.

نکرده باقی نمی گذاشت و در این مورد نیز چنین نکرد. البته «نویسندگان» اناجیل اربعه محبوب و دستچین شده ارباب کلیسای تثلیث، جواب عیسی (ع) به این سؤال را که: «پس سرور و آقای داود که بود؟» گزارش نکرده اند. اما برنابا - این حواری بزرگ عیسی (ع) - در انجیل خود حقیقت را ضبط کرده است. و این از جمله دلایلی است که کلیساهای تثلیث پرست انجیل برنابا را موثق نمی دانند! و حال آنکه زبان این انجیل با زبان کتب مقدسه هم آهنگی بیشتری دارد و گزارشهایش درباره ماهیت رسالت حضرت عیسی (ع) بسیار روشن و صریح و مستدل است و از همه مهمتر جملات حضرت عیسی (ع) را درباره حضرت ختمی مرتبت (ص) بعینه ضبط کرده است. در این انجیل است که جواب حضرت عیسی (ع) به سؤال مذکور دقیقاً ضبط شده است. عیسی (ع) فرمود: میثاق میان خداوند و ابراهیم خلیل در مورد اسماعیل بسته شد و آن «ستوده ترین و باشکوه ترین» انسان از اعقاب اسماعیل خواهد بود نه از پشت اسحاق و داود. طبق گزارش این انجیل حضرت عیسی (ع) بارها درباره محمد (ص) سخن رانده است و گفته است که خود او روح محمد (ص) را در بهشت رؤیت کرده است. تردیدی نیست که دانیال نبی نیز با همان چشم بصیرت پیامبرانه حضرت داود، «برناشا»ی متبرک را در رؤیای شگفت انگیز خود دیده بود. و باز همین «بزرگترین و ستوده ترین» انسان بود که در دیدگان حضرت ایوب و در مقابل قدرت شیطان چون رهاننده ای قد راست کرد!

آیا کسی که حضرت داود وی را آذنی یعنی «سرور من» خطاب می کند، حضرت محمد (ص) است یا خیر؟ در نظر این حقیر، تردیدی نیست که «سید المرسلین» (آذن پیامبران) همان محمد است و براهین خود را برای اثبات این امر ذبلا از نظر خواننده بی غرض می گذرانم (در واقع کلمات و عبارات در کتب عهد عتیق آنچنان واضح و بیانگرو خالی از ابهام است که انسان از جهل و سماجت افرادی که نمی خواهند به حرف حق و کلام خدا گوش فرادهند و از آن اطاعت کنند، سخت در شگفتی فرو می رود):

۱) بزرگترین پیامبر و آذن در نظر خداوند و نیز در میان افراد بشر، یک فاتح و سردار بزرگ یا مخرب کبیر یا قدیس عزلت نشین و گوشه گیری که عمرش را در غاری یا اطافی به عبادت خداوند می گذراند تا فقط خودش را نجات دهد، نمی تواند باشد

۱) کتاب ایوب، فصل ۱۹، آیه ۲۵: «بدرستی که می دانم رهاننده من حی است و روزهای واپسین بر زمین خواهد ایستاد (بر خواهد خاست).»

بلکه او کسی است که بتواند از طریق سوق دادن بشریت در جهت شناسایی یک خدای واحد حقیقی و نابود کردن قدرت شیطان و اصرام تنفرانگیز و نهادهای اهریمنی‌اش، بزرگترین خدمات را فی سبیل الله به بشریت انجام دهد. محمد (ص) بود که بر کلهٔ ازدها زخم زد و بهمین دلیل است که شیطان در قرآن کریم بد رستی «ابلیس» یعنی «زخم‌خورده و ضرب‌دیده» نامیده شده است.<sup>۱</sup> محمد (ص) بود که معبد کعبه را پاکسازی نمود و سراسر عربستان را بت‌زدایی کرد و به بت‌پرستان و مشرکین جاهل عرب دین، سعادت، قدرت و روشنایی ایمان داد تا بتوانند در کوتاه زمانی انوار ایمان اسلامی را در چهار گوشهٔ جهان پخش کنند. پیروزیها و اعمال محمد (ص) در خدمت خداوند بی‌نظیر است و با اقدامات و مبارزات هیچ پیغمبری قابل مقایسه نیست.

پیامبران، قدیسین و شهداء سربازان ارتش خداوند (جندالله) در برابر قدرت شیطان هستند و محمد (ص) فرماندهٔ کلّ این نیروی توحیدی است. وی نه تنها آدُن حضرت داود بلکه سرور همهٔ پیامبران است زیرا تنها اوست که شرک و بت‌پرستی و یوغ حکومت بیگانگان را از سراسر زمینهای عربستان و فلسطین که ابراهیم خلیل در آنها سفر کرده بود، برانداخت.

۲) از آنجا که حضرت عیسی (ع) اقرار دارد که آن «سرور» داود نیست و «مسیحا» نیز از خاندان داود ظهور نخواهد کرد، در آن صورت در میان پیامبران هیچکس جز محمد (ص) باقی نمی‌ماند که بتواند در مقام «سرور یا آدُن» داود قرار گیرد. و هنگامی که انقلاب مذهبی عظیمی را که فرزند بزرگوار اسماعیل یعنی محمد (ص) در جهان پدید آورده با حاصل جمع نهائی همهٔ اقدامات پیامبران دیگر مقایسه می‌کنیم، ناگزیر به این استنتاج می‌رسیم که جز محمد (ص) هیچکس دیگر شایستگی لقب متعالی آدُن را ندارد.

۳) حضرت داود چگونه خبر داشت که: «یهوه به آدُن گفت در طرف راست من بنشین تا همهٔ دشمنانت را زیر پایت اندازم»؟ و چه وقتی داود این کلام خدا را شنید؟ جواب درست را حضرت عیسی (ع) داده است: «داود در روح خود چنین دید و چنین نوشت.»

۱) به مقالهٔ اینجانب در مجلهٔ *Islamic Review* مورخ اکتبر ۱۹۲۶ تحت عنوان «چرا قرآن شیطان را ابلیس نامیده؟» رجوع کنید. (نویسنده)؛ متأسفانه نا هنگام چاپ این کتاب به مقاله مذکور دست نیافتم. - م.

حضرت داود نیز بطریق رؤیت دانیال نبی و بسیاری دیگر **آدُنْ مُحَمَّد** را دیده بود. البته تاکنون معمای «نشستن در سمت راست یهوه» حل نشده است ولی عقلاً می‌توان تصور کرد که زمان انجام مراسم تعیین ختمی مرتبت (ص) همراه با استعاره نشستن در دست راست پیشگاه پروردگار و به عبارت دیگر ارتقاء به مقام **آدُنْ** (که نه تنها ارتقاء شأن و منزلت یک پیاسبر بلکه ترفیع شؤونات همه مخلوقات است) در شب نیک‌آیین معراج به فردوس برین صورت گرفته است.

۴) تنها اعتراض اساسی به رسالت الهی محمد (ص) و مقام والایش بعنوان سید المرسلین آنست که او مکتب تثلیث پرستی را محکوم کرده است. اما در تورا و نیز خدای دیگری جز الله وجود ندارد و «سرور» داود هم در کنار خدایی مثلث نشسته بود بلکه در کنار خدایی واحد قرار داشت. و بنابراین بهتر است درباره افسانه تثلیث سخن کوتاه کنیم و فقط یادآور شویم که به دلایل فوق‌الذکر از میان پیاسبرانی که به خدای واحد ایمان داشته‌اند و در راه خدا خدمت و جهاد کرده‌اند، هیچ‌یک به آستانه محمد (ص) و عظمت کاری که او در خدمت خدا و خلق انجام داده، حتی نزدیک هم نشده است: اللهم صل علی محمد و آل محمد.

## الله و رسولِ میثاق

آخرین صحیفه کتب مقدسه عهد عتیق را «ملاکی» می‌نامند که در حقیقت اسم خاص یا اسم پیامبری نیست. تلفظ درست این کلمه «ملاخی» به معنای «فرشته من» و «فرستاده من» است. زیرا کلمه عبری ملاخ مانند کلمه عربی ملک و کلمه یونانی anghelos - که کلمه angel در انگلیسی از آن مشتق شده - به معنای «فرستاده» ای است که مأموریت، رسالت یا بشارت معینی به عهده او گذاشته شده است.

از مطالعه این کتاب یا دیگر کتب توراۃ هیچ معلوم نمی‌شود که این «ملاخی» که بوده، در کدام دوره از تاریخ یهود می‌زیسته و در میان چه قومی نبوت داشته است. کتاب با این کلمات آغاز می‌شود: «مِیسَهِی کلمه یهوه، الله اسرائیل، به دست ملاخی.» یعنی: «وحی کلام یهوه، خدای اسرائیل بواسطه فرشته من»

خطاب کتاب به پادشاه معینی یا درباریان او نیست بلکه مخاطب مردمانی هستند که از مدتها پیش در اورشلیم سکنی گزیده‌اند؛ معبد اورشلیم پابرجاست و خدمات مربوط به آن نیز جریان دارد. اما قربانیا و نذر و نیازها و پیشکشها به درگاه خداوند همه از بدترین و نازلترین انواع است؛ گاو و گوسفندانی که به مذبح‌ها ارائه می‌شوند همه لاغر و مریض و کور و شل و چاقند، مردم عشریه خود را منظم نمی‌پردازند و وقتی می‌پردازند، مزخرف‌ترین اجناس را انتخاب می‌کنند. کاهنان و ربیان نیز طبیعتاً

نمی‌توانند وقت و توان خود را در خدمت انجام فرائض مقدسه خود صرف کنند زیرا گوشت قربانیهای لاغر و بیماری که در اختیارشان قرار می‌دهند، قابل هضم و مغذی نیست و اصولاً این نذرها و قربانیها و پرداخت عشریه‌ها چنان نامنظم است که زندگیشان را به مخاطره انداخته است و بهُوه نیز مطابق معمول در مواجهه با چنین افراد گمراه و اصلاح‌ناپذیرگاه تهدید می‌کند، گاه وعده می‌دهد و حتی در مواردی ناله و شکوه می‌کند.

از چنین مشخصاتی برمی‌آید که گفتگوها و پیشگوییهای مندرج در کتاب «ملاخی» در حدود اوائل قرن چهارم قبل از میلاد صورت گرفته باشد زیرا در آن زمان بود که قوم اسرائیل نیز، از دست بهُوه خسته شده بودند! و می‌گفتند: «سفره خداوند (یهوه) بسیار فقیرانه است و غذایش بسیار حقیر.»<sup>۱</sup> و نیز آنکه: «شما خداوند را به سخنان خود خسته نموده‌اید و می‌گویید چگونه او را خسته نموده‌ایم، از اینکه گفته‌اید همه بدکاران به نظر خداوند پسندیده می‌باشند و او از ایشان مسرور است یا اینکه (گفته‌اید) کجاست آن خدایی که داوری کند.»<sup>۲</sup>

کتاب ملاخی، اگرچه به دوران بعد از اسارت تعلق دارد، با اینهمه به سبک عبری خوب و مطبوعی نوشته شده است. اما اگر ادعا شود که این «وحی یا گفتگو» به صورت اصلی دست نخورده و یکپارچه بدست ما رسیده، خود نشانه آن است که مدعی از زبان عبری اطلاعی ندارد زیرا تعدادی از جملات، آنچنان متله‌گردیده که درک معنای واقعی آنها تقریباً غیرممکن است.

بهرحال، موضوع مورد بحث ما در این فصل کتاب، پیشگویی معروف مندرج در آیه بکم فصل سوم کتاب ملاخی است، پیشگویی مذکور چنین است:

«هان، من رسول خود را خواهم فرستاد و او طریق را پیش روی من مهیا خواهد ساخت و آذنی که شما طالبش هستید، ناگهان به هیکل خود (معبد اورشلیم) خواهد آمد، یعنی آن رسول میثاق که شما از او شادمان می‌شوید؛ هان او می‌آید، چنین گفت بهُوه صباوت.»

۱) کتاب ملاخی، فصل ۱، آیه ۱۰: «اما شما آنرا بحرمت می‌سازید چونکه می‌گویید خوان خداوند نجس است و ثمره آن یعنی طعانش محقر است.»

۲) کتاب ملاخی، فصل ۲، آیه ۱۷.

این آیه یکی از پیشگوییهای بسیار معروف دربارهٔ «مسیحا»ست. و البتد همهٔ عیسویون، قدّسین، آباء کلیسا، پاپها، بطریقها، اساقفه، کشیشان، راهبان و راهبات و حتی کودکان تمام خانواده‌های مذهبی- که روزهای یکشنبه برای کسب تعالیم دینی به کلیسا فرستاده می‌شوند- به‌شما اطلاع خواهند داد که منظور از نخستین رسول که در این آیه آمده **یحیای معمدان** (تعمیدگر) است و دومین رسول (فرستاده)- که در زبانهای فرنگی به Angel of the Covenant یعنی «فرشتهٔ ميثاق» ترجمه شده- کسی جز عیسی مسیح (ع) نیست!

تعیین قطعی هویت شخص مورد بحث در این پیشگویی از اهمیتی فوق‌العاده برخوردار است زیرا کلیساهای عیسوی همواره اعتقاد داشته‌اند که در این آیه سخن از دو شخص متفاوت در میان است و کسی که این اشتباه بزرگ بی‌همتا را مرتکب شده حضرت متی (یا نویسندهٔ انجیل متی) است. یکی از وجوه مشخصهٔ انجیل اول یعنی انجیل متی آن است که همواره می‌کوشد برای هر حرکت و حادثه‌ای در زندگی حضرت عیسی (ع) عبارتی، جمله‌ای یا پیشگویی پیامبرانه‌ای در کتب عهد عتیق پیدا کند و به هر زحمتی هست آنها را به عیسی (ع) بچسباند. اما اشتباه بزرگش آنست که دقت نمی‌کند تا ضد و نقیض نگوید و از این بدتر در نقل و ترجمهٔ آیات کتب مقدسه بسیار بی‌تقوی و ناامین است و اصولاً آشکار است که حتی در ادبیات زبان خود تسلطی ندارد. در فصل قبل، به یکی از شاهکارهای ترجمه‌اش در مورد «خران دوگانه‌ای که عیسی (ع) بر آنها سوار شد» اشاره کردم. اصلاً این نکته یکی از جدی‌ترین اعتراضات در مورد سندیت و اعتبار و ارزش اناجیل اربعه است. پس باید پرسید که در این میان تکلیف ما چیست؟ آیا ممکن است که متی، حواری عیسی (ع) خود از حقیقت پیشگویی ملاخی بی‌خبر بوده است و جاهلانه مطلب نادرستی را به استاد خود نسبت داده که ماهیت یک پیامبر بزرگ الهی را در مظان سؤال و اتهام قرار دهد؟ و آنوقت با انجیل دوم یعنی انجیل مرقس چه باید کرد که همین پیشگویی را به **اشعیاء نبی** نسبت می‌دهد؟! باری متی گزارش داده است (و لوقا عیناً تکرار کرده است) که حضرت عیسی (ع)

۱) انجیل مرقس، باب ۱، بند ۲: «ابتدای انجیل عیسی مسیح بسر خدا: در کتاب اشعیای نبی آمده است که «رسول خود را پیشاپیش تومی فرستم، او راه تو را باز خواهد کرد...»

۲) انجیل متی، باب ۱۱، بندهای ۱۵-۱۱.

۳) انجیل لوقا، باب ۷، بندهای ۲۸-۱۸.

در مقابل مردم اعلام کرد که یحیای معمدان «پیش از یک پیغمبر است» و دربارهٔ هموست که در کتاب ملاخی آمده: «هان، من رسول خود را خواهم فرستاد و او طریق ترا پیش روی تو مهیا خواهد ساخت.» و سپس چنین افزوده است که: «بدانید که کسی بزرگتر از یحیی به دنیا نیامده است. با وجود این کوچکترین شخص در پادشاهی خدا از او بزرگتر است!» بسادگی مشاهده می‌شود که تعمداً متن گفتار ملاخی را تحریف کرده‌اند. در متن اصلی پیشگویی در کتاب عهد عتیق، یهوه صبیوت (خداوند لشکرها) گوینده است و جماعت مؤمنان، شنوندهٔ او هستند و عباراتی چون «که شما طالبش هستید» و «شما از او شادمان می‌شوید»، آشکارا نمودار این نکته است. خداوند می‌گوید: «هان، من رسول خود را می‌فرستم و او طریق را پیش روی من مهیا خواهد کرد.» ولی نویسندگان اناجیل با تحریف متن و تبدیل شیادانهٔ عبارت «طریق را پیش روی من» به «طریق ترا پیش روی تو» کوشیده‌اند که پیشگویی ملاخی را به یحیی (ع) و عیسی (ع) بچسبانند. گفته می‌شود که متی، انجیل خود را به زبان مادری‌اش یعنی عبری (یا آرامی) نوشت تا به یهودیان ثابت کند که خداوند خطاب به عیسی (ع) گفته است: «این است رسول من که او را پیش روی تو می‌فرستم و او راه را برای آمدن تو هموار می‌سازد.» و بتواند بدنبال آن ادعا کند که آن رسول یا فرشته یحیای معمدان بوده است که پیش از عیسی (ع) کارش را آغاز کرده بود. او سپس کار مقایسهٔ مقام و منزلت یحیی (ع) و عیسی (ع) را به عهدهٔ خود عیسی (ع) می‌گذارد و از او نقل قول می‌کند که یحیی (ع) از همهٔ فرزندان بشر والاتر است ولی در ملکوت خدا در پایین‌ترین مقام قرار دارد و چون عیسی پادشاه ملکوت خداوند است، نتیجه می‌گیرند که: پس عیسی (ع) از یحیی (ع) بزرگتر و مهم‌تر است.

من حتی یک لحظه هم تردید ندارم که این جملات با چنین لحن افراطی از آن حضرت عیسی (ع) یا حواریون او نیست و اطمینان دارم که کشیش یا اسقف جاهل و متعصبی جملات مذکور را جعل کرده و سخنی را به عیسی (ع) نسبت داده است که هیچ پیامبری بر زبان نمی‌آورد.

(۱) انجیل متی، باب ۱۱، بند ۱۰.

(۲) انجیل متی، باب ۱۱، بند ۱۱: «بدانید که کسی بزرگتر از یحیی به دنیا نیامده است. با وجود این کوچکترین شخص در ملکوت خدا از او بزرگتر است.» - م.

از سوی دیگر، این تصوّر سنتی آباء کلیسا که رسولی (رسول اول) مأمور صاف کردن جاده برای آمدن «آذن» است و «رسول میثاق» بنده و خدمتگزار و تابع رسول دوم است و بعبارت دیگر **دو شخص مجزا** در آیات مذکور پیشگویی شده‌اند، خود معلول جهل مطلق از اهمیت استثنائی این رسالت و عظمت کاری است که خداوند به عهده این رسول گذارده است. ارباب کلیسا تصوّر می‌کنند که این رسالت الهی چیزی در حدود کار فلان مهندس است که مأمور شده جاده ناهمواری را برای عبور کالسکه‌های سلطنتی آماده سازد! بنظر من چون مسأله پیشگویی پیامبرانه در کتاب ملاخی از اهمیتی فوق‌العاده برخوردار است، باید آن را عمیقاً و شجاعانه ولی در عین حال بی‌غرضانه و فارغ از تعصب و بغض بررسی کرد و بنابراین من کوشش می‌کنم که موضوع را از پنج زاویه مختلف مورد مطالعه قرار دهم:

(۱) نخست باید دانست که منظور از رسول مذکور یک انسان یعنی یک مخلوق دارای جسم و روح است و سخن از ملک و فرشته و موجودی فوق انسان در میان نیست. ثانیاً باید چشم بصیرت و خرد و داوری خود را خوب باز کنیم و بنگریم که این رسول برای صاف کردن جاده عبور رسول دیگر که «آذن» یا «رسول عهد» نامیده شده، اعزام نمی‌شود بلکه رسالتش آن است که **طریق** را در برابر خداوند آماده سازد و **طریق** در برابر خداوند چیزی جز بنیانگذاری و استقرار یک **دین نیک راستین سالم جامع** نمی‌تواند باشد وی مأمور است که کلیه موانعی را که میان خداوند و مخلوقاتش قرار گرفته از میان بردارد و تمام شکافها و چاله‌ها و ناهمواریهایی را که در این **طریق عظیم** وجود دارد پر کند و هموار سازد تا آنکه همه سالکان و پویندگان بتوانند در طریقی هموار، منور و بی‌خطر یعنی در سبیل خدا گام بردارند. عبارت عبری «او پیته درخ» ضمناً به معنای آنست که آن رسول «پرستش و دین را درست و کامل خواهد ساخت» زیرا فعل «داراخ» در عبری مانند هم‌ریشه آن «درک» در عربی به معنای «گام برداشتن، نیل و رسیدن و درک کردن و فهمیدن» است و «درخ» که معنای معمولی‌اش «جاده و راه و گام» است مجازاً در معنای «پرستش و مذهب و دین» بکار رفته است. این لغت به همین معنای مجازی در سراسر مزامیر داود و کتب انبیاء مختلف استعمال شده است. بدون تردید این رسول بزرگ خداوند برای آن نمی‌آمد که طریقی را یا مذهبی را بخاطر اقلیتی از یهودیان ترمیم و تصحیح کند بلکه رسالتش آن بود که دینی جهانشمول و لایتغیر در سراسر جهان

و برای کل بشریت به ارمغان آورد. اگرچه در دین یهود مسأله وجود یک خداوند واحد حقیقی تأکید شده است ولی تصوّرات بهودیان درباره خداوند متعال در مقام الله انحصاری و ملکی اسرائیلی، کهنانت و سلسله مراتب رسمی و ظاهری آنها، مراسم و سرودهای مذهبی و تشریفات قلابی و نیز فقدان هرگونه نظریه و اعتقاد مشخص پیرامون ابدیت روح، رستخیز مردگان، روز قیامت و داوری واپسین، حیات جاودان در بهشت یا جهنم و بسیاری سؤالات مذهبی و الهی دیگر- یا نظریات آشفته و درهم و مبهم در این موارد- مطلقاً نمی‌توانست پاسخگوی نیازهای روحی و معنوی ملتهای مختلف با زبانها، فرهنگها، نژادها، شرایط متفاوت جغرافیائی و احساسات و عادات گوناگون باشد. عیسویت نیز وضع بهتری نداشت؛ این مذهب با توجه به مقدّسات سبعه<sup>۱</sup> بی‌معنای خود، با اعتقاد به معصیت اولیه و تناسخ خداوند- که تا آن زمان در هیچ مذهب دیگر یا حتی افسانه‌های باستانی نیز وجود نداشت- و پرستش خدایان سه‌گانه‌ای که هر کدام شخصیت مستقلی دارند و بالاخره بدلیل آنکه در این مذهب حتی یک خط یا یک جمله به قلم یا تحت نظارت بنیانگذار فرضی آن یعنی حضرت عیسی (ع) وجود ندارد، بهیچوجه نفع و خیری برای بشریت به ارمغان نیاورده بود و بالعکس باعث پیدایش انواع اختلافات، چنددستگیها و ایجاد فرقه‌ها و مذاهب فرعی دیگر شده بود که هر یک نسبت به دیگران احساس تنفر و بغض و خصومت شدید داشت.

بنابراین رسول مذکور در پیشگویی سلاخی مأموریتی الهی داشت که این هردو مذهب مبهم و ناقص و آلوده به انواع خرافات و تشریفات را نقض کند و دین باستانی ابراهیم و اسماعیل و دیگر انبیاء را همراه با قوانین و احکام و فرائض نوین برای تمام بشریت در سراسر جهان مستقر سازد. این دین می‌بایست کوتاه‌ترین طریق برای نیل به خدا و ساده‌ترین مذهب برای پرستش او باشد و بتواند در مقام سالم‌ترین نوع ایمان، دور از تحریف و جعلیات و بدون آلودگی به خرافات و جزئیات نابخردانه، تا ابدالآباد باقی بماند. این رسول رسالت داشت که طریفی را و دینی را مستقر سازد که همه مؤمنان به خدای واحد و عاشقان او را بدون نیاز به رهبری صدها راهنمای خودسر و شیاد و کلاهبردار «مذهبی» مستقیماً راهنمایی و رهبری کند. و از همه مهمتر، این رسول

(۱) مقدّسات سبعه (نزد کاتولیکها) و مقدّسات خسه (نزد فرقه‌های دیگر) را می‌توان «فروع دین» آیین تثلیث دانست که از آنجمله اند: تعمید، تأیید میثاق، عشاء ربّانی، اعتراف به گناهان و غیره... م.

رسالت داشت که **ناگهان** به خانه خدا در اورشلیم یا مکه بیاید، او می‌بایست شرک و بت‌پرستی را در این سرزمینها ریشه‌کن سازد و نه تنها بتها و صور و تماثیل را نابود کند بلکه ایمان به خدای واحد را در دل پرستندگان سابق آن اصنام، جایگزین تزلزل‌ناپذیر معبودهای بشر ساخته قبلی سازد. و اجرای این برنامه عظیم یعنی ایجاد و ساختمان طریقی نوین و دینی جهانشمول که به بشر آموخت که میان خدا و انسان به هیچ واسطه، کشیش، میانجی و اسقف و قدیس نیازی نیست، فقط بدست یکی از انبیاء بزرگ خداوند به انجام رسیده که محمد مصطفی (ص) نام دارد.

(۲) یحیی مَعْمَدان، آن رسول پیشگویی شده در ملاخی نبود. چرا؟ می‌دانیم که در اناجیل اربعه، مطالب و اطلاعات ضد و نقیضی درباره یحیی (ع) داده شده است و تنها چیزی که درباره آن اتفاق نظر هست—و هر کس نگاهی به اناجیل مذکور بیندازد، خود می‌فهمد—آن است که یحیی (ع) هیچ راه و طریقی را صاف و سهیا نساخت! زیرا حضرت یحیی نه کتابی آورد، نه مذهبی بنیان‌گذارد و نه مذهب موجودی را اصلاح کرد؛ او اصولاً هیچ ادّعائی نداشت. طبق اطلاعاتی که به ما رسیده، یحیی (ع) در جوانی، خانه و خانواده خود را ترک کرد، مدتها در بیابانها با خوردن عسل و ملخ بسر برد، در حدود سی سالگی از بیابانها به کنار سواحل رود اردن آمد و به تعمید گناهکاران پشیمان و توبه‌کار پرداخت. اما نظرات نویسندگان اناجیل اربعه درباره یحیی (ع) را نیز باید دانست: متی اصلاً از وجود رابطه‌ای میان یحیی (ع) و عیسی (ع) اطلاعی ندارد یا گزارش کردن چنین امری در نظر وی از اهمیتی برخوردار نبوده است. بنابراین او اسمی از یحیی در انجیلش نمی‌برد! و لوقا که می‌گوید انجیل خود را نه از طریق الهام بلکه از طریق بررسی آثار حواریون عیسی (ع) نوشته، مراتب احترام فوق‌العاده یحیی (ع) به حضرت عیسی را زمانی که هر دوی آنان در رحم مادرانشان بودند، گزارش می‌کند.<sup>۱</sup> بهر حال، یحیی، عیسی را در آبهای رود اردن مانند کسان

۱. انجیل لوقا، باب ۱، بندهای ۴-۳۹: «در آن روزها مریم عازم سفر شد و با شتاب به شهری واقع در کوهستان یهودیه رفت. او به خانه زکریا وارد شد و به ایلیزابت: «بگذار یحیی که در این وقت یحیی را حامله بود.» سلام کرد. وقتی ایلیزابت سلام مریم را شنید چکه در رحمش کن خورد. ایلیزابت از روح القدس پر شد و با صدای بلند گفت: تو در بین زنان متبارک هستی و مبارک است ثمره رحم تو. من کی هستم که مادر خداوندم به دیدنم بیاید؟ همینکه سلام نو نه‌گویی من رسد، چکه از شادی در رحم من کن خورد.» ضمناً باید دانست که شکل اصلی نام مادر یحیی در عبری ایلیزاباب است. م.

دیگر تعمید می‌دهد. نویسنده انجیل دوم یعنی انجیل مرقس می‌نویسد که یحیی (ع) گفته است: «بعد از من مردی توانا تر از من می‌آید که من لایق آن نیستم که خم شوم و بند نعلین او را باز کنم.<sup>۱</sup>» که بنظر ایشان، منظور یحیی (ع) از آن مرد عیسی (ع) بوده است و نویسنده انجیل چهارم یعنی انجیل یوحنا می‌نویسد که وقتی یحیی (ع) عیسی (ع) را دید فریاد برآورده گفت: «نگاه کنید این است آن بره خدا که گناه جهان را برمی‌دارد.»<sup>۲</sup> بنابراین همه این حرفها نشان می‌دهد که یحیی (ع) بدون تردید می‌دانسته است که عیسی همان «مسیحا»ی موعود است. و اما نویسنده انجیل متی می‌گوید وقتی که یحیی زندانی می‌شود، دوتن از حواریون خود را نزد عیسی (ع) می‌فرستد که از او چنین سؤال کنند: «آیا تو همان شخصی هستی که قرار است بیاید یا ما در انتظار شخص دیگری باشیم؟»<sup>۳</sup> و می‌دانیم که حضرت یحیی (ع) در زندان شهید شد زیرا یکی از اخلاف کافر عیسو (بنی ادم) یعنی ملک هردویس، فرماندار باجگزار رُم، را به جرم ازدواج با زن برادرش<sup>۴</sup> نکوهش کرده بود و بدین ترتیب، طبق روایت انجیل نویسان، زندگی یک پیامبر پاک و متقی به پایان آمد.

قبل از ادامه مطلب باید به یکی دو نکته اشاره کنم. یکی آنکه معلوم نیست چرا یهودیان یحیی (ع) پسر زکریا را به پیامبری نپذیرفتند. دیگر آنکه در انجیل برنابا نیز اسمی از یحیی مَعْمَدان در میان نیست. در قرآن کریم معجزه تولّد یحیی (ع) مذکور است ولی به رسالت تعمید اشارتی نشده است. و بالاخره باید دانست که در انجیل برنابا آمده است که عیسی (ع) درباره محمد (ص) گفت: «بعد از من مردی توانا تر خواهد آمد که من لایق نیستم خم شوم و بند نعلین او را باز کنم.» به عبارت دیگر نویسندگان اناجیل اربعه گفتاری از عیسی را به یحیی نسبت داده‌اند. در این مورد در سطور آینده بدقت پژوهش خواهیم کرد.

طبق نظر نویسنده انجیل متی— که یکی از مواعظ حضرت یحیی را در باب سوم

(۱) انجیل مرقس، باب ۱، بند ۷.

(۲) انجیل یوحنا، باب ۱، بند ۲۹.

(۳) انجیل متی، باب ۱۱، بند ۳ و جاهای دیگر.

(۴) طبق روایات و کتب مذهبی مسلمین، حضرت یحیی (ع) آن‌ها را فاجر را از ازدواج با دختر خود نهی کرد و این درست می‌نماید زیرا ازدواج با زن برادر، اگر برادر قبلاً در گذشته یا زنش مطلقه شده باشد، جرمی محسوب نمی‌شده است. — م.

انجیل خود نقل کرده- یحیی ظاهراً اعلام می کرده که ملکوت خدا نزدیک می شود و «آن رسول بزرگ» و پیامبر خداوند خواهد آمد که مؤمنان را، نه با آب بلکه، با آتش و روح القدس تعمید خواهد کرد.

حال باید دید که اگر یحیی (ع) فرستاده ای می بود که می بایست طریق را قبل از حضرت عیسی (ع) آماده سازد و اگر او بشارت دهنده و تابع مسیح است، چرا وی به کمک چندتن از حواریون مردم را گروه گروه با آب تعمید می کند و با وجود رؤیت عیسی (ع) و تا زمانی که به زندان می افتد دائماً به این کار ادامه می دهد؟ عمل او اکنون بسیار بی معنی و نابخردانه است! یحیی (ع) می بایست بمجرد دیدن و آشنایی با عیسی (ع) بدنبال «آن رسول بزرگ» راه می افتاد و یک لحظه از او جدا نمی شد. ولی می بینم که یحیی بهیچوجه چنین کاری نمی کند. البته می توان مطلب را ضمن سرزنش دروغ پردازان همراه با طنز و ذکر نکات نیشدار ادامه داد اما یک مسلمان همواره نسبت به پیامبران خداوند احساس حرمت و احترام دارد و بنابراین، نگارنده نمی تواند مانند ارنست رنان<sup>۱</sup> یا فلان منتقد بی تفاوت فرنگی اظهار نظر کند. با وجود این وقتی گفته می شود که پیامبری چون یحیی (ع) که در بیابانها مانند دراویش زندگی می کند، پوست حیوانات می پوشد و ملخ و عسل می خورد، در آرزوی ظهور سرور خود و رسول بزرگ خداوند است و بالاخره ناگهان با «آدن» خود و «رسول میثاق» مواجه می شود ولی به او نمی چسبد و بدنبالش راه نمی افتد و باصطلاح اصلاً «ککش نمی گزد»، فی الحقیقه کل داستان بسیار مسخره و باور نکردنی می نماید. می گویند که یحیی (ع) را خداوند فرستاد تا راه را برای رسول بزرگ دیگری آماده کند و دین خدا را بخاطر آمدن این پیامبر بزرگ پاک و مصفا سازد ولی این فرستاده خداوند (یعنی یحیی) بجای پرداختن به چنان رسالت دشوار و فعالیت و مبارزه در راه آماده سازی مقدمات ظهور او، تمام عمر خود را در بیابانها و در میان جانوران می گذراند و فقط کوتاه زمانی در کنار رود اردن عده ای را تعمید می دهد. گویی حضرت یحیی (ع) که رسالت صاف و آماده کردن طریق انسانها را بعهدہ داشته، عمده ترین سالهای عمرش را در بیابانهای برهوت و خالی از سکنه گذرانده نا در این صحاری لم یزرع برای جن و پری و ازما بهتران جاده شوسه بسازد!

۳) حضرت یحیی (ع)، الیاس نبی نیز نبود (چون نقل کرده اند که حضرت عیسی (ع) چنین گفت.<sup>۱</sup>) در کتاب ملاخی سخن از آمدن حضرت الیاس در میان است که بعد از ظهور آن رسول بزرگ و زمانی قبل از روز رستاخیز خواهد آمد. اگر حضرت عیسی (ع) مطلبی شبیه آن نقل قول گفته باشد، فقط منظور آن بوده است که یحیی (ع) در طرز زندگانی مرتاضانه، در شدت عشق نسبت به خداوند، در شجاعت لازم برای نکوهش پادشاهان ستمگر و اعتراض به رهبران منافق مذهبی، مانند حضرت الیاس است. بهرحال، بحث درباره این ادعای پوچ و غیرقابل دفاع ارباب کلیسا که یحیی (ع) آمده بود تا طریق را برای عیسی صاف کند، تضييع وقت است. ضمناً باید اضافه کرد که یحیی معمدان نه ذره‌ای از شریعت موسی را نقض کرد نه کوچکترین چیزی بر آن افزود و تعمیم نیز همان رسم قدیمی یهودی بنام *ممدوئیه* یعنی «شستشو و غسل و وضو» و در واقع طهارت با آب است و بدیهی است که غسل و شستشو را نمی‌توان یک «طریق» یا «مذهب» دانست، اما ارباب کلیسای عیسوی برای این موضوع نیز یک نهاد کلیسایی پدید آورده آنرا جزء مقدسات سبعة خود جا زده اند که اکنون «شعیره مقدسه تعمیم» نامیده می‌شود!

۴) اگر بگویم که منظور پیشگویی ملاخی حضرت عیسی (ع) نبوده است، چنین بنظر می‌آید که بحث بیهوده‌ای را پیش کشیده‌ام زیرا هیچکس نظر مرا نفی نمی‌کند و علتش آن است که ارباب کلیسا همواره گفته اند که آن «رسول طریق»، یحییای معمدان بوده است نه عیسی مسیح (ع). البته یهودیان هیچکدام از این حرفها را نمی‌پذیرند که مطلب دیگری است. اما از آنجا که در پیشگویی ملاخی سخن از یک شخص واحد در میان است نه دو آدم مجزا، نگارنده قویاً و از روی ایمان و وجدان ادعا می‌کند که آن شخص حضرت عیسی (ع) نیست. و اهمیت موضوع در این است: اگر حضرت عیسی -نعوذ بالله- خدا باشد که ارباب کلیسا چنین باور دارند، در آن صورت از او نمی‌توان برای آماده کردن طریق پیش روی یهوه صباوث استفاده کرد! و اگر عیسی (ع) خود یهوه باشد، پس گوینده این پیشگویی کیست؟ و آن یهوه دیگر که می‌بایست طریق در پیش روی او مهیا شود، کدام است؟ و اگر حضرت عیسی (ع) انسانی معمولی از

(۱) انجیل متی، باب ۱۱، بند ۱۴: «(عیسی گفت) اگر اینها را قبول دارید باید بدانید که یحیی همان الیاس -

گوشت و خون و استخوان مانند همگان بوده و خدمتگزاری خداوند لشکرها را به عهده داشته است، بدترین صورت قضیه برای ارباب کلیسا مطرح می شود زیرا عیسایی که مانند پیامبران دیگر انسانی معمولی باشد، از لحاظ کلیساهای تثلیث پرست، ارزشی ندارد و نمی تواند بنیانگذار مذهب «آب و ابن و روح القدس» باشد. هیچکدام از اشکال مختلف مذهب عیسویت، ارتدکس، کاتولیک، پروتستان، کوئیکر<sup>۱</sup>، سلوی<sup>۲</sup>، شنیست<sup>۳</sup> و انبوه فرقه ها و جوامع رنگارنگ و گوناگون آن هرگز نمی تواند جانشین «طریق» یا «دین» پیشگویی شده در کتاب ملاخی باشد و عیسی نیز بنیانگذار و جاده صاف کن هیچکدام از آنها نیست. مادامیکه عده ای منکر توحید مطلق خداوند هستند، دائماً دچار اشتباه می شوند و در باطل گمراهی بیشتر فرو می روند و حضرت عیسی (ع) نیز دوست آنان نیست و کمکی به آنان نخواهد کرد.

۵) شخص مشارالیه در پیشگویی ملاخی دارای سه خصوصیت است: فرستاده دین آور است، فرماندهای بزرگ است و رسول میثاق است و سه شرط نیز درباره اش ذکر گردیده: ناگهان به خانه خدا (مسجد یا معبد) خواهد آمد، مردم طالب او و در جستجویش هستند و همگان از او سرور خواهند شد.

پس باید پرسید که این بزرگمرد با جلال و شکوه، این خیرخواه و خیراندیش بزرگ بشریت و این فرمانده نترس و دلیر که خدماتی درختان در راه خداوند قادر متعال و دین او انجام می دهد کیست؟ آیا این شخص کسی جز محمد - درود و برکت خدا بر او باد - می تواند باشد؟

حضرت محمد (ص) کتاب مقدس بی نظیری بنام قرآن برای مردم جهان بدارمغان آورد و دینی بسیار ساده و معقول و پر خیر و برکت بنام اسلام بدایشان اعطا کرد که تا کنون وسیله ارشاد صدها میلیون انسان مشرک و بت پرست در سراسر جهان بوده و آنان را در چارچوب جهانشمول برابری و برابری متحد ساخته است؛ این دین صورت حقیقی و رسمی همان مکتوب الله فی الارض است که عیسی (ع) و یحیی (ع) فرارسیدنش

۱ Quakers: این فرقه مذهبی عیسوی در قرن هفدهم در انگلستان بدیدار شد؛ پیروان آن واسطه های کلیسای عیسوی را رد می کنند و معتقدند که انسان خود می تواند از طریق کشف درون خویش به رستگاری برسد. - م. م.

۲ Salvationists: فرقه مذهبی عیسوی دیگر که بر رستگاری روح تأکید می کند. - م. م.

را بشارت می‌دادند. اصولاً مقایسه این رسول بزرگ الله با عیسی (ع) و یحیی (ع) که در دوران کوتاه نبوت خود نتوانستند حتی یک مشرک یا یک بت پرست را به دین خدا آورند<sup>۱</sup> یا دست کم قوم یهود را چنان ارشاد کنند که به رسالت الهی خودشان اقرار آورند، کاری عبث و بیهوده است.

۱) حواریون و دیگر پیروان یحیی (ع) و عیسی (ع) همه موحد بودند. - م.

## رسولان راستین: آموزگاران اسلام

هیچ قومی در تاریخ بانداژه بنی اسرائیل شهرت ندارد. و این امر معلول دلایل مختلف است، از جمله آنکه: فقط در یک دوران چهارصد ساله، چند هزار پیغمبر کاذب از میان این قوم برخاسته است و تازه در این محاسبه، هزاران ساحر و ساحره و جن گیر و کفیین و فالگیر و طالع بین و رمال و امثالهم را از قلم انداخته ایم. پیامبران کاذب یا دروغین از دو نوع مختلف بودند: دسته اول «پیامبرانی» بودند که ظاهراً به دین و شریعت موسی و یهوه ایمان داشتند و وانمود می کردند که بنام یهوه پیشگویی (نبوت) می کنند و دسته دوم «پیامبرانی» بودند که تحت حمایت و در ظل توجهات و قدرت یکی از ملوک مشرک بنی اسرائیل بنام بعل یا دیگر آلهه اقوام و ملل کافر مجاور به کار نبوت و پیشگویی اشتغال داشتند. چندین نبی شیاد از گروه اول هم عصر پیامبران حقیقی خداوند چون میکاء و یرمیاه نبی بودند و تعدادی از انبیاء گروه دوم در دوران نبوت حضرت الیاس منبع عذاب و ناراحتی این پیامبر راستین خدا بودند و در دوران حکومت آحاب و زنش جزبل نیز باعث و محرک کشتار انبیاء حقیقی و مؤمنان زمان شدند. از همه خطرناک تر انبیاء کاذبی بودند که مراسم خدایی را هم در معبد بجا می آوردند هم در مصفیه های مختلف و چنین وانمود می کردند که امر و وحی و فرمان خداوند را به مردم ابلاغ می کنند و یرمیاه نبی پیامبری بود که بیش از هر کس دیگر از دست این انبیاء قلابی عذاب و شکنجه دید و با دشواریها و مشکلات گوناگون مواجه شد.

یرمیاہ نبی از دوران جوانی و در اواخر قرن هفتم قبل از میلاد یعنی در دورانی که پادشاهی یهودیه با بزرگترین خطر تهاجم لشکریان کلدانی و آشوری روبرو بود، رسالت پیامبرانه خود را آغاز کرد. یهودیان در آن زمان با فرعون مصر متحد شده بودند ولی چون فرعون در برابر لشکریان نبوکد نصر<sup>۱</sup> به شکست سختی دچار شده بود، تهاجم به اورشلیم حادثه‌ای قریب الوقوع بشمار می‌رفت. در این دوران حساس و روزگار وانفسا که می‌بایست سرنوشت باقیمانده قوم خدا تعیین شود، یرمیاہ نبی به پادشاه و رهبران یهود شدیداً توصیه می‌کرد که در مقابل سلطان بابل تسلیم شوند و خود را تابع او قلمداد کنند تا بتوانند از سوختن و نابودی اورشلیم و قتل عام و اسارت قوم یهود جلوگیری کنند. یرمیاہ نبی همه قدرت سخنوری آتشین و نعمت پیشگویی پیامبرانه‌اش را بکار برد تا این واقعیت را به پادشاه و بزرگان و کاهنان و ریش سفیدان قوم تفهیم کند ولی متأسفانه در مقابل خیرخواهیهایش گوش شنوایی پیدا نمی‌شد. وی پی‌درپی پیامهایی از خداوند می‌آورد و می‌گفت که تنها راه خلاصی کشور و مردم از نابودی و کشتار قریب الوقوع، قبول حکومت کلدانیان است ولی همه اخطارهایش به هیچ گرفته شد.

آنگاه نبوکد نصر و عساکر جرارش از گرد راه فرا رسیدند، شهر را بزور شمشیر گرفتند، پادشاه و شاهزادگان و هزاران تن دیگر را به اسارت بردند، همه ذخایر معبد را غارت کردند و جامها و ظروف زرین و سیمین معروف آنرا نیز بجای نگذاشتند. نبوکد نصر شاهزاده‌ای یهودی بنام ملک صدقیاء را به عنوان فرماندار و نماینده امپراتور بابل در اورشلیم باقی گذارد ولی این شاهزاده نیز بجای توسل به خرد و احتیاط و وفاداری به گمارنده خود در این سمت، علیه امپراتور شورش کرد. یرمیاہ نبی به این شاهزاده نیز لاینقطع هشدار می‌داد که نسبت به امپراتور قدرتمند خطرناک وفادار بماند و از سیاست اتحاد با مصر دست بردارد. ولی انبیاء کاذب معبد همچنان سخنان دیوانه‌وار خود را ادامه می‌دادند و فریاد برمی‌آوردند که: «چنین می‌گوید یهوه صباؤث (خداوند لشکرها)، بدانید که من یوغ پادشاه بابل را درهم شکسته‌ام و در عرض دو سال همه اسراء یهودی و تمام ذخایر اورشلیم به بیت‌الله عودت داده خواهد شد.» در مقابل یرمیاہ نبی یوغ چوبینی را برگردن خود گذارد و با چنین هیئت به معبد رفت و فریاد زد (۱) بخت النصر. - م.

که خداوند از مشاهده یوغ قدرت سلطان بابل برگردن فوم یهود ناراضی نیست. اما جماعت بر سر و صورتش تپانچه زدند و یکی از «انبیاء» مخالف یوغ چوبین گردن یرمیه را در هم شکست و همان سخنان تحریک‌آمیز و پیشگوییهای کاذبانه را تکرار کرد. و بدنبال این ماجرا یرمیه‌نبی را در قعر سیاهچال نجن آوده‌ای انداختند و تا زمانی که شهر اورشلیم در محاصره لشکریان کلدانی و دچار قحطی شدید بود، بدو روزی یک قرص نان جوی خشک می‌دادند. آن پیغمبر دروغین که حنّیاه نام داشت، چنانکه یرمیه پیشگویی کرده بود، در این جریان درگذشت، دیوار شهر در نقطه‌ای در برابر ضربات کوبنده دشمن فرو ریخت و لشکریان پرورمند قهار بدرون شهر ریختند، از کشته پشند ساختند و ملک صدقیاء و درباریان فراری‌اش را دستگیر کردند و به پیشگاه امپراتور بابل فرستادند. این بار کلدانیان پس از نجات و چپاول معبد، آنرا بدآتش کشیدند، و تمام اهالی اورشلیم را بداسارت بدبابل گسیل داشتند و فقط افراد طبقات فقیر و بیچاره یهود را در آن حوالی باقی گذاردند که زمینهای کشاورزی را کشت کنند. اما یرمیه‌نبی مورد مرحمت نبوکد نصر قرار می‌گیرد و امپراتور اجازه می‌دهد که او در اورشلیم بماند و به گدالیه<sup>۱</sup>، فرماندار جدید، فرمان می‌دهد که از پیامبر خدا بخوبی نگهداری و پاسبانی کند. اما یهودیان شورش گدالیه را می‌کشند و بجانب مصر می‌گریزند و یرمیه‌نبی را نیز با زور با خود می‌برند. یرمیه‌نبی حتی در مصر هم «نبوت»‌هایی می‌کند که همه بضرر فراریان شورش یهود و مصریان است؛ بنظر می‌رسد که وی در همین سرزمین و در شرایط نامعلوم جان به جان آفرین تسلیم کرده باشد.

ترتیب کتابهای یرمیه‌نبی در توراتهای قدیمی با نسخه «هفتاد مترجم» متفاوت است و بنظر می‌رسد که مترجمین یونانی در اسکندریه نسخه‌ای از کتب یرمیه در دست داشته‌اند که ترتیب فصول متفاوتی داشته است. ضمناً خبرگان کتب مقدسه معتقدند که سفر پنجم از اسفار خمسۀ تورات یعنی سفر مثنی<sup>۱</sup> نیز به قلم یرمیه‌نبی تحریر شده است. این حفر نیز چنین عقیده دارد. باری یرمیه‌نبی در عین حال یک کاهن و لاوی و پیامبر بود. در سفر پنجم تورات بدسیاری از تعالیم یرمیه برمی‌خوریم که در دیگر کتب عهد عتیق مشاهده نمی‌شود. من یکی از این تعالیم را برای بحث کنونی انتخاب می‌کنم که باید آنرا یکی از اوراق زرّین یا یکی از درخشانده‌ترین ستارگان آسمان کتب عهد عتیق

(۱) یا سفر نثیه (در عبری: مثنیا) - م.

دانست و بدان بس بها و حرمت داد.

و بنابراین اکنون نکته گرانبهای پیامبرانه مذکور را که از سفر مثنی انتخاب کرده ایم، مورد بحث قرار می دهیم. این نکته در پاسخ این سؤال مطرح شده است: چگونه می توان پیامبری راستین را از پیامبری کاذب تشخیص داد؟ و یرمیاه نبی به این سؤال پاسخ نسبتاً قانع کننده ای داده می گوید: «پیامبر راستین کسی است که اسلام می آموزد.» در سفر مثنای تورا (فصل ۱۳، آیات ۵-۱ و فصل ۲۸، آیات ۲۲-۲۰) خداوند قادر متعال در مورد پیغمبران دروغین که بنام خداوند نبوت می کنند و با بدآموزیها و تعلیمات خبیثانه خود مردم را گمراه می سازند، هشدارهایی داده است. خداوند همچنین می فرماید که بهترین طریق تشخیص حیل و مکر پیغمبران دروغین آن است که با صبر و حوصله در انتظار تحقق پیشگوییهایشان باشیم و هنگامی که دروغشان آشکار شد، به قتلشان برسائیم. اما چنانکه می دانیم نادانان قادر به تمیز میان پیامبر راستین و نبی دروغین نیستند و این مسأله امروزه نیز بعینه صادق است و بسیاری از مردم نمی توانند تشخیص دهند که فی المثل کدامیک از این دو: یک کشیش کلیسای کاتولیک، رُم یا فلان روحانی کلیسای کالوینیست<sup>۱</sup>، فی الحقیقه پیرو راستین عیسی مسیح (ع) است. پیغمبران کذاب نیز حوادث آینده را پیشگویی می کنند، به کارهای حیرت آور دست می زنند و به انجام وظایف و فرایض مذهبی می پردازند و بنابراین دست کم ظواهر کارهایشان با آنچه یک پیامبر راستین می کند، چندان تفاوتی ندارد. رقابت و مبارزه میان حضرت موسی (ع) و ساحران درگاه فرعون مصر از جمله بهترین نمونه های ایضاح گر این مطلب است. و یرمیاه نبی بهترین روش آزمایش صحت و اصالت و حقیقت هر پیامبر را به ما می آموزد و اعلام می کند که آن روش «علامت و آیت اسلام» است. برای درک دقیق مطلب، از خواننده خود درخواست می کنم که یکبار فصل ۲۸ کتاب یرمیاه نبی را بخواند<sup>۲</sup> و سپس درباره این آیه غورو تعمق نماید:

(۱) Calvinist: فرقه مذهبی عیسوی منسحل از بیرون ژان کالون (۱۵۴۱-۱۵۶۴). اصلاح طلب معترض فرانسوی و از بنیانگذاران جنبش پروتستانسم. -م.

(۲) برای تسریع مطالعه خوانندگان. این فصل ۱۰ ذیل نقل می کنیم: «و در همان سال در اندای سلطنت صدفی پادشاه بهودا در ماه پنجم از سال چهارم واقع شد که حنینان غرور نبی که از جبعون بود مرا در خانه خداوند در حضور کاهنان و تمامی قوم خطاب کرده گفت بهوه صباوت خدای اسرائیل بدین مضمون نکلیم نموده و گفته است من بوخ پادشاه بابل را شکسته ام. بعد از انقضای دوسال من همه ظرفهای خانه

«پیامبری که درباره شالوم (اسلام) نبوت می‌کند، هنگامی که کلامش تحقق یافت، آنگاه شناخته خواهد شد که آن پیامبر را فی‌الحقیقه خداوند فرستاده است.»

جملات فوق ترجمه تقریباً تحت‌اللفظی گفتار یرمیه‌نبی است. ریشه عبری فعل نَبَّ که معمولاً به صورت «پیشگویی و نبوت کردن» ترجمه می‌شود و اسم فاعل آن نابی (نبی در عربی) که معادل «پیامبر و رسول» است، باعث چنین برداشتی شده که پیامبر کسی است که از طریق وحی و الهام الهی از حوادث گذشته و آینده خبر می‌دهد. این برداشت بخشی از معنای کلمه مذکور است. در واقع نابی یا نبی «کسی است که فرمان یا پیامی را از خداوند دریافت می‌کند و آنرا در کمال امانت به فرد یا افرادی که باید آنرا دریافت کنند، می‌رساند.» بنابراین ملاحظه می‌شود که پیام الهی لزوماً نباید شامل پیشگویی حوادث آینده یا گزارش وقایع گذشته باشد. بهمین نحو فعل نَبَّ نیز فقط به معنای برملا ساختن اسرار حوادث گذشته و آینده نیست بلکه ابلاغ پیام یا حکم خداوند و موعظه کردن درباره آن است. و در حقیقت، نبوت کردن، ابلاغ پیام تازه‌ای از خداوند است و کیفیت و خصلت آن پیام به معنای این فعل ارتباطی ندارد. پس تنها تفاوت نبوت با حرف زدن، موعظه کردن یا سخنرانی معمولی یک پیامبر (یعنی زمانی که افکار خودش را بیان می‌کند) آن است که در نبوت آنچه می‌گوید کلام و پیام خداست. فی‌المثل خداوند به محمد (ص) خدمتگزار محبوب خود دستور می‌دهد

→  
خداوند را که نبوکد نصر پادشاه بابل از این مکان برداشته و به بابل برده به اینجا باز خواهیم آورد و خداوند می‌گوید یکنوا این یهو قاقیم پادشاه یهودا و جمیع اسیران یهودا را که به بابل برده شده‌اند به اینجا باز خواهیم آورد زیرا که یوغ پادشاه بابل را خواهیم شکست. آنگاه یرمیه نبی به حنیاء نبی در حضور کاهنان و تمامی قومی که در خانه خداوند حاضر بودند گفت. آمین. خداوند چنین بکند و خداوند سخنانی را که نبوت کردی استوار نماید و ظروف خانه خداوند و جمیع اسیران را از بابل به اینجا باز آورد. لیکن این کلام را که من به گوش تو و به سمع تمامی قوم می‌گویم بشنو. انبیائی که از زمان قدیم قبل از من و قبل از تو بوده‌اند درباره زمینهای بسیار و ممالک عظیم به جنگ و بلا و ویا نبوت کرده‌اند. اما آن پیامبری که درباره سلامت انباء می‌نماید وقتی کلام آن نبی واقع گردد، آنوقت معروف خواهد شد که خداوند او را فی‌الحقیقه فرستاده است. اما حنیاء یوغ را از گردن یرمیه نبی گرفته شکست و به حضور تمامی قوم خطاب کرده گفت خداوند چنین می‌گوید و بهمین‌طور یوغ نبوکد نصر پادشاه بابل را بعد از انقضای دوسال از گردن جمیع آنها خواهد شکست و یرمیه نبی به راه خود رفت و بعد کلام خداوند بر یرمیه نازل شده گفت برو حنیاء نبی را بگو خداوند چنین می‌گوید که تو یوغهای چوبی را شکستی اما به جای آن یوغهای آهنین را خواهی ساخت. — م.

که چنین اعلام کند: « من نیز بشری چون شما هستم؛ فقط خداوند بدمن وحی می‌کند. »<sup>۱</sup> این نکته را باید دانست تا آنکه هر چه را پیغمبری می‌داند و می‌گوید وحی ندانست. وحی خداوند معمولاً در فواصل ابلاغ می‌شود و پیامبران در گفتار و رفتار و پندار عادی و انسانی خود می‌توانند اشتباه کنند. و نیز باید دانست که خداوند پیامبران را برای تدریس فیزیک، ریاضیات، باستانشناسی و غیره نفرستاده است و بنابراین نکوهش کردن پیامبران به خاطر خطائی در کردار یا فلان لغزش در گفتار در مقام یک انسان از انصاف دور است.

براین پایه پیامبر تنها زمانی در معرض آزمایش است که پیامی را رسماً و مستقیماً از ناحیه خداوند (یا ملائکش) به خلائق ابلاغ می‌کند و مسائل خصوصی، علائق و نگرانیهای خانوادگی و کمالات شخصی‌اش (اگر چه بس مهم است ولی) باندازه رسالت الهی او مورد توجه نیست. و اینک برای تشخیص میان یک پیامبر راستین و یک پیغمبر دروغین، نمی‌توان فرضاً براساس آنکه (طبق گزارشهای رسیده) با مادرش اندکی خشونت کرده است؛ داوری کرد یا گفت که چون فلان پیغمبر اسفار خمسه را مطلقاً از آن حضرت موسی (ع) می‌دانسته، پس اشتباه می‌کرده و پیامبر واقعی نبوده است. و من این نکات را تذکر می‌دهم چون برای ادامه بحث، پیامبرانی مانند حضرت عیسی (ع) و چندین نفر دیگر از انبیاء بنی اسرائیل را در نظر داشته‌ام.

البته متهم ساختن پیامبران به شهوترانی، گستاخی، جهل و بیدانسی و دیگر نقاط ضعف شخصی معلول بدقلبی است ولی فراموش نباید کرد که آنان نیز چون ما انسان بوده‌اند و احساسات و تمایلات طبیعی انسانی داشته‌اند ولی خداوند آنان را همواره از ارتکاب معاصی کبیره یا تحریف کلام و پیام الهی دور نگاه داشته است. همچنین باید بی‌نهایت هشیار باشیم که هرگز پیامبران را در تصور و اندیشه خود بیش از حد علو و ارتقاء ندهیم زیرا این امر ناخشنودی خداوند را برمی‌انگیزاند. پیامبران همگی بنده و مخلوق خداوند بوده‌اند و پس از انجام رسالت خود بسوی او بازگشت کرده‌اند. و باید بدانیم که اگر لحظه‌ای خداوند را فراموش کرده و ستایش و عشق خود را بر یکی از فرستادگان او متمرکز سازیم، بلافاصله به سراشیب خطرناک

(۱) قرآن کریم. سوره ۱۸، آیه ۱۱۰: «قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ...».

سفرط به ورطه تعدّد خدایان و وادی شرک پرتاب می‌شویم.  
و اکنون پس از توضیح کیفیت و احمیت نبی و نبوت، باید به اثبات این مسأله  
پردازیم که طبق گفتار یرمیه نبی، هیچ «پیامبری» پیامبر راستین خدا نیست مگر آنکه  
درباره دین اسلام وعظ و تبلیغ کند.

برای درک بهتر معنا و احمیت آیه مورد پژوهش، باید حتماً به آیه قبلی و نکته‌ای  
که یرمیه نبی به «پیغمبر» متخاصم یعنی حنینا می‌گوید، توجه عمیق نمود:

«انبیائی که از قدیم الانام قبل از تو و قبل از من آمده‌اند، به سرزمینهای مختلف و  
ممالک عظیم درباره جنگ و بلا و وبا نبوت کرده‌اند!»

وی بلافاصله چنین می‌گوید:

«اما پیامبری که درباره شالوم (اسلام) نبوت کند، هنگامی که کلامش تحقق یافت،  
آنگاه شناخته خواهد شد که آن پیامبر را فی الحقیقه خداوند فرستاده است!»

بر این ترجمه دقیق متن اصلی هیچگونه ایرادی نمی‌توان وارد ساخت و تنها نکته  
قابل بحث احتمالاً آن خواهد بود که ما عبارت لَشالوم را به «درباره اسلام» ترجمه  
کرده‌ایم. کلمه بعد از حرف اضافه ل (که مانند عربی است) در زبان عبری مفعول  
بیواسطه می‌گیرد و حال آنکه افعالی چون «آمدن»، «رفتن» و «دادن» در زبان عبری  
مفعول باواسطه می‌طلبند. به عبارت دیگر ترجمه بسیار دقیق جمله فوق‌الذکر چنین  
است: «پیامبری که شالوم (اسلام) را نبوت کند.»

این یک نکته و اما نکته دوم آنست که شالوم و شکل سریانی آن شالما و نیز  
«سلام» و «اسلام» در عربی همگی از ریشه سامی شالام مشتق شده‌اند و در تمام این  
زبانها معنای واحد مشترک دارند و این مطلب مورد تأیید تمام زبان‌شناسان رشته  
زبانهای سامی است. فعل «شالام» به معنای «تسلیم شدن و تن به رضا دادن و توکل  
کردن» و در مرحله بعد به معنای «صلح کردن» و در نتیجه به معنای «سالم و بی‌خطر و  
آرام و متین بودن» است. هیچ نظام دینی دیگر در جهان نمی‌توان یافت که نام  
جامع‌تر، جلیل‌تر و متعالی‌تری از اسلام داشته باشد. دین راستین خداوند راستین را  
نمی‌توان از طریق بندگان خدمتگزارش و به صورتی حقیرتر با استفاده از نام مردم و

کشورها نامگذاری کرد. در واقع قداست و حرمت و عصمت نام اسلام نیز خود پدیده‌ای است که در دل دشمنان نسبت به آن احترام و اضطراب و حتی رعب و هراس برمی‌انگیزد. نام و عنوان دینی که به پیروانش می‌آموزد که در برابر خداوند قادر متعال تسلیم مطلق باشند و به اراده و رضای او مطلقاً توکل کنند و از این راه در سفر و حضر و در ایمنی و خطر و صرف‌نظر از حوادث روزگار و خوب و بد بیشمار، صفا و آرامش فکری و روحی داشته باشند، بدون تردید هر دشمن غدار را به لرزه و وحشت می‌اندازد.<sup>۱</sup> چیزی که یک مسلمان را در میان غیرمسلمانان مشخص و ممتاز می‌سازد، اعتقاد استوار و تزلزل‌ناپذیر او به وحدت الله و اعتماد و توکل مطلق او به رحمت و عدالت خداوند است. و به همین دلیل میسیونرهای عیسوی همواره به این ایمان استوار به خداوند و وابستگی صادقانه به قرآن و رسول خدا حمله کرده‌اند و همیشه نیز مذبوحانه دچار شکست شده‌اند. بنابراین گفتار یرمیاہ نبی مبنی بر آنکه «پیامبری که اسلام را نبوت کند، شناخته خواهد شد که خداوند فی الحقیقه او را فرستاده است.» در این زمینه نیز صادق است. پس باید موارد زیر را با نهایت دقت بررسی کرد:

۱) یرمیاہ نبی تنها پیامبر قبل از ظهور حضرت عیسی (ع) است که کلمه شالوم را در معنای «دین» بکار می‌برد. وی تنها پیامبری است که برای اثبات صحت رسالت یک پیامبر از این کلمه استفاده می‌کند. طبق وحی قرآن کریم، ابراهیم، اسماعیل، اسحاق، یعقوب، موسی و پیامبران دیگر همه مسلمان بوده‌اند و به دین اسلام اعتقاد داشته‌اند. واژه اسلام و کلمات معادل آن یعنی شالوم و شالما هنگامی که حضرت محمد (ص) برای تکمیل و جهانشمول کردن دین اسلام ظهور کرد، برای یهودیان و عیسویان مکه و مدینه بسیار آشنا بود. اما پیامبری که به نبوت «صلح و آرامش» در

۱) بسیار جالب توجه است که این ملاحظات نویسنده دانشمند کتاب را با مطالبی که قبصر آلمان در سال ۱۹۲۹ در سخنان خود بمناسبت هفتادمین سالگرد تولدش در شهر دویژن در هلند اظهار داشته، مقایسه کنیم. قبصر سابق آلمان چنین می‌گوید: «... خوب گوش کنید و این حرف را بفهمید، اگر مسلمانان اعتقاد پیدا کنند که الله فرمان داده که باید جهان غرب رو به انحطاط را تحت نظم و انضباط درآورند و آتراً مطیع و تابع حکم و اراده خداوند سازند، در آن صورت - با ایمان به خداوند - چون امواجی خروشان بر سر اروپاییان خدانشناس نازل خواهند شد و در مقابل سیل بی‌ایمان مسلمانان، حتی کمونیست‌ترین بلشویکها هم که سرشار از شور و غیرت مبارزه هستند، دچار فلج اراده خواهند شد.» (به نقل از روزنامه یونینگ استاندارد، چاپ لندن، مورخ ۲۶ ژانویه ۱۹۲۹). - م.

حکم کیفیت و حالتی موثقت و مبهم و مجرد پردازد، مسلماً در اثبات هویت خود دچار شکست خواهد شد. در حقیقت، نکته مورد بحث و نزاع یا بهتر بگوییم مسأله ملی حساس و مهم مورد اختلاف آن دو پیامبر بزرگ یعنی یرمیاه و حنینا در بارگاه سلطنت و در میان قوم یهود را هرگز نمی‌شد قطعاً از طریق اثبات فاجعه قریب الوقوع یا نفی و انکار آن حل کرد و فیصله داد. پیشگویی «صلح» از ناحیه یرمیاه نبی که خود در تمام مدت سرگرم پیشگویی درباره یک فاجعه قومی عظیم بوده که اگر ملک صدقیا در مقابل کلدانیان تسلیم می‌شد یا به مقابله با آنان برمی‌خاست، در هر حال به فاجعه می‌انجامید - نه تنها باعث شکست یرمیاه نبی می‌شد و کوچکترین نفعی در جهت اثبات صحت نظراتش نداشت بلکه او را مضحکه همگان قرار می‌داد. زیرا در هر دو صورت، «صلح» تصویری وی بهیچوجه صلح بحساب نمی‌آمد. واقعیت تاریخی درست برخلاف این بود: اگر یهودیان در برابر ارتش کلدانی مقاومت می‌کردند، کارشان به نابودی قومی کامل می‌کشید و اگر تسلیم می‌شدند، نوکری و عبودیت بدون قید و شرط را انتخاب کرده بودند. بنابراین آشکار است که یرمیاه نبی کلمه شالوم را به معنای یک سیستم مذهبی ملموس، مشخص و معین و واقعی بکار برده است که جز اسلام پدیده دیگری نمی‌تواند باشد. برای ایضاح بیشتر مسأله، باید به دقت به بحثها و استدلالها و براهین این دو پیامبر مخالف یکدیگر درباره یک مسأله قومی در حضور پادشاهی خبیث و درباری متشکل از متملقین هرزه و فرومایه و منافقین فاسد و منحرف گوش فرا داد. یرمیاه نبی آرمان الهی و دین تسلیم و توکل خداوند را در اعماق فکر و روح خود نهفته دارد و بنابراین در جهت منافع و مصالح آن دین صلح و تسلیم یعنی اسلام، به پادشاه بدطینت و درباریان مغرورش توصیه می‌کند که در برابر قدرت بابل تسلیم شوند و خود را تابع کلدانیان قلمداد کنند و زنده بمانند زیرا از آن گریزی نمی‌بود و کار دیگری نمی‌توانستند بکنند. آنان خداوند اجداد خود را کنار گذاشته بودند، معبد او را به نجاسات آلوده بودند، به انبیاء و فرستادگان او توهین و فحاشی کرده بودند و مرتکب انواع خیانتها و جنایتها شده بودند.<sup>۱</sup> پس خداوند آنان را در دستهای ستمگر نبوکد

(۱) کتاب دوم تواریخ ایام، فصل ۳۶، آیات ۲۲-۱۱: «صدقیا بیست و یکساله بود که پادشاه شد و ۱۱ سال در اورشلیم سلطنت نمود و در نظر یهوه خدای خود شرارتها ورزید... و تمامی رؤسای کهنه و قوم عاصی شدند و همه گونه اعمال مکروه و رجاسات مرتکب شدند و خانه خداوند در اورشلیم را که خدا تقدیس

نصّر رها کرد و تا مدّتها آنان را نجات نداد.

برای درک بهتر گفتار یرمیه نبی، باید دانست که در نظر هر خدمتگزار راستین خداوند، مذهب در صدر هر مسأله دیگر قرار دارد و قوم و ملت در مرحله بعد مطرح می‌شود. دولت و ملت را می‌توان - بویژه زمانی که کارشان به فساد و انحطاط کشیده باشد - قربانی مذهب ساخت ولی نه بالعکس. آن «پیامبر» دیگر یعنی حنینا می‌خواست حرفی بزند که باعث خشنودی و خوشآمد پادشاه شود؛ او یک فرد درباری محبوب بود و در ثروت و نعمت و زرق و برق زندگی سلطان غوطه می‌خورد و حال آنکه یرمیه نبی زندگی محترّ و فقیرانه‌ای داشت و غالباً در زندانها و سباهچالها عذاب می‌کشید و گرسنگی می‌خورد. پیغمبر دروغین ثروتمند خوشگذران نسبت به خدا و مذهب بی‌اعتنا بود و سلامت و امنیّت مردم را به هیچ می‌گرفت. او نیز ظاهراً پیامبر بود ولی باطناً انسان فرومایه خدانشناسی بدشمار می‌آمد که سلطان و «خدايان» تبهکار و فاسدش را به جای خدا گذارده بود! او هم مانند یرمیه بنام الله «نبوت» می‌کرد و خبر می‌داد که خدا گفته است تمام اسیران و خزاین و ظروف ذیقیمت قوم یهود در عرض دو سال بداورشليم عودت داده خواهد شد!

و حال، پس از این توصیفات مختصر درباره آن دو پیامبر، می‌توان پرسید که در کدامیک از آنها کیفیات و خصال لازم در وجود یک پیامبر راستین خداوند پیدا می‌شود و کدام پیامبر را می‌توان مدافع صادق و وفادار دین خدا دانست؟ و بدیهی است که پاسخ جز یرمیه نبی نیست.

۷) فقط مذهب شالوم یا اسلام می‌تواند شاهد و آیت حقیقی خصلت و رسالت پیامبری راستین، امامی راستین یا هر خدمتگزار راستین دیگر خداوند بر روی زمین باشد. خدا یکی است و دین او نیز یکی است و خداوند یکتا دینی یکتا دارد. هیچ مذهب و دین دیگر در کره ارض مانند اسلام از توحید مطلق خدا دفاع نمی‌کند.

→  
نموده بود. نجس ساختند... رسولان خدا را اهانت نمودند و کلام خدا را خوار کرده و انبیاء او را استهزاء نمودند چنانکه غضب خداوند بر قوم یهود افروخته شد... پس پادشاه کلدانیان را برانگیخت که جوانان و دوشیزگان و پیران و رئیس سفیدان ایشان را بکشد... خانه خدا را سوزانیدند و حصاریهای اورشلم را منهدم ساختند و بقعة السیف را به بابل باسیری بردند که ایشان تا زمان آغاز سلطنت پادشاهان فارس، کلدانیان را بنده بودند تا کلام یرمیه نبی کامل شود... و (بالاخره) خداوند روح کوروس پادشاه فارس را برانگیخت تا... م.

بنابراین هر کس که هر منفعت و مصلحت دیگر، هر شرف و افتخار دیگر و هر علاقه و عشق دیگر را در محراب این دین مقدس فدا کند، او بلاشک انسانی مقدس و خدمتگزار خداوند است. و اما نکته مهم دیگری نیز هنوز گفته نشده است. اگر مذهب اسلام معیار و ملاک آزمودن صحت و صداقت پیامبران و خدمتگزاران خداوند نباشد، دیگر هیچ معیار و ملاکی برای نیل به این هدف باقی نمی ماند. زیرا مثلاً معجزه، همیشه دلیلی نهائی نیست زیرا می دانیم که ساحران درگاه فرعون نیز کارهای فوق العاده معجزه آسیری می کردند. تحقق یک پیشگویی و پیش بینی نیز فی نفسه برهان قاطعی بشمار نمی رود زیرا می دانیم که اگر ارواح مقدسه پیامبری راستین را بر حادثه ای در آینده آگاه می سازند، شیاطین و ارواح خبیثه نیز گاهی وقوع همان حادثه را به اطلاع «پیغمبر» متبوع خود می رسانند. بنابراین، اکنون واضح می شود که «پیامبری که شالوم-اسلام را (که نام یک دین و طریق حیات است) نبوت کند و بمجرد آنکه پیامی از خداوند دریافت کند، «شناخته خواهد شد که خداوند او را فرستاده است.» چنین بود نوع استدلالی که حضرت یرمیاہ نبی بدان توسل جست و مایل بود که از آن طریق کذب حنینا را بر شنوندگان خود برملا سازد. اما سلطان بدکاره و درباریان مفتخور و بیکارهایش به کلام خدا توجه نکردند و از اطاعت او سرپیچیدند.

۳) چنانکه در بحث شماره (۲) گفتیم، باید توجه داشت که نه تحقق یک پیشگویی برهانی قاطع در اثبات صحت رسالت یک پیامبر است نه کارهای شگفت انگیز و معجزه بلکه ایمان و وفاداری و بستگی مطلق به مذهب والاترین معیار و برهان قاطع اثبات منظور است و شالوم برای بیان دین صلح و تسلیم ادا شده است. و بار دیگر تکرار می کنم که شالوم جز اسلام هیچ چیز دیگر نمی تواند باشد. و من از کلیه کسانی که ممکن است به این تفسیر اعتراض کنند، استدعا می کنم که کلمه عربی دیگری غیر از اسلام یا سلام در مقام معادل شالوم پیدا کنند و نیز در عبری کلمه دیگری جز شالوم بیابند که بتواند همان بار معنایی اسلام در عربی را داشته باشد. و البته می دانیم که این هردو کار از محالات است. و بالنتیجه باید ناگزیر اقرار کرد که شالوم در معنای مجرد خود برابر سلام یعنی «صلح» است و در معنای مشخص و غیر مجرد خود همان اسلام یعنی یک دین یا ایمان معین است.

۴) چنانکه در قرآن کریم بوضوح بیان شده است: ابراهیم و پسرانش و ذریه اش

پیروان اسلام بوده‌اند؛<sup>۱</sup> یهودی یا عیسوی نبوده‌اند و جز پرستش خدای واحد و ایمان به او و آموزش توحید و خداپرستی به همه اقوامی که در میانشان زیسته‌اند، هدف دیگری نداشته‌اند و باید اعتراف کرد که نه تنها یهودیان بلکه چند قوم دیگر از نطفه دیگر پسران ابراهیم نیز مسلمان بوده‌اند زیرا به خدای یکتا ایمان داشتند و به اراده و رضای او تسلیم بودند. اقوامی چون بنی ادم (از اعقاب عیسو) و بنی مدین (از اخلاف اسمعیل) و چندین طائفه و قوم دیگر که در عربستان می‌زیستند همگی خدا را می‌شناختند و مانند بنی اسرائیل او را می‌پرستیدند. این اقوام هم پیامبران و رهبرانی مذهبی چون حضرت ایوب، شعیب (پدر زن حضرت موسی)، بلعام، هود و بسیاری دیگر داشتند. اما این اقوام نیز مانند بنی اسرائیل در ورطه بت‌پرستی و شرک غوطه‌ور شده بودند و تا زمانی که خاتم الانبیاء، محمد مصطفی (ص) شرک و بت‌پرستی را ریشه کن ساخت، همچنان بر آیین باطل خود بودند.

باید دانست که یهودیان قسمت اعظم کتب مقدسه خود را در حدود قرن پنجم قبل از میلاد، هنگامی که خطرات فتح سرزمین کنعان به سرداری یوشع بن نون، معبد بزرگ خداوند و اورشلیم سلیمان رفته‌رفته در زیر گردوخاک تاریخچه ادوار سرگردانی و بی‌سامانی، مدفون می‌شد، به رشته تحریر درآوردند. روحیه قومی و یهودائی انزوا و انفراد و عزلت و تجرید بر بقایای قوم بنی اسرائیل حاکم شده بود و این خطرات قدرت و عظمت گذشته و ناتوانی و عزلت حال، اعتقاد به آمدن نیک ناهج بزرگ را که باعث تجدید مجد و عظمت برپاد رفته داود خواهد شد، تقویت کرده بود و معنای قدیمی شالوم - کلمه‌ای که نام مذهب ابراهیم و نام مشترک مذهب همه ذریه او بود - از یاد رفته بود. و از این زاویه است که من تجدید نام شالوم را در گفتار برمیاء نبی بسیار ارج می‌نهم و آن مجادله میان دو پیامبر راستین و دروغین را ورق زین در میان اسناد مقدسه عبری می‌دانم.

۱) قرآن، سوره بقره، آیه ۱۳۲: «و وصی بها ابراهیم بنیه و یعقوب با نبی ان الله اصطفی لکم الدین فلا تتولوا الا و انتم مسلمون.»

قرآن، سوره بقره، آیه ۲۸: «و قالوا کونوا یهوداً او نصاری تهتدوا قل بل ملة ابراهیم حنیفاً و ماکان من المشرکین»

و صریح تر از هر دو: سوره ۳، آیه ۶: «ماکان ابراهیم یهودیاً ولا نصریاً و لکن کان حنیفاً مسلماً و ماکان من المشرکین. م.»

## اسلام: ملکوت خداوند در زمین

در بررسی رؤیای شگفت‌انگیز حضرت دانیال نبی ضمن فصول گذشته، ملاحظه شد که چگونه محمد(ص) را هزاران موجود ملکوتی تا پیشگاه جلال و عظمت پروردگار یکتا همراهی کردند تا کلماتی آکنده از افتخار و شکوه و مملو از توجّه و رحمت، خطاب به خود بشنود که هرگز گوش هیچ موجودی دیگر نشنیده بود! و آنگاه که این مفخر موجودات در پیشگاه خداوند قرار گرفت، به مقام سلطان انبیاء ارتقاء یافت و چنان اقتداری پیدا کرد که بتواند «هیولای چهارم» و «شاخ ناطق کفرگو» را نابود کند. و نیز خداوند او را مأمور ساخت که ملکوت خدا را در زمین اعلام کند و بنیاد آن را استوار سازد. پس اینکه باید پرسید چرا خداوند قادر متعال همه فخر و عزّت و شرفی را که نبوغ انسانی قادر به درک آن است، به بنده محبوب و خدمتگزار و رسول ارجمند خود محمد بن عبدالله(ص) اعطا فرمود؟ نخست باید بخاطر داشت که در میان تمام پیامبران و فرستادگان خداوند، حضرت محمد(ص) چون مرتفع‌ترین قلّه سلسله جبالی رفیع قد برافراشته است و کارهای عظیم و پیروزیهای درخشانش در خدمت خداوند کاخی بلند در سرزمین معنویات پی افکنده که از باد و باران گزند نمی‌یابد و انسان تا به وحدانیّت

(۱) رساله دوم پولس به قرنیان، باب ۱۲، بندهای ۶-۱: «چنین شخص را می‌شناسم که، در جسم یا در روح نمی‌دانم، به فردوس برده شد و سخنان ناگفتنی شنید که انسان را جایز نیست به آنها تکلم کند. از چنین شخص فخر خواهم کرد...». این گفته پولس است که بعضی آباء کلیسا گفته‌اند منفلور از آن شخص خودش بوده است! - م.

مطلق خداوند معترف نشود و بداین معنی ایمان نیاورد، هرگز نمی‌تواند ارزش و اهمیت اسلام را بمثابة سدی آهنین در مقابل نفوذ جریانهای کفرآلود و شرک‌آمیز دیگر درک کند. آن زمان که براستی درک کنیم که الله همان خدایی است که حضرت آدم و نوح نبی و ابراهیم خلیل الله می‌شناخته‌اند و همان خدایی است که موسی و عیسی می‌پرستیده‌اند، دیگر در سر راه پذیرش اسلام یعنی یگانه دین راسخین خداوند یکتا و محمد (ص) که والاترین پیامبر و بنده و خدمتگزار خداوند است با کوچکترین اشکالی روبرو نخواهیم شد. اما اگر یک لحظه خدا را «پدر»، لحظه دیگر «پسر» و لحظه سوم «روح القدس» بخوانیم و تصور کنیم که خدا اشخاصی سه‌گانه است که هر سه قادرند یکدیگر را با ضمائر شخصی «من، تو، او» مورد خطاب قرار دهند، آیا براستی می‌توان ادعا کرد که بدعظمت و الوهیت و جبروت خداوند یگانه متعال پی برده‌ایم؟ با چنین اندیشه سخیفی، صرفاً مفهوم حقیقی ذات مطلق واجب‌الوجود را تحریف کرده‌ایم و اعتقاد به خداوند یکتای راستین را کنار گذاشته‌ایم. بهمین روال، با ایجاد نهادهای بی‌معنایی چون مقدسات سبعة و دیگر حرکات و تشریفات اسرارآمیز، حتی یک پرگاه هم بر قداست و الوهیت مذهب افزوده نمی‌شود و از طریق تغذیه از نقش یک پیغمبر خدا یا خدایی مجسم در هیئت بشر، هیچگونه غذای معنوی برای کسی فراهم نمی‌گردد زیرا چنین تصورات باطل و کارهای بیهوده خود باعث محو اعتقاد به یک مذهب راستین و واقعی می‌شود و اصولاً رفته رفته خود به عدم اعتقاد به مذهب خواهد انجامید. مسلمانان نیز هرگز نخواهند توانست که، فی‌المثل، از راه «فرزند خدا» دانستن محمد (ص) یا - نعوذ بالله - تجسم خدا در بدن او، شکوه و عظمت رسالت وی را یک ارزن متعالی‌تر سازند زیرا اگر چنین کنند، آن پیامبر بزرگوار واقعی و تاریخی که در مکه ظهور کرد، از دستشان خواهد رفت و خود به لجنزار شرک و چندگانه‌پرستی سقوط خواهند کرد. عظمت محمد (ص) در آنست که در مقام رسول خدا چنین دین راستین ساده و بی‌غل و غش و درعین حال استوار و پولادینی را بنیاد گذارده و با چنان دقت و اراده و انسجامی اصول و احکام آن را صورتهای عملی و اجرایی بخشیده که تاکنون هیچ مؤمن مسلمانی به کیش و آیین و مسلک دیگری در نیامده است؛ مسلمان به فرمولی الهی مسلح است که در ایجاز و ایضاح و انفاذ و ایقان بی‌همتاست:

«أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ»

(یقین دارم که خدائی جز الله نیست و محمد پیامبر اوست.)

چنین است دینی که، تا روز رستاخیز، دین راستین امت فزاینده اسلام خواهد بود و مؤمنان جهان را هزاران هزار به صراط مستقیم خدا سوق خواهد داد.

و نیز در گفتگوی از ملکوت خدا باید دانست که آن نابودسازنده بزرگ «شاخ یازدهم کفرگو» (قسطنطین «کبیر» و کلیسای تثلیث) فرزند خدا یا «برالله» نبود بلکه پسر انسان یا «برناشا» بود و این پسر انسان کسی جز محمدالمصطفی (ص) نمی تواند باشد که ملکوت خدا را عملاً در زمین بنیادگذارد و ابداً استحکام بخشید. اکنون این ملکوت خدا را به دقت بررسی می کنیم تا ابعاد مختلف آن بوضوح در نظرها مجسم شود. در ابتدا باید بخاطر آوریم که طبق رؤیای حضرت داود، در پیشگاه خداوند به سلطان انبیاء چنین وعده داده شد:

«ملکوت و فرمانروایی و حُسنِ مملکتی که در زیر آسمانهاست به امت مقدسین خدای متعال داده خواهد شد که ملکوت اینان (افراد این امت) ملکوت جاودانی است و جمیع ممالک، آن را (آن ملکوت را) خدمت و عبادت و اطاعت خواهند کرد.»<sup>۱</sup>

برخی عبارات در این آیه پیامبرانه مانند آنکه ملکوت خدا شامل «امت مقدسین خداوند متعال» خواهد بود و «جمیع ممالک آن را خدمت و اطاعت» خواهند کرد، آشکارا نشان می دهد که در این دین - یعنی اسلام - مذهب و دولت پدیده ای یگانه و بالنتیجه از یکدیگر تجزیه ناپذیر است.<sup>۲</sup> اسلام فقط مذهب خداوند نیست بلکه حکومت یا ملکوت اوفی الارض است. و برای آنکه بتوانیم درباره ماهیت و کیفیت و ساختمان

(۱) از لحاظ یادآوری، بُرد زبان عبری یعنی: فرزند پسر. - م.

(۲) توره. دانیال نبی، فصل ۷، آیه ۲۷.

(۳) استیاج این پیرمرد مسلمان دانشمند و اسقف سابق کلسای رُم در سال ۱۹۲۸، مسیحی اسپان ححالت «روشنگرانی» است که در مقام موجودات بصرف زده فکری غرب و شیفتگان مغایم معلول عملکرد کلسای تثلیث در اروپای قرون وسطی؛ در آئین و فرهنگ خودمان هم مذهب و سیاست را از هم جدا می دانستند (و از سرانصاف خود را نیز مستثنی نمی کنیم). - م.

و ترکیب «ملکوت خدا فی الارض» تصویر صحیحی در اختیار داشته باشیم، لازم است که تاریخ دین اسلام را (قبل از آنکه توسط خداوند و بدست رسولش محمد (ص) تکمیل شود و رسماً مستقر گردد) هرچند اجمالی، مورد بررسی قرار دهیم.

### الف) اسلام قبل از محمد (ص) ملکوت خدا فی الارض نبود بلکه فقط دین راستین او بود.

کسانی که فکر می کنند دین راستین الله فقط بر حضرت ابراهیم آشکار شد و فقط بنی اسرائیل در حفظ و تداوم آن کوشیدند، فی الحقیقه دانشپژوهان جاهل رشته کتب عهد عتیق هستند و بدون تردید نظراتی نادرست درباره ماهیت دین خدا خواهند داشت. ابراهیم خلیل خود به پادشاه و امام<sup>۱</sup> اورشلیم عسیرید می پرداخت و بدست همین امام نیز مبرک شده بود<sup>۲</sup>. پدر زن حضرت موسی (ع) هم خود امام و نبی خدا بود؛ ایوب، بلعام، عاد، هود و لقمان و بسیاری از دیگر پیامبران یهودی نبودند. طوایف و اقوام گوناگون بنی اسماعیل، بنی مؤاب، بنی عمون و بنی ادم و دیگران که اعتقاد و اخلاف فرزندان ابراهیم و لوط بودند نیز خداوند قادر متعال را می شناختند ولی آنان هم مانند بنی اسرائیل در منجلا ب شرک و بت پرستی و جهل فرو رفتند. اما روستنایی دین راستین خدا یعنی اسلام قبل از محمد (ص) هرگز کاملاً به خاموشی نگراییده بود. در حقیقت، اصنام و اوتان و تمائیلی که برای یهودیان و اقوام خویشاوند آنان مقدس بودند و خدایان خانگی که به زبان عبری «ترافیم» نامیده می شدند، عیناً همان کیفیت و خصلت بتها و تمثالهایی را داشتند که عیسویان ارتدوکس یا کاتولیک امروزه در

(۱) در زبان عبری، این امامان را «کوهن» می نامند که عیسویان آنرا به «Priest» (کشیتس) ترجمه کرده اند. باید دانست که کشیشان یهودی یا کنیشان عیسوی که اجرای مراسم مقدسات سبده نلیسای تثلیث را بعهده دارند، هرمدف و هم شأن نیستند. - م.

(۲) تورا، سفر پیدایش، فصل ۱۴ / آیه ۱۸: «و ملکی صدق ملک سلیم نان و شراب بیرون آورد و او کاهن خدای تعالی بود و او را مبارک خوانده گفت مبارک باد آبرام از جانب خدای تعالی مالک آسمان و زمین». - م.

(۳) تورا، سفر پیدایش، فصل ۳۱.

بیوت و معابد خویش می‌گذارند و به پرستش آنها مشغول می‌شوند. ضمناً در آن دوران باستان نادانی و بی‌خبری، این بتها نقش «کارت شناسایی» یا «گذرنامه» را بازی می‌کردند و می‌خوانیم که راحیل زن یعقوب و دختر لابان، «ترافیم» پدر خود را سرقت می‌کند<sup>۱</sup>. باوجود این در همان فصل سفر پیدایش (فصل ۳۱) مذکور است که لاوان و یعقوب که پیرو دین راستین خدا یعنی مسلمان بودند، در همان روز یک مصففه برپا می‌کنند و آنرا به خداوند متعال تقدیم می‌دارند.

این نوع پیشرفته‌ها و پسرته‌ها از خداپرستی به بت پرستی و از بت پرستی به خداپرستی در تاریخ یهود فراوان دیده می‌شود. یهودیان در دوران مهاجرت و سرگردانی و بیابانگردی دائماً از نعمت معجزات گوناگون خداوند که شب و روز بر آنها نازل می‌شود، شاد و سرخوش هستند. روز هنگام ابری معجزه‌آمیز اردوگاهشان را فرا می‌گیرد و شبانگاه ستونی از نور آنرا روشن می‌کند و منّ و سلوی می‌خورند و کیف می‌کنند. اما هم‌اینان تا حضرت موسی چند روزی در ارتفاعات به‌آلود قلّه سینا ناپدید می‌شود، گوساله‌ای زرّین می‌سازند و به پرستش این حیوان خودساخته مشغول می‌شوند. تاریخ این قوم متلوّن المزاج و لجوج از زمان مرگ یوشع بن نون تا هنگام مسح و تبرک ملک شائول آکنده از چنین پسرته‌های مفتضح به دامان بت پرستی و شرک است. و فقط از حدود قرن سوم قبل از میلاد بود که یهودیان، پس از پایان دوره وحی و الهام و تنظیم قوانین شرعی و تدوین کتب مقدسه، دیگر باره به پرستش اصنام بازنگشتند و تا این زمان قومی خداپرست و موحد باقی مانده‌اند. ولی اعتقاد آنان به وحدانیت خداوند که آنان را در زمره موحدین می‌آورد، باعث نمی‌شود که به افتخار دریافت عنوان مسلمان نیز نائل شوند زیرا لجوجانه و سرسختانه رسالت محمد (ص) و عیسی (ع) هردو را رد کرده‌اند و به وحی و امر خداوند در هردو مورد پشت کرده‌اند. انسان فقط از طریق تسلیم به رضا و اراده خداوند می‌تواند آرامش روحی پیدا کند و مسلمان شود والا ایمان و اعتقاد خالی از تسلیم مانند آگاهی شیاطین بر وجود خداوند است که می‌دانند خدا وجود دارد و از دانستن این حقیقت بر خود می‌لرزند.

از آنجا که اسناد و مدارک تاریخی معدودی درباره آن گروه از اقوام مختلف باستان که

(۱) تورا، سفر پیدایش، فصل ۳۱، آیه ۱۹: «و اما لابان برای بریدن پشم گنه‌های خود رفته بود و راحیل بت‌های پدر خود را دزدید.» - م.

خداوند به آنان موهبت دریافت الهام و وحی و نعمت ارسال انبیاء و ائمه اعطا فرموده موجود است و بمنظور اجتناب از اطناب کلام، در این فصل صرفاً به این نکته قناعت درده می‌گوییم که دین اسلام میان بنی‌اسرائیل و اقوام عرب غالباً مانند یک شعله کوچک آتش در اطاقی تاریک سوسوزده و گاه بیز درخششی خیره‌کننده داشته ولی در هر حال همواره موجود بوده است. آن اقوام باستانی گاه بدان ایمان می‌آوردند، گاه بدان توجه چندان نمی‌کردند و گاه فراموشش می‌کردند و به بت‌پرستی روی می‌آوردند. معذک در تمام این ادوار، همواره افراد، خانواده‌ها و گروه‌هایی زیسته‌اند که دوستان خدای واحدی بودند و او را پرستش می‌کردند.

اصولاً چنین می‌نماید که یهودیان، بویژه توده‌های یهودی، هرگز در باب خدا و دین، به مفاهیم استواری که مسلمانان از الله و اسلام دارند، دست نیافته‌اند. آنان هر زمان که وضع مادی زندگی‌شان بهبود پیدا می‌کرد یا در جنگ‌ها پیروز می‌شدند، فوراً **یهوه** را مجدداً به رسمیت می‌شناختند و به پرستش او آغاز می‌کردند و آنگاه که با شرایط نامطبوع و اوضاع ناهموار روبرو می‌شدند، **یهوه** را دور می‌انداختند و به‌الله قوم نیرومندتر و کامیاب‌تری روی می‌آوردند و اصنام و تماثیل آن قوم را پرستش می‌کردند. مطالعه دقیق کتب مقدسه عهد عتیق نشان می‌دهد که یهودیان معمولی گاه خدای خود را نیرومندتر و والاتر از خدایان دیگر اقوام می‌دانستند و گاه ضعیف‌تر و پایین‌تر از آنها. پسرانهای آسان و مکرر بنی‌اسرائیل به آغوش بت‌پرستی، حجت آشکاری است که یهودیان درباره‌ی **ال** یا **یهوه** خود همان تصویری را داشتند که آسوری‌ها از آشور خود، بابلی‌ها از **مردوک** خود و فنیقی‌ها از **بعل** خود. باستانی‌انبیاء و صوفی‌ها<sup>۱</sup> (مسلمانان دوران تورات)<sup>۲</sup>، بنی‌اسرائیل تابع شریعت موسی (ع) هرگز به اوج قداست مذهب خود صعود نکرده‌اند و به اندیشه‌ای راستین در باب خدای خود نائل نشده‌اند. ایمان به الله و اعتقادی متیقن به زندگی آینده هرگز در روح و قلب این قوم ریشه ندوانید و بارور نشد.

بنابراین تفاوت میان مسلمانان شریعت قرآن و محمد (ص) و مسلمانان شریعت تورات و موسی (ع) آشکارتر از آن است که به توضیح نیاز داشته باشد. آیا هرگز دیده شده

(۱) به فصل ۷: معمای مصفیه مراجعه کنید. —

(۲) یعنی کسانی که همواره و بدون تزلزل به وحدانیت خداوند ایمان داشته‌اند. —

است که قومی یا طایفه‌ای از مسلمانان از مسجد خود، از امام خود و از قرآن خود روی بگردانند، به مذهب دیگری روی آورند و الله را دیگر خداوند خود ندانند. بس نامحتمل است که یک جامعه مسلمان محمدی، مادام که کتاب خدا و مسجد و ملا وجود دارد، به پستی بت پرستی پاپس نهد یا حتی به مسلکی دیگر چون عیسویت رغبت کند.

[می‌دانیم که بعضی می‌گویند در روسیه گروه‌هایی از ایلات تاتار «مسلمان» دین خود را تغییر داده عیسوی ارتدکس شدند. اما حقیقت آنست که این گروه‌های مغول (نه تاتار) سالها پس از انقیاد روسیه و استقرار آلتین اردو بدست باتوخان<sup>۱</sup>، هنوز هم بت پرست و اجدادپرست بودند و عده‌ای از آنها نیز چند ماهی بود که بزور مسلمان شده بودند و چندی بعد، پس از سقوط امپراتوری مغول در مقابل تهاجمات تیمور لنگ، مقامات روسیه آنان را وادار کردند که به کلیسای عیسوی روسیه ملحق شوند. چنین حرکاتی را نمی‌توان نمونه از اسلام برگشتن «مسلمانان» دانست! و بالعکس می‌دانیم که بازرگانان و سیاحان و مسافران مسلمان در چین و نیز در قاره آفریقا همواره به تبلیغ دین شریف اسلام پرداخته‌اند و در نتیجه تبلیغات ضعیف و فردی این «مسیونرهای» مسلمان غیر رسمی، میلیون‌ها چینی و آفریقایی به مذهب اسلام روی آورده‌اند.]

بهرحال، نکته اصلی بحث آن بود که دین راستین خداوند در دوران قبل از محمد (ص) مراحل ابتدائی خود را می‌گذراند و اگرچه در زمان خدمتگزاران واقعی یهوه غالباً بر همگان پرتوافکن می‌شد ولی رویهمرفته در میان اقوام یهود به صورتی خام و تکمیل نشده باقی مانده بود. در دوران قضات خداترس و ملوک متقی بنی اسرائیل، دولت همواره حکومتی مذهبی و براساس تعالیم شریعت بود مادامی که قوم بنی اسرائیل از احکام الهی انبیاء خود استقبال می‌کردند و آنها را موبمو به مرحله اجرا می‌گذاشتند، قوم بنی اسرائیل پیشرفت می‌کرد و مذهب آنها به درجاتی متعالی‌تر ارتقاء می‌یافت. معهذا دین راستین خداوند هرگز به ملکوت خدا تبدیل نشد تا نوبت به رژیم قرآن

(۱) باتونوه چنگیز و پسر جوجی (فرزند ارشد چنگیز که در دوران حیات پدر فوت کرد) و باین ترتیب حق اجاق یا بکورت به این نوه بزرگ رسید؛ او بر دشت قیچاق و مناطق بلغارو روسیه و غیره حکومت کرد، شهر سرای باتو در زمان او ساخته شد. ضمناً حکمرانان مغول (مانند منگوقاآن و دجگران) به نظر و صوابدید او تعیین شده بودند. - م.

برسد. خداوند متعال از روی خرد و دانش بینهایت خود چنین مقرر فرموده بود که قبل از استقرار روشنایی ملکوت خدا، چهار دوران بزرگ تاریکی یکی پس از دیگری سپری شود. تمدنها و امپراتوریهای باستانی عظیم آشور و کلد، ماد و پارس و یونانی و رومی در صحنه جهان پدیدار شدند و به قدرت و عظمت رسیدند و مؤمنان و دوستان خدا را آزار و شکنجه و سرکوبی کردند و هرچه بدی و شرّ و ظلم و بیداد و تاریکی و گمراهی که در توبه شیطان یافته بودند، بر سر مردم جهان فرو ریختند. شکوه و جلال آن ابرقدرتهای باستانی از پرستش شیطان نشأت می گرفت و همین «شکوه و جلال» بود که «سلطان تاریکی» آن را در فراز کوهی به حضرت عیسی (ع) وعده کرد و تنها شرطش آن بود که آن پیامبر پاکیزه خداوند از او پیروی کند و او را بپرستد.

### ب) عیسی (ع) و حواریون او منادیان ملکوت خدا بودند

تردید نمی توان کرد که عیسی (ع) و حواریون او منادیان، مبشرین و طلایه داران ملکوت خدا فی الارض بوده اند. در حقیقت، هسته مرکزی و روح رسالت و شیرۀ انجیل حضرت عیسی (ع) را می توان از این جمله کوتاه مشهور که در دعاها ی عیسویان تکرار می شود، آشکارا استنباط کرد:

«ملکوت تو بیاید.»

بیست قرن است که مسیحیان جهان، از هر فرقه و گروه و شعبه و کیش و آیین، هر روز دست به دعا برداشته اجابت این التماس دعا را از خداوند استدعا می کنند که: «ملکوت تو بیاید» و خدا خود می داند که تا کی به این مستدعای بیمعنا و انتظار پوچ خود ادامه خواهند داد. این انتظار بیهوده ی عیسویان در باب آمدن ملکوت خداوند عیناً دارای همان خصلت و کیفیت انتظار توخالی یهودیان در مورد ظهور «مسیح» است. این انتظارات دوگانه، خود نمودار تصوّرات و خیالبافیهای است که در بافت آنها هیچگونه اندیشه مذهبی جدی بکار نرفته است و از عجائب روزگار آن است که هر دو دسته همچنان در این اسیدواری بی پایه پافشاری می کنند و کوچکترین آگاهی منطقی

مذهبی نیز دربارهٔ مورد انتظار خود ندارند! اگر، فی‌المثل، از یک کشیش یا اسقف مسیحی بپرسید که بنظر او این ملکوت خدا چگونه خواهد بود، به انواع و اقسام تخیلات صدها یک قاز و عبارات فارغ از معنا متوسل خواهد شد. یکی می‌گوید این ملکوت، همان کلیسای ایشان در لحظه‌ای است که بر تمام کلیساهای مرتد دیگر چیره شده و همهٔ عیسویان را جذب کرده باشد! دیگری دربارهٔ «دورهٔ هزارسالهٔ سلطنت مسیح در این جهان» حرفهای بی‌سروتهی تحویل خواهد داد! و سومی - اگر عیسوی سلوی‌شنیست کوئیکر باشد - می‌گوید که با اعتقاد او ملکوت خدا از اجتماع نوزادان معصوم مسیحی تشکیل خواهد شد که با خون بره شسته و تطهیر شده‌اند! و خلاصه، خزعبلات آنها را انتهای نیست.

اینک ابتدائاً به اطلاع خوانندهٔ مؤمن خداجوی بی‌غرض می‌رسانیم که ملکوت خدا چه چیزهایی نیست:

ملکوت خدا «فلان کلیسای عیسوی پیروزمند» نیست؛ ملکوت خدا یک جامعهٔ متشکل از نوزادان معصوم پیوریتن<sup>۱</sup> نیست؛ ملکوت خدا، رؤیای جاهلانهای دربارهٔ یک «دوران سلطنت هزار ساله» نیست؛ ملکوت خدا باشتراک موجودات ملکوتی و ملائکهٔ مقرب تشکیل نمی‌شود؛ ملکوت خدا حکومتی تحت رهبری یک برهٔ خداصفت که اتباع آن را ارواح انبیاء گذشته و مؤمنان متقی تشکیل می‌دهند و ملائکه و فرشتگان نقش پلیس و ژاندارم را در آن حکومت بعهدہ دارند، کروبیان (به‌هیئت کودکان سرخ و سفید معصوم بالدار) فرمانداران و قضاتش را تشکیل می‌دهند و سراقیون مقرب و پاک‌نهاد، افسران و فرمانداران نظامی‌اش هستند و بالاخره ملائکهٔ مقرب برجسته در آن نقش پاپها، بطریقها، اساقفه و عساکر عیسوی را بازی می‌کنند، نیست! خیر، هیچکدام از اینها کوچکترین ارتباطی به ملکوت خدا در زمین ندارد. ملکوت خدا در زمین یک دین راستین است، جامعهٔ نیرومندی از مؤمنان به خداوند یکتاست که به ایمان و شمشیر مسلح شده‌اند و برای تداوم این ملکوت راسین خدا بر زمین و حفظ استقلال مطلق آن در مقابل «حکومت تاریکی» (علیه کسانی که به وحدانیت خداوند اعتقاد ندارند و در برابر آنان که خداوند قادر متعال را عیالوار و

(۱) Puritan: عیسویان پیوریتن گروهی از پروتستانها هستند که می‌خواستند عیسویت را از خرافات و اضافات بپیرایند؛ باصطلاح امروزه می‌توان آنها را «بنیادگرا» نامید؛ آنان را «پارسیان» هم نامیده‌اند. - م.

دارای شریک و همکار می‌دانند) پیگیرانه پیکار می‌کنند.

واژه یونانی *evangelion* (انجیل) که در زبان انگلیسی به Gospel ترجمه شده، به معنای دقیق «اعلام صریح خبری خوب یا بشارت» است و بنابراین هدف از انجیل و رسالت عیسی (ع) اعلام این بشارت بود که زمان ملکوت خدا نزدیک می‌شود، ملکوتی که **کوچکترین** عضو آن باید از یحیی معمدان **بالا ترو و بالاتر باشد**. حضرت عیسی (ع) و حواریونش خود دائماً موعظه می‌کردند و به یهودیان یادآور می‌شدند که آن ملکوت خدا خواهد آمد و از آنان می‌خواستند که **توبه کنند** و راه را برای فرا رسیدن آن هموار سازند. حضرت عیسی (ع) خود هرگز شریعت موسی (ع) را نقض نکرد یا حتی مقررات و احکام آن را تغییر نداد. عیسی (ع) صرفاً آن احکام را بنحوی تعبیر و تفسیر می‌کرد که ظواهر و تشریفات قلابی و زائد از میان برداشته شود و مفاهیم معنوی و عمق فلسفه موسوی قابل درک و ملموس گردد. هنگامی که حضرت عیسی (ع) اعلام می‌کرد که تنفر، علت و انگیزه قتل نفس است، شهوت منبع اصلی زناست، حرص و آرزو دورویی و نفاق همچون شرک و بت‌پرستی از معاصی کبیره است و رحم و عطوفت و اعمال خیرخواهانه و انسداد و ستانه از قربانی کردن در آتش یا رعایت مطلق ممنوعیت هر عمل (حتی عمل خیر) در روز شنبه، در پیشگاه خداوند مقبول‌تر است، بر سر آن بود که ظواهر و تشریفات شریعت موسی (ع) را در محراب معنویات آن قربانی کند. در انجیل موجود که مملو از تغییرات و تحریفات است، باز هم دیده می‌شود که حضرت عیسی (ع) غالباً در داستانها، تمثیلات و اشارات خود غالباً **بد ملکوت خدا و برناشا** (پسر انسان) اشاره می‌کند ولی نویسندگان منحرف یا مغرض این انجیل را به آنچنان آس شده قلمکار مسمومی تبدیل کرده‌اند که بتوانند با کمک عبارات مبهم و مغلق آنها عیسویان یگانه را بفربند و چنین وانمود سازند که منظور حضرت عیسی (ع) از ملکوت خدا، کلیسایی است که دیگران بعد از او اختراع می‌کنند و «پسر انسان» نیز البته کسی جز حضرت عیسی (ع) نبوده است!

حقیر این نکات را، انشاء الله، به تفصیل مورد بررسی قرار خواهیم داد ولی در رهگذر بحث کنونی، فقط یادآور می‌شوم که حضرت عیسی (ع) صریحاً گفته است که **اسلام** ملکوت خداست و منظور از «پسر انسان» حضرت محمد بن عبدالله (ع) است که از طرف خداوند متعال مأموریت و رسالت دارد که «هیولای کفر و شرک» را نابود کند و

**ملکوت خدا و حکومت نیرومند است مقدسان و مؤمنان به خداوند قادر متعال را در کره زمین مستقر سازد.**

دین راستین خداوند تا زمان حضرت عیسی (ع) عمدتاً به قوم اسرائیل محدود بود و جنبه های مادی و قومی بیشتری داشت، قضات و کاهنان و دبیران و ملایان یهودی آن دین را از طریق التقاط با ادبیات خرافاتی و انحرافی منبعث از سنتها و آداب و رسوم آباء و اجدادی، از شکل معنوی واقعی آن انداخته بودند. عیسی (ع) آن سنتهای ضالّه را محکوم کرد و یهودیان و رهبران آنان را «منافق و دورو» و «فرزند شیطان» خواند. زیرا اگرچه دیوبت پرستی مدّتی آنان را ترک کرده بود ولی بعدها دیوان هفتگانه ای آن قوم را تحت سیطره خود درآوردند!

حضرت عیسی علیه السلام آن دین را اصلاح کرد، به آن روح و جان تازه ای دید، مسأله ابدیت روح انسانی را و رستاخیز قیامت و حیات در جهان دیگر را با وضوح بیشتر تبیین کرد و در سلاء عام اعلام کرد که «مسیحا»ی مورد انتظار یهودیان، فرزند داود نیست و او اصلاً یهودی نخواهد بود بلکه آن مسیحای موعود از اخلاف اسماعیل خواهد بود و او را نام از هم اکنون احمد است؛ و حضرت عیسی (ع) بدون ابهام اعلام کرد که احمد، رسول خدا، ملکوت خدا را در زمین با قدرت کلمه خدا و بضرب شمشیر استقرار خواهد داد. بالنتیجه، در دین راستین اسلام آن زمان، حیات تازه، روح تازه و وضوح و روشنایی تازه دمیده شد و به پیروانش راهنمایانه فرمان داد که متواضع و فروتن باشند و صبر و بردباری و خودداری و شکیبایی و گذشت و فداکاری پیسته کنند. عیسی (ع) بنده و پیامبر بزرگوار خداوند از همان زمان به پاکدینان موحد پیش آگهی

(۱) انجیل متی، باب ۱۲، بندهای ۴۵-۴۳: «وقتی که روح پلید از آدمی بیرون آید، در طلب راحت به جاهای خشک گردش می کند ولی نمی یابد. پس می گوید به خانه خود که از آن بیرون آمدم، مراجعت کنم. و چون آید آن خانه را خالی و آراسته و جاروب شده می بیند. آنگاه می رود و هفت روح دیگر بدتر از خودش برداشته می آورد و داخل گشته آنجا ساکن می شوند و انجام آن شخص بدتر از آغازش می شود. همچنین خواهد شد به این فرقه شریر.»

و نیز انجیل لوقا، باب ۱۱، بندهای ۲۶-۲۴: «چون روح پلید از انسان بیرون آید به مکانهای بی آب به طلب آراش گردش می کند و چون نیافت می گوید به خانه خود که از آن بیرون آمدم برمی گردم. پس چون برگشت و آنرا آراسته و جاروب کرده دید، می رود و هفت روح دیگر شریرتر از خود برداشته داخل شده در آنجا ساکن می گردد و اواخر آن شخص از اوائلش بدتر می شود.» - م.

داد که خود را برای تحمل آزار و شکنجه، تعقیب و زندان و از خود گذشتگی و شهادت آماده سازند. و نصاری اولیه - به اصطلاح قرآن - در دوران حکومت جبارانه و کفرآمیز امپراتوران رُم با ده دوره «آزار و کشتار» روبرو شدند تا نوبت به «قسطنطین کبیر» رسید که فرمان آزادی کلیسای عیسوی را صادر کرد اما پس از تشکیل شورای عالی کلیساها در نیقیه در سال ۳۲۵ میلادی و اعلام رسمی «کیش تثلیث» باریگر مسیحیان یکتاپرست یعنی مسلمانان موحد<sup>۱</sup> دوران، دچار تعقیب و حمله و آزار و کشتار شدند و این بار دژخیمان و مأموران کلیسای ثلوث پرست به وضعی وحشیانه تر و دلخراش تر عیسویان یکتاپرست را درو کردند تا سرانجام آفتاب درخشان اسلام محمدی از گهواره توحید شرق طلوع کرد و انوار جهانتابش چشم نامؤمنان را خیره ساخت.

### ج) کیفیت و ترکیب ملکوت خدا

اسلام یک سرود بین المللی دارد که هر روز پنج بار از فراز مناره های مساجد جهان و در هر نقطه ای که گروهی مسلمان زیست کند، به آواز بلند خوانده می شود و بدنبال خواندن این سرود بین المللی مؤمنان جهان با وقارترین نوع عبادت را به پیشگاه خداوند خود عرضه می دارند. این سرود بین المللی اسلامی اذان نامیده می شود. ولی مسأله در اینجا به پایان نمی رسد؛ در میان مسلمانان هر کار، هر حرکت، هر ماجرا و هر برنامه و هر چیزی که کوچکترین اهمیتی داشته باشد، با عبارت بسم الله یعنی «بنام خدا» آغاز می شود و با عبارت الحمد لله یعنی «ستایش الله راست» به پایان می رسد. وابستگی ایمانی هر مسلمان با سلطان کائنات آنچنان نیرومند است و اتحاد میان اتباع این ملکوت و ملک و مالک ملکوت آنچنان منسجم و گره خورده است که هیچ عاملی، هر چند فریبنده و نیرومند، نخواهد توانست او را از الله جدا سازد. قرآن کریم می فرماید که: ما به او از

(۱) حضرت عیسی (ع) هیچوقت به پیروان خود اجازه نفرموده بود که خود را «عیسوی» یا «مسیحی» بنامد و بنابراین در مورد نصاری موحد قرون اولیه پس از میلاد، هیچ عنوانی بهتر از مسلمان نیست.

جبل الوریث یعنی «شاهرگ گردن» نزدیک‌تریم.<sup>۱</sup>

سرع احساس، اطاعت، احترام، عبادت و رضا و تسلیمی که هر مسلمان نسبت به خدای خود دارد، هرگز در هیچ عاشق پاکباخته‌ای مشاهده نشده است. الله سلطان آسمانها و زمین است، او سلطان و مالک علی‌الاطلاق است و او خدا و سلطان هر فرد مسلمان است زیرا فقط مسلمان است که در هر تغییر و تحول و در هر حادثه و واقعه، بد یا خوب و مطبوع یا ناگوار، به درگاه خداوند متعال شکر می‌گزارد و او را ستایش می‌کند و هم‌اکنون در سراسر جهان نزدیک به یک میلیارد مسلمان<sup>۲</sup> خداوند متعال را با توکل و ایمانی مشابه پرستش می‌کنند و نسبت به ذات باری تعالی احساس و اندیشه‌ای بسیار هم‌آهنگ دارند.

باری، باید تاکنون آشکار شده باشد که کیفیت اسلام را می‌توان سیستم خداسالاری راستین یا حکومت واقعی الله فی الارض دانست. دیگر نیازی نیست که خداوند چوتان که در مورد بنی اسرائیل و دیگر اقوام سامی نژاد می‌کرد، پیامها و احکام خود را از طریق فرستادگان و پیامبران به مسلمانان ابلاغ فرماید زیرا خواست خدا و اراده او به تمام و کمال در قرآن کریم مسطور است و بر مغز و قلب همه اتباع مؤمن خداوند منقوش و منقور.

و اما در مورد شکل و ساختمان و ترکیب ملکوت خدا یا حکومت الله در زمین، می‌توان منجمله به نکات زیر اشاره کرد:

الف) تمام مسلمانان به یک امت واحد، خانواده واحد و سازمان اخوت واحد تعلق دارند. در این باب به صدها شاهد صادق از قرآن و حدیث اشاره توان کرد ولی چون غیرمسلمانان نیز از این مسأله آگاهی دارند، از نقل آیات قرآن و احادیث فراوان سنت خودداری می‌کنم. برای مشاهده جامعه اسلامی راستین باید به دوران حیات حضرت محمد (ص) و صدر اسلام مراجعه کرد (در حال حاضر عواملی بر این جامعه صدمات و نظماتی وارد آورده است و مسلمانان راستین باید تمام همت و قدرت خود را در راه احیاء جامعه اسلامی بکار اندازند). در آن جامعه اسلامی و راستین هریک از اعضا

(۱) قرآن، سوره ۵، آیه ۱۶: «وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعَلَهُمْ مَا تُوَسَّوْشَ بِهِ نَفْسُهُ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ جَبَلِ الْوَرِيدِ.»

(۲) مقالات این کتاب بیش از پنجاه سال پیش نوشته شده و بنابراین در این ترجمه رقم تقریبی جمعیت کنونی مسلمانان جهان را در جای رقم مندرج در کتاب قرار دادیم. -م.

جامعه در آن واحد کارگری شریف، سربازی شجاع، مؤمنی پرشور و مبارزی شهادت- طلب بود. محصول کار مشروع و دسترنج هر کس به خودش تعلق داشت و با اینحال قوانین اسلام مسلمان حقیقی را از ثروت اندوزی و تکاثر باز می داشت. یکی از واجبات پنجگانه و اعمال پرهیزگارانۀ اسلام، دادن خیرات و مبرات است که به دو صورت **صدقه و زکوة**، که اوّلی داوطلبانه و دوّمی اجباری است، انجام می پذیرد. در زمان حیات پیامبر اسلام (ص) هیچ مسلمانی ثروت زیاد نداشت. در عمل، ثروت مملی به خزانه ای عمومی که **بیت المال** نام داشت، سرازیر می شد و باین دلیل هیچ مسلمانی به رنج فقر و درد نیاز دچار نبود.

واژه **مسلمان** خود به معنای «طالب صلح و آرامش» است. هرگز نمی توان انسان دیگری را پیدا کرد که از یک مسلمان حقیقی آرام تر، انسان دوست تر، میهمان نوازتر، مسالمت جو تر و افتاده تر باشد. اما همین مسلمان آرام و افتاده و صلح طلب، آن زمان که دین و مذهبش، شرف و عزّتش و حقوق مادی و انسانی اش مورد تجاوز و تهاجم قرار گیرد، به پیکارگری هولناک و دشمنی خطرناک تبدیل می شود. قرآن کریم در این زمینه صراحت دارد که: «وَلَا تَعْتَدُوا»<sup>۱</sup> و جهاد نیز جنگی تهاجمی نیست بلکه پیکاری تدافعی است. ممکن است که در میان برخی طوایف و عشایر غارتگر و دزد، گروه های وحشی و راهزنان و آدمکشان نیز نوعی احساس مبهم نسبت به وجود باری تعالی وجود داشته باشد ولی باید اقرار داشت که نزد چنین «مسلمانان» ریشه اصلی و علت العلل اقدامات تبه کارانه و فاسدشان، فقدان آگاهی مذهبی و محرومیت از آموزش های مذهبی راستین است. **هرگز نمی توان بدون آموزش و پرورش مذهبی به یک مسلمان خوب تبدیل شد.**

(ب) طبق توصیف دانیال نبی، اتباع ملکوت خدا «قوم مقدّسین خداوند متعال» هستند. در متن اصلی کلدانی و آرامی رؤیای دانیال نبی، این عبارت به صورت «أُمَّةٌ دَقْدَیْسِیدَ الْعِلْیُونِینْ» آمده که برآستی عنوان و لقبی شایسته سلطان پیامبران محمد (ص) و عسا کر شریف و قدسی او متشکل از **مهاجرین و انصار** است که شرک و بت پرستی را در مناطق بزرگی از آسیا و آفریقا و حوزه مدیترانه - یعنی بزرگترین مراکز انسانی جهان آن روز - ریشه کن ساختند و هیولای رومی را نابود کردند.

(۱) قرآن، سوره ۲، آیه ۱۹۰: «وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ». - م.

تمام مسلمانانی که به خداوند متعال، به ملائک او، به کتب آسمانی او، به رسولان او و به روز رستاخیز و داوری او ایمان دارند و معتقدند که خیر و شر هر دو از جانب خداست و وظایف و فرائض مذهبی خود را با حسن نیت و در منتهای همت و قدرت خود به انجام می‌رسانند، قوم و امت مقدسین خداوند متعال و اتباع شریف ملکوت خدا هستند. و از سوی دیگر، هیچ نمونه کفر و جهل مذهبی بزرگتر از آن نیست که انسان بگوید شخصی یا موجودی بنام **روح القدس** وجود دارد که قلوب کسانی را که بنام خداوندان سه گانه تعمید می‌شوند، پر می‌کند؛ خدایان سه گانه‌ای که هریک از آنها یکسوم هر سه تا یا سه سوم از هریکسوم است. هیچ انسان یکتاپرست نمی‌تواند برای کسانی که قلوب مؤمنین را از چنین اباطیل و چرندیاتی انباشته می‌کند، عنوانی در- خور جهل و کفر و شرکشان پیدا کند. اما مسلمانان مؤمن یکتاپرست اعتقاد دارند که روح القدس یگانه نیست بلکه ارواح مقدسه بیشماری در خدمت الله واحد هستند که همه را خداوند قادر متعال خود، خلق فرموده است. مسلمانان نیز تقدیس و تطهیر می‌شوند ولی این کار از طریق یک تعمید ظاهری کلیسایی یا آب‌بازی کشیشان صورت نمی‌گیرد. مسلمان فقط با نور ایمان و آتش غیرت و حمیت دینی برای دفاع از اسلام و پیکار در راه دین راستین خدا به مقام تقدس و تطهیر نائل می‌شود. حضرت یحیی (ع) (یا حضرت عیسی (ع))، طبق گزارش انجیل برنابا (گفته است:

«من شما را با آب تعمید می‌دهم که نشانه توبه شما باشد ولی کسی که بعد از من می‌آید از من تواناتر است... او شما را با آتش و روح قدسی<sup>۱</sup> تعمید خواهد داد.»

با همین آتش غیرت و ایمان و روحیه قدوسی بود که حضرت محمد (ص) بیابانگردان و طوایف بت پرست و جاهل و نیمه وحشی و کفار و مشرکین را «تعمید و تطهیر» کرد و آنان را به سپاهیان مقدس و قهرمانان جندالله تبدیل کرد و موفق شد که کنیسه‌های قدیمی بی‌خاصیت و کلیساهای منحط و فاسد را در سرزمین موعود براندازد و ملکوت نیرومند خدا را در این مناطق مستقر سازد.

۱) در متن اصلی چیزی به صورت «روح القدس» مورد اعتقاد کلیسای تثلیث وجود ندارد بلکه عبارت عام به معنای روح مقدس و خداوندی و قدیسی است؛ آباء کلیسا در زبانهای فرنگی روح القدس را با «حروف بزرگ» که نشانه اسم خاص است، می‌نویسد تا موجود تصویری خود را مشخص کنند ولی «روح قدسی» که یحیی یا عیسی (ع) گفت با «حروف بزرگ لاتینی» ادا نشده بود! - م.

فرشته‌ای که با دانیال نبی سخن گفت، تداوم و شأن ملکوت خدا را با این جملات تضمین نمود: «و همه اقوام و ملل در زیر آسمان به امت قدوسی خداوند متعال خدمت خواهند کرد.» در حال حاضر هم نیازی به اقامه دلایل و براهین فراوان نیست که نشان دهیم مردم جهان نسبت به مسلمانان، نسبت به نیروهای مسلمان و نسبت به مساجد و اماکن مقدسه اسلام و حتی نسبت به اتباع مسلمان کشورهای غیرمسلمان حالت ویژه آمیخته به احترام و تقدسی در خود احساس می‌کنند. این مسأله عمدتاً معلول آن است که مسلمانان در اثر رفتار و زین، وابستگی به دین و اطاعت مطلق از خداوند متعال و احکام شریعت آسمانی او، در وجود هر ناظر خارجی احترامی آمیخته به ترس می‌آفرینند زیرا همگان از وظیفه شرعی هر فرد مسلمان در مقابل توهین به مقدسات و اعتقادات اسلامی و بی‌احترامی به کتاب آسمانی الله و رسول او بخوبی آگاهی دارند. و در ملکوت خدا و در هر کشور اسلامی راستین نیز عالیتین معیارهای اخلاقی و انسانی و آرمانهای عدالت و صلح از احکام قرآن و از سنت رسول الله که حاوی والاترین اصول ارشادی برای قانونگذاری و تمدن بشری است، اخذ می‌گردد و به مرحله اجرا درمی‌آید.

آن سر پیغمبران بحر صفا	بود در انجیل نام بمصطفی
چون رسیدندی بدان نام و خطاب	طایفه نصرانیان بهر ثواب
رو نهادندی بر آن وصف لطیف	بوسه دادندی بدان نام شریف
در پناه نام احمد مستجیر	ایمن از سرّ اسیران و وزیر
نام احمد داشتندی مستهان	وان گروه دیگر از نصرانیان
مولانا جلال الدین رومی	

## فصل دوم

محمد (ص) در انجیل (عهد جدید)



## ملائکه مبشر اسلام و احمدیت

دو حادثه فوق العاده شگفت انگیز درباره ولادت حضرت عیسی علیه السلام بدست دو تن از انجیل نویسان ثبت شده است. نویسنده انجیل متی شرح سفر حیرت انگیز مجوسان سه گانه ای را نقل می کند که از سرزمین ایران راه می افتند و ستاره درخشانی در آسمان آنان را از منطقه فارس به آخوری در بیت لحم راهنمایی می کند؛ آنگاه مؤیدان زردشتی کودک نوزاد را که عیسی نام دارد، «پرستش» می کنند و هدایائی شامل طلا و کندر و مُرّ به مقدمش می ریزند. مطالب فشرده ای که در این واقعه تاریخی یا داستان جعلی معروف به «مردان خردمند» شرق گنجانده شده، افسانه ای را تشکیل می دهد که شامل چندین معجزه پی در پی است و می توان گفت که فقط کلیسای تثلیث از عهده جعل آن یا احتمالاً اعتقاد به آن برآمده است. در دفاتر کلیسای تثلیث نام دقیق مجوسانی ثبت است که به ریاست کسپر شاه<sup>۱</sup> و به دنبال «الهام خدایی» به بیت لحم آمدند و از قبل می دانستند که آن نوزاد در آن واحد خدا و برّه و پادشاه خواهد شد و بنابراین در نهایت دقت سه ماده مختلف یعنی کندر بخاطر خدا بودنش، مُرّ بدلیل قربانی شدن و تدفینش و طلا برای خزانه سلطنتی اش به کودک معصوم هدیه کردند! حوادث محیر العقولی

(۱) این نام در رسم الخط لاتین به صورتهای Gaspard, Jasper, Kasper, Kaspar و غیره ضبط شده و در فرهنگهای فرنگی آمده که اصل آن واژه فارسی گنجور است، الله اعلم. - م.

چون سفر مجوسان زردشتی یا ستارشناسان کلدانی که در اثر پیش‌آگهی نجومی و ارشاد اختری مسافت طولانی میان جنوب غربی ایران تا بیت‌لحم را می‌پیمایند و ناگهان در اینجا ستاره را گم می‌کنند، ترسیدن و لرزیدن هرودیس پادشاه یهودی منطقه و تمام ساکنان اورشلیم از خبر ولادت پادشاهی جدید، حلّ معمای محلّ دقیق ولادت نوزاد از طریق آیه‌ای مبهم و نامربوط در کتاب میکاه نبی<sup>۱</sup> و بالاخره ظاهرشدن خداوند بر ستارشناسان در یک رؤیا و فرمان عدم بازگشت به حضور ملک هرودیس در واقع از جمله معجزات و خیالات شگفت‌انگیزی است که فقط در معدّه خرافات عیسویت ثالث-پرست قابل هضم است. باری، مسافران روحانی ما بالاخره خود را به بیت‌لحم می‌رسانند و در چند کیلومتری اورشلیم هستند که عجباً، ناگهان همان ستاره راهنما و رفیق راه، بار دیگر طلوع می‌کند و در اوج آسمان دقیقاً بالای محلّ تولّد نوزاد توقّف می‌کند. سرعت باورنکردنی راه‌پیمایی مجوسان ستارشناس از ایران به بیت‌لحم، در مدّت زمانی که هنوز نوزاد را از آخور برنداشته‌اند<sup>۲</sup>، نمودار اهمیت و عظمت این معجزه است.

معجزه دیگر مربوط به ولادت عیسی (ع)، واقعیت یا افسانه ساختگی دیگری است که با وجود آنهمه آگاهیها و نگرانیها در دربار هرودیس و در میان اقشار روشنفکر و مطلع اورشلیم در مورد قطعیت ولادت عیسی (ع) هیچکس از آدرس و محلّ اقامت «خانواده مقدّس» اطلاعی ندارد و این جهل و بی‌اطلاعی اسرارآمیز غیرقابل قبول، باعث می‌شود که هرودیس فرمان کشتار هزاران کودک-از نوزاد تا دوساله!- را در اورشلیم و حومه آن صادر نماید. یکی دیگر از معجزات متعدّد مسطور در این افسانه

(۱) تورا، میکاه نبی، فصل ۵، آیه ۲: «و تو ای یثّ لَحَم آفراته، اگر چه در هزاره‌های یهود کوچک هستی، از تو برای من کسی بیرون خواهد آمد که بر قوم من اسرائیل حکمرانی خواهد نمود و طلوعهای (خروجهای) او از قدیم و از ایام ازل بوده است.» - م.

(۲) انجیل لوقا، باب ۲، بندهای ۷-۴: «و یوسف نیز از شهر ناصره جلیل به یهوویه آمد تا در شهر داود که بیت‌لحم نام داشت نامنویسی کند زیرا او از خاندان داود بود. او مریم را که در این موقع در عقد او و باردار بود همراه خود برد. هنگامی که در آنجا اقامت داشتند وقت تولّد طفل فرا رسید و مریم اولین فرزند خود را که پسر بود به دنیا آورد. او را در قنّداق پیچیده در آخوری خوابانید زیرا در مسافرخانه جایی برای آنان نبود.» به عبارت دیگر چون ستارشناسان مجوس ستاره اولیه را در دستگاههای نجومی خود هنگام زایمان در بیت‌لحم دیده بودند، سرعت رسیدن آنها به این شهر در فاصله‌ای که هنوز نوزاد در آخور است، قابل تأمل است. - م.

آنست که پیشگویی دومی از یرمیاہ نبی نیز به تحقق می پیوندد ! اصل مطلب در کتاب یرمیاہ نبی آنست که راحیل بدلیل کشتار طایفه افرائیم در رامہ - ونہ در بیت - لحم - سرگرم گریہ وزاری و سوگواری است و این گریہ و زاری هفتصدسال قبل از میلاد عیسی (ع) در زمانی که اخلاف راحیل به آسوریہ تبعید می شوند، صورت گرفته است و تازه راحیل مدتہا قبل از آنکہ شوهرش یعنی یوسف وارد مصر شود، درگذشتہ بود ! و نویسنده انجیل متی کہ در میان کلیہ مورّخین وقایع نگاران باستان تنها کسی است کہ چنین داستانی را گزارش می دہد، پس از رساندن داستان بہ بازدید مجوسان سه گانہ از آخور کاملاً سکوت می کند و دیگر برایمان تعریف نمی کند ! کہ گنجورشاہ و ستارم شناسان ہمراہش پس از دیدار نوزاد در آخور بیت لحم چہ کردند، از این مسألہ چہ برداشتی نمودند و آیا قانع شدند کہ فرزند مریم، پادشاہ است یا خیر؟ و اگر پذیرفتند کہ عیسی (ع) آن پادشاہ موعود است، چرا موضوع را بہ ایرانیان گزارش ندادند؟ چرا زمامداران آن زمان ایران چندین بار بہ آزار و کشتار عیسویان دست زدند و چرا تا قرن ہفتم میلادی کہ اسلام بر امپراتوری ایران پیروز شد، عیسویان آزادی مذہبی نداشتند؟ آیا فقدان کوچکترین گزارشی در این زمینہ در آثار مورّخان و وقایع نگاران آن دوران نشانہ آن نیست کہ «آن ستارہ شناسان و مجوسان» مخلوق خیالات ارباب کلیسا هیچ خبری درباره پیامبر ناصرہ بہ مردمان ایران نداده بودند؟

بہر حال، منظور اصلی از این بحث آن نیست کہ بگوییم چند مجوس و ستارہ شناس شرقی در زمانی و بہ مناسبتی بہ اورشلیم سفر نکرده اند؛ در این زمینہ اطلاعات تاریخی کافی وجود ندارد؛ مسألہ مہم، نشان دادن ابعاد ولع و آز و بلندپروازی و میزان غلو و مبالغہ کلیسای تثلیث است کہ حوادث سادہ زندگی حضرت عیسی (ع) را بہ اعجاب - آورترین رخدادہای باورنکردنی تبدیل می کنند و یک پیامبر بزرگوار و فداکار و مؤمن و خدمتگزار خداوند را بہ صورت موجودی خارق العادہ و غیرطبیعی و دارای صفات ضدّ الهی

(۱) توراۃ، یرمیاہ نبی، فصل ۳۱، آیه ۱۵: «خداوند چنین می گوید آوازی در رامہ شنیدہ شد؛ ماتم و گریہ بسیار تلخ کہ راحیل برای فرزندان خود گریہ می کند و برای فرزندان خود تسلی نمی پذیرد زیرا کہ نیستند (کشتہ شدند)». و در انجیل متی پس از گزارش فرمان قتل عام نوزادان و پسران خردسال، چنین آمدہ کہ گریہ کردن هفتصدسال قبل راحیل مندرج در کتاب یرمیاہ نبی بخاطر این بچہ های یگنہاہ بودہ است کہ در هنگام ولادت عیسی کشتہ شدہ اند! - م.

درمی آورند تا بتواند یک مکتب توحیدی شرق را بخاطر خوشامد امپراتوران و درباریان رُم بر سنت تعدد خدایان و خدایان پدر و پسر مألوف آنان، تطبیق دهند و آنان را «مسیحی» کنند و عبارت دیگر عیسویت راستین را بخاطر «عیسوی شدن» قلابی قومی که با توحید مطلق خداوند، بیگانه هستند، قربانی کنند.

نکته جالب توجه و شگفت انگیز دیگر که به بررسی کنونی ما ربط دارد، مطلبی است که نویسنده انجیل لوقا نقل کرده است: «چند چوپان در صحرای حوالی بیت لحم در غروب روزی که عیسی (ع) در آخور متولد شد، سرگرم چراندن گله های خود بودند. ناگهان فرشته ای بر آنان ظاهر شد و خبر ولادت «خدای نجات دهنده» را به سمع ایشان رساند و بدنبال او فوجی از فرشتگان خوش الحان سرسیدند و سرود زیر را در حمد و ثنای خداوند بر فراز آسمان سر دادند:

«خدا را جلال در اعلیٰ علین

و سلام و صلح بر روی زمین

و رضامندی در بین مخلوقین»

این سرود ملکوتی که بنام Gloria in Excelsis Deo یعنی «جلالت فروز باد در آسمان» مشهور است و در تمام کلیساهای کشیش زده تثلیث در مراسم جشن و تجلیل شعائر هفتگانه یا مقدسات سבעه خوانده می شود، در نهایت تأثر و تأسف صرفاً ترجمه ای مبهم از متنی یونانی است که چون هرگز اصل آن به زبانی که فرشتگان خوانده اند و شبانان عبری زبان فهمیده اند، در هیچ کجا ذکر نشده، مطلقاً غیر موثق است و سندیت ندارد. البته تردید نمی توان کرد که فرشتگان آسمانی آواز شاد خود را به زبان عبری - و دقیق تر بگوییم: آرامی - یعنی به زبان شبانان حوالی بیت لحم خوانده اند و می دانیم که زبان آنان یونانی نبوده است! البته تا اینجای قضیه را همگان قبول دارند و نمی تواند اختلافی وجود داشته باشد. تمام کتب مقدسه ما و همه اسماء خداوند، ملائکه، بهشت و دوزخ، پیامبران و... به زبانهای سامی (عبری، آرامی و عربی) بر ما آشکار شده است و بدیهی است که آوازخواندن فرشتگان آسمانی برای چند چوپان یهودی بیسواد در حومه بیت لحم به زبان یونانی عیناً مانند آن است که گروهی از

ملائکه در آسمان کوهستانهای کردستان حاضر شوند و سرودی به زبان ژاپنی بخوانند، هدف از اینکار فقط آن می‌تواند بود که شبانان کرد از تماشای این نمایش محیرالعقول شاخ درآورند!

ظهور فرشته‌ای بر شبانان ساده و فروتن بیت‌لحم و اعلام خبر ولادت یک پیامبر بزرگ - که شب همان روز متولد خواهد شد - به آنان و استماع آواز «حمد خدا»ی<sup>۱</sup> ملائکه که کلاً فقط برای آن شبانان اتفاق می‌افتد و ملایان و کاتبان و احبار مغرور و پرمدعای یهودی از آن بی‌خبرند، یکی از معجزات بیشمار است که در تاریخ بنی اسرائیل ثبت شده است. در این داستان جنبه‌های ضد و نقیضی که آنرا کاملاً باورنکردنی سازد، وجود ندارد. فرشتگان بارها بر پیامبران یا خدمتگزاران مؤمن و منزّه خداوند نازل شده‌اند و پیامی از خداوند در حضور افراد دیگر به آنان رسانده‌اند و البته فرشتگان برای آن افراد قابل رؤیت نبوده‌اند. آن شبانان ساده‌دل، ایمان درست و قلبهای پاک داشتند و بنابراین مورد مرحمت خداوند قرار گرفته پیامی ملکوتی دریافت کردند. باین ترتیب از دیدگاه مذهبی چیزی باورنکردنی یا ضد و نقیض در این حادثه که انجیل نویسی لوقا ثبت کرده است، به چشم نمی‌خورد. نویسنده داستان در روایت خود دقت بسیار نشان می‌دهد، عبارات و جملات فوق‌العاده محتاطانه و گزیده‌ای بکار می‌برد و اصولاً سبک نوشتار او در زبان یونانی بسیار عالی است. با توجه به این مطلب که نویسنده انجیل لوقا، انجیل خود را مدتها بعد از مرگ همه حواریون بدرشته تحریر درآورده و به اعتراف خودش کلیه آثار و منابع موجود درباره حضرت عیسی (ع) و انجیل خود را «به دقت فراوان» مطالعه و بررسی کرده است، کاملاً محتمل بنظر می‌آید که وی از داستان «مجوسان و ستاره‌شناسان» اطلاع داشته و عالماً عامداً از ذکر آن در کتاب خود اجتناب کرده است.<sup>۲</sup> نویسنده بوضوح در نخستین بندهای انجیل سوم (لوقا) متذکر می‌شود که

(۱) یعنی هلکویاه (در عبری) که تقریباً معادل است با الحمدلله. - م.

(۲) نویسنده این کتاب ضمن زیرنویسی به خوانندگان خود توصیه می‌کند که «پیش‌گفتار» انجیل لوقا را بدقت مطالعه کنند؛ بنابراین «پیش‌گفتار» مذکور را محض اطلاع خوانندگان نقل می‌کنیم:

#### پیش‌گفتار

تقدیم به عالیجناب نئوفیلوس: تا بحال نویسندگان بسیاری به نوشتن شرح وقایعی که در بین ما رخ داده است، اقدام کرده‌اند و آنچه را که بوسیله شاهدان عینی اولیه و خادمان کلام، به ما رسیده است بدقلم

حواریون - که او آنها را «شاهدان و خادمان کلام» می نامد - خود چیزی درباره استاد (یعنی حضرت عیسی) و تعالیم او **نوشته بوده اند** بلکه چنانکه سَنّت بوده است مطالب و نظریات خود را شفاهاً به پیروان و جانشینان خود منتقل کرده اند. نویسنده همچنین وضوحاً یادآور می شود که منابع او برای نوشتن این انجیل، داستانهای مختلفی بوده است که اشخاص با توجه به آنچه از حواریون یا درباره حواریون (و دیگر کسانی که شاهد و ناظر آن وقایع و نظریات بوده اند) شنیده اند یا ثبت کرده اند و نویسنده تمام وقایع و داستانهای مذکور را دقیقاً بررسی کرده و آنچه را که درست و موثق دانسته، انتخاب کرده است. علاوه بر این، چنانکه از اعتراف روشن نویسنده انجیل لوقا آشکار است و بآسانی از پیش گفتار آن استنباط می شود، وی خود هیچگونه ادّعای دریافت الهام ندارد و برای کتاب خود نیز خصلت الهامی و الهی و تقدّس قائل نیست. بر این اساس، می توان، به پنداشت درست، استنتاج کرد که یا اناجیل نخستین و چهارمین در هنگام تحریر انجیل لوقا، هنوز به کتابت درنیامده بود یا آنکه وی آنها را ندیده بود زیرا نمی توان تصوّر کرد که نویسنده لوقا با علم و آگاهی بر وجود داستان «مجوسان و ستارشناسان» در اناجیل منسوب به دو تن از حواریون عیسی (ع) یعنی مَتّی و یوحنا جرأت کرده که اقوال آنان را نقض کند یا چنین خواسته که با نقل قصّه متقابل و رقابت - آمیزی، داستان آنان را خشتی سازد.

این مشاهدات و بررسیهای مختصر - که انواع آنها در اناجیل فراوان است - باید خواننده را قانع سازد که «اناجیل اربعه» کلیسا، مطلقاً فاقد خصوصّیاتی است که برای هر کتاب مدّعی نقل الهام و وحی الهی ضرورت دارد.

ارباب کلیساهای تثلیث معتقدند که نویسنده انجیل سوّم، لوقای طبیب است<sup>۱</sup> که با پولس «قدّیس» در سفرهای میسیونری همراه و در زندان رُم نیز با او هم زنجیر بود.<sup>۲</sup>

→ آورده اند. من نیز بنوبّه خود، به عنوان کسی که جریان کامل این وقایع را جزء به جزء مطالعه و بررسی کرده است، صلاح دیدم که این پیشامدها را به ترتیب تاریخ وقوع برای تو بنویسم تا به حقیقت همه مطالبی که از آن اطلاع یافته ای، پی ببری. - م.

(۱) عهد جدید، رساله پولس به کوسّیان، باب ۴، بند ۱۴: «و لوقای طبیب حبیب و دیماس بدشما سلام می رساند.»

(۲) عهد جدید، رساله پولس به فلیمون: «اُپراس که در مسیح همزندان من است و نیز مرّقس و... لوقا همکاران من ترا سلام می رسانند.» - م.

البته در بحث کنونی فرصت بررسی مسأله تشخیص هویت نویسنده کتاب یا دیگر ویژگیهای عجیب و مهم آن نیست. کافی است بگوییم که نویسنده انجیل لوقا بسیاری از تمثیلات زیبا و تعلیمات شیوا و مهتای استاد بزرگوار ما حضرت عیسی (ع) را مانند: مثل سامری نیکو، مثل توانگر طماع نادان، مثل گوسفند گمشده، مثل سگه گمشده، مثل قاضی بی انصاف، مثل سگه های طلا، مثل هدیه بیوه زن، مثل باغبانان شریر، مثل پسر عیاش و چندین مثل دیگر را برای ما ثبت کرده است اما مهمترین نکته در میان کلیه مطالب انجیل سوّم همان **سرود ملکوتی** است که باید بدقت مورد بررسی و انتقاد قرار گیرد.

این سرود نیز، مانند تمام محتویات کتاب عهد جدید، فقط به زبان یونانی به ما عرضه شده است نه به زبان اصلی آن و تنها خدا می داند که آیا انجیل نویس ما آنرا عیناً از جایی برداشته یا ترجمه کرده یا صرفاً از شایعات و افواه گرفته است.

اما یک سؤال بنیادین همواره باقی است. آیا امکان دارد که حضرت عیسی (ع) یا هیچیک از حواریون او نسخه ای حقیقی و درست و موثق و مستند به زبان خود که زبان وحی و الهام بوده است، برای ما باقی نگذاشته باشند؟ و اگر چنین انجیلی وجود داشته، چه بر سر آن آمده است؟ آیا کسانی نابودش کرده اند؟ و اگر چنین باشد، چه کسی و در چه زمانی؟ آیا آن انجیل هیچوقت به یونانی یا زبان خارجی دیگری ترجمه شده بود؟ و اگر جواب تمام این سؤالات منفی باشد، در آن صورت به خود اجازه داده سؤالات دیگری می کنیم که به همان اندازه اهمیت دارد. چرا این حواریون یهودی و انجیل نویسان یهودی هرگز انجیلی به زبان مادری خود **ننوشتند** بلکه همه به یونانی روی آوردند؟ و نیز شمعون کفّه (سنگ) که ماهیگیر بود و یوحنا و یعقوب و متّی باجگیر در کجا زبان یونانی آموختند تا یک سلسله «کتب مقدّسه» به آن زبان بنویسند؟ و اگر پاسخ داده شود که «روح القدس این زبان را به آنها آموخته است»، در آن صورت باید مدّتی به چنین برهانی خندید و سپس پرسید «روح القدس» از چه زمان معلّم گرامر و زبانهای خارجی شده است؟ واقعاً نیاز به الهام دیگری است تا دلیل و خرد نهفته در این معما را بر ما آشکار سازد که چرا روح القدس پیامهایی را به زبان عبری به فردی از بنی اسرائیل در ناصره ابلاغ می کند، بعداً خود باعث نابودی آنها می شود و سپس ناگزیر به چندین فرد مختلف، زبان یونانی می آموزد و به هریک جداگانه الهام می کند تا هر کدام به سبک و

انشاء متفاوتی بخشی از انجیل گمشده قبلی را به رشته تحریر درآوردند ؟ !  
و اگر «استدلال» شود که اناجیل و رسالات را بخاطر یهودیان دوران تفرق نوشته اند که یونانی می دانستند، در آنصورت می توان پرسید که : فایده کتب عهد جدید برای یهودیان آواره و مهاجر چه بود ؟ و چرا دست کم نسخه ای از آن به زبان عبری یا آرامی بخاطر استفاده یهودیانی که همچنان در فلسطین ساکن بودند، تحریر نشد ؟ و تازه مگر اورشلیم کانون این « مذهب نوین » نبود و آیا یعقوب « برادر خداوند »، رئیس کلیسای اورشلیم، در این شهر زندگی و فعالیت نمی کرد ؟

حقیقتاً این درد را به کجا باید برد که از حضرت عیسی (ع) یک کلام، یک پیام یا یک مکاشفه و الهام و وحی به زبان خودش وجود ندارد. آن شورای عالی کلیسایی در نیقیه را باید تا ابدالآباد مسئول جنایت غیرقابل جبران فقدان یک **انجیل مقدس** به زبان اصلی خود یعنی زبان آرامی حضرت عیسی (ع) دانست.

علت آنکه این حقیر بر ضرورت یافتن یک نسخه دست نخورده کلام خدا به زبان اصلی پیامبرش عیسی (ع)، سخت پافشاری می کنم، باید در نظر خواننده روشن باشد زیرا تنها **چنان نسخه ای** را می توان موثق و معتبر دانست. ترجمه هرچه هم که صادقانه و ماهرانه انجام پذیرد، هرگز بار **دقیق و معنای حقیقی** کلمات و عبارات زبان اصلی را به زبان بیگانه منتقل نخواهد کرد. هر ترجمه ای را می توان مورد بحث و انتقاد قرار داد. و اما بدبختی بزرگتر آن است که این « اناجیل اربعه » حتی ترجمه هم نیست ! بلکه خود اصل مطلب است که به زبان یونانی نوشته شده است و چون دهها نفر در اینها هم دست برده و حک و اصلاحشان کرده اند، ابعاد فاجعه بنحوی جبران ناپذیر تکمیل شده است.

و اینک خواننده می تواند مشکل ما را با احساس همدردی دینی بخوبی درک کند: در مقابل خود سرودی قدوسی داریم که بدون تردید به یک **زبان سامی** خوانده شده ولی فقط در **هیئت یونانی** به ما عرضه گردیده است. طبیعی است که همه کنجکاوییم که بدانیم کلمات آن در زبان اصلی چه بوده است. در اینجا توجه خواننده را به

(۱) عهد جدید، رساله پولس به غلاطیان، باب ۱، بندهای ۱۹-۱۸: «پس بعد از سه سال برای ملاقات پطرس به اورشلیم رفتم و پانزده روز با وی بسر بردم اما از سایر رسولان جز یعقوب، برادر خداوند، را ندیدم.» و نیز در «اعمال رسولان»، باب ۱۵ و «رساله به غلاطیان، باب ۲، بندهای ۱۵-۱۱-م.

لغتی جلب می‌کنم که ظاهراً از روی معادل آن در یک زبان سامی دقیقاً به یونانی ترجمه شده و آن کلمه *eudokia* «اودُکیا» است که در زبان انگلیسی آنرا به *goodwill* - «رضامندی، حسن‌نیت و وداد» - برگردانده‌اند. سرود ملکوتی از سه بخش یا سه بند تشکیل می‌شود. فاعل نخستین بند **اَلَاَهِ** در زبان آرامی است که در یونانی واژه *Theos* بجای آن قرار داده شده. فاعل بند دوم **سَلَامَه** به آرامی است که بجای آن از کلمه یونانی *Eiriny* «ایرینی» استفاده شده است. و بالاخره فاعل بند سوم سرود، کلمه یونانی **اودُکیا** است که آنرا در «نسخه لاتینی ژروم» به *Bona Voluntas* و در ترجمه آرامی البسیط (پیشینه) به *Sobhra Tabha* (که سوره طاوه تلفظ می‌شود) ترجمه کرده‌اند.

این هر دو نسخه که تمام نسخ دیگر عهد جدید از روی آنها تهیه شده، متأسفانه هیچکدام معنای دقیق کلمه **اودُکیا** را منتقل نکرده‌اند و در نتیجه بندهای دوم و سوم سرود کاملاً پوچ و بیمعنا باقی مانده است. بهرحال، اگرچه فقدان کلمات اصلی این سرود ملکوتی باعث تأسف و ناراحتی است ولی چون نومییدی فایده‌ای ندارد، باید تا آنجا که در قدرت ماست، بکوشیم و مسأله را روشن کنیم.

پس نخست به ریشه‌شناسی و تجزیه این دو کلمه یونانی یعنی **اودُکیا** و **ایرینی** می‌پردازیم تا شاید ما را به تفسیر و کشف معنای این حمدوثنای فرشتگان رهنمون شود و این ادعا را تکرار می‌کنیم که تفسیر کلیسای تثلیث از هر دو واژه غلط و غیرقابل دفاع است.

طبق این تفسیر که اکثر کلیساها و فرقه‌های عیسوی با آن موافقت دارند، ایمان به الوهیت عیسی (ع)، اعتقاد به رهایی از گناه و نجات از آتش دوزخ از طریق قربانی شدن عیسی (ع) بر صلیب و حفظ ارتباط دائمی با روح القدس، صفا و آرامش قلبی می‌آورد و باعث می‌شود که مؤمنان نسبت به یکدیگر حسن‌نیت، خیرخواهی و دوستی و عشق متقابل داشته باشند. تا اینجا تفسیر مذکور را همه «انجیلیون» یا گروههای انجیلی<sup>۱</sup> و نیز کلیسای کاتولیک رم و بعضی اصلاح‌طلبان پروتستان قبول دارند. اما آباء کلیساهای مختلف از این نکات اساسی سه‌گانه فراتر می‌روند و البته این کار را

(۱) این گروه‌ها که معمولاً با صفت *Evangelical* مشخص می‌شوند، می‌گویند که تعلیم اناجیل برای ایشان کفایت می‌کند و نیازی به تعلیمات کلیسا یا استدلال و منطق نیست. - م.

با دقت و احتیاط فراوان انجام می دهند زیرا ناکنون پس از گذشت تقریباً دوهزار سال هیچگونه صلح و آرامش عمومی یا توافق و اتحاد و وحدت و اصولاً هیچ نوع حسن نیت و عشق متقابل میان آنان احساس نمی شود. بهرروال، کلیساها در این نقطه، یعنی پس از پذیرش کلی نکات اساسی سه گانه از یکدیگر جدا می شوند و هر یک سعی می کند که این «حسن نیت یا رضامندی» و «صلح و آرامش» را به سبکی ویژه خود تعبیر و تفسیر کند. کاتولیکها در اعتقاد خود به مقدسات سبعة و احکام جزئی دیگری که نه شعور و خرد می پذیرد و نه در مکتب ساده و بی غل و غش حضرت عیسی (ع) می گنجد، پافشاری می کنند؛ اینان می گویند که کلیسا، اکنون که با خون «نجات دهنده» بواسطه آب اسرارآمیز تعمید پاک شده، به عروس برّه و جسم برّه تبدیل شده است و کلیسا که خود جسم برّه است از بدن خود به روش معمائی نان و شراب تغذیه می کند و رفته رفته دچار قلب ماهیت می شود و به گوشت و خون واقعی داساد تغییر شکل می دهد. عروس - یا کلیسا - ایمان ویژه ای نسبت به «قلوب مقدسه» عیسی (ع)، مریم و یوسف قدیس دارد و حرمت و تقدس فوق العاده ای برای «مراحل یا منازل چهارده گانه مصلوب شدن»، مجسمه ها و تصاویر و صور صدها هزار قدیس و شهید، هزاران نوع از استخوانهای واقعی و بقایای موثق (یا قلابی و خود ساخته) افراد فوق الذکر قائل است و نان فطیر «قدوسی» عشاء ربّانی را مطلقاً و عیناً مانند خدای متعال پرستش می کند! و با وجود همه این اباطیل و ترهات هیچ صلح و آرامشی بچشم نمی خورد و تمام گناهان کوچک و معاصی کبیره را باید در حضور کشیش معترف شد تا بخشش گناه توسط «پدر روحانی» در قلب فرد گناهکار آرامش ایجاد کند و او را پراز رضا و حسن نیت سازد!

و حال اگر بسراغ مکتب «انجیلیون» و گروهها و فرقه ها و کیشها و آیینها و اصول و نصوص گوناگون آن برویم، متوجه خواهیم شد که آنها می کوشند از طریق انجام مراسم دعا و توسّل مستقیم به اقاییم ثلاثه به کسب آرامش داخلی نائل شوند؛ اینان نخست دست به دامان حضرت عیسی (ع) می شوند و سپس به روح القدس و در مرحله آخر به «پدر» متوسّل می شوند و در جریان این مهم چشمهایشان را می بندند و ژست کسی را می گیرند که در حال نطق و خطابه است؛ علاوه بر اینها باید هر چه می توانند کتاب مقدس بخوانند و به انجام برخی حرکات و اعمال خصوصی و عمومی

دیگر بپردازند. آنان پس از انجام این کارها، اعتقاد پیدا می‌کنند که وجودشان مملو از روح القدس شده است و به آرامش و صلح رسیده‌اند! اما من به خوانندگان مؤمن این کتاب اطمینان می‌دهم که تقریباً تمام این عیسویان «توبه کار و پشیمان» که بدنبال سلسله عبادات و پارساییهای واقعی (یا مصنوعی) خود، چنین وانمود می‌کنند که به کسب «آرامش روحی» نائل شده‌اند و وجودشان آکنده از حسن نیت و احساسات انسانی نسبت به «همسایگان» است، بجای آنکه مانند استاد مورد ادعایشان یعنی حضرت عیسی (ع) به انسانهایی مسالمت‌جو، فروتن و خوش قلب و نیک‌سیرت تبدیل شوند، درست، از زمانی که به «آرامش روحی» می‌رسند، به موجوداتی فوق‌العاده متعصب و خودپسند و کله خشک و عاری از صبر و بردباری تغییر شکل می‌دهند. بسیاری از عیسویان، ارتدکس، کاتولیک و دیگران، هنگامی که پس از «شرکت در آیین عشاء ربانی با خداوند» (طبق اصطلاح خودشان که ضمناً «نهاد عشاء ربانی» نیز نامیده می‌شود) از کلیسا بیرون می‌آیند، آنچنان دچار «خود بزرگ‌بینی» و احساسات منافقانه ضد اجتماعی و تعصبات کور می‌شوند که ترجیح می‌دهند در راه با سگی مواجه شوند ولی با یک فرد یهودی یا مسلمان یا عیسوی متفاوت الکلستانی ملاقات نکنند زیرا آن دوتای اول «تثلیث‌پرستی» و عشاء-ربانی و «صرف شام با خداوند» را قبول ندارند و سوّمی نیز «در مسیحیت» مانند او فکر نمی‌کند. من این احساس را خوب می‌شناسم زیرا در دورانی که یک اسقف کاتولیک بودم، عیناً مانند سایر کشیشها و اساقفه، چنین احساس و رفتاری داشتم. هرچه خود را روحانی‌تر، قدوسی‌تر و «معصوم‌تر» می‌پنداشتم، بهمان اندازه و بیشتر و بیشتر نسبت به مخالفان نظرات خودم و بویژه آنان که به کیش بدوی تثلیث اعتقاد نداشتند، احساس انزجار و تنفر می‌کردم.

وقتی کشیشان و اسقفها و دیگر مسئولین و مقامات کلیسایی در مورد اعمال و عبادات خاصّ فرقه خود دچار هیجان و غیرت می‌شوند، دیگر با اصطلاح شمرهم جلودارشان نیست و نسبت به مخالف مذهبی خود وحشیانه و خصمانه هر چه از دستشان برآید، خواهند کرد. اگر کسی این نظر ما را نپذیرد، باید دست کم برای

(۱) باید دانست که در نسخه قدیمی آراسی انجیل «البسیط»، باب ۲۲ لوقا شامل بندهای ۱۹-۱۷ نیست. و ضمناً در مراسم عشاء ربانی عیسویان نسطوری، این «کلمات اساسی و ضروری» دیده نمی‌شود.

آنکه اینجانب تغییر عقیده بدهم، فقط یک قدیس کاتولیک، قدیس فرقه ای عیسوی یا قدیس مرتدی را، از هنگام شورای عالی نیقیه تا بحال یعنی در فاصله ۱۶۰۰ سال به من نشان بدهد که در نوشتار، در گفتار یا در اعمالش نسبت به کسانی که آنان را «مرتد» می دانسته، خود محور و مستبد و بی صبر و بی رحم نبوده است. دوران «شکنجه و کشتار کلیسای رُم» شاهی ابدی است که پیام آن سرود آسمانی «صلح بر روی زمین و صفا و حسن نیت و دوستی در میان مردم» واقعاً تحقق یافته است!

روشن است که هرگز با وسائل مصنوعی به آرامش حقیقی نتوان رسید. برای نیل به آرامش روحی حقیقی و کامل فقط سه وسیله راستین وجود دارد: اعتقاد استوار به وحدانیت مطلق الله، رضا و تسلیم کامل در برابر اراده الهی او و اندیشیدن مکرر و تفکر معنوی درباره ذات او. هر کس که به این وسایل سه گانه راستین متوسل شود، عملاً مسلمانی واقعی است و آرامشی که از این طریق کسب می کند، معنوی و حقیقی است. چنین فرد مسلمان به انسانی بردبار، صادق، عادل و رحیم تبدیل می شود و در عین حال همواره آماده و مجهز است که روحاً و قلباً در دفاع از هر آنچه که به جلال و جبروت الله و شرف و عزت خودش مربوط می شود - اگر اینها مورد تهدید و تهاجم قرار گیرد - پیکار کند و از جان و مال خود بگذرد. بدیهی است که نیل به این آرامش کامل، از طریق انجام مراسم و فرائض ظاهری میسر نمی شود بلکه فقط بواسطه ایمان استوار درونی و رضا و تسلیم و توکل لغزش ناپذیر در مقابل خالق یکتا بدست می آید. وظائف و مراسم و عبادات دیگر بویژه هنگامی برای ما سودمند خواهد بود که ایمان و اعتقادمان اصیل و تسلیم و توکلمان داوطلبانه و بی قید و شرط باشد.

بهر حال، آواز و حمد فرشتگان مسلماً بخاطر صلح و آرامش یک فرد یا یک گروه نبود چون در آن صورت مسأله به آرامش درونی تعدادی از مقدسین خداوند محدود می شد. و نیز باید گفت که فرشتگان سرگرم ستایش یک صلح و آرامش جهانی تصویری مانند آرزوی خلع سلاح کامل تمام دولتها و قطع کلیه جنگهای ملی و بین المللی نبودند؛ هیچیک از این انواع دوگانه صلح و آرامش نمی توانست هدف سرود فرشتگان بوده باشد. صلح و آرامش روحانی در حقیقت آرامش قلب و روح و وجدان است که به صورت برکت و نعمت خدا فقط به مؤمنانی اعطا می شود که در تقوی و تقدس و زندگانی روحانی به مراحل رفیع رسیده اند و خدا را عاشقانه می پرستند و از

همه مهمتر، هر نوع عشق و علاقه و وابستگی دیگر را در محراب خداوند قربانی می‌کنند.

و نیز صلح و آرامش مستتر در آن سرود ملکوتی، مسلماً صلحی سیاسی و اجتماعی برای بنی اسرائیل نبود زیرا تاریخ دوهزارسال گذشته خود شاهد این مدّعاست و احتیاجی به ذکر برهانی دیگر نیست. بنابر این پذیرفتنی نیست که فرشتگان خداوند، صلحی را که هرگز نمی‌توانست برقرار شود، اعلام کرده باشند. پس فقط یک تعبیر باقی می‌ماند که با توجه به واقعیات تاریخی گذشته و اهمیت زمان و موقع اعلام این مسأله و بالاخره منبع اعلام این بشارت بزرگ که منبعی الهی است، فقط می‌تواند «صلح بر روی کره زمین» و استقرار **ملکوت خداوند** در سیاره ما باشد و آنگاه این بشارت چیزی جز **دین اسلام** نخواهد بود زیرا کلمه ابرینی یونانی که به «صلح» ترجمه شده، معادل همان کلمه باستانی موجود در پیشگوییهای تمام پیامبران بزرگ یعنی **شالوم** و **ایشالامه** در عبری و **اسلام** در عربی است. این نکته را انکار نتوان کرد.

ذکر عبارت «اجتماعی با گروهی از ملائکه آسمانی» در این سرود نمودار حالت حماسی و پیروزمندانه آن است؛ در حقیقت این سرود نشانه و بیانگر منحصر بفرد شادی و سرور سپاهیان و لشکریان متعلق به ملکوت است که آمده‌اند در استقبال از متحدین خود که در آینده‌ای نزدیک **ملکوت خدا را در زمین** مستقر خواهند ساخت و به‌من ولادت این نوزاد بیت لحم که **بزرگترین مبشر و آخرین منادی این مژده ملکوتی** است، بر فراز آسمانها سرودی شاد و حماسی سر دهند.

نگارنده در موارد متعدد در این کتاب توضیح داده‌ام که **شالوم** در معنای واقعی و مشخص و ملموس خود، بیانگر دینی خوب و پاک، استوار و پا برجا و سودمند و هادی انسانها در جهت آرامش و صلح است و دقیقاً در نقطه مقابل مذهب شیطان قرار می‌گیرد که شرّ و ناپاک، مضرّ و مخرب و کشاننده انسانها بسوی جنگ و نابودی و فقر و فساد و هلاکت است. درست به همین دلیل است که خداوند در پیام خود به کورش، پادشاه ایران - که در پیشگویی اشعیاء نبی آمده - **واژه شالوم** را در معنای

(۱) توراۃ. اشعیاء نبی، فصل ۴۵، آیات ۷-۶: «تا آنکه از شرق آفتاب تا مغرب آن بدانند که سوای من خداوندی نیست. من مصوّر نور و خالق ظلمت هستم و صانع خوبی و نیکی (سلامت) و آفریننده بدی و شرّ. آری، من صانع همه این چیزها یم.» - م.

«خوب و نیک» و در مقابل «بد و شر» بکار برده است و پژوهش کامل در تمام کتب مقدسه و استفاده از علم زبانشناسی نشان می‌دهد که تعبیر دقیق، عملی و اخلاقی شالوم و اسلام همان دین راستین خدا و ملکوت نیرومند خداوند در کره زمین است که قوانین و رهنمودها و ارشادات استوار و آهنینی آنچنان که در قرآن کریم آمده، به‌مراه داشته باشد.

جز اسلام که به‌معنای «صلح و تسلیم» است، هر نوع تعبیر و تفسیر دیگر به‌صورت یک صلح و آرامش تصویری و خیالی مطلقاً با معنای واقعی و قرائن و شرایط استعمال کلمه ایرینی در این سرود پیروزی ملکوتی در تضاد خواهد بود. و عیناً در همین معنا بود که حضرت عیسی (ع) در موعظه معروف و با شکوه خود بنام «موعظه در کوه» فرمود:

«خوشا به حال مسلمان (صلح‌کنندگان یا صلح‌دهندگان)»<sup>۱</sup>  
 زیرا که آنان فرزندان خدا<sup>۲</sup> خوانده خواهند شد.

و از قضا همان تصور نادرست عده‌ای از مردم در مورد شالوم و رسالت ویژه ختمی مرتبت بود که سید ما عیسی مسیح (ع) را شدیداً وادار به تکذیب کرد: «گمان نکنید که آمده‌ام تا در زمین صلح مستقر سازم...»<sup>۳</sup> یا چنانکه نویسنده انجیل لوقا می‌گوید: «من آمده‌ام تا بر روی زمین آتشی روشن کنم... آیا گمان می‌کنید من آمده‌ام تا صلح بر روی زمین برقرار کنم؟ خیر. بدانید که من آمده‌ام تا تفرقه بیندازم.»<sup>۴</sup>

۱) منظور آنست که در زبان حضرت عیسی علیه‌السلام در این معنی کلمه‌ای جز اسم فاعل جمع از ریشه شالوم (اشلامه) موجود نبوده است و چون معنای شالوم بسیار وسیع‌تر و دقیق‌تر از «صلح» یا Peace در انگلیسی و لغات مشابه است، بنابراین هیچکدام از ترجمه‌های موجود در زبانهای مختلف جهان مفهوم برابر «مسلمین» در زبان عیسی (ع) را القاء نمی‌کند؛ مسأله مهم آن است که کشف کنیم این پیامبر و خدمتگزار بزرگ خداوند واقعاً چه فرموده است و گرنه ترجمه‌ها و برداشتهای اروپاییان و دیگران برای مصارف و هدفهای غیر مذهبی خودشان خوب است. این توضیح را دادیم که برادران و خواهران عیسوی عادت کرده به ترجمه‌های «صادراتی اروپایی» یا «یونانی الاصل» قلابی در مقابل واژه‌ای که نویسنده دانشمند و مؤمن کتاب استعمال کرده، ناآگاهانه لبخند نزنند بلکه برای شناختن «خویشتن خویش» به شرق و خاستگاه موسی (ع) و عیسی (ع) و محمد (ص) بازگردند... م.

۲) درباره عبارت «پسران یا فرزندان خدا» بعداً توضیح خواهیم داد.

۳) انجیل متی، باب ۱۰، بند ۳۴.

۴) انجیل لوقا، باب ۱۲، بند ۵۳-۵۹.

اگر از واژه ایرینی چیزی جز دین اسلام درک کنیم، این جملات حساس و در عین حال متناقض حضرت عیسیٰ (ع) را به صورت معنائی بی معنا باقی گذارده ایم و البته شق دیگر مسأله آن است که بگوییم کلیسای عیسوی با پذیرش اناجیل مذکور بمنزله «کلام مکهم از خداوند» ضربه بسیار شدیدی بر تفکر راستین مذهبی و خداپرستی وارد آورده است.

## اودُکیا یعنی احمدیت

ترجمهٔ مجدد شاهکار یک نویسندهٔ بزرگ و برجسته از روی ترجمهٔ آن در یک زبان خارجی به زبان اصلی آن نویسنده، در صورتی که وی آثار دیگری به زبان مادری خود نوشته باشد، کار بسیار دشواری نیست. زیرا مترجم می‌تواند از طریق مطالعه و بررسی دقیق آثار او به طرز فکر، روش کار، جزئیات ادبی و نوع کلمات و اصطلاحات و عباراتی که نویسنده بکار برده، سخت کوشش کند و آن کتاب را (که فرضاً نسخه‌ای از آن به زبان مادری نویسنده موجود نیست) به زبان اصلی وی برگرداند. البته داوری دربارهٔ درجهٔ توفیق مترجم در انجام چنین مهم را باید به عهدهٔ مترجمین توانا و ادیبان فن وا گذاشت. به شیوه‌ای مشابه، اگر اتفاقاً یکی دو کتاب یا دست کم چند رساله و نوشته از لوقای حواری به زبان عبری در دست داشتیم، آنگاه می‌توانستیم انجیل او را که به زبان یونانی نوشته شده با زحمت کمتر و دقت بیشتر به زبان عبری برگردانیم. اما بدبختانه در مورد وظیفه‌ای که ما به عهده داریم، شرایط حتی چنین نیز نیست. نه چیزی در زبان عبری از گفته‌ها و تعالیم حضرت عیسی (ع) باقی است که معلوم شود لوقا (یا نویسندهٔ انجیل لوقا) از روی چه متنی آن سرود ملکوتی حاوی کلمه اودُکیا را ترجمه کرده و نه کتاب و رساله و نوشته‌ای به یک زبان سامی از لوقای حواری باقی مانده است.

برای ایضاح بیشتر مطلب و بخاطر آنکه خوانندگان انگلیسی زبان<sup>۱</sup> به اعمیّب فوق‌العاده این نکته پی ببرند، می‌توان فرضاً از بهترین استادان و مترجمان ادبیّات انگلیسی و فرانسه درخواست کرد که فلان اثر دراماتیک شکسپیر را از روی ترجمهٔ فرانسوی آن - بدون آنکه اصل انگلیسی را داشته باشند با دیگر آثار شکسپیر آشنا باشند - به انگلیسی برگردانند و ببینند که تفاوت این ترجمه با متن اصلی شکسپیر از لحاظ جمله‌بندی و معنا و ظرافت و دیگر نکات ادبی و هنری از زمین تا آسمان خواهد بود. ابن‌سینا، فیلسوف و دانشمند بزرگ مسلمان ایرانی آثارش را به زبان عربی می‌نوشت؛ بعضی از این آثار در دوران گذشته به زبان لاتین ترجمه شد و بعدها چون اصل آن آثار از میان رفته بود، مترجمین مسلط به لاتینی و عربی آنها را مجدداً به عربی برگرداندند. اما آیا انصافاً می‌توان ادعا کرد که این ترجمه‌های عربی به قلم نیرومند و سحرانگیز آن نابغه اسلامی است؟ مسلماً پاسخ منفی است.

از این مقدمه چینی می‌گذریم و به واژهٔ یونانی ایرینی می‌پردازیم. در بخش قبلی نکاتی را یادآور شدیم و بدقت استنتاج کردیم که معادل این واژه در زبان عبری کلمهٔ **شالوم** است؛ در اینجا اضافه می‌کنیم که در «نسخهٔ هفتاد مترجم» کتاب مقدس و متون عبری نیز کلمات مذکور بجای یکدیگر قرار داده شده‌اند. و اما واژهٔ مرکب یونانی **اودُکیا** از مقولهٔ دیگری است زیرا در نسخهٔ «هفتاد مترجم» بکار نرفته است و پیدا کردن معادل با مترادف آن در زبان اصلی عبری یا آرامی بسیار دشوار است. در انجیل برنابا نیز صحبتی از این سرود ملکوتی و قصهٔ شبانان بیت لحم در میان نیست و در انجیل اربعه و دیگر بخشهای عهد جدید نیز هیچ کجا این واژه تکرار نشده است.

در زبان یونانی کنونی، از واژه **اودُکیا** و **اودُکسیا** برای نامگذاری دختران استفاده می‌شود. این واژه از دو جزء *eu* یعنی «خوب، عالی، بهترین» و *dokeo* (مأخوذ از *doxa*) یعنی «ستایش حمد، جلال و...» ترکیب شده است. و برای پیدا کردن کلمهٔ اصلی سامی در سرود ملکوتی فرشتگان که به گوش شبانان پا کدل بیت لحم رسید و نویسندهٔ انجیل لوقا آنرا بصورت **اودُکیا** ترجمه کرده، ناگزیریم اشتقاق و ریشه‌شناسی این کلمه را اندکی بیشتر دنبال کنیم اما قبل از انجام این کار توجه خواننده را به تاریخچهٔ حوادث کلیسایی و سانسور کردن‌ها و تحریفات و دستکاریهایی

(۱) چنانکه در مقدمهٔ مترجم گفته‌ایم، پروفیسور داود، این سلسلهٔ مقالات را به زبان انگلیسی نوشته است. - م.

که در طی قرون در مورد کتب مقدسه صورت گرفته، جلب کنیم تا متجمله آشکار شود که چگونه ترجمه غلط یا عمدی کلمه اصلی این سرود به **اوُدُ** کیا آنرا از محتوای الهی و بشارت پیامبرانه آن خالی کرده و کلمه‌ای را که با اندک تفاوت تلفظی در دو زبان عبری و عربی به صورت **أحمد و محمد** بوده، به شعار کلی تو خالی «حسن نیت و رضامندی» در میان مردم تبدیل کرده است.

بخاطر اطلاع دقیق خواننده، یادآور می‌شوم که از کتاب عهد جدید که به زبان یونانی نوشته شده، دو ترجمه عمده مهم وجود دارد، یکی به زبان **لاتینی** است و دیگری به زبان **آرامی** یا سریانی (ضمناً باید دانست که در ادبیات آرامی لغت «سریانی» هرگز بکار نمی‌رود). کتاب اول به «نسخه لاتینی ژروم» معروف است و دومی به پیشینه (البسیط) و در مورد هر دو کتاب نیز یک عنوان واحد یعنی کلمه *Simplex* بکار رفته است. البته در حال حاضر اطلاعات و مطالب بسیار حساس و جالب توجهی درباره این تراجم دوگانه باستانی مشهور بدست آمده است که می‌تواند باعث ناراحتی و سرافکندگی آگاه‌ترین مورخان عیسوی و سرسخت‌ترین فقهای کلیسا گردد ولی ما فعلاً از بحث درباره این مطالب صرفنظر می‌کنیم و فقط یادآور می‌شویم که نسخه آرامی عهد جدید بنام **البسیط** از نسخه لاتینی **ژروم** قدیمی‌تر است. همه می‌دانند که کلیسای رُم مدت چهار قرن پس از میلاد مسیح هیچ نسخه‌ای از کتب مقدسه یا رسالات مربوط به نماز و دعا به زبان لاتین در دسترس نداشت بلکه همه چیز به زبان یونانی بود. تا سال ۳۲۵ میلادی که آن شورای عالی کلیسایی بدنام در نیقیه تشکیل شد، هنوز کتب و رسالات رسمی کلیسا آماده نشده بود و در واقع هنوز درباره آنها اختلاف نظر وجود داشت. در آن زمان دهها انجیل و رساله بنام حواریون مختلف یا دیگر یاران و همراهان حضرت عیسی (ع) وجود داشت که جوامع و کلیساهای متنوع عیسوی آنها را عزیز و محترم می‌انگاشتند ولی شورای عالی نیقیه همه آنها را جعلی و غیر موثق اعلام کرد! و چون کانون زبان و آموزش و دانش آرامی شهر **اورفا**<sup>۲</sup> بود و انطاکیه هرگز این مقام را نداشت - اسفار و رسالات عهد جدید نیز در این شهر، پس از پایان شورای عالی کلیسایی فوق‌الذکر، از یونانی ترجمه شد.

(۱) یعنی ساده و سلیس و قابل فهم. - م.

(۲) Edessa، مرکز عمده عیسویت در شمال غربی بین‌النهرین و بعدها پایتخت صلیبون. - م.

پژوهشی دقیق در آثار و ادبیات و تاریخ دوران اولیه عیسویت نشان می‌دهد که نخستین آموزگاران و مربیان و واعظین انجیل یهودیانی بودند که زبان آرامی (سریانی) می‌دانستند. البته نمی‌دانیم که این انجیل، در آن زمان، سندی مکتوب بود یا آنکه نام مکتب و مذهبی نامدوّن بود که شفاهاً تعلیم و تبلیغ می‌شد؛ این خود سؤال مهم قابل پژوهشی است که در بررسی کنونی ما نمی‌گنجد. اما یک مسأله، مسلم و محقق است و به کار ما ارتباط دارد و آن اینست که می‌دانیم عیسویان اولیه دعا و نماز و مراسم مذهبی خود را به زبان آرامی بجا می‌آوردند. آرامی در آن زمان، زبان مشترک یهودیان، سوریان، آسوریان، فنیقیان و کلدانیان بود. و بدیهی است که عیسویان متعلق به این اقوام آرامی زبان مسلماً ترجیح می‌داده‌اند که به زبان آشنای خود بخوانند و دعا کنند و بالنتیجه اناجیل مختلف، رسالات مذهبی، کتب ادعیه و دیگر کتابچه‌ها و اوراق حاوی احکام و قوانین شریعت به زبان آرامی تحریر می‌شده است. حتی ارامنه نیز قبل از تکمیل الفبای ویژه خود در قرن پنجم میلادی، از زبان آرامی استفاده می‌کرده‌اند.

از سوی دیگر، جدیدالمذہبان و ایمان آورندگان به «طریق تازه» از میان اقوام غیریهود، از نسخه «هفتاد مترجم» عهد عتیق که به زبان یونانی بود، استفاده می‌کردند. در واقع، متخصصان فلسفه یونانی و خدمتگذاران و «روحانیون» سابق میتولوژی و بت پرستی یونان که اکنون به «طریق تازه» گرویده بودند و نسخه «هفتاد مترجم» عهد عتیق را در برابر خود داشتند، می‌توانستند، بدون زحمت زیاد، چیزی بنام «عهد جدید» را بمنزله تکمله یا تتمه عهد قدیم تهیه کنند.

یکی از موضوعات پژوهشی فوق العاده ارزشمند برای فقهای دانشمند و موحد اسلامی و فضلاء یکتاپرست دیگر آن است که کنکاشی تاریخی و علمی کنند و ببینند که انجیل بی‌شائبه و تعالیم بی‌غل و غش حضرت عیسی (ع) آن پیامبر بزرگوار الله چگونه به منبع اصلی دو جریان عظیم اندیشه سامی و تفکر یونانی تبدیل شده و چگونه چندگانه پرستی یونانی سرانجام تحت حکومت ظلم و استبداد امپراتوران یونانی و لاتینی و سیطره و بیداد اساقفه خرافاتی و ناشکیبا و تثلیث پرست رُم و بیزانس بر یگانه پرستی سامی چیره گردیده است.

موضوع دیگر سؤالاتی چون وحدت ایمان، انسجام مکتب و «الهی» بودن یا نبودن

کتاب عهد جدید است. چنانکه گفتیم کلیسای عیسوی بیش از سه قرن چیزی به شکل **عهد جدید کنونی** در دست نداشت. هیچکدام از کلیساهای سامی یونانی در انطاکیه، اورفا، بیزانس و رُم، قبل از تشکیل **شورای عالی نیقیه**، مجموعه کامل اسفار و رسالات عهد جدید یا حتی اناجیل اربعه را در اختیار نداشتند. و واقعاً انسان مایل است بداند که اعتقاد و آیین آن عیسویانی که فی المثل فقط انجیل لوقا یا انجیل یوحنا یا انجیل مرقس را در اختیار داشتند، راجع به مسائل احکام جزئی کنونی چون عشاء ربّانی، تعمید، تثلیث و تجسّم «خداگونه» عیسی (ع) و دهها حکم و مطلب و رسم و دستور «کلیسا فرموده» دیگر چه بوده است؟ از جمله نسخه آرامی البسیط آن «کلمات نهادی و ضروری» مذکور در انجیل لوقای موجود را شامل نیست! و دوازده بند نهائی فصل ۱۶ (یعنی فصل آخر) انجیل مرقس<sup>۲</sup> در نسخ خطی یونانی پیدا نمی شود! آن باصطلاح «دعا به خداوند» که در اناجیل متی و لوقا آمده<sup>۳</sup>، بر نویسندگان اناجیل مرقس و یوحنا نامکشوف است! در حقیقت، بسیاری از تعالیم مهمّی که در فلان انجیل آمده، بر کلیساهای دیگری که فاقد آن انجیل بوده اند، مطلقاً مجهول بوده است. در نتیجه می توان بعبان مشاهده کرد که در قرون اوّلیه عیسویت، هیچ شکلی از وحدت کلمه و ایمان در مسائل پرستشی، اعتقادی، انضباطی، قانونی و تشریفاتی در میان کلیساهای ارباب آنها وجود نداشته است (و البته امروزه هم وضع از همین قرار است).

(۱) انجیل لوقا، باب ۲۲، بندهای ۱۹-۱۷: «بعد (حضرت عیسی) پیانه ای بدست گرفت و پس از شکرگزاری گفت: این را بگیرید و بین خودتان تقسیم کنید. چون به شما می گویم که از این لحظه تا آن که ملکوت خدا فرا برسد من دیگر از دختر رز نمی نوشم. و نیز: کمی نان برداشت و پس از شکرگزاری آنرا پاره کرد و به آنان داد و فرمود: این بدن من است که به شما تسلیم می شود؛ این کار را به یاد من انجام دهید.»-م.

(۲) مرقس، فصل ۱۶؛ این باب ۱۹ بند دارد و بنابراین ۱۲ بند آخر آن یعنی از بند ۸ تا ۱۹ به آن اضافه شده است.-م.

(۳) انجیل لوقا، باب ۱۱، بند ۲: عیسی به ایشان فرمود: هر وقت دعا می کنید، بگویید: ای پدر، نام تو مقدّس باد، بادشاهی تو بیاید، نان روزانه ما را هر روز بده و گناهان ما را بخش، زیرا ما نیز همه کسانی را که بما بدی کرده اند، می بخشیم. ما را از وسوسه دور نگاهدار. انجیل متی، باب ۶، بند ۹ نیز همین مطالب را شامل است الا اینکه پس از «بادشاهی تو بیاید» جمله «راده تو در زمین نیز مانند آسمان اجرا شود» اضافه شده و پس از آخرین کلمه در دعای لوقا نیز جمله «و از شریر رهایی ده زیرا بادشاهی و قدرت و جلال تا ابد الابد از آن تو است. آمین» آمده است.-م.

چیزی که می‌توان بدرستی از ادبیات عهد جدید بکف آورد آن است که کتاب مقدس عیسویان دوران حواریون و قرون اولیه، همان اسفار مقدسه یهود و نیز انجیلی حاوی کلام و پیام راستین خداوند به حضرت عیسی (ع) بود که در آن عیناً مانند همین سرود ملکوتی ملائک مقرب، خبر از اسلام و احمدیت داده شده بود. رسالت ویژه‌ای که الله به رسول خود حضرت عیسی (ع) داده بود آن بود که یهودیان را از انحرافات و اعتقادات نادرست در باب آمدن «مسیحائی» از تیره داود برگرداند و به آنان یادآور شود که آن ملکوت خدا بر زمین - که انتظارش را می‌کشیدند - به دست مسیحائی از خاندان داود تحقق نخواهد یافت بلکه مسیحای راستین احمد نام دارد و از خاندان اسمعیل است و این نام معادل دقیق و حقیقی کلماتی چون **اود کسوس** و **پریکلئیس**<sup>۱</sup> (فریقلیئیس) است که اناجیل یونانی تا به امروز برای ما حفظ کرده‌اند. [و مسلماً خوانندگان ما هم اکنون حدس زده‌اند که یکی از بخشهای مهم این کتاب را به بررسی مسأله فریقلیئیس اختصاص خواهیم داد.] بهر حال، فعلاً صرف نظر از آنکه واژه مذکور را **پریکلئیس** یا «پراکلئت»<sup>۲</sup> بدانیم، نکته مهم (که کلیساها هم قادر به انکار آن نخواهند بود) آنست که قرار بوده اس **فرستاده دیگری** به اسامی فوق‌الذکر بیاید (حالا اسمش را بخاطر آنکه معنای آن عیناً با نام محمد و احمد تطبیق می‌کند، تغییر دهید!) و این خود یادآور حقیقت درخشانی است که حضرت عیسی (ع) در قنای خود مذهبی ناتمام و تکمیل نشده باقی گذاشته است که می‌بایست توسط فرستاده‌ای دیگر که یوحنا و متی او را «روح»<sup>۳</sup> می‌نامند، به کمال برسد. البته بنظر ما این «روح» پیامبرانه، حدایی دیگر یا یکسوم سه تا در تثلیث خدایان نیست بلکه روح قدوسی احمد است که مانند ارواح دیگر رسولان خدا از قبل در بهشت وجود داشته است

(۱) از باب کلیسا این کلمه را به پاراکلئت، تغییر داده‌اند؛ این قضیه را در فصول بعدی دقیقاً بررسی خواهیم کرد. - م.

(۲) انجیل یوحنا، باب ۱۴، بند ۱۶: «و من از پدر سوال می‌کنم و تسلی دهنده دیگر (فارقلیط) به شما عطا خواهد کرد تا همیشه با شما بماند.» و نیز باب ۱۵، بند ۲۶: «لیکن چون تسلی دهنده، (فارقلیط) که او را از جانب پدر نزد شما می‌فرستم آید یعنی روح حق که از پدر صادر می‌گردد، او بر من شهادت خواهد داد.» و بالاخره باب ۱۶، بند ۸: «و چون او آید جهان را برگناه و عدالت و داوری ملزم خواهد نمود.» - م.

(۳) انجیل لوقا، باب ۲۴، بند ۴۹؛ این کلمه را به وعده و «موعود» نیز ترجمه کرده‌اند. - م.

(به انجیل برنابا مراجعه فرمایید). اگر به شهادت یک انجیل، یعنی انجیل یوحنا، روح عیسی (ع) قبل از آنکه به کالبدی انسانی حلول کند، وجود داشته، در آن صورت موحدین مسلمان نیز می‌توانند به شهادت انجیل دیگری یعنی انجیل برنابا بدرستی اعتقاد داشته باشند که روح محمد (ص) نیز قبل از ولادت آن حضرت در جهان موجود بوده است و چرا چنین نبوده باشد؟ البته این نکته مهم را در بخشهای آینده کتاب مورد مطالعه قرار خواهیم داد. ولی در این رهگذر هم می‌توان یک سؤال بسیار جدی از تمام کلیساهای عیسوی بعمل آورد و آن سؤال اینست: آیا کلیه کلیساهای عیسوی در آسیا و آفریقا، قبل از تشکیل شورایعالی نیقیه، انجیل یوحنا را در اختیار داشته‌اند یا خیر؟ اگر جواب مثبت باشد، در آن صورت درخواست می‌کنیم که **بخط خدا** دلایل و مدارک خود را عرضه کنند. و اگر جواب منفی باشد، باید اعتراف کرد که بخش عظیمی از عیسویان کوچکترین اطلاعی درباره «پراکلیت» شما نداشته‌اند! (این واژه ناموجود و «من درآوردی» در زبان یونانی حتی به معنای «تسکین دهنده» و «میانجی» مورد ادعای کلیساهای عیسوی نیست و اصلاً بی‌محتوا و بیمعناست). باری، آنچه گفته‌ایم خود اتهامات بزرگ و جدی و مهمی علیه «عیسویت تثلیث» است و بد نیست یکی از ارباب محترم کلیسا به آنها پاسخی متین و منطقی دهد.

اکنون که تصور می‌کنم خواننده اندکی بیشتر درباره موضوع اطلاع پیدا کرده باشد به مسأله حساس **اودُکیا** باز می‌گردم. در نسخه آرامی البسیط (عهد جدید) واژه یونانی **اودُکیا** را (که در یونانی **ایوُدُکیا** و **ایوُثُکیا**<sup>۱</sup> تلفظ می‌شود) به **سُورَه** **طاوَه**<sup>۲</sup> ترجمه کرده‌اند که معنای آن «امید نیک» یا «انتظار خوب» است و حال آنکه در نسخه لاتینی ژروم آنرا به **Bon Voluntas** یعنی «حسن نیت» یا «خیرخواهی» برگردانده‌اند.

و اینک این حقیر از همه ادبا و فضیای یونانی درخواست می‌کنم که اگر امکان دارد ادعای مرا مبنی بر آنکه مترجمین آرامی و لاتینی نسخ مذکور در تفسیر و ترجمه واژه **اودُکیا** سخت دچار لغزش و اشتباه شده‌اند، رد کنند. البته من وجداناً نمی‌توانم آن مترجمین را به تحریف عمدی متهم سازم زیرا ترجمه آنها نیز کاملاً بی‌اساس نبوده

1) Ivdokia

2) Ivthokia

3) SOVRA TAVA (که در کتابت آرامی بصورت SOBHA TABHA است.)

است. ولی حتی در این حالت نیز، آنها نتوانسته‌اند معنای پیامبرانه حقیقی این واژه را منتقل سازند. آیا آنان نمی‌دانستند که معادل دقیق «امید نیک» در یونانی **اودکیا** نیست بلکه واژه‌هائی چون *eu elpis* یا *euel Pistia* با آن دقیقاً تطبیق می‌کند؟ همین نکته برای اثبات عدم دقت آنان در ترجمه کفایت می‌کند. و در ترجمه لاتینی نیز همین اشتباه را مرتکب شده‌اند زیرا معادل واژه *Bona Voluntas* (حسن‌نیت) کلمه یونانی *Euthelyma* است نه **اودکیا**. این استدلال زبانشناختی و توضیحات دقیقی که ذیلاً خواهیم داد، باید مورد توجه کشیشان و اساقفه واتیکان، قسطنطنیه و کانتربوری<sup>۱</sup> قرارگیرد که این سرود «حمد خداوند» یا *Gloria in Excelsis* را در مراسم آیین عشاء ربّانی و مقدّسات سبعة قرائت می‌کنند.

### الف) ریشه و مدلول واژه اودکیا

اینک باید دید که معنای درست واژه **اودکیا** چیست؟ پیشوند صفتی *eu* در یونانی به این معانی است: «خوب، عالی-تر، ترین» و واژه *doka* و *doxa* که مثلاً در کلمه مرکب ارتدکس هم مشاهده می‌شود به معنای «جلال، عزّت، شهرت، آرزوی خوب و چیز خوب و ستوده و مورد علاقه» است. این واژه معانی فرعی دیگری هم دارد که از آن صرف‌نظر می‌کنیم.<sup>۲</sup> در واقع نخستین بند آن سرود ملکوتی نیز در یونانی حاوی همین کلمه است:

«خدا را *doxa* (جلال) در اعلیٰ علّیین»

در فرهنگهای لغت زبان فرانسه نیز واژه مذکور و ترکیبات آن به همان معانی فوق‌الذکر کاربرد دارد. و اکنون برای آنکه بالاخره به کشف آن واژه اصلی آرامی

(۱) مرکز پروتستانسیسم انگلستان و نشستگاه اسقف اعظم آن. - م.

(۲) نویسنده در اینجا مثالهای متعددی از زبانهای یونانی و لاتینی برای اثبات مدّعی خود آورده که از لحاظ خواننده فارسی زبان ناآشنا به زبانهای مذکور چندان قوّتی به بحث نمی‌دهد؛ فقط باید دانست که نویسنده، نکته مورد نظر را با ذکر امثله فراوان قویاً باثبات رسانده است. - م.

(عبری) که در سرود ملکوتی مذکور بکار رفته و در یونانی به شکل **اودُکیا** درآمده، نائل آیم بسراغ واژه دیگری در زبان عبری می‌رویم که عیناً همان معانی و خواص و ظرائف معنائی **اودُکیا** را دارد.

### ب) اشکال عبری **مَحْمَدَ** (و **حَمْدَه**) و مدلول آنها

مقدمتاً بگویم که پژوهشهای نسبتاً وسیع این حقیر در کتاب مقدس و ادبیات مذهبی در زبانهای قدیم و جدید مختلف مرا به این برداشت رسانده است که اصولاً برای درک و فهم معانی دقیق و روح کتب مقدسه عهد قدیم و جدید باید آنها را از دیدگاهی اسلامی مورد مطالعه قرارداد. فقط در چنین حالتی است که می‌توان به ماهیت و کیفیت راستین وحی و انهام پی برد، خردمندانه ارزیابی کرد و در دایره عشق و پرستش خدایی گام نهاد. و فقط در چنان حالتی است که می‌توان تمام عوامل ساختگی و دروغین و باطل و نامتجانس و ضد و نقیض را که در آنها گنجانده شده کشف نمود و کتب خدایی را باطل زدایی کرد. و از همین زاویه است که من از وجود این کلمه یونانی **اودُکیا** استقبال می‌کنم زیرا بعیان می‌بینم که با کلمات عبری **مَحْمَدَ**، **مَحْمَدَ**، **حَمْدَه** و نیز کلمه **حَمْدَه** که بارها در سراسر کتب عهد قدیم تکرار شده، مطلقاً تطبیق می‌کند و اینک این کلمات را یکایک مورد بررسی قرار می‌دهیم:

**حَمْدَ** این فعل که از سه صامت ح، م و د تشکیل می‌شود و ریشه مشترک واژه‌های مشابه در تمام زبانهای سامی است، در سراسر کتب مقدسه عبری زبان بیانگر معانی زیر است: «عاشق شدن، چیزی را سخت آرزو کردن و اشتیاق سوزان برای تحقق آرزویی» و کسانی که عربی می‌دانند، این معانی را در کلمه عربی **شهوَت** نیز خواهند یافت و کلمه **حَمْدَ** نیز در کتب عهد قدیم دقیقاً به همین معنی بکار رفته است. مثلاً یکی از مواد «ده فرمان» حضرت موسی (ع) در توراۃ از قرار زیر است: «طمع مکن در زن همسایه‌ات» که اصل عبری آن چنین است: «لو تَحْمَدُ اِيش رِئِیخَه»<sup>۱</sup>.

(۱) توراۃ، سفر خروج، فصل ۲۰، آیه ۱۷.

**حِمْدُ** از مشتقات ریشه فوق‌الذکر؛ اسم مذکر که حِمْدَه مؤنث آنست و هر دو به معنای: «شهوَت، آرزو، طمع، لذت، مقصد آرزو و انتظار».<sup>۱</sup>

**مَحْمَدُ و مَحْمَدُ** اَشْکال اسم مفعول از همان ریشه حَمَدُ و به معنای: «مطلوب، مرغوب، نفیس، معبود، مقصود، مطلوب‌ترین، مرغوب‌ترین و...».<sup>۲</sup>

در اینکه شکل عربی کلمه یعنی مَحْمَدُ و اَشْکال عبری مَحْمَدُ و مَحْمَدُ از یک ریشه و فعل واحد مشتق شده‌اند و با وجود اندک تفاوت تلفظی و رسم الخطی معنای واحدی دارند، هیچ زبان‌شناس و ادیبی و هیچ فرد عبری‌زبانی حتّی یک‌تالیه تردید نکرده است. و اکنون می‌توان بضرر قاطع گفت که واژه یونانی **اودکیا** ترجمه تحت‌اللفظی حِمْدَه در عبری است و طبیعی است که معادل واژه مَحْمَدُ نیز در زبان یونانی *eudoxos* خواهد بود. و البته معنای دقیق آنها نیز از قرار زیر است: «مطلوب‌ترین، ستوده‌ترین، محبوب‌ترین و چیزی یا کسی که غایت آرزو و انتظار است».

### ج) نخستین بار که صفت مَحْمَدُ اسم خاص می‌شود

این نکته که از میان تمام انبیاء آدم و برای نخستین بار در تاریخ بشر صفت مَحْمَدُ بمنزله اسم خاص پسر فرزند عبدالله و آمنه در شهر کوچک مکه گذارده می‌شود، خود یک معجزه بی‌همتا در تاریخ مذهب است. در این حادثه دیگر نمی‌توان بدنبال جعل و تقلب و سحر و جادو رفت. پدر<sup>۳</sup> و مادر مَحْمَدُ بت پرست<sup>۴</sup> بودند و نمی‌توانستند از چند جمله

(۱) عهد عتیق، حکمی نبی، فصل ۶، آیه ۷: «تمامی امنها را متزلزل خواهیم ساخت و مطلوب همه امنها خواهد آمد.» و نیز عهد عتیق، یرمیاہ نبی، فصل ۲۵، آیه ۳۵: «... شما را پراکنده خواهیم ساخت و مثل ظرف مرغوب (پسندیده) خواهید افتاد.» - م.

(۲) عهد عتیق، کتاب مراثی (نیاحات) یرمیاہ نبی، فصل ۱، آیات ۷ و ۱۰: «... تمام نفایسی را که داشت بیاد می‌آورد... دشمن دست خویش را بر همه نفایسی او دراز کرده است.» و نیز همانجا، فصل ۲، آیه ۴: «دشمن... تمام مقبولان (نیکومنظران) را در خیمه دختر صهیون بقتل رسانید.» - م.

(۳) پدر قبلا فوت کرده بود. پس باید گفت: «مادر و پدر بزرگ و عمو و غیره.» - م.

(۴) این نکته با چنین قاطعیت دانسته نیست. بدیهی است که در آن زمان اسلام محمدی هنوز آشکار نشده ←

پیامبرانه در میان کتب مقدسه یهود و نصارا - که پژوهش فراوان می‌طلبیده - اطلاع داشته باشند که در آنها اشارت به رسول بزرگ موعودی رفته است که خواهد آمد و دین اسلام را بنیان خواهد گذارد. انتخاب نام **محمّد** و **احمد** را برای پیامبر بزرگ اسلام نمی‌توان یک حادثه و اتفاق توضیح ناپذیر دانست. تردیدی نیست که الهامی و قضائی در کار بوده است.

تا اینجا حقیر در کمال امانت اهمیّت و ارزش اشکال عبری و عربی **حمّد** را چنانکه همه لغت‌شناسان و مترجمان مطلع تأیید خواهند کرد، باطلاع خوانندگان رسانده‌ام و فقط باید اضافه کنم که لغات **حیمده** و **محمّد** در کاربرد مذهبی به معنای «ستوده، برگزیده و جلال و شکوه و ستایش» است زیرا از میان مخلوقات خداوند چه چیزی می‌تواند «با شکوه‌تر، ستوده‌تر، برگزیده‌تر و مجلل‌تر» از چیزی باشد که به‌شدیدترین وجه «مورد آرزو» است؟ در قرآن کریم نیز **حمّد** که **حمّد** و **محمّد** از آن مشتق شده به همین معنا بکار رفته است. و چنانکه در رؤیای پیامبرانه دانیال نبی دیدیم<sup>۱</sup>، جلال و شکوه **محمّد** (ص) بر هر مخلوق دیگر سبقت می‌جوید و این معنا در قرآن کریم نیز بشرح زیر بیان شده است: **لَوْلَاكَ لَمَا خَلَقْتُ الْأَفْلَاكَ**<sup>۲</sup> «اگر برای تو نبود، افلاک را نیافریده بودیم.» اما والاترین افتخار و عزّتی که خداوند متعال به گرامی‌ترین رسول خدا اعطا فرمود، رسالت استقرار و تکمیل دین راستین الله تحت نام اسلام بود، نامی که، مانند نام بنیانگذارش **محمّد** (ص)، خود بیانگر معانی تسکین‌بخش و سودمند و جامع چون «صلح، ایمنی، امنیّت، آرامش و نجات و رستگاری و رضا و تسلیم در برابر اراده و خواست خداوند» و در یک کلام مظهر «خیر مطلق» در برابر «شر مطلق» است.

→ بود ولی چنانکه نویسنده فاضل خود در این کتاب بخوبی تشریح کرده، افراد موحد و مؤمن و مسلمان (در معنای اعم) همواره وجود داشته‌اند - م.

(۱) عهد عتیق، دانیال نبی، فصل ۷.

(۲) حدیث است نه آیه قرآن؛ از موارد بسیار معدود یدقّتی نویسنده - م.

### د) حضرت عیسی (ع)، مبشر اسلام

آن صحنه ملکوتی سرودخوانی ملائک که شبانان پاک و ساده دل بیت لحم هنگام ولادت عیسی (ع) افتخار رؤیت آن را داشتند، بسیار مقتضی و بموقع بود. زیرا در آن شب یک پیامبر بزرگ الله و یک بشارت آور قدوسی اسلام پا به جهان می نهاد. چنانکه عیسی (ع) خود منادی ملکوت خدا بر روی زمین بود، انجیلش نیز پیشگفتار قرآن بود. میلاد حضرت عیسی (ع) آغاز دوران نوینی در تاریخ اخلاق و دین بود. او خود آن **مَحْمَد** نبود که می بایست چندی بعد ظهور کند، شیطان را شکست دهد و «حکومت شرک و بت پرستی» را در ارض موعود ریشه کن سازد. در زمان عیسی (ع)، آن «هیولای چهارم» یعنی امپراتوری نیرومند رُم همچنان رشد می کرد و دامنه فتوحات خود را به نقاط جدید در جهان می رساند و هنوز «هیولای چهارم» اورشلیم را همراه با معبد مجلل و کهنات کهنه آن نابود نکرده بود. عیسی (ع) «نزد قوم خود رفت و آنان او را نپذیرفتند.» و از میان یهودیان، فقط معدودی که او را شناسایی کردند، به افتخار دریافت لقب «فرزندان ملکوت خدا» نائل شدند و بقیه را خداوند در سراسر جهان پراکنده و آواره ساخت. بدنبال آن ادوار دهگانه هولناک «آزار و کشتار» فرا رسید و قداره بندگان لامذهب و چکمه پوشان بت پرست رُم عیسویان موحد را قیمه کردند و مؤمنان پاک دین را به ملاقات شیران خشمگین فرستادند. و در آن زمان هنوز قسطنطین «کبیر» مؤمنین راستین به وحدانیت الله را مثله نکرده بود. آری پیشگویی شده بود که، پس از اینهمه حادثات ناگوار، محمد رسول الله - که نه «خدا» بود نه «فرزند خدا» بلکه همان **پسر انسان** «بس ستوده و برگزیده و با جلال و جبروت» یا برناشای موعود بود - به جهان قدم خواهد گدازد و «هیولا» را نابود خواهد کرد.

## یحییٰ مَعْمَدَان و بشارت ظهور پیامبری نیرومند

طبق روایات اناجیل اربعه، یحییٰ معمَدان<sup>۱</sup>، پسر خاله عیسیٰ (ع) و فقط ۶ ماه از او بزرگتر بود. در قرآن کریم درباره حضرت یحییٰ شرح و تفصیلی نیست؛ تنها گفته می‌شود که خداوند، از طریق فرشتگان، به زکریا، پدر یحییٰ بشارت داد که فرزند پسری بنام یحییٰ خواهد داشت که بر کلام خدا شهادت خواهد داد و یکی از پیامبران متقی و پاکیزه و عزیز و ارجمند خداوند خواهد بود<sup>۲</sup>. بهرحال، از دوران صباوت و شباب یحییٰ (ع) اطلاعی در دست نیست؛ فقط می‌دانیم که اهل ناصره بود و قبل از ظهور، در بیابانها با خوردن ملخ و عسل سدّ جوع می‌کرد، بدنش را با پارچه‌ای که از سوی شتر بافته بود، می‌پوشاند و بر روی آن کمربندی چرمین می‌بست. گفته می‌شود که یحییٰ به یکی از اسباط بهود بنام بنی حصّای تعلّق داشت و بعدها از این طایفه فرقه‌ای از

(۱) عبارت John the Baptist معمولاً در فارسی به «یحییٰ تعمید دهنده» ترجمه می‌شود؛ این عبارت در عربی «یوحنا المعمدان» و «یوحنا الصانع» است؛ در این ترجمه فارسی، عبارت یحییٰ مَعْمَدَان را کد در فارسی نیز بکار رفته به ترکیب «یحیای تعمید دهنده» ترجیح داده‌ایم. — م.

(۲) قرآن، سوره ۳، آید ۳۹: «فَإِذْ أَنذَرْنَاهُ الْمَلَكَةَ وَهُوَ قَائِمٌ يَصَلِّي فِي الْمَحَارِبِ أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيَحْيَىٰ مُصَدِّقًا لِّكَلِمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ.» یعنی «پس هنگامی که زکریّا در محراب بدنماز اسناده بود، فرشتگان او را ندا کردند که: ای زکریّا، خداوند ترا بدولادت یحییٰ مرده می‌دهد و او بد کلام خدا گواهی خواهد داد و مردی پیشوا، پارسا و یکی از پیامبران شایسته و متقی خواهد بود.» — م.  
و نیز سوره‌های ۶ (آیه ۸۵)، ۱۹۰ (آیه‌های ۱۲ و ۷) و ۲۱ (آیه ۹۰).

عیسویان اولیه بنام **ایبونی** بوجود آمدند که معتقد به اجتناب و پرهیز از لذات دنیوی بودند. در واقع، واژه توصیفی «حضور» که در قرآن در وصف حضرت یحیی آمده و به معنای «پاکدامن از هر جهت» است، نشان می‌دهد که وی زندگی خود را در زهد و تقوی و فقر و قناعت و پرهیز از لذات جسمانی سپری کرده است. تا هنگامی که حضرت یحیی در سی سالگی یا سی و چند سالگی رسالت خود را در زمینه فراخواندن گناهکاران پشیمان و آماده توبه و تعمید دادن آنان با آب - یعنی آب توبه و پاکی بر آنها ریختن - بمنظور آغاز یک زندگی نوین آغاز کرد، کسی او را ندیده و چیزی درباره دوران جوانی وی نشنیده بود. آنگاه که یحیی (ع) ظهور کرد و به تعلیم توبه و تعمید با آب پرداخت، جماعات بزرگی به بیابانهای یهودیه سفر می‌کردند تا مواعظ آتشین این پیامبر جدید خداوند را بشنوند و یهودیان توبه کار نیز از وی درخواست می‌کردند که آنان را در آبهای رود اردن تعمید کند. یحیی گه‌نه و **فریسیان** باسواد ولی کهنه‌پرست و افراطی یهود را سخت سرزنش می‌کرد و **صِدُوقیان**<sup>۱</sup> آگاه و خردگرا را به مجازات و انتقامی که در راه بود، تهدید می‌نمود. یحیی (ع) می‌گفت که او فقط آنان را با آب که علامت و آیت خلوص نیت و پاکی قلوب از طریق توبه و ریاضت است تعمید می‌دهد و اعلام می‌کرد که پس از او پیامبری خواهد آمد که مردم را با روح قدوسی و آتش تعمید خواهد کرد؛ او کسی است که گندم خالص را در انبارها جمع می‌نماید ولی گاه را در آتشی خاموش‌نشدنی خواهد سوزاند. یحیی همچنین اعلام کرد که آنکه بعد از او خواهد آمد آنچنان در قدرت و جلال بر او برتری دارد که وی حتی قابل نیست خم شود و بند نعلین آن پیامبر را باز کند.<sup>۲</sup>

در جریان یکی از همین مراسم عظیم تعمید در آب رود اردن به رهبری حضرت یحیی بود که عیسای ناصری (ع) نیز به ساحل رود اردن قدم نهاد و به دست یحیی (ع) مانند دیگران تعمید داده شد.

۱ - ایشان مردمانی ثروتمند و اشراف‌منش بودند که از عقاید عامیانه منحرف شده و به اصول و روایات و اسفار قدما، یهود تا آنجا معتقد بودند که مخالف عقل و منطق نباشد و تاحدی مبادی و افکار یونانی را پذیرفته و از معتقدات دیگر مانند وجود ملائکه و ایمان به بحث بعد از موت استنکاف ورزیدند و تابع فلسفه غفلائی (راسیونالیزم) شدند. «به نقل از کتاب تاریخ ادیان، تألیف علی‌اصغر حکمت، تهران، ۱۳۴۵، ص ۴۰۰».

۲ - انجیل لوقا، باب ۳، بندهای ۱۷-۱۵.



اناجیل اربعه کلسای آیین تثلیث حاوی مطالب متناقض و متنافر فراوان درباره مکالمه این رسولان دوگانه پسرخاله یکدیگر است. در انجیل چهارم می خوانیم که یحیی معمدان پس از پایان عمل تعمید عیسی را شناخت زیرا در آن لحظه «روحی» در هیئت یک کبوتر از آسمان فرود آمد و در او جای گرفت! و حال آنکه نویسنده انجیل لوقا می گوید که حضرت یحیی (ع) حتی از زمانی که در رحم مادرش جنینی بیش نبود، عیسی (ع) را می شناخت و او را که جنین جوانتری (یا نطفه تازه منعقد شده ای) در تخمدان مریم بود، پرستش می کرد! و آنگاه، برای تکمیل این اباطیل، انجیل متی یادآور می شود که حضرت یحیی از زندان - که در همانجا سر پرشورش را از تن شریفش جدا کردند - به عیسی (ع) پیام می فرستد که تو کیستی و کیفیت واقعی رسالت چیست؟! در سؤالاتی که کاهنان و لاویان و خاخام ها از حضرت یحیی (ع) کرده اند، مطلبی نهانی و اسرارآمیز نهفته است. آنان از یحیی معمدان می پرسند: «آیا تو مسیحا هستی؟ آیا تو الیاس هستی؟» «آیا تو آن پیامبر موعود هستی؟» و وقتی حضرت یحیی (ع) به هر سه سؤال پاسخ منفی می دهد، می گویند: «اگر تو مسیحا نیستی و الیاس هم نیستی و آن پیغمبر هم نیستی، پس چرا مردم را تعمید می دهی؟»<sup>۴</sup> پس دست کم از انجیل یوحنا، می توان بدستی چنین استنتاج کرد که یحیی معمدان نه مسیحا بود، نه الیاس و نه آن پیغمبر. و اگر عیسویان وانمود کنند که از موضوع آن پیغمبر اطلاعی ندارند، باید سؤال کرد که آیا پاپها و اساقفه و بطریقهایشان اتفاقاً خبر دارند که «آن پیغمبر» کیست؟ و اگر نمی دانند، پس واقعاً معلوم نیست که این اناجیل ساختگی و مملو از تحریف اصلاً چه فایده ای دارند؟ و اما اگر، بالعکس، خود می دانند که آن پیغمبر کیست، پس چرا موزیانه سکوت اختیار کرده اند؟

در نقل قول فوق الذکر از انجیل یوحنا، بوضوح اعلام شده که حضرت یحیی (ع)

(۱) انجیل یوحنا، باب ۱، بندهای ۳۴-۳۲: «یحیی شهادت خود را اینطور ادامه داد: من روح خدا را دیدم که به صورت کبوتری از آسمان نازل شد و بر او قرار گرفت. من او را نمی شناختم اما آن کسی که مرا فرستاد تا با آب تعمید دهم بدن گفته بود هرگاه ببینی که روح بر کسی نازل شود و بر او قرار گیرد بدان که او همان کسی است که به روح القدس تعمید می دهد. من این را دیده ام و شهادت می دهم که او پسر خداست.» - م.

(۲) انجیل لوقا، باب ۱، بند ۴۴.

(۴) انجیل یوحنا، باب ۱، بندهای ۲۲-۱۹.

(۳) انجیل متی، بابهای ۱۱ و ۱۴.

گفت که وی آن پیغمبر نیست و از سوی دیگر، انجیل متی از حضرت عیسی (ع) نقل می‌کند که گفت: «هیچ انسان زاده از مادر از یحیی بزرگتر نیست»<sup>۱</sup> آیا عیسی (ع) واقعاً چنین سخنی بر زبان آورده است؟ آیا یحیی معمدان از ابراهیم خلیل الله، موسی کلام الله و حضرت داود و عیسی روح الله بزرگتر و اجل و ارفع بوده است؟ و اگر چنین باشد، عظمت و جلال او معلول چه عامل یا عواملی بوده است؟ اگر این شهادت عیسی (ع) بر فرزند زکریّا که «در بیابانها عسل صحرائی و منخ» می‌خورد، درست و موثق باشد، فقط می‌توان آن را معلول نفی مطلق امور دنیوی، زهد و تنهایی و از خودگذشتگی و پرهیزکاری کامل او از کلیّه لذات دنیوی و هواهای نفسانی و دعوت گناهکاران به توبه کاری و البته مژده آمدن آن پیغمبر دانست. یا آنکه ارباب لباسهای تثلیث خواهند گفت که عظمت و جلال یحیی (ع) به آن خاطر است که وی پسر خاله عیسی (ع) و معاصر او بود و بر رسالت عیسی (ع) شهادت داد؟ و اما ارج و عظمت یک انسان یا یک پیامبر از طریق کارهایش و نتایج کارهایش تعیین و ارزیابی می‌شود. ما مطلقاً از تعداد افرادی که در نتیجه مواظبت حضرت یحیی (ع) و مراسم تعمیم او تغییر عقیده و آیین داده‌اند یا به تعالیم وی گرویده‌اند، گزارش و اطلاعی در دست نداریم و حتی نمی‌دانیم که آیین توبه و تعمیم حضرت یحیی (ع) بر رفتار یهودیان توبه کار نسبت به «بُره خداوند» تا چه درجه تأثیر داشته است؟

نویسندگان اناجیل متی و لوقا می‌گویند که عیسی (ع) فرمود «یحیی معمدان همان الیاس نبی است»<sup>۲</sup> ولی انجیل یوحنا گزارش می‌دهد که وی صریحاً به هیئت نمایندگی یهود گفت که «نه الیاس است، نه مسیحا و نه آن پیغمبر».<sup>۳</sup>

اکنون آیا انصافاً می‌توان از این اناجیل آکنده از مطالب ضد و نقیض و بی ارتباط با یکدیگر به استنتاج درستی رسید؟ یا آنکه انسان باید خود برای حقیقت یابی تقلّا کند؟ بهرحال، این سؤالات، در واقع اتهاماتی بس بزرگ و مهم است که بسادگی از پاسخ به آنها طفره نمی‌توان رفت، این سؤالات به دو تن از پیامبران خدا ارتباط دارد نه افراد معمولی مانند نویسنده این کتاب؛ پیامبران دوگانه‌ای که «روح»، هر دوی آنان را

(۱) انجیل متی، باب ۱۱، بند ۱۱.

(۲) انجیل متی، باب ۱۱، بند ۴، و باب ۱۵، بند ۲۲ و نیز انجیل لوقا، باب ۱، بند ۱۷.

(۳) انجیل یوحنا، باب ۱، بندهای ۲۲-۱۹.

در ارحام مادرانشان خلق کرد و به نحو معجزه‌آسایی بدنیا آورد، یکی اصلاً پدری نداشت و والدین دومی، یکی عقیم بود و دیگری عَنین. اهمیت و خطر اتهامات فوق-الذکر وقتی آشکارتر می‌شود که به کیفیت اسناد مربوط یعنی اسنادی که آن مطالب ضد و نقیض در آنها تحریر شده، توجه می‌کنیم زیرا راویان این اخبار نویسندگان اناجیل اربعه هستند، افرادی که گویا از **روح القدس** الهام می‌گرفته‌اند و سخنها و نوشته‌هایشان را باید ظاهراً ملکوتی پنداشت! ولی بدبختانه ملاحظه می‌شود که دروغ و جعل و تحریف و مکر و شیطانیّت در کار است و گریزی از آن نیست: حضرت الیاس باید قبل از آن پیغمبر بیاید (کتاب ملاخی نبی، فصل ۴، آیات ۵-۴) و عیسی (ع) می‌گوید «یحیی الیاس است» و یحیی می‌گوید من الیاس نیستم» و این سخنان مثبت و منفی و نامربوط همه در کتب مقدّسه عیسویّت مندرج است!

مطلقاً امکان ندارد که از طریق خود این اناجیل به حقیقت یعنی به دین راستین خداوند پی برد؛ تنها راه خروج به روشنائی حقیقت آن است که آنها را زیر ذره‌بین توحید و اسلام قرار داد. فقط از چنین زاویه‌ای است که می‌توان حقّ را از باطل، سره را از ناسره و معتبر و موثّق را از قلابی و جعلی تشخیص داد. فقط با ایمان به وحدانیّت خداوند و کمک گرفتن از مکتب اسلام است که می‌توان مندرجات کتب مقدّسه عهد عتیق و جدید را غربال کرد، گندم خالص را جدا انباشت و کاه و خس و خاشاک را در آتشی خاموش نشدنی سوزاند.

باری، قبل از اثبات این مدّعی که آن پیغمبر و پیغمبری که ظهورش را حضرت یحیی (ع) پیشگویی کرد، هیچکس جز حضرت محمد (ص) نمی‌تواند باشد، باید توجه جدّی خواننده عزیز را به یکی دو نکته مهم دیگر جلب کنیم.

نخست باید یادآوری کرد که مسلمانان حدّ اعلای احترام و قداست را برای کلیّه پیامبران خدا بویژه آنان که چون یحیی (ع) و عیسی (ع) نامشان در قرآن کریم مذکور است، قائل هستند و اعتقاد دارند که حواریون حضرت عیسی (ع) مردان مقدّس پرهیزکاری بوده‌اند و از فرشتگان خدا الهام می‌گرفته‌اند. و امّا چون نوشته‌های اصیل و واقعی و تحریف نشده آنان را در اختیار نداریم، حتّی یک لحظه نیز تصوّر نمی‌کنیم که یکی از آن خدمتگزاران خدا دروغ گفته باشد یا سخنان ملهم از ملکوت حواری دیگری را نقض کرده باشد.

نکنه بسیار مهم دیگر آن است که در انجیل برنابا مطلقاً ذکر از حضرت یحیی (ع) در میان نیست و این سکوت برجستگی خاصی دارد. در این انجیل آن جمله معروف دربارهٔ ظهور «پیامبری پس نیرومندتر از من» از قول حضرت عیسی (ع) نقل شده است. در آنجا، حضرت عیسی (ع) ضمن صحبت از روح محمد (ص) که قبل از ارواح همه پیامبران دیگر خلق شده می‌فرماید که او آنچنان جلال و قداست و عظمتی دارد که وقتی آمد عیسی (ع) خود را شایسته آن نمی‌داند که خم شود و بندهای نعلینش را باز کند.<sup>۱</sup> آن منادی بزرگ در بیابانها نیز ضمن مواعظ خود به جماعات یهود فریاد برمی‌داشت و می‌گفت که: «من شما را با آب تعمید می‌دهم و با آب تعمید به توبه کاری و بخشودگی گناهان رهنمون می‌شوم ولی پیامبر دیگری هست که بعد از من می‌آید و بس نیرومندتر از من است، آنچنان که من لایق باز کردن بند نعلینش نیستم؛ او شما را با روح و آتش تعمید خواهد داد.» انجیل نویسان این کلام را با کلمات متفاوت گزارش می‌دهند ولی در همه آنها همان حالت عرضه کردن والاترین مراتب احترام و ستایش در برابر شخصیت برجستهٔ قدسی و جلال ملکوتی آن پیامبر نیرومند احساس می‌شود. نوع بیان یحیی یا عیسی و مثال «بند نعلین» یکی از طبیعی‌ترین طرق توصیف شرقی در هنگام تقدیم مراتب میهمان‌نوازی و احترامات فائده در برابر یک میهمان یا مسافر عزیز و ارجمند است. در شرق هنگامی که میهمانی از در می‌رسد، میزبان یا یکی از افراد خانواده جلو می‌دود تا کفشهایش را از پایش درآورد و او را مهربانانه بر مکتا و مخده‌ای بنشاند و هنگامی که میهمان عازم رفتن می‌شود، باز هم احترامات دیگری چون آماده کردن لباس و کفش و بدرقه تا مسافت معین نسبت به او انجام می‌گیرد.

بنابراین منظور یحیی یا عیسی آنست که اگر با آن پیامبر ملاقات کنند، حتی خود را لایق باز کردن بند نعلین او نیز نمی‌دانند و مطلب مهمی که از این بیان دستگیر می‌شود و در آن تردید نمی‌توان کرد، آنست که: آن پیامبر و ماهیت رسالتش از قبل بر همهٔ انبیاء خدا تحت عناوین گوناگون چون آدن، سید، سرور، سلطان و غیره شناخته بوده است و گر نه پیغمبر پارسا و معصومی چون حضرت یحیی (ع) یا پیامبر بزرگ و مقدسی چون عیسی (ع) هرگز چنان متواضعانه و آگاهانه از وی سخن نمی‌گفت.

پس حالا فقط با مشکل تشخیص هویت آن پیامبر روبرو هستیم. و برای انجام این

(۱) انجیل برنابا، فصل ۹۷، بند ۱.

مهم، باید دو مسأله جداگانه را به اثبات برسانیم:

یکی آنکه آن پیامبر حضرت عیسی<sup>۱</sup> (ع) نبود.  
و دیگر آنکه آن پیامبر حضرت محمد (ص) بود.

همه می دانند که ارباب کلیسای عیسویت، حضرت یحیی (ع) را همواره منادی ظهور حضرت عیسی<sup>۱</sup> (ع) و وابسته و تابع و زیردست وی قلمداد کرده اند. همه مفسران و متخصصان کلیسای عیسویت عیسی<sup>۱</sup> (ع) را هدف و منظور و مقصود شهادت و رسالت یحیی (ع) دانسته اند. و اگرچه تقریرات و تحریرات حواریون و حتی اناجیل بعدی نیز بارها با توجه به این رابطه یحیی و عیسی دستکاری و تحریف شده، ولی هنوز هم اشتباه و جعل و فساد نمی تواند از چشم تیزبین منتقدان و پژوهشگران بی غرض و مرض مخفی بماند.

پس نخست ثابت می کنیم که عیسی<sup>۱</sup> (ع) منظور و مقصود شهادت یحیی (ع) نبوده است زیرا:

۱) همین قید زمان کوچک «بعد از من» عیسی (ع) را از امکان آن پیغمبر بودن محروم می کند. یحیی (ع) و عیسی (ع) معاصر بودند و اصلاً با تفاوت چند ماه هم سن یکدیگر بودند. یحیی می گوید «آن کسی که بعد از من می آید، بس نیرومندتر از من خواهد بود. این قید «بعد» نشان می دهد که آن پیغمبر در زمان نامعینی در آینده خواهد آمد و در زبان انبیاء - که در کتب مقدسه عهد عتیق با آن آشنا هستیم - معمولاً به معنای یک یا چند دوران است. در میان صوفیان و عارفان و کسانی که عمر خود را به غور و تعمق در مسائل روحانی می گذرانند، بسیار مشهور است که در پایان هر دوره یا «سیکل» - که معمولاً معادل پنج شش قرن در نظر گرفته می شود - یک روح یا خورشید نورانی که در اطرافش اقماری در حرکت هستند، در نقاط مختلف جهان ظاهر می شود، جنبشها و تحولات مذهبی و اجتماعی بزرگ پدید می آورد که چندین نسل و دوره دوام پیدا می کند تا آنکه روح بزرگ یا پیامبر دیگری که نبوه خود حواریون و انصار و اقماری دارد ظهور می کند و اصلاحات روشنگرانه عمیق تازه ای را باعث می شود. تاریخ دین راستین خداوند از زمان ابراهیم خلیل الله تا حضرت محمد (ص) نیز مشحون از چنین حوادث دورانساز تحت رهبری و ارشاد ابراهیم، موسی، داود، زُبَّابِل و

عیسی علیهم السلام و حضرت محمد (ص) است. هریک از این دورانهای تاریخی نیز ویژگیهای خصلتی خود را دارد. هریک از آنها پیشرفتهایی را باعث می شود و تدریجاً به ضعف و پژمردگی می گراید تا آنکه روح نورانی دیگری وارد صحنه می شود و انقلاب تازه ای را باعث می گردد. تاریخ دین راستین خداوند نیز تا ظهور یحیی و عیسی و حواریون آنها عیناً بهمین روال بوده است.

حضرت یحیی (ع) قوم خود را دریوغ آهنین رُم و ملک هرودیس، یهودی دست-نشاندۀ رُم و لژیونهای خدانشناس آنان یافت. یحیی با تأثر و رنج مشاهده کرد که کاهنان و روحانیون فاسد و خودخواه و منحرف یهودی قوم یهود را به گمراهی و ضلالت کشانده اند، کتب مقدسه عهد عتیق را تحریف کرده اند و ادبیات خرافاتی پدر-سالاری خود را جایگزین تعلیم خدایی موسی (ع) ساخته اند. یحیی دید که در دل مردم هنوز امید نجات و رستگاری وجود دارد زیرا تصوّرشان آنست که نیای بزرگشان ابراهیم آنان را نجات خواهد داد. و یحیی (ع) به آنان گفت که « ابراهیم فرزندانِ چنین نمی خواهد زیرا آنان شایسته جنان پدری نیستند زیرا اگر الله بخواهد، قادر است که از این سنگها برای ابراهیم فرزندانِ بیافریند! » اما یهودیان امید ضعیف دیگری داشتند که مسیحائی از اخلاف حضرت داود (همان روزها انتظار ظهورش را داشتند و امروزه نیز!) ظهور کند و سلطنت و فرمانروایی آن سلطان اورشلیم را احباء نماید. ولی هنگامی که هیئت نمایندگی یهود از اورشلیم به یحیی (ع) گفتند: « آبا تو مسیحا هستی؟ » وی با انزجار به این سؤال و تفحصات دیگرشان پاسخ منفی داد. فقط خداوند علیم می داند که این روحانیون فاسد یهود، ضمن گفتار آتشین آن « پیامبر مقدس و رهرو بیابانها » چه سرزنشها و توبیخها و گوشزدهای شدید شنیدند. و البته کنیسه یا کلیسا صلاح ندانستند که آن پاسخهای خطرناک حضرت یحیی (ع) را به رشته تحریر درآورند. و اکنون اگر از همه غلوها و مبالغههایی که آشکارا به انجیل افزوده شده صرفنظر کنیم، می توانیم احتمال دهیم که یحیی معمدان، حضرت عیسی (ع) را به عنوان مسیحای راستین معرفی کرده و به جماعات شنونده اش توصیه نموده باشد که از تعلیمات او و انجیل او پیروی کنند. اما این را نیز می دانیم که وی آشکارا اعلام کرد که پیامبر دیگری در راه خواهد بود: او آخرین نور و روح بزرگ است و شان و جلالش در

پیشگاه قادر متعال آنچنان است که او (یحیی) حتی شایسته باز کردن بند کفشهایش نیست.

(۲) بدیهی است که آن پیغمبر با چنان مشخصات، عیسی (ع) نبود زیرا اگر عیسی آن پیامبر بود، یحیی (ع) مانند یک شاگرد و مرید و حواری بدنالش راه افتاده بود. و البته یحیی (ع) هرگز در مورد عیسی (ع) چنین نکرد. بالعکس، می بینم که حضرت یحیی (ع) بدون آنکه کوچکترین توجهی به حضور پسر خاله اش عیسی (ع) در یهودیه و جلیلیه داشته باشد، به مواعظ خود ادامه می دهد، مردم را همچنان تعمید می کند، شاگرد و حواری تازه می پذیرد، با هردویس درمی افتد، آریستوکراسی روحانی یهودی را سخت مورد حمله قرار می دهد، و پیشگویی می کند که پس از او پیامبری خواهد آمد که «بس نیرومندتر» از اوست. و البته در تمام این مدت نیز حضرت عیسی (ع) که از مدتی قبل به آنجا آمده خود در آن حوالی سرگرم فعالیتهایی است.

(۳) اگرچه کلیساهای تثلیث عیسویت، حضرت عیسی علیه السلام را به خدا و پسر خدا تبدیل کرده اند ولی حقایق استوار دیگر منجمله ختنه شدن عیسی (ع) مانند هریک از اولاد ذکور بنی اسرائیل و تعمید یافتنش بدست حضرت یحیی (ع) مثل هر یهودی معمولی دیگر، نشان می دهد که قضیه برخلاف این بوده است. کلمانی که می گویند هنگام تعمید عیسی (ع) میان تعمیددهنده و تعمیدشونده در ساحل رود اردن مبادله شده، بدون تردید معلول تحریفی جاهلانه و بچگانه است و شدت تناقض و فقدان حقیقت در آنها با اندک دقت از پرده بیرون می افتد. اگر عیسی (ع) همان پیامبری بود که یحیی پیشگویی کرده و او را «بس نیرومندتر» از خود دانسته و خود را لایق باز کردن بند نعلینش بشمار نیاورده و گفته است که او مردم را «با روح و آتش» تعمید خواهد داد، دیگر واقعاً چه ضرورتی - از هر لحاظ - هست که بدست فردی بس ضعیف تر و کوچک تر از خود در آب رودخانه مانند هر یهودی معمولی پشیمان و توبه کار تعمید داده شود؟! «این جمله منسوب به عیسی (ع) که «واجب است (یا مقتضی است) که تمام عدالت را اجرا کنیم» و جملات مشابه دیگر بسیار لایفهم و لابد رک است. چرا و چگونه با تعمید شدن عیسی (ع) تمام عدالت اجرا می شود؟ این جمله مطلقاً بی معناست و بنابراین یا کلاً جعلی و ساختگی است یا عمداً در آن تحریف شده است. و اینهم نکته مهم دیگر و معمای دیگری است که باید از دیدگاه اسلام حل کرد و

انشاء الله ضمن مقالات دیگر چنین خواهیم کرد.

(۴) در مورد این واقعه چه باید اندیشید که حضرت یحیی (ع) از زندان دو تن از حواریون خود را نزد عیسی (ع) می‌فرستد که بپرسند: «آیا تو آن پیغمبری هستی که قرار است بیاید یا آنکه به انتظار پیامبر دیگری باشیم؟ و این خود بوضوح نشان می‌دهد که یحیی هیچ خصلت پیامبری در عیسی (ع) نیافته بود بلکه بعداً در دوران زندان خبر معجزات عیسی (ع) به گوشش رسیده بود. این شهادت مندرج در انجیل متی (باب ۱۱، بند ۳) با آنچه انجیل یوحنا (باب ۱، بند ۲۹) می‌گوید که «وقتی یحیی عیسی را دید که به طرف او می‌آید، گفت: نگاه کنید این است آن بَرّه خدا که گناه جهان را برمی‌دارد.» سخت تناقض پیدا می‌کند و در حقیقت متی، یوحنا را بی اعتبار می‌سازد؛ مطمئناً نویسنده انجیل اربع (یوحنا) از قتل وحشتناک و شهادت تابناک حضرت یحیی (ع) کوچکترین خبری نداشته است.<sup>۱</sup>

از دید یک مسلمان موحد، اخلاقاً محال است که پیامبری چون یحیی (ع) که قرآن کریم وی را با عبارت «سیداً و حَصُوراً و نبیاً من الصالحین»<sup>۲</sup> وصف می‌کند، با استفاده از اصطلاحات دوره پرستش حیوانات و اندیشه‌های بدوی عصر حجر پیامبر بزرگ دیگری را بره یا گوسفند بنامد. در واقع ماهیت رسالت یحیی (ع) فی حد ذاته آن بود که توبه تعلیم می‌داد یعنی می‌گفت که هر کس مسئول گناهان خویش است و باید یا آنرا تحمل کند یا آنرا از طریق توبه از خود دور سازد. عمل تعمید صرفاً صورت ظاهری قضیه و علامت تحوّل روحی بزرگتری بود. زیرا انسان نخست می‌بایست با اعتراف به گناه در نزد خود و نزد خداوند متعال توبه کند و قول دهد که هرگز آن خطا و معصیت را تکرار نکند. و فقط پس از پیدا شدن چنین تحوّل بود که شستن و تعمید دادن و آب تطهیر بر سر کسی ریختن معنائی داشت و می‌توانست گناه را با خود بشوید و همراه

(۱) انجیل متی، باب ۱۴، بندهای ۱۲-۳: «ولی در موقع جشن تولّد هیروдіس شاه، دختر هیروдіا (زن برادر هیروдіس) در برابر میهمانان رقصید و هیروдіس آنقدر از رقص او لذّت برد که قسم خورد هر چه بخواهد بدهد. او با راهنمایی مادرش گفت: سر یحیی معمدان را همین حالا در داخل یک سینی بدم بده. پادشاه... بیاس سوگند خود... کسانی را به زندان فرستاده سر یحیی را از تن جدا کرد و آن سر را داخل یک سینی آورده به دختر دادند.» و نیز گزارش مشابه در انجیل مرقس، باب ۶، بندهای ۲۹-۴۰-۴۱-۴۲-۴۳-۴۴-۴۵-۴۶-۴۷-۴۸-۴۹-۵۰-۵۱-۵۲-۵۳-۵۴-۵۵-۵۶-۵۷-۵۸-۵۹-۶۰-۶۱-۶۲-۶۳-۶۴-۶۵-۶۶-۶۷-۶۸-۶۹-۷۰-۷۱-۷۲-۷۳-۷۴-۷۵-۷۶-۷۷-۷۸-۷۹-۸۰-۸۱-۸۲-۸۳-۸۴-۸۵-۸۶-۸۷-۸۸-۸۹-۹۰-۹۱-۹۲-۹۳-۹۴-۹۵-۹۶-۹۷-۹۸-۹۹-۱۰۰-۱۰۱-۱۰۲-۱۰۳-۱۰۴-۱۰۵-۱۰۶-۱۰۷-۱۰۸-۱۰۹-۱۱۰-۱۱۱-۱۱۲-۱۱۳-۱۱۴-۱۱۵-۱۱۶-۱۱۷-۱۱۸-۱۱۹-۱۲۰-۱۲۱-۱۲۲-۱۲۳-۱۲۴-۱۲۵-۱۲۶-۱۲۷-۱۲۸-۱۲۹-۱۳۰-۱۳۱-۱۳۲-۱۳۳-۱۳۴-۱۳۵-۱۳۶-۱۳۷-۱۳۸-۱۳۹-۱۴۰-۱۴۱-۱۴۲-۱۴۳-۱۴۴-۱۴۵-۱۴۶-۱۴۷-۱۴۸-۱۴۹-۱۵۰-۱۵۱-۱۵۲-۱۵۳-۱۵۴-۱۵۵-۱۵۶-۱۵۷-۱۵۸-۱۵۹-۱۶۰-۱۶۱-۱۶۲-۱۶۳-۱۶۴-۱۶۵-۱۶۶-۱۶۷-۱۶۸-۱۶۹-۱۷۰-۱۷۱-۱۷۲-۱۷۳-۱۷۴-۱۷۵-۱۷۶-۱۷۷-۱۷۸-۱۷۹-۱۸۰-۱۸۱-۱۸۲-۱۸۳-۱۸۴-۱۸۵-۱۸۶-۱۸۷-۱۸۸-۱۸۹-۱۹۰-۱۹۱-۱۹۲-۱۹۳-۱۹۴-۱۹۵-۱۹۶-۱۹۷-۱۹۸-۱۹۹-۲۰۰-۲۰۱-۲۰۲-۲۰۳-۲۰۴-۲۰۵-۲۰۶-۲۰۷-۲۰۸-۲۰۹-۲۱۰-۲۱۱-۲۱۲-۲۱۳-۲۱۴-۲۱۵-۲۱۶-۲۱۷-۲۱۸-۲۱۹-۲۲۰-۲۲۱-۲۲۲-۲۲۳-۲۲۴-۲۲۵-۲۲۶-۲۲۷-۲۲۸-۲۲۹-۲۳۰-۲۳۱-۲۳۲-۲۳۳-۲۳۴-۲۳۵-۲۳۶-۲۳۷-۲۳۸-۲۳۹-۲۴۰-۲۴۱-۲۴۲-۲۴۳-۲۴۴-۲۴۵-۲۴۶-۲۴۷-۲۴۸-۲۴۹-۲۵۰-۲۵۱-۲۵۲-۲۵۳-۲۵۴-۲۵۵-۲۵۶-۲۵۷-۲۵۸-۲۵۹-۲۶۰-۲۶۱-۲۶۲-۲۶۳-۲۶۴-۲۶۵-۲۶۶-۲۶۷-۲۶۸-۲۶۹-۲۷۰-۲۷۱-۲۷۲-۲۷۳-۲۷۴-۲۷۵-۲۷۶-۲۷۷-۲۷۸-۲۷۹-۲۸۰-۲۸۱-۲۸۲-۲۸۳-۲۸۴-۲۸۵-۲۸۶-۲۸۷-۲۸۸-۲۸۹-۲۹۰-۲۹۱-۲۹۲-۲۹۳-۲۹۴-۲۹۵-۲۹۶-۲۹۷-۲۹۸-۲۹۹-۳۰۰-۳۰۱-۳۰۲-۳۰۳-۳۰۴-۳۰۵-۳۰۶-۳۰۷-۳۰۸-۳۰۹-۳۱۰-۳۱۱-۳۱۲-۳۱۳-۳۱۴-۳۱۵-۳۱۶-۳۱۷-۳۱۸-۳۱۹-۳۲۰-۳۲۱-۳۲۲-۳۲۳-۳۲۴-۳۲۵-۳۲۶-۳۲۷-۳۲۸-۳۲۹-۳۳۰-۳۳۱-۳۳۲-۳۳۳-۳۳۴-۳۳۵-۳۳۶-۳۳۷-۳۳۸-۳۳۹-۳۴۰-۳۴۱-۳۴۲-۳۴۳-۳۴۴-۳۴۵-۳۴۶-۳۴۷-۳۴۸-۳۴۹-۳۵۰-۳۵۱-۳۵۲-۳۵۳-۳۵۴-۳۵۵-۳۵۶-۳۵۷-۳۵۸-۳۵۹-۳۶۰-۳۶۱-۳۶۲-۳۶۳-۳۶۴-۳۶۵-۳۶۶-۳۶۷-۳۶۸-۳۶۹-۳۷۰-۳۷۱-۳۷۲-۳۷۳-۳۷۴-۳۷۵-۳۷۶-۳۷۷-۳۷۸-۳۷۹-۳۸۰-۳۸۱-۳۸۲-۳۸۳-۳۸۴-۳۸۵-۳۸۶-۳۸۷-۳۸۸-۳۸۹-۳۹۰-۳۹۱-۳۹۲-۳۹۳-۳۹۴-۳۹۵-۳۹۶-۳۹۷-۳۹۸-۳۹۹-۴۰۰-۴۰۱-۴۰۲-۴۰۳-۴۰۴-۴۰۵-۴۰۶-۴۰۷-۴۰۸-۴۰۹-۴۱۰-۴۱۱-۴۱۲-۴۱۳-۴۱۴-۴۱۵-۴۱۶-۴۱۷-۴۱۸-۴۱۹-۴۲۰-۴۲۱-۴۲۲-۴۲۳-۴۲۴-۴۲۵-۴۲۶-۴۲۷-۴۲۸-۴۲۹-۴۳۰-۴۳۱-۴۳۲-۴۳۳-۴۳۴-۴۳۵-۴۳۶-۴۳۷-۴۳۸-۴۳۹-۴۴۰-۴۴۱-۴۴۲-۴۴۳-۴۴۴-۴۴۵-۴۴۶-۴۴۷-۴۴۸-۴۴۹-۴۵۰-۴۵۱-۴۵۲-۴۵۳-۴۵۴-۴۵۵-۴۵۶-۴۵۷-۴۵۸-۴۵۹-۴۶۰-۴۶۱-۴۶۲-۴۶۳-۴۶۴-۴۶۵-۴۶۶-۴۶۷-۴۶۸-۴۶۹-۴۷۰-۴۷۱-۴۷۲-۴۷۳-۴۷۴-۴۷۵-۴۷۶-۴۷۷-۴۷۸-۴۷۹-۴۸۰-۴۸۱-۴۸۲-۴۸۳-۴۸۴-۴۸۵-۴۸۶-۴۸۷-۴۸۸-۴۸۹-۴۹۰-۴۹۱-۴۹۲-۴۹۳-۴۹۴-۴۹۵-۴۹۶-۴۹۷-۴۹۸-۴۹۹-۵۰۰-۵۰۱-۵۰۲-۵۰۳-۵۰۴-۵۰۵-۵۰۶-۵۰۷-۵۰۸-۵۰۹-۵۱۰-۵۱۱-۵۱۲-۵۱۳-۵۱۴-۵۱۵-۵۱۶-۵۱۷-۵۱۸-۵۱۹-۵۲۰-۵۲۱-۵۲۲-۵۲۳-۵۲۴-۵۲۵-۵۲۶-۵۲۷-۵۲۸-۵۲۹-۵۳۰-۵۳۱-۵۳۲-۵۳۳-۵۳۴-۵۳۵-۵۳۶-۵۳۷-۵۳۸-۵۳۹-۵۴۰-۵۴۱-۵۴۲-۵۴۳-۵۴۴-۵۴۵-۵۴۶-۵۴۷-۵۴۸-۵۴۹-۵۵۰-۵۵۱-۵۵۲-۵۵۳-۵۵۴-۵۵۵-۵۵۶-۵۵۷-۵۵۸-۵۵۹-۵۶۰-۵۶۱-۵۶۲-۵۶۳-۵۶۴-۵۶۵-۵۶۶-۵۶۷-۵۶۸-۵۶۹-۵۷۰-۵۷۱-۵۷۲-۵۷۳-۵۷۴-۵۷۵-۵۷۶-۵۷۷-۵۷۸-۵۷۹-۵۸۰-۵۸۱-۵۸۲-۵۸۳-۵۸۴-۵۸۵-۵۸۶-۵۸۷-۵۸۸-۵۸۹-۵۹۰-۵۹۱-۵۹۲-۵۹۳-۵۹۴-۵۹۵-۵۹۶-۵۹۷-۵۹۸-۵۹۹-۶۰۰-۶۰۱-۶۰۲-۶۰۳-۶۰۴-۶۰۵-۶۰۶-۶۰۷-۶۰۸-۶۰۹-۶۱۰-۶۱۱-۶۱۲-۶۱۳-۶۱۴-۶۱۵-۶۱۶-۶۱۷-۶۱۸-۶۱۹-۶۲۰-۶۲۱-۶۲۲-۶۲۳-۶۲۴-۶۲۵-۶۲۶-۶۲۷-۶۲۸-۶۲۹-۶۳۰-۶۳۱-۶۳۲-۶۳۳-۶۳۴-۶۳۵-۶۳۶-۶۳۷-۶۳۸-۶۳۹-۶۴۰-۶۴۱-۶۴۲-۶۴۳-۶۴۴-۶۴۵-۶۴۶-۶۴۷-۶۴۸-۶۴۹-۶۵۰-۶۵۱-۶۵۲-۶۵۳-۶۵۴-۶۵۵-۶۵۶-۶۵۷-۶۵۸-۶۵۹-۶۶۰-۶۶۱-۶۶۲-۶۶۳-۶۶۴-۶۶۵-۶۶۶-۶۶۷-۶۶۸-۶۶۹-۶۷۰-۶۷۱-۶۷۲-۶۷۳-۶۷۴-۶۷۵-۶۷۶-۶۷۷-۶۷۸-۶۷۹-۶۸۰-۶۸۱-۶۸۲-۶۸۳-۶۸۴-۶۸۵-۶۸۶-۶۸۷-۶۸۸-۶۸۹-۶۹۰-۶۹۱-۶۹۲-۶۹۳-۶۹۴-۶۹۵-۶۹۶-۶۹۷-۶۹۸-۶۹۹-۷۰۰-۷۰۱-۷۰۲-۷۰۳-۷۰۴-۷۰۵-۷۰۶-۷۰۷-۷۰۸-۷۰۹-۷۱۰-۷۱۱-۷۱۲-۷۱۳-۷۱۴-۷۱۵-۷۱۶-۷۱۷-۷۱۸-۷۱۹-۷۲۰-۷۲۱-۷۲۲-۷۲۳-۷۲۴-۷۲۵-۷۲۶-۷۲۷-۷۲۸-۷۲۹-۷۳۰-۷۳۱-۷۳۲-۷۳۳-۷۳۴-۷۳۵-۷۳۶-۷۳۷-۷۳۸-۷۳۹-۷۴۰-۷۴۱-۷۴۲-۷۴۳-۷۴۴-۷۴۵-۷۴۶-۷۴۷-۷۴۸-۷۴۹-۷۵۰-۷۵۱-۷۵۲-۷۵۳-۷۵۴-۷۵۵-۷۵۶-۷۵۷-۷۵۸-۷۵۹-۷۶۰-۷۶۱-۷۶۲-۷۶۳-۷۶۴-۷۶۵-۷۶۶-۷۶۷-۷۶۸-۷۶۹-۷۷۰-۷۷۱-۷۷۲-۷۷۳-۷۷۴-۷۷۵-۷۷۶-۷۷۷-۷۷۸-۷۷۹-۷۸۰-۷۸۱-۷۸۲-۷۸۳-۷۸۴-۷۸۵-۷۸۶-۷۸۷-۷۸۸-۷۸۹-۷۹۰-۷۹۱-۷۹۲-۷۹۳-۷۹۴-۷۹۵-۷۹۶-۷۹۷-۷۹۸-۷۹۹-۸۰۰-۸۰۱-۸۰۲-۸۰۳-۸۰۴-۸۰۵-۸۰۶-۸۰۷-۸۰۸-۸۰۹-۸۱۰-۸۱۱-۸۱۲-۸۱۳-۸۱۴-۸۱۵-۸۱۶-۸۱۷-۸۱۸-۸۱۹-۸۲۰-۸۲۱-۸۲۲-۸۲۳-۸۲۴-۸۲۵-۸۲۶-۸۲۷-۸۲۸-۸۲۹-۸۳۰-۸۳۱-۸۳۲-۸۳۳-۸۳۴-۸۳۵-۸۳۶-۸۳۷-۸۳۸-۸۳۹-۸۴۰-۸۴۱-۸۴۲-۸۴۳-۸۴۴-۸۴۵-۸۴۶-۸۴۷-۸۴۸-۸۴۹-۸۵۰-۸۵۱-۸۵۲-۸۵۳-۸۵۴-۸۵۵-۸۵۶-۸۵۷-۸۵۸-۸۵۹-۸۶۰-۸۶۱-۸۶۲-۸۶۳-۸۶۴-۸۶۵-۸۶۶-۸۶۷-۸۶۸-۸۶۹-۸۷۰-۸۷۱-۸۷۲-۸۷۳-۸۷۴-۸۷۵-۸۷۶-۸۷۷-۸۷۸-۸۷۹-۸۸۰-۸۸۱-۸۸۲-۸۸۳-۸۸۴-۸۸۵-۸۸۶-۸۸۷-۸۸۸-۸۸۹-۸۹۰-۸۹۱-۸۹۲-۸۹۳-۸۹۴-۸۹۵-۸۹۶-۸۹۷-۸۹۸-۸۹۹-۹۰۰-۹۰۱-۹۰۲-۹۰۳-۹۰۴-۹۰۵-۹۰۶-۹۰۷-۹۰۸-۹۰۹-۹۱۰-۹۱۱-۹۱۲-۹۱۳-۹۱۴-۹۱۵-۹۱۶-۹۱۷-۹۱۸-۹۱۹-۹۲۰-۹۲۱-۹۲۲-۹۲۳-۹۲۴-۹۲۵-۹۲۶-۹۲۷-۹۲۸-۹۲۹-۹۳۰-۹۳۱-۹۳۲-۹۳۳-۹۳۴-۹۳۵-۹۳۶-۹۳۷-۹۳۸-۹۳۹-۹۴۰-۹۴۱-۹۴۲-۹۴۳-۹۴۴-۹۴۵-۹۴۶-۹۴۷-۹۴۸-۹۴۹-۹۵۰-۹۵۱-۹۵۲-۹۵۳-۹۵۴-۹۵۵-۹۵۶-۹۵۷-۹۵۸-۹۵۹-۹۶۰-۹۶۱-۹۶۲-۹۶۳-۹۶۴-۹۶۵-۹۶۶-۹۶۷-۹۶۸-۹۶۹-۹۷۰-۹۷۱-۹۷۲-۹۷۳-۹۷۴-۹۷۵-۹۷۶-۹۷۷-۹۷۸-۹۷۹-۹۸۰-۹۸۱-۹۸۲-۹۸۳-۹۸۴-۹۸۵-۹۸۶-۹۸۷-۹۸۸-۹۸۹-۹۹۰-۹۹۱-۹۹۲-۹۹۳-۹۹۴-۹۹۵-۹۹۶-۹۹۷-۹۹۸-۹۹۹-۱۰۰۰-۱۰۰۱-۱۰۰۲-۱۰۰۳-۱۰۰۴-۱۰۰۵-۱۰۰۶-۱۰۰۷-۱۰۰۸-۱۰۰۹-۱۰۱۰-۱۰۱۱-۱۰۱۲-۱۰۱۳-۱۰۱۴-۱۰۱۵-۱۰۱۶-۱۰۱۷-۱۰۱۸-۱۰۱۹-۱۰۲۰-۱۰۲۱-۱۰۲۲-۱۰۲۳-۱۰۲۴-۱۰۲۵-۱۰۲۶-۱۰۲۷-۱۰۲۸-۱۰۲۹-۱۰۳۰-۱۰۳۱-۱۰۳۲-۱۰۳۳-۱۰۳۴-۱۰۳۵-۱۰۳۶-۱۰۳۷-۱۰۳۸-۱۰۳۹-۱۰۴۰-۱۰۴۱-۱۰۴۲-۱۰۴۳-۱۰۴۴-۱۰۴۵-۱۰۴۶-۱۰۴۷-۱۰۴۸-۱۰۴۹-۱۰۵۰-۱۰۵۱-۱۰۵۲-۱۰۵۳-۱۰۵۴-۱۰۵۵-۱۰۵۶-۱۰۵۷-۱۰۵۸-۱۰۵۹-۱۰۶۰-۱۰۶۱-۱۰۶۲-۱۰۶۳-۱۰۶۴-۱۰۶۵-۱۰۶۶-۱۰۶۷-۱۰۶۸-۱۰۶۹-۱۰۷۰-۱۰۷۱-۱۰۷۲-۱۰۷۳-۱۰۷۴-۱۰۷۵-۱۰۷۶-۱۰۷۷-۱۰۷۸-۱۰۷۹-۱۰۸۰-۱۰۸۱-۱۰۸۲-۱۰۸۳-۱۰۸۴-۱۰۸۵-۱۰۸۶-۱۰۸۷-۱۰۸۸-۱۰۸۹-۱۰۹۰-۱۰۹۱-۱۰۹۲-۱۰۹۳-۱۰۹۴-۱۰۹۵-۱۰۹۶-۱۰۹۷-۱۰۹۸-۱۰۹۹-۱۱۰۰-۱۱۰۱-۱۱۰۲-۱۱۰۳-۱۱۰۴-۱۱۰۵-۱۱۰۶-۱۱۰۷-۱۱۰۸-۱۱۰۹-۱۱۱۰-۱۱۱۱-۱۱۱۲-۱۱۱۳-۱۱۱۴-۱۱۱۵-۱۱۱۶-۱۱۱۷-۱۱۱۸-۱۱۱۹-۱۱۲۰-۱۱۲۱-۱۱۲۲-۱۱۲۳-۱۱۲۴-۱۱۲۵-۱۱۲۶-۱۱۲۷-۱۱۲۸-۱۱۲۹-۱۱۳۰-۱۱۳۱-۱۱۳۲-۱۱۳۳-۱۱۳۴-۱۱۳۵-۱۱۳۶-۱۱۳۷-۱۱۳۸-۱۱۳۹-۱۱۴۰-۱۱۴۱-۱۱۴۲-۱۱۴۳-۱۱۴۴-۱۱۴۵-۱۱۴۶-۱۱۴۷-۱۱۴۸-۱۱۴۹-۱۱۵۰-۱۱۵۱-۱۱۵۲-۱۱۵۳-۱۱۵۴-۱۱۵۵-۱۱۵۶-۱۱۵۷-۱۱۵۸-۱۱۵۹-۱۱۶۰-۱۱۶۱-۱۱۶۲-۱۱۶۳-۱۱۶۴-۱۱۶۵-۱۱۶۶-۱۱۶۷-۱۱۶۸-۱۱۶۹-۱۱۷۰-۱۱۷۱-۱۱۷۲-۱۱۷۳-۱۱۷۴-۱۱۷۵-۱۱۷۶-۱۱۷۷-۱۱۷۸-۱۱۷۹-۱۱۸۰-۱۱۸۱-۱۱۸۲-۱۱۸۳-۱۱۸۴-۱۱۸۵-۱۱۸۶-۱۱۸۷-۱۱۸۸-۱۱۸۹-۱۱۹۰-۱۱۹۱-۱۱۹۲-۱۱۹۳-۱۱۹۴-۱۱۹۵-۱۱۹۶-۱۱۹۷-۱۱۹۸-۱۱۹۹-۱۲۰۰-۱۲۰۱-۱۲۰۲-۱۲۰۳-۱۲۰۴-۱۲۰۵-۱۲۰۶-۱۲۰۷-۱۲۰۸-۱۲۰۹-۱۲۱۰-۱۲۱۱-۱۲۱۲-۱۲۱۳-۱۲۱۴-۱۲۱۵-۱۲۱۶-۱۲۱۷-۱۲۱۸-۱۲۱۹-۱۲۲۰-۱۲۲۱-۱۲۲۲-۱۲۲۳-۱۲۲۴-۱۲۲۵-۱۲۲۶-۱۲۲۷-۱۲۲۸-۱۲۲۹-۱۲۳۰-۱۲۳۱-۱۲۳۲-۱۲۳۳-۱۲۳۴-۱۲۳۵-۱۲۳۶-۱۲۳۷-۱۲۳۸-۱۲۳۹-۱۲۴۰-۱۲۴۱-۱۲۴۲-۱۲۴۳-۱۲۴۴-۱۲۴۵-۱۲۴۶-۱۲۴۷-۱۲۴۸-۱۲۴۹-۱۲۵۰-۱۲۵۱-۱۲۵۲-۱۲۵۳-۱۲۵۴-۱۲۵۵-۱۲۵۶-۱۲۵۷-۱۲۵۸-۱۲۵۹-۱۲۶۰-۱۲۶۱-۱۲۶۲-۱۲۶۳-۱۲۶۴-۱۲۶۵-۱۲۶۶-۱۲۶۷-۱۲۶۸-۱۲۶۹-۱۲۷۰-۱۲۷۱-۱۲۷۲-۱۲۷۳-۱۲۷۴-۱۲۷۵-۱۲۷۶-۱۲۷۷-۱۲۷۸-۱۲۷۹-۱۲۸۰-۱۲۸۱-۱۲۸۲-۱۲۸۳-۱۲۸۴-۱۲۸۵-۱۲۸۶-۱۲۸۷-۱۲۸۸-۱۲۸۹-۱۲۹۰-۱۲۹۱-۱۲۹۲-۱۲۹۳-۱۲۹۴-۱۲۹۵-۱۲۹۶-۱۲۹۷-۱۲۹۸-۱۲۹۹-۱۳۰۰-۱۳۰۱-۱۳۰۲-۱۳۰۳-۱۳۰۴-۱۳۰۵-۱۳۰۶-۱۳۰۷-۱۳۰۸-۱۳۰۹-۱۳۱۰-۱۳۱۱-۱۳۱۲-۱۳۱۳-۱۳۱۴-۱۳۱۵-۱۳۱۶-۱۳۱۷-۱۳۱۸-۱۳۱۹-۱۳۲۰-۱۳۲۱-۱۳۲۲-۱۳۲۳-۱۳۲۴-۱۳۲۵-۱۳۲۶-۱۳۲۷-۱۳۲۸-۱۳۲۹-۱۳۳۰-۱۳۳۱-۱۳۳۲-۱۳۳۳-۱۳۳۴-۱۳۳۵-۱۳۳۶-۱۳۳۷-۱۳۳۸-۱۳۳۹-۱۳۴۰-۱۳۴۱-۱۳۴۲-۱۳۴۳-۱۳۴۴-۱۳۴۵-۱۳۴۶-۱۳۴۷-۱۳۴۸-۱۳۴۹-۱۳۵۰-۱۳۵۱-۱۳۵۲-۱۳۵۳-۱۳۵۴-۱۳۵۵-۱۳۵۶-۱۳۵۷-۱۳۵۸-۱۳۵۹-۱۳۶۰-۱۳۶۱-۱۳۶۲-۱۳۶۳-۱۳۶۴-۱۳۶۵-۱۳۶۶-۱۳۶۷-۱۳۶۸-۱۳۶۹-۱۳۷۰-۱۳۷۱-۱۳۷۲-۱۳۷۳-۱۳۷۴-۱۳۷۵-۱۳۷۶-۱۳۷۷-۱۳۷۸-۱۳۷۹-۱۳۸۰-۱۳۸۱-۱۳۸۲-۱۳۸۳-۱۳۸۴-۱۳۸۵-۱۳۸۶-۱۳۸۷-۱۳۸۸-۱۳۸۹-۱۳۹۰-۱۳۹۱-۱۳۹۲-۱۳۹۳-۱۳۹۴-۱۳۹۵-۱۳۹۶-۱۳۹۷-۱۳۹۸-۱۳۹۹-۱۴۰۰-۱۴۰۱-۱۴۰۲-۱۴۰۳-۱۴۰۴-۱۴۰۵-۱۴۰۶-۱۴۰۷-۱۴۰۸-۱۴۰۹-۱۴۱۰-۱۴۱۱-۱۴۱۲-۱۴۱۳-۱۴۱۴-۱۴۱۵-۱۴۱۶-۱۴۱۷-۱۴۱۸-۱۴۱۹-۱۴۲۰-۱۴۲۱-۱۴۲۲-۱۴۲۳-۱۴۲۴-۱۴۲۵-۱۴۲۶-۱۴۲۷-۱۴۲۸-۱۴۲۹-۱۴۳۰-۱۴۳۱-۱۴۳۲-۱۴۳۳-۱۴۳۴-۱۴۳۵-۱۴۳۶-۱۴۳۷-۱۴۳۸-۱۴۳۹-۱۴۴۰-۱۴۴۱-۱۴۴۲-۱۴۴۳-۱۴۴۴-۱۴۴۵-۱۴۴۶-۱۴۴۷-۱۴۴۸-۱۴۴۹-۱۴۵۰-۱۴۵۱-۱۴۵۲-۱۴۵۳-۱۴۵۴-۱۴۵۵-۱۴۵۶-۱۴۵۷-۱۴۵۸-۱۴۵۹-۱۴۶۰-۱۴۶۱-۱۴۶۲-۱۴۶۳-۱۴۶۴-۱۴۶۵-۱۴۶۶-۱۴۶۷-۱۴۶۸-۱۴۶۹-۱۴۷۰-۱۴۷۱-۱۴۷۲-۱۴۷۳-۱۴۷۴-۱۴۷۵-۱۴۷۶-۱۴۷۷-۱۴۷۸-۱۴۷۹-۱۴۸۰-۱۴۸۱-۱۴۸۲-۱۴۸۳-۱۴۸۴-۱۴۸۵-۱۴۸۶-۱۴۸۷-۱۴۸۸-۱۴۸۹-۱۴۹۰-۱۴۹۱-۱۴۹۲-۱۴۹۳-۱۴۹۴-۱۴۹۵-۱۴۹۶-۱۴۹۷-۱۴۹۸-۱۴۹۹-۱۵۰۰-۱۵۰۱-۱۵۰۲-۱۵۰۳-۱۵۰۴-۱۵۰۵-۱۵۰۶-۱۵۰۷-۱۵۰۸-۱۵۰۹-۱۵۱۰-۱۵۱۱-۱۵۱۲-۱۵۱۳-۱۵۱۴-۱۵۱۵-۱۵۱۶-۱۵۱۷-۱۵۱۸-۱۵۱۹-۱۵۲۰-۱۵۲۱-۱۵۲۲-۱۵۲۳-۱۵۲۴-۱۵۲۵-۱۵۲۶-۱۵۲۷-۱۵۲۸-۱۵۲۹-۱۵

ببرد. اگر حضرت عیسیٰ «برّه خدا» بود و می‌بایست گناه تمام جهانیان را با خون خود بشوید و ببرد، پس - نعوذ بالله - تمام تعالیم و مواعظ حضرت یحیی (ع) بیمعنا و ابلهانه و مسخره بوده است! نگفته پیداست که پیامبری چون یحیی (ع) بهتر از هر کس دیگر می‌دانسته است که اظهار چنین کلمات کفرآمیز چه نتایج زیان‌آور و مخربی برای مذهب و دین خواهد داشت: عیناً همان بلانی که دیگران بعدها بر سر کلیسای عیسویت آوردند، ریشه این اشتباه (یا تعمد) بزرگ را - که مذهب کلیساها بدان آلوده و ملوث شده - باید در پندار جاهلانۀ «دیگری به قربان من» یا «قربانی نیابتی» جستجو کرد! و آنگاه باید پرسید که آیا آن «برّه خدا» تمام گناهان بشریت را شسته و با خود برده است یا خیر؟ و البته کارنامه سیاه «تاریخ روحانی کلیسا» یعنی تاریخچه هریک از کلیساهای متعدد و متخاصم و «مرتد» (نسبت به یکدیگر) به این سؤال پاسخی مطلقاً منفی خواهد داد. «بره‌هایی» که به «اطافکهای اعتراف به گناه» می‌روند، در تحت فشار معاصی رنگارنگ که بر شانه آنان سنگینی می‌کند می‌توانند با گریه و زاری به اطلاع شما برسانند که بسیاری از مسئولان و مقامات «عیسوی»، علی‌رغم پیشرفت علوم و «تمدن پیشرفته» خود جنایات بیشتر، معاصی کبیره فراوان‌تر، زنا کاربهای متنوع‌تر، جنگها و قتل‌عام‌ها و کشتارهای بزرگ‌تر و سرقتها و غارتگریها و استعمار ستمگرانه‌تری (از کل بشریت منهای خودشان) بخاطر طمع و اشتهای سیری‌ناپذیر پول‌پرستی و تجاوز به سرزمینهای دیگران مرتکب شده‌اند. و بنابراین افسانۀ «برّه بیگناه خدا» که همه گناهان آنان را با خود برده است، سخت مضحک جلوه می‌کند.

۵) اصولاً یحیی معمدان نمی‌توانسته به معنائی که ارباب کلیسا رسالتش را تفسیر کرده‌اند، پیشاهنگ و منادی ظهور عیسی (ع) بوده باشد. اناجیل اربعه، حضرت یحیی (ع) را به صورت «صدائی که در بیابان فریاد می‌زند» تا پیشگویی اشعیاء نبی را محقق سازد<sup>۱</sup> و منادی آمدن عیسی (ع) براساس پیشگویی ملاخی نبی باشد<sup>۲</sup>، برای ما مجسم کرده‌اند. ارباب کلیسا می‌گویند که رسالت یا وظیفۀ یحیی معمدان آن بود که راه را

۱) عهد عتیق، کتاب اشعیاء نبی، فصل ۴۰، آیه ۳: «قائل فریاد می‌کند که راهی از برای خداوند در بیابان مهیا سازید و شاهراهی را در صحرا از برای خدا مستقیم نمایید.» - م.

۲) عهد عتیق، کتاب ملاخی نبی، فصل ۳، آیه ۱: «اینک رسول خود را خواهم فرستاد و او در برابر من راه را آماده خواهد ساخت و سروری که متفحص اید یعنی رسول عهدی که از او سرورید، به ناگاهان به هیکلش خواهد آمد.» - م.

برای حضرت عیسی (ع) صاف کند - یعنی یحیی در نقش منادی بود و عیسی در مقام آن فاتح ظفر نمونی که «ناگهان به معبد خود» خواهد آمد تا دین «شالوم» خود را مستقر سازد و اورشلیم و معبد آنرا شکوه و جلال بیشتر بخشد. این سخن درست مانند آن است که انسان خود اعتراف کند که هیچکدام از پیشگوییهایمان (که ادعاهایمان در مورد عیسی براساس آنها قرار دارد) به تحقق نپیوسته و رسالت دو پیامبر بزرگ خداوند - در کمال تلّسف و تأثر - با شکست مطلق روبرو شده است.

ارباب کلیسای تثلیث با توجّه به گزافه‌گوییهای خود جز آنکه به شکست مطلق رسالت عیسی (ع) اعتراف کنند، گریزگاه منطقی دیگری ندارند زیرا از هر نقطه که به قضیه نگاه کنیم، باز هم رسالت حضرت عیسی (ع) - طبق گزافه‌ها و باوه‌های خودشان - به شکست منجر شده است. بجای آنکه یحیی معمدان عیسی (ع) را که فاتحانه تاجی بر سر و ردای ارغوانی رنگی برتن دارد، در برابر دروازه باشکوه معبد و در میان هلهله و فریاد شادی قوم یهود، استقبال کند، وی را مانند خودش تقریباً عربان یا با لنگ و حوله‌ای به کنار آب رود اردن می‌برد و پس از آنکه آن **پسر انسان**، پیامبر بزرگ فاتح، سلطان پیامبران و معبود و ناجی جهانیان را چندبار زیر آب فرو می‌برد و بیرون می‌آورد، رویش را به طرف دیگران می‌کند و فریاد می‌زند: «نگاه کنید، این **مسیح** است... این **پسر انسان** است... این **بره خداست**». ! واقعاً اگر یحیی (ع) چنین کرده بود، کارش جز کفرگویی یا توهین به بنی اسرائیل چیز دیگری بشمار نمی‌رفت؛ مگر آنکه بگوییم حضرت یحیی خودش را و حضرت عیسی (ع) را دست انداخته بود و صرفاً می‌خواست باعث تفریح خاطر حضار شود.

ارباب کلیسای عیسویت ماهیت حقیقی رسالت آن پیامبر پاک و یارسا و معانی مواعظ او را اساساً نفهمیده‌اند و بالعکس کاهنان یهودی و خبرگان کتب مقدسه عهد عتیق آنرا دقیقاً شناسایی کرده بودند و بهمین جهت سخت با آن درافتادند. ضمن مقالات بعدی کتاب نشان خواهیم داد که ماهیت رسالت یحیی (ع) و هدف واقعی کلام و پیام عیسی (ع) به یهودیان با آنچه ارباب کلیسا ظاهراً بدان معتقدند، بسیار تفاوت دارد.

## «آن پیامبر»، محمد (ص) است

حضرت عیسی (ع) دوبار درباره حضرت یحیی (ع) سخنان مهم و قابل توجهی بر زبان آورده که انجیل نویسان هر دو مورد را به شکل مبهم و اسرارآمیزی ثبت کرده‌اند. سخن نخستین آن است که حضرت یحیی (ع) را به صورت حضرت الیاس نبی<sup>۱</sup> (مذکور در کتب عهد عتیق) که یار دیگر به دنیا قدم گذاشته، جلوه‌گر می‌سازد. معمای این گفتار در سکوت جالب توجه عیسی (ع) در مورد هویت آن شخصی نهفته است که الیاس می‌بایست ظهور او را رسماً اعلام کند و او را بمنزله آخرین رسول خدا به جهانیان معرفی نماید. اما گفتار منسوب به عیسی (ع) در این زمینه بسیار مبهم و اسرارآمیز و بغرنج و نامربوط است.<sup>۲</sup> اگر یحیی همان الیاس بوده—و این مطلب صریحاً و با شجاعت

(۱) ایلیاه نبی.

(۲) از این موارد در انجیل اربعه فراوان است که هر وقت از حضرت عیسی (ع) مطلبی جدی و حساس و تعیین کننده سؤال می‌شود، آن معلم، استاد، سخنور و پیغمبر بزرگ کودکان و سفسطه‌گرانه—البته طبق گزارشهای تأسفانگیز حضرات انجیل پرداز—از جواب درست طفره می‌رود و مبهم و لا بفهمی بهم می‌یافتد! گویی که قصد نویسندگان انجیل آن بوده که خواننده یا شنونده را از حضرت عیسی روح‌الله—نعوذ بالله—بیزار و خشمگین کنند. آن پیامبر بزرگ و طبق ادعای ارباب کلیسا—«پسر خدا و تجسم خدا»—که می‌دانسته باید مصلوب شود و از هیچ چیز ترس و وحشتی نداشته، دائماً جوابهای سربالا می‌دهد و همه چیز را مجهول باقی می‌گذارد! البته می‌دانیم که واقعیت چنین نبوده است بلکه نویسندگان و تحریف‌کنندگان انجیل از همان روش ابتدائی و شایدانه القاء شبهه استفاده کرده‌اند که منجمله باب تفسیر کردنهای «ثالث» گرایانه درآینده همواره باز باشد.—م.

اعلام شده- پس چرا نام شخصی که الیاس پیشقراول و منادی او می‌بایست بود، با همان صراحت و شجاعت ذکر نگردیده است؟ اگر حضرت عیسی (ع) «آن پیامبر میثاق با خداوند» و «چیره شونده بزرگ»<sup>۱</sup> می‌بود، پس چرا آن حضرت هرگز صریحاً چنین نگفت؟ و اگر حضرت عیسی (ع) در کمال شجاعت اعلام کرده بود که «چیره شونده بزرگ» پیامبر دیگری است، پس آن دست جنایتکاری که کلمات حضرت عیسی (ع) را از انجیل حذف کرده، تا ابدالآباد در آتش سوزان جهنم باد. باری، پژوهشهای ما نشان می‌دهد که نویسندگان اناجیل مسئول این ابهامات و ایهامات هستند. و برای چنین دستکاریها و تحریفات که در طی قرون صدها مبلون عیسوی را گمراه کرده، براسستی نامی و عنوانی جز **عمل شیطان** نمی‌توان پیدا کرد. حضرت عیسی (ع)، اخلاقاً می‌بایست هرآنچه را که می‌اندیشید، علناً اعلام کرده و دست کم صریحاً و صادقانه می‌گفت: «یحیی همان الیاس است و در مقام پیشقراول و منادی ظهور من آمده تا راه را برای من مهیا سازد.» و اگر این مطلب حقیقت نداشت، می‌توانست چنین بگوید: «یحیی همان الیاس است که به جهان آمده تا راه را برای ظهور محمد (ص) مهیا سازد.» اما انجیل‌نویسان چنین وانمود می‌کنند که گویی عیسی (ع) عاشق صنعت ایهام و مبهم‌پردازی بوده است. در اناجیل اربعه به‌مواردی چنین که سخنان عیسی (ع) بصورتی کاملاً نامفهوم نقل شده، زیاد برمی‌خوریم و حال آنکه آن حضرت به‌این منظور به‌سؤالی جواب می‌داده که مسأله‌ای را روشن کند. و اصولاً اگر مسأله «خدائیت عیسی»! را کنار بگذاریم، از آن رسول خدا و دست کم از آن معلم انسانها انتظار می‌رود که رهبر و آموزگار صریح و صادقی باشد.

و اما سخن دیگر عیسی (ع) درباره یحیی (ع) در پرده اسرار و ابهام ضخیم‌تری پیچیده شده است: «هیچ انسان از مادرزاده‌ای بزرگتر از یحیی معمدان نیست ولی کوچکترین فرد در ملکوت خدا از وی بزرگتر است.» آیا حضرت عیسی (ع) می‌خواهد بگوید که حضرت عیسی و تمام پیامبران و مقدسین خداوند خارج از ملکوت خدا هستند؟ آن «کوچکترین» فرد کیست که از حضرت یحیی (ع) و بالنتیجه از تمام قوم خدا که قبل از یحیی آمده‌اند، «بزرگتر و والاتر» است؟ آیا منظور از «کوچکترین» خود

(۱) واژه عبری آدن مذکور در کتاب ملاخی، فصل ۳، آیه ۱ در نسخه لاتینی کتاب مقدس (نسخه ژرم) به

صورت dominator ترجمه شده است. - م.

عیسی مسیح است یا منظور «کوچکترین» فرد در میان عیسویان تعمیده شده است؟ و در جواب این سؤالات باید گفت که آن «کوچکترین» خود حضرت عیسی (ع) نمی تواند باشد زیرا در زمان وی هنوز ملکوت خدا در زمین برقرار و مستقر نشده بود؛ اما اگر گفته شود که ملکوت خدا در همان زمان مستقر شده بود، پس حضرت عیسی (ع) همان «کوچکترین» در آنست زیرا بنیانگذار آن ملکوت بوده است. کلیساها (و درواقع هریک از کلیساها از دیدگاه ویژه خویش) راهحلی غامض تر از اصل مشکل و البته کاملاً پوچ و بی محتوا برای این معما کشف کرده اند و می گویند که «کوچکترین» فرد عیسوی که با خون عیسی (ع) شسته شود (یکی از طریق شعیره تعمید، دیگری از مجرای نوعی احیاء روحانی و چندین روش خرافاتی بی پایه دیگر) از حضرت یحیی (ع) و تمام زنان و مردان مقدس عضو جندالله در طول تاریخ - منجمله آدم، نوح، موسی، داود، الیاس، دانیال و... - «بزرگتر و والاتر» می شود! و اما علت یا دلیل این ادعای شگفت انگیز آن است که هر فرد عیسوی، در هر مرحله ای از معصیت و جهل و گمراهی و ضعف روحی، بمحض آنکه به **نجات دهنده** روی آورد، از امتیازات خاص مرحله ای اعلی برخوردار می شود که پیامبران قدوسی خداوند، علیرغم خداپرستی و عبادت و کوششان هرگز بدان نائل نشدند. و البته این امتیازات، از شمار بیرون است و از آنجمله است: پاک شدن از معصیت اولیه از طریق تعمید، معرفت بر «اقایم ثلاثه مقدسه»!! (حاشا و استغفرالله)، تغذیه از گوشت و خون عیسی (ع) در جریان مراسم عشاء ربّانی، رحمت و نعمت صلیب کشیدن، امتیاز تحویل دادن کلیدهای بهشت و جهنم به سلطان کاهنان (یعنی پاپ) و بالاخره لذت و نشئه و حظ روحی پیوریتن ها، کوئیکرها، برادران<sup>۱</sup> و تمام فرقه های «غیر مکتبی»<sup>۲</sup> دیگر که هر کدام به روش و آیینی متفاوت تمام امتیازات و حقوق ویژه را حق طبیعی خود می دانند ولی همگی در یک مورد اتفاق نظر دارند که در روز رستاخیز هر فرد عیسوی خوب به یک «با کره مطلق» تبدیل می شود و خود را مانند «یک عروس» به پیشگاه «بره خدا» معرفی می کند!

بنابراین آیا نمی توان فهمید که چرا ارباب کلیسا و خودپرستان عیسوی معتقدند که «کوچکترین» فرد آنان از همه انبیاء خداوند «بزرگتر» است؟ آیا واقعاً تصور نمی کنید

(۱) Brethren، فرقه عیسوی دیگر که متأسفانه نتوانستم کتف کنم که اعتقادشان چیست. - م.

که فلان کشیش گردن کلفت و کاهل سافرانسیسکویی و بهمان راهبه گناهکار توبه کرده حومه پاریس از آدم و حوا بالاتر و بالاتر است؟ چرا، چنین است. زیرا که اسرار تثلیث بر این سفهاء نازل شده نه بر نخستین والدین ما که قبل از هبوط، در بهشت و در کنار خداوند می زیسته اند! و بالاخره آیا فکر نمی کنید که چنین اعتقادات بت پرستانه و خودخواهانه در دوران شکفتگی و تلؤلؤ «علوم پیشرفته و تمدن» بسیار غیب مانده و حقیقانه و موهن است؟ واقعاً وقتی ادعا می شود که فلان شاهزاده انگلیسی یا بهمان غارتگر آمریکایی بخاطر «عیسوی بودن» از ابراهیم خلیل الله با از حضرت یحیی (ع) بالاتر و بزرگتر است، کاری جز توهین به آرمان دین راسنین خداوند، صورت نگرفته است. ولی بلافاصله باید گفت که این برداشتها کوچکترین ارتباطی به عیسویان شریف و مؤمن ندارد بلکه کلیه این کیشها و آیینها و خرده های رنگارنگ، ملهم از «کتاب عهد جدید» و کلمات و جملاتی است که در دهان حضرت عیسی (ع) و حواریون قدوسی او گذاشته شده است. اما از لحاظ ما مسلمانان موحد هنوز هم، جابجا، در اناجیل موجوده، برخی جرقه های درخشان حقیقت باقی مانده است و این ذرات متلائی ما را کفایت می کند که در پرتو آنها حقیقت ناب را درباره عیسای واقعی و بسر خاله اش «یوحنا المعمدان» از میان توده تاریک تحریفات بیرون بکشیم.

یحیی (ع) ظهور محمد (ص) را پیشگویی می کرد. - اکنون که خواننده شما پیش از مطالب سست و بی اساس مندرج در اناجیل اربعه پیرامون حضرت یحیی (ع) و حضرت عیسی (ع) و فارغ از معنا بودن جملات منتسب به این دو پیامبر بزرگ خداوند، اطلاع حاصل کرده، ذیلاً ضمن ارائه پنج مورد مختلف توضیح خواهیم داد که هدف از پیشگوییهای حضرت یحیی (ع) که بوده است:

۱) طبق شهادت عیسی (ع) - مندرج در اناجیل - «هیچ انسان از مادر زاده ای بزرگتر از یحیی معمدان نیست» ولی «کوچکترین» فرد ملکوت خدا از او «بزرگتر» است. قیاسی که ظاهراً توسط عیسی روح الله صورت گرفته، در واقع مقایسه ای میان حضرت یحیی و کلیه انبیاء پیش از اوست که در حکم مأموران و خدمتگزاران ملکوت خدا انجام وظیفه می کرده اند. باین ترتیب از لحاظ توالی تاریخی آخرین پیامبر، «کوچکترین» و نازده ترین و جوانترین آنهاست. واژه «غیر در آرامی مانند صغیر که هم ریشه آن در عربی است، در معنای «کوچک و نوجوان» بکار می رود. در نسخه آرامی کتاب مقدس

(البسیط)، واژه زعیر در مقابل واژه رَبَّه یعنی «بزرگ و پیر» استعمال شده است. تمام عیسویان اقرار دارند که حضرت عیسی (ع) آخرین پیامبر نیست و بنابراین نمی‌تواند «کوچکترین یا جوان‌ترین» باشد. نه تنها حواریون عیسی (ع) خود به زیور نبوت آراسته بودند بلکه بسیاری از قدیسیں دیگر نیز طبق شهادت اناجیل موجوده، دارای این صنعت بوده‌اند.<sup>۱</sup> و چون ما نمی‌توانیم تشخیص بدهیم که کدامیک از انبیاء کلیسایی متعدده، «آخرین» پیامبر است، ناگزیر باید برای یافتن پیامبری که بتواند آخرین پیامبر بلامنازع و خاتمه فهرست انبیاء باشد، به جاهای دیگر مراجعه کنیم. و اکنون باید این سؤال را مطرح کرد: آیا می‌توان شهادت و امارات درخشنده‌تر و ادله و براهین محکم‌تری از آنچه در وجود مقدس حضرت محمد (ص) و اقدامات و پیروزیهای بلا تردید او متبلور و متجلی گردیده، عرضه کرد که نشان بدهد آن پیشگویی شگفت-انگیز حضرت عیسی (ع) به واقعیت و تحقق پیوسته است؟

در شجره نامه مطول خاندان انبیاء الله، مسلماً محمد (ص) «کوچکترین و جوان‌ترین» عضو است؛ او «بنیامین» انبیاء و در عین حال سلطان، آدن و جلال آنان است. انکار کردن خصلت پیامبرانه و کیفیت رسالت محمد (ص) اصولاً با نفی بنیادین کل مکتب وحی و الهام و کلام و پیام الهی و پیامبرانی که وعظ و خدمتگزاران آن بوده‌اند، برابر است زیرا تمام انبیاء سلف رویهم‌رفته، به انجام پیروزمندانه کارهای طاقت‌فرسا و بی‌سابقه‌ای که این یک پیامبر در دوران کوتاه رسالت بیست و سه ساله خود بدانها نائل آمد، دست نیافته بودند.

از سوی دیگر، معمای سابقیت وجود ارواح پیامبران بر ما از منبعی الهی آشکار نشده است ولی هر مسلمان راستین بدان اعتقاد دارد؛ همین ارواح سابق الوجود بودند که به نیروی لایزال کلام خدا یعنی «کن» به ارحام سارا، حنا<sup>۲</sup> و مریم با کره انتقال یافتند و به ولادت اسحاق و یحیی و عیسی انجامیدند. در این فهرست، افراد دیگری چون مصمون<sup>۳</sup>

(۱) عهد جدید، اعمال رسولان، باب ۱۱، بند ۲۷: «و در آن ایام انبیائی چند از اورشلیم به انطاکیه آمدند که یکی از ایشان بنام آغا بوس برخاسته به روح اشاره کرد که قحطی شدید در تمامی ربع مسکون خواهد شد و آن حادثه در ایام کلود بوس قیصر پدید آمد.» و نیز اعمال رسولان، بابهای ۱۳ (بند ۱)، ۱۵ (بند ۳۲).  
(۲) بندهای ۱-۹ و جاهای دیگر. - م.

(۳) مادر شمونیل؛ کتاب اول شمونیل، فصل اول. - م.

(۴) عهد قدیم، قضات، فصل ۱۳؛ به صورت شمشون و بعدها به شکل ساسون نیز تحریر شده است. - م.

و یرمیاہ را کہ اسامی آنان در کتب عهد عتیق مذکور است، می‌توان وارد ساخت. در انجیل برنابا آمده است کہ عیسی (ع) درباره روح محمد (ص) کہ قبل از هر چیز دیگر خلق شده، سخن رانده است. بنابراین، شہادت یحیی (ع) در مورد پیامبری کہ ظهورش را پیشگویی کرده («آنکہ پس از من می‌آید، قبل از من آمده است زیرا قبل از من وجود داشته است.»)<sup>۱</sup> بہ تحقق می‌پیوندد.

کوشش بیهودہ‌ای است کہ مانند نویسنده انجیل اربع (یوحنا) این کلمات شگفت-انگیز یحیی (ع) درباره محمد (ص) را بہ عیسی (ع) نسبت دهیم. در کتاب معروف ارنست رنان، نویسنده فرانسوی بنام «زندگی مسیح»<sup>۲</sup> کہ مدتها پیش آن را بدقت مطالعہ کردم، فصلی بہ یحیی المَعْمَدان اختصاص داده شده است. رنان در تحقیقات خود با مشکلات لاینحلی روبرو می‌شود کہ کلید حل آنها وجود حضرت محمد (ص) است ولی او متأسفانہ کوچکترین توجہی حتی بہ بررسی «ادّعا» رسالت حضرت ختمی مرتبت (ص) در جهان پیامبران ندارد و گرنہ این نویسنده دقیق و کنجکاو فرانسوی، اگر در «فرہنگ» کلیسای عیسوی مغروق نبود، حتماً رسالت محمد (ص) را بررسی می‌کرد و بہ نتایجی متفاوت و شورانگیز می‌رسید. اما چون تحقیقات وسیع او در چارچوب این «فرہنگ» راہ بہ جایی نمی‌برد، مانند دیگر منتقدان و ناراضیان و مخالفان کتب مقدّسہ، بجای آنکہ بہ کشف حقیقت نائل آید، با مذهب و دین در می‌افتد و خوانندگان خود را بہ بدبینی و گمراہی دلالت می‌کند. و من بسیار شکرگزارم کہ خداوند بہ این حقیر ذرّہ‌ای بصیرت اعطا فرمودہ کہ شاید بہ کمک آن بتوانم این مشکل را حلّ کنم و پردہ اسرار آمیزی را کہ بر عبارت «کوچکترین در ملکوت خدا» انداختہ شدہ کنار بزنم.

۲) حضرت یحیی (ع) می‌دانست کہ محمد (ص) بسیار نیرومندتر و برتر از اوست. آن سخن مہم و پرمعنی: «کسی کہ بعد از من می‌آید» کہ یحیی (ع) خطاب بہ جماعات یہود گفت، در گوش کاتبان و فریسیان و خبرگان پیشگوییہای عهد عتیق، یادآور پیشگویی باستانی نیای بزرگ آنان یعنی حضرت یعقوب بود؛ یعقوب در آن پیشگویی معروف از عبارت بی‌ہمتای شیلوخا<sup>۳</sup> یعنی «رسول اللہ» استفادہ می‌کند و براساس گزارش

(۱) انجیل یوحنا، باب ۱، بند ۱۵.

2) *La Vie de jesus*

(۳) نکتہ‌ای کہ باید یادآور شوم آنست کہ نوشتن اسماء عبری بہ حروف لاتینی بسیار مشکل است؛ در فصل

انجیل برنابا نیز حضرت عیسی (ع) کراراً همین عنوان را در مورد حضرت محمد (ص) بکار برده است. خوشبختانه ژورم نیز در ترجمه لاتینی خود معنای این کلمه عبری را درست فهمیده و آنرا به صورت *qui mittendis est* (رسول و فرستاده خدا) ترجمه کرده است. بهر حال، چنانکه می دانید، از آن موعظه یحیی (ع) فقط چند سطر برای ما باقی گذارده اند و آنهم نه نوشته خود اوست نه به زبان مادری او؛ دستی و قلمی ناشناس آنها را به زبانی بیگانه تحریر کرده و آنگاه کاتبان و مصححان گوناگون (سالها پس از آنکه عیسی به خدا و بتی بزرگ تبدیل شده بود) بارها در آن دست برده اند. با وجود این هنگامی که انسان وضع یحیی (ع) و شرایط ایراد این موعظه را در بیابانهای یهودیه و در نزدیکی سواحل رود اردن در نظر می آورد و آنچه را که از دیگر مواعظ یحیی (ع) باقیمانده با فصاحت و بلاغت و ظرافت و قدرت شگفت انگیزی که در هریک از آیات قرآن نهفته است، مقایسه می کند، آنگاه به معنای واقعی این جمله یحیی (ع) که او «بس نیرومندتر از من است» پی می برد.

هنگامی که حضرت یحیی را نزد خود مجسم می کنم که در بیابانهای یهودیه و در سواحل رود اردن برای توده های مؤمن یهودی که چند هزار سال سابقه خداپرستی و نبوت داشته اند، به فریاد موعظه می کند و با اینحال راه به جایی نمی برد و آنگاه محمد (ص) را در نظر می آوریم که آرام و باوقار آیات آسمانی قرآن را به گوش اعراب بت پرست و جاهل دیرباور می رساند و وقتی که تأثیر و نفوذ این مواعظ دوگانه را بر شنوندگان آن دو پیامبر ارزیابی می کنم و بر نتایج نهائی آنها می نگرم، تازه در آن لحظات است که می توانم تفاوت عظیم میان آنان را حس کنم و به اهمیت و معنای این کلمات که: «او از من بس نیرومندتر است.» پی ببرم.

هنگامی که بر دستگیری و زندانی شدن آن تعمیدگر بیگانه و ضعیف می اندیشم که به فرمان هرودیس آنتیپاس<sup>۱</sup> بیرحمانه و ستمگرانه بخاطر رقاصه زناکاری سر از بدنش جدا

→ مربوط تحت عنوان شیلوه نوشتم که این کلمه می تواند شکل تغییر یافته شیلواوخ یا شیلواخه باشد که به معنای «رسول خدا» ست - نویسنده.

۱) در انجیل اربعه اشتباهات تاریخی در مورد مسأله شهادت حضرت یحیی (ع) و خاندان هرودیس کبیر (انجیل متی، باب ۱۴ و جاهای دیگر) صورت گرفته؛ خواننده میتواند به کتاب اعصار قدیمه اثر یوسف فلاویوس مراجعه کند.

می کنند یا هنگامی که وقایع درهم و مغشوش و در عین حال غم انگیز و درد آور زندگی عیسی را طبق گزارش انجیل نویسان<sup>۱</sup> - پینس چشم خود مجسم می کنم که به فرمان استاندار چکمه پوش اهل رُم بنام پیلاطس شلاق می خورد و به دستور هرودیس به رسم تاجگذاری تاجی از خار بر سرش می گذارند و فاجعه بزرگی که در نپد جُلجُته<sup>۲</sup> حادث می شود، و هنگامی که (در چشم باطن) حوادث دیگری را تماشا می کنیم: ورود ظفرنمون آدن بزرگ و سلطان پیامبران به مکه، نابودی کامل همه اصنام و تمائیل باستانی شرک و بت پرستی؛ نطهیر خانه مقدس کعبه، منظرة شورانگیز دشمن خطرناک مقهور به ریاست ابوسفیان (که به پای شیلوخواه «رسول الله» می افتد و بدرحمت و بخشایش او پناه می برد و اسلام می آورد)، پرستش صادقانه خدای واحد، فداکاریها و مجاهدات مسلمین فی سبیل الله و بالاخره آخرین موعظه خاتم النبیین و این کلمات سنکوتی که اَیُّوم اکملت لکم دینکم<sup>۳</sup> امروز دینتان را برایتان کامل کردم و... آری در چنین لحظات است که انسان از مفهوم واقعی گفتار حضرت یحیی (ع) که: «او بس نیرومندتر از من است» سردر می آورد.

۳) «غضب آینده»<sup>۳</sup>. آیا هرگز به یک تفسیر قابل فهم، خردمندانه و قانع کننده درباره این عبارت در میان تفاسیر بیشمار اناجیل اربعه برخوردیده اید؟ منظور یحیی از جملات زیر چیست (و شنوندگان از آنها چه فهمیده اند)؟

«بدانید که اکنون تبریر ریشه درختان گذاشته شده»

«او شنکش (چوبی) خود را در دست گرفته و خرمن خود را پاک می کند»<sup>۴</sup>

و نیز گفتاری که ضمن آن «فرزندان ابراهیم» را با هیچ برابر می داند.<sup>۵</sup>

خواننده را با نقل نظرات بوالهوسانه مفسرین انجیل معطل نخواهم کرد زیرا اظهار نظرهایشان نتیجه خیالات واهی و اندیشه های پوچی است که هرگز به فکر حضرت

۱) زیرا طبق درک ما از قرآن کریم، شخص دیگری (یهودای اسخریوطی) به جای عیسی (ع) شلاق خورد و به صلابه کشیده شد. - م.

۲) صلیب گاه عیسی (ع) که به عبری به معنای «محل کاسه سر» و عربی آن «جمعده» است. - م.

۳) انجیل متی، باب ۳، بند ۷.

۴) انجیل متی، باب ۳، بند ۱۰.

۵) انجیل متی، باب ۳، بند ۹.

یحیی یا شنوندگانش خطور نمی کرده است. آیا واقعاً یحیی (ع) می توانست به آن فریبیان مغرور و متکبر و صدوقیان سخت گیر و بنیادگرا (که منکر معاد جسمانی بودند) بگوید که در روز قیامت و داوری نهائی، عیسیای ناصری آتش غضب خود را بر آنها فرو خواهد ریخت و آنان را چون درختانی خشک و بی ثمر و مانند کاه و سبوس در آتش دوزخ خواهد سوزاند؟! در سراسر کتب مقدسه عهد عتیق و ادسات مربوط به آن حتی یک کلمه هم درباره زنده شدن اجسام مردگان با آتش جهنم وجود ندارد. این سخنان **تلمودی** منسوب به حضرت یحیی (ع) به تعالیم دین زرتشت شباهت دارد ولی در کتب مقدسه عهد قدیم کوچکترین ذکری از آنها در میان نیست.

یحیی، پیامبر توبه و مژده، از غضبی که در آینده ای بسیار دور و ناسعین یعنی در روز محشر حتماً در انتظار کفار و ناپاکان است، سخن نمی گوید؛ صحبت او درباره فاجعه ای قریب الوقوع است که قوم یهود را گرفتار خواهد ساخت. یحیی (ع) تهدید می کند که اگر آنان همچنان در گناهکاریهایشان پافشاری کنند و رسالت او و همقطارش عیسی (ع) را انکار کنند، دچار غضب الله خواهند شد. آن فاجعه عظیم قریب الوقوع همان نابودی اورشلیم و پراکندگی نهائی بنی اسرائیل بود که تقریباً سی سال بعد یعنی در دوران حیات بسیاری از شنوندگان یحیی (ع) بر سر قوم یهود نازل شد. یحیی (ع) و عیسی (ع) هر دو ظهور **رسول بزرگ خدا** را که نیای حنیف آنان یعنی حضرت یوسف (ع) تحت عنوان **شیلوها** پیشگویی کرده بود، اعلام نمودند و صریحاً گفتند که پس از ظهور آن رسول قدرت فرمانروایی و امتیازات پیامبرانه از قوم یهود گرفته خواهد شد و در واقع نیز چنین شد و شش قرن بعد محمد (ص) و رزمندگان مسلمانانش آخرین دژ مستحکم یهود در حجاز را با خاک یکسان کردند و شهرکهای قلعه ماندیشان را درهم کوفتند. در آن دوران قدرت استعماری رُم در سوریه و فلسطین مرتباً در افزایش بود و

(۱) از جمله کارهایی که این جماعت (ربانیون و احبار یهود پس از تخریب اورشلیم - م.م) کردند آن بود که تفاسیر مفصل توره و روایات و اخبار شفاهی یهود را جمع ساخته و آنرا **میشنا** یعنی «المشی» نامیدند ... خاخام ها و ربانیون بابل مطالعات خود را در ترجمه و تفسیر و تدوین توره و میشنا در مجموعه دیگری جمع کردند و آنرا **گمارا** یعنی «تکمله» نام نهادند ... پس دو مجموعه میشنا و گمارا را با بکدیگر گرد آورده و به زبان آرامی ... درآوردند و کنایی جدید از ترکیب جدید آن دو پیدا شد که نام آنرا **تلمود** نهادند. به نقل از کتاب **تاریخ ادیان**، تألیف علی اصغر حکمت، تهران ۱۳۴۵. ضمناً باید دانست که تلمود به زبان عبری یعنی «آموزش و تعلیم»؛ با تلمیذ و تلمذ در عربی مقایسه شود. - م.م.

حکومت نیمه خودمختار یهود را سخت تهدید می کرد و حتی مهاجرت به خارج از مدّتی قبل از آن تاریخ آغاز شده بود. و بر این اساس بود که یحیی (ع) در موعظه خود گفت: «چه کس شما را آگاهاند که از مقابل غضب قریب الوقوع (آینده) بگریزید؟» از طرف دیگر، یحیی (و عیسی) آنان را اندرز می دادند و امر به معروف می کردند که از طریق توبه و نیز ایمان به فرستادگان خدا بویژه آن رسول الله - که آخرین فرمانده نیرومند و توانا و راستین خداوند خواهد بود - «میوه های خوب بار آورید و خرمنهای پربرکت درو کنید.»

۴) یهودیان و عیسویان متفقاً حضرت محمد (ص) را همواره متهم کرده اند که به زور شمشیر دین اسلام را تأسیس کرده است. و نوگرایان مسلمان نیز همواره کوشیده اند که این اتهام را انکار کنند. ولی آیا حقیقتاً می توان گفت که محمد (ص) هرگز شمشیر نکشید؟ پاسخ درست آنست که آری محمد (ص) بارها شمشیر از نیام بیرون آورد و می بایست چنین کند تا از نام خدا حفظ و حراست کند. بردباری و صبر اندازه ای دارد و لطف و رحمت نیز حدّ و حدودی. مسأله آن نیست که صبر و رحمت خدا نیز محدود است؛ در مورد خدا همه چیز ثابت است و واضح و تعریف شده. اما امکان و فرصت و فرجه و ضرب الاجلی که از سر مرحمت و لطف خداوند به یهودیان، به اعراب و اقوام دیگر اعطا شده بود، بیش از ۴ هزار سال دوام داشت. و پس از پایان این دوران بود که الله حبیب خود محمد (ص) را با قدرت و شمشیر و با آتش و روح ایمان به کره ارض فرستاد تا با کفار و مشرکین خبیث و شیطان صفت و با فرزندان قدرناشناس ابراهیم - چه بنی اسرائیل چه بنی اسماعیل - نبرد کند و تکلیف مؤمنان را با قدرت شیطان و فرزندان شیطان که تکثیر شده بودند، یکسره سازد.

سراسر کتب مقدّسه عهد عتیق انباشته از حکایات و روایات شرک و بت پرستی و حکومت خدانشناسان است؛ گاه و بیگاه جرقه ای از اسلام که دین راستین الله است، در اورشلیم یا مکه می درخشد ولی همواره قدرت شیطان آنها خاموش می کند. هیولاهای اربعه شیطان صفت بنوبت آمدند و دسته ها و گروه های کوچک مؤمنان به الله در چنگال وحشیگری و ستم آنان دست و پا زدند. آنگاه نوبت به محمد (ص) رسید که آن اژدهای زهرآگین را سر بکوبد و عنوان ابلیس<sup>۱</sup> را که در خور اوست به شیطان عطا

(۱) ابلیس یعنی کوفته شده، ضربه خورده و ناتوان شده. - م.

کند. آری، تردیدی نیست که محمد (ص) رسولی رزمنده و پیغامبری پیکارگر است اما هدف از رزم و پیکار او پیروزی خداوند است نه انتقامجویی انسان، شکست دشمن است نه درهم شکستن و نابودی او<sup>۱</sup> و دقیق تر باید گفت: هدف، در یک جمله، استقرار اسلام یعنی ایجاد ملکوت خدا فی الارض است. براساسی هنگامی که آن «منادی در بیابانها» فریاد برمی داشت که «راه خدا را آماده کنید و صراط او را مستقیم سازید»، حضرتش به دین راستین خدا در هیئت ملکوت خدا اشاره می کرد که نزدیک و نزدیکتر می شد. هفت قرن قبل از آن، اشعیاء نبی فریاد برداشته و همان کلمات را بر زبان آورده بود<sup>۲</sup> و دو قرن بعد از آن الله خود بر سر راه کورش، پادشاه پارس، کوهها را کوتاه و دره ها را بهم آورده بود تا راه پیمایی سپاهیان ایران به بابل را سریع تر و فتح بابل را آسان تر سازد.<sup>۳</sup> می گویند که تاریخ تکرار می شود؛ لحن و زبان و معنای پیشگوییهای پیامبرانه در هر دو مورد مشابه است و اوّلی نخستین الگوی دوّمی است. الله راه را برای کورش صاف و آماده فرمود و دشمنان آن فاتح ایرانی را از میان برداشت زیرا خانه خدا در اورشلیم دیگر عبادت کنندگانی نداشت و عبادت کنندگانش (قوم برگزیده او) در بابل در اسارت بودند. و اینک، پس از قرن ها، همان مشیت تکرار می شد ولی این بار وسعت میدان پیکار یزدان با اهریمن به پهنای جهان بود. در مقابل مواظ و تعالیم محمد (ص)، افکار باطل بت پرستی و جاهلیت چون برف در آفتاب تموز آب شد و در برابر شمشیر او امپراتوریه ها فرو ریخت؛ و فرزندان خدا نیز همگان در ملکوت الله به برابری و مساوات رسیدند و به «قوم قدّسین قادر متعال» تبدیل شدند. زیرا فقط در مکتب اسلام است که همه مؤمنان با یکدیگر برابرند، مکتبی که نه کشیش تثلیث پرست دارد نه مقدّسات سبعة «من درآوردی»، مکتبی که در آن نه قومیت ارزشی دارد نه نژاد، نه مقام در آن جایی دارد نه زر و زور؛ در این مکتب همه مؤمنان (جز در

(۱) قولوا لا اله الا الله تفلحوا. - م.

(۲) عهد عتیق، کتاب اشعیاء نبی، فصل ۴۰، آیه ۳: «قائلی فریادی می کند که راهی از برای خداوند در بیابان مهیا سازید و طریقی را در صحرا از برای خدای ما مستقیم نمایید.» - م.

(۳) عهد عتیق، کتاب اشعیاء نبی، فصل ۴۵، آیات ۱-۳: «خداوند در حق مسیح خود (مسح کرده خود) کورش می فرماید که من دست راست او را گرفتم تا در حضور او طوائف مغلوب شوند... درها را به رویش مفتوح کردم و دروازه ها دیگر بسته نشود. خداوند چنین می گوید: من پیشاپیش تو می روم و جاهای ناهموار و پشته ها را هموار می سازم و دره های برنجین را شکسته و کلونهای آهنین پشت آنها را خواهم برید.» - م.

تقوی و خدادوستی که در این مسیر می‌توانند بر یکدیگر سبقت جویند (یکسانند و  
اعضاء امت واحد؛ و بالاخره تنها اسلام است که هیچ موجودی را، صرفنظر از درجه  
تقوی و تقدس و شکوه و جلالش، در مقام میانجی مطلق میان خداوند و انسان برسمیت  
نشناخته است.

## تعمید یحیی (ع) و عیسی (ع): نوعی صِبْغَةُ الله

بسیار تأسفانگیز است که نویسندگان اناجیل متن کامل موعظه حضرت یحیی (ع) را برای ما باقی نگذاشته‌اند و اگر بگوییم که نویسندگان انجیل آن متن را ثبت کرده بودند، در آنصورت کلیسای تثلیث که آنرا حفظ نکرده، مرتکب معصیتی نابخشودنی شده است، زیرا محال است که حتی ادیب‌ترین و فاضل‌ترین افراد در میان شنوندگان حضرت یحیی (ع) چنان اظهارات معمانی و مغلق و مبهم را درک کرده باشند! می‌دانیم که بارها ترمیمت دانان و فقهاء یهود حضرت یحیی (ع) را سؤال پیچ کردند و هرگاه نکته‌ای را نمی‌فهمیدند، باز از آن حضرت می‌خواستند که مطلب را روشن و صریح توضیح دهد! و تردیدی نیست که وی آن نکات حساس و حیاتی را برای شنوندگان خود بروشنی تشریح کرده و هیچ نکته‌ای را در ابهام و ایهام باقی نگذاشته است زیرا چنانکه می‌دانیم حضرت یحیی (ع) «چراغ افروخته و درخشنده و روشنگر»

۱) انجیل یوحنا، باب ۱، بندهای ۲۳-۱۹: «و این است شهادت یحیی در وقتی که یهودیان از اورشلیم کاهنان و لاویان را فرستادند تا از او سؤال کنند که تو کیستی. پس معترف شد، انکار نمود و اقرار کرد که من مسیحا نیستم. آنگاه از او پرسیدند پس نوآب ایلیاه (الیاس) هستی، گفت نیستم. گفتند آیا تو آن نبی هستی. جواب داد که نه. آنگاه بدو گفتند پس تو کیستی تا به آن کسانی که ما را فرستادند، جواب بدهیم و بنابراین در حق خود چه می‌گویی؟ یحیی گفت من آواز آن بنادی در بیابان هستم که فریاد می‌زند راه خدا را راست کنید، همچنانکه اشعیا نبی گفته است.»

بود و «به راستی شهادت می داد»<sup>۱</sup>. پس باید دید که شهادت او چه بود و درباره ماهیت چه حقیقتی شهادت می داد؟ هر یک از انجیل نویسان نکات مندرج در این شهادت را با عبارات و الفاظ مختلف بیان می کنند و این روش، نکات مذکور را مبهم تر می سازد؛ هیچ نوع دقت منطقی در تبیین مختصات این حقیقت بکار نرفته است. آیا شهادت مذکور درباره شخص عیسی (ع) و سیرت رسالت او بود یا به آن فرستاده الله که یعقوب پیشگویی کرده بود<sup>۲</sup>، مربوط می شد؟ بنابراین، بخاطر حقیقت، باید کشف کرد که کلمات و عبارات دقیق شهادت یحیی (ع) درباره حضرت عیسی (ع) و درباره آن پیامبر آینده که والاتر از خود او (یحیی) است، چه بوده است.

در بخش ۱۲: اسلام، ملکوت خدا بر روی زمین، دلایل کافی برای اثبات این مدّعی که پیامبر موضوع پیشگویی انبیاء، عیسی (ع) نمی توانست باشد، ارائه کردم و در بخش بعدی آشکارا ملاحظه کردیم که آن پیامبر الله فوق العاده برتر، توانا تر و نیرومندتر از حضرت یحیی (ع) بوده است. و هر کس با اندک امعان نظر در خواهد یافت که استدلالهایمان منطقی، حقیقی و نهائی است و هر یک از آن استدلالها را می توان تعمیم و گسترش داده موضوع یک کتاب حجیم ساخت. البته آگاهم که این بحثها و براهین در گوش درونی تعصب آلوده آباء و ارباب کلیسای تثلیث آهنگ نامطبوع و طنین تکان دهنده ای دارد. اما حقیقت نیز شأن والایی دارد و جوینده و گوینده خود را سر بلند می کند. و حقیقتی که یحیی بر آن شهادت داد و فوقاً ذکر شد، بدون ذره ای تردید، از آن محمد (ص) است. حضرت یحیی (ع)، در حقیقت، شهادتی دوگانه داد: یکی درباره اشکیه دالله (به لهجه فلسطینی آن زمان) یعنی «رسول الله» و دیگری درباره عیسی (ع) مبنی بر آنکه پدری زمینی ندارد و زاده روح القدس است، مسیحای راستینی است و الله او را در مقام آخرین پیامبر یهودی به زمین فرستاده تا به شریعت موسی (ع) روح و نور تازه ای بدهد و به یهودیان بگوید و بیاموزد که رستگاری آنان به اطاعت از فرزند بزرگ اسماعیل بستگی دارد. اما یهودیان نوین

(۱) انجیل یوحنا، باب ۵، بندهای ۳۵-۳۳.

(۲) عهد عتیق، سفر پیدایش، فصل ۴۹، آیه ۱۰: «عصای سلطنت از دست یهودا دور نخواهد شد و فرمانروایی از زیر پاهایش در نخواهد آمد تا هنگامی که شیلوخا بیاید و او را همه امتها اطاعت خواهند کرد.»-م.

کلیسای عیسویت، به تقلید از یهودیان قدیمی که سراسر کتب مقدسه عهد عتیق را تحریف و مغشوش کردند، کتب عهد جدید را به انحراف و اغتشاش کشاندند. معذک، هنوز هم آنهمه تحریفات و جعلیات در اناجیل نتوانسته است نور حقیقت را که از لابلای سطور آنها ساطع است، خاموش سازد.

باری، نکته بنیادینی که برتری و توانایی و بزرگی سلطان انبیاء خداوند را پی‌ریزی می‌کند، تعمید با آتش و روح قدسی است. این اعتراف نویسنده انجیل اربع که حضرت عیسی (ع) و حواریون او همزمان با حضرت یحیی معمدان (ع) مردم را با آب تعمید می‌دادند خود ناقض قاطع این جمله معترضه بعدی است که «عیسی خود تعمید نمی‌داد بلکه شاگردانش<sup>۱</sup>» و سیاق کلام چنان است که گویی جمله مذکور را بین الهالین قراردادده باشند! معهذا اصل مطلب تغییری نمی‌کند زیرا اگر هم فرض شود که عیسی (ع) خود تعمید نمی‌داده بلکه شاگردانش، که مبتدی و تازه‌کار بوده‌اند، از طرف او چنین می‌کرده‌اند، خود نشان می‌دهد که تعمید دادن آنان نیز از همان نوع تعمید یحیی (ع) بوده است. بنابراین با توجه به این واقعیت که حضرت عیسی در دوران رسالت زمینی خود همان رسم و آیین یحیی معمدان را در کنار نهرها و سواحل آنها رعایت می‌کرده و شاگردانش نیز طبق دستور او مردم را تعمید می‌داده‌اند، کوچکترین شکی باقی نمی‌ماند که وی آن پیامبر موعود بسیار نیرومند که می‌بایست مردم را با روح و آتش تعمید دهد- و «منادی در بیابانها» به‌وی اشاره کرده- نبوده است. اصولاً حضرت عیسی (ع) در طول حیات خود حتی یک نفر را با آتش و روح قدسی تعمید نداد و درک این واقعیت واضح، مستلزم استعداد استثنائی خدا داده یا دانش و معلومات خارق‌العاده نیست! پس چگونه می‌توان او را تعمید دهنده با روح قدسی و آتش دانست و ادعا کرد که او همان پیامبری است که یحیی (ع) ظهورش را پیشگویی کرده است؟ اگر مقرر است که کلمات، تعلیمات، مواظ و

۱) انجیل یوحنا، باب ۳، بندهای ۲۲-۲۳: «بعد از آن عیسی با شاگردان خود به‌زمین یهودیه آمد و با ایشان در آنجا بسر برده تعمید میداد. و یحیی نیز در عینون نزدیک سلیم تعمید می‌داد زیرا که در آنجا آب بسیار بود و مردم می‌آمدند و تعمید می‌گرفتند.» و نیز انجیل یوحنا، باب ۴، بندهای ۲-۱: «و چون خداوند دانست که فریسیان مطلع شده‌اند که عیسی بیشتر از یحیی شاگرد پیدا کرده تعمید می‌دهد، با اینکه خود عیسی تعمید نمی‌داد بلکه شاگردانش، یهودیه را گذارده باز بجانب جلیل رفت.»- م.

پیشگوییهای پیامبرانه معنائی داشته باشند و هدف از بر زبان آوردن (یا کتابت) آنها آموزش چیزی به مردم باشد، در آن صورت کلمات حضرت یحیی (ع) معنا دارد و به ما می آموزد که تعمید با آب همچنان تا هنگام ظهور **شیلو حاه** یعنی رسول الله ادامه خواهد داشت و فقط از آن زمان به بعد است که متوقف می شود و جای خود را به تعمید با روح و آتش می دهد؛ این تنها استنتاج منطقی و خردمندانه و قابل درکی است که از موعظه مذکور در باب سوم انجیل اول می توان بعمل آورد. نداده تعمید عیسویت و ترفیع آن به مقام یکی از مقدسات سبعة، خود شاهد واضح عدم اعتقاد کلیسای تثلیث به هر نوع تعمید فاقد آب است. منطقی، شعور و حرمت و احترام مکتوبات مقدسه باید هر خواننده بی غرض را قانع سازد که این دونوع تعمید واقعاً دو پدیده کاملاً متفاوت هستند. کیفیت و خاصیت هر یک از این دونوع تعمید نیز مشخصاً ذکر و تعریف شده است؛ یکی از طریق غسل در آب یا تطهیر بدن با آب و نه نشانه و علامت پشیمانی و توبه انجام می گیرد و دیگری - که در جریان آن از آب خبری نیست - با آتش و روح قدسی امکان پذیر است و هدف از آن **یک تحول کامل** در قلب و احساس و ایمان است. یکی بدن را تطهیر می کند و دیگری به بدن روح می بخشد، ایمان استوار می آفریند و قلب را دوباره جوان می کند. یکی برونی است و آن موسوویت است و دیگری درونی است و آن اسلام است. **تعمید یحیی و عیسی پوسته برونی را شستشو می دهد و تعمید رسول الله هسته را تطهیر می کند.** در واقع آن نوع تعمید یهودی - عیسوی به شکل متعالی وضو و غسل در اسلام ادامه یافته است زیرا در اسلام این شستشو و تطهیر را انسان مؤمن خود انجام می دهد و برای انجام آن به پیاسبر و قنیس و اسقف و کشیش نیاز ندارد. تعمید یهودی - عیسوی همواره در دوران انتظار فرا رسیدن تعمید رسول خدا - که قرآن از آن به **صِبْغَةَ الله** یاد می کند - ضرورت داشت ولی زمانی که محمد (ص) فرامین الهی و تعلیم وحی قرآن را برای بشریت به ارمغان آورد، آن روش قدیمی تعمید نیز منسوخ گردید.

اهمیت فوق العاده این دونوع تعمید سزاوار بررسی و پژوهشی عمیق تر از این مختصر است، معهذا تصور من آن است که بررسی کوتاه ما نیز حاوی نکاتی است که حتماً مورد توجه خوانندگان مسلمان و غیرمسلمان قرار خواهد گرفت و عدت اصلی این امر آن است که از دیدگاه مذهب، مسأله مورد بحث ما به موضوع رستگاری و نجات

ارتباط تنگاتنگ دارد. من در کمال خضوع و صداقت اعلام می‌کنم که هیچگونه توجیهی برای تداوم ابدالآبادی تعمید با آب، چنانکه مرسوم عیسویان است، وجود ندارد زیرا همان اناجیل خودشان نیز پیسگویی کرده‌اند که تعمید دیگری که از آب مستغنی است، جای آنرا خواهد گرفت. و در این رهگذر برای کمک به خوانندگان اندیشمند بی‌غرض، موارد زیر را برای تفکر و تعمق بیشتر عرضه می‌کنم.

### تعمید، چه هست و چه نیست؟

الف) از جمله حقوق طبیعی هر انسان آن است که با تئوری یا مکتبی موافقت یا مخالفت کند اما اگر بخاطر اثبات تئوری خود، عالماً عامداً، به تحریف و تقلب و دگرگون نمودن متوسل شود، هیچ عاملی (روش و رفتار) را توجیه نخواهد کرد. تحریف دردن کتب مقدسه را باید جنابینی زنت و شریرا نه قلمداد کرد زیرا عواقب آن سخت زبان‌آور و نیز جبران‌ناپذیر است. و اکنون می‌گوییم که نوع تعمید و روش تعمید بحی (ع) و عیسی (ع) که هر دو به وضوح و سادگی در اناجیل عیسوی توصیف شده است، مطلقاً با نوع تعمید کنیسا بیگانه است.

در مورد تعمید و واژه اصلی عبری یا آرامی آن که در یونانی به باب تیساموس<sup>۱</sup> ترجمه شده، اطلاع دقیقی در دست نیست. در نسخه البسیط کتاب مقدس، از کلمه معمودیه<sup>۲</sup> از ریشه عمد استفاده شده که به معنای «راست ایستادن مانند یک عمود» است و ظاهراً به تعمید مذهبی که به معنای «شستن در آب، فرو رفتن در آب و غوطه‌ور شدن است» هیچ ربطی ندارد (این معانی در عبری با استفاده از افعال رهس و طون بیان می‌شود). در نسخ عربی عهد جدید نیز از همان شکل آرامی کلمه استفاده شده و کلمات معمدان و معمودیه به ترتیب برای بیان مفاهیم «تعمید کننده» و «تعمید» بکار رفته است. اصلاً در تمام زبانهای سامی متجمله عربی، فعل عمد یا اعمد به معنای «مانند ستون یا

1) baptisimos

عمود ایستادن» است و بهیچوجه بر «شستن و در آب غوطه زدن» دلالت نمی کند و باین ترتیب مسلماً واژه‌ای که به *baptismos* در یونانی ترجمه شده، کلمه سامی دیگری بوده است. (ب) با توجه به معنای کلمه *باپتیسْموس* «در آب رفتن و رنگ زدن» باید پنداشت که کلمه اصلی *صَبَغ* بوده که در عربی به *صَبَغ* تبدیل شده است. می دانیم که *صابئین* - که نامشان در قرآن کریم ذکر شده و بعضی آباء کلیسای عیسوی چون *ایپفانوس*<sup>۱</sup> نیز از آنان اسم برده‌اند - پیروان حضرت یحیی (ع) بودند. نویسنده و محقق فرانسوی ارنست رنان نیز توجه کرده است که کلمه *صابئین* واژه‌ای به معنای «تعمیدیون» است.<sup>۲</sup> اینان مانند حصائیون قدیم<sup>۳</sup> و ایبونیون<sup>۴</sup> با زهد و تقوی و ریاضت زندگی می کردند. و با توجه به آنکه رهبر «تعمیدیون» حکیمی کلدانی بنام بوداسپ<sup>۵</sup> بود، باید نام آنان را به شکل *صَبَعِی* نوشت و اتفاقاً یکی از جاثلیق‌های مشهور قرن چهارم میلادی به نام *مَرشیمون* که فردی کلدانی (یا آسوری) بود، *بَرصَبَعِی* (یعنی «فرزند رنگرزان» یا «رنگرزپور») لقب داشت و به احتمال قریب خانواده‌اش از مذهب *صابعی* پیروی می کرده‌اند. در رسم الخط قرآن کریم بجای صامت «ع» (موجود در اصل آرامی کلمه که بصورت *صاباعی* بوده) «همزه» بکار رفته است و این امر با روش کلی قرآن که در آن اسماء و کلمات خارجی الاصل به تلفظ معمول اعراب ثبت شده، تطبیق می کند. (باید دانست که در مورد کلمه *صابئین*، تفسیرهای دیگری نیز صورت گرفته: بعضی این کلمه را مشتق از واژه *صابی* (نام پسر حضرت شیث) می دانند و گروهی می گویند که ریشه آن واژه عبری *صبا* به معنای «لشکر و عسکر» است زیرا آنان ایمان خاصی به ستارگان آسمان بمنزله سپاهیان ملکوت داشته‌اند. و اگر چه صائبین جز در روش *تعمید* یا *صبعوثه* هیچ وجه مشترکی با عیسویان ندارند، در ادبیات مذهبی عیسوی به غلط آنان را به «عیسویان یحیی قدیس تعمید کننده» ملقب ساخته‌اند!

#### 1) Epiphanius

(۲) در کتاب زندگی مسیح.

#### 3) Essenians

#### 4) Ibionites

#### 5) Budasp

(۶) باین ترتیب چنانکه از پژوهشهای مرحوم پروفیسور عبدالاحد داود برسی آید، ترجمه واژه قرآنی صائبین به «ستاره پرستان» (که در تعدادی از ترجمه‌های فارسی قرآن کریم مشاهده می شود) نادرست می نماید. اصولاً ستاره پرستی با خدا پرستی در تضاد است (زیرا پرستش فقط خدا را سزااست) و در قرآن کریم نیز نام

باری، بررسی دقیق و پژوهش عمیق دربارهٔ مذهب صابئین که قبل از ظهور رسول مقدس الله و طلوع خورشید اسلام نزدیک بود همه کس را از میان قوم عرب به کیش و آیین خود درآورند، چندین نکته را روشن خواهد ساخت. در آن زمان سه روش مختلف تعمید وجود داشت: روش یهود، روش نصارا و روش صابئین. روش تعمید یهود ریشه‌ای در کتب مقدسهٔ یهود نداشت بلکه صرفاً روشی «ابداعی» برای پذیرش افراد جدید المذهب بود. هر کدام از این مذاهب سه گانه نیز مراسم و فرمول تعمیدی ویژه‌ای داشتند. کاهن یهود، فرد جدید المذهب را بنام الله تعمید می‌کرد، صابئین این عمل را بنام الله و یحیی انجام می‌دادند و قُشیش<sup>۱</sup> عیسوی بنام «آب واین و روح القدس» به این کار دست می‌زد (که البته در این فرمول مستقیماً نامی از خدا و عیسی (ع) در میان نیست!). تفاوت و عدم تجانس این سیستم‌های تعمیدی سه گانه آشکار است. از نظر یهودیان در مقام موحدین حقیقی، قرار گرفتن نام یحیی در کنار «الموهیم» در فرمول صابئین قابل تحمّل نبود ولی فرمول عیسویان در ذائقهٔ دینی یهودیان مطلقاً احساس دل‌به‌هم‌خوردگی و انزجار تولید می‌کرد. و تردیدی نیست که صابئین نیز از روش تعمید عیسویان و شعائر سبعة آنان و رایحهٔ تعفن «چندگانه‌پرستی» که از آن به مشام می‌رسید، منزجر بودند. از سوی دیگر علامت و سمبل میثاق میان الله و قوم او خِتانه (ختنه) بود نه تعمید<sup>۲</sup> و مختون کردن فرزندان ذکور نهادی باستانی بود که سختگیرانه از سوی روحانیون هر سه مذهب بلکه حتی در بیان بسیاری از طوائف لامذهب عرب رعایت می‌شد. در واقع این روشها و فرمولهای تعمیدی مختلف و مراسم مربوط به آن در میان اقوام و طوائف سامی در شرق، یک نهاد الهی و رسم صابئین همواره در ردیف مؤنان، یهودیان و نصارا (یک مورد قبل از نصارا، مورد دیگر قبل از نصارا و مجوس و در مورد سوم بعد از نصارا) ذکر شده و اینان همه - که معمولاً اهل کتاب نامیده می‌شوند - در یک طبقه‌بندی واحد جدا از بت‌پرستان قرار گرفته‌اند. بهرحال، براساس پژوهشهای این کتاب، ظاهراً القابی چون «یحیویان، یحیائیان، تعمیدیون و صباغیون» در ترجمهٔ صابئین به فارسی از «ستاره‌پرستان» به حقیقت نزدیک‌تر است و البته در مقام قیاس با «موسوی» و «عیسوی»، مسلماً شکل یحیوی بر دیگران رجحان دارد. بدیهی است که قضاوت در این امر با علماء و مراجع صلاحیت‌دار دینی است. - م.

(۱) یا قیسس یعنی کشیش. - م.

(۲) سفر پیدایش، فصل ۱۷، آیه‌های ۱۱-۹: «دیگر خدا به ابراهیم گفت... میان من و شما و با ذریهٔ تو بعد از تو عهدی که نگاه خواهید داشت، این است که در میان شما هر ذکوری ختنه شود. و گوشت غلفهٔ خودتان را ختنه خواهید کرد تا میان من و شما علامت عهد (میثاق) باشد». - م.

ضروری نبود بلکه جنبه‌های تشریفاتی و باصطلاح «سمبلیک» داشت و بهمین دلیل هیچ کدام آنقدر نیرومند و مؤثر نبود که دیگری را از میان بردارد. همه آنان از آب، کمابیش به اشکال مشابه، به صورت ماده لازم اجرای مراسم مذکور استفاده می کردند ولی هر مذهبی اسم مخصوص برای خود انتخاب می کرد که کار و برنامه او را نسبت به دیگران مشخص و ممتاز سازد. در واقع، آن رسم آرامی الاصل **صَبْعُوْثَه** را - که دقیقاً به لغت باپ<sup>۱</sup> تیساموس یونانی برگردانده شده - صابئین وفادارانه حفظ کرده بودند. ظاهراً عیسویان سامی نژاد برای آنکه تعمید ویژه خود را از آن صابئین متمایز کنند، واژه **معمود پشه** را که از دیدگاه زبانشناسی ارتباطی به تعمید یا حتی به شستن و در آب رفتن ندارد برای خود برگزیدند. البته اگر کسی بخواهد در مورد چگونگی تحول **صَبْعُوْثَه** به **معمود پشه** اطلاعی بیشتری کسب کند، باید رأساً در این زمینه به پژوهش بپردازد ولی خوشبختانه این نکته به موضوع مورد بحث ما زیاد ارتباط ندارد. در این رهگذر، می توان اضافه کرد که واژه **صَبْعُوْثَه** در نسخه البسیط کتاب مقدس به معنای «حوض» یا «خزینۀ ای» برای تطهیر بکار رفته است<sup>۲</sup> و نیز باید دانست که یحیی (ع) و شاگردانش و عیسی (ع) و حواریونش، هنگام تعمید از فرد پشیمان و توبه کار یا جدید المذهب می خواستند که در یک حوض آب یا در رودخانه راست مانند **عمود** بایستد تا آنان او را تعمید دهند و این نیز حدس ضعیفی درباره وجه تسمیه **معمود پشه** و تعمید است که شاید پژوهشگری را سودمند افتد.

ج) تعمید کلیسای عیسوی، علی رغم گزافه گوییها و تعاریف بغرنج، کمابیش چیری جز مقداری آبپاشی یا در آب فرو رفتن نیست. شورای تِرِنت<sup>۲</sup> هر کسی را که مدعی شود تعمید عیسوی با تعمید «یحیای قدیس» چندان تفاوتی ندارد، لعن و تکفیر کرده است. اینجا باید به خود جرأت داده اعلام کنم که تعمید عیسوئی نه تنها فاقد هرگونه سیرت و خصلت روحانی است بلکه حتی در مرحله ای مادون تعمید حضرت یحیی (ع) قرار دارد. و اگر این اظهار نظر باعث شود که مقامات کلیسا مرا ملعون

(۱) انجیل یوحنا، باب ۵، بند ۲.

(۲) Council of Trent: شورای کلیسای کاتولیک رُم که در فاصله سالهای ۱۵۴۵-۶۳ چندبار در شهر تِرِنت ایتالیا تشکیل شد، جنبشهای اصلاح طلبانه مسیحی را محکوم کرد و تعاریف جدیدی از اعتقادات مکتبی عیسوی عرضه نمود. - م.

معرفی کنند، من این اتهام را افتخاری در مقابل خالق خود خواهم دانست. اینجانب اصولاً ظاهرسازیهای کشیشان عیسوی را مشعر بر آنکه تعمید وسیله پاکسازی روح از عصیّت، تولیه و اباطیل مشابه است، از قماش ادعاهای جادوگرانی می دانم که می گویند باطل السحر هر چیز در جیبشان است. تعمید با آب فقط مظهر خارجی تعمید با آتش و روح قدسی بود و با طلوع اسلام و استقرار ملکوت خدا در زمین ممنوع و منسوخ گردید.

د) از اطلاعات پراکنده و فیللی که در اناجیل درج شده، بهیچوجه نمی توان تعریف صحیحی از کیفیت حقیقی و دقیق تعمید یحیی (ع) و عیسی (ع) بدست آورد. آن ادعای دیگر کلیسای تثلیث دائر بر آنکه کلیسا مخزن و ودیعه گاه تمام احکام و اتهامات الهی و مفسر حقیقی آنهاست، مانند ادعای دیگر ارباب کلیسا که کودک یا فرد بالغ بمجرد تعمیدشان و دریافت روح القدس به یکی از فرزندان خدا تبدیل می شود، مضحک و بی پایه و بی معناست.

اگر کلمه یونانی **باپ تسموس** معادل دقیق کلمه آرامی **صبعوئه** باشد - که به اقرب احتمال چنین است - پس واژه قرآنی **صَبَّغَهُ** نه تنها معماً را حل می کند و حجاب پیشگویی اسرارآمیز حضرت یحیی (ع) را کنار می زند، بلکه شاهد شگفت انگیز دیگری است که کتاب مقدس مسلمانان، وحی مستقیم الله است و رسول مسلمانان که گیرنده وحی الهی بود، دقیقاً همان شخصی است که حضرت یحیی (ع) پیشگویی کرده بود. شخص تعمید دهنده عیناً به همان روش که رنگرزان (صبّاعان) یا قصّاران<sup>۱</sup> پارچه یا جامه ای را برای رنگ زدن یا شستن در یک سطل رنگ یا لگن آب فرو می برند، نوزاد یا کودک را در حوضی فرو می کند و بیرون می آورد. بنابراین سهولت می توان فهمید که تعمید با **طهارة** یا **طهاله** (غوص، در آب فرو رفتن) و حتی **راحصه** (شستن و حمام کردن) مساوی نیست بلکه **صبعوئه** «رنگ زدن»، رنگ زدن و به رنگ تازه ای درآمین» است. دانستن این تفاوت های لغوی و ظرایف معانی بسیار مهم است. عیناً بهمان روش که صباغ با فرو کردن جامه در ظرف رنگ، آنرا به رنگ تازه ای در می آورد، تعمید دهنده نیز از این طریق نوزاد یا فرد جدید المذهب را به رنگ روحانی

۱. قصّار کسی است که جامه (بویژه پارچه پشمی) را بشوید و سفید و تمیز کند؛ تازر - م.

جدیدی در می‌آورد و به آیین خویش ملّون می‌سازد. در اینجا باید وجه تمایز بنیادین دیگری میان یک عرب اسماعیلی یا یهودی توبه‌کار با فرد غیر یهودی و غیر عربی را که به عیسویت روی می‌آورد، بیان کنیم. یهودی و عرب طبق مراسم خود قبلاً مختون شده بودند و حال آنکه فرد غیر عرب یا غیر یهودی فقط تعمید داده می‌شد. فرد خارجی که مختون می‌شد، می‌توانست به خاندان ابراهیم و در نتیجه به جرگه قوم خدا بپیوندد. و اگر فرد مختون ایمان می‌آورد، می‌توانست به جامعه مؤمنان توبه کرده و اصلاح شده ملحق شود. رسم ختنه کردن یک نهاد الهی باستانی بود که عیسی (ع) و محمد (ص) هیچکدام آنرا منسوخ نکردند. تعمیدی که یحیی (ع) و عیسی (ع) می‌دادند، فقط در مورد اشخاص پشیمان و توبه‌کار که همه مختون بودند، اجرا می‌شد. این نهادهای دوگانه نماینده دین بودند و به دین ارتباط داشتند. تعمید یحیی (ع) و پسر خاله‌اش عیسی (ع) علامت ورود به جامعه توبه‌کاران پاک و پارسایی بود که اعضای آن بدین‌طریق نسبت به رسول آینده الله (که یحیی و عیسی هر دو ظهورش را پیشگویی کرده بودند) سوگند وفاداری و حرمت و بیعت یاد می‌کردند.

بنابراین، ملاحظه می‌شود که تعمید نیز عیناً مانند ختنه که مظهر مذهب ابراهیم و پیروان و وابستگان او بود (حتی بردگانش نیز مختون شدند)، نمودار آیین یحیی (ع) و عیسی (ع) بود و این آیین در واقع آیین آماده‌سازی یهودیان و مؤمنان غیر یهودی برای استقبال از بنیانگذار دین راستین خدا و پذیرش اسلام محسوب می‌شد.

ه) طبق شهادت انجیل مرقس، خصلت تعمید یحیی (ع) «آمزش گناهان» بود و «مردم از تمام سرزمین یهودیه و شهر اورشلیم پیش او می‌رفتند و با اعتراف به گناهان خود، در رود اردن از دست او تعمید می‌گرفتند.»<sup>۱</sup> معنای این گزارش آن است که میلیون‌ها یهودی آماده توبه، به گناهان خود اعتراف می‌کردند، به دست نبی حاضر تعمید می‌شدند و آبهای تعمید گناهان آنها را کاملاً می‌شست و از میان برمی‌داشت. به اتفاق نظر، انجیل مرقس، قدیمی‌ترین کتاب اناجیل اربعه معرفی گردیده است ولی در هیچیک از نسخه‌های خطی یونانی قدیمی انجیل مرقس ۱۲ بندی که به باب ۱۶

این انجیل (بندهای ۲۰-۹) افزوده شده، دیده نمی‌شود.<sup>۱</sup> و حتی در آن بندهایی دوازده‌گانه الحاقی مجعول نیز از فرمول تکمیلی «بنام آب و این و روح القدس» خبری نیست! حضرت عیسی علیه‌السلام صرفاً می‌فرماید: «بروید و انجیل مرا (این مژده را) در سراسر جهان موعظه کنید، هر کس که ایمان آورد و غسل تعمید بگیرد، نجات خواهد یافت و آنکس که ایمان ندارد، محکوم خواهد شد.»

آشکار است که روش تعمید عیسی (ع) همان روش یحیی (ع) و در واقع ادامه آن بود. و وقتی گفته می‌شود که تعمید یحیی (ع) وسیله «آمرزش گناهان» بوده است، پس این ادعا که «بره خدا گناهان مردم جهان را برمی‌دارد»<sup>۲</sup> مانند بادکنکی که سوزنی به آن برسد، بادش خالی می‌شود! اگر آبهای رود اردن برای شفا دادن برص و جذام نعمان از طریق دعای الیشاغ نبی<sup>۳</sup> کافی و مؤثر بوده است و اگر گناهان صدها هزار نفر از راه تعمید حضرت یحیی (ع) آمرزیده شده، در آن صورت ریختن خون یک «خدا» یا پیامبر دیگر زائد و منطقاً با عدالت الهی در تضاد است!

کوچکترین تردیدی نباید کرد که تا زمان هویدا شدن پوئس «رسول» در صحنه

(۱) محتوای بندهای دوازده‌گانه مجعول که به انتهای باب ۱۶ انجیل مرقس (آخرین باب آن) افزوده شده از قرار زیر است: «عیسی پس از رستخیز خود در سحرگاه روز اوّل هفته قبل از همه به مریم مجدلیه که هفت دیوا از او بیرون کرده بود ظاهر شد. مریم رفت و این خبر را به شاگردان که غمگین و گریان بودند رسانید. اما آنها باور نکردند که عیسی زنده شده و به مریم ظاهر گشته است. پس از آن عیسی بطرز دیگری به دو نفر از آنها که به دهات می‌رفتند ظاهر شد. آنان برگشتند و به سایرین خبر دادند اما آنها حرف ایشان را باور نمی‌کردند. سرانجام عیسی به آن یازده حواری، در وقتی که آنها سر سفره نشسته بودند، ظاهر شد و بی‌ایمانی و سخت‌دلی آنها را در نپذیرفتن گفته‌کسانی که او را زنده دیده بودند مورد سرزنش قرار داد. پس بدیشان فرمود: به تمام نقاط دنیا بروید و این مژده را به تمام مردم اعلام کنید؛ کسی که ایمان می‌آورد و تعمید می‌گیرد نجات خواهد یافت اما کسی که ایمان نیاورد، محکوم خواهد شد. بدایانداران این نشانه‌های قدرت داده خواهد شد: آنها با ذکر نام من دیوها را بیرون خواهند کرد، بدزبانهای تازه سخن خواهند گفت، اگر مارها را بگیرند یا زهر بخورند بدایشان آسیبی نخواهد رسید. دستهای خود را بر مریضان خواهند گذاشت و آنان شفا خواهند یافت. عیسای خداوند بعد از این که با آنها صحبت کرد به عالم بالا برده شد و در سمت راست خدا نشست. و آنها رفتند و پیام خود را در همه جا اعلام می‌کردند و خداوند کارهای آنها را برکت می‌داد و پیام آنها را با معجزاتی که انجام می‌شد، تأیید می‌نمود.» - م.

(۲) انجیل یوحنا، باب ۱، بند ۲۹: «روز بعد وقتی یحیی عیسی را دید که به طرف او می‌آید گفت: نگاه کنی

این است آن بره خدا که گناه جهان را برمی‌دارد.» - م.

(۳) کتاب دوم ملوک، فصل ۵.

عیسویت، پیروان حضرت عیسی (ع) از همان مراسم تعمید حضرت یحیی (ع) پیروی می کرده اند. و این نکته بسیار مهم و تفکرانگیز را هرگز نباید فراموش کرد که این پولس خود از فریسیان یهود بود و مانند صدوقیان به یکی از آن فرقه های ملایان یهودی تعلق داشت که یحیی (ع) و عیسی (ع) آنان را «فرزندان مارهای زهردار» نامیدند و نیز باید همواره بخاطر داشت که نویسنده کتاب پنجم عهد جدید بنام اعمال رسولان یکی از همراهان و دوستان همان پولس بوده و در سراسر این نوشته ها می خواهد چنین وانمود کند که تعمید شدگان به دست حضرت یحیی (ع) هنوز به دریافت روح القدس نائل نشده بودند «و بنابراین تجدید تعمید یافتند و این بار از روح القدس پُر شدند.»<sup>۱</sup> و این تعمید بنام عیسی انجام نگرفت بلکه با «گذاشتن دست» روی آنها صورت پذیرفت. پس با توجه به این نقل قولها، ملاحظه می شود که هر دو نوع تعمید کیفیت و خاصیت واحد داشتند و هیچکدام از آنها - صرف نظر از اینکه تعمید دهنده یحیی یا عیسی باشد یا تعمید بنام یکی از ایشان انجام شود - باعث «فروود آوردن» روح القدس بر شخص معمد نمی شده است. اما بمجرد آنکه یکی از حواریون «دست خود را بر شخص معمد می گذاشت»، روح القدس قلبش را لمس می کرد و آنرا از ایمان و عشق به خداوند می انباشت. پس تا اینجا گفته می شود که این موهبت الهی فقط به حواریون که رسول و در معرض دریافت الهام بودند، اعطا شده بود. و اما چگونه است که این موهبت الهی به کلیه باصطلاح جانشینان حواریون نیز منتقل گردیده است؟ این سؤالی است که باید ارباب کلیسا بدان پاسخ بدهند.

و) اگر بنا بر آن باشد که سخنان نویسندگان اناجیل در مورد تعمید جدی تلقی شود، در آن صورت پس از مطالعه همه سخنان آنان متوجه می شویم که هیچ تفاوتی میان تعمیدهای دوگانه یحیی (ع) و عیسی (ع) وجود نداشته و صرفاً یکی بنام اولی و دیگری بنام دومی صورت می گرفته است. اما آن فریسی کبیر بنام شائول طرسوسی که بعدها به عنوان «پولس رسول»<sup>۲</sup> مشهور شد، در سراسر آثارش حتی یک کلمه محبت آمیز درباره حضرت یحیی (ع) که فریسیان را به لقب خفت آور و ننگ آلود «فرزندان مارهای زهردار» ملقب ساخت، به قلم نیاورده است. در فرمایشات لوقا نیز که در اعمال رسولان

(۱) عهد جدید، اعمال رسولان، باب ۸، بندهای ۱۷-۱۶ و باب ۱۹، بندهای ۷-۲.

(۲) در فارسی گاهی اسم «پولس» به شکل بیبلوس تحریر شده - م.

درج شده، نوعی کم لطفی و کینه‌جویی نسبت به حضرت یحیی (ع) و ارزش تعمیدهای او به چشم می‌خورد و البته همه می‌دانند که لوقا خود از همراهان دائمی و حواری «پولس» بوده است. و اما همان اعتراف لوقا که تعمید بنام عیسی (ع) نیز توسط روح القدس انجام نمی‌شده، برهان قاطعی علیه کلیسای تثلیث است که این رسم را خود کامانه و بی‌عارانه به یک معمای پوچ، یک شعبده مذهبی و یک شعیره مسخره تبدیل کرده است. بهر حال، تعمید کلیسایی اساساً چیزی جز تداوم همان تعمید یحیائی نیست ولی تعمید با آتش و روح قدسی پدیده‌والایی بود که فقط برای اسلام یعنی دین راستین و نهائی خداوند، حفظ شده و بالاخره این جمله که هنوز در ساره دوازده نفر «به دریافت روح القدس نائل نشده بودند زیرا آنان فقط بنام خداوند ما عیسی تعمید گرفته بودند»<sup>۱</sup> خود برهان قاطع و شمشیر تیزی است که پرده ظاهر-سازیه‌های کلیسای تثلیث را درهم می‌درد.

ضمناً بسیاری معتقدند که چهاربند آخر بخشی که فوقاً ذکر شد<sup>۲</sup>، معلول دستکاریهای بعدی در کتب عهد جدید است. این بندها در قدیمی‌ترین نسخه خطی موجود که البته نسخه اصلی کلیه چاپهای بعدی کتاب مقدس منجمله نسخه لاتینی ژرم است، وجود ندارد. می‌دانیم که در جرم‌شناسی اگر ثابت شود که بخشی از یک سند قلابی و جعلی است، کل آن سند دیگر ارزش قانونی و قضائی ندارد ولی در این مورد، از اینهم یک گام جلوتر هستیم زیرا حتی کسانی که کل سند را اصیل و صحیح می‌دانند، این چند بند را معقول دانسته‌اند. (تذکره<sup>۳</sup>)

(۱) عهد جدید، اعمال رسولان، باب ۷، بندهای ۱۷-۱۶.

(۲) انجیل مرقس، باب ۱۶ (آخرین باب) بندهای ۲-۱۷.

(۳) به نظر می‌رسد که در این نقطه بخشی از بحث، شاید معادل دو صفحه یا بیشتر، در کتاب حاضر چاپ نشده است. در شماره‌گذاری کتاب اشتباهی رخ نداده بلکه به اقرب احتمال ماشین‌نویس سهواً چند پاراگراف را جا انداخته و «ویراستار» کتاب هم متوجه این کمبود نشده است. و کمبود از این قرار است که پس از جمله مختوم به «این چند بند را معقول دانسته‌اند»، پاراگراف تازه‌ای شروع می‌شود که مضمون آن تحلیل و انتقاد نویسنده از فلان گفتار منتسب به حضرت عیسی علیه السلام است که ذکر آن در میان نیست؛ به عبارت دیگر، مطلب به شکل کنونی چنین می‌نماید که نویسنده درباره موضوعی بحث می‌کند که قبلاً آن را برای خواننده طرح نکرده است. بهر حال، از محتوای بحث، می‌توان حدس زد که مسأله به اظهارات منتسب به حضرت عیسی در کوه زیتون خطاب به حواریون ارتباط دارد و بنابراین، در مقام یک رادحل و قرار دادن مطلب ذیربطی به جای قسمت حذف شده، عمده‌ترین نکات موعظه حضرت عیسی (ع) را

[«وقتی عیسی در روی کوه زیتون نشسته بود، شاگردانش به نزد او آمدند و بطور محرمانه به او گفتند: به ما بگو، کی این امور واقع خواهد شد... علامت نزدیک بودن وقوع این امور چه خواهد بود؟ عیسی جواب داد: مواظب باشید که کسی شما را گمراه نسازد... زمانی می آید که شما صدای جنگها را از نزدیک و اخبار مربوط به جنگ را از دور خواهید شنید... چنین وقایع باید رخ دهد اما پایان کار هنوز نرسیده است. زیرا ملّتی با ملّت دیگر و دولتی (سلطنتی) با دولت دیگر جنگ خواهد کرد و قحطیها و زمین لرزهها در همه جا پدید خواهد آمد. اینها همه مثل آغاز درد زایمان است. در آن وقت شما را برای شکنجه و کشتن تسلیم خواهند نمود... مژده ملکوت الهی در سراسر عالم اعلام خواهد شد تا برای همه ملّتها شهادتی باشد و آنگاه پایان کار فرا می رسد... پس هرگاه آن وحشت عظیمی که دانیال نبی از آن سخن گفت در مکان مقدس ایستاده ببینند... ظهور پسرانسان مانند ظاهر شدن برق لامع از آسمان است که وقتی از شرق ظاهر شود تا غرب را روشن می سازد... بمحض آنکه مصیبت آن روزها به پایان برسد، خورشید تاریک خواهد شد و ماه دیگر نور نخواهد داد و ستارگان از آسمان فرو خواهند ریخت و قدرتهای آسمانی متزلزل خواهند شد. پس از آن، پسرانسان در آسمان ظاهر می شود و همه ملل عالم سوگواری خواهند کرد و پسرانسان را خواهند دید که با قدرت و جلال عظیم بر ابرهای آسمان می آید. شیپور بزرگ به صدا خواهد آمد و او فرشتگان خود را می فرستد تا برگزیدگان خدا را از چهارگوشه جهان و از کرانه های افلاک جمع کنند.»<sup>۲</sup>]

با اینحال، آن پیشگویی را، به همان صورت که برای ما باقی مانده، مورد بررسی قرار می دهیم. شاید لازم نباشد که بگویم در این پیشگویی صحبت از حوادثی می شود که هر کس با شعور و ذکاوت متوسط قادر به درک آنهاست زیرا می بینید که حوادث پیشگویی شده از زمره حوادثی است که هر از گاهی در طبیعت اتفاق می افتد. طاعون

→ در کوه زیتون را از اناجیل متی و مرقس نقل می کنیم تا اندکی به روشن شدن بحث نویسنده کمک کند و این قسمت را داخل قلاب [ ] قرار داده ایم تا از مطالب متن کتاب مشخص باشد. - م.

(۱) قیلا حضرت عیسی - طبق گزارش اناجیل - تخریب معبد اورشلیم و عقوبتهایی را برای نامؤمنان پیشگویی کرده است. - م.

(۲) انجیل متی، باب ۲۴ و انجیل مرقس باب ۱۳.

و جنگ و قحطی و زلزله چنان مکرر در جهان حادث شده که اصولاً ذکر آنها در یک پیشگویی کلی نه تنها سندی به آن نمی‌دهد بلکه آنرا از ارزش و اهمیت می‌اندازد. از سوی دیگر، پیروان اولیه بسیاری از مذاهب جدید، بویژه اگر به اقشار پایین اجتماع تعلق داشته باشند، همواره در تاریخ مورد آزار و شکنجه و کشتار قرار گرفته‌اند. اما صرف‌نظر از این نکته، در این پیشگویی صحبت از چندین فاجعه و واقعه مختلف است که ممکن است پی‌درپی در دوره معینی اتفاق بیفتد یا اصلاً پی‌درپی اتفاق نیفتد اما تاکنون چنین نشده است. آزار و شکنجه حواریون و شاگردان عیسی (ع) پس از عزیمت وی از یهودیه آغاز شد؛ آنان را به مقامات کنیسه‌ها تحویل می‌دادند، زندانی می‌کردند و بزور به حضور پادشاهان و حکام می‌بردند. این حوادث، عواقب طبیعی تبلیغ تعالیمی بود که یهودیان را خوشایند نبود. شاگردان عیسی (ع) بلاشک همه نوع رنج و عذاب و آزمایش طاقت‌فرسا را تحمل کردند ولی آنان به بازگشت حضرت عیسی (ع) اطمینان مطلق داشتند زیرا او ظاهراً به آنان چنین قول داده بود:

«براستی به شما می‌گویم که این نسل از میان نخواهد رفت تا تمام این چیزها بوقوع پیوند.»

اعتقاد و ایمان به این کلام در افراد این نسل قدرت صبر و تحمل شگفت‌انگیزی ایجاد کرده بود. این کلام همچنان باقی ماند ولی آن زمان هرگز فرا نرسید که «زمین و آسمان از میان برداشته شوند» علاوه بر این در دوران آزار و تعقیب شاگردان و حواریون عیسی (ع) هیچ حادثه فوق‌العاده‌ای چون زلزله، جنگ یا طاعون رخ نداد. حتی در دوره پس از حواریون نیز آن «حوادث عظیم چهارگانه» که انبیاء پیشگویی کرده بودند، بوقوع نپیوست و آنچه اتفاق افتاد نیز توالی زمانی لازم را نداشت. البته در جریان نیمه دوم دو قرن اخیر «جنگها و اغتشاشات» بزرگ مشاهده شد و «ملت علیه ملت و سلطنت علیه سلطنت» برپاخواست و «زلزله‌های بزرگ» در مناطق دور از یکدیگر و قحطی و طاعون در بعضی نواحی مشاهده شد ولی نه خورشید خاموش شد و نه نورافشانی ماه متوقف گردید و تازه همه این حوادث می‌بایست «قبل از ظهور پسرانسان» بوقوع پیوسته باشد. البته می‌توان برای تمام این کلمات

معانی مجازی و استعاری قائل شد ولی در این صورت، چرا کلیسای اَدَوْنْتِیست<sup>۱</sup> در انتظار ظهور ثانوی حضرت عیسی (ع) به معنای واقعی این عبارت است؟ از این گذشته، اکثر آن حوادث طبیعی در زمانهایی اتفاق افتاده که، بدلائل سیاسی<sup>۲</sup>، به زور کشاندن موعظه گران و معلمان عیسوی (کسانی که به نام عیسی (ع) موعظه می کنند) به حضور سلاطین و حکام و تنبیه و مجازات آنان امکان پذیر نبوده است. و بالعکس این افراد یعنی موعظه گران حرفه ای و میسیونرها توانسته اند به سرزمینهایی دسترس پیدا کنند که دروازه های آنها قرنهای بروی آنان بسته بوده است. همه این واقعیات نشان می دهد که این پیشگویی منتسب به حضرت عیسی (ع) تعبیر فولکوریک و افسانه ای سخنانی است که آن حضرت در موارد مختلف و بمناسبتهای متفاوت بیان داشته است. و سرانجام باید گفت که یا حضرت عیسی (ع) خود درباره رخدادهای آینده جهان در ابهام و تردید بوده (؟) یا آنکه کاتبین و وقایع نگاران و شرح احوال نویسان (۲۰۰ سال پس از پیوستن حضرت عیسی به لقاء الله) سخنان و اظهارات مختلفی را که به مسائل و موضوعات مختلف ارتباط داشته آنچنان درهم آمیخته اند که جای هیچگونه امیدواری به کشف حقایق برای هیچکس باقی نگذارند.

(۱) Adventist : فرقه عیسوی که معتقد است حضرت عیسی (ع) بزودی ظهور خواهد کرد و تا روز قیامت نیز چیزی نمانده است. - م.

(۲) یعنی در قرون اخیر که عیسویان زمام امور کشورهای مقتدری را در دست داشته اند. - م.

## صِبْغَةَ اللَّهِ: تعمید به روح القدس و آتش

یکی از پدیده‌های مذهبی که توضیح آن تا به امروز برای این حقیر بسیار دشوار می‌نماید، موضوع سؤالی است که ذیلاً مطرح می‌کنم:

اگر حضرت یحیی (ع) صریحاً و آشکارا اعلام کرده بود که حضرت عیسی (ع) آن پیامبر «تواناتر و بزرگتر» از اوست، همان که وی لایق بازکردن بند نعلینش نبود، چرا صابثین یا یحویان<sup>۱</sup>، آن فرقه معروف که در سراسر شبه جزیره العرب و بین النهرین پیروان فراوان و در بسیاری نواحی بر دیگران تسلط مذهبی داشتند، به عیسویت روی نیاوردند؟ و اگر چنانکه می‌گویند یحیی (ع) از پیش گفته بود که عیسی (ع) همان فرستاده الله است که می‌آید تا میلیونها نفر از کسانی را که یحیی (ع) در آبهای رود اردن و جاهای دیگر تعمید (صَبَغَ) داده بود، با آتش و روح تعمید کند، چرا عیسی (ع) بلافاصله همه را با آتش و روح تعمید نداد و سپس شرك و بت پرستی را از سراسر زمینهایی که خداوند به دُرِّیة ابراهیم وعده کرده بود، ریشه کن نساخت، و ملکوت خدا را به زور شمشیر و آتش برقرار نکرد؟ اگر حضرت یحیی (ع) آشکارا و در حضور جماعات یهود، عیسی (ع) را «خداوندگار و سرور برتر» خود خوانده بود، مطلقاً باور نکردنی است که حواریون و شاگردان او و مؤمنان به رسالت الهی او، به دنبال عیسی (ع) و آیین او راه نیفتاده باشند. البته اگر حضرت عیسی (ع)، فی المثل، یک قرن پس از

(۱) به زیرنویس بخش قبلی کتاب در این زمینه، مراجعه شود. - م.

یحیی (ع) ظهور کرده بود، می‌توانستیم عدم ورود پیروان یحیی (ع) را به کلیسای عیسوی معذور داریم ولی خوشبختانه واقعیت چنین نبود. یحیی و عیسی معاصر یکدیگر بودند و حتی در یک سال معین به دنیا آمده بودند. هر دوی آنها توبه‌کاران را با آب غسل تعمید می‌دادند و ایمان‌آوردندگان پشیمان خود را برای ملکوت خدا که زمان تاریخی‌اش نزدیک می‌شد ولی در دوران حیات آندو در زمین استقرار نیافت، آماده می‌کردند. صابئین یا «صبّاغیان» پیروان مؤمن و وفادار یحیی (ع) بودند، ممکن است آنان در مواردی اشتباهاتی کرده یا به خرافاتی روی آورده باشند ولی از یک موضوع زمان خود آگاهی کامل داشتند و آن این بود که رسول مورد نظر در پیشگویی پیامبرشان، حضرت عیسی (ع) نبوده است. اما اکثر افراد این جماعت بمحض آنکه محمد (ص) ظهور کرد، به اسلام روی آوردند. و این توضیح ساده‌اش مشکلی است که در بادی نظر آنچنان دشوار بنظر می‌رسید. (در اینجا و بین‌الهالین باید مسأله دیگری را روشن کنم. اهالی حران در سوریه، بر خلاف نظر بسیاری از صاحب‌نظران، باقیمانده فرقه قدیم صابئین نیستند. چنانکه می‌دانید اسلام در سرزمینهای موعود سه مذهب غیر اسلامی را به رسمیت شناخته است؛ اینان عبارتند از موسویت، عیسویت و یحیویت (آیین صابئین) و اگر با دقت به تاریخ مراجعه کنیم متوجه می‌شویم که حرانیان برای آنکه از مزاحمت مأموران دولت عثمانی در امان بمانند و بتوانند مراسم کیش ویژه و نادر خود را برپا دارند، مکرری کردند و خود را بمثابة «بقایای فرقه قدیمی صابئین» جا زدند!).

و اینک به مسأله روح‌القدس می‌رسیم. میزان تفاوت پنداشت کلیسای عیسوی در باره روح‌القدس با برداشت مسلمانان و یهودیان از همین مسأله، فاصله از زمین تا آسمان است. یهودی و مسلمان روح‌القدس را یک اقنوم الهی دارای صفات و قدرت ربّانی که می‌تواند عضو اقا نیم‌ثلاثه باشد و به‌این یا آن اقنوم دیگر تعلق داشته باشد، به حساب نمی‌آورند. عقیده کلیسای عیسوی مشعر بر آنکه این روح‌قدسی، یعنی سومین شخص الهی، هر لحظه به درخواست هر کشیش عیسوی در هر نقطه دنیا در جریان برگزاری یکی از مراسم و شعائر روزانه کلیسا از اورنگ سلطنتی خود در اعلی‌علیین بلند می‌شود و به کره ارض هبوط می‌کند تا مطابق میل آن کشیش، عناصر شعیره او را تقدّس بخشد و ذات و کیفیت آنها را به عناصر خارق‌العاده ماوراء معقولات تبدیل کند، در نظر مسلمان و یهودی و هر انسان موحد دیگر فوق‌العاده انزجار‌آور است و احساس

مذهبی او را می‌آزارد. هیچ چیز در نظر مسلمانان و موحدین دیگر کربه‌تر از این نیست که روح القدس دائماً به واسطه‌گری یک کشیش، آب غسل تعمید را به خون یک «خدای» مصلوب مبدل سازد و میلیونها بار آن «معصیت اولیه» را با این خون بشوید و از میان بردارد یا آنکه برخی عملیات جادوگرانه فلان کشیش بر عناصر مادی مراسم عشاء ربّانی، قلب ماهیت کرده ناگهان آنها را به گوشت و خون «خدایی مجسم» در زمین بدل نماید! این عقاید، بل خرافات ابتدایی، مطلقاً با تعالیم کتب مقدسه عهد عتیق در تضاد است و تحریف و تزویر در مکتب راستین یحیی (ع) و عیسی (ع) است. و این خرافه دیگر که باز روح القدس در اثر قرائت ورد و افسون سحرانگیز کشیش فی الفور در کلیسا حضور بهم می‌رساند و وجود افراد را پر می‌کند و آنان را تقدّس می‌بخشد ولی بهیچوجه بی‌گناهی و پارسایی‌شان را ضمانت نمی‌کند و مسئول جهالت و حماقتشان هم نیست، اساساً فارغ از معناست! به ما می‌گویند که شخصی به اسم حنّانیا و زوجه‌اش (زنی سفیره نام) تعمید گرفتند و مملو از روح القدس شدند و این دو نفر و چند تن از حواریون و عیسویون دیگر به الهام از روح القدس «اموال خود را مشترک می‌داشتند» یا می‌فروختند و قیمت اموال را «به قدمهای رسولان می‌نهادند». این زن و شوهر نیز ملک خود را فروختند و پول آنرا آورده و به پطرس حواری دادند ولی شیطان آنان را گول زد و مقداری از پول زمین خود را برای خودشان نگاهداشتند. نتیجه این جریان آن شد که پطرس گفت شما می‌خواستید روح القدس را فریب دهید و آن مرد و زن بدبخت یکی پس از دیگری به وضع هولناکی بر زمین افتادند و جان به روح القدس تسلیم کردند.<sup>۱</sup>

واقعاً باید در باره چنین اعتقاداتی اندیشه کرد: سومین شخصیت تثلیث بر انسانها نازل می‌شود و آنان را تقدّس می‌بخشد و آنگاه اجازه می‌دهد که مرتکب اشتباه و گناه شوند و به منجلاّب شرک و ارتداد و لامذهبی فرو غلتند و نظارت می‌کند که به انواع جنایات دست بزنند و کشتار و جنگ راه بیدازند. آیا چنین چیزی ممکن است؟ آیا شیطان می‌تواند انسانی را که وجودش غرقه در روح القدس و حافظ و پاسدارش نیز روح القدس است، گول بزند و او را به یک دیوتبدیل کند؟ الله خطاب به شیطان فرموده است:

(۱) عهد جدید، اعمال رسولان، باب ۴، بندهای ۳۲-۳۱ و باب ۵، بندهای ۱۱-۱۰.

«هرگز ترا بر بندگان (پاک و مخلص) من تسلطی نخواهد بود، بلکه فقط گمراهان فریب خورده، پیرو تو خواهند شد.»

بهیچوجه نمی‌توان باور کرد یا لحظه‌ای تصوّر کرد که یک بنده مخلص خدا و یک مؤمن متقی که به دریافت روح تقدّس نائل آمده، دچار معاصی کبیره شود و سرنوشت جاودانی‌اش اقامت در دوزخ باشد. اصولاً هر قدّیس یا انسان پارسا مادام که در این جهان مادی زیست می‌کند، باید در مقابل ارتکاب معصیت شدیداً مقاومت و با شیطان پیگیرانه مبارزه کند. البته انسان متقی نیز امکاناً در لحظاتی سقوط خواهد کرد ولی بلافاصله بر می‌خیزد و از همه مهم‌تر، آن روح قدسی که در او هست و حافظ اوست، هرگز او را بیچاره و تنها رها نخواهد کرد. پشیمانی و توبه حقیقی، کار آن روح پاک و فطرت خیر است که در درون همه ما وجود دارد. حال اگر هر آدم عیسوی، به معنایی که در کتاب «اعمال رسولان» آمده و مورد تأیید کلیساهاست، از طریق روح القدس و آتش تعمید شده باشد، پس هر فرد یونانی، فرانسوی یا حبشی تعمید شده ناگهان به قدیسی معصوم و پیامبری متکلم به چندین زبان خارجی تبدیل می‌گردد.

حقیقت مطلب آن است که کلیساهای عیسوی اصلاً پنداشت درست یا تعریف دقیقی از مسأله «پوشیدن شخص مُعمّد از روح القدس» ندارند. اگر این روح القدس «خدا» باشد، پس چگونه شیطان جرأت می‌کند به شخص تقدّس یافته و دقیق‌تر بگوییم «مملو از الوهیت» نزدیک شود و او را فریب دهد؟ و سؤال مهم‌تر آن است که چگونه شیطان می‌تواند روح القدس را فراری دهد و خود را در قلب فرد معمد مستقر سازد و او را به فردی مرتد یا خدانشناس تبدیل کند؟ اما اگر منظور از روح القدس ملک مقرب معروف به جبرائیل یا ملک دیگری باشد، در آن صورت باید گفت که ارباب کلیساهای عیسوی در صحاری بی‌برکت خرافات سرگردانند زیرا ملائکه حاضر مطلق نیستند یعنی نمی‌توانند هر لحظه در هر زمان و در هر مکان حضور داشته باشند. و بالاخره اگر آن روحی که هر عیسوی تعمید شده را تطهیر و اشباع می‌کند، خداوند قادر متعال است (زیرا ظاهراً در مورد اقنوم ثالث تثلیث، چنین باوری دارند) پس تمام تعمیدشدگان عیسوی باید ادعای الوهیت کنند یا دست کم خود را خدایان مجسم بدانند!

(۱) قرآن، سوره ۱۵، آیه ۴۲: «إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِينَ». م-م.

یک پنداشت و تفسیر پروتستانی هم درباره روح القدس وجود دارد که طبق آن اولاً قلوب انسانهایی را که در جریان اصغاء سخنرانی آتشین یک واعظ فاضل یا رجزخوان جاهل، به عالیترین مراحل خلجان و هیجان و نشئه و جذبه صعود می کنند (و خود باورشان می شود که «از نو زاده شده اند»)، از نفحات روح القدس پر می کند ولی متأسفانه چنین افرادی نیز می توانند واپس بلغزند و دوباره به همان موجودات قبلی و فی المثل، شیاد و قاچاقچی و دزد و آدمکش سابق، تبدیل شوند.

در اینجا قبل از آنکه به موضوع آن نوع از تعمید روحانی آتشین که به نظر حقیر ویژه رسول خداست بازگردم باید یک نکته لازم را توضیح بدهم که هرگز سوء تفاهمی برای خواننده پیش نیاید زیرا ممکن است انتقادات شدید و حملات قلمی من به برخی نهادها و مراسم که آنها را نسبت به تعالیم حضرت عیسی (ع) و موسی (ع) بیگانه می دانم، چنین تصور غلطی ایجاد کند که این بنده خداترس نسبت به یهودیان و عیسویان ذره ای کینه و عناد داشته باشد. مطلقاً چنین نیست؛ من که خود عمری طولانی را در میان اهل مذاهب گوناگون گذراندم، بخوبی آگاهم و همین جا اعتراف می کنم که در میان یهودیان و عیسویان و دیگران، با انسانهای مؤمن و متقی و خداترس بیشمار برخورد کرده ام و هر اندازه هم که نظرات و عقاید اسلامی کنونی من با اندیشه ها و پندارهای آنان تفاوت داشته باشد، خوب می دانم که اینان خدا را دوست دارند و بنام او اعمال خیر انجام می دهند. در واقع باید انصاف داشت و اقرار کرد که اهل مذاهب راستین مختلف با خدای خود رفتار و رابطه متفاوتی دارند. من صرفاً معتقدم که پنداشت و برداشت عیسویت از مسأله «الوهیة» و خداوند حقیقی - که به او عشق و ایمان دارند - نادرست است. ولی بدیهی است که وقتی آنان حضرت عیسی (ع) را به مقام خدایی ارتقاء می دهند، منظورشان کاستن از جبروت خداوند قادر متعال نیست بلکه مؤمنان عیسوی، جمال خداوند را در حضرت عیسی (ع) که روح الله است، مشاهده می کنند. البته آنان بلاشک هنوز به ارزش رسالت حضرت محمد (ص) پی نبرده اند

(۱) چنانکه خوانندگان می دانند در بعضی زبانهای خارجی برای بیان سوم شخص مفرد، واژه هایی هست که جنسیت آن را (معمولاً مذکر و مؤنث و در بعضی خنثی) تعیین می کند. نویسنده با توجه به کاربرد این واژه ها در مورد روح القدس در چند زبان اروپایی، ضمن زیرنویسی متذکر شده است که «در ادبیات مذهبی متنوع عیسوی، روح القدس دائماً تغییر جنسیت می دهد.» - م.

و این عدم شناسایی معلول آن نیست که خدمات بی نظیر حضرت محمد (ص) در راه خدا و ضربات سهمگینی را که بر شیطان و کیش بت پرستی او وارد آورده، انکار می کنند، بلکه آنان هنوز نتوانسته اند مانند محمد (ص) به ماهیت، رسالت و شخصیت راستین حضرت عیسی (ع) پی ببرند. در مورد رفتار و پندار یهودیان نسبت به عیسی (ع) و محمد (ص) نیز مباحثات و استدالات مشابهی وجود دارد و بهر حال خداوند رحمان است و رحیم است و ثواب.

و اینک بحث درباره روح القدس را دنبال می کنیم. روح القدس وقتی به عنوان یک اسم معین و مشخص بکار می رود، یا باید به معنای جبرائیل، ملک مقرب خاص خدا یا یکی دیگر از بیست و دو ملائکه و ارواح «قدوسی» مخلوق خداوند باشد که هر یک وظیفه و رسالت معینی بعهدہ دارد. و هدف از نزول روح القدس بر یک انسان در کره زمین همواره آن است که اراده خداوند و کلام و پیامی از الله را به وی ابلاغ کند و او را به مقام رسالت الله منصوب سازد. چنین شخصیت ملکوتی را شیطان هرگز نمی تواند بفربید.

تعمید با آتش و روح القدس (یا روح قدسی) که حضرت محمد (ص) برای ما به ارمغان آورده، به سبک مألوف قرآن کریم یعنی «سخن دقیق و گزیده گفتن چون در» فقط در یکی از آیات الهی بر ما آشکار می شود:

«صِبْغَةَ اللَّهِ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنْ اللَّهِ  
صِبْغَةً وَنَحْنُ لَهُ عَابِدُونَ»<sup>۱</sup>

(تعمید از خدا گرفته ایم و کیست بهتر از خدا تعمد را؟ پس او را پرستنده ایم.)<sup>۲</sup>

مفسران مسلمان در تفسیر کلمه صِبْغَة بدرستی از «رنگ» و «رنگ کردن» مفهوم استعاره و روحانی «مذهب» را بیرون کشیده اند. در واقع این آیه قرآنی مذاهب صِبْغُوتِه و مَعْمُودِیْتِه یعنی مذاهب صابئین و نصارا را نقض و منسوخ می کند و صریحاً

(۱) قرآن، سوره ۲، آیه ۱۳۸.

(۲) مترجم از ترجمه های موجود کلمه صِبْغَة در معانی «رنگ»، «فطرت و سیرت»، «مذهب» و «اسلام» اطلاع دارد و پروفیسور عبدالاحد داود نیز به آنها اشاره می کند. بهر حال برداشت و استدلال نویسنده جالب توجه است و تشخیص صحت آن در صلاحیت علمای دین. م. م.

اعلام می‌دارد که فقط **صِبْغَةُ اللَّهِ** تعمید راستین دین الله است که نه با آب بلکه با روح القدس و آتش صورت می‌پذیرد. امروزه هر فرد مسلمان در هر کجای جهان به همان اصول مذهبی که یاران رسول الله (ص) در ۱۴ قرن پیش پایند بودند، اقرار و ایمان دارد. ولی این حقیقت ساده در مورد مذاهب تعمیدی صادق نیست. در طول تاریخ عیسویت بیش از ۱۶ «شورای بین‌المللی عیسوی» تشکیل شده است تا مذهب عیسویت را «تعریف» کند. و آنوقت تازه در «شورایعالی واتیکان» در قرن نوزدهم کشف می‌شود که اصول- و در واقع معماهای- «لغزش ناپذیری» و «معصومیت» دو تا از اصول و احکام جزمی کیش عیسویت بوده‌اند که پطرس رسول و حضرت مریم (ع) از آنها اطلاع نداشته‌اند! هر دین و مذهبی که در اصول و احکام خود به تأمل و تدبیر و تصمیمات «شوراهاى عالی مذهبی»- چه مقدس چه مرتد- وابستگی داشته باشد، مصنوعی و انسانی است. اما دین اسلام در اعتقاد به خدای واحد و تسلیم و توکل مطلق در برابر اراده‌ او خلاصه می‌شود و این دینی است که مسلمانان در زمین و فرشتگان در آسمان بدان ایمان دارند. اسلام دین تقدیس و تطهیر و عدالت و تعالی فکری و روحی و سدّی نفوذ ناپذیر در مقابل شرک و بت پرستی و لامذهبی است. و من ذیلاً این نکات مهم را تعمیم و توضیح می‌دهم تا حقیقت آنها از واقعیت آفتاب روشن تر شود.

تعمید روحی و روحانی فقط می‌تواند از طریق عمل مستقیم خدا صورت پذیرد. درست به همان صورت که گازری لباس را با آب می‌شوید و عیناً بهمان شکل که صباغی پشم و پنبه را به رنگ تازه‌ای درمی‌آورد و دقیقاً بهمان روش که پیامبر تعمیدگری لگه‌های گناهان گذشته مؤمن برآستی توبه‌کاری را محو می‌کند، **خداوند قادر متعال** قلب و روح- و نه جسم و کالبد- کسانی را که مشمول رحمت او شده‌اند در جهت پذیرش دین مقدس اسلام منزّه و مصفا می‌سازد. این است **صِبْغَةُ اللَّهِ** و تعمید الهی که انسان را شأناً شایسته عضویت در دین خود و ورود به ملکوت خدا می‌سازد. زمانی که جبرائیل ملک نخستین بار **کلام خدا** را به محمد (ص) ابلاغ کرد، در همان دم محمد (ص) به موهبت رسالت مفتخر گردید. در آن زمان روح القدس روح او را آنچنان تقدّس و تعالی بخشید که وقتی محمد (ص) **کلام خدا** را به دیگران ابلاغ فرمود، هر کس که مشمول رحمت و برکت خدا شد و بدان **کلام ایمان** آورد، بنوبه خود از آن روح قدسی تعمید

گرفت و تطهیر شد. و باین ترتیب بود که آن مسلمانان نخستین خود به افسران و فرماندهان سپاه نوین مسلمانان مؤمن تبدیل شدند. اما این تعمید روحانی اسلامی مسلمان را «پیغمبر» نمی‌کند، او را «معصوم» نمی‌سازد و به او قدرت انجام معجزات پیامبرانه نمی‌بخشد زیرا پس از پایان دوره وحی کلام و احکام خدا، چنانکه در قرآن کریم مسطور است دوران وحی و رسالت به پایان می‌رسد. مسلمانان، قدّسین معصوم نیستند زیرا این القاب افتخاری نیست و مفت و مجانی بدست نمی‌آید، تقدّس و تقوی و عمل خیر مسلمان نتیجه و عاقبت کوشش و تفلّاً و مبارزه او علیه شیطان و نیروهای شیطانی است. مسلمان را هیچ مقامی به شغل معجزه‌گری محیرالعقول منصوب نمی‌کند زیرا مسلمان باید به خدای خود ایمان استوار و تزلزل‌ناپذیر داشته باشد.

علاوه بر اینها، صِبْغَةُ اللَّهِ مسلمانان راستین را به انسانهای بزرگ و ثابت قدمی در زمینه انجام وظایف و فرائض خود در برابر خداوند و نسبت به هموعان خود و بویژه نسبت به افراد خانواده خود تبدیل می‌کند. صِبْغَةُ اللَّهِ اسلام، مسلمانان را دچار سفاهت خودپرستی و توهم «خود را والاتر و مقدّس‌تر از هم‌کیشان خود دانستن» دچار نمی‌کند تا مانند کشیشان عیسوی خود را قدّسین معصومی پندارند که مسئولیت جانوران زبان‌بسته و بی‌شعوری را به عهده گرفته‌اند. تعصّب و تکبر مذهبی و سیئات مشابه، محصول نفحات روح القدس نیست. هر فرد مسلمان در لحظه خلقت خود به دریافت صِبْغَةُ اللَّهِ یکسان، مذهب یکسان و تعمید روحی یکسان نسبت به هم‌کیشان خود نائل می‌شود و خود باید در دوران کوتاه حیات دنیوی در مسابقه ایمان و تقوی شرکت کند و تا سرحدّ توانایی انسانی خود بکوشد تا به دریافت جام پیروزی روحانی در جهان اخروی مفتخر گردد. مسلمان طبق حکمت کلام خدا، فقط به تعلیم و تزکیه مذهبی نیازمند است اما به میانجیگری‌هایی از نوع عملیات کشیشان و اساقفه و قدّسین عیسوی احتیاج ندارد. هر مسلمان مؤمن مطلع می‌تواند به تناسب درجه علم و تقوی و همّت و حمیت مذهبی‌اش وظایف واعظ و ملاّ و امام و مبلغ را به عهده بگیرد و این وظایف را نه بخاطر منافع مادی یا «افتخارات» بی‌ارزش و توخالی، بلکه فی سبیل الله و قربتاً الی الله به انجام برساند.

و در یک کلام، هر فرد مسلمان، در هنگام تولّد یا در لحظه اسلام آوردن روحاً تعمید می‌شود، به تابعیت ملکوت خداوند درمی‌آید و بر اساس توانایی و تقوی و آگاهی و

دانش خود در مقام یک انسان آزاد از حقوق و وظایف مساوی با دیگران بهره‌مند می‌گردد.

حضرت یحیی (ع) این تعمید روحانی و آتشین را به رسول بزرگ الله نسبت می‌دهد، رسولی که این شعیره تعمیدی الهی را در حکم یک وسیله و مأمور و فرستاده مقدس خداوند انجام می‌دهد نه یک خدا یا پسر خدا یا موجودی ملکوتی. محمد (ص) پیام الله را که کلام او بود به انسانها ابلاغ کرد، نماز را امامت کرد، مراسم پرستش خداوند را تنظیم نمود و برای دفاع از طریق الله علیه نامؤمنان و بت پرستان به پیکارهای دینی مقدس پرداخت. اما موفقیتها و پیروزیهایی که بدست می‌آمد، از آن خدا بود. حضرت یحیی (ع) نیز موعظه و تعمید می‌کرد اما قبول توبه و آمرزش گناهان در حیطه قدرت خداوند بود. اکنون آن پیشگویی معروف حضرت یحیی (ع): «کسی که پس از من می‌آید، از من تواناتر و بزرگتر است؛ او شما را با روح و آتش تعمید خواهد داد» کاملاً واضح می‌شود زیرا این تعمید روحانی آتشین فقط از طریق محمد (ص) تحقق پذیرفت و به مرحله عمل رسید.

باید افزود که **صورت و جوهر** این تعمید کاملاً الهی و ملکوتی است. ما تأثیر یک عامل نامرئی ولی حقیقی و مکمل آن تأثیر را احساس می‌کنیم. در اینجا آب دیگر ماده لازم برای تعمید نیست و حضور تعمیدکننده‌ای نیز برای اجرای مراسم لزومی ندارد بلکه خداوند است که با ابزار روح، این تعمید روحانی را میسر می‌سازد. طبق گفتار حضرت یحیی (ع) مواد لازم برای صبغة الله، **روح و آتش** است ولی شکل و صورت و چگونگی آن منحصراً در اختیار خداوند است. و به خداوند نیز هیچ نوع عملیات یا طرزکاری را جز به صورت فرمول کلامی او یعنی «کن» نسبت نمی‌توان داد که بمحض اداکردن آن، فرمان خداوند اطاعت می‌شود و آفرینش صورت می‌پذیرد. و نتیجه این تعمید الهی آن است که انسان به مسلمانی بصیر و منزه و مجاهدی مسلح برای پیکار با شیطان و کفر و استکبار و بت پرستی او آماده می‌شود. این اثرات سه‌گانه صبغة الله، سزاوار بررسی و تعمق بیشتر است و بنابراین ذیلاً، و در نهایت اختصار، چنین می‌کنیم:

۱) روح القدس، چه ملک مقرب جبرائیل چه یکی دیگر از ارواح برتر مخلوق خدا، به فرمان خداوند، روح مسلمان را در زمان ولادت یا هنگام تشرّف به دین اسلام متبرک می‌سازد و این تبرک یا تقدّس به معنای آن است که:

(الف) ایمان کامل به خدای حقیقی واحد در جان او چون نقش بر حجر جایگیر می‌شود. صبغة الله باعث می‌شود که مسلمان روحاً به وحدانیت مطلق الله مؤمن شود، به خداوند تکیه و توکل کند و بداند که تنها اوست که سرور و صاحب و خالق و خداوندگار اوست. این ایمان به خدای حقیقی واحد در وجود هر انسان که به اسلام اقرار آورده، آشکار و پرتوافکن است. نشانه و شاهد این عقیده‌ای که با جان عجین شده بویژه هنگامی درخشندگی خیره‌کننده‌تری پیدا می‌کند که مسلمانی می‌گوید: **أَنَا مُسْلِمٌ، الْحَمْدُ لِلَّهِ** «من مسلمانم، پس ستایش و درود بر خدا». آیا چه نشانه و شاهی برای اثبات وجود یک ایمان مقدس وجود دارد که از انزجار و تنفر درونی هر فرد مسلمان نسبت به هر نوع پرستش جز پرستش خداوند متعال، مؤثرتر، آشکارتر و والاتر باشد؟ کدامیک از روشهای دوگانه زیر در نظر خداوند ارجمندتر است، آنکس که خالق واحد خود را در ساختمان ساده یک مسجد پرستش می‌کند یا کسی، که در ساختمانی با دیوارها و محرابهای مزین به مجسمه‌ها و تندیسهای بت پرستی، مفروش به استخوانهای مردگان، با مناره‌ای آراسته به اشکال و صور ملائکه و قدیسین و چهارده تصویر و تمثال بیانگر فاجعه صلبوت<sup>۱</sup> به پرستش خدا و خداوند و خداوندگار می‌پردازد؟

(ب) تبرک و تعمیم با آتش و روح قدسی که خداوند به مسلمان عطا می‌کند، روح او را از حب خدا و توکل و تسلیم به او لبریز می‌کند. هر شوهر با شرف و غیرتی حاضر است زن خود را طلاق دهد و شاهد آن نباشد که زنش مرد دیگری را در عشق منحصر به شوهر، شریک کند و این تمثیل از مسائل عادی انسانی اخذ شده است، چه رسد به به حب خداوند و عشق به خداوند واحد. خدای قادر متعال آن «مؤمنی» را که کسی یا چیزی یا موجود دیگری را با او شریک سازد یا به ذات او مربوط کند، از خود دور و مطرود خواهد نمود. عشق مسلمان نسبت به الله تئوریک یا ایدئالی نیست بلکه حقیقی و عملی است. مسلمان اگر مشاهده کند که زنش، فرزندش یا دوستش نسبت به اسم مقدس الله یا ذات باری تعالی کفری بر زبان می‌آورد، بدون لحظه‌ای تردید، او را از خانه خود بیرون خواهد انداخت. البته فلان بت پرست یا پیرو مذهب دیگر نیز ممکن است در موارد مشابه غیرت و شدت عمل نشان دهد ولی نکته در اینجاست که فقط حب

(۱) پندار مصلوب شدن عیسی (ع) - م.

و غیرت نسبت به خدای قادر واحد می‌تواند مقدس و مشروع باشد و چنین پرستش حبیبانه انحصاری را فقط در قلب یک مسلمان باید جستجو کرد. جملات مبارک و ملکوتی «بسم الله و الحمد لله» یعنی «بنام خدا و درود بر خدا» که مسلمانان در آغاز و انجام هر عمل، هر حرکت و هر کوشش انسانی بر زبان می‌آورند، صادقانه‌ترین تجلیات روح منزّه و مبارک مسلمان است که به «حبّ خداوند» عجن شده و هر علاقه و کشش و عشق دیگر را تحت الشعاع قرار می‌دهد و از همه آنها فراتر می‌رود. این فرمولهای مبارک مختصر، اصطلاحاتی مصنوعی و منافقانه در دهان مؤمن مسلمان نیست بلکه دعا و درود و ستایش روح تعمید دیده ساکن در جسم اوست. و بالاخره اگر مؤمن یهودی یا عیسوی نیز از ایمان و اخلاص و تقدّسی همانند نسبت به خداوند، اشباع شده باشد و اگر عبارات و اصطلاحات یکسان با تجلیات روح مسلمان، از اعماق جانیش بیرون بجهد، در آنصورت او نیز مسلمان است، اگر چه خود نداند.

ج) تبرّک تعمید که صبغة الله در روح مسلمان موحد می‌دمد، علاوه بر آفرینش عشق و ایمان، تسلیم و توکل و رضای مطلق در برابر اراده قدوسی خدا نیز به همراه می‌آورد. این تسلیم مطلق نه تنها از عشق و ایمان بلکه از ترسی قدسی و احتراسی عمیق که در جان و روح هر مؤمن راستین نهفته است، سرچشمه می‌گیرد. و اینهاست مختصّات اساسی تعمید روحانی که در هیچ کجا به برجستگی و آشکاری روح پیروان اسلام نیست. یحیی معمدان (ع) و عیسی (ع) و حواریون آندو به همان الله واحد و خداوند یگانه مسلمانان ایمان داشتند و در دل‌هایشان چیزی جز آتش عشق به او و ترس از جلال مطلق او نبود. روح القدس نیز خود یکی از مخلوقات خداست و همان خدای توومن را پرستش می‌کند و مانند من و تو خدا ترس است.

۲) دوّمین نشانه تعمید روحانی، شناسایی یا معرفت است. علم حقیقی بر وجود الله و اراده او، به اندازه‌ای که برای شناسایی خداوند کفایت کند، صرفاً در وجود مسلمانان مشاهده می‌شود. برق این شناسایی مطلق در ناصیه هر مسلمان می‌درخشد. ممکن است که یک فرد مسلمان ذات خداوند و صفات الهی او را کاملاً درک نکند؛ همانطور که کودک ذوات و کیفیات پدر و مادرش را درک نمی‌کند ولی مثلاً مادرش را از میان دهها زن دیگر شناسایی می‌کند. البته این قیاس بسیار ساده را صرفاً برای ایضاح مطلب ذکر کردیم زیرا رابطه انسان با خداوند متعال کیفیت متفاوتی دارد. اما نکته

اساسی آن است که هر فرد مسلمان هر قدر هم بیسواد و بیچاره و گناهکار باشد، باز آیات خداوندی را در هر پدیده‌ای در طبیعت می‌بیند و شناسایی می‌کند. هر حادثه‌ای برایش رخ دهد، خدا در ذهن اوست و در غم و شادی و شکست و موفقیت هرگز خدا را فراموش نمی‌کند. آوای اذان که مسلمانان را به نماز فرا می‌خواند، شاهد زنده و گویای این شناسایی است و **لااله الا الله** اعتراضی ابدی به همه کسانی است که معبود-های ناشایسته برای پرستش را به خدا ارتباط می‌دهند. هر مسلمان همواره اقرار می‌کند که: **اشهد أن لا اله الا الله** یعنی «شهادت می‌دهم که خدای (شایسته پرستش) دیگری جز الله وجود ندارد.» در اینجا می‌خواهم تفاوتی میان روح و جان قائل شوم. ارواح خوب و بد هر دو در جان انسان تأثیر می‌گذارند. روح القدس در جان انسان می‌دمد و آنرا از علم بر حقیقت پر می‌کند و ارواح خبیثه نیز در جان انسان رخنه می‌کنند و آنرا بسوی اشتباه و گناه و بت پرستی و خداشناسی سوق می‌دهند.

۳) صبغة الله آن تعمید الهی است که مسلمان را مجهز و مسلح می‌کند تا در مواجهه با خطا و خرافه و بویژه در برابر بت پرستی به هر صورت ممکن، به سدی آهنین تبدیل شود. صبغة الله یعنی آن تعمید آتشین خدایی که روح و جان را می‌گدازد، جوهر زرین آنرا جدا می‌کند و ناپاکیهای آنرا دور می‌ریزد. این تعمید، قدرت خداوند است که اتحاد میان خدا و بنده مؤمن را نیرومند می‌کند و استحکام و انسجام می‌بخشد و او را برای پیکار بخاطر دین خدا مسلح می‌سازد. اصولاً شور و شوق و حمیت و غیرتی که مسلمان نسبت به الله و دین خود دارد، خدایگونه بی‌همتاست. البته اقوام وحشی نیز بخاطر سمبلهای پرستشی ابتدائی خود و بت پرستان هم در پای اصنام خود می‌جنگند و عیسویان نیز تحت عنوان جنگهای صلیبی پیکار کرده‌اند. جنگها و پیکارها بهم شباهت دارد و اما هدف از این جنگها چه بوده است؟ آری، تفاوت میان جنگیدن در طریق اشیاء و اصنام و اقامیم و اوهام و پیکار در راه خداوند قادر واحد متعال اسلام، همان فاصله از زمین تا آسمان است.

## فَارْقَلِيطُ، روح القدس نیست

اکنون می‌توانیم آن «فَارْقَلِيطُ»<sup>۲</sup> معروف انجیل چهارم را مورد بحث و بررسی قرار دهیم. حضرت عیسی (ع) مانند حضرت یحیی (ع)، آمدن ملکوت خدا را اعلام کرد، از مردم خواست که توبه کنند و آنان را برای آموزش گناهایشان غسل تعمید داد. عیسی (ع) رسالت خود را شرافتمندانه به انجام رساند و پیام خدا را صادقانه به بنی‌اسرائیل ابلاغ کرد. او خود بنیانگذار ملکوت خدا نبود بلکه فقط آمدنش را بشارت می‌داد و بهمین دلیل است که هرگز چیزی ننوشت و هیچکس را نیز مأمور نکرد که انجیل مقدس مسطور در فکر و روحش را به رشته تحریر بکشد. حضرت عیسی (ع) انجیل را که به معنای «مژده و بشارت» آمدن «ملکوت خدا» و «فَرِیقَلِیطُ»<sup>۳</sup> بود به پیروان خود ضمن تعالیم شفاهی در مواعظ عمومی—و نه بر روی کاغذ—ابلاغ کرد. این تعالیم و مواعظ و تمثیلات را کسانی که خود شنیده بودند به آنان که آنها را نشنیده بودند، منتقل کردند. مدتها بعد سخنان و تعالیم و مواعظ آن استاد به رشته تحریر درآمد. و از آن زمان به بعد، دیگر عیسی (ع) یک پیامبر نبود بلکه به کلمه تبدیل شده بود و البته کلمه خدا؛

(۱) نویسنده ضمن همین مبحث تفاوت این کلمه و فَرِیقَلِیط را روشن خواهد کرد. —م.

2) Paraclete

(۳) Pereiklitos, Periqlytes, Periclyte, Periqilit و چند شکل دیگر همه صورتهای مختلف تحریر این کلمه توسط نویسندگان فرنگی است. چنانکه ملاحظه می‌شود تمام این اسامی با پیشوند Peri آغاز می‌شود و بنابراین با واژه مذکور در زیر نویس (۲) تفاوت دارد. —م.

او دیگر منادی **فارقلیط** و پیامبر قبل از او نبود بلکه به خداوندگار **فارقلیط** و پدیده‌ای والاتر از او تغییر وضع داده بود. کلمات منزّه و منقّح و تعالیم جانبخش و راستین او در دستهای تحریف و تزویر به انواع اساطیر و اباطیل آلوده شده بود. نخست مدّتها انتظار می‌کشیدند که وی هر لحظه از فراز ابرها با اسوارانی چند از فرشتگان و لژیونهای اسکورت آسمانی بر زمین فرود آید. اکنون حواریون همه درگذشته بودند و در جریان ظهور مجدد عیسی (ع) نیز تأخیر شده بود. چه بایست کرد؟ رفته رفته شخصیت بزرگ آن حضرت و مکتب راستینش دستخوش توجیهات و تفاسیر و تعابیر مذهبی و فلسفی گونه‌گون گردید. فرقه‌های متعدد و متنوع یکی پس از دیگری هویدا می‌شوند و «انجیلها» و «رساله‌های» متفاوت به نامها و عناوین مختلف در مراکز دور و نزدیک نوشته می‌شد و جماعات بزرگی از حکما و فضلاء و توجیه‌کنندگان «عیسوی» به مبارزات قلمی دست می‌زدند و فرضیه‌ها و مفروضات یکدیگر را زیر ذره‌بین انتقاد قرار می‌دادند. اگر انجیلی در دوران حیات عیسی (ع) یا حتی کتابی به تأیید حواریون وی تحریر شده بود، سخنان و تعالیم پیامبر ناصره برای مؤمنان جهان تا هنگام ظهور **فریقلیط** (یعنی احمد که عنوان فصل بعدی این کتاب است) بهمان صورت ناب و خالص و یکدست و جامع باقی می‌ماند. اما چنانکه می‌دانیم چنین نشد. هر نویسنده‌ای درباره‌ی استاد و مذهب او نظریه‌ای متفاوت از دیگران مطرح کرد و در کتاب خود - که طبق سلیقه شخصی، «انجیل» یا «رساله» نامیده می‌شد - به تشریح و توصیف حضرت عیسی (ع) و زندگی و کارهای او می‌پرداخت. پرواز اندیشه از فراز نه کرسی فلک درباره‌ی کلمه، پیشگویی جدید در باب **فریقلیطس**، سخنان مبهم و توضیح ناپذیر منتسب به عیسی (ع) پیرامون گوشت و خون خودش، و یک سلسله معجزات، حوادث، گفتارها و تمائیل که فقط در انجیل چهارم درج گردیده و در هیچیک از انجیل ثلاثه<sup>۱</sup> به تحریر در نیامده بود، از لحاظ اکثریت عیسویان که ۲۲۰ سال بدون در دست داشتن چنین انجیلی روزگار گذرانده بودند، کاملاً تازگی و غرابت داشت.

این انجیل چهارم نیز به زبان یونانی نوشته شده بود و مانند دیگر کتب عهد جدید

(۱) منظور از انجیل ثلاثه، انجیل‌های متی، مرقس و لوقا یعنی نخستین کتب سه‌گانه عهد جدید است که ظاهراً مطالب آنها با یکدیگر پیوستگی و وابستگی دارد ولی انجیل چهارم یعنی انجیل یوحنا از جهاتی با آنها تفاوت دارد. - م.

به زبان آرامی یعنی زبان مادری حضرت عیسی (ع) و حواریون او نبود. بنابراین در این مورد نیز امروزه با همان مشکلی که هنگام بحث دربارهٔ واژهٔ **اودُکیا** روبرو بودیم، مواجه شده‌ایم و به دیگر سخن باید بازسؤالی به شکل زیر برای خود مطرح کنیم و به آن پاسخ بدهیم: آن نام یا کلمه‌ای که عیسی (ع) در زبان مادری‌اش برای بیان مسمی یا مدلولی بکاربرد که در انجیل چهارم به **Paraclete** تبدیل شده در تمام نسخه‌های بعدی در زبانهای مختلف به «تسلی دهنده»<sup>۱</sup> ترجمه گردیده، چه بوده است؟!

اما قبل از آنکه به بحث و بررسی ریشه و معنای دقیق این واژه ساختگی یعنی **Paraclete** پردازیم، لازم است که دربارهٔ یک جنبهٔ خاص انجیل یوحنا (انجیل چهارم) اختصاراً اظهارنظری بکنیم. نخست آنکه هویت مؤلف و سندیّت این انجیل در معرض سؤالات فراوان بوده است که به نظر من، «شورای انتقادات کتاب المقدّس» باید به آنها پاسخ بدهد ولی آنچه تردیدی ندارد آن است که این کتاب را به شکل کنونی و با محتوی کنونی آن یوحنا یحّاری، پسر زیدی، نمی‌تواند نوشته باشد. مؤلف این کتاب - هر که هست - ظاهراً با مکتب فلسفی **فیلون**<sup>۲</sup>، دانشمند و فیلسوف معروف یهودی که به مکتب **Logos** (کلمه) شهرت دارد، آشنایی نزدیک داشته است. مورخین می‌گویند که فتوحات اسکندر مقدونی بویژه فتح فلسطین و بنا کردن شهر اسکندریه دورهٔ نوینی را در تاریخ فرهنگ و تمدن آغاز کرد. در آنجا بود که شاگردان **حضرت موسی (ع)** به شاگردان اپیکور<sup>۳</sup> فیلسوف یونانی برخوردند و از اینجا بود که تأثیر تکان دهندهٔ مکتب روحانی کتاب مقدّس بر مادی‌گرایی فلسفهٔ پاگانسیم (بت پرستی) یونان آغاز شد. از سوی دیگر، حکما و فضیلائی شریعت یهود در فلسطین و مصر - مراکز بزرگ جوامع متعدد یهودی - پژوهش و ستایش هنر و فلسفهٔ یونان را آغاز کردند. نفوذ افکار و ادبیّات یونانی در مدارس یهود و حوزه‌های شریعت آنچنان بود که کاهنان و بسیاری از دانشمندان یهود سخت احساس خطر می‌کردند. درواقع

(۱) به انگلیسی **Comforter** و به فرانسه **Consolateur** - م.

(۲) **Philo** یا **Philon**: فیلسوف یهودی ساکن اسکندریه متولد سال ۲۵ قبل از میلاد که در آثار قلمی خود می‌کوشید میان فلسفهٔ یونانی و افکار عبرانی توافقی برقرار سازد. - م.

(۳) **Epicure**: فیلسوف مادی؛ او سعادت را در لذّات جسمانی و روحانی و عقلانی می‌پندارد و ضمناً به پیروی از فلسفهٔ دیمقراطیس، عالم را مرکب از ذرات صغار صلبه می‌داند. - م.

زبان عبری چنان مورد کم‌لطفی قرار گرفته بود که حتی در بسیاری از کنایس اسکندریه کتب مقدسه عهد عتیق را از روی نسخه یونانی «هفتاد مترجم» قرائت می‌کردند. این تهاجم زبانی و فلسفی خارجی یهودیان را به جنبش درآورد و آنان را به مطالعه و تعمق بیشتر در شریعت خود بخاطر دفاع از آن در مقابل این روحیه جدید خارجی ناخوشایند و نامبارک وادار ساخت. بنابراین آنان کوشیدند و جستجو کردند که بر روش تازه‌ای در تفسیر کتاب مقدس دست یابند تا بتوانند حقایق توراتی و افکار یونانی را بهم تلفیق دهند و نوعی سازش و همزیستی میان این دو جریان متخاصم فکری بوجود آورند. آنان بروشنی احساس می‌کردند که روش قدیمی تفسیر صوری و ظاهری شریعت نتیجه بخش نیست و در مصاف با روش استدلال موشکافانه افلاطون و ارسطو تاب مقاومت نمی‌آورد. علاوه بر این فعالیتهای پی‌گیر یهودیان و ایمان استوار و وابستگی تزلزل‌ناپذیر آنان به مذهب خود حسادت و تنفر شدید یونانیان را برانگیخته بود. این جریان ضدیهود حتی از زمان اسکندر مقدونی آغاز شده بود و یک کاهن مصری بنام مانثو<sup>۱</sup>، هزاران تهمت و بهتان بر یهودیان وارد آورده، به شریعت مقدس موسویت دشنام و ناسزا گفته و هرزه‌درایی و یاوه‌گویی فراوان کرده بود. در دوران امپراتوری طیبیریوس<sup>۲</sup> نیز، آپون<sup>۳</sup>، خطیب آتشین سخن رومی افتراها و ناسزاهای مانثو نسبت به یهودیت و موسویت را احیاء کرده و آنها را نیشدارتر و زهراگین‌تر ساخته بود. و همین ادبیات زهرآلود نقش عمده‌ای در روحیه کسانی داشت که بعدها ناجوانمردانه و ستمگرانه مؤمنان به خدای حقیقی واحد را آزار و کشتار کردند.

باری، عاقبت آن روش نوین دلخواه کشف شد که روش «تفسیر مجازی و کنایه‌ای» نام گرفت. براساس مفروضات این روش در هر دستور و قانون و حکایت و روایت و حتی در اسامی شخصیت‌های بزرگ «هسته فکری و راز سر بسته‌ای» نهفته بود که می‌بایست آنرا از پوسته بیرون آورده آفتابی کرد. چندی نگذشت که این روش «تفسیر مجاز» جا و مقام کتاب مقدس را غصب کرد و به پوشش و لفافی تبدیل شد که یک دستگاه فلسفه مذهبی را دربر می‌گرفت.

اینک برجسته‌ترین نماینده و تجسم زنده این «علم جدید» فیلون بود که در سال

1) Manetho

2) Tiberius

3) Apion

۲۵ قبل از میلاد در یک خانوادهٔ ثروتمند یهودی در اسکندریه متولد شده بود. وی که بر فلسفهٔ افلاطون تسلط یافته بود، آثار مجازی و استعاری خود را به سبک خوب و روان و متجانی به زبان یونانی تحریر می‌کرد. او می‌گفت که مکتب وحی و الهام می‌تواند با متعالی‌ترین انواع خرد و دانش انسانی سازگاری و تطابق داشته باشد. مسألهٔ مهمی که در برابر فیلون قرار داشت، پدیدهٔ عملکرد خدا یا روح ناب و مطلق، نسبت به موجودات زمینی بود. او به پیروی از تئوری «مثل» افلاطون، یک سلسله «ایده‌ها» و مفاهیم میانی و میانجی اختراع کرد و آنها را «تجلیات الوهیت» یا «تشعشعات خدا» قلمداد نمود و سپس گفت که اینها فرشتگانی هستند که خدا را با جهان مرتبط می‌سازند و به یکدیگر پیوند می‌دهند. فیلون آنگاه اعلام کرد که بنیادی‌ترین مادهٔ این ایده‌ها یا «مثل» همان کلمه است که خرد برترین مخلوق و موجود در جهان را تشکیل می‌دهد می‌دهد و عالیت‌ترین بیان عمل الهی است.

باین ترتیب مکتب اسکندریه پیروزی موسویت بر بت‌پرستی را تداوم بخشید اما متأسفانه - چنانکه پُل هیگ‌ناوئر، مربی معروف یهودی می‌گوید - «بعدها از این مکتب، مکاتب فرعی زبان‌بخشی برون جهید که بر موسویت ضربات سخت وارد آوردند» و درواقع باید گفت که مکاتب مذکور نه تنها مضر بحال موسویت بودند بلکه بر عیسویت راستین نیز ضربات مهلک زدند.

بنابراین ریشهٔ مکتب کلمه را باید در فلسفهٔ فقهی فیلون جستجو کرد و یوحنا حواری - یا نویسندهٔ انجیل چهارم، هر که بود - صرفاً تئوری «مثل» را که نخست از مغز متفکر افلاطون بیرون جهیده بود، جزئیّت بخشید و آنرا به صورت حکم لایتغیر خداوند درآورد. بهر حال، چنانکه در نخستین بخش کتاب یادآور شدیم، کلمهٔ الهی یا کلام الله صرفاً به معنای آن است که کلمه از جانب خداست نه آنکه کلمه خداست یا خدا کلمه است! کلام از جمله صفات یک موجود ذیشعور است و به هر متکلمی تعلق دارد ولی هر گوینده خود شخص گوینده نیست. کلام خدا ازلی نبوده بلکه اصلی و آغازی دارد و قبل از آغاز، وجود نداشته است، مگر آنکه بگوییم مانند سایر صفات و تجلیات خداوند بالقوه وجود داشته که در آن صورت از بدیهیات سخن گفته‌ایم. اصولاً

اشتباه و خطای منطقی بزرگی است که برای صفتی، موجودیت خارجی قائل شویم. اگر مجاز هستیم که بگوییم: «کلمه خداست»، چرا نتوانیم بگوییم «عشق خداست» «بخشایش خداست» و «انتقام خداست» یا بالعکس «خدا حیات است»، «خدا قدرت است» و «خدا نعمت است» و غیره. القاب پیامبران چون «عیسی روح الله»، «موسی کلام الله» و «محمد رسول الله» را می توان بخوبی درک کرد زیرا در این عبارات صرفاً در مورد این پیامبران بزرگ خداوند، صفاتی چون «روح خدا»، «کلام خدا» و «رسالت خدا» به کار رفته است. اما هرگز نمی توان فهمید که چگونه روح یا کلام یا رسالت می توانند شخصیت های الهی و دارای کیفیات و ذوات خدایی و انسانی باشند!

پس از این مقدمه لازم، اکنون خطای سهوی یا عمدی ارباب کلیسا درباره واژه فارقلیط را از پرده بیرون می اندازیم و نشان می دهیم که فارقلیط چنانکه ارباب کلیساهای تثلیث وانمود می کنند، روح القدس نیست و اصلاً معنائی معادل «تسلّی دهنده» یا «شفیع و میانجی» ندارد و ضمن این دو بخش کتاب، انشاء الله، ثابت خواهیم کرد که فارقلیط را بجای لغت فریقلیط قرار داده اند زیرا این لغت اصلی معادل احمد و به معنای «برگزیده ترین، ستوده ترین، بلند آوازه ترین و...» است.

### ۱) روح القدس اناجیل، شخص (اقتنوم) نیست

بررسی دقیق قطعاتی از عهد جدید که ذیلاً نقل خواهیم کرد، بوضوح به خواننده نشان خواهد داد که روح القدس نه تنها یکی از اشخاص اقا نیم ثلاثه نیست بلکه اصلاً صحبتی درباره شخص بودنش نشده است. ولی اسمی که به صورت «فارقلیط» از قسول حضرت عیسی (ع) ذکر شده، بر شخص معینی دلالت دارد. این تمایز بنیادین میان دو موضوع فوق الذکر، استدلال قاطعی در جهت بطلان فرضیه بی پایه یکی بودن و باصطلاح «این همانی» روح القدس و «فارقلیط» خواهد بود.

الف) در انجیل لوقا اعلام شده که روح القدس یک «عطیه، هدیه یا بخشش»

خداوند است<sup>۱</sup>؛ مقایسه‌ای که میان دادن «هدیه‌های خوب» از طرف والدین خطاکار و عطیۀ روح القدس که خداوند به مؤمنان می‌بخشد، صورت گرفته مسأله شخصیتی ذیروح را کاملاً منتفی می‌سازد. آیا می‌توان وجداناً و قاطعاً ادعا کرد که حضرت عیسی (ع) هنگام موعظه به شنوندگان خود گفته باشد که: «خدا ی پدر» برای «فرزندان» زمینی اش، «خدا ی روح القدس» را به هدیه‌ای تبدیل می‌کند و به آنها می‌دهد؟ آیا حضرت عیسی هرگز اشاره‌ای به این معنی فرمود که در نظر او شخص سوّم (یا اقنوم سوّم) تثلیث هدیه شخص اوّل تثلیث است؟ آیا ما می‌توانیم وجداناً بگوییم که حواریون عیسی (ع) معتقد بودند که این «هدیه یا عطیۀ» یک **خدا ی قادر** است که توسط یک **خدا ی قادر** به مخلوقات فانی خود اعطا می‌شود؟ حتّی تصوّر چنین خزعبلات برای مسلمانان مؤمن، رنج‌آور است.

ب) در رسالۀ اوّل قرنثیان<sup>۲</sup> این روح القدس با جنسیت خنثی بصورت «روح خدا» توصیف شده است. در اینجا پولس آشکارا اعلام می‌کند که در مورد انسان، روح شخص او را با باطن او و چیزهای مربوط به او آشنا می‌سازد و **روح خدا** نیز باعث می‌شود که انسان بتواند از طریق او به مسائل الهی پی ببرد. بنابراین روح القدس در اینجا **خدا نیست بلکه تجلّی یا پرتوی و وسیله و مجرائی است که خداوند از طریق آن به هر کس که مشیت الهی اش اقتضا کند، آموزش می‌دهد، الهام و وحی می‌رساند یا او را به مرحله اعلائی از آگاهی و دانش ارتقاء می‌دهد.** پس این روح القدس صرفاً یک **عملکرد** خداوند بر فکر و روح انسانی است. آموزگار، ملهم و آگاهی دهنده خداست نه روحی که واسطه انتقال این علم و الهام و آگاهی است. قبلاً یادآور شدیم که فیلون پیرو فلسفۀ افلاطون بود. البته خود هرگز نزد افلاطون تلمذ نکرده بود ولی فلسفۀ او را از دیگران آموخته و فیلسوف و **افلاطونیست** شده بود. من به همین معنی می‌گویم که پطرس حواری و امام علی (ع) هر دو به فیض دریافت روح القدس (یعنی روح قدوسی) خداوند نائل آمده‌اند و ملهم از معرفت خدا بوده‌اند و به عبارت دیگر به انسانهایی

(۱) باب ۱۱، بند ۱۳: پس اگر شما با اینکه جایز الخطا هستید می‌دانید چگونه چیزهای خوب را به فرزندانتان بدهید، چقدر بیشتر پدر آسمانی ما روح القدس را به آنانی که از او تقاضا می‌کنند عطا خواهد فرمود! - م.

(۲) عهد جدید، رسالۀ اول به قرنثیان، باب ۲، بندهای ۱۲-۱۱.

مقدس و الهی تبدیل شدند. اما عیناً به همان نحو که فلسفه افلاطون خود افلاطون نیست و فیلون پیرو افلاطون، خالق فلسفه افلاطون نیست، حضرت علی (ع) و پطرس حواری نیز - نعوذ بالله - خدا نبودند. آنان مخلوقات مقدس بودند زیرا به روح خدا منور شده بودند. پولس آشکارا ضمن نقل قول فوق الذکر اعلام می کند که روح انسان نمی تواند به حقایق مربوط به خدا پی ببرد و این کار را فقط از طریق روح خدا و الهام و راهنمایی خدا میسر می داند.

ج) نیز در رساله اول قرن تیان<sup>۱</sup> می خوانیم که «خدمتگزاران متقی و صادق خدا «معبد روح القدس» هستند و این را «از خدا دریافت کرده اند.» در اینجا نیز بهیچوجه گفته نمی شود که روح خدا یک شخص یا یک ملک است بلکه روح خدا به صورت کلام، صنعت، قدرت و مذهب خدا بیان شده است. در اینجا روح و جسم مؤمنان متقی با هم با معبدی مقایسه شده که وقف پرستش آن وجود ازلی گردیده است.

د) در رساله به رومانیان<sup>۲</sup> همین روحی که در درون مؤمنان زندگی می کند، به تناوب «روح خدا» و «روح عیسی (ع)» نامیده شده است. در اینجا «روح» صرفاً به معنای ایمان و مذهب راستین خداوند است که حضرت عیسی (ع) به دنیا اعلام کرد. و مسلماً این روح دیگر نمی تواند همان ایدئال عیسوی درباره روح القدس باشد زیرا لازم می آید که اقنوم ثالث دیگری بر تثلیث اضافه کنیم. معلوم نیست که با توجه به چنین نکات بدیهی چگونه ارباب کلیسا درباره روح القدس چنان تعابیری کرده اند. درک مطلب آسان است. مثلاً ما مسلمانان همواره آرزومندیم که زندگانی و رفتار و کردار خود را طبق روح و سیرت حضرت محمد (ص) تنظیم کنیم. معنای این حرف آن است که مصمم هستیم به دین راستین خدا بهمان نحو و بهمان اندازه که محمد ایمان داشت، انشاءالله، ایمان داشته باشیم. زیرا آن روح قدوسی در وجود محمد (ص)، عیسی (ع) و دیگر پیامبران چیز دیگری جز روح خدا نبود. این روح همواره «قدسی و قدوسی» نامیده می شود تا آنکه با روح شیطان، ارواح خبیثه و روح ملائک مطرود وجه تمایزی داشته باشد. روح خدا یک شخص ربّانی جدا نیست بلکه پرتوی الهی است که امت خدا را منور و مقدس می سازد.

(۱) عهد جدید، رساله اول به قرن تیان، باب ۶، بند ۱۹.

(۲) عهد جدید، رساله اول به قرن تیان، باب ۲، بندهای ۱۲-۱۱.

ه) فرمول انجیلی «بنام آب و ابن و روح القدس» حتی اگر مستند و معتبر هم باشد و حضرت عیسی (ع) فی الحقیقه آنرا توصیه کرده باشد، صرفاً می‌تواند فرمول مشروعی دربارهٔ ایمان قبل از استقرار رسمی اسلام که ملکوت خدا بر روی زمین است، قلمداد شود. البته خداوند قادر متعال از زاویهٔ کیفیت خالق بودنش، آب یا پدر تمام موجودات (اشیاء و جانداران) و همهٔ مظاهر دانش و خرد و آگاهی است اما پدر پسر معنی نیست. اساتید شرقشناس و زبان‌شناسان می‌دانند که کلمهٔ سامی آب یا آبه که «پدر» ترجمه شده، در زبانهای سامی به معنای کسی است که «چیزی تولید می‌کند یا ثمره‌ای ببار می‌آورد» و آیه به معنای «میوه و ثمر» است. اگر کلمهٔ «پدر» را در این معنی بکار ببریم، مطلب کاملاً درک می‌شود و استعمال مشروعی است. در کتاب مقدس کراراً از کلمهٔ «پدر» استفاده شده است. فی‌المثل خداوند می‌فرماید: «قوم بنی‌اسرائیل فرزند نخستین من است» و در کتاب حضرت ایوب، آمده است که خداوند «پدر باران است». اما کاربرد ارباب کلیسا چنین نیست و بخاطر همین سوءاستفادهٔ عیسوی است که خداوند در قرآن کریم حتی یکبار هم این کلمه را بکار نبرده است. و متأسفانه باید گفت که از زاویهٔ ایمانی اسلام و مؤمنان به وحدانیت، این حکم جزئی ارباب کلیسا دربارهٔ ولادت ازلی یا تولیدمثل صرفاً کُفر است.

اما در ارتباط با این موضوع و مسألهٔ تعمید باید توجه خواننده را به نکاتی چند جلب کنم. صرفنظر از آنکه فرمول تعمیدی عیسوی را درست و معتبر بدانیم یا ساختگی و قلابی، به نظر این حقیر می‌تواند حقیقتی در آن نهفته باشد. زیرا باید اقرار داشت که اهل انجیل هرگز استفاده از فرمول «پدر و پسر و روح القدس» را در هیچ نماز و دعا و رسم و شعیره‌ای جز در مراسم تعمید مجاز ندانسته‌اند. و این نکته فوق‌العاده ارزشمند است. چنانکه در فصول قبل گفتیم، حضرت یحیی (ع) تعمید با روح قدوسی و آتش را در مورد آخرین رسول خدا یعنی حضرت محمد (ص) پیشگویی کرده بود. و از آنجا که در این تعمید، تعمیدگر بلافصل، خودِ خدا و میانجی و رابط، پسر انسان (ابن‌الله) یا برناشای مذکور در رؤیای دانیال نبی است، کاملاً درست و مشروع می‌نماید که آن دو اسم در مقام علل اصلی اولیه و ثانویه بکار رود و نام روح القدس نیز بمنزلهٔ «علت جوهری» صِبْغَةُ الله به دنبال آنها بیاید. در این صورت می‌توان گفت که قبل از سوء-استفادهٔ کلیساهای عیسوی کلمهٔ «پدر» در این مورد درست بکار گرفته شده است زیرا

درواقع صبغة الله یک تولّد از نو و ولادت در ملکوت خدا یعنی اسلام است. در مذهب اسلام ولادت تازه یافتن و منور شدن به ایمان به خدای یگانه راستین، بزرگترین عطیه و نعمت و موهبت «پدر آسمانی» است. و در این زمینه خداوند برای ما از هر پدر زمینی، بینهایت مهربان تر و خیرخواه تر بوده است.

در مورد نام دوم در این فرمول یعنی ابن (پسر)، واقعاً انسان متحیر می شود که چرا بدون هیچ قرینه ای از لفظ پسر استفاده می شود زیرا فوراً می توان سؤال کرد: پسر کی؟ اگر خدا صحیحاً و بنحوی که فوقاً توضیح داده شد، «خدا» نامیده شده، پس هر انسان کنجکاو و دقیق می تواند بپرسد: کدامیک از «پسران» بیشمار خداوند در این فرمول تعمیدی مورد نظر بوده است؟ حضرت عیسی (ع) خود به ما آموخته است که بگوییم: «ای پدر ما که در آسمان هستی»<sup>۱</sup> و بنابراین اگر همه ما در معنای مخلوقات خداوند، فرزندان او هستیم، استفاده از کلمه مفرد پسر در این فرمول به صورت بیمعنا و مسخره ای در می آید. البته می دانیم که در سخنان منتسب به حضرت عیسی (ع)، عبارت «برِ ناشا» (ابن الناس یا پسر انسان) هشتاد و سه بار تکرار شده است. در قرآن عیسی (ع) هرگز پسر انسان نامیده نشده بلکه عنوانش همیشه «عیسی بن مریم» است. علاوه بر این حضرت عیسی نمی توانسته خود را «بر ناشا» (این کلمه مذکر است یعنی پسر یک مرد) بنامد زیرا او «پسر یک زن» است. اینجا دیگر نمی شود از حقیقت گریخت. عده ای جاهلانه حضرت عیسی (ع) را به «پسر خدا» ملقب کرده اند ولی تبدیل کردن او به «پسر انسان (مذکر)» بهیچوجه مبسّر نیست مگر آنکه واقعاً تصور شود که وی از نطفه یوسف نجّار است که در آنصورت به یک پیامبر بزرگ خدا تهمت نامشروعیت وارد آمده است.

درک شخصی من - از طریق مطالعه و تحقیق و گمان آگاهانه - آن است که این کلمه مسلماً بنحوی خلاصه و باقیمانده عبارت «پسر انسان» یعنی همان بر ناشای مذکور در رؤیای دانیال نبی است که در انجیل یوحنا به فارقلیط تبدیل شده که همان فریقلیط یعنی احمد است.

و بالاخره روح القدس که در این فرمول مشاهده می شود، شخص یا شخصیت معینی

نیست بلکه نیرو، انرژی و عاملی ناشی از ذات خداوند است که به هر انسان مؤمن به وحدانیت الله (هنگام ولادت یا در زمان پذیرش دین راستین خدا) انتقال به وی می یابد.

## (۲) روح القدس و آباء اولیه نصاری

ذیلاً نظرات تعدادی از آباء اولیه کلیسای عیسوی درباره موضوع روح القدس را برای اطلاع خوانندگان نقل می کنیم:

الف) هرماس<sup>۱</sup> معتقد است که «روح قدسی» همان عامل الهی در وجود عیسی (ع) و به عبارت دیگر خلق شدن «پسر» قبل از هر چیز دیگر است. من بدون اینکه وارد بحث بیهوده یا بیمعنائی با مرحوم هرماس بشوم و بپرسم که آیا روح القدس را با کلمه مخلوط و مغشوش کرده یا خیر و آیا آن را یک عامل ممیزه متعلق به عیسی (ع) می دانسته یا مستقل از او، فقط این نکته را مورد تأکید قرار می دهم که طبق نظر او پسر قبل از هر چیز یعنی در آغاز خلق شده و به اعتقاد او روح قدسی یا روح القدس یک شخص یا اقنوم نیست.

ب) ژوستین معروف به «شهید ژوستین»<sup>۲</sup> و تئوفیلوس<sup>۳</sup> گاهی روح القدس را صورت خاصی از تجلی کلمه می دانند و گاهی یک صفت الهی؛ ولی در هر حال هرگز آنرا شخص یا اقنوم قلمداد نمی کنند. و البته باید دانست که این پدران دوگانه یونانی کلیسا در قرن دوم میلادی هیچ اطلاع قبلی نداشتند که ارباب کلیسای تثلیث در قرن چهارم و قرون بعدی روح القدس را به صورت دیگری درخواهند آورد.

ج) آثناگوراس<sup>۴</sup> می گوید که روح القدس پرتوی چون اشعه خورشید است که از خداوند ساطع می شود و نزد او نیز باز می گردد. ایرنائوس<sup>۵</sup> نظر می دهد که روح القدس و

1) Hermas

۲) Justin Martyr (۱۶۷-۱۰۰ میلادی): قدیس و فیلسوف عیسوی متولد سوریه. - م.

۳) Theophilus (۱۸۰-۱۲۰ میلادی)، اهل انطاکیه، متولد بین النهرین، از پایه گزاران مسلک تثلیث. - م.

۴) Athenagoras (۱۸۰-۱۱۰ میلادی): یونانی، توجیه گر عیسویت. - م.

۵) Irenaeus: «قدیس» عیسوی، متولد ۱۲۰ یا ۱۴۰ میلادی در آسیای صغیر، اسقف شهر لیون در

پسر هر دو «خدمتگزار خداوند» هستند که فرشتگان به آنان تعظیم می‌کنند: و البته اختلاف میان تصوّرات یا اعتقادات این دو پدر اولیهٔ کلیسای عیسوی دربارهٔ روح القدس آنچنان آشکار است که دیگر نیازی به بحث و توضیح ندارد. نکتهٔ شگفت‌انگیز آن است که این خدمتگزاران خداوند (طبق برداشت شخصیتی مذهبی و علمی چون ایرنائوس) دو قرن بعد به مقام خدایی ارتقاء پیدا می‌کنند و به دو خداوندگار جدید الخلقه که مخلوق خدای واحد راستین هستند ولی در همه چیز با او شریک شده‌اند، مبدّل می‌گردند. (د) برجسته‌ترین پدر روحانی و فاضل‌ترین توجیه‌گر عیسوی قبل از دورهٔ «شورایعالی نیقیه» اوریزن<sup>۱</sup> بود. وی در کتاب معروفش بنام *هکسپلا*<sup>۲</sup> برای روح القدس شخصیت قائل می‌شود ولی او را مخلوق پسر می‌داند. بدیهی است که خلقت روح القدس بدست پسر دیگر نمی‌تواند در آغاز یا در ازل یعنی هنگامی که خدا، کلمه (یا پسر) را خلق کرد، بوده باشد.

بنابراین ملاحظه می‌شود که اصولاً آیین عیسوی مسئول خلقت روح القدس هنوز تا حدود سال ۳۲۵ میلادی یعنی هنگام تشکیل شورایعالی نیقیه تکامل نیافته بود. بنابراین شورای مذکور نیز نتوانست آن را تعریف کند. تقریباً شصت سال طول کشید تا در سال ۳۸۶ میلادی «شورای بین‌المللی کلیسا» که در قسطنطنیه تشکیل شده بود، اعلام کرد که روح القدس سومین شخصیت (اقنوم) در میان خدایان سه‌گانه کیش تثلیث است و با پدر و پسر هم‌ذات و هم‌آغاز و هم‌کار است!

→  
فرانسه که آثار «ضد ارتدادی» فراوان دارد. - م.

(۱) Origen (۲۵۴-۱۸۵ میلادی): اهل اسکندریه، مقیم قیصریه، مؤثرترین نویسنده و دانشمند و فقیه کلیسای اولیه یونانی. - م.

(۲) Hexapla یعنی «کتاب شش ستونی» متشکل از شش کتاب مقدس که اوریزن در ۷۰۰ سال طول کشید و ۷۰۰ صفحه داشت، که بدبختانه نسخهٔ آن باقی نمانده است. - م.

### ۳) فارقلیط «تسلی دهنده و مدافع» نیست.

باید دانست که Paraclete «فارقلیط» اصلاً به معنای «شفیع و تسلی دهنده» نیست و در حقیقت این کلمه ساختگی در زبان یونانی کلاسیک وجود ندارد. از طرف دیگر، هرکس که اندکی یونانی بداند خواهد گفت که واژه یونانی معادل «تسلی دهنده و شفیع» Parakàlon «پَرَکالون» است و اگر به کتاب مراثی (نیاحات) یرمیاہ نبی مراجعه کنید، ملاحظه خواهید کرد که واژه عبری مִנְחִיْم یعنی «تسلی دهنده، دل‌داری دهنده، مسکن» همه‌جا در یونانی به پَرَکالون ترجمه شده است. علاوه بر این در کلمه پَرَکالون بعد از حرف کاف حرف «الف» ضبط شده و نمودار صدائی است که در کلمه پاراکلیت «فارقلیط» در آن محل وجود ندارد. در این زمینه مثالهای زیاد می‌توان آورد. و البته کلمه Parygorytys «پَریگوریٹیس» نیز در یونانی به معنای «تسلی دهنده» است که به بحث ما ارتباطی ندارد. گفته می‌شود که کلمه پَرَکلیت معنای دیگری هم دارد و آن «میانجی و شفیع و مدافع» است. در این مورد نیز باید گفت که پَرَکالون به معنای «شفیع و میانجی» نیز هست ولی پاراکلیت این معنی را ندارد. علاوه بر این کلمات یونانی Sunegorus و meditèa نیز در یونانی به ترتیب به معنای «مدافع» و «میانجی» است و نیازی به ساختن واژه جدید پَرَکلیت نبوده است.

بهرحال، بخش بعدی کتاب صرفاً به تحقیق درباره پاراکلیت اختصاص دارد و چنانکه قبلاً اشاره کردم، ثابت خواهیم کرد که این پاراکلیت را اختراع کردند تا پریکلیت یعنی احمد را از انظار مخفی کنند و چه کوشش عبثی. در پایان این مقال باید خطای کوچکی را هم که دانشمند فرانسوی ارنست رنان مرتکب شده، تصحیح کنم. اگر درست بخاطرم باشد، آقای رنان در کتاب معروف خود بنام «زندگی عیسی (ع)» واژه پاراکلیت مذکور در انجیل یوحنا<sup>۱</sup> را به معنای «مدافع و حامی» ترجمه کرده است. وی تذکر می‌دهد که در زبان آشوری-کلدانی واژه Peraklit به صورت

(۱) انجیل یوحنا، باب ۱۴، بندهای ۱۶ و ۲۶ و باب ۱۵، بند ۷ و نیز رساله اوّل یوحنا، رسول، باب ۲، بند ۱.

واژه متضاد *Ktighra* «اتهام زننده و مدّعی» بکار می‌رود و بنابراین به معنای «مدافع و وکیل» است. اما در واقع مفهوم «میانجی و شفیع» در آسوری با استفاده از کلمه «مِسعایه» بیان می‌شود ولی در دادگاهها همواره از واژه *Snighra* مشتق از کلمه یونانی *sunegorus* «مدافع» که فوقاً ذکر شد، استفاده می‌کنند و بنابراین حدس نویسنده فرانسوی درست نیست. بسیاری از آسوریانی که با زبان یونانی آشنا نیستند، تصور می‌کنند که کلمه *پَرَقَلِیتا*<sup>۱</sup> که در نسخه البسیط کتاب مقدس بکار رفته، کلمه‌ای آرامی یا سریانی است و از دو جزء *پَرَق* «نجات دادن» و *لیتا* «ملعون و گناهکار» تشکیل شده و علت این امر آن است که گفته‌اند حضرت عیسی (ع) «نجات دهنده ما از لعنت شریعت» و «کفاره گناهان ما» است و بنابراین خودش باید «پَرَقَلِیتا» باشد.<sup>۲</sup> بنابراین عده‌ای تصور کرده‌اند که کلمه یونانی مذکور آرامی الاصل است. جمله یونانی *مَرَن آث* «خداوند ما می‌آید» را باید نمونه دیگری از این نوع حدسیات دانست که در آرامی بصورت *ماران آئی* آمده<sup>۳</sup>؛ به نظر من این جمله، اصطلاحی مشهور و تاریخی در میان بسیاری از مؤمنان در مورد «آخرین رسول بزرگ خداوند» بوده است. در اصطلاحاتی چون *ماران آئی* و نیز فرمول ویژه تعمید نکات بسیار مهم و ارجمندی نهفته است و سزااست که درباره آنها پژوهشهای دقیقی صورت گیرد. اصطلاحات و شعارهای مذکور حاوی شواهد و اماراتی است که با تعبیرات کلیسای تثلیث چندان سازگار نخواهد بود. باری، تا اینجا بدقت و از دیدگاههای مذهبی و زبانشناختی نشان دادیم که کلمه *پارا کلیت* اصلاً فاقد معانی «مدافع، وکیل، تسلی دهنده و شفیع» است. البته باید دانست که علاوه بر قصد و تعمد، جهالت نیز غالباً باعث خطاها و اشتباهات فراوان شده است. مثلاً قرن‌هاست که لاتین‌زبانها و اروپاییها نام حضرت محمد (ص) را به شکل «ماهومت» و نام حضرت موسی (ع) را بصورت «موزر» تحریر کرده‌اند. بنابراین چندان تعجبی ندارد اگر فلان راهب یا کاتب عیسوی شکل واقعی کلمه *پری کلیت* را

#### 1) Paraqlita

(۲) عهد جدید، رساله اول یوحنا ی رسول، باب ۲، بند ۱: «ای فرزندان من، این را به شما می‌نویسم تا گناه نکنید و اگر کسی گناهی کند، شفیع داریم نزد پدر، منی عیسی مسیح عادل.»

(۳) عهد جدید، رساله اول یوحنا ی رسول، باب ۱۶، بند ۲.

که به معنای «ستوده‌ترین و حمیده‌ترین و ارجمندترین» بوده به صورت پاراکلیت درآورده باشد. بهر حال، این کلمه تحریف شده اصلاً بی‌معناست و درواقع تنها معنائی که برای آن می‌توان قائل شد آن است که این کلمه را «مظهر خجالت» کسانی بدانیم که مدت چهارده قرن آنرا «تسلّی دهنده و مدافع و شفیع و معزّی و غیره» ترجمه کرده‌اند.

# ۲۰

## فریقلیط یعنی احمد

«و هنگامی که عیسی پسر مریم گفت: ای بنی اسرائیل، من رسول خدا هستم که نزد شما فرستاده شده‌ام تا حقایق شریعت تورا را که مقابل من است، تأیید کنم و به شما بشارت دهم که بعد از من رسولی خواهد آمد که اسمش احمد است!»

(قرآن کریم، س ۶۱، آ ۶)

«و من از پدر خواهم خواست و او فریقلیط دیگری به شما خواهد داد که تا ابد با شما خواهد ماند.»

(انجیل یوحنا، باب ۱۴، بند ۱۶ و غیره)

در این گفتار منتسب به عیسی (ع) در انجیل چهارم، نوعی عدم تجانس انشائی وجود دارد زیرا چنین می‌نماید که گویی تاکنون چندین فریقلیط آمده‌اند و رفته‌اند و حالا «یسک فریقلیط دیگر» فقط به تقاضای عیسی (ع) داده خواهد شد. و نیز گفتار مذکور به شکل کنونی‌اش چنین القاء می‌کند که حواریون با کلمه اصلی آرامی که در یونانی

۱) و اذ قال عیسی ابنُ مَریمَ یا بنی اسرائیل اِنّی رسولُ الله اَیکم مَصدقاً لِمَایینَ یَدی من التوریه و مُبشراً برِ رسول یأتی من بعدی اِسْمُهُ اَحْمَدُ...

۲) این لغتی است که پس از تغییر صورت در اناجیل مختلف به معانی «تسلی دهنده، شفیع، مدافع، حامی و...» ترجمه شده است؛ نویسنده صورت اصلی کلمه یعنی *Periklyte* را بکار می‌برد تا بتواند درباره آن بحث کند. - م.

به فریقلیط برگردانده شده، کاملاً آشنا بوده‌اند. قرار گرفتن صفت «دیگر» در مقابل اسمی خارجی که برای نخستین بار استعمال شود بسیار عجیب و کاملاً زائد است. تردیدی نیست که این متن مقداری دستکاری شده است. آن دستهای نامرئی خواسته‌اند و انمود کنند که پدر فریقلیط را فقط به درخواست عیسی (ع) خواهد فرستاد و گرنه هرگز قرار نبوده که فریقلیط بیاید! کلمه «خواستن» نیز سطحی و ساختگی به نظر می‌رسد زیرا من «از او سی‌خواهم» و «او خواهد داد» که در آن انجام درخواستی از خدا مسلّم فرض شده، نمودار اندکی کبر و غرور است که آن پیامبر بزرگ عاری از آن بوده است. در واقع اگر انسان بخواهد به کلام و پیام راستین عیسی (ع) پی ببرد، باید با توجه به همه اطلاعات و معلومات خود درباره آن حضرت و نیز با استفاده از دانش و منطق، گفتار مذکور را پس از کشف عوامل تحریف شده یا مسروقه بازنویس کرد. با توجه به این ملاحظات فرمول زیر را پیشنهاد می‌کنیم:

«من نزد پدر خواهم رفت و او رسول دیگری را که نامش فریقلیط است، خواهد فرستاد و او تا ابد با شما خواهد ماند.»

در چنین صورتی صفت تواضع عیسی (ع) اعاده خواهد شد و ماهیت فریقلیط نیز قابل شناسایی خواهد بود. قبلاً اثبات کردیم که فریقلیط روح القدس یعنی جبرائیل یا فرشته دیگر یا شخص خدایگونه‌ای نیست. پس اینکه، در مرحله بعدی، باید نشان دهیم که فریقلیط «تسلی دهنده» یا «واسطه و شفیع» میان خدا و بشر هم نیست:

(۱) در هیچ کجا مطلبی یا سندی که ضمن آن کوچکترین اهمیتی برای مسأله «تسلی و دلداری دادن» یا «میانجیگری و شفاعت» مطرح شده باشد، وجود ندارد. حضرت عیسی (ع) خود هرگز معادل کلمه یونانی پَرکالون را بکار نبرده است. حتی از دیدگاه مذهب و اخلاق نیز اندیشه تسلی دادن و میانجیگری پذیرفتنی نیست.

(الف) اعتقاد به مرگ عیسی (ع) بر فراز صلیب که مؤمنان را از لعن و نفرین مربوط به معصیت اوّلیه خلاص کرده و ایمان به حضور روح او و مرحمت او در مراسم عشاء ربانی که الی‌الابد با عیسویان است، دیگر نیازی باقی نمی‌گذارد که مستلزم تسلی دادن یا آمدن تسلی دهنده‌ای باشد. از سوی دیگر اگر عیسویان به چنین تسلی دهنده‌ای احتیاج داشته باشند، پس تمام آن خیالباقیها و ادّعاها و مرثیه‌ها در مورد «قربانی تپه

جُمعه<sup>۱</sup> باید به زباله‌دان اکاذیب مذهبی منتقل شود. در واقع، اناجیل و رسالات مختلف عیسوی مشحون از اشاراتی درباره بازگشت قریب الوقوع عیسی (ع) از فراز ابرهاست.<sup>۲</sup>

(ب) تسلی و تسلیت هرگز موجب جبران ضایعه نمی‌شود. تسلی دادن فردی که حس باصره، ثروت، فرزند و... خود را از دست داده، بهیچوجه یکی از این ضایعات را جبران نمی‌کند. وعده آمدن یک «تسلی دهنده» از طرف خداوند پس از حضرت عیسی (ع) نمودار فقدان مطلق هرگونه امید و ایمان به پیروزی ملکوت خداوند است. وعده ارسال یک تسلی دهنده مظهر و نشانه سوگواری و تعزیه بوده و می‌بایست حواریون را به نومیدی و یأس مطلق کشانده باشد. اما در عالم واقعیت آنان در مصیبت و غم و محنت خود به تسلی دهنده احتیاج نداشتند بلکه پیکارگر ظفرنمونی می‌طلبیدند که شیطان و قدرت او را سرکوبی کند و به آزار و شکنجه و مصیبت و عذاب و عزایشان پایان بخشد.

(ج) اندیشه وجود یک «میانجی» بین خدا و انسان حتی از موضوع «تسلی دهنده» نیز سخیف‌تر است و بهیچوجه نمی‌توان از آن دفاع کرد. هیچ میانجی مطلق میان خالق و مخلوق نیست. فقط وحدانیت خدا میانجی و شفیع مطلق ماست. آن عیسی (ع) که می‌گویند به مستمعین خود توصیه کرده که نهانی به خدا دعا کنند، وارد اطاقکی شوند، در را پشت سرشان ببندند و آنگاه در برابر خداوند دعا کنند و نماز بخوانند (زیرا فقط در چنین شرایطی «پدر» آسمانی آنان، دعایشان را خواهد شنید و ابواب رحمت و معونت خود را بروی آنان خواهد گشود) هرگز وعده آمدن «یک میانجی» به مؤمنین

(۱) جُلجتا. - م.

(۲) انجیل متی، باب ۱۶، بند ۲۸: «هر آینه به شما می‌گویم که بعضی از کسانی که در اینجا حاضرند، تا پس‌ر انسان را نبینند که در ملکوت خود می‌آید، ذائقه موت را نخواهند چشید.»

انجیل مرقس، باب ۹، بند ۱: «او بدیشان گفت هر آینه شما می‌گویم بعضی از ایستادگان در اینجا نخواهند مرد تا ملکوت خدا را که به قدرت می‌آید، نبینند.»

عهد جدید، رساله دوم به تسالونیکیان، باب ۱، بند ۷: «و شما را که عذاب می‌کشید، باما راحت بخشد در هنگامی که عیسی خداوند از آسمان با ملائکه قدرت خود ظهور خواهد کرد.»

و نیز انجیل لوقا، باب ۹، بند ۲۷، رساله اول یوحنا، باب ۲، ۱۸ و رساله دوم به تیموتاؤس، باب ۲، بند ۱ و جاهای دیگر.

نمی‌دهد. این تضاد را چگونه باید رفع کرد؟

(د) تمام مؤمنان در دعا و نمازشان برای یکدیگر شفاعت می‌کنند و پیامبران و ملائک نیز از این قاعده مستثنی نیستند. وظیفه ما آن است که برای خود و دیگران از خداوند طلب رحمت و بخشایش و مغفرت کنیم. اما خداوند، مقید و مجبور نیست که شفاعت کسی را بپذیرد مگر آنکه مشیت خودش چنین اقتضا کند. اگر الله شفاعت حضرت محمد (ص) خدمتگزار و رسول ارجمند خود را پذیرفته بود، اکنون تمام زنان و مردان جهان به دین اسلام درآمده بودند.

انسان هرگز مراتب فضل و دانش ارباب کلیسای عیسوی که تصور می‌کنند حضرت عیسی (ع) در دست راست پهلوش می‌نشیند و برای آنان شفاعت می‌کند و در عین حال یک «میانجی و شفیع» دیگر وجود دارد که درجه و مقامش از عیسی (ع) پایین‌تر است ولی او هم به اورنگ خداوند قادر متعال می‌نشیند، پی نخواهد برد! در قرآن مجید هرگونه اعتقاد و اعتماد به وجود «شفیع» یا «میانجی» مطلق نفی شده است.<sup>۱</sup> ما البته از بسیاری چیزها اطلاعی نداریم ولی می‌توان تصور کرد که خداوند به بعضی ملائک مقرب، ارواح انبیاء و قدسین اجازه فرماید که کسانی را - که خداوند خود تحت توجهات آنان قرار داده - ارشاد کنند و یاری رسانند. اما اندیشه حضور یک وکیل مدافع در برابر محکمه عدل خداوندی که در جهت تبرئه و غفران موکلین خود استدعا و استرحام می‌کند (با آنکه به مذاق آدمی خوش می‌آمد)، اشتباه است زیرا خداوند، مانند یک قاضی بشری نیست که گرفتار احساسات، طرفگیری، غرض‌ورزی و ناآگاهی و امثالهم شود. چنانکه قبلاً اشاره کردم مؤمنین مسلمان فقط به تعلیم و تهذیب و آموزش مذهبی نیاز دارند ولی خداوند از اعمال و اندیشه‌ها و احساسات قلبی انسانها بی‌نهایت بیشتر از ملائک و انبیاء اطلاع دارد و بالنتیجه کوچکترین ضرورتی برای میانجیگری و شفاعت میان خالق و مخلوق باقی نمی‌ماند.

(ه) اصولاً اعتقاد به میانجی و شفیع از وابستگی به قربانی کردن بویژه از نوع قربانی

(۱) قرآن، سوره ۶، آیه ۵۱: «وَأَنْذِرْ بِالَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُحْشَرُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ».

سوره ۶، آیه ۷۰: «... وَذُكِّرْ بِهِ أَنْ تُبْسَلَ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ...».

سوره ۴۰، آیه ۱۸: «... وَلَا شَفِيعٌ يُطَاعُ». و جاهای دیگر - م.

سوزاندنی، سلسله مراتب کهنات و کشیش بازی و تودۀ رویهم انباشته‌ای از خرافات قدیمی سرچشمه می‌گیرد. همین اعتقاد است که باعث می‌شود افرادی به پرستش قبور و صور و تماثیل و مجسمه‌های قدّیسین و شهداء پردازند (موضوعی که باعث افزایش شدید نفوذ و تسلط و قدرت کشیش و راهب و اسقف می‌شود!) این اعتقاد، مردم را در مورد پدیده‌های الهی جاهل نگاه می‌دارد و نهایتاً به آن منجر می‌شود که ابرهای غلیظ سیاه‌رنگی متشکل از ارواح مردگان میانجی، آسمان روحانی شفاف و درخشان میان خدا و روح انسان را تیره و تار سازد. از سوی دیگر این نوع اعتقادات افرادی را وادار می‌کند که با اصطلاح بخاطر شکوه و جلال خداوند و تغییر مذهب پیروان مذاهب دیگر، پولهای کلان و مبالغ گزاف بعنوان کمک و خیریه جمع‌آوری کنند، میسیونهای نیرومند و ثروتمند در جاهای مختلف جهان مستقر سازند و در خانه‌ها و قصرهای اشرافی زندگی کنند و البته قلباً و ایماناً مأموران و جاسوسان دولتهای متبوع خود باشند. ریشه اصلی و علت العلل فجایع و حوادث ناگواری را که در گذشته بر سر ارمنیها و یونانیها در ترکیه و قوم کلدانی - آشوری در ترکیه و ایران نازل شد، باید در تعلیمات خائنانه و «انقلابی» میسیونهای خارجی اعزامی به شرق جستجو کرد. در حقیقت، اگر پژوهشهای عمیق‌تری بعمل آوریم، متوجه خواهیم شد که «میانجیها و واسطه‌ها» همواره وسیله و سرچشمۀ سوءاستفاده، جهل و تعصب و افراط و آزار و شکنجه و کشتار و بسیاری پدیده‌های نامیمون و نامقدس دیگر بوده‌اند.

و اینک باید به عمده‌ترین قسمت بحث یعنی مسأله فریقلیط و ارج و اهمیت واقعی آن بازگردیم. تا اینجا نشان داده‌ایم که آن واژه پرکلیت مندرج در انجیل یوحنا، به معنای «تسلّی دهنده و مدافع» نیست و اصولاً معنایی ندارد و صرفاً شکل تحریری تحریف شده پریکلیت یا فریقلیط است. و اکنون به نکات و دلائلی دیگر در اثبات این معنی توجه می‌کنیم.

(۲) معنای دقیق و ریشه‌ای فریقلیط «ستوده‌ترین، برگزیده‌ترین و ارجمندترین» است. برای جلوگیری از اطباب سخن، هرآنچه را که در فرهنگهای مختلف یونانی آمده ذکر نمی‌کنم زیرا هرکس می‌تواند به هر فرهنگ معتبری که مایل باشد، مراجعه کند. فقط اجمالاً یادآور می‌شوم که پیشوند *Peri* در یونانی کاربردی معادل «خیلی، بسیار» و پسوند‌های «-ترو-ترین» در فارسی دارد و *Kleos* به معنای «ستایش، حمد و

شکوه و جلال» است. بنابراین در معنای «ستوده‌ترین، باشکوه‌ترین و ارجمندترین» عیناً و دقیقاً مانند ترجمه کلمه احمد یا محمد در عربی است. تنها مشکلی که باید حل کنیم، پیدا کردن آن کلمه اصلی است که حضرت عیسی (ع) در زبان آرامی یا عبری به زبان آورده است:

الف) در نسخه سریانی (البسیط) کتاب مقدس عین کلمه Paraklyte به صورت پَرَکلیط بدون آنکه حتی معنی‌اش در لغتنامه انتهای کتاب داده شود، ذکر شده است. در نسخه قدیمی لاتینی ژرم - چنانکه قبلاً اشاره شد - از همان «تسلّی دهنده» استفاده شده است ولی در نسخه‌های زبان آرامی از کلمات مَحْمَدَه و هَمِيدَه که عیناً معادل محمد و احمد در عربی و پَریکلیت در یونانی است، استفاده شده است. البته باید بخاطر داشت که تعبیر این لغت یونانی به صورت «تسلّی و تسلّی دهنده» به معنای آن نیست که پَریکلیت خود «تسلّی دهنده» است بلکه عده‌ای اعتقاد و امیدی داشته‌اند که او خواهد آمد تا عیسویان دوره‌های اوّلیه پس از عیسی (ع) را تسلّی دهد. عدم تحقّق انتظار قبلی عیسویان اوّلیه مبنی بر آنکه عیسی (ع) با جلال و جبروت و قبل از آنکه بسیاری از مستمعین او «مژه مرگ را چشیده باشند» بار دیگر از آسمان فرود خواهد آمد، آنان را سخت دلزده و مأیوس کرده بود و بنابراین همگی چشمان امید خود را فقط به مژده آمدن پَریکلیت دوخته بودند.

ب) آن آگاهی قرآنی که عیسی بن مریم (ع)، به بنی اسرائیل اعلام کرد که «من برای شما مژده ظهور رسول دیگری را آورده‌ام که پس از من خواهد آمد و نامش احمد است.» خود یکی از محکم‌ترین براهین حقایق رسالت حضرت محمد (ص) و الوهیت آیات قرآن کریم است. زیرا برای محمد (ص)، جز از راه وحی و الهام، امکان آن نبوده است که بداند پَریکلیت به معنای احمد است. بدین ترتیب اعتبار حکم قرآن قاطع و نهائی است زیرا معنای واژه یونانی در همه ابعاد دقیقاً و مطلقاً با احمد و محمد تطابق دارد. و در واقع ملاحظه می‌شود که ملک مقرب جبرائیل یا روح القدس به دقت میان اشکال صفت مطلق و صفت عالی تمایز قائل شده و از میان اسماء دوگانه محمد و احمد، دومی را که صفت عالی است، انتخاب کرده است. حقیقتاً شگفت‌انگیز است که این لغت بی‌نظیر هرگز در گذشته در مقام اسم بکار نرفته و بنحو معجزه‌آسایی برای نامگذاری «ستوده‌ترین و ارجمندترین» رسول خداوند ذخیره شده بوده است.

هرگز در هیچیک از آثار یونانی با کسی که اسمش **پریکلیت** بوده باشد، مواجه نمی‌شویم و در میان اعراب نیز هرگز کسی تا آن زمان به **احمد** مسمی نبوده است. در سراسر تاریخ باستان فقط به یکی از اهالی شهر آتن برمی‌خوریم که اسمش «پریکلیز»<sup>۱</sup> (یعنی «والا و برجسته») بوده و بنابراین حتی این یک مورد نیز شکل **صفت عالی** نداشته است.

ج) از شرح و توصیف مذکور در انجیل یوحنا بوضوح چنین استنباط می‌شود که **پریکلیت** یک انسان معین و یک روح قدوسی مخلوق است که خواهد آمد و در کالبد یک انسان جای خواهد گرفت تا آنکه رسالت عظیم و شگفت‌انگیزی را که خداوند بر عهده او قرار داده و هیچ انسان دیگر منجمله موسی و عیسی و دیگر پیامبران به انجام آن توفیق نیافته‌اند، انجام دهد و به سرانجام برساند.

البته ما انکار نمی‌کنیم که حواریون عیسی (ع) و مؤمنان راستین به کیش عیسی (ع) می‌توانند به فیض دریافت انوار روح قدوسی نائل آمده باشند یا آنکه عیسویان موحد متعددی قدیسانه و زاهدانه زندگی کرده و در صراط مستقیم گام برداشته باشند. در واقع در روز عید خمسین<sup>۲</sup>، یعنی ۱۰ روز پس از عروج حضرت عیسی (ع) به آسمان، روح خدا بر حواریون و شاگردان وی که رویهم‌رفته ۱۲۰ نفر بودند، به شکل زبانه‌های آتش<sup>۳</sup> و زبانه‌های آتشی مختلف نازل شد و این تعداد که هریک از طریق دریافت یکی از زبانه‌های آتش از روح قدوسی مملو گشتند، بعدها به سه هزار نفر افزایش یافت و اینان کسانی بودند که خود مستقیماً از آتش روح قدوسی بهره‌مند

### 1) Periqleys

(۲) Pentecost یا «پنطیکا».

(۳) عهد جدید، **اعمال رسولان**، باب ۲، بندهای ۴۱-۱: «وقتی روز پنطیکا رسید، همه شاگردان در یکجا جمع بودند. ناگهان صدائی شبیه وزش باد شدید، از آسمان آمد و تمام خانه‌ای را که در آن نشسته بودند، پر کرد. و زبانه‌های مختلف آتش ظاهر شد که جدا از هم بر هر یکی از ایشان قرار گرفت. همه از روح القدس مملو گشتند و به نحوی که روح القدس به آنان قدرت تلفظ بخشید، به زبانه‌های مختلف شروع به صحبت کردند... وقتی آن صدا به گوش رسید، جمعیتی گرد آمد و چون هر کس به زبان خود سخنان رسولان را شنید، همه متعجب و مبهور شدند... همه حیران و سرگردان می‌گفتند: «یعنی چه؟» اما بعضی استهزاکنان می‌گفتند: «اینها از شراب تازه مست شده‌اند.» اما پطرس... خطاب به جماعت گفت... بر خلاف تصور شما این مردان مست نیستند زیرا تازه ساعت ۹ صبح است...» - م.

نشده بودند ولی افراد گروه اوّل تعمیدشان داده بودند. البته یک روح القدس واحد و منسجم را نمی‌توان صدو بیست قسمت کرد و اما اگر روح القدس یا روح قدوسی را یک شخصیت و اقنوم معین قلمداد نکنیم، می‌توانیم بخوبی مسأله را درک کنیم و آن روح قدوسی نازل شده بر حواریون و شاگردان عیسی (ع) را قدرت و رحمت و عطیه و الهام و عملی از اعمال خداوند قادر متعال بدانیم. حضرت عیسی (ع) وعده داده بود که چنین عطیه و رحمت خداوندی، گله مؤمنان تحت سرپرستی او را تقدّس خواهد کرد، تعلیم خواهد داد، تقویت خواهد کرد و منور خواهد ساخت ولی این روح قدوسی با پریکلیت تفاوت داشت؛ پریکلیت رسولی بود که وظایف و اقدامات پیامبرانه‌ای را که عیسی (ع) و حواریون او قادر به انجامش نبودند یا مجاز به انجام آن نبودند (چنانکه در فصول بعد خواهیم گفت)، با پیروزی و موفقیت به پایان رساند.

(د) عیسویان پیشاهنگ قرون اوّل و دوّم پس از میلاد در مورد مذهب جدید خود بیشتر بر سنت تکیه داشتند تا آثار مکتوب و پاپیاس<sup>۱</sup> و دیگران از آن جمله‌اند. حتی در دوران حیات حواریون نیز چندین فرقه و تعدادی مسیح کاذب و دجال و استاد و مربی قلابی، کلیسای عیسویت را گرفتار شقاق و چند دستگی کرده بودند<sup>۲</sup>. و بهمین دلیل در این دوران غالباً به «مؤمنان» توصیه می‌شود که از سنت حضرت عیسی (ع)

(۱) Papias: اوائل قرن دوّم میلادی، فقیه و نویسنده بزرگ عیسوی، اسقف ارض روم؛ نوشته است که «انجیل پنجم» معتبری به زبان عبری موجود است. — م.

(۲) عهد جدید، رساله اوّل یوحنا، باب ۲، بندهای ۱۸-۲۶: «دروغ گوئیست جز آنکه مسیح بودن عیسی را انکار کند. آن دجال است که پدر و پسر را انکار می‌کند... و این را به شما نوشتم درباره آنان که شما را گمراه می‌کنند.»

— رساله دوم تسالونیکیان، باب ۲، بندهای ۱-۳: «ای برادران، درباره آمدن خداوند ما عیسی مسیح و جمع شدن ما با او، از شما خواهش می‌کنم. نگذارید سخنان کسانی که باستاند نامه و گفته‌های ما یا با موعظه و نبوت‌های خود ادّعا می‌کنند که روز خداوند فرا رسیده است، شما را مشوّش و نگران سازد. نگذارید هیچ کس به هیچ عنوانی شما را فریب دهد...»

— رساله دوم پطرس، بابهای ۲ و ۳: «اما قوم اسرائیل پیامبران دروغین هم داشتند و شما هم در میان خود انبیاء و معلمین کذب خواهید داشت... این معلمین دروغین بی‌باک و خودبین هستند و هیچ حرمتی نسبت به موجودات آسمانی نشان نمی‌دهند... این اشخاص مانند جانوران وحشی و بی‌شعور فقط به این منظور به دنیا آمدند که اسیر گردند و کشته شوند...» و نیز انجیل یوحنا، بابهای ۱۳-۷ و رساله‌های اوّل و دوّم به تیموتاوس. — م.

یعنی از سخنان و تعالیم شفاهی حواریون پیروی کنند. اما پیروان فرقه‌هایی «مرتد» چون گنوستیک<sup>۱</sup>، آپولیناریان<sup>۲</sup>، دوکتی<sup>۳</sup> و دیگران ظاهراً هیچ اعتقاد و ایمانی به حکایات و رستگاری بشریت بدست او، که در آثار مکتوب افسانه‌آلود مذکور در انجیل لوقا<sup>۴</sup> رایج بوده، نداشته‌اند. یکی از «مرتدان کبیر» که فرقه‌ای را رهبری می‌کرده—و متأسفانه نام او هنگام نوشتن این سطور از ذهنم رفته—عملاً نام **پریکلیت** یعنی فریق‌لب را بر خود نهاد و وانمود کرد که همان «ستوده‌ترین و ارجمندترین» رسول موعود است که حضرت عیسی (ع) پیشگویی کرده و موفق شد مؤمنان و پیروان زیادی دور خود جمع کند. بدیهی است که اگر انجیل معتبری وجود داشت که عیسی (ع) یا دست‌کم تمام حواریون بر سندیت آن صحه گذاشته بودند، هرگز چنان گروه‌ها و فرقه‌های متعدد بوجود نمی‌آمد که همگی با محتویات اناجیل مختلف و رسالات مندرج در عهد جدید موجود و اناجیل و رسالات دیگر (که در عهد جدید کنونی گنجانده نشده)، مخالف بودند. در حقیقت فقط از اقدام آن **پریکلیت** دروغین می‌توان دریافت که عیسویان اولیه آن «روح حق و حقیقت» موعود را یک انسان و آخرین رسول خدا می‌دانسته‌اند.

(۳) کوچکترین تردیدی نمی‌توان داشت که منظور از **پریکلیت**، محمد یعنی احمد بوده است. هر دو اسم در عربی و یونانی مطلقاً به یک معنای واحد است که همان «ستوده‌ترین و ارجمندترین» است؛ عیناً به همان نحو که «روح» و «پنوما» در زبانهای عربی و یونانی معنای واحدی دارند. و ملاحظه کردیم که ترجمه آن واژه به «تسلّی دهنده و مدافع» غیرقابل دفاع و کاملاً نادرست است. نیز یادآور شدیم که کلمه جعلی **پریکلیت** از دو جزء «پری» و «کالو»<sup>۵</sup> تشکیل شده و حال آنکه **پریکلیت** از دو جزء «پری» و «کلو»<sup>۶</sup> مرکب است و تفاوت آندو آشکارتر از آن است که نیازی به ابیضاح

(۱) Gnostics: اهل عرفان، معتقد به دانش رازهای روحانی. — م.

(۲) Apollinarians: پیروان قدیس آپولیناریس، حدود ۳۱۰ میلادی. — م.

(۳) Docetae: پیروان فلسفه دوکتیسم در قرن دوم میلادی، که معتقد بودند عیسی (ع) جنبه مادی نداشته است. — م.

(۴) انجیل لوقا، باب ۱، بندهای ۴-۱.

5) Para-qalo

6) Peri-qluo

داشته باشد. و اینک کار مهمی که باقی می ماند آن است که ضمن پژوهشی دقیق نشان دهیم که تمام نشانه ها و شواهد مربوط به پریکلیت را فقط می توان در وجود احمد، خاتم پیامبران خدا، جستجو کرد.

الف) تنها محمد (ص) حقیقت تام و مطلق درباره خدا، وحدانیت خدا و مذهب راستین او را آشکار کرد و تمام اتهامات و اکاذیب و ناسزاهایی را که درباره خدا و خدمتگزاران قدوسی خداوند شنیده و نوشته می شد - و معتقدینی داشت - تصحیح نمود.

روایت شده است که حضرت عیسی (ع) درباره پریکلیت فرمود که «او روح حقیقت» است و درباره سیرت و سرشت عیسی (ع) و رسالت الهی او «شهادت خواهد داد». حضرت عیسی (ع) در سخنان و مواعظ خود روح خود را سابق الوجود دانسته است! در انجیل برنابا نیز از حضرت عیسی (ع) روایت شده که بارها درباره جلال و عظمت روح محمد (ص) - که عیسی (ع) خود آنرا دیده - سخن گفته است.<sup>۱</sup> تردیدی نیست که روح آخرین رسول خدا مدتها قبل از حضرت آدم خلق شده است. بنابراین، طبیعی است که عیسی (ع) در سخنان خویش او را به صورت «روح حق» توصیف کند. همین «روح حق و راستی» بود که بعدها عیسویان را بجرم تقسیم وحدانیت خدا به تثلیث، به گناه ترفیع مقام عیسی (ع) به خدایی و خدا فرزند و

۱) انجیل یوحنا، باب ۱۴، بندهای ۱۷-۱۵: «اگر مرا دوست دارید، وصایای مرا نگاه دارید و من از پدر درخواست خواهم کرد و او تسلی دهنده پشتیبان دیگری - (ترجمه های مختلف پریکلیت در انجیل فارسی - م) به شما عطا خواهد کرد که همیشه با شما بماند. یعنی همان روح راستی (حق) که جهان نمی تواند بپذیرد زیرا او را نمی بیند و نمی شناسد ولی شما او را می شناسید، چون او پیش شما می ماند و در شما خواهد بود.» و نیز در همین انجیل، باب ۱۵، بند ۲۶: «اما وقتی تسلی دهنده شما که او را از جانب پدر نزد شما می فرستم بیاید یعنی روح راستی که از پدر صادر می گردد، او درباره من شهادت خواهد داد...» - م.

۲) انجیل یوحنا، باب ۸، بند ۵۸: «عیسی به ایشان گفت: یقین بدانید که پیش از تولد ابراهیم، من بوده ام و هستم. آنها سنگ برداشتند که به سوی عیسی پرتاب کنند...» و نیز همین انجیل، باب ۱۷، بند ۵ و جاهای دیگر - م.

۳) انجیل برنابا، فصل ۹۷، بندهای ۱۷-۱۵: «عیسی پاسخ داد: نام او شگفت است، زیرا خود خداوند آنگاه که روانش را آفرید... گفت، ای محمد، شکیبایی پیشه گیر زیرا من می خواهم بهشت و گروه زیادی از آفریدگان که آنها را به تو می بخشم، بخاطر تو بیافرینم.» و جاهای دیگر - م.

بدلیل ابداع و جعل انواع خرافات و بدعتهای کفر آمیز سخت سرزنش و نکوهش کرد. همین «روح حق» بود که تحریفات و جعلیات در کتب مقدسه بدست عده‌ای از یهودیان و عیسویان نامؤمن و حقّه‌باز را عربیان و آشکارکرد و آنان را رسوا نمود و دسته اول را نیز بجرم ایراد تهمت نسبت به تقوی و عصمت مریم با کره و چگونگی ولادت فرزندش عیسی (ع) محکوم کرد. همین «روح حق» بود که حق بکوریّت اسماعیل را به اثبات رساند و معصومیت و تقوای قدّیسی انبیائی چون لوط، سلیمان، داود و دیگران را اعلام داشت و سخنان و کارهای زشت و ناسزایی را که جاعلین و نامؤمنین یهودی به انبیاء خدا نسبت داده بودند، از پیرامون نام مقدس آنان تطهیر نمود. و بالاخره همین «روح حق و راستی» بود که درباره حقیقت عیسی (ع) که انسان و رسول و خدمتگزار بزرگ خدا بود، شهادت داد و امکان روی آوردن مسلمانان و مؤمنان را به بت پرستی، سحر و جادو و شرک نسبت به خداوند یگانه برای ابد سلب کرد.

ب) از میان نشانه‌های اعظم پریکلیت یا «روح حق» یکی آن است که وقتی او به عنوان «پسر انسان» یا احمد به جهان می‌آید، جهان را بخاطر گناه تنبیه خواهد کرد.<sup>۱</sup> هیچیک از خدمتگزاران الله، چه در نقش ملوک چون سلیمان و داود و چه در قبای پیامبران مانند ابراهیم و موسی، این الزام و بازخواست و تنبیه مربوط به گناه را با قاطعیت و شجاعت آتش اشتیاق محمد (ص) به پایان نیاوردند. در اسلام هر نوع نقض احکام شریعت گناه است ولی بت پرستی و شرک منبع اصلی همه گناهان و امّ الفاسد شناخته می‌شود. اگر چیزی را بیشتر از خدا دوست داشته باشیم، مرتکب گناه شده‌ایم اما پرستش هر شیء یا موجود دیگر - جز خدا - شر و بت پرستی و شیطانیّت و فراموشی مطلق خوبی یعنی گناه به معنای اعم است. همه مردان خدا به همسایگان خود و قوم خود در مورد گناه هشدار می‌دادند ولی هیچکس چون محمد (ص) به جهانیان اخطار نمی‌کرد. او نه تنها شرک و بت پرستی را در دوران حیات خود از سراسر شبه جزیره عربستان برانداخت بلکه سفیران و فرستادگانی به اقصی نقاط عالم، نزد خسرو ایران و قیصر روم، فرمانروایان دو امپراتوری نیرومند آن زمان، نزد

(۱) انجیل یوحنا، باب ۱۶، بندهای ۹-۸: «وقتی او می‌آید جهان را برگناه و عدالت (تقوی) و داوری ملزم خواهد کرد (... گوشمالی خواهد داد). و گناه را نشان خواهد داد چون به من ایمان نیاوردند.» - م.

پادشاه حبشه، استاندار مصر، و به چندین ملک و امپروشاهزاده دیگر گسیل داشت و از همه آنان خواست که به دین اسلام درآیند و از بت پرستی و مذاهب باطل خود دست بردارند. رسالت تنبّه دادن محمد (ص) با ابلاغ کلامی که از خدا دریافت کرده بود یعنی قرائت آیاتی از قرآن آغاز شد.

سپس محمد (ص) به موعظه و تعلیم دین راستین خدا پرداخت و بلافاصله تعلیم و مواعظ خود را به مرحله اجرا درآورد. و هنگامی که «نیروی تاریکی» و بت پرستی یعنی عمال شیطان مسلحانه در برابرش قرار گرفتند، شمشیر از نیام بیرون کشید و دشمن نامؤمن را تنبیه کرد و با این اقدام، به فرمان خداوند چنانکه در رؤیای دانیال نبی<sup>۱</sup> آمده است، تحقق بخشید. خداوند به محمد (ص) فضیلت و قدرتی عطا کرده بود که ملکوت خداوند در زمین را مستقر سازد و به نخستین فرمانده کل ارتش مؤمنان در تحت فرمان «شاه شاهان و ملک ملوک و آفریدگار کائنات» یعنی خداوند قادر متعال تبدیل شود.

ج) خصلت دیگر اقدامات پریکلیت یعنی احمد آن است که «او جهان را بخاطر تقوی و عدالت تنبّه خواهد داد.»<sup>۲</sup> و این تفسیر عدالت و تقوی «برای اینکه من عازم بازگشت به سوی پدر هستم» بسیار مبهم و مشکوک است و مسلماً از همان نوع عباراتی است که نویسندگان اناجیل از قول حضرت عیسی (ع) نقل کرده اند. بازگشت عیسی (ع) بسوی خدای خود یکی از دلایل لزوم تنبّه جهانیان بدست پریکلیت آتی قلمداد شده است. خوب، باید گفت چرا؟ و علاوه بر این چه کسی از این بابت جهانیان را تنبّه و گوشمالی داده است؟ یهودیان باور داشتند که عیسی (ع) را به صلیب کشیده و کشته اند و بهیچوجه نمی پذیرفتند که او را از قبر درآورده و به آسمان برده اند. و حال اگر از تاریخ چیزی آموخته باشیم می دانیم که محمد (ص) یهودیان را بجرم این بی اعتقادی سخت تنبیه و مجازات کرد. «بگو، ای محمد، به یهودیان نامؤمن؛ آنها او

(۱) عهد عتیق، کتاب دانیال نبی. فصل ۷، بندهای ۱۵-۱۳: «... و اینک در ابرهای آسمان شخصی مانند فرزند انسان می آمد و... به حضور صاحب روزهای قدیم آورده شد و به او حکومت و عظمت و مملکت داده شد تا آنکه تمامی قومها و امتهای او را خدمت نمایند و حکومتش ابدی است که در نگذرد و مملکتش فانی نخواهد گردید.» - م.

(۲) انجیل یوحنا، باب ۱۶، بندهای ۹-۸.

را نکشتند بلکه خداوند او را نزد خود برد.<sup>۱</sup> همین تنبّه و گوشمالی نیز به عیسویانی داده شد که معتقد بودند عیسی (ع) را واقعاً به صلیب کشیدند و کشتند و تصوّر می کردند که عیسی (ع) هم خدا هم پسر خداست. به اینان نیز قرآن کریم چنین آگاهی می دهد: «ولی آنان (یهودیان) او را نکشتند و به صلیب هم نکشیدند بلکه (خداوند) امر را بر آنان مشتبّه کرد.»<sup>۲</sup> و این نکته را من برای اطلاع عیسویان و مسلمانان می نویسم که عده ای از مؤمنین به عیسی (ع) در آغاز جنبش عیسویت منکر مصلوب شدن عیسی (ع) بودند و می گفتند که یکی از حواریونش بنام یهودای اسخریوطی یا شخص دیگری را که شباهت فراوان به عیسی (ع) داشت، دستگیر کردند و بجای عیسی (ع) به صلیب کشیدند. قرنیان<sup>۳</sup>، باسیلیدیان<sup>۴</sup>، کُریوکراتیان<sup>۵</sup> و فرقه های متعدد دیگر همین نظریّه را داشتند. حقیر مسأله صُلب عیسی (ع) را در کتابی تحت عنوان **انجیل و صلیب** به زبان ترکی به تفصیل مورد بررسی و مذاقه قرار داده ام؛ جلد اوّل این کتاب قبل از جنگ جهانی اوّل چاپ شد و تصمیم دارم آن کار را تمام کنم و مقاله ای نیز در این باب به این کتاب خواهم افزود.<sup>۶</sup> بهرحال، عدالت کامل در مورد عیسی (ع) به مرحله اجرا درآمده زیرا احمد (ص) در قرآن به وحی از خداوند او را به قدرت و قطعیت «روح الله» نامیده و فرموده است که عیسی (ع) مصلوب و مقتول نشد و اضافه کرده است که عیسی (ع) انسان، انسانی بزرگ و یکی از پیامبران مقدّس و عزیز خداوند بود. و اینست منظور حضرت عیسی (ع) از شهادت و عدالت درباره شخص خودش و رسالت و انتقالش به آسمان؛ و این عدالت در حقّ عیسی (ع) را محمد رسول الله (ص) به بهترین وجه به مرحله اجرا درآورد.

(د) ارجمندترین کار پریکلیت آن است که جهان را از بابت **داوری تنبّه و گوشمالی**

(۲ و ۱) قرآن کریم، سوره ۴، آیات ۱۵۸-۱۵۷: «وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًا. بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا.» - م.

(۳) Corinthians: اهالی شهر قُرینت در یونان؛ از مراکز و جوامع بزرگ عیسوی قرون اوّلیه میلادی. - م.

(۴) Basilidians: پیروان باسیلیدس، بنیانگذار مکتب عرفان اسکندریه در قرن دوم میلادی. - م.

5) Corpocratians

(۶) متأسفانه هنوز موفق به پیدا کردن این کتاب نشده ایم. - م.

خواهد داد « زیرا که بر رئیس این جهان حکم شده است. »<sup>۱</sup> اما پادشاه یا رئیس<sup>۲</sup> این جهان شیطان بود چون جهان تابع او بود. در اینجا باید توجه خواننده عزیز را به فصل هفتم کتاب دانیال نبی که به زبان آرامی و به گویش بابلی است جلب کنم. در این نسخه باستانی چگونگی برپا شدن اورنگ‌ها « کورسوان »<sup>۳</sup> و جریان داوری « دینه » و گشودن کتابها « سَفرین » توصیف شده است. در زبان عربی نیز واژه « دین » مانند « دینه » در آرامی، به معنای داوری است ولی عموماً در معنای اخص « کیش و مذهب » بکار می‌رود. استفاده از واژه « دینه »ی حضرت دانیال در قرآن به معنای داوری و مذهب اهمیت و ارزش فوق‌العاده‌ای دارد و در نظر این پژوهشگران بیمقدار، این خود نشانه‌گویا و شاهد صادق حقیقت یگانه‌ای است که همان روح القدس واحد (یا جبرائیل) بر داود (ع)، عیسی (ع) و محمد (ص) آشکار کرده است. حضرت محمد (ص)، حتی اگر در مرتبت دانش و فلسفه اکتسابی بر افلاطون نیز برتری داشت، هرگز نمی‌توانست که این حقیقت را - نعوذ بالله - جعل کند و باصطلاح از خودش درآورد. آن دستگاه داوری، با آنهمه شکوه و جلال و عظمت و جبروت، بمنظور قضاوت و حکم راندن ذات ازل بر شیطان - یعنی همان هیولای وحشتناک چهارم - برپا شده بود و در همان لحظات بود که شخصی مانند پسرانسان « کبرائیش » یا « برناشا » به پیشگاه باری تعالی باریافت؛ آنگاه خداوند به‌وی اقتدار و قدرت، شرف و افتخار و سلطنت و فرمانروایی عطا کرد و او را مأمور کشتن هیولا و استقرار ملکوت قوم مقدس خداوند اعلیٰ علیین ساخت. حضرت عیسی (ع) مأمور نابود کردن هیولا نبود؛ عیسی (ع) اصولاً از دخالت در امور سیاسی امتناع می‌ورزید، پرداخت خراج و مالیات به قیصر را تأیید می‌کرد و هنگامی که جماعات یهودی تصمیم گرفتند او را پادشاه خود سازند، فرار کرد و در گوشه‌ای مخفی شد. عیسی (ع) آشکارا اعلام می‌کرد که رئیس این جهان خواهد آمد و پریکلیت آیین زشت و مهووع بت‌پرستی را ریشه کن خواهد کرد. همه این خدمات بزرگ الهی را محمد (ص) در عرض چند سال انجام داد. اسلام ملکوت و

(۱) انجیل یوحنا، باب ۱۶، بند ۱۱: «و واقعیت مکافات به آنها ثابت می‌شود چون حکمران این جهان محکوم شده است.» - م.

(۲) انجیل یوحنا، باب ۱۲، بند ۳۱: «اکنون موقع داوری این جهان است و حکمران این جهان بیرون افکنده می‌شود.»

(۳) کرسی‌ها

داوری و دین است؛ اسلام به کتاب شریعت خدا یعنی قرآن کریم مجهز است؛ اسلام خدایی دارد که والاترین داور و نیرومندترین سلطان است و محمد (ص) قهرمان بزرگ و پیروز خداوند و نماینده شکوه و جلال و رحمت و موهبت ابدی اوست.

ه) آخرین نشانه مهم پریکلیت آن است که «او از سوی خود تکلم نخواهد کرد بلکه از آنچه بشنود سخن خواهد گفت و از امور آینده به شما خبر خواهد داد». در سراسر قرآن کریم یک اظهار نظر و تفسیر و حتی یک کلمه و اشاره از خود محمد (ص) یا از یاران و حواریون مقدس و مؤمن و فداکار او دیده نمی شود. قرآن سراسر وحی و الهام کلام خداست. محمد (ص) کلام خدا را آنچنانکه جبرائیل بر او فرو می خواند و او می شنید، بر زبان می آورد و به جهانیان آشکار می ساخت و سپس حافظان و کاتبان مجرب و مؤمن آنرا در حافظه خود حفظ می کردند یا با نوشت افزاری بر چیزی ثبت می کردند. کلمات، جملات و تعالیم خود حضرت محمد (ص) علیرغم ارزش قدسی، مهذب و کمال آورشان، کلام خدا بشمار نمی آیند و مسلمانان آنها را در مقوله جداگانه ای بنام «احادیث» گردآوری کرده اند.

آیا براساس همین نشانه نیز محمد (ص) همان پریکلیت نیست؟ آیا می توانید به شخص دیگری جز احمد در تاریخ اشاره کنید که همه این کیفیات و مشخصات و سمیّات مادی، اخلاقی و عملی پریکلیت را در وجود خود جمع آورده باشد؟ به جرأت علمی و تاریخی می گویم که نمی توانید.

و در اینجا فکر می کنم که درباره پریکلیت یا فریقلیط به اندازه کافی سخن گفته ام و بنابراین گفتار خود را با آیه مقدسی از کلام خدا در قرآن به پایان می رسانم:

«قُلْ... إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ وَمَا أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ»

(قرآن، س. ۴۶، آ. ۹۰)

(بگو... من فقط از آنچه به وحی بر من آشکار می شود، پیروی می کنم و وظیفه ای جز ابلاغ اظهارهای آشکار ندارم.)

۱) انجیل یوحنا، باب ۱۶، بند ۱۳: «او که روح حق است... شما را به تمام حقیقت رهبری خواهد کرد زیرا از خود سخن نخواهد گفت بلکه فقط درباره آنچه بشنود، سخن می گوید و شما را از امور آینده با خبر می سازد.»

## فصل سوم

محمد (ص) یا پسر انسان «برناشا»



# ۲۱

## «پسر انسان» کیست؟

قرآن مجید عیسیٰ مسیح (ع) راستین را که «پسر مریم» است، به ما می‌شناساند و اناجیل مقدسه نیز همواره از او به عنوان «پسر مریم» یاد کرده‌اند اما آن انجیل مقدس که به سطورِ تابناک در قلب پاک عیسی (ع) منقوش بود و شفاهاً به حواریون و شاگردانش ابلاغ شد، دریغاً، هنوز زمانی بسر نیامده، به یاوه‌ها و افسانه‌ها و روایات و خرافات آلوده شد. نخست از «پسر مریم» به «پسر یوسف»<sup>۱</sup> تبدیل شد که چندین خواهر و برادر داشت. و از آن پس گام به گام القاب گونه‌گون چون «پسر داود»<sup>۲</sup>، «پسر انسان»<sup>۳</sup> و «پسر خدا»<sup>۴</sup> به عیسی (ع) دادند و عناوین کلی دیگری

(۱) انجیل متی، باب ۱۳، بندهای ۵۵-۵۵، انجیل مرقس، باب ۶، بند ۳ و باب ۳، بند ۳۱، انجیل لوقا، باب ۲، بند ۴۸ و باب ۸، بندهای ۲۱-۱۹، انجیل یوحنا، باب ۲، بند ۱۲ و باب ۷، بندهای ۱۵-۳ و چندین جای دیگر در عهد جدید.

(۲) انجیل متی، باب ۲۲، بند ۴۲، انجیل مرقس، باب ۱۲، بند ۳۵، انجیل لوقا، باب ۲۰، بند ۴۱ و چندین جای دیگر در عهد جدید.

(۳) در گفتارها و مواعظ منتسب به حضرت عیسی (ع) در اناجیل، این عنوان پسر انسان هشتاد و سه بار تکرار شده است!

(۴) انجیل متی، باب ۱۴، بند ۳۲ و باب ۱۶، بند ۱۶، انجیل یوحنا، باب ۱۱، بند ۲۷ و چندین جای دیگر در عهد جدید.

چون «پسر»<sup>۱</sup>، «مسیحا»<sup>۲</sup> و «بره»<sup>۳</sup> برایش قائل شدند.

سالها پیش به شرکت در مراسمی در آگزیترهال<sup>۴</sup> در لندن دعوت شده بودم و در مقام یک اسقف کاتولیک، بخواهی نخواهی، مرا به یک سالن بزرگ سخنرانی راهنمایی کردند که در آنجا یک دانشجوی جوان رشته پزشکی در جلسه‌ای مربوط به Y.U.C.A. (سازمان جوانان مسیحی) درباره امور مذهبی داد سخن می‌داد. وی می‌گفت: «آنچه را که بارها گفته‌ام تکرار می‌کنم: «عیسی مسیح یا همان کسی است که در انجیل مذکور است یا بزرگترین شخصیت کذاب و قلابی تاریخ است!» از آن زمان تا بحال هرگز این گفتار حماسی-تئاتری را فراموش نکرده‌ام. البته خلاصه مطلب آن بود که ایشان می‌خواست بگویند یا حضرت عیسی (ع) همان «پسر انسان» است یا پیامبری دروغین. و بنابراین اگر فرضیه اول را بپذیرید، عیسوی هستید و اهل تثلیث و اگر دومی را قبول داشته باشید، یک یهودی نامؤمن بشمار می‌روید! و البته افرادی مانند این حقیر که هیچکدام از این مراجع دوگانه را نمی‌پذیرند، طبیعتاً مسلمان موحد هستند. ما مسلمانان نمی‌توانیم هیچکدام از آن دو عنوانی را که به حضرت عیسی (ع) داده‌اند، به معنا و مفهومی که کلیساهای عیسوی و کتب مقدسه غیر موثق و نامعتبرشان برای آنها قائل شده‌اند، بپذیریم. حضرت عیسی (ع) در «پسر خدا» بودن یا «پسرانسان بودن» بهیچوجه تنها و یگانه نیست زیرا اگر مجاز باشیم که خدا را «پدر» بنامیم، در آن صورت نه فقط عیسی (ع) بلکه همه انبیاء و تمام مؤمنان متقی «پسر خدا» و فرزندان خدا هستند. به همین ترتیب، اگر عیسی (ع) واقعاً فرزند یوسف نجار باشد و (طبق اطلاع انجیل) چهار برادر و چندین خواهر منکوحه داشته باشد، چرا باید فقط او از این عنوان عجیب «پسرانسان» که همه احاد بشر در آن اشتراک دارند، بهره‌مند شود؟

بنظر می‌رسد که این کشیشان و اساقفه و فقها و توجیه‌گران عیسوی در زمینه

(۱) انجیل یوحنا، باب ۵، بندهای ۲۶/۲۴/۲۳/۲۱/۲۰/۱۹ و غیره و البته در فرمول تعمیدی

معروف: انجیل متی، باب ۲۸، بند ۱۹ و انجیل یوحنا، باب ۱، بند ۳۴ و جاهای دیگر.

(۲) انجیل متی، باب ۱۶، بند ۱۶ و بوفور در رسالات عهد جدید.

(۳) انجیل یوحنا، باب ۱، بندهای ۳۶/۲۹ و کراراً در مکاشفه یوحنا.

(۴) Exeter Hall: سالن معروف برای ایراد سخنرانیهای عمومی. - م.

استدلال و احتجاج به یک نوع منطق ویژه خود مجهزند و رغبت و گرایش خاصی به موهومات و خزعبلات دارند. در منطق آنان به صغری و کبری، به تعریف دقیق کلمات و اصطلاحات، به معین بودن موضوع و مسمی و غیره کوچکترین نیازی احساس نمی‌شود. اینان ظرفیت غریبی برای اظهار و قبول مسائل و نظرات متضاد و متنافر و سازش ناپذیر دارند و این نوع چیزها را با اشتها مانند تخم مرغ عسلی همراه صبحانه شان بلع می‌کنند. این افراد محیرالعقول می‌توانند در آن واحد اعتقاد داشته باشند که حضرت مریم هم باکره بود، هم مدخوله، یوسف نجار هم نامزد بوده هم شوهر آشنا به وظایف زنashویی، یعقوب و شمعون و یهودا، هم پسر خاله عیسی (ع) بوده‌اند هم برادرش، عیسی (ع) هم خدای کاملی است هم انسانی کامل و بالاخره آنکه «پسر خدا»، «پسر انسان»، «برّه» و «پسر داود» همه و همه یک شخص واحد بوده‌اند! آنان از مکاتب و فلسفه‌هایی که این کلمات و اصطلاحات نامتجانس و مانعة‌الجمع نمودار آنها هستند، تغذیه می‌کنند. آنان هرگز یک لحظه تأمل نمی‌کنند و نمی‌اندیشند که چه چیزهایی را پرستش می‌کنند؛ در آن واحد آنچنان به پرستش صلیب و خداوند می‌پردازند که گویی دارند بر خنجر خونین قاتل برادرشان در حضور پدرشان بوسه می‌زنند!

فکر نمی‌کنم که از بین هر ده میلیون عیسوی یک نفر اندیشه درست و اطلاع دقیقی از اصل و ریشه و معنا و اهمیت واقعی اصطلاح «پسر انسان» داشته باشد. تمام کلیساهای عیسوی و مفسران گوناگونشان، بدون استثناء، به اطلاع شما می‌رسانند که «پسر خدا» در اثر فروتنی و تواضع بینهایت خود عنوان «پسرانسان» یا «برناشا» را نیز بر خود پذیرفت! اینان اصلاً نمی‌دانند که در کتب مقدسه یهود که عیسی (ع) و حواریون او از جان و دل به آنها ایمان داشتند، ظهور «پسرانسانی» پیشگویی شده که بهیچوجه چنان رام و نرم و افتاده و شکسته نفس نیست که شب هنگام جایی را نداشته باشد که سر بر بالین نهد و بآسانی در دام خبیثان و شیطان صفتان بیفتد و بگیرند و ببرند و ذبحش کنند؛ بلکه «پسرانسان» مذکور در کتب مقدسه جوانمردی بس نیرومند و مقتدر و مسلح به ایمان و قدرت الهی است که لاشخوران و کرکسان خطرناک و جانوران و هیولاهای هولناکی را که سرگرم دریدن و پاره کردن و خوردن گوسفندان و بره‌های او هستند، پراکنده و نابود خواهد کرد. یهودیان که مواعظ

عیسی (ع) و سخنان او دربارهٔ «پسرانسان» را می‌شنیدند، بخوبی می‌دانستند که او به چه کسی اشاره می‌کند. عیسی (ع) نام «برناشا» را اختراع نکرده بود بلکه آنرا از کتب مقدسهٔ یهود همچون کتب مکاشفات یهود، کتاب حنوخ نبی، مجموعهٔ مناجاتهای سیبیلین<sup>۱</sup>، صحیفهٔ معراج موسی، کتاب دانیال نبی و غیره گرفته بود. و ما نیز برای آنکه درک بهتر و اطلاع بیشتری دربارهٔ «برناشا» یا پسرانسان پیدا کنیم، ذیلاً اصل و ریشهٔ این عنوان و تاریخچهٔ دقیق استعمال آنرا زیر ذره‌بین می‌گذاریم:

۱) نخست ادّعا می‌کنیم که «پسرانسان» همان «آخرین پیامبر» خداست که «ملکوت شالوم (صلح)» را در جهان مستقر ساخته و اُمّت مؤمنین به خداوند متعال را از بندگی و آزار و کشتار نیروهای بت پرست شیطان نجات داده است. عنوان «برناشا» بیانی سمبولیک برای ممتاز ساختن آن ناجی بشریت از دو گروه معین است: یکی اُمّت و خلق خدا که در این آثار بخاطر مظلومیت خود به «گوسفندان» بیگانه و بیچاره تشبیه شده‌اند و اقوام دیگر جهان که تحت رهبری (باز هم سمبولیک) کرکسان خطرناک و هیولاهای هولناک و جانوران ناپاک مجسم گردیده‌اند. حزقیال<sup>۲</sup> نبی را خداوند تقریباً همیشه به عنوان «بن آدم» یعنی پسرانسان یا پسر آدم و در مقام چوپان گلهٔ گوسفند بنی اسرائیل مورد خطاب قرار می‌دهد. در کتاب این پیامبر بنی اسرائیل نیز چنین مکاشفاتی وجود دارد. حزقیال نبی ضمن نخستین رؤیای خود که کتاب پیامبرانه اش را با آن آغاز می‌کند، علاوه بر رؤیت اورنگ یا قوت رنگ ذات ازلی، شاهد ظهور «پسرانسان» نیز هست<sup>۳</sup>. این «پسرانسان» که همواره در پیشگاه خداوند و بر فراز جایگاه کرویّان قرار دارد، البته حزقیال نبی نیست<sup>۴</sup>. او همان «برناشا» ی

#### 1) Sibyllin

(۲) صورت دیگر این اسم «حزقیل» است. - م.

(۳) عهد عتیق، کتاب حزقیال نبی، فصل ۱، آیه ۲۶: «و بالای فلکی (رقیعی) که مافوق سرهای ایشان بود، سیمای کرسی (تخت) مثل نمایش یا قوت کبود بود و بر آن کرسی شبحی مثل صورت انسان قرار داشت. - م.

(۴) عهد عتیق، کتاب حزقیال نبی، فصل ۱۰، آیات ۲-۱: «پس نگرستم و اینک بر فلکی که بالای سر کرویّان بود، چیزی مثل یک تخت و اورنگ از یا قوت کبود ظاهر شد. و به آن مرد که به کتان ملبس بود گفت: در میان چرخها در زیر کرویّان برو و دستهای خود را از اخگرهای آتشی که در میان کرویّان است، پر کن و بر شهر بپاش...» - م.

رسول و آخرین پیامبر خداوند است که مأموریت دارد تا امت خدا را از چنگال نامؤمنان بر روی زمین یعنی در این کره ارض و نه جای دیگر! نجات دهد.

الف) «پسرانسان» در کتاب مکاشفات حنوخ نبی<sup>۱</sup>:

تردیدی نیست که حضرت عیسی (ع) با کتاب مکاشفات حنوخ که گفته می شود هفتمین پدرسالار بنی آدم پس از حضرت آدم است، آشنایی بسیار داشته است. زیرا «برادر یعقوب» و «خدمتگزار عیسی مسیح» و به عبارت دیگر «برادر عیسی (ع)» معتقد است که حنوخ نبی نویسنده واقعی کتابی است که عنوانش از نام آن نبی اخذ شده است. اکنون قطعات پراکنده ای از این کتاب مکاشفات شگفت انگیز در آثار نویسندگان عیسوی اولیه باقی مانده است. این کتاب مدتها قبل از دوران فوتیوس<sup>۲</sup> ناپدید شده بود. اما در اوائل قرن نوزدهم این اثر بزرگ مذهبی در میان «گنجینه کتب مقدسه» کلیسای حبشه پیدا شد و توسط دکتر دیلمن<sup>۳</sup> از زبان اُمَعرِی حبشه به آلمانی ترجمه شد؛ مترجم حواشی و توضیحات فوق العاده سودمندی نیز در ترجمه خود بر کتاب افزوده است. این کتاب به پنج بخش یا «اسفار خمس» تقسیم می شود و کلاً مشتمل بر صد و ده فصل نامتناهی است. نویسنده در این کتاب به توصیف چگونگی سقوط فرشتگان، روابط ناروا و نامشروع آنان با دختران انسان، پیدایش نژادی از موجودات غول آسا (در اثر این امتزاجها) که متخصص ابداع و اختراع انواع علوم مضربه و استاد نیرنگ و تزویرند، می پردازد.

رفته رفته بدی و خباثت و نابکاری به چنان درجه ای افزایش می یابد که خداوند قادر متعال آنان را از طریق «طوفان نوح» یا سیل کبیر مجازات می کند. حزقیال نبی داستان دومعراج خود به آسمان و سفر در سراسر کره ارض را که ضمن آنها فرشتگان پاک سیرت راهنمایش بوده اند و همه شگفتیها و اسرار و عجایبی را که در این سفرها مشاهده کرده است، برای ما توصیف می کند. در دومین بخش کتاب که به وصف «ملکوت صلح» اختصاص دارد، «پسرانسان» یقه پادشاهان و سلاطین را در گرما گرم

(۱) در اناجیل وی را یکی از برادران چهارگانه عیسی (ع) دانسته اند؛ انجیل متی، باب ۱۳، بندهای ۵۵-۵۶ و جاهای دیگر.

2) Photius

(۳) Dr. Dillmann: این کتاب را یک اسقف ایرلندی بنام لورنس به زبان انگلیسی نیز ترجمه کرده است. - م.

زندگانی عیاشانه و خوشگذرانیهای نابکارانه‌شان می‌گیرد و آنان را به‌سراشیب دوزخ پرتاب می‌کند.<sup>۱</sup> بنظر می‌رسد که این بخش یا سفر دوم از نویسنده واحدی نیست و اثر انگشت لو دهنده و تحریف‌گر «چند عیسوی» در آن چون آفتاب آشکار است. بخش سوم شامل بعضی مفاهیم و تعالیم طبیعی و نجومی فوق‌العاده پیشرفته و حیرت‌انگیز است. بخش چهارم یا کتاب چهارم حاوی مکاشفات و رؤیاهای پیامبرانه درباره نسل بشر از آغاز تا دوران اسلام است و نویسنده آنرا «اعصار مسیحائی» نامیده و ضمن دو حکایت یا تمثیل سمبولیک درباره جانوران به تشریح اوضاع و شرایط این اعصار پرداخته است: یک گاو نر از زمین بیرون می‌آید و سپس یک ماده گاو جوان به او ملحق می‌شود و چندی بعد این ماده گاو، دو گوساله می‌زاید که یکی سیاه و دیگری سرخ‌رنگ است. گوساله سیاه‌رنگ به گوساله سرخ‌رنگ حمله می‌کند او را زخمی می‌کند و فراری می‌دهد و آنگاه خود با ماده گاو دیگری جفت می‌شود و این ماده گاو چندین گوساله سیاه‌رنگ می‌زاید تا آنکه بالاخره گاو مادر بزرگ فرزندان خود را رها می‌کند و به جستجوی گوساله سرخ‌رنگ می‌رود و چون هرگز او را پیدا نمی‌کند هر زمان که گاوی سرخ‌رنگ از دور پدیدار می‌شود، گاو مادر بزرگ ناله و فریاد سر می‌دهد و بهمین ترتیب گاوهای سیاه‌رنگ دائماً بدنبال گاوهای سرخ‌رنگ هستند و نسل آنان روز بروز در اثر زاد و ولد تکثیر می‌شود و افزایش می‌یابد. بهرحال، بدیهی است که منظور از این تمثیل جانوری ساده و روشن، داستان بنی‌آدم است که از حضرت آدم و حوا و قابیل<sup>۲</sup> و هابیل و شیت آغاز می‌شود و به یعقوب (اسرائیل) می‌رسد و اخلاف و اعقاب یعقوب همان «گله گوسفند» یا «قوم برگزیده بنی‌اسرائیل» هستند. و فرزندان عیسو (عیصو) برادر یعقوب، یعنی اهالی **ادوم** به‌صورت «گله گراز» توصیف شده‌اند. در دومین داستان گله گوسفند دائماً مورد حمله و تجاوز و آزار و کشتار کرکسان و جانوران گوشت‌خوار و خونخوار قرار می‌گیرند تا بالاخره به «اعصار مسیحائی» می‌رسیم و در این ادوار نیز جانوران و قوشهای خطرناک وحشیانه به گله گوسفند هجوم می‌آورند و فقط یک «قوچ» شجاع از آن میان هر زمان دلیرانه با آنان به پیکار برمی‌خیزد و سرانجام «پسرانسان» که صاحب و سرور و سیّد راستین گله گوسفندان مظلوم است،

(۱) مکاشفات حنوخ نبی، فصل ۴۶، آیه‌های ۸-۴-.

(۲) صورت دیگر این اسم قاین است. - م.

وارد میدان نبرد می‌شود تا گله خود را به‌سر منزل نجات برساند. محققین و دانشمندان غیرمسلمان هرگز نمی‌توانند رؤیای یک صوفی یا ناظر<sup>۱</sup> را توضیح دهند یا تفسیر کنند. همه آنان قضیه را به‌مگابی‌ها<sup>۲</sup> و ملک آنطیوخوس ایپفانس در اواسط قرن دوم قبل از میلاد می‌کشاند و یهودای مکابی را در مقام آن ناجی قرار می‌دهند اما طبق گزارش حنوخ نبی، آن ناجی بزرگ، چماقی درشت و سهمگین در دست دارد و آنرا از چپ و از راست بر جانوران و پرندگان غول صفت خونخوار فرود می‌آورد و در صحرا از کشته‌هایشان پشته می‌سازد؛ زمین نیز دهان باز کرده آنها را در کام خود فرو می‌برد و بقیه‌السیف جانوران ددمنش فرار را برقرار ترجیح می‌دهند. آنگاه میان گوسفندان شمشیر توزیع می‌شود و گاووری به رنگ ابیض آنان را در جهت صلح و سلامت کامل راهنمایی می‌کند. کتاب یا بخش پنجم به تعالیم و مواعظ دینی و اخلاقی اختصاص یافته است. بررسی دقیق کل کتاب به شکل کنونی آن نشان می‌دهد که قبل از سال ۱۱۰ ق. م. نوشته شده، زبان آن لهجه آرامی اصیل همان دوران است و نویسنده آن با احتمال قوی یک یهودی فلسطینی بوده است و به‌رحال حدیثات مذکور به‌نویسندگان انسیکلوپدی فرانسه تعلق دارد.

و اما قرآن مجید از حنوخ نبی با استفاده از کنیه ارجمند وی یعنی «ادریس» نام می‌برد (ادریس صورت عربی واژه «دریسا» در آرامی است و بهمان طبقه بندی دستوری ابلیس و «بلیسا» که قبلاً ذکر کردیم، تعلق دارد. به‌رحال دریسا از ریشه «دَرش» که عربی آن «دَرَس» است، مشتق شده و بنابراین ادریس به‌معنای «فاضل و عالم و دانشمند» است). در قرآن چنین آمده است:

«وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ اِدْرِيسَ اِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا. وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا.»

(سوره مریم، آیات ۵۷-۵۶)

(و یاد کن از ادریس در کتاب زیرا که او شخصی سخت راست‌کردار و پیامبر ما بود و ما مقام او را بسی رفیع گردانده‌ایم)

(۱) به‌بخش ۵ معمای مصنفه مراجعه شود. - م.

(۲) طایفه‌ای از اسباط یهود که به‌سرداری یهودای مگابی علیه آنطیوخوس چهارم (۱۷۵-۱۶۴ ق. م)، فرمانروای سلوکی سوریه شوریدند و چندبار او را شکست دادند. - م.

چنین می‌نماید که مفسران مسلمان چون **البیضاوی** و **جلال‌الدین** می‌دانسته‌اند که ادریس نجوم، ریاضیات و فیزیک آموخته بوده و نخستین کسی بوده که از قلم استفاده کرده است؛ اینان از معنای واژه «ادریس» یعنی «فردی سخت دانش آموخته» نیز مطلع بوده‌اند و این نشان می‌دهد که کتاب **مکاشفات حنوخ** نبی در زمان آنان وجود داشته است.

پس از آماده شدن «تابوت کتب مقدسه عبری» در حدود قرن چهارم ق. م. بدست «اعضای کنیسه کبیر» که عذراء و نحمیه برپا کرده بودند، تمام آثار و کتب و ادبیات مذهبی و مقدس دیگر که در این تابوت یا گنجینه گنجانده نشده بود، آپوکریفه «مطروود و مشکوک» نام گرفت و در کتاب **مقدس عبری** که شورائی از یهودیان فقیه و فاضل گرد هم آورده بود، درج نشد و آخرین شورائی که به چنین کاری رسیدگی کرد، تحت ریاست **شمعون عادل** تشکیل شد که در سال ۳۱۰ قبل از میلاد درگذشت. در میان کتب آپوکریفه باید از کتابهای مکاشفه‌ای تحت نام حنوخ نبی، باروخ، موسی، عذرا و کتب سیبیلین نام برد که همه در دوران حکومت مکابیان و پس از انهدام اورشلیم (به فرمان تیتوس) تحریر شده است. بنظر می‌رسد که میان بخردان یهودی چنین معمول بوده است که تحت نام شخصیت‌های باستانی و مشهور خود آثار مذهبی و «مکاشفاتی» تألیف کنند. مکاشفه مندرج در آخر کتاب **عهد جدید** هم که اسم «یوحنا رسول» را بر خود دارد، از این عادت عهد عتیق یهودی-عیسوی مستثنی نیست. اگر «یهودای برادر خداوندگار» باور داشته است که «حنوخ نبی یعنی هفتمین زاده از پشت آدم» توپسندۀ کتابی صدوده فصلی تحت نام آن نبی باستانی است، شکی نباید کرد که ژوستین شهید، پاپیاس و اوسیبوس<sup>۲</sup> هم به صحت تألیف کتبی به قلم متی و یوحنا اعتقاد داشته‌اند.

بهر حال، هدف من آن نیست که درجه صحت و سقم این تألیفات را تعیین کنم یا درباره کتب مکاشفاتی و معنائی و اسرارآمیزی که تحت سخت‌ترین و غم‌انگیزترین شرایط در تاریخ قوم یهود تألیف شده، به اظهار نظر و تفسیر بپردازم؛ هدف من آن است

1) Apocrypha

2) Eusebius «قدیس» عیسوی و پاپ، متولد ۳۱۰ میلادی در یونان. — م.

که ریشه و تاریخچه عنوان «پسرانسان» را معلوم گردانم و بر معنای راستین آن پرتوی بیفکنم. در کتاب خنوخ نبی نیز، مانند کتب مکاشفاتی کلیسایی و مثل اناجیل اربعه، سخن از آمدن «پسرانسان» در میان است که برای نجات خلق خدا از دست دشمنان ظهور خواهد کرد؛ در این کتاب نیز رؤیای مربوط به «پسرانسان» با مسأله «روز قیامت و رستاخیز» و «داوری واپسین» مخلوط و مغشوش شده است.

ب) مؤلف مکاشفه سیبلین که پس از انهدام اورشلیم (بدست لشکریان رُم) تحریر شده، می نویسد: «پسرانسان» ظهور خواهد کرد، امپراتوری رُم را نابود خواهد کرد و مؤمنین به خدای واحد را نجات خواهد داد. این کتاب دست کم هشتاد سال پس از صعود حضرت عیسی (ع) نوشته شده است.

ج) قبلاً، ضمن بررسی رؤیای حضرت دانیال نبی درباره پسرانسان که در پیشگاه خداوند قادر متعال حضور پیدا می کند و به قدرت الهی لازم برای نابود کردن هیولای امپراتوری رُم مجهز می شود، توضیح داده ایم. و اینکه باید دانست که در تمام رؤیاها و مکاشفات چون صحیفه معراج موسی و کتاب باروخ و دیگران کمابیش نظرات و انتظارات مشابهی منقول است و در همه آنها ناجی بزرگ خلق خدا را برناشا یا «پسرانسان» نامیده اند تا وی را از هیولا ممتاز و مجزاً سازند زیرا پسرانسان در کارگاه نوریزدان خلق شده و هیولا در تاریکخانه ظلمت شیطان تولید گردیده است.

## ۲) «پسرانسان» مذکور در کتب مکاشفات، حضرت عیسی (ع) نیست.

سخن آن است که این لقب پسرانسان مطلقاً در مورد پسر مریم کاربرد ندارد. در تمام ادعاهای پوچ این باصطلاح «اناجیل مقدسه» که ضمن آنها «برّه ناصری» را به «گرفتن یقه امیران و سلاطین در گرماگرم عیاشیها و خوشگذرانیها و پرتاب کردنشان در سراسیب دوزخ»<sup>۱</sup> وادار می کنند، ذره ای اعتبار و سندیت مشاهده نمی شود و فاصله میان آن پیامبر بزرگوار با پسرانسان که طبق ادعای خودشان باید با اسوارانی از فرشتگان از فراز ابرها بسوی اورنگ ذات ازلی حرکت کند، از فاصله میان کره ارض تا مشتری کمتر نیست. حضرت عیسی (ع) مانند هر یک از انبیاء و قدیسین خدا می تواند یک «پسرانسان» و یک «مسیحا» باشد اما هرگز آن «پسرانسان» و آن «مسیحا» که

انبیاء عبرانی و کاتبان مکاشفات پیشگویی کرده‌اند، نبوده است. زیرا اگر چنان بود، پس یهودیان کاملاً محق می‌بودند که آن عنوان و آن رسالت را در مورد او به رسمیت نشناسند. و اما تکذیب و انکار مقام نبوت حضرت عیسی (ع) بدون تردید نادرست و معصیت‌آمیز و ریختن خون معصوم او—چنانکه یهودیان و عیسویان می‌پندارند—جنایتی بزرگ بوده است. «شورای کنیسه کبیر» پس از درگذشت شمعون عادل در سال ۳۱۰ قبل از میلاد به شورای «صنهاذیم»<sup>۱</sup> تغییر نام داد و رئیس شورای مذکور از آن پس به لقب «نصی» یعنی «رئیس و امیر» معروف شد. و شگفت‌انگیز است که «نصی» شورائی که هنگام محکوم کردن حضرت عیسی (ع) گفته بود که: «بهتر است که یک فرد بمیرد تا آنکه تمام قوم ما نابود شود»<sup>۲</sup> خود یک «نبی» و کاهن اعظم بوده است!<sup>۳</sup> و در صورت صحت این گزارش، معلوم نمی‌شود که چگونه یک نبی از تشخیص رسالت و خصلت مسیحائی «مسیحای موعود» عاجز بوده است؟

ذیلاً عمده‌ترین دلائلی را که نشان می‌دهد حضرت عیسی (ع) «پسرانسان» و «مسیحای موعود» نبوده است، ذکر می‌کنیم:

الف) رسولان خدا مأموریت ندارند که درباره خودشان در مقام شخصیت‌های ادوار آینده تاریخ، پیشگویی کنند یا بگویند که ما دوباره زنده خواهیم شد و بدین ترتیب خود را قهرمان فلان صحنه دراماتیک بزرگ جهان آینده قلمداد کنند. حضرت یعقوب درباره «فرستاده الله» پیشگویی کرد؛<sup>۴</sup> حضرت موسی (ع) فرمود که بعد از او پیامبری خواهد آمد که شریعت خواهد آورد و بنی اسرائیل را نصیحت کرد که از او اطاعت کنند.<sup>۵</sup> هگلی نبی ظهور احمد را پیشگویی نمود؛<sup>۶</sup> ملاخی نبی، ظهور «رسول میثاق» و الیاس را پیشگویی کرد؛<sup>۷</sup> ولی هرگز پیامبری پیشگویی نکرده است که خودش مجدداً

(۱) این کلمه به صورت سانِ هدرین نیز نوشته می‌شود. — م.

(۲ و ۳) انجیل یوحنا، باب ۱۱، بندهای ۵ و ۵۱: «قیافا، کاهن اعظم، گفت متوجه نیستید که لازم است یک شخص در راه قوم بمیرد تا همه امت نابود نشود. او این سخن را از خود نگفت بلکه در آن سال رئیس گهته بود و نبوت کرد که می‌بایست عیسی در راه قوم یهود بمیرد.» — م.

(۴) تورا، سفر پیدایش، فصل ۴۹، آیه ۱۰.

(۵) تورا، سفر اعداد، فصل ۱۸، آیه ۱۵.

(۶) عهد عتیق، کتاب هگلی نبی، فصل ۲، آیه ۷.

(۷) عهد عتیق، کتاب ملاخی نبی، فصل ۳، آیه ۱ و فصل ۴، آیه ۵.

به دنیا بازخواهد گشت. باوجود این چیزی که در باب حضرت عیسی (ع) کاملاً غیرطبیعی و ناهنجار جلوه می‌کند آن است که عده‌ای می‌خواهند عیسی (ع) را با پسر انسان هم‌هویت سازند درحالی‌که حضرت عیسی (ع) کوچکترین وظایف مقرر و پیشگویی شده در مورد پسر انسان را انجام نداده است! ادعا می‌شود که به یهودیان تحت سلطه پیلاتس، استاندار رومی، اعلام شد که عیسی (ع) همان پسر انسان موعود است و پسر انسان موعود به یهودیان گفت که به قیصر باج بدهند و بعد اقرار کرد که پسر انسان حتی جایی را ندارد که برای استراحت سر بر بالین بگذارد و رهایی و نجات مردم از یوغ امپراتوری رُم را هم به تاریخ نامعینی در آینده موکول کرد! این ادعاهای پوچ چنان می‌نمایاند که گویی حضرت عیسی (ع) عملاً با سرنوشت یک قوم شوخی می‌کرده است. و برآستی آنان که این گفتارهای بیربط و لایفهم و بی‌معنا را در دهان حضرت عیسی (ع) می‌گذارند، فقط نشان می‌دهند که از نعمت خرد کوچکترین بهره‌ای ندارند.

ب) حضرت عیسی (ع) از هر کس دیگر در قوم بنی اسرائیل بهتر می‌دانست که پسر انسان کیست و رسالتش چیست. او می‌بایست تاج و تخت امیران و سلاطین فاسد و نابکار و مفتخور را از آنان بستاند و خودشان را در آتش جهنم اندازد. در کتب «مکاشفه باروخ» و «مکاشفه عذرا» (کتاب اربع اسدراس<sup>۱</sup> در نسخه لاتین ژرم) سخن از ظهور پسر انسانی در میان است که «ملکوت صلح و سلامت» را بر خرابه‌های امپراتوری رُم بنا خواهد کرد. تمام آن «مکاشفات آپوکریفی» دست کم نمودار دقایق فکر و انتظار یهودیان درباره آمدن آخرین منجی بزرگ است که وی را همواره پسر انسان و مسیحا نامیده‌اند. آیا می‌شود گفت که حضرت عیسی (ع)، آن پیامبر و استاد بزرگ با این ادبیات مذهبی و امیدها و انتظارات حاد و سوزان قوم خود آشنا نبوده یا کاملاً بی‌اطلاع بوده است؟! عیسی (ع) هرگز نمی‌توانست آن القاب را به خود ببندد زیرا از بار معنایی آنها در یهودیت و در نظر شورای عالی اورشلیم (صنها دریم) کاملاً مطلع بود و بدیهی است که عیسی (ع) خود را پسر انسان یا مسیحای موعود نمی‌دانست زیرا هیچ برنامه سیاسی، هیچ طرح اجتماعی و هیچ نقشه عملی نداشت. و از همه

بالا تر، او هرگز خود را پسر انسان و مسیحا معرفی نکرد زیرا بخوبی می دانست که او خودش فقط منادی و پیشقراول آن پسر انسان و مسیحای موعود یعنی همان آدون، همان «پیامبر پیروز» و همان «سلطان تدهین شده و تاجگذاری کرده انبیاء» است.

(ج) بررسی دقیق عنوان پسر انسان که رویهمرفته ۸۳ بار در اناجیل ضمن گفتارهای منتسب به عیسی (ع) آمده، فقط انسان را به یک استنتاج رهنمون می کند و آن اینست که حضرت عیسی (ع) هرگز آن عنوان را به خود نجسباند است. ذکر چند مثال ثابت خواهد کرد که عیسی (ع) آن عنوان را در مورد شخص دیگری که در آینده ظهور خواهد کرد، بکار برده است:

(ج-۱) یکی از دبیران و احبار یهود که مرد فاضلی است به عیسی (ع) می گوید: «استاد! هرکجا بروی دنبالت می آیم» و حضرت عیسی بدو می گوید: «روبهان را سوراخها و پرندگان را آشیانه است لیکن پسر انسان را جای آرامیدن سر نیست.»<sup>۱</sup> (و در بند بعدی این انجیل حضرت به یکی از پیروانش اجازه نمی دهد که برود و پدرش را را خاک کند! چرا؟ والله اعلم.) بهر حال، هرچه هم تحقیق کنید، ملاحظه خواهید کرد که حتی یکی از این قدّیسین و پدران روحانی و مفسران کلیسای تثلیث اینقدر به خود زحمت نداده که کلاهش را بخاراند و از نعمت خدادادی خرد و احتجاج کمک بگیرد و معنای بنیاد واضح و ساده ای را که در این پاسخ حضرت عیسی (ع) به آن کاتب فاضل حتی به صورت کنونی آن نهفته است، کشف کند. مشکل جا و مکان مطرح نیست، اگر حضرت عیسی (ع) برای خودش و دوازده حواری جایی داشت، وجود فرد چهاردهمین چندان تفاوتی نمی کرد و تازه عیسی (ع) می توانست آن کاتب علاقه مند و پرشور را در میان آن هفتادتن از پیروانش جا دهد! اما نکته این نیست. آن کاتب، ماهیگیر بیسواد و بی اطلاعی چون فرزندان زبدی و یونس نبود، او اهل علم و متخصص تعلیم دیده شریعت بود (و هیچ دلیلی وجود ندارد که در صداقت او تردید کنیم)، وی حقیقتاً پنداشته بود که عیسی (ع) همان پسر انسان و مسیحای موعود است که می تواند هر لحظه به لژیونهای لشکر آسمانی خود فرمان آماده باش بدهد و بر تخت جدّش،

۱) انجیل متی، باب ۸، بند ۲۰.

۲) انجیل لوقا، باب ۱۰، بند ۱.

حضرت داود تکیه بزند. و حضرت عیسی (ع) از سر ذکاوت و درک پیاپیانه خود، اندیشه نادرست کاتب را حدس می‌زند و به زبانی بسیار روشن می‌گوید کسی که یک وجب زمین در اختیارش نیست که سرش را بگذارد و بیارامد، چگونه می‌تواند آن «پسر انسان نیرومند ظفرنمون» باشد؟ درواقع عیسی (ع) می‌گوید من آه ندارم که با ناله سودا کنم و تو که کتب مقدسه را خوانده‌ای، مرا پسر انسان پنداشته‌ای؟! هیچگونه خشونت در کلام عیسی (ع) مشاهده نمی‌شود بلکه او خیرخواهانه آن کاتب فاضل را از تضییع وقت در تعقیب یک انتظار پوچ نجات می‌دهد.

ج-۲) روایت کرده‌اند که حضرت عیسی (ع) اعلام کرد که «پسر انسان مانند یک شبان گوسفندها را از بزها جدا می‌کند.» البته می‌دانیم که منظور از «گوسفندان» مؤمنان بنی اسرائیل هستند که وارد ملکوت جاودان خواهند شد و «بزها» یهودیان نامؤمنی هستند که به دشمنان مذهب راستین پیوسته‌اند و در نتیجه به تباهی و هلاکت روحی دچار خواهند شد. و اما جمله فوق‌الذکر عیناً همان است که در کتاب **مکاشفه حنوخ نبی درباره پسر انسان** ذکر شده است. درواقع حضرت عیسی (ع) صرفاً آن مضمون حنوخ را تأیید کرده و بدان جنبه الهی داده است. خود حضرت عیسی (ع) نیز برای آن فرستاده شده بود که بر قوم بنی اسرائیل موعظه کند<sup>۱</sup> تا همچنان به خداوند قادر متعال مؤمن باقی بمانند و با بردباری و سعه صدر در انتظار ظهور پسر انسان باشند رسولی که خواهد آمد تا آنان را الی‌الابد از دست دشمنان نجات دهد. اما خود عیسی (ع) **پسر انسان نبود** و کوچکترین تماس و ارتباطی با جهان سیاست و مبارزه و پیکار نداشت و صفوف گوسفندان و بزبان بنی اسرائیل را نیز مشخص نساخته بود و هر دو گروه (جز عدهٔ خیلی که نور ایمان به آنان تافته، بر حقایق رسالت عیسی (ع) معترف شده و او را از دل و جان دوست داشتند) عیسی (ع) را تحقیر نمودند و از خود طرد کردند<sup>۲</sup>.

(۱) انجیل متی، باب ۲۵، بندهای ۳۴-۳۱.

(۲) انجیل متی، باب ۱۵، بند ۲۴.

(۳) ذکر نکته دیگری در اینجا لازم است: از جمله اظهار محبت‌های غیرستقیم ارباب کلیسا نسبت به حضرت عیسی (ع) آن است که براباس را معمولاً یک «قاتل و جنایتکار» معرفی می‌کنند (براباس کسی است که به فرمان استاندار چکمه‌پوش بیگانه به اعدام محکوم شده بود و یهودیان فریاد زدند که «او را بجای عیسی (ع) آزاد کن»). توضیح مطلب اینست - و در تواریخ معتبر مسطور است - که براباس یکی از

ج- ۳) نوشته اند که پسر انسان «خداوندگار روز سبت» است و به دیگر سخن، می تواند قانونی را که بر اساس آن روز شنبه روز استراحت و فراغت از کار و فعالیت است، نقض کند. می دانیم که حضرت عیسی (ع) حرمت گذار دقیق روز سبت بود و همواره در آن روز در مراسم هیکل و کنیسه شرکت می جست. او علناً به پیروان خود فرمان داد که دعا کنند و از خدا بخواهند که فاجعه ای را که در یک روز شنبه حادث نشود. پس عیسی (ع) چگونه می تواند ادعا کند که پسر انسان «خداوندگار روز سبت» است درحالی که او خود مانند هر یهودی دیگر حرمت آن را نگاه می داشته است؟ اصلاً چگونه می توان ادعای آن عنوان قهرمانانه و ظفرنمون را داشت و خرابی و انهدام معبد بزرگ و شهر اورشلیم را پیشگویی کرد؟

این نمونه ها و نمونه های متعدد دیگر- که هر پژوهشگر خود قادر به پیدا کردن آنهاست- نشان می دهد که حضرت عیسی (ع) هرگز عنوان «بر ناشا» را به خود نجسبانه بلکه آنرا همواره از آن آخرین رسول نیرومند خدا می دانسته است: رسولی که روز سبت را منسوخ کرد، «گوسفندان» مظلوم یعنی یهودیان مؤمن و دیگر مستضعفان را نجات داد، نامؤمنان یهودی و غیریهودی را نابود و پراکنده کرد، ملکوت صلح و شالوم را در جهان مستقر ساخت و به یقین اعلام داشت که دین راستین و ملکوت خدا بر زمین تا روز خمسين هزار سال «داوری واپسین» بر بشریت پرتو افکن خواهد بود. در بخش بعدی کتاب، نشانه ها و خصصتهای پسر انسان را که در ادبیات مذهبی یهود و مکاشفات و الهامهای پیامبرانه (یا اسفارالرؤیا) مذکور است و همه آنها را می توان عملاً و کاملاً در وجود آخرین رسول خدا، محمد بن عبدالله، صلی الله علیه و آله و سلم، پیدا کرد، یکایک بر خواهیم شمرد.

→ رهبران شورشیان یهودی بر ضد سلطه و استعمار رُم بود و در بلوایی مسلحانه گویافلان گروهبان امپراتوری را نیز بقتل رسانده بود. در حقیقت عجیب نمی نماید که جماعت یهود امثال پراپاس را به پسر انسان شبیه تر دانسته باشند تا عیسی مسالمت جو را. بهرحال، مطلب، چنانکه پروفیسور داود می گوید، آن است که حضرت عیسی (ع) اصلاً چنان رسالتی نداشت که به اقدامات محمدی همه جانبه دست بزند و بنابراین تعقیب پراپاس به فرض ترفیع عیسی (ع) یا اثبات ردالت و تساوت یهودیان حاضر در آن صحنه تاریخی، گذشته از بی انصافی، کاملاً بی ربط است. -م.

## پسر انسان در کتاب مقدس و اسفارالرؤیای موسوی و عیسوی، محمد (ص) است

در فصل قبل نشان دادیم که پسر انسان مذکور در کتب مکاشفات یهود، عیسی (ع) نیست و حضرت عیسی (ع) هرگز چنان عنوانی را به خود نجسبانده است زیرا اگر چنان می کرد، با توجه به ویژگیهای مشهور آن شخصیت موعود، خود را ملعبه دست مستمعین خود ساخته بود.

دو امکان و دو طریق در برابر عیسی (ع) وجود داشت: یا می بایست پیشگوییهای انبیاء درباره مسیحا و مطالب مکاشفات و اسفارالرؤیای یهود درباره پرنفیس را کلاً جعلیات و اساطیر الاولین بنامد و انکار کند یا آنکه آنها را تأیید کند؛ در عین حال اگر خود او همان شخصیت موعود می بود، می بایست کلیه وظایف مربوط به منصب و مقام خطیر پسر انسان را بعهده بگیرد و به مرحله اجرا بگذارد. اما هنگامی که نویسندگان اناجیل ادعا می کنند که: «پسر انسان آمد که خدمت کند نه آنکه به او خدمت کنند»<sup>۱</sup> یا «پسر انسان در اختیار رؤسا، کاهنان و ملایان و کاتبان یهود گذارده خواهد شد»<sup>۲</sup> و

۱) انجیل متی، باب ۲۰، بند ۲۸. یا «خادم باشد نه مخدوم».

۲) انجیل متی، باب ۲۰، بند ۱۸.

نیز... پسر انسان آمد که با گناهکاران و باجگیران می خورد و (شراب) می نوشید<sup>۱</sup> و در عین حال اعتراف می کنند که او فقیر و بی چیز بود و از قبل خیرات و مبرات و میهمان نوازی دیگران زندگی می کرد، باید بگوییم که در این صورت تنها کاری که آن پسر انسان مفروض کلیساهای عیسوی انجام داده، تحقیر یک قوم و توهین به تمام احساسات و مقدسات مذهبی آن مردم بوده است! نخست افتخار بکنیم که عیسی (ع) همان پسر انسان موعود بود که آمده بود گله سرگردان و گمراه بنی اسرائیل را رهبری کند و نجات دهد<sup>۲</sup> و سپس ادعا کنیم که وی مجبور شد برود و این نجات و رستگاری را تا روز قیامت به تعویق اندازد! گویی که حضرت عیسی (ع) مأمور بوده است که تمام امیدها و آرزوهای قوم رنج دیده و محنت کشیده یهود یعنی تنها قومی را که از میان اقوام بشریت به افتخار تشرّف به دین و آیین خداوند راستین یگانه نائل شده بودند، بر باد دهد و به همه انبیاء و کتب مقدسه آنان دشنام و ناسزا گوید!

آیا حضرت عیسی (ع) می توانست آن عنوان را بحق بپذیرد؟ آیا نویسندگان آن انجیل اربعه از بنی اسرائیل بوده اند؟ آیا حضرت عیسی وجداناً می توانسته آن کسی باشد که این انجیل های مجعول و قلابی ادعا می کنند؟ آیا آن حواریون یهودی وجداناً می توانستند چنین افسانه هایی را که هدف از بهم بافتن آنها درهم ریختن و نابود کردن همه امیدها و انتظارات آن قوم است، تحریر کرده باشند؟ واضح است که جواب این سؤالات منفی است. نه حضرت عیسی (ع) نه هیچیک از حواریون او هیچکدام از چنان عنوان عظیم و استثنائی که کیفیات و خصائل صاحب حقیقی آن برای همه یهودیان آشنا و آشکار بوده، استفاده نکرده اند. چنین ادعائی از ناحیه آنان مانند آن می بود که تاج یک پادشاه را بر سر سفیر او که لشکر و خدم و حشم و زور و زری ندارد، بگذارند و هدف فقط آن باشد که عده ای در این مراسم تاجگذاری ساختگی شرکت کنند و سروصدا راه بیندازند. چنین ادعائی صرفاً غصب جنون آمیز حقوق و امتیازات صاحب مشروع آن عنوان می بود. و بالتیجه چنین عمل غاصبانانه ناموجهی از ناحیه حضرت عیسی (ع) می توانست او را به دریافت القابی چون پسر کاذب انسان و دجال نائل سازد! حتی

تصوّر اتهام چنین گستاخی از سوی آن پیامبر بزرگ و قدوسی باعث می‌شود که تمام وجودم از انزجار تکان بخورد. هرچه این اناجیل را بیشتر می‌خوانم و مطالعه می‌کنم، اعتقادم استوارتر می‌شود که نویسندگان آنها - دست کم با شکل و محتوای کنونی - یهودی نبوده‌اند.<sup>۱</sup> اصولاً عمده مطالب این اناجیل در ضدیت با کتاب مقدس یهود و بویژه کتب سیپیلین تحریر شده است. و چنین نابکاری فقط از دست عیسویان یونانی که کوچکترین علاقه‌ای به سنتها و امیال و آمال نوادگان ابراهیم نداشته‌اند، ساخته بود. باری، نویسنده کتب سیپیلین نام پیامبران بزرگ موسویت مانند ادريس، سليمان، دانیال و عذرا را در کنار نام بزرگان یونانی چون هِرمِس<sup>۲</sup>، هومر، اُرفئوس<sup>۳</sup>، فیثاغورث و دیگران قرار می‌دهد و طبیعی است که منظور او از این کار تبلیغ به نفع مذهب قوم ابراهیم بوده است. این کتابها هنگامی که اورشلیم و معبد بزرگ آن به صورت خرابه‌ای بزرگ باقی بود و تقریباً در حدود زمان تحریر کتاب «مکاشفه یوحنا»، نوشته شد. و معنا و مقصود از تحریر مکاشفات کتب سیپیلین (دهها سال پس از عیسی (ع)) تأیید و تأکید بر این امید و انتظار است که آن پسر انسان<sup>۴</sup> عبرانی خواهد آمد، قدرت رُم را از میان خواهد برد و دین خدای حقیقی را برای بشریت مستقر خواهد ساخت.

و اینک به سؤاَل پسر انسان موعود و حضرت محمد (ص) باز می‌گردیم. دلایل و براهین برای اثبات آنکه مقصود از همه پیشگوییها و الهامات انبیاء سلف، حضرت ختمی مرتبت (ص) بوده فراوان است و ما اجمالاً در دو قسمت بعضی از این موارد را مورد بررسی قرار می‌دهیم:

- ۱) منظور آن است که حواریون عیسی (ع) آنها را ننوشته‌اند؛ آنان همه - از لحاظ قومیت - یهودی بودند. - م.
- ۲) Hermes: نام یونانی خدای مصری ثوت که آثار علمی و فلسفی ارزشمندی به او منسوب است. - م.
- ۳) Orpheus: قهرمان افسانه‌ای یونان باستان دارای قدرت فوق بشری در تصنیف آواز و موسیقی و بنیانگذار یک جنبش مذهبی که دارای آثار و کتب مقدسه بوده است. - م.
- ۴) صفت عبرانی در معنای وسیع کلمه به تمام اخلاف و اعقاب حضرت ابراهیم (ع) اطلاق می‌شود که بعدها به اسباط و اقوام مختلف چون بنی اسرائیل و بنی اسماعیل و غیره تقسیم شدند و در واقع معادل «بنی ابراهیم» است. - م.

## ۱) پسر انسان در اناجیل و مکاشفات عیسوی

در اکثر قطعات منطقی، منسجم و پرمعنای سخنان و تعالیم منقول از حضرت عیسی (ع) که ضمن آنها به پسر انسان اشاره شده، منظور از این عنوان مطلقاً محمد (ص) است و فقط در وجود اوست که کلیه شرایط لازم برای پیشگوییها تحقق می‌یابد. اما در قطعات دیگری که ضمن آنها حضرت عیسی (ع) ظاهراً آن عنوان را به خود نسبت می‌دهد، ناگهان مطلب کاملاً مبهم و بی‌معنا می‌شود و ارتباط خود را با سخنان قبلی و بعدی از دست می‌دهد. مثلاً به این قطعه توجه کنید: «پسر انسان آمد و می‌خورد و می‌نوشید و آنها گفتند، بین...»<sup>۱</sup> خوب، می‌دانیم که حضرت یحیی معمدان (ع) مطلقاً اهل مشروب نبود و فقط آب و ملخ و عسل زنبور صحرانی می‌خورد و آنها گفتند که او جنّی (جن‌زده) است. وقتی پسر انسان (یعنی عیسی؟) آمد که خوب غذا می‌خورد و شراب می‌نوشید، به او لقب «رفیق گناهکاران و باجگیران»<sup>۲</sup> دادند! سرزنش کردن یک پیامبر بعثت روزه گرفتن و امساک و ریاضت او معصیتی است معلول بی‌ایمانی یا جهل ولی نکوهش فردی که خود را فرستاده خداوند بداند و دائماً در میهمانیهای باجگیران و گناهکاران شرکت جوید و به شراب‌خواری بپردازد، کاملاً طبیعی است و در واقع اتهام بزرگی است که می‌توان بر تقوی و صداقت کسی که ادعای رهبری روحانی بشر را دارد، وارد کرد. آیا ما مسلمانان می‌توانیم به تقوی و صداقت یک ملا یا واعظ که اغلب اوقات خود را با میخوارگان و فواحش می‌گذراند، ایمان داشته باشیم؟ آیا عیسویان به کشیش یا اسقفی که آلودگیهای مشابهی داشته باشد، اطمینان می‌کنند؟ مسلماً جواب هر دو سؤال منفی است. البته یک راهنما و مرشد روحانی می‌تواند با انواع گناهکاران آمیزش داشته باشد تا آنان را اصلاح کند و به صراط مستقیم رهنمون شود ولی شرط انجام این مهم آن است که خودش در مقابل مسکرات و فحشاء و تباهکاری، پاک و

۱) انجیل متی، باب ۱۱، بند ۱۹.

۲) انجیل متی، باب ۱۱، بند ۱۹.

صادق و پرهیزگار باشد. اما طبق آن نقل قول مندرج در اناجیل اربعه، عیسی (ع) اعتراف می‌کند! که رفتار او باعث آبروریزی سران و رهبران مذهبی قوم خود شده است (و تردیدی نیست که یهودیان از مأموران وصول اداره گمرگ بدشان می‌آمده و آنان را «باجگیر» می‌نامیده‌اند). نویسندگان اناجیل فقط به ما اطلاع می‌دهند که حضرت عیسی (ع) دوتن باجگیر<sup>۱</sup>، یک زن روسپی<sup>۲</sup> و یک زن جن زده<sup>۳</sup> را نجات داد و به راه راست هدایت کرد ولی تمام فقها و ملایان و دیران و کاتبان و حکمای شریعت را لعن و تکفیر کرد<sup>۴</sup>. همه این سخنان، عجیب و باورنکردنی است. گزارش دیگر درباره آن پیامبر معصوم و متقی آن است که به شراب علاقه فراوان داشت<sup>۵</sup> و یکبارشش بشکه آب را به قوی‌ترین شراب موجود تبدیل کرد<sup>۶</sup> تا آنکه گروه عظیمی از میهمانان حاضر در یک سالن عروسی در قانا<sup>۷</sup> را که قبلاً هم کله‌شان کاملاً گرم بود، به اوج سیاه‌مستی سوق دهد! گویی منظور از این گزارش واقعاً آن بوده است که عیسی (ع) را تعمداً به صورت یک جادوگر و پیغمبر کذاب درآوردند. برای تجسم دقیق‌تر این منظره، فکر یک شعبده‌باز و معرکه‌گیری را بکنید که در وسط هیاهوی جماعتی مست و لایعقل معجزاتی بمنصه ظهور می‌رساند. نخست حضرت عیسی (ع) را به شکل آدمی می‌خواره، شکم‌پرست و رفیق گرمابه و گلستان نجبای اراذل معرفی می‌کنند و سپس عنوان پسرانسان را به او اعطا می‌کنند. این نسبت‌های ناروا و اتهامات ناشایست مطلقاً ناقض همه احکام و الهامات مندرج در کتب انبیاء و اولیاء خداست.

گزارش انجیلی دیگر حاکی از آن است که حضرت عیسی (ع) گفت: «پسرانسان آمده است تا گمشده را پیدا کند و نجات دهد.»<sup>۸</sup> البته مفسران این مطلب را فقط در

(۱) انجیل متی، باب ۹، بند ۹ و انجیل لوقا، باب ۱۹، بندهای ۱۱-۱۰.

(۲) انجیل یوحنا، باب ۴.

(۳) انجیل لوقا، باب ۸، بند ۲.

(۴) انجیل متی، باب ۲۳، بندهای ۳-۱.

(۵) شاید این اطلاع برای بعضی از خوانندگان تازه‌گی داشته باشد که در کتب عهد عتیق و عهد جدید بیش از پنجاه مورد از مفساد شراب سخن بیان آمده و عادت می‌خوارگی مورد مذمت قرار گرفته است. - م.

(۶) انجیل یوحنا، باب ۲، بندهای ۱۱-۱۰.

(۷) شهری در ولایت جلیل.

(۸) انجیل لوقا، باب ۱۹، بند ۱۰ و جا‌های دیگر.

معنای روحانی آن تفسیر می کنند و اشکالی هم ندارد زیرا مأموریت و رسالت تمام انبیاء و واعظان مذهبی آن است که گناهکاران را به توبه از بیعدالتی و بی انصافی و نابکاری دعوت کند. و ما مسلماً می پذیریم که حضرت عیسی (ع) فقط بسوی «گله گمشده بنی اسرائیل» فرستاده شده بود تا آنها را از ارتکاب انواع گناهان باز دارد و علی الخصوص و صرفاً اعلام کند که **پسر انسان** خواهد آمد، او صاحب قدرت و عظمت و جلال خواهد بود، گمشدگان و گمراهان را نجات خواهد داد، آنچه را که خراب و معیوب شده از نو خواهد ساخت و به اینها نیز قانع نشده دشمنان دین راستین و مؤمنان خدا را مغلوب و نابود خواهد کرد. حضرت عیسی (ع) نمی توانست آن عنوان مقدس «بر ناشا» را بر خود بگذارد ولی جز مرد ثروتمندی بنام زکی، یک زن سامری و چندین یهودی دیگر منجمله حواریون خودش را (که اکثرشان پس از او و بخاطر او بقتل رسیدند) کسی را نجات ندهد. با احتمال قریب به یقین و از وراء دوهزار سال تحریف و دستبردگی، آن حضرت چنین گفته بود: «پسر انسان **خواهد آمد** تا گمشده را پیدا کند و نجات دهد.» زیرا فقط در وجود محمد (ص) و رسالت او بود که یهودیان و اعراب و دیگر مؤمنین از اقوام و طوائف گوناگون آنچه را که گمشده و نابود شده بود، یعنی اورشلیم (بیت المقدس) و مکه، سراسر ارض موعود، حقایق بسیار درباره دین راستین الله، قدرت و حکومت خدا و صلح و آرامش و رحمت و نعمتی را که اسلام در این دنیا و در آن جهان به ارمغان آورده است، باز یافتند.

باری، تصمیم ما آن نیست که با ذکر جملات متعددی که در آنها **پسر انسان** در محل مبتدا و خبر قرار گرفته، خواننده را کسل کنیم و بنابراین فقط به یک نقل قول دیگر اشاره ای می کنیم: «پسر انسان را به دست عده ای تسلیم خواهند کرد!» جملات مشابه دیگر که در آنها **پسر انسان** را مشمول رنج و شکنجه و مرگ قرار داده اند، در اناجیل فراوان است. چنین گفتارهایی را نویسندگان غیر عبرانی متقلب از قول حضرت عیسی (ع) نقل کرده اند و هدفشان آن بوده است که حقیقت مسأله **پسر انسان** را از معنایی که نزد یهودیان داشته و بدان مؤمن بوده اند، به تاریکی و ابهام و بیراهه و انحراف بکشانند و به همگان چنان وانمود کنند که عیسای ناصری همان **ناجی ظفر نمون** مذکور

در کتب مقدسه آنهاست ولی بجای انجام وظایف موعود پسر انسان بر روی زمین، در آن دنیا و در روز قیامت ظهور خواهد کرد! این اقدامات بخشی از یک سیاست تبلیغاتی محیلا نه دفع و جذب بود که عالماً عامداً نسبت به یهودیان اجرا می شد؛ عبارت دیگر نخست اعتقادات قبلی شان را از سرشان دور می کردند و سپس آنان را بسوی نظریات جدید سوق می دادند. کارگزاران این برنامه سیاسی-تبلیغاتی تعدادی از یونانیان و یهودیان «عیسوی شده» بودند که می گفتند مطالب اناجیل عهد جدید نیز منبع آسمانی داشته است. اما این برنامه حيله گرانه برملا شد و در میان قوم یهود پیشرفتی نکرد زیرا از زاویه احساسات مذهبی و آرمانهای قومی و ملی یهودیان هیچ چیز کراهت آورتر از آن نبود که در مقام با شکوه و جلال «مسیحای موعود» و «برناشا»ی بزرگ خود، عیسائی را که کاهنان و مشایخ یهود و بزرگان قوم بجرم فریفتن خلق الله به صلیب کشیده اند، مشاهده کنند. بر این اساس، باید کاملاً مشهود باشد که حضرت عیسی (ع) هرگز از عنوان پسر انسان استفاده نکرده بلکه آنرا مختص حضرت محمد (ص) می دانسته است. ذیلاً به براهینی چند در این زمینه توجه می کنیم:

(الف) در کتب مکاشفات یهود، عناوین مسیحا و پسر انسان انحصاراً در مورد آخرین رسول خدا بکار می رود که با «نیروهای تاریکی و شیطانی» پیکار خواهد کرد و ملکوت صلح را بر روی زمین مستقر خواهد ساخت. بنابراین واژه های دوگانه مذکور مترادف و هم معنا هستند و عدم شناسایی یا انکار یکی از آنها، کل ادعای آخرین رسول بودن را بهم می ریزد. اما در اناجیل ثلاثه می خوانیم که حضرت عیسی (ع) «مسیحا» بودن خود را مطلقاً تکذیب کرد و به حواریون خود دستور اکید داد که هرگز او را چنین ننامند. در اناجیل لوقا می خوانیم که شمعون (پطرس) در جواب آن حضرت که پرسید: «تو می گویی من کی هستم؟» پاسخ داد: «تو مسیحای خداوندی»<sup>۱</sup> و آنگاه عیسی (ع) به حواریون امر کرد که دیگر هرگز نگویند که او «مسیحا» است.<sup>۲</sup> البته نویسندگان اناجیل لوقا و مرقس هیچ اطلاع ندارند که «قدرت کلیدها» به پطرس داده شده است؛ اینان چون در آن زمان آنجا نبودند، موضوع را نشنیده بودند! یوحنا

(۱) انجیل لوقا، باب ۹، بند ۲۰.

(۲) انجیل لوقا، باب ۱۰، بند ۲۱.

هم که در انجیل خود اصلاً این «مکالمۀ مسیحائی» را نقل نمی کند؛ حتماً هنگام تحریر انجیل خود این موضوع پیش پا افتاده را فراموش کرده بوده است؟ انجیل متی گزارش می دهد که حضرت به حواریون فرمود که دیگر نگویند او «مسیحا»ست و سپس توضیحاً اضافه کرد که بزودی تسلیمش خواهند کرد و کشته خواهد شد. در اینجا پطرس شروع به سرزنش و انتقاد شدید کرده درخواست نمود که عیسی (ع) دیگر چنین کلماتی درباره رنج و شکنجه و مرگ خود نگوید. براساس این داستان انجیل متی، پطرس کاملاً حق داشته است که بگوید: «استاد، چنین اتفاقی از تو دور باد.» اگر این اعتراف که «تو مسیحا هستی» از ناحیۀ کسی که عیسی (ع) او را به لقب سنگ بنیادین (صَفَه، کَفَه) مفتخر ساخته بود، باعث خشنودی آن حضرت شده بود، اعلام این خبر بعدی که پسر انسان بزودی به وضع فجیعی بر سر صلیب جان خواهد سپرد، خود انکار مطلق خصلت «مسیحائی» عیسی (ع) می بود. اما حضرت عیسی (ع) جدی تر و منجزتر می شود و پطرس را مورد عتاب قرار داده می گوید: «از نظرم دور شو، ای شیطان!» و بدنبال این نکوهش شدید، آنچه در این داستان و بوضوح از گفتار «استاد» نقل می شود، کوچکترین ذرۀ تردیدی باقی نمی گذارد که او مسیحا یا پسر انسان نیست. حالا چگونه می توان میان «ایمان» پطرس که به افتخار دریافت لقب باشکوه «سنگ بنیادین» و تحصیل قدرت «کلیدهای بهشت و دوزخ» نائل آمده و «کفر و بیدینی» او که موجب می شود عنوان رسوا و ننگ آور «شیطان» بر او نهاده شود (و کلّ قضایا نیز در عرض نیم ساعت اتفاق می افتد) سازگاری ایجاد کرد؟ برای رفع این تناقض، تدابیری به فکر این حقیر رسیده است که به قلم درآوردن آنها را وظیفۀ واجب خود تلقی می کنم. نخست می توان گفت که اگر حضرت عیسی (ع) همان پسر انسان یا مسیحائی بود که دانیال، عذرا و حنوخ و دیگر انبیاء بنی اسرائیل خود او را دیده و ظهورش را پیشگویی کرده بودند، او می بایست به حواریونش دستور اکید بدهد که چنین چیزی را اعلام کنند، عناوین مذکور را مختصّ او بدانند و خود عیسی (ع) نیز وظیفه مند می بود که از این حقیقت و عنوان دقیق رسالت خود حمایت کند. اما واقعیت آن است که عیسی (ع) قاطعاً برخلاف این عمل کرده است. و باز می توان گفت که اگر حضرت عیسی (ع) براستی «مسیحا» و «بر ناشا» بود، می بایست دشمنان خود را مقهور و مغلوب سازد و به کمک لشکر ملائک نامرئی خود امپراتوریهای ایران

و رُم را که بر جهان آن روزسلطه داشتند، نابود کند، اما عیسی (ع) هرگز چنین نکرد. اگر براستی عیسی (ع) همان پسر انسان بود، می‌بایست پیکارگران دلیری چون علی بن ابیطالب (ع) و حمزه (ع) و دیگران را در میان حواریون خود جای می‌داد و به افرادی چون زبیدی‌ها و یونس‌ها که تا چشمشان به دوسه تا ژاندارم رومی افتاد، سریع‌تر از شیخ در تاریکی شب غیب شدند، بسنده نمی‌کرد.

پس ملاحظه می‌کنیم که در اینجا دو مطلب مانعة‌الجمع وجود دارد که هر دو بقلم مَتّی (یا البته نتیجه زحمت کارشناسان تحریف) است؛ در فاصله نیم‌ساعت پطرس «صخره بنیادین ایمان» در اعتقاد کاتولیک‌ها به «شیطان کفر و بیدینی»، چنانکه پروتستانها استهزایش می‌کنند، تغییر ماهیت می‌دهد. علت این دوگانگی چیست؟ علت آن است که در لحظه ایمان به «مسیحا» بودن عیسی (ع)، مورد تقدیر قرار می‌گیرد ولی هنگامی که اعتراف می‌کند استادش «مسیحا» نیست، دچار محکومیت می‌شود! پس ظاهراً باید چنین استنتاج کرد که ما دو تا پسر انسان داریم: یکی فرمانده مؤمنان است و شمشیر در دست در راه خود جهاد می‌کند و بت‌پرستی و شرک و قدرتهای مربوط به آنها را ریشه کن می‌سازد و دیگری مرشد زاهدان گوشه‌نشین است و صلیب در دست برای خدا مبارزه می‌کند و بر فراز تپه جمجمه بدست رومیهای بت‌پرست و رؤسا و کهنه یهودی نامؤمن به خواری و زبونی شهید می‌شود! پسر انسانی که حزقیال نبی دستهایش را زیر بالهای کروییان دیده بود<sup>۱</sup> و دانیال نبی او را در برابر اورنگ قادر متعال مشاهده کرده بود<sup>۲</sup> و دیگر کتب مقدسه و مکاشفات انبیاء و قدّسین در شرح و توصیف کمال و جلالش داد سخن داده بودند، بهیچوجه مقرر نبود که بالای تپه جمجمه اعدام شود بلکه رسالتش آن بود که از تاج و تخت قدرتمندان و امیران بت‌پرست و لامذهب، صلیب قبوربرایشان بسازد، قصورشان را به جمجمه‌گاهها تبدیل کند و خاک پایتختهایشان را به توبره بکشد. آری، آن پسر انسان، حضرت عیسی (ع) نبود و قرار هم نبود. این مأموریت شگرف و رسالت الهی را محمد (ص) بعهدہ داشت. حوادث مضبوط تاریخی و واقعات دوران رسالت او حتی از «مکاشفات و رؤیاهای» نیز

(۱) عهد عتیق، کتاب حزقیال نبی، فصل ۲.

(۲) « » کتاب دانیال نبی، فصل ۷.

گویاتر و پربارتر و نامدارتر است و پیروزیهای مادی و معنوی این رسول بزرگ الله و واپسین پیامبر خدا در تاریخ نمونه‌ای نداشته است.

ب) قبلاً هم اشاره کرده‌ایم که طبق گزارش اناجیل، حضرت عیسی (ع) پسر انسان را «خداوندگار روز سبت» نامیده است. این نکته اهمیت فراوان دارد. حرمت روز شنبه از موضوعات بنیادین شریعت موسی علیه السلام است. می‌دانیم که طبق گزارش تورا، خداوند، کار آفرینش را در عرض شش روز با تمام رساند و در هفتمین روز دست از کار کشید و به استراحت پرداخت. طبق آیین موسی (ع) در روز شنبه مردان و زنان، کودکان و بردگان و حتی حیوانات اهلی دست از کار می‌کشیدند و کیفر نقض این قانون مرگ بود. چهارمین حکم ده فرمان حضرت موسی (ع) چنین است: «تَقْدَسَ رُوزُ سَبْتٍ رَا هُمَوَارَہُ بِخَاطَرٍ دَاشْتَه بَاشْ»<sup>۱</sup> و هر فردی که از تورا اندک اطلاعی داشته باشد می‌داند که طبق تعالیم موسی (ع) خداوند نسبت به رعایت حرمت «روز آرامش» بسیار سختگیر است.<sup>۲</sup> قبل از رسالت حضرت موسی (ع)، قانون خاصی در این زمینه نبود و اطلاعی نیز در مورد رعایت حرمت این روز در دوران پد رسالاری شبانگردی در دست نیست. البته محتمل است که سَبْتُ در عبری از واژه سَبْتُو در زبان بابلی اخذ شده باشد.

قرآن کریم، تشبیه خدا به انسان در مذهب موسویت (یهودیت) را رد می‌کند زیرا معنای این نوع برداشت نادرست آن است که خداوند، مانند یک انسان، شش روز پشت سر هم کار کرده، سخت خسته شده و روز هفتم دراز کشیده و چرتی زده است. کلام قدوسی خدا در قرآن کریم در این زمینه چنین است:

«وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُغُوبٍ»

(سوره ۵۰، آیه ۳۸)

(و ما زمین و آسمان و هر آنچه را میان آنهاست، در شش روز آفریدیم و این کار برای ما خستگی و رنجی نداشت.)

(۱) تورا، سفر خروج، فصل ۱۲، بند ۷.

(۲) و نیز بهمین معنی در قرآن کریم، سوره ۷۸، آیه ۹: وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا و خواب را برای شما مایه استراحت و آرامش قرار دادیم. - م.

بهرحال، برداشت یهودیان در مورد روز سبت جنبهٔ مادی شدید و موزیانه‌ای پیدا کرده و به انحراف کشانده شده بود و بجای آنکه شنبه روز استراحت واقعی و تعطیل نشاط‌آوری باشد به روز ریاضت و شکنجه و محبوسیت تبدیل شده بود؛ حتی غذا پختن و قدم زدن و هر نوع اقدام مفید و عمل خیر ممنوع شده بود. کاهنان معبد در این روز نان می‌پختند و قربانیهایی عرضه می‌کردند اما هنگامی که پیامبر ناصری معجزه فرمود و مردی را که دستش خشک شده بود، معالجه کرد، سخت او را نکوهش نمودند و عیسی (ع) در جواب آنان گفت که روز سبت برای خیر و صلاح انسان بوجود آمده نه انسان برای روز سبت. کاهنان و ملایان یهود بجای آنکه در این روز پس از عبادت خداوند، اجازهٔ استراحت و تفریحات سالم و رفع خستگی واقعی بدهند، عملاً آنها به روزی ملال‌آور مانند روزهای زندگی زندانیان مبدل کرده بودند. مجازات نقض هر یک از مقررات گوناگون روز شنبه صدور حکم سنگسار کردن در مورد فرد خاطی یا کیفر شدید دیگری بود. گفته می‌شد که موسی (ع) فرد فقیری را که در یک روز شنبه چند تکه چوب را از زمین برداشته بود، به سنگسار محکوم کرده بود و چنانکه می‌دانیم عیسی‌جوین یهودی، حواریون عیسی (ع) را که در یک روز سبت برای رفع گرسنگی تعدادی ذرت کنده بودند، سرزنش کردند. البته حضرت عیسی (ع) چندان «شنبه رعایت کن» نبود و از کلیه مقررات غلاظ و شداد مربوط به سبت پیروی نمی‌کرد؛ عیسی (ع) مایل بود که مردم بتوانند در روزهای شنبه خدماتی انجام دهند و اعمال خیر بجای آورند. معذلتک فکر نقض یا از میان برداشتن مقررات و حرمت روز سبت هرگز به فکر او خطور نکرد و قادر به انجام چنین کاری نیز نبود. اگر حضرت عیسی فرضاً رسم شنبه را لغو کرده و یکشنبه را بجای آن قرار داده بود، نه تنها بلافاصله سنگسار می‌شد بلکه حتی حواریونش هم اطرافش را خالی می‌کردند. بنابراین وی، ضمن اظهار نظرهایی خیرخواهانه از این قانون شریعت موسی (ع) کاملاً پیروی می‌کرد. و چنانکه یوسف فلاویوس، اوسبیوس و دیگران گزارش داده‌اند، یعقوب «برادر» عیسی (ع) که ریاست عیسویان یهودی نژاد را بعهدہ داشت، یک ایبونی بسیار سخت‌گیر و متعصب بود و مقررات روز سبت را طابق النعل بالنعل مرعی می‌داشت. اما عیسویان یونانی نژاد تدریجاً سبت را کنار گذاشتند یعنی نخست یکشنبه را «روز خداوندگار» اعلام کردند و تدریجاً آنها به تنها تعطیل رسمی مذهبی تبدیل نمودند ولی کلیساهای شرقی تا قرن

چهارم میلادی به هر دو روز یعنی شنبه و یکشنبه حرمت می گذاشتند.

بنابراین اگر عیسی (ع) حتی «خداوندگار سبت» می بود، می بایست یا در مقررات غلاظ و شداد آن رسماً اصلاحاتی بعمل آورد یا آنرا کلاً لغو کند. و می دانیم که عیسی (ع) به هیچیک از این اقدامات دست نزد. دلیل سکوت یهودیان در برابر سخنان عیسی (ع) درباره روز سبت آن بود که آنان خوب می فهمیدند که وی «مسیحای» موعود را «خداوندگار سبت» می داند نه خودش را. اما کارگردان نمایشنامه اناجیل ثلاثه، در اینجا هم مانند جاهای دیگری که **پسر انسان** فاعل جملات است، بعضی کلمات حضرت عیسی را سانسور کرده است و همین حذف کردنها و تحریفات است که اکثر مطالب اناجیل را به سخنان و نظراتی مبهم و کم معنا، ضد و نقیض و منبع سوء تفاهات تبدیل کرده است. براستی اگر قرآن کریم را راهنما و رسول الله (ص) را مقصود کتاب مقدس ندانیم، هرگز نمی توان به حقیقت مسائل دست یافت یا به استنتاجی رضایتبخش نائل شد. پژوهشگران **انجمن انتقادات عالیه از کتاب مقدس** معمولاً طالب حقیقت را تا حدود در ورودی معبد مقدس حقیقت می رسانند و ترسان و لرزان از کشفیات خود و وحشتزده و متعجب از استنتاجاتی که بعمل آورده اند، همانجا متوقف می شوند و بدبختانه هرگز جرأت نمی کنند که وارد این معبد شوند و اسناد و شواهد ابدی و راستینی را که در آنجا بودیعه گذارده اند، جستجو کنند. کلیه پژوهشهای این محققین ارجمند و منتقدین «بیطرف»، لیبرال و خردگرا یا نویسندگان غیر مذهبی، پایانی سرد و بیروح، آکنده از بدبینی و بی ایمانی و مملو از یأس و نومیدی دارد. فی المثل، ارنست رنان، محقق دانشمند و نویسنده آثاری چون **زندگی عیسی**، **پولس قدیس** و **دجال** - که در این کتاب یکی دوبار به او اشاره کرده ام - براستی تحقیقات وسیع و عمیقی کرده است؛ انسان از دامنه و عمق تحقیقات باستانی و جدید او دچار شگفتی می شود و غالباً بیاد **گیبون** و پژوهشگران بزرگ دیگر می افتد. اما، نتیجه این تحقیقات و مطالعات شگرف چیست؟ متأسفانه، صفر یا نفی همه چیز. شاهدیم که این روزها دانشمندان پُزیتیویست<sup>۱</sup> در زمینه علوم و شگفتیهای طبیعت به چه اکتشافات بزرگی نائل آمده اند و

(۱) **Positivist** : پیروان فلسفه ای که فقط آثار قابل مشاهده، حقایق مشته و نتایج آزمایشهای علمی و روابط آنها با یکدیگر و با قوانین طبیعت را می شناسد و بس. - م.

اما همین بزرگان علم و خرد وقتی به سراغ مذهب و دین می‌روند، با شتابزدگی اظهارنظرهایی می‌کنند و احساسات و افکار مذهبی خوانندگان خود را جریحه‌دار و مسموم می‌سازند. اگر این پژوهشگران بزرگ و منتقدان موشکاف، یکبار روح قرآن را راهنمای خود قرار داده بودند و یک لحظه محمد (ص) را مظهر تحقق علمی، اخلاقی و دینی همه کتب مقدسه فرض کرده بودند، هرگز نتایج پژوهشهایشان این چنین یأس‌آور و مخرب و «پرت از مرحله» نبود. مردمان دیندار و مؤمن طالب یک دین واقعی هستند نه یک مذهب ایدئالیستی و تصویری، آنان پسر انسانی می‌خواهند که شمشیر از نیام بیرون بکشد و در رأس لشکریان مؤمن و دلیر خود دشمنان خدا را از صحنه گیتی براندازد و به کلام و اقدام ثابت کند که او واقعاً «خداوندگار سبت» است و حرمت این روز را بجرم سوءاستفاده کاهنان یهودی از آن - مانند سوءاستفاده ارباب کلیسا از «آبوت» خداوند - نقض کند. و محمد (ص) بود که چنین کرد. چنانکه بارها در این کتاب گفته‌ام فقط هنگامی می‌توان به‌وراء ظواهر این اناجیل مجعول رخنه کرد و معانی حقیقی مطالب پیاسبرانه و الهی موجود در آنها را فهمید که آنها را در نور قرآن مطالعه کرد و از مندرجات ضد و نقیض و متناقض و معنائی آنها سر درآورد؛ فقط از اینطریق می‌توان مطالب اناجیل را از غریال حقیقت گذراند و سره را از ناسره و حق را از باطل جدا کرد. فی‌المثل روایت شده است که حضرت عیسی (ع) درباره کاهنانی که دائماً سرگرم نقض حرمت سبت بودند، فرمود: «نگاه کنید، اینجا کسی هست که از معبد بزرگتر است!». قید مکان اینجا که در این جمله به چشم می‌خورد، هیچ تفسیری ندارد جز آنکه بگوییم قید آنجا را به اینجا تبدیل کرده‌اند و درواقع عیسی (ع) در این جمله نیز همچنان از کسانی که خود را مهم‌تر از معبد می‌دانند، انتقاد کرده است. والا، اگر عیسی (ع) یا هر شخص دیگری چنان گستاخ می‌شد که خود را «بزرگتر» از معبد اعلام می‌کرد، بدون تردید هماندم مورد حمله یهودیان قرار می‌گرفت و بجرم کفرگویی سنگباران یا قطعه قطعه می‌شد؛ و البته شق دیگر مسأله آن بود که ثابت کند پسر انسان است و از همان عظمت و جلال و قدرت آخرین رسول خدا برخوردار است.

باری، این وظیفه دیگر پسر انسان یعنی منسوخ کردن نهاد سبت هم بدست محمد (ص)، واپسین فرستاده خداوند، عملی شد که در سوره «الجمعه» در قرآن کریم به آن اشاره شده است.<sup>۱</sup> قبل از محمد (ص)، اعراب جمعه را العروبه می گفتند که مانند العروبه در نسخه البسیط از ریشه آرامی عرو (یعنی غروب کردن خورشید) گرفته شده است. ظاهراً جمعه چنین نامیده شده چون پس از «این غروب خورشید» بود که روز سبت آغاز می شد. بهر روای، دلیلی که برای قداست سبت می آوردند آن بود که در چنین روزی خداوند پس از اتمام کار آفرینش «استراحت کرد.» وی انتخاب جمعه دلایل دوگانه ای داشت. نخست آنکه در این روز کار شگرف آفرینش به پایان می آمد و به دیگر سخن ایجاد جهان هستی مشتمل بر دنیاها نامحدود، موجودات مرئی و غیر مرئی، بشمار و گیاهان و ویروسها و... تکمیل می شد و چون زمان، فضا و ماده هست شد، ازلیت را برای نخستین بار حادثه ای به میان آمد. یادبود و تقدس و گرامیداشت چنین روز بی همتایی که در آن کار آفرینش به پایان رسید، عملی درست، معقول و حتی ضرور و لازم است. دلیل دیگر آن است که در چنین روزی نماز و عبادت خداوند را مؤمنان بالاتفاق و در جماعات انجام می دهند و آیه مبارکه قرآن نیز حاکی از لزوم و تکلیف شرعی آن است:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ. «

(سوره ۶۲، آیه ۹)

(ای مؤمنان، هرگاه برای ادای نماز جمعه فرا خوانده می شوید، فی الحال کسب و کار خود را رها کنید و به ذکر خدا بشتابید که، اگر می دانستید، خیر شما در این است.)

آری، مؤمنان فرا خوانده می شوند که در کنار یکدیگر جمع شوند و در خانه ای که وقف خداست به عبادت خداوند یگانه بپردازند و هر کار سودبخش دنیوی را کنار بگذارند. اما پس از آنکه نماز جماعت جمعه به پایان آمد، اجازه دارند که سرکسب و کار خود بازگردند. یک مسلمان راستین در عرض روز پنج بار یا بیشتر بندگی و ارادت و ایمان خود را در طبق اخلاص گذارده به آن وجود ازلی بخشنده مهربان تقدیم می کند.

(ج) قبلاً اشاره شد که انجیل متی می‌گوید که رسالت پسر انسان آن بود که «بعوید و آنچه را گمشده بود پیدا کند.»<sup>۱</sup> این نکته نیز پیشگویی مهم دیگری دربارهٔ محمد (ص) یا برناشای موعود است ولی بدون تردید باز مورد تجاوز دستهای ناپاک قرار گرفته است. این «چیزهای گمشده» در دو مقوله جای می‌گیرد: دینی و قومی. ذیلاً این نکات دوگانه را بررسی می‌کنیم:

(۱) رسالت برناشا آن بود که خلوص و صفا و جهانشمولی دین ابراهیم را که ناپدید شده بود، پدیدار و احیا کند. تمام اقوام و طوائفی که از نسل آن سالار بزرگ و نیای باستانی مؤمنان بودند، می‌بایست به جرگه «مذهب صلح» که چیزی جز «دینه دَسلَامَه» یعنی دین اسلام نبود، باز آورده شوند. مذهب موسی (ع) قومی و اختصاصی بود و بنابراین می‌بایست کهانت موروثی، قربانیهای لاوی مآبانه، مراسم مطمئن و پرطمطراق، نهاد شنبه‌ها، جشن‌ها و اعیاد و همه مقررات و قوانین و مکتوبات و ادبیات مذهبی دستکاری شده‌اش منسوخ گردد و در جای آنها نهادهای و مراسم سودمند و جهانشمول و جاودان قرار داده شود. عیسی (ع) که خود یهودی بود، نمی‌توانست چنین وظیفه و رسالت عظیم و شگفت‌انگیزی را به مرحله اجرا بگذارد؛ او عملاً و بالقوه برای این کار فرستاده نشده بود. و خود نیز می‌گفت: «من نیامده‌ام که شریعت موسی یا صحف انبیاء را باطل سازم»<sup>۲</sup> از سوی دیگر، بت پرستی فاسد و زننده همراه با دیگر اعمال و مراسم مهووع و زشت لامذهبی و خرافات و سحر و جادوگری که طوائف عرب و غیرعرب بدانها معتاد شده بودند، می‌بایست از بیخ و بن از جا کنده و دور انداخته شود و وحدانیت الوهیت و دین راستین خداوند تحت پرچم رسول‌الله احیا گردد، پرچمی که بر آن چنین شعاری قدوسی منقوش است:

«أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ»

وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ

(بر این گواهم که جز خدای یگانه خداوندی نیست و هم‌گواهی می‌دهم که محمد فرستاده خداست.)

(۱) انجیل متی، باب ۱۸، بند ۱۱.

(۲) انجیل متی، باب ۵، بند ۱۷.

۲) وحدت اقوام و اسباط مختلف بنی ابراهیم و وابستگان آنان می‌بایست دوباره تأمین شود. از میان اندیشه‌های ابلهانه و خودخواهانه توجیه‌ناپذیر و طبعاً جعل شده مندرج در کتب مقدسه عبرانی، یکی تعصب و تبعیض زشتی است که نسبت به اقوام غیر اسرائیلی در آنها وارد کرده‌اند و در این موارد کوچکترین ارزش و احترامی برای دیگر اعقاب و اخلاف جد بزرگ خود ابراهیم قائل نشده‌اند؛ این ضدیت و خصومت بویژه در مورد بنی اسرائیل، بنی‌ادوم و چندین طایفه ابراهیمی دیگر بچشم می‌خورد. حتی در دورانهایی که بنی اسرائیل به بدترین بت پرستان و لامذهبان تبدیل شده بودند، باز، در این ادبیات مذهبی جعلی می‌خوانیم که بنحوی خودپرستانه از همه اقوام دیگر بهترند! فقط این نکته که نخستین بار علاوه بر ابراهیم و اسماعیل، در حدود سیصدویازده بنده و جنگجو که در خدمت ابراهیم بودند، مختون شدند، خود برهان قاطع کثیرالاعضائی بر بطلان این تعصب و خودمحوری یهودیان بر ضد بنی‌اعمام و اقوام خویش است. قلمرو پادشاهی حضرت داود بزحمت شامل دو ولایت کوچک همسایه در امپراتوری عثمانی می‌شد و اقوام خویشاوند و بنی‌اعمام آنان در سرزمین بسیار وسیع‌تری سکونت داشتند. یهودیان همواره در انتظار ظهور «مسیحی نهائی» هستند ولی مگر قرار نبود که آن «مسیحی نهائی» دینی، و قدرتی، ایجاد کند که تمام سرزمینهای فرزندان ابراهیم را از چنگ امپراتوریهای آن زمان یعنی رُم و ایران بدرآورد و آن هیولای کفرگور از میان بردارد؟ و آیا محمد (ص) در سرزمین نوادگان ابراهیم و لشکریان اسلام در دورانی کوتاه پس از او به این هدف نرسیدند؟ چه چیزی را انتظار می‌کشند؟ مگر محمد (ص)، یعنی برناشای موعود، ملکوت اسلام (شالوم) را برپا نکرد و مگر اکثریت یهودیان ساکن عربستان، شامات و بین‌النهرین و جاهای دیگر، هنگامی که وی ضربات هولناک و مهلکی بر پیکر «هیولای» بت پرستی و لامذهبی وارد آورد، خود داوطلبانه به جرگه مؤمنان بزرگترین چوپان بشریت نپیوستند؟ آری، محمد (ص) بنیانگذار کبیر مکتب اخوت جهانی خدای یگانه است که هسته مرکزی آن را، بدون تردید، خاندان بزرگ ابراهیم و اعضای آن را ایرانیها، ترکها، هندیها، چینیها، مغولها، آفریقاییها و حتی اروپاییها و آمریکاییها تشکیل می‌دهند و

همهٔ اینان اعضای یک ملت واحد و همان «أُمَّةٌ سَلَامَةٌ» در آرامی یعنی است اسلامی هستند.

## ۲) پسرانسان در کتب مقدسه و مکاشفات موسوی

از آنچه تا کنون گفته‌ایم، مسلماً خواننده دریافته است که لقب «برناشا» یا «پسرانسان» مانند «مسیحا» که به بسیاری از انبیاء کاهنان اعظم و حتی پادشاهانی که رسماً و قانوناً «مسح شده» بودند، اعطا شده (یعنی تقریباً کاربرد یک اسم عام را پیدا کرده) نیست بلکه کاربرد یک اسم خاص را دارد و بیانگر علی‌الاطلاق آخرین پیامبر خداوند است. نظرکنندگان و صوفی‌های عبرانی و نویسندگان کتب و رسالات مکاشفه‌ای همواره پسرانسان را کسی دانسته‌اند که از طرف خداوند متعال در موعد معین خواهد آمد تا سرزمین بنی‌اسرائیل و اورشلیم را از یوغ حکومت‌های ستمگرانهٔ لامذهبان آزاد کند و ملکوت جاودان خدا را برای «قوم مقدسین و مؤمنین اعلیٰ علیین» مستقر سازد. صوفی‌ها و نظرکنندگان ظهور این ناجی نیرومند را پیشگویی کرده و او را - فقط - در رؤیاها و مکاشفات و در پرتو ایمان خود با چشم بصیرت، دیده‌اند و در این صحنه‌های الهی الهامی پسرانسان همواره غرق در جلال و شکوه و صاحب قدرت و صلابت بوده است. هیچ‌یک از انبیاء و صوفیها و نظرکنندگان هرگز ادعا نکرده است که خودش پسرانسان است (چنانکه در کیش تثلیث نقیهٔ بنیاد براساس گفتارهای مجعول منسوب به حضرت عیسی ادعا می‌شود) و «دگرباره در روز واپسین داوری خواهد آمد تا دربارهٔ مردگان و زندگان داوری کند»!

استفادهٔ مکرر و ملال‌آور انجیل‌پردازان از این لقب شاهد صادق اطلاع دقیق آنها از آثار مکاشفه‌ای یهود و نیز اعتقاد استوار آنان به سندیت و اصلیت الهی آن است. نیز کاملاً مشهود است و می‌دانیم که کتب مکاشفات تحت عناوین **حنوخ**، **موسی**، **باروخ** و **عذراء** مدتها قبل از ظهور اناجیل تحریر شده‌اند و مؤلفین اناجیل نیز عنوان

پسرانسان را از آنها به عاریت گرفته‌اند؛ این نکته واضح است زیرا در غیر اینصورت استفاده تکراری از یک لقب ناآشنا و بیگانه نه تنها لایدرک بود بلکه ابتکاری بی معنا و جاهلانه‌ای بشمار می‌رفت. بنابراین استدلال را به اینجا می‌رسانیم و فرض می‌کنیم که: یا حضرت عیسی خود را همان پسرانسان مذکور در آثار مکاشفه‌ای و کتب مقدسه می‌دانست، یا خود می‌دانست که او شخصی دیگر یعنی کاملاً متمایز و مشخص از خودش است. قضیه از این دو صورت بیرون نتواند بود. اگر عیسی (ع) خود را پسرانسان می‌دانسته، نتیجه آن می‌شود که یا او اشتباه می‌کرده یا نویسندگان آن کتب و مرایا اصلاً از قضایا بی‌خبر بوده‌اند و همگی اشتباه کرده‌اند. و در هر دو صورت، استدلال، سخت به زیان عیسی روح‌الله خواهد بود. زیرا اشتباه او درباره هویت خودش به همان اندازه بد و نادرست جلوه می‌کند که پیشگوییهای فرضاً غلط این کتب مقدسه و آثار مکاشفه‌ای که عیسی (ع) بدانها ایمان داشته است. و مسلم است که این نوع استدلال از هر دوسو محکوم‌کننده، سخت به شخصیت پیابره‌انه عیسی (ع) صدمه می‌زند. تنها راه نجات عیسی (ع) از این انتسابات خفت‌آور آن است که به حضرت عیسی (ع) از نظر الهی قرآن مجید بنگریم و بالنتیجه کلیه جملات و گفتارهای متناقض و بیربط و بی‌ارزش منتسب به او و مندرج در اناجیل را از آن مؤلفان و مصححان و «ادی‌تور» ها و «سانسورچی» های اناجیل بدانیم.

قبل از بحث بیشتر درباره موضوع پسرانسان در آثار مکاشفه‌ای یهود، باید چند نکته را دقیقاً در نظر گرفت.

اولاً: این آثار مکاشفه‌ای نه تنها در مجموعه کتاب مقدس گنجانده نشده‌اند بلکه حتی در میان کتب و رسالات «آپوکریفه» یا «مجموعه ثانوی»<sup>۱</sup> کتب مربوط به عهد عتیق نیز مشاهده نمی‌شوند.

ثانیاً: نویسندگان و مؤلفان این آثار مجهول‌الهویه هستند. البته نامهای مشهوری چون حنوخ، موسی، باروخ و عذراء بر این کتب نهاده شده ولی نویسندگان یا «ویراستاران» آنها ظاهراً از حادثه انهدام نهائی اورشلیم و پراکندسازی یهودیان به دست رومیها اطلاع داشته‌اند. و نیز انتخاب نامهای مذکور برای این کتابها از سر

تقلّب و حيله گری نبوده بلکه نمودار انگیزه‌های قابل احترام و والای نظرکنندگان و صوفیهایی است که آنها را تألیف کرده‌اند. این روش مانند کار افلاطون است که نظرات و ملاحظات دیالکتیکی خود را از زبان سقراط بیان کرده است.

ثالثاً: چنانکه ربّی اعظم پُل هیگ ناوثر می‌نویسد: «نویسندگان این کتابها کوشیده‌اند که به روشی معنائی و عارفانه و در اشکال ماوراءالطبیعه، اسرار طبیعت، اصل و آغاز الوهیت<sup>۱</sup>، مشکلات مربوط به خیر و شرّ، عدالت، سعادت و گذشته و آینده را توضیح دهند. شخصیتها و قهرمانان عمده آنان حنوخ، موسی، باروخ و عذراء هستند. این آثار را مسلماً باید محصول ادوار دردناک و فاجعه خیز تاریخ قوم یهود تلقی کرد.» و در نتیجه از مطالب آنها در همان حدود کتاب **مکاشفه یوحنا** می‌توان سردرآورد.

رابعاً: در این آثار مکاشفه‌ای نیز متعصبین عیسوی از تحریف و تقلّب دریغ نکرده‌اند. و فی‌المثل در کتاب **حنوخ نبی**، **پسرانسان** (یعنی انسان مذکّر) را به **پسرزن** و رفته رفته به «پسر خدا» تبدیل کرده‌اند و با این روش! تئوری کلیسائی «تجسم خدا در مسیح» را سیصد و چند سال عقب برده‌اند؛ اما این نکته که هرگز هیچ نظرکننده و صوفی یهودی عبارت «پسر خدا» را به زبان و قلم نیاورده، برای هرکس که اندک معلوماتی از کتب مقدسه و آثار مکاشفه‌ای داشته باشد، روشن است و نیاز به بحث و توضیح نیست.

خامساً: باید دانست که آیین «مسیحا» شکل تکامل یافته بعدی پیشگوییهای عهد عتیق درباره آخرین پیامبر الله است که ظهورش را حضرت یعقوب و انبیاء دیگر خبر داده بودند. و فقط در آثار و کتب **آپوکریفه** و مکاشفه‌ای و بویژه در نوشته‌های ربّی‌های یهود است که قرار می‌شود این «ناجی واپسین» حتماً از نسل داود باشد. البته می‌دانیم که پس از دوران اسارت در بابل و حتی پس از تبعید اسباط دهگانه بنی اسرائیل به منطقه آسوریه، پیشگوییهای شده بود که فرزندی از خاندان داود، این یهودیان پراکنده و قوم سرگردان را در کنار هم خواهد آورد و این پیشگوییها که جنبه اضطراری و غیر پیامبرانه داشت، تا حدودی تحت رهبری زُربابل که از اسلاف حضرت داود بود، به تحقیق رسید. پس از تهاجم یونانیان هم، پیشگوییهای بعمل

آمد که سرداری از میان یهودیان با یونانیان مهاجم پیکار خواهد کرد و این انتظار نیز تا حدی در وجود یهودا مغبایا<sup>۱</sup> که در جنگهایش علیه آنطیوخوس اپیفانس به پیروزیهای نائل آمد، محقق شد. البته این پیروزیها نیز موقت بود و چندان دوام نکرد. اما در آثار مکاشفه‌ای که زبان مذکور در رؤیاهایشان به ادوار پس از انهدام اورشلیم بدست تیتوس و سپاسیان<sup>۲</sup> می‌رسد، پیشگوییها درباره «پسرانسانی» است که با قدرت و صلابت فوق‌العاده بیرون خواهد تاخت و قدرت رُم و دیگر دشمنان بنی‌اسرائیل را نابود خواهد کرد. ولی بیست قرن دیگر می‌بایست می‌گذشت تا نخست یک سالار مغول بنام آتیلا که هون<sup>۳</sup> بت‌پرستی بود، امپراتوری رُم را نابود کند و سرانجام، یک مسلمان ترک یعنی سلطان محمد فاتح شمشیر «خلاص» را در دل این هیولا فرو کند. پس این سلسله پیشگوییها رویهم‌رفته چندان درست از آب درنیامده بود. اما آن سلسله از پیشگوییهای انبیاء درباره آخرین رسول خدا به حقیقت پیوست زیرا محمد (ص) آن قدرت را در ارض موعود و سرزمینهای بنی‌ابراهیم کاملاً و قطعاً نابود کرد و الی الابد برانداخت.

در این باب، فقط دو نکته قابل توجه دیگر باقی می‌ماند که نباید از نظر انداخت. نخست آنکه اگر این حقیر یک ربی فاضل و مطلع یا یک صهیونیست آتشین مزاج می‌بودم، یکبار دیگر این مسأله «مسیحا» و پیشگوییهای مربوط به آن را با دقت و علاقه و بی‌غرضانه مورد مطالعه و پژوهش قرار می‌دادم و آنگاه با شور و شوق و اعتقاد و ایمان، به هم‌کیشان خود موعظه می‌کردم که از این امید واهی ظهور «پسر داود» و «آخرین رسول خدا» دست بردارند. حتی اگر امروزه «پسر داود» برفراز کوه صیون پیدا می‌شد و در کرنا می‌دمید و خود را «مسیحا» می‌نامید، نزد او می‌رفتم و محترمانه می‌گفتم: «آقای عزیز، آخرین رسول خدا قبلاً ظهور فرموده است، شما کمی دیر تشریف آورده‌اید. لطفاً تعادل انسانی فلسطین را بهم نزدیک و در این سرزمین مقدس

(۱) مگابی یا ماکابی. - م.

(۲) Vespasian: امپراتور روم، دوران حکومت ۷۹-۶۹ میلادی. - م.

(۳) Hun: اقوام آسیایی که در قرون چهارم و پنجم میلادی، نواحی شرقی و مرکزی اروپا را اشغال کردند. - م.

**خون بیشتری نریزید!** ادعاهایتان اساسی ندارد و هر موفقیتی که در ماجراجوییهای خود داشته باشید، هرگز از اجداد خود چون داود، زبابل و یهودا مغایا پیشی نخواهید گرفت و دولتتان دوامی نخواهد یافت.<sup>۱</sup> در واقع فاتح عبرانی بزرگ، داود نبود بلکه یوشع بن نون بود که او را نخستین «مسیحا» نامیده‌اید و این مسیحا بجای آنکه قبایل و طوائف بت پرست کنعان را - که نسبت به ابراهیم و اسحاق و یعقوب آنهمه میهمان نوازی و محبت و گذشت کرده بودند - به آیین راستین خدا ترغیب کند، همه را بیرحمانه کشتار کرد و از لبه تیغ ناسپاسی و ناجوانمردی گذراند. یوشع بن نون در زمان خود «مسیحا» و «نبی» نامیده می‌شد و اصولاً در آن روزگار در فاصله‌ای بیش از سه قرن هر قاضی و کاهن بنی اسرائیل یک «مسیحا» یا «منجی» قلمداد می‌شد. و بهمین دلیل است که مشاهده می‌کنیم در جریان هر حادثه ناگوار تاریخی و فاجعه بزرگ قومی، ظهور «مسیحای» دیگری پیشگویی می‌شود و مطابق معمول هم این «مسیحا» همیشه با تأخیر می‌آید و به نحو ناقص و بدردنخوری کارهایی می‌کند. این از نوادر خلقت است که از میان همه ملت‌ها و اقوام جهان فقط عده‌ای از میان قوم یهود در انتظار آیند که «پسر داودی» یا «شیر قبیله یهودائی» از طریق فتوحات اعجاز-آمیزش، حکومت و تسلط آنان را بر ساکنان سراسر کره ارض تأمین نماید!

و اینک باید مجدداً به سراغ ارباب کلیسای ثالث برویم که عیسی (ع) را همان پسر انسان موعود می‌پندارند. اگر عیسی (ع) همان منجی بزرگ بنی اسرائیل بود، می‌بایست آنان را از یوغ امپراتوری روم خلاص کند و این مهم را با قدرت الهی و برناشائی خود، صرفنظر از آنکه چه تعداد از یهودیان به او ایمان آورده‌اند، به انجام برساند. به عبارت دیگر، خلاصی و نجات می‌بایست مقدم بر سپاسگزاری و وفاداری می‌بود. شخصی را که اسیر برده‌داران و ستمکاران شده است، باید نخست با تهدید یا بزور شمشیر از چنگال آن دیو صفتان رهایی داد و آنگاه از او انتظار تشکر و قدردانی و «نمک‌شناسی» داشت! یهودیان آن دوران ساکنان یک مریضخانه یا تیمارستان بزرگ نبودند که به پزشک و پرستار محتاج باشند؛ آنان در زندان بزرگ زورمندان و قداره‌بندان رومی به زنجیر کشیده شده بودند و قهرمانی می‌جستند که از غل و زنجیر

(۱) شایسته تعمق فراوان است که این پیرمرد روحانی خداپرست بشر دوست، سطور فوق‌الذکر را سالها قبل از توطئه تأسیس اردوگاهی امپریالیستی - صهیونیستی تحت نام قوم یهود تحریر کرده است. - م.

آزادشان کند تا برخیزند و دمار از روزگار دشمن غدار درآورند. اعتقاد اکثریت آنان به خداوند متعال و شریعت او در آن زمان با ایمان اجدادشان در پای کوه سینا در هنگامی که خداوند شریعت خود را به حضرت موسی (ع) ابلاغ کرد، چندان تفاوتی نداشت. آنان به نبی و ربی معرکه گرم کن و چشم‌بندی‌کنندگان دیگر احتیاج نداشتند زیرا سراسر تاریخ قومشان آکنده و لبریز از معجزه و شگفت‌آفرینی و عجائب و غرائب بود. دوباره زنده کردن جسد یک مریض بینوا، بینایی بخشیدن به دوفرد نابینا، شفادادن فلان مبروص یا مفلوج و فراری دادن دیوهای ساکن در بدن زنی مصروع یا مجنون<sup>۱</sup>، نه ایمان یهودیان را تقویت می‌کرد نه حتی اندکی از عطش استقلال‌طلبی و آزادیخواهی آنان می‌کاست. یهودیان عیسی (ع) را از خود رانده اما نه بدلیل ادعای پسرانسان یا مسیحا بودن یا بخاطر اعلام «پیامبر» بودنش: آنان بخوبی می‌دانستند که وی پسرانسان یا مسیحای واپسین نیست زیرا هرگز چنین ادعائی نکرده بود و «نبی» بودنش هم مطرح نبود و بسیاری به آن باور داشتند اما یهودیان از عیسی (ع) تنفر پیدا کرده بودند زیرا آن پیامبر راستین و راستگوی خداوند صریحاً گفته بود: «مسیحا پسرداود نیست بلکه سرور اوست».<sup>۲</sup> همین مقدار اقرار در انجیل ثلاثه دستکاری شده، تأییدی قطعی گزارش انجیل برناباست که می‌نویسد: عیسی (ع) گفت: «میشاق با خدا در وجود «شیلوحاه» یعنی رسول‌الله که از خاندان بنی‌اسماعیل بر خواهد خاست، به تحقق خواهد پیوست».<sup>۳</sup> و بر این اساس است که مؤلفین تلمودی عیسی (ع) را به ناسزای «بلعام ثانی»<sup>۴</sup> یعنی پیامبری که بنفع دیگران

(۱) این لغت در کاربرد اصلی خود به معنای «جن زده» است. - م.

(۲) انجیل متی، باب ۲۲، بندهای ۴۶-۴۴، انجیل مرقس، باب ۱۲، بندهای ۳۷-۳۵ و انجیل لوقا، باب ۲، بندهای ۴۴-۴۱.

(۳) انجیل برنابا، فصل ۲۰.۸، بندهای ۵-۸: «سرکاهنان پاسخ داد: تنها همین را از تو می‌پرسم و در صد کشتن تو نیستم، پس به ما بگو، این پسر ابراهیم کی بود؟، عیسی پاسخ داد: خداوند، راستی غیرت والای تو مرا برمی‌افروزد و نمی‌توانم خاموش باشم، راستی می‌گویم که فرزند ابراهیم همان اسماعیل است که مسیحا باید از دودمان او بیاید... همینکه سرکاهنان این را شنید خشمگین شد و فریاد زد: باید این تبهکار را سنگباران کنیم زیرا او اسماعیلی است و بر موسی و آیین خدا سرکشی کرده و کفر ورزیده.» - م.

(۴) تورا، سفر اعداد، فصل ۲۲، آیات ۴۱-۵. بلعام بن بعور (باعور) در زمان بالاق بن صفور، ملک مؤاب، نبوت می‌کرد ولی هرچه از او می‌خواستند که دشمنان قوم را لعنت کند، نمی‌کرد و می‌گفت «اگر بالاق خانه خود را پر از طلا و نقره به من ببخشد نمی‌توانم از فرمان یهوه خدای خود سرپیچی کنم.» - م.

و به زیان «قوم برگزیده خدا» پیشگویی می کند، ملقب کرده اند.

از اینقرار، کاملاً واضح می شود که عدم پذیرش عیسی (ع) از طرف یهودیان و در واقع طرد کردن و راندن او شرط مطلقاً لازم تعیین ماهیت و کیفیت رسالت او نبود. اگر عیسی (ع) آن «ناجی واپسین» می بود، می بایست سرانجام یهودیان را، طوعاً و کرهاً، و چنانکه از مبارزات و غزوات محمد (ص) آموخته ایم - به پیروی و حمایت از خود وامی داشت. اما تفاوت و تضاد میان شرایط موجود و طرز کار این دو رسول خدا اساساً حدود و ابعاد سنجش پذیری ندارد. کافی است اشاره کنیم که محمد (ص) در مدتی کوتاه تقریباً ۱۰ میلیون عرب بت پرست و نیز پیروان کیشها و آیینهای دیگر را به مؤمنان صادق و صمیمی خداوند راستین یگانه تبدیل کرد و بت پرستی و شرك را در سرزمینهایی که این کیشهای غیرالهی ریشه کرده بود، از بیخ و بن برانداخت. محمد (ص) با توفیق قرین بود زیرا در یک دست شریعت و به دست دیگر عصای حکومت داشت؛ یکی قرآن مجید بود و دیگری نشانه قدرت و دولت. او نیز مدتها مورد تنفر و تحقیر و آزار و شکنجه بود تا آن حد که نجیب ترین قبیله عرب - که خود بدان تعلق داشت - او را از دامن خود اخراج و تبعیدش کرد و حتی ناگزیرش ساخت که برای حفظ جاننش موقتاً از برابر تیغهای آهخته کینه و بغض دشمنان بگریزد اما سرانجام محمد (ص) بازگشت و در راه استقرار دین راستین خدا به بزرگترین پیروزیهایی - که موفقیت هیچ پیامبر دیگری با آنها قابل مقایسه نیست - نائل آمد.

و اینک باز هم به جستجوی حقایق باقیمانده در آثار مکاشفه ای یهود می پردازیم و در اینجا هم نشان خواهیم داد که منظور از پسرانسان پیامبری جز محمد مصطفی (ص) نبوده است:

الف) قوی ترین و مهم ترین دلیل که محمد (ص) همان برناشای موعود است، در توصیف حیرت انگیز رؤیای دانیال نبی<sup>۱</sup> آمده که قبلاً مورد بحث قرار داده ایم. برناشائی که در این رؤیای پیامبرانه توصیف شده، بهیچوجه کوچکترین شباهتی به یکی از سرداران و قهرمانان مگابی یا حضرت عیسی (ع) ندارد. از سوی دیگر، در جای هیولای هولناکی که باید به دست پسرانسان کشته شود (یعنی نابودی قدرت

امپراتوری رُم و مبلغان کفر در سرزمینهای موعود) هم نمی‌توان افرادی چون آنطیوخوس اپیفانس یا نرون، قیصر روم را قرارداد زیرا شیطانیّت هیولای مخوف در وجود «شاخ کوچک» به اوج می‌رسد که از طریق ارتباط دادن سه اقنوم هم آغاز با ذات‌ازلی و آزار و کشتار کسانانی که به وحدانیّت مطلق خداوند ایمان داشتند، دچار گناه کبیره کفرگویی علیه خداوند قادر متعال می‌شود. بدون کوچکترین تردید «شاخ کفرگو» سمبل مکاشفاتی و رؤیائی برای قسطنطین «کبیر» است.

ب) در کتاب **مکاشفه حنوخ** (ادریس) پیشگویی شده است که زمان ظهور «پسر انسان» در هنگامی است که یک گله کوچک گوسفند، به‌رغم دفاع دلیرانه یک قوچ، وحشیانه و بیرحمانه مورد حملات گازانبری کرکسان گوشتخوار از هوا و جانوران خونخوار از زمین قرار می‌گیرد. علاوه بر این گله کوچک، دشمنان دیگری دارد که در وجود گوسفندان و بزهای از گله جدا شده و به بیراهه رفته مجسم شده‌اند. اما چوپان گله ناگهان پیدا می‌شود و عصا یا چماق شبانی خود را بر زمین می‌کوبد و زمین دهان باز کرده دشمنان مهاجم را می‌بلعد و چوپان شجاع نیز با چماق خود بر کرکسان خطرناک و دیگر جانوران گوشتخوار از چپ و راست حمله‌ور می‌شود و آنان را از چراگاه گله کوچک خود فراری می‌دهد. آنگاه شمشیری به علامت قدرت و برای نابود ساختن دشمنان به آن گله عطا می‌کند و از آن پس رهبری گله را - بجای قوچ - گاونر سفیدرنگی که دوشاخ بزرگ سیاه‌رنگ دارد، به‌عهده می‌گیرد.

این رؤیا که به‌سنت باستانی سپردن نقش‌های انسانی به جانوران بیان شده، خود کاملاً واضح و گویاست. از دوران یعقوب به‌بعد «قوم برگزیده» همواره از لحاظ سمبلیک به‌صورت یک «گله گوسفند» تصویر شد، و فرزندان و اعقاب عیسو نیز همیشه به‌شکل گراز نمایانده شده‌اند. دیگر اقوام و طوائف بت‌پرست و لامذهب طبق نقش که در رؤیا به‌عهده دارند، در هیئتهای کلاغ، کرکس، لاشخور و دیگر جانوران وحشی که همواره تشنه خون افراد گله و آماده دریدن و خوردن گوشتشان هستند، مجسم شده‌اند. تقریباً همه دانشمندان و متخصصان کتاب مقدس متفق‌القولند که این رؤیا به‌دوران دردناک **مگابیان** و مبارزات و پیکارهای خونین آنان با لشکریان آنطیوخوس اپیفانس که تا هنگام درگذشت یوحنا هورکانوس<sup>۱</sup> یعنی تا حدود سال ۱۰۰ (John Hurcanus (۱ وفات حدود سال ۱۱۰ ق. م): سردار و فرمانده قوم مگابی. - م.

۱۱۰ قبل از میلاد ادامه داشته، اشاره می‌کند. اما این روش تفسیر کاملاً نادرست است و در واقع ارزش آنرا به هیچ تنزل می‌دهد. اگر پیغمبر یا قدیس پیشگویی کننده، تاریخ نسل بشر را از دیدگاهی مذهبی با حضرت آدم و تحت نشانه یک گاونر سپیدرنک آغاز کند و با یوحنا هورکانوس (یا برادرش یهودا مغبایا) در نقش آخرین گاو سپیدرنک به پایان برساند و گله مؤمنان خدا را رها کند تا رومیها، عیسویها و مسلمانها در ادوار بعدی تاریخ هر چه دلشان می‌خواهد بر سرش آورند، صرفاً باید گفت که مفسر مذکور، خود را مسخره کرده و آن نبی پیشگو را دست انداخته است! در حقیقت جنگ وجدال مگاییان با سلاطین سلوکی سوریه خود در تاریخ دین خدا، چندان ارج و اهمیتی ندارد، چه برسد به آنکه نقطه پایان دوران تکامل آن محسوب شود. ضمناً هیچیک از مگاییان، نبی یا بنیانگذار یک حکومت مسیحانی که انجیل نویسان آن را به «ملکوت خدا» تبدیل کرده‌اند، نبوده است. اصلاً این نوع تفسیر با نشانه‌های مجازی رؤیا مانند: چوپان یا ارباب گله که عصائی در دست دارد و نیز قوچ مبارز و گاونر سپیدرنک و شمشیری که در اختیار شبانان گله قرار می‌گیرد تا با آن جانوران و پرندگان خطرناک را بکشند یا فراری دهند، هیچ نوع رابطه‌ای را نشان نمی‌دهد. این تفسیر عیسوی وار مکاشفه حنوخ نبی، متضمن هیچگونه توضیحی درباره انتقال اسرارآمیز اورشلیم مقدس به کشوری در جانب جنوبی آن نیست و علاوه بر آن مسأله بیت جدید خدا که در محل خانه سابق او ساخته می‌شود، از اصل آن بسیار بزرگتر و والاتر است و همه مؤمنان راستین خداوند (یهودی الاصل و اقوام دیگر) بسوی آن سرازیر می‌شوند و به دینی درمی‌آیند که پسرانسان پس از نابود کردن و راندن دشمنان بنیان گذارده، چه معنائی دارد؟ در رؤیاهای مذکور جزئیات دقیق و چگونگی این عملیات پیامبرانه بوضوح توصیف شده است. پس پاسخ معماً چیست؟ باید دانست خط زنجیری که حلقه‌های حوادث مذکور در این مکاشفات و رؤیاها را بهم مرتبط می‌سازد، از حضرت آدم آغاز می‌شود و در وجود حضرت محمد (ص) و پیامبر مکه به پایان می‌رسد و پاسخی جز این وجود ندارد. مع هذا می‌توان در این زمینه به چند نمونه روشن‌تر دیگر نیز اشاره کرد:

الف) تقسیم‌بندی میان گوسفندان - آنها که ماندند و آنها که به بیراهه رفته بودند - بیانگر اقوام اهل کتاب (یهودی و عیسوی) است که در میانشان، هم مؤمنانی معتقد

به وحدانیّت مطلق خدا وجود داشتند هم کسانی که عیسی (ع) و روح القدس را شریک و برابر و هم آغاز با خدا می پنداشتند. و به این دلیل انبیاء سلف در پیشگوییهای خود مؤمنان را از مرتدان با استفاده از تمثیل فوق الذکر جدا و ممتاز ساخته اند. گزارش اناجیل حاکی از آن است که در روز داوری واپسین «گوسفندان را از بُزان جدا خواهند کرد.»<sup>۱</sup> و این مطلب تکرار همان نظریۀ سابق الذکر در چارچوب دیگری است. پس اینک فقط موضوع قوچ دلیر باقی می ماند؛ او سمبل چیست؟ قوچ نمودار و نشانه شخصیتی از میان رهبران عیسویان موحد چون آریوس<sup>۲</sup> در مورد نصارا یا یکی از کاهنان اعظم یهود از میان یهودیان مؤمن بوده است زیرا این دودسته یعنی عیسویان موحد و یهودیان مؤمن همواره دشمنان مشترکی داشتند. اما آریوس در این میان از همه برجسته تر است و اگر بپذیریم که قسطنطین همان «شاخ کفرگو» بوده، بدون تردید آریوس همان قوچ دلیر مدافع گله خواهد بود. آریوس برآستی شایستگی دریافت عنوان «مدافع گله» را دارد زیرا او در شورای عالی کلیسائی نیقیه رهبری گروه بزرگی از روحانیون مؤمن موحد را بعهده داشت و با شدّت و حدّت از دین راستین توحید خدا در مقابل ترزا و پیشنهادهای «هیولائی» تثلیث پرستان و گروه های ناموحد دیگر دفاع کرد و هرگز از صراط مستقیم عیسویت توحیدی منحرف نشد. و نکته نهائی آنکه از دیدگاه اسلام، یهودیان از لحظه ای که عیسی مسیح (ع) را نپذیرفته و او را به مرگ محکوم کردند، افتخار «قوم برگزیده خدا» بودن را از کف دادند و آن عنوان پر شکوه و پرافتخار فقط نصیب کسانی شد که به رسالت او ایمان آوردند.

ب) پسر انسانی که گله گوسفندان خدا را از چنگال دشمنان گوناگونشان نجات داد و عصای قدرت را بر زمین کوبید تا زمین دهان باز کرد و شمشیر در اختیار مؤمنان خدا گذاشت که بوسیله آن دیوان و ددان ناپاک و خونخوار را بقتل برسانند یا متواری سازند، قاطعاً محمّد (ص) بود. آن عصا (در عبری: شِیت) مظهر و علامت قدرت، دولت و قضاوت بود. پس آن عصای کوچک سلطنت از قبیلۀ یهودا گرفته شد<sup>۳</sup> و «عصائی»

(۱) انجیل متی، باب ۲۵، بندهای ۴۶-۳۲ و جاهای دیگر.

2) Arius

(۳) توراۀ، سفر پیدایش، فصل ۴۹، آیه ۱۰.

بزرگتر و نیرومندتر به رسول الله (شیلوحاه) اعطا گردید. برآستی وقتی که شمشیر حضرت محمد (ص)، در عمل به علامت و عصای حکومت اسلامی در مصر، شام، عربستان، آسوریه و کلدانیه، ایران و جاهای دیگر تبدیل شد، (مناطق که در آنها خلق مؤمن خدا غالباً مورد آزار و شکنجه و کشتار قدرتهای بیگانه چون فرمانروایان و زورگویان یونانی و رومی و پارسی قرار داشتند) آن رؤیای پیامبرانه، چه شگفت‌انگیز و چه باشکوه به تحقق پیوست: گله مؤمنان خداوند که قرن‌ها طعمه و شکار دندانه‌ها و چنگالهای بیرحم و خونریز کرکسان و لاشخوران و جانوران درنده و شیاطین و اهریمنان بود، در آن زمان به شمشیری بلند و برآن مجهز شد که هر مسلمان همواره با خود حمل می‌کرد تا از دین و ایمان خود دفاع کند و به عبارتی از عهد جدید، «انتقام خون قدیسین و شهداء را» بازبستاند!

ج) **گاوانر سفید**. تا زمان حضرت اسرائیل، در مکاشفات و رؤیاهای پیامبرانه، انبیاء بنی اسرائیل همواره به صورت گاوهای سفیدرنگ مجسم می‌شوند ولی از زمان حضرت یعقوب به بعد، رؤسا و لشکرسالاران «قوم برگزیده» در شکل قوچ ظاهر شده‌اند. این خود نشان می‌دهد که در آن اعصار دین جهانشمول خدا به یک مذهب قومی تنزل درجه داده بود و عیناً مانند آن بود که امپراتوری به امیری کوچک تبدیل شود. پس در این نکته نیز حقیقت دیگری درباره تحقق حیرت‌انگیز رؤیای مربوط به دوران محمد (ص) مشاهده می‌شود. به دیگر سخن، پس از مطالعه دقیق همه این آثار مذهبی متوجه می‌شویم که در مکاشفات انبیاء فقط پدسالاران دین باستانی بین‌المللی خداوند و فرماندهان مسلمان امت مؤمنان به شکل گاوهای سپیدرنگ ظاهر می‌شوند و تنها تفاوتشان در آن است که گروه دوم دوشاخ بزرگ سیاهرنگ نیز دارند که می‌دانیم علامت قدرت دوگانه **روحانی و دنیوی** است [ضمناً باید دانست که از میان تمام مخلوقات چارپای خداوند، هیچ جانوری زیباتر و نجیب‌تر از گاوانر سفید-رنگ نیست و هنگامی که این جانور زیبا به دوشاخ سیاهرنگ بزرگ آراسته می‌شود،

(۱) کتاب مکاشفه یوحنا، باب ۴، بندهای ۱۰-۹: «و چون مهر پنجم را گشود، در زیر مذبح، نفوس کسانی را دیدم که برای کلام خدا و شهادتی که داده بودند، کشته شده بودند که به آواز بلند صدا کرده می‌گفتند: ای خداوند قدوس و حق، تا به کی انصاف نمی‌نمایی و انتقام خون ما را از ساکنان زمین نمی‌کشی؟». م-م.

واقعاً منظر قدرتمند و باشکوهی پیدا می‌کند و بحق به یکی از شاهکارهای خلقت تبدیل می‌شود. [بهرحال، در آن رؤیای پیامبرانه بوضوح می‌بینیم که به‌مرتدان و نامؤمنان سابق نیز اجازه ورود به گله داده می‌شود. دهها هزار تن از یهودیان، عیسویان و صابئین (یحیویان) و هزاران تن از اقوام بت‌پرست دیگر و میلیونها عرب به وحدانیت خداوند ایمان می‌آورند و به‌صورت افواج به دین‌الله داخل می‌شوند. اما نکته‌ای را که نگفته نباید رها کرد آن است که با وجود استفاده پسر انسان از شمشیر در مقابل دشمنان قهار و کفار سوگند خورده، میزان خونی که در پیکارهای پدر و احد و دیگر غزوات (به‌رهبری رسول‌الله (ص)) بر زمین ریخت، حتی به یک‌صدم خونهایی که فی‌المثل از شمشیر خونبار یوشع بن نون جاری شد، نرسید. و مهم‌تر از این، در تمام این دوران حتی یک مورد یا نمونه کوچک از ستمگری، بیعدالتی یا قساوت از ناحیه واپسین رسول خدا مشاهده نشد. محمد (ص) امین و نجیب، بخشایشگر و رحیم، خالی از هر نوع کینه و بغض انسانی و مملو از عبادت و عشق الهی بود و به‌همین دلیل است که تنها او از میان نسل بشر در همه رؤیاهای پیامبرانه در مقام پسر انسان یعنی نخستین آدم قبل از سقوط، مجسم شده است.

(د) در فصول مربوط به ملکوت صلح، مسیحا همواره پسر انسان نامیده شده است. اما در جریان توصیف روز رستاخیز و داوری واپسین که بدنبال این دوران اسلام یا صلح (شالوم) می‌آید، ناگهان دستهایی و قلمهایی لقب مسیحا را به «پسرزن» و «پسر خدا» تبدیل می‌کنند و او را در امر قضاوت و داوری جهان با خدا شریک می‌سازند! در این مورد تقریباً همه فضلا و پژوهشگران معتقدند که گنجاندن این نوع عبارات و جملات جاهلانه و لو دهنده منشأ یهودی ندارد بلکه این مسئولیت معصیت‌آمیز و وبال‌گردن ارباب کلیسای عیسوی و پندارهای پوچ و تخیلات باطل آنهاست. کتب مکاشفه‌ای دیگری را که به‌نامهایی چون موسی، باروخ، عذراء و یویلی<sup>۱</sup> و سیبیلین مزین است، باید بی‌غرضانه و بدقت پژوهشگران راستین، مطالعه کرد زیرا در چنان حالتی است که این کتب نیز، مانند مکاشفات دانیال وحنوخ، نه تنها بخوبی فهمیده می‌شوند بلکه همه بدون استثناء نشان می‌دهند که کل پیام رؤیاهای پیامبرانه در وجود محمد (ص) و مکتب اسلام به‌واقعیت تبدیل شده است.

ه) و بالاخره پسر انسان باید ملکوت صلح را بنیانگذاری کند، اما طبق پیشگویی انبیاء سلف، پایتخت این ملکوت دیگر همان اورشلیم قدیمی نیست بلکه ملکوت صلح (سلام، شالوم) باید دارالسلام و اورشلیم نوین خود را داشته باشد. قبلاً گفته ایم که یکی از انبیاء و صوفیان بصیر در رؤیای شگفت‌انگیزش دید که «اورشلیم مقدس و آسمانی» به پرواز درآمد و به کشوری در جنوب نقل مکان یافت و معبد و عبادتگاهی نوین، بس باشکوه‌تر و بزرگ‌تر و والاتر از معبد نخستین، بر جایگاهی که رو به تباهی می‌رفت و از پرستش خداوند متعال در آن خبری نبود، برپا گردید. و در اینجا سجده کرده می‌گویم: خداوندا، به تو نماز می‌گزارم که محمد (ص) قدوسی‌ترین و ستوده‌ترین بنده‌ات چه حیرت‌انگیز همه این پیشگوییهای پیامبرانه را به زیور تحقق آراست. آری، اورشلیم نوین جایی جز مکه نیست که در یک کشور جنوبی اورشلیم قدیم واقع شده و تپه‌های دوگانه آن یعنی صفا و مروه عیناً همان نامهای صیون و موریه را دارند (و فقط از لحاظ باستان‌شناختی از تپه‌های اورشلیم قدیمی‌ترند). مکه اسلام به معنای اصلی «اورشالم» به «شهر نور و صلح» تبدیل شده و بهمین دلیل است که مکه یعنی جایگاه کعبه به قبله اسلام نیز مبدل شد تا مؤمنان راستین از هر نقطه جهان در جهت «شهر نور و صلح» خداوند منان نماز بگزارند. و بسوی این شهر یعنی مکه معظمه است که هر ساله در مراسم حج میلیونها مسلمان از همه کشورهای اسلامی و مسلمانان بسیار از دیگر کشورهای گیتی چون سیل سرازیر می‌شوند تا به پیشگاه خداوند، قربانی عرضه دارند، ایمان خود را نسبت به الله تجدید کنند و سوگند بخورند که از آن لحظه به بعد زندگانی‌شان شایسته نام مسلمان باشد. اکنون علاوه بر مکه، مدینه النبی و حومه هردو شهر نیز حرمت پیدا کرده و زن و مرد غیر مسلمان را اجازه قدم نهادن بر خاک آنها نیست.

همه این واقعیات نشان می‌دهد که پیامبری ملهم از خدا در عالم رؤیا حوادث آینده دوردست دوران اسلام را به چشم ضمیر رؤیت کرده بود و چه شگفت‌انگیز همه آنها بدست محمد رسول الله (ص) و دیگر خداپرستان مؤمن به مرحله اجرا درآمد. آیا می‌توان ادعا کرد که رُم یا بیزانس، «اورشلیم نوین» است؟ آیا پاپ یا اسقف اعظم یا

یکی از فرقه‌های کثیر عیسوی می‌تواند ادعا کند که مصداق گاو نر سپیدرنگ کتب مکاشفه‌ای انبیاء و قدیّسین است؟ آیا عیسویّت که حضرت عیسی (ع) و روح القدس را همزاد و هم‌آغاز و همکار خدا می‌پندارد، می‌تواند خود را «ملکوت شالوم» خداوند قادر متعال مطلق بداند؟ بدیهی است که جز «خیر» جوابی برای این سؤالات نیست و این خود خیر است.

اکنون در پایان این سلسله پژوهشها چه باید گفت؟ قبلاً یادآور شده‌ایم که محمد (ص) بنیانگذار دین راستین خداوند و مکتب اخوت جهانی اوست که در آن همه اقوام و طوائف و ملل جهان اعضاء همان «أُمَّةَ دَ شَلَامَه» یعنی امت اسلامی واحد هستند. تسلط این امت بر سراسر سرزمینهای موعود به بنی ابراهیم از نیل تا فرات و گسترش تدریجی ملکوت الله از اقیانوس آرام تا اقیانوس اطلس، خود محقق‌ترین پیشگویی دربارهٔ قدوسی‌ترین پسر انسان است.

و وقتی به کارهای شگرف و حیرت‌انگیزی که محمد (ص) در راه خداوند یگانه و استین به انجام رسانده، به کوتاهی دورانی که او و یاران مؤمن و جهادگرش به این پیروزیها نائل آمدند و به اثرات زوال‌ناپذیر رسالت و دین محمد (ص) بر حکومتها، سلطنتها، در زیر و رو کردن اوضاع جهان و براندیشهٔ بزرگان و متفکران بشریت، نگاه می‌کنیم، برآستی که قلم قاصر و زبان عاجز می‌شود که چگونه بر این رسول واپسین خدا و خاتم انبیاء درود بفرستیم. تنها طریق باقی برای شکرگزاری آن است که دست به دعا برداریم و از خداوند قادر متعال مسئلت نمائیم که آن شکوه و جلال و عزّت و عظمتی را که دانیال نبی در رؤیای پیامبرانه‌اش در پیشگاه ذات ازلی، محمد (ص) را در آن غرقه دید، صد چندان سازد و صلی الله علیه و آله و سلّم.

این ترجمه در تاریخ دهم ربیع الاول ۱۴۰۲

۱۶ دی ۱۳۶۰

پایان یافت؛ الحمد لله رب العالمین والصلوة  
والسلام علی سید الانبیاء والمرسلین وخاتم  
النبین وآله الطّیّبین الطّاهرین.

فضل الله نیکه آئین

در استدلال بولایت مولانا امیر المؤمنین .  
باخبار مستخرجه از کتب ارباب شرف و انبیای سلف سلام الله علیهم اجمعین .  
بدانکه بشارات منقوله در کتب جماعت یهود و نصاری با وجود وقوع  
تحریف در آنها در حق امیر المؤمنین و سایر ائمه ظاهرین سلام الله علیهم اجمعین  
زیاده از آنستکه این کتاب گنجایش ذکر همه آنها را داشته باشد پس لابد باید  
اختصار شود بذکر قلیلی از آنها .

بشارت اول :

در پاراش لخلخا فصل ۱۷ از آیه ۲۰ از سفر تکوین از قول خداوند  
جلیل در خطاب با برهیم خلیل بدین نحو تبیین گشته علی وفق العبرانیه:

وَلْ يَشْمَا عَلِي شَمْعَتِيخَا هِينَه بِيَرِخْتِي اُو تُو وَ هِر بَتِي اُو تُو بَمَاد مَاد -  
شَمْعَا سَارِنَسْتِم يُولَد اِنْ تَتِيو لَفُوِي كَادِلْ اَنْتَهِي

و کلمات مرقومه در سریانیه عتیقه بدین نحو عیان و بیان گشته: **وَالِ يَشْمَاعِيلُ**  
**شَمْعَتَخ وَ هَا بَارِخْتِي وَ اَسَكْتِي وَ اَكْبَر تِي طَاب يِرْع سِر دُور بَانِيْم نُولِدِي**  
**وَ اَتْلِيوَا لِعامار ابا اَنْتَهِي**

در سریانیه جدیده کلمات مسطوره بدین نحو ترجمه گشته اند: **و بُوَد**  
**اِسْمَعِيلُ فَمَشْمَعْنُوخْ هَا قَمَر بَرِخْتِي وَ بَت مایِرْمَنِي وَ بَت مازِیدَنِي رَا بَا رَا بَا**  
**وَ تِرْع سَر مِیر بَتَا صِیلْ وَ بَت عُو بَدِنِي لِطَايِبْ کُورَا اَنْتَهِي**

در عربیه مطبوعه بیروت در شهر تموز سنه ۱۸۷۰ بدین نحو این آیه ترجمه شده است و اما اسماعیل فقد سمعت لك فیه ها انا اباركه و اثمره و اكثره كثيرا جداً اثنا عشر را بسأيلك واجعله امة كبرى اَنْتَهِي .

در فارسیه مطبوعه لندن سنه ۱۸۹۵ بدین نحو آیه ترجمه شده است: و اما در خصوص اسمعيل تو را اجابت نمودم اينك او را برکت داده بارور گردانم و او را بسيار كثير گردانم دوازده رئيس از وی پديدار آیند و امت عظيم از وی بوجود آورم اَنْتَهِي .

مؤلف گوید: شاهد ما در سر کلمه شَمْعَا سَارِنَسْتِم يُولَد میباشد که معنی شَمْعَا سارا ثنی عشر می باشد و معنی نَسْتِم امام می باشد يُولَد یعنی این دوازده

امام از صلب اسماعیل خواهند پدید آمد : **يُرْعِ سَرْدُورُ مَا نِيْمَ نُوْلَدِي**

معنیش آنست که دوازده امام از صلب اسماعیل ظاهر خواهند شد و بلا شبهه **ترع سر** بمعنی دوازده و **زوربانیم** بمعنی امام است و اینحل گفتگو و شبهه نیست .

اگر در تراجم مسیحیه بمعنی دوازده رئیس یا دوازده امیر ترجمه کرده باشند هر چند که خیانت است و لکن غیر مضر است بحال اهل اسلام چه لابد هر امام رئیس و امیر است چنانکه در فصل اول از این باب در معنی امامت سبق بیان یافت .<sup>۱</sup>

و چون معنی الفاظ را دانستی اکنون گوئیم که خداوند جلیل پس از اینکه هفده بشارت بحضرت خلیل علیه السلام داد چنانکه در پاراش مذکور مسطور گشتند حضرت ابراهیم بعد از استماع بشارات مذکوره ساجداً لله برو در افتاد و تمنا کرد کاش اسماعیل زنده میماند چه زندگانی او در نزد من بهتر از هفده بشارتست .

پس خداوند عالم فرمود دعای تو را در حق اسماعیل باجابت رسانیدم او را برکت داده و کثیر الاولاد خواهم قرار داد و قبیله بزرگ که عبارت باشد از قبیله عرب از صلب او خواهد بود و او را بزرگ خواهم گردانید بسبب اینکه محمد (ص) و دوازده امام که اوصیای حضرت محمدند از صلب او خواهم پدید آورد چه بمادام بمعنی محمد است چنانکه در ذیل بشارت چهارم از باب پنجم از همین کتاب مبارك بما لامزید علیه قرین بیان ساختم .

پس خداوند عالم این احوال را در توریة از برای جناب موسی نقل فرموده که  
 بحضرت ابراهیم (ع) در حق حضرت اسماعیل چنین وعده داده چنانکه وعده هائیکه در  
 حق جناب اسماعیل داده بود از برای حضرت موسی علیه السلام نقل فرمود و از جمله  
 واضحاتست که مراد از لفظ سنمعا سار نسّم اولاد بلا واسطه جناب اسماعیل نمیباشند چه نه  
 ریاست دینیّه داشتند و نه ریاست دنیویّه بنا بر تصریح و تنصیص خود علمای یهود پس مراد  
 اوصیاء خاتم النبیین خواهد بود سلام الله علیهم اجمعین که اسامی ایشان قبل از  
 خلقت عالم بر عرش مکتوب بود کما مراراً و سیّاتی انشاء الله .

#### بشارت دوم :

در مزمور ۲۲ از زبور جناب داود بدین نحو مزمور گشته :

اَللهُ هَبْ دِينَكَ لِمَلِكٍ وَ مِزْدَ يَقوتِخَ لِبِرْمَلِكٍ دَن دَن لِعَا مَاخَ بَز دِ يَقوتِ وَ  
 لِمِسْكِنُوخَ بَدِیْنِ نَشَقْلَ طُورِ لِعَا مَاخَ وَ رَامَاتَ زَدِ يَقوتِخَ دَن دَن لِمِسْكِنِی  
 دِعَامَا وَ نِیْ رُوقِ لِبْنِیْ بَیْشِ وَ مَبِخَ لِطَالُومَ وَ نِدْخِلُونِ لَخَ عَامَ شِمَشِ وَ قَدَمَ  
 سَارَا لِدَرْدَرِیْنِ نِخْتِ اَخْمِطْرَا عَالِ كِرْتِ وَ اَغْرَ سِیْیَ دَنخْتِنِ عَالِ اَرَعَا نِشُوخَ  
 بَیْوَمِتِ زِدَقَا وَ سُوْقَا دِشَلَمَ اَدَا مَا دِعِمْبَا رَسْهَرَانِیْ خَدِ مِنْ یَمِ اَلِیْمَ وَ مِنْ نَحْرُوتِ  
 اِذَا مَا لِسَا پُورِخَ دَارِ عَاقِدِ مُوْبِرَكْ كَز رَا تَا وَ بَعْلِدِ بَبُوَه عَا پِرَا نِلَخَ كَن مَلِكِ  
 دِتَارِ شَشِ وَ دَكَز رَا تَا تَا اَخِرِ اَیْنِ مَزْمُورِ

معنی این کلمات بفارسی بر وفق فارسیه مطبوعه لندن سنه ۱۸۹۵ بدین نحو است: ای خدا احکام خود را بپادشاه ده و عدالت خویش را به پسر پادشاه \* و او قوم تو را بعدالت داوری خواهد نمود و مساکین تو را بانصاف \* آنکاه کوهها برای قوم سلامتی را باز خواهند آورد و تلها نیز در عدالت \* مساکین قوم را دادرسی خواهد کرد و فرزندان فقیر را نجات خواهد داد و ظالمان را از بون خواهد ساخت \* از تو خواهند ترسید مادامیکه آفتاب باقی است و مادامیکه ماه هست تا جمیع طبقات او مثل باران بر علف زار چیده شده فرود خواهد آمد و مثل بارشهاییکه زمین را سیراب میکند \* در زمان او صالحان خواهند شکفت و وفور سلامتی خواهد بود مادامیکه ماه نیست نکردد \* و او حکمرانی خواهد کرد از دریا تا دریا و از نهر تا اقصای جهان \* بحضور وی صحرائشینان کردن خواهند نهاد و دشمنان او خاک را خواهند لیسید \* پادشاهان ترشیش و جزایرهدایا خواهد آورد پادشاهان شبا و سبا ارمغانها خواهند رسانید. \* جمیع سلاطین او را تعظیم خواهند کرد و جمیع امتها او را بندگی خواهند نمود \* زیرا چون مسکین استغاثه کند او را رهائی خواهد داد و فقیر را که رهاننده ندارد \* بر مسکین و فقیر کرم خواهد فرمود و جانهای مساکین را نجات خواهد بخشید \* جانهای ایشانرا از ظلم و ستم فدیة خواهد داد و خون ایشان در نظر وی گرانبها خواهد بود \* و او زنده خواهد ماند و از طلای شبا بدو خواهد داد دائما برای اودعا خواهد کرد و تمامی روز او را مبارك خواهد خواند \* و فراوانی غله در زمین بر قله کوهها خواهد بود که ثمره آن مثل لبنان جنبش خواهد کرد و اهل شهرها مثل علف زمین نشو و نما خواهند کرد \* نام او تا ابد الا باد باقی خواهد ماند اسم او پیش آفتاب دوام خواهد کرد آدمیان در او برای یکدیگر برکت خواهند خواست و جمیع امتهای زمین او را خوشحال خواهند خواند \* مبارك باد یهوه خدا که خدای اسرائیل است که او فقط کارهای عجیب

## دعای داود (ع)

می کند و مبارك باد نام مجید او تا ابدالا باد و تمامی زمین از حلال او پر بشود آمین و آمین دعاهاى داود بن یسی تمام شد انتهى .

مؤلف گوید : در بشارت هشتم از مقصد ششم از باب پنجم سبق بیان یافت که اختلافی نیست در میان علمای اهل کتاب من اليهود و النصارى که جناب داود علیه السلام در این مزمور از شخص بزرگوارى خبر میدهد که بعد خواهد آمد لکن در تعیین آن شخص اختلاف دارند جماعت یهود گویند که مراد از ملك خود حضرت داود است و ملكزاده جناب سلیمان علیهما السلام و این هر دو باطل است .

و اما بطلان اول پس از دو وجه است :

وجه اول اینکه جناب داود صاحب شرع و احکام نبوده تا بگوید ای خدا احکام خود را بملك و عدالت خود را بملكزاده عطا بفرما .

وجه دوم اینکه حضرت داود علیه السلام در وقت دعا که مقام تذلل و تضرع و تخشع است در حضور ملك الملوك حقیقی و سلطان السلاطین و خالق السموات و الارضین خود را ملقب بملك نمینماید این قول از هیچ جاهلی صادر نمیشود فضلاً عن النبى بلکه آنجناب در جمیع بخصوص در اوقات دعا در کمال خضوع و خشوع بود روی خاک می نشست و می خوابید در حین دعا .

آیه ۱۶ از باب ۱۲ از کتاب دوم سموئیل بدین نحو عیان و بیان گشته است :  
و داود خدا را بخصوص آن كودك تضرع نمود و داود روزه گرفته و باندرون رفته بیتوته کرده بر روی زمین خوابید \* و مشایخ خانه اش برخاسته بقصد اینکه او را از روی زمین برخیزانند آمدند اما برخاست و بایشان نان نخورد بلکه هفت شبانه روز روزه گرفت و روی خاک دعا کرد انتهى .

و آیه ۱۴ از باب ۶ از کتاب مسطور در بیان حال داود علیه السلام در حین

آوردن صندوق خداوند بدین نحو عیان و بیان گشته است: ۴ و داود باقوت تمام در حضور خداوند هروله میکرد و داود ایفودی کتان ملبس بود..... ۲۰ پس داود برگردید تا اینکه خانه خود را دعای خیر نماید و هیکل دختر شاؤل باستقبال داود بیرون آمده گفت ای پادشاه اسرائیل امروز چه عزیز است که امروز خویشتن را در نظر کنیز گان و بند گانش برهنه نمود بطوریکه یکی از کم مغزان خویشتن را بیحیا برهنه نماید ۲۱ و داود بمیکل گفت این کار در حضور خداوند بود که مرا از پدر و تمامی خانواده اش ترجیح و برگزید تا آنکه مرا پیشوای قوم خداوند اسرائیل نماید بآنجهت بحضور خداوند شادمانی کردند ۲۲ و از این زیادتیر خود را حقیر خواهم و در نظر خود ادنی شده در پیش کنیز گان که درباره آنها گفتمی محترم خواهم شد انتهی .

پس از کلمات مرقومه در کمال صافی معلوم و مشخص میشود که جناب - داود علیه السلام خود را در حضور خداوند حقیر و ذلیل میشمرد بالصراحه وعده میدهد که خود را در نظر خداوند ادنی و حقیر خواهم نمود تا در نظر خلقش محترم شوم پس چنین شخصی خود را در وقت دعا ملك نمی گوید .  
و اما بطلان ثانی یعنی مقصود از ملكزاده سلیمان نیست آن هم بدو وجه است :

وجه اول اینکه در عهد سلیمان علیه السلام ظلم شکسته نشد زیرا که بنا بر اعتقاد اهل کتاب و تصریح کتب مقدسه آن جناب در آخر عمر که وقت اقبال الی الله است مرتد شده و عابد الصنم گشت و در مقابل هیکل معابد عالیه برای اصنام بنا کرد و زوجاتش در خانه او عبادت صنم می نمودند کدام ظلمی است که بالاتر از این باشد ولا ظلم اعظم من الشرك یا بنی لا تشرك بالله ان الشرك لظلم عظیم کسیکه اعظ

ظلمها از او صادر شود و در خانه او واقع گردد. جرماً او را ظالم شکن گفتن لغو و باطل و غلط است .

وجه دوم اینکه بنا بر اعتقاد اهل کتاب مملکت حضرت سلیمان وسعتی پیدا نکرد بر مملکت پدرش بلکه سلطنت او بر بنی اسرائیل بود و پس در حق او گفته نمیشود که از دریا تا بدریا از نهر تا باقصای زمین سلطنت و حکمرانی خواهد کرد چه این کذبست در حق حضرت سلیمان قطعاً پس بطلان قول یهود واضح و آشکار گردید و اینکه در اول این مزمور مینویسد ثلیمون یعنی اینمزمور در حق سلیمانست قطعاً باطل و تحریف بزیاده است در کلام الهی علی زعمهم .  
اما جماعت نصاری پس ایشان گویند که این مزمور در حق جناب عیسی است و این قول هم باطل است مثل قول یهود بوجوهی :

وجه اول اینکه حضرت عیسی دارای سلطنت نبود یکروز هم سلطنت نکرد بلکه جماعت یهود بر او سلطنت کردند گرفتند و اهانتهش نمودند و استهزاء بآن جناب کردند و بدارش کشیدند علی قولهم .

وجه دوم اینکه آن جناب پسر نداشت تا در حق او گفته شود که عدالت خود را به پسر پادشاه ده .

وجه سوم اینکه آن جناب احکام نداشت نادر حق او گفته شود که احکام خود را بپادشاه ده بنا بر شهادت انجیل موجود الان و تابع احکام توریة بود بنا بر اقرار خود در این اناجیل و هکذا سایر صفات مذکوره در این مزمور هیچکدام با جناب عیسی علیه السلام موافقت ندارند کمالاً یخفی علی المنصف الخیر و سیجئی انشاء الله عنقریب فانتظر انامعك من المنتظرین للفرصة .

اذا علمت ذلك فنقول بالله التوفيق مراد از ملك محمد بن عبد الله صلى الله عليه وآله و سلم سيد پیغمبران می باشد که سلطان و ملك است بر همه خلق چنانکه

در باب پنجم عیان و بیان شد مدالاً و مفصلاً و مراد از ملکزاده مهدی بن الحسن صاحب الزمان و خلیفه الرحمن که فرزند دل‌بند آن بزرگوار است که انشاء الله عنقریب ظهور فرموده و تمامی روی زمین را مملو از عدل و داد خواهد فرمود و روی زمین را مملو از توحید خواهد نمود و از دریا تا دریا و از نهر تا اقصای زمین سلطنت خواهد فرمود و تمامی اوصاف مذکوره در این مزمور بدون هیچ تکلف در حق این پدر و فرزند صادق‌اند کمالاً یخفی .

بیان فیه التبیان اوصاف مذکوره در این مزمور از برای مبشریه بقرار است که بترتیب مذکور میشود :

- اول : اینکه مبشریه سلطانیست صاحب احکام .
- دوم : اینکه خدا نمونه عدالت خویش را باو عنایت خواهد فرمود .
- سیم : اینکه در میان بندگان خدا بعدالت دآوری خواهد فرمود .
- چهارم : اینکه با مسا کین بانصاف رفتار خواهد فرمود .
- پنجم و ششم : اینکه کوهها در زمان او برای قوم سلامتی بار خواهند آورد و تلها در عدالت یعنی اعالی و ادانی در رفاهیت خواهد بود .
- هفتم : اینکه مسا کین را دادرسی خواهد کرد .
- هشتم : اینکه فرزندان فقیر را نجات خواهد داد .
- نهم : اینکه ظالمان را زبون و ذلیل خواهد ساخت .
- دهم : اینکه در زمان مبشریه خلق از خدا میترسند در جمیع طبقات مادامیکه آفتاب و ماه باقی هستند یعنی سلطنت او را پایان نیست و احکام او منسوخ نخواهد گردید و حلال او حلال است تا قیامت و حرامش حرام .
- یازدهم : اینکه وجود مبشریه مثل بارانست بر علفزار چیده و مثل بارشهاییکه

زمین را سیراب میکند :

دوازدهم : اینکه در زمان او صالحان خواهند شگفت .

سیزدهم : اینکه در زمان او سلامتی خواهد بود مادامیکه ماه نیست نگردیده.

چهاردهم : اینکه از دریا تا دریا و از نهر تا اقصای جهان حکمرانی خواهد

کرد یعنی حکم او بر تمامی روی زمین جاریست مادامی که قیامت نشده است.

پانزدهم : اینکه صحرائشینان بحضور وی گردن خواهند نهاد و دشمنان او

خاک خواهند لیسید .

شانزدهم : اینکه سلاطین جزایر و پادشاهان شبا و سبا هدایا خواهند آورد

و ارمغان خواهند رسانید .

هفدهم : اینکه جمیع امم او را بنده گی خواهند نمود .

هجدهم : اینکه بفریاد مسکین و فقیر مستغیث خواهد رسید .

نوزدهم : اینکه بر فقراء و مساکین کرم خواهد فرمود و مساکین را نجات

خواهد داد .

بیستم : اینکه فقراء و مساکین را از ظلم و ستم فدیة خواهد داد و خون

ایشان در نظر وی گرانبها خواهد بود.

بیست و یکم : اینکه عمر او بسیار طولانی خواهد بود.

بیست و دویم : اینکه تمامی ایام او مبارك خواهد بود .

بیست و سیّم : اینکه در زمان او فراوانی نعمت و غلّه زیاد خواهد

بود .

بیست و چهارم : اینکه اهل شهرها آسوده روز بروز مالا و حالا در ترقی

خواهند بود .

بیست و پنجم : اینکه نام او تا ابد لاآباد باقی خواهد ماند .

بیست و ششم : اینکه آدمیان در او برای یکدیگر برکت خواهند خواست.  
 بیست و هفتم : اینکه جمیع امم او را خوشحال خواهند خواند انتهی .  
 این اوصاف بتمامها براکمل و اتمّ وجه در حضرت محمد صلی الله علیه و  
 آله و فرزند رشیدش مهدی بن الحسن «ع» یافت میشوند.

اما فقره اول: زیرا که حضرت رسول صلی الله علیه و آله نبی صاحب شرع  
 مستقل و سلطان بود و سلطنتش سماویّه و الهیّه بود لذا حضرت دانیال وقتی که  
 از مقدم آن بزرگوار خبر میدهد او را سلطان میگوید چنانکه در باب دوم و هفتم  
 از کتاب دانیال مذکور است و شرح خبر دانیال در ضمن بشارت دوازدهم و  
 سیزدهم از مقصد ششم از فصل اول از باب پنجم سبق بیان یافت<sup>۱</sup> هکذا وقتی که  
 جناب یحیی بنی اسرائیل را از آمدن آن بزرگوار خبر میدهد میفرماید توبه کنید  
 زیرا که ملکوت آسمان نزدیکست چنانکه در باب دوم از آیه سیّم از انجیل متی  
 مکتوبست هم چنین جناب عیسی و حواریین آنحضرت چون از آمدن حضرت-  
 رسول (ص) خبر میدهند مانند جناب یحیی می گویند ملکوت آسمان نزدیک شده  
 است چنانکه در ضمن بشارت پانزدهم از باب پنجم مشروحاً قرین عیان و بیان  
 ساختیم و جناب اشعیا در آیه ۷ از باب ۵۲ از کتاب خود در حق حضرت محمد  
 و سلطنت آن جناب بدین نحو نبوّت میفرماید: و مبشرین خیرات و منادیان نجات  
 که بصهیون می گویند خدای تو سلطنت میکند و در آیه ۹ از باب ۹ از کتاب

---

۱- و در ایام این پادشاهان خدای آسمانها سلطنتی را که تا ابد الابد زایل نشود برپا  
 خواهد نمود و این سلطنت بقوم دیگر منتقل نخواهد شد بلکه تمامی آن سلطنتها را  
 خورد کرده مغلوب خواهد ساخت و خودش تا ابد الابد استوار خواهد ماند : کتاب  
 دانیال نبی باب ۲ : ۴۴ .

## جهان در انتظار عدالت

زکریا در حق آن سرور و سلطنتش چنین رقم نموده است : ای دختر صهیون  
جد بنما و ایدختر اورشلیم او را شادمانی آوازه اینک پادشاه تو بنزد تومی آید .  
الحاصل از این قبیل کلمات در حق آنسرور در نبوت انبیاء بسیار است  
که همه او را به نبوت و سلطنت ستوده اند .

در خبر است وقتی که حضرت رسول صلی الله علیه و آله در فتح مکه خواست  
داخل مکه معظمه شود عباس عموی حضرت رسول (ص) ابوسفیان را در جایی نگاه  
داشته بود که لشگر حضرت را به بیند چون لشگر حضرت فوجاً بعد فوج عبور  
میکردند ابوسفیان کثرت و شکوه لشگر آنحضرت را دید گفت ای عباس برادر زاده تو  
سلطنت عظیمی پیدا کرده و سلطان عظیم الشأن گردیده است .

اما فقره دوم: پس در حق فرزندش حضرت صاحب الامر صلوات الله علیه  
صادق است که خداوند عدالت خود را باوداده و چون ظهور فرماید زمین را مملو  
از عدل و داد خواهد نمود پس از اینکه مملو از ظلم و جور بوده چنانکه در اخبار  
متواتره از مخالف و موافق در حق آنحضرت وارد گردیده است چنانکه از  
حضرت رسول (ص) منقول است که: **لَوَلَمْ يَبْقَ مِنَ الدُّنْيَا الْيَوْمَ وَاحِدٌ لَطَوَّلَ**  
**اللَّهُ ذَلِكَ الْيَوْمَ حَتَّى يَخْرُجَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ بَيْتِي يَوَاطِي أَسْمَهُ أَسْمَى وَ كُنِيَّتَهُ**  
**كُنِيَّتِي يَمْلَأُ الْأَرْضَ عَدْلًا وَ قِسْطًا كَمَا مَلَأَتْ جَوْرًا وَ ظُلْمًا أَنْتَهَى .**

یعنی هر گاه از دنیا نماند مگر یکروز خداوند عالم آن یکروز را بلند میکند  
تا اینکه ظهور نماید مردی از اهل بیت من که اسم و کنیت او موافق است با اسم  
و کنیت من (محمد) (ابوالقاسم) زمین را مملو از عدل و قسط خواهد فرمود  
چنانکه مملو شده بود از جور و ظلم .

فقرة سیم نیز در حق صاحب الزمان است چه حکم او بیاطن است نه بظاهر که احتمال خطا در او برود .

فقرة چهارم محتاج به بیان نیست .

فقرة پنجم و ششم نیز با آن حضرت مطابق است چه در اخبار وارد است که در زمان آنسرور چنین رفاهیت و امنیت خواهد بود که پیره زنی اگر یکطبق طلا را بر سر بگذارد و همه جای دنیا را سیر کند کسی باو کاری ندارد و همه جا پایش را روی گل می گذارد .

فقرة هفتم الی دهم متقارب المعنی هستند و در حق آن حضرت صادقند بی تکلف .

فقرة دهم محتاج به بیان نیست که در حق حضرت رسول صلی الله علیه و آله و سلم است چه جمیع شرایع منسوخ گردیدند الا شرع شریف آن بزرگوار حلال محمد حلال الی یوم القيمة و حرام محمد حرام الی یوم القيمة .

فقرة یازدهم در حق امام عصر است عجل الله ظهوره چه در وقت ظهور می فرماید که تمامی زمین را ظلم و کفر و شرک گرفته باشد و همه را رفع و دفع میفرماید و روی زمین را مملو از عدل و داد و توحید میفرماید پس در حق او صادق است مثل بارانی است بر علفزار چیده .

بهمین منوال است حال سایر فقرات که در حق پدر و پسر صادقند بدون هیچ تأمل و شرح آنها توضیح و اضحات خواهد بود پس معلوم و مشخص گردید که این مزمو در حق حضرت رسول خدا و امام عصر صلوات الله علیهما می باشد

## بشارت دوم

آن بزرگوار است که از دریا تا دریا حکمرانی میفرماید: و اسم او با بقای آفتاب و ماه باقی خواهد ماند و سلطنت او عامه است بالنسبه به زمان و مکان دادرش فقراء و مساکین اوست خصم ظالم و عون مظلوم اوست .

فائدة: بعضی از مترجمین تراجم فارسیه جمله اول را از مزبور مزبور برای مغالطه باین نحو ترجمه کرده اند: ای خدا انصاف خود را پیادشاه ده و آن غلط است قطعاً چه لفظ دینک بمعنی احکامک میباشد جزماً لذا مترجم عربیه مطبوعه بیروت در ماه تموز از ماههای سنه ۱۸۷۰ باین نحو ترجمه کرده است اللهم اعط احکامک اگر از اصول خبر نداری بترجمه مزبوره نظر کن .

## بشارت دوم :

در فیلتون دوازدهم یعنی باب ۱۲ از مکاشفات یوحنا لاهوتی که بالاتفاق از امور آینده خبر میدهد در بشارت چهارده معصوم باین نحو عیان و بیان گشته :

وَاتَرَابَ تَاتِخَ زِيدَ بِشْمِيَّ اَتَتَ دِمَعَاظَ يَا شِمِشَ وَسَاهِرَ اخِيتَ رِكْلِي  
دِپَلَا وَ عَالِ رِيشَ كَلِيلَا دِكُوكَبِي تَرَعَسَرَوَكْتِ بِكِرَسَ اِتَلِ قَاعِيَاوَتِ وَ خَابِلَه  
وَ مِشْتَنَقَا لِمِئَلَدَ وَ اِتْخَزَبَتِ خِرَتَا اَتَا بِشْمِيَا وَ هَاتَنِينَا دِنُورَا رَا بَا دَا تِلِ رِيشِ  
شَبْعَ وَ قَرْنَاتِ عِسرَ وَ عَالِ رِيشَ دِیَلِ شَبْعَ نَاكِ وَ دِمْبَا دِیَلِ كَا زَا لَتَو لَتَادِ كُوكَبِ  
دِشْمِيَّ وَ اَرْمِيَّ اِنُونِ بَارَعَا وَ هَوْتَنَا قَائِمِ هُوَ قِدَمِ دِهِي دَاتِيَدِ الْمِئَلَدَا كَا دِلْمَتِ

دَتَلَتِ نِكَلِي لِأَبْرَادِيْلِي وَيَلِدَتِ بِرَادِ خِرَاهُودِ عِنْدَ لِمِرَاكَلَهْ عَامَ بِخَدْرَا دِپَرِزَلَا  
وَ اِخْتَبَبَ بِرَادِ يَلِ لَوْتِ آلَهْ وَ لَوْتِ تَرُوْنُوْسِ دِيْلِي وَ هِيْ اَتَّ اِرَقَتِ لِمَادِ بِرَا  
اِيْنِكِ اِتْوَلِ دَكْتِ دِمَطِيْبَا مِنْ اِلَهْ اِيْكَانَادِ تَمَنِ نَتْرَسُوْنَا يَوْمَا تَا اَلِپِ وَ مِطِيْنِ  
نُوشْتِيْنِ اَنْتَهِيْ

ترجمه کلمات مذکوره بفارسی چنین میباشد : و علامت عظیم در آسمان  
ظاهر خواهد شد زنی که آفتاب را در بردارد و ماه زیر پاهایش و بر سرش تاجی  
از دوازده ستاره است \* و آبستن بود و از درد زه و عذاب زائیدن فریاد  
بر می آورد \* و علامت دیگر در آسمان پدید آمد که اینک ازدهای بزرگ آتش-  
گون ( یعنی مزاجاً مثل آتش و فظ غلیظ است ) که او را هفت سروده شاخ بود  
و بر سرش هفت افسر \* و دمش ثلث ستارگان آسمانرا کشیده آنها را به زمین  
خواهد ریخت و ازدها پیش آن زن که میزائید بایستاد تا چون بزاید فرزند او را  
به بلعد \* پس پسر نرینه زائید که همه امتهای زمین را بعصای آهنین حکمرانی  
خواهد کرد و فرزندش نزد خدا و تخت او ر بوده شد \* و زن بر بیابان فرار کرد  
که در آنجا مکانی برای وی از خدا مهیا شده است انتهى .

مؤلف این کتاب غفر الله له گوید: کلمات علمای مسیحیه در شرح این مقام  
و تبیین مرام منحل الزمام می باشد و تا کنون بر تفسیری از تفاسیر ایشان بر نخوردم  
که معنی این کلمات را واضحهً بیان کرده باشد که سه کون و طمانینه برای نفس  
حاصل شود بلکه بعضی از ایشان طوری بیان کرده اند که ثکلی از بیان ایشان می بخندد و  
این حقیر از روی عدل و انصاف معنی این کلمات را بیان می کنم و خدا ما آقیناک و کن

من الشاکرین<sup>۱</sup> مراد از زنی که در آسمان ظاهر می شود حضرت صدیقه طاهره فاطمه زهرا سلام الله علیهاست و مراد از آفتاب که در بردارد آفتاب نبوت وجود مقدس نبوی صلی الله علیه و آله و سلم است و ماه امیر المؤمنین علیه السلام است و تاجی که بر سر دارد تاج کرامت است و مراد از دوازده ستاره که تاج از آنهاست دوازده امام علیهما السلام میباشند که بسبب علاقه حاصله میان صدیقه طاهره و دوازده امام سلام الله علیها و علیهم بر کرامت و شرافتش افزوده میشود شرافه علی شرافه و کرامه علی کرامه :

صاحب منهج الصادقین در ذیل شرح و الشمس و ضحیها و القمر اذا تلیها<sup>۲</sup> بدین نحو رقم نموده است و در تفسیر امام حسن عسکری «ع» مذکور است که ابوبصیر از امام جعفر صادق علیه السلام روایت کرد که مراد به آفتاب حضرت رسالتست که لمعات نور و هدایت او تمامی عالم را منور ساخته و بقمر امیر المؤمنین علیه السلام است که کسب نور از آن حضرت نمود و من جمیع الوجوه تابع او شد انتهى .

پس معلوم شد که مراد از شمس حضرت رسول و از قمر حضرت امیر - علیهما السلام است .

علامه مجلسی از تفسیر امام حسن عسکری علیه السلام چنین نقل نموده است: خدمت حضرت امیر المؤمنین علیه السلام عرض کردند که آیا محمد صلی الله علیه و آله را معجزه بود مانند معجزه موسی علیه السلام در بلند کردن کوه بر سر آنها که قبول توریة نکردند حضرت فرمود که بلی آن خداوندیکه او را براستی مبعوث گردانیده است که هیچ معجزه خدا بر پیغمبری نداده است از آدم تا آخر

۱- اقتباس از آیه ۱۴۴ از سوره اعراف

۲- سوره الشمس ۹۱: ۱ .

پیغمبران مگر آنکه بآن حضرت داده است مثل آنرا یا بهتر از آنرا و بدستیکه نظیر این معجزه را باو داده است بامعجزات بیشمار دیگر و آن چنان بود که چون حضرت رسول صلی الله علیه و آله در مکه اظهار دین حق نمود عرب برای آنحضرت تیرهای عداوت خود را بکمان گذاشتند و بهرحيله در دفع آنحضرت تدبیر کردند و من اول کسی بودم که بآن حضرت ایمان آوردم او در روز دوشنبه مبعوث شد و من در روز سه‌شنبه با او نماز کردم و هفت روز من تنها با او نماز می‌کردم تا آنکه نقری چند در اسلام داخل شدند و حق تعالی دین خود را بعد از آن تقویت نمود پس روزی بنزد آن حضرت رفتم پیش از آنکه دیگران ایمان بیاورند .

ناگاه گروهی از مشرکان بنزد آنحضرت آمدند و گفتند ای محمد تو دعوی میکنی که رسول پروردگار عالمیان هستی و به آن هم راضی نشده‌ای بلکه ادعا مینمائی که سید و افضل پیغمبرانی اگر راست می‌گوئی معجزه چند مانند معجزه پیغمبران که از تو سؤال می‌کنیم بیاور پس ایشان چهار فرقه شدند .

فرقه اول گفتند که مانند معجزه نوح از تو میخواهیم که قوم خود را غرق کرد و خود با مؤمنان در کشتی نجات یافت .

فرقه دوم گفتند برای ما ظاهر گردان آیتی مانند آیت موسی که کوه را بر سر اصحاب خود بلند کرد تا انقیاد او نمودند .

فرقه سیم گفتند معجزه مانند معجزه ابراهیم بما بنما که او را در آتش انداختند و آتش برای او سرد شد .

فرقه چهارم گفتند که معجزه مانند معجزه عیسی بما بنما که مردم را خبر میداد به آنچه خورده بودند یا در خانها ذخیره کرده بودند .

حضرت رسول صلی الله علیه و آله فرمود که من از برای شما پیغمبر ترساننده و معجزه نماینده‌ام و معجزه ظاهره مانند قرآن برای شما آورده‌ام که شما و جمیع عرب و سایر امتها عاجز شدند از معارضه آن پس آن حجت رسول اوست بر

## آیتی از سوی خدا

شما و مرا نیست که جرأت نمایم بر جناب مقدس الهی و آیتها اختراع نمایم و از او سؤال کنم و بر من نیست مگر تبلیغ رسالتهای او و بعد از تمام شدن حجّت و ظهور حقیقت من بسا باشد که اگر آیتی اختراع کنم و بطلبم و شما ایمان نیاورید باعث نزول عذاب گردد بر شما .

در اینوقت جبرئیل نازل شد و گفت ای محمد خداوند علی اعلی تو را سلام میرساند و می گوید که من بزودی ظاهر می گردانم از برای ایشان این آیات و معجزات را که طلب کردند و بدرستی که ایشان بعد از دیدن آنها بر کفر باقی خواهند ماند مگر آنکه را که من نگاه دارم و لیکن مینمایم بایشان آنچه از تو طلبیده اند برای زیادتى اتمام حجّت پس بگو بآنها که معجزه نوح علیه السلام را طلب کرده اند که بروید بسوی کوه ابوقبیس و چون بدامان کوه رسیدید آیت نوح را مشاهده خواهید کرد و چون مشرف بر هلاك شوید توسل جوئید بعلی و دو فرزندان او علیهما السلام که بعد از این هم خواهند رسید تا نجات یابید بگو به آنانى که معجزه ابراهیم علیه السلام را طلبیده اند که بروید بهر جا که خواهید از صحرای مکه که آتش ابراهیم علیه السلام را مشاهده خواهید کرد و چون آتش شما را فرو گیرد در هوا صورت زنی را خواهید دید که طرف مقنعه اش را آویخته است پس باو متوسل شوید تا نجات یابید و آتش را از شما دور گرداند پس این فرق متفرق شده و به جائی که مأمور بودند رفتند و معجزات را دیدند پس فرقه دوم گریان آمدند و گفتند که شهادت میدهیم که توئی رسول پرور گار عالمیان و بهتر از جمیع خلق ما رفتیم بصحرای همواری و خبری که دادی یاد می کردیم ناگاه دیدیم که آسمان شکافته شد و پاره های آتش فرو ریخت و زمین شکافته شد و زبانهای آتش از آن بلند و چنان زیاد میشد تا تمام زمین را فرو گرفت و آتش درما افتاد و بدنهای ما از شدت حرارت به جوش آمد و یقین کردیم که بریان خواهیم شد و خواهیم

## نجات بخاطر زهرا (ع)

سوخت ناگاه در هوا صورت زنیرا دیدیم که اطراف مقنعه‌اش را آویخته بود بسوی ما که دستهای ما بریشهای آنها میرسید و منادی از آسمان ندا کرد که اگر نجات میخواهید چنگ زنید بریشه از ریشه‌های این مقنعه پس هر يك از ما بریشه از ریشه‌های آن چسبیدیم و ما را در هوا بلند کرد و ما میدیدیم اخگرها و زبانهای آتش را و ضرر گرمی و شرر آن بما نمیرسید و آن ریشه‌های باریك گسسته نمیشد از سنگینی ما پس ما را از آن آتش نجات بخشید و هر يك را در صحن خانه خود افکند بسلامت و عافیت پس از خانها بیرون آمدیم و بخدمت تو شتافتیم و دانستیم که ما را چاره نیست از اختیار کردن دین تو و تو بهتر کسی هستی که باید ملحق شوند و بعد از خدا بر او اعتماد کنند و راست گوئی در گفتار خود و حکیمی در کردار خود.

پس حضرت رسول صلی الله علیه و آله به ابوجهل گفت فرقه دوم را حق تعالی معجزه ابراهیم نمود ابوجهل گفت تا ببینیم فرقه سیم را و سخن ایشانرا پس حضرت بافرقه دوم فرمود که ای بنده گان خدا حق تعالی شما را بآن زن نجات داد و آن دختر من است فاطمه بهترین زنانست و چون حق تعالی خلایق اولین و آخرین را مبعوث گرداند منادی از زیر عرش ندا کند که ای گروه خلایق بیپوشانید دیده‌های خود را تا بگذرد فاطمه دختر محمد (ص) سیده زنان عالمیان بر صراط پس همه خلایق دیده‌های خود را بیپوشانند مگر محمد (ص) و علی و حسن و حسین و امامان و فرزندان ایشان صلوات الله علیهم اجمعین که ایشان محرم اویند پس از صراط بگذرد و دامن چادرش بر صراط کشیده باشد و یکطرفش در بهشت بدست فاطمه باشد و طرف دیگرش در صحرای قیامت باشد پس ندا کند منادی پروردگار ما که ای دوستان فاطمه بچسبید بریشهای چادر فاطمه بهترین زنان پس هر که دوست آنحضرت باشد به ریشه از ریشه‌ها و تاری از تارهای آن چنگ زند تا آنکه بچسبد

بآن زیاده از هزار فئام که هر فئامی هزار هزار کس باشد و ببرکت چادر عصمت آنحضرت از آتش جهنم نجات یابند انتهى .

بقدر حاجت از حدیث شریف نقل شد و مشخص گردید که مراد از صورت زنی که در آسمان دیده میشود همان صدیقه طاهره سلام الله علیها میباشد.

قول او در آیه دوم از درد زه و عذاب زائیدن فریاد برمی آورد مراد از عذاب و کدورت معنویست نه در ظاهر که همه زنها دارای آن هستند در وقت زائیدن چه صفت خاصه این زن را میخواهد بگوید نه صفت عامه مشترک که در میان جمیع زنها را و آن در حق هیچ زنی صادق نیست مگر در حق صدیقه طاهره سلام الله علیها چه چون پیغمبر صلی الله علیه و آله خبر داد او را بحمل حضرت سیدالشهداء و ولادت او و تعزیت گفت او را بقتل او و اینکه جبابره امت او را شهید می کنند حضرت صدیقه سلام الله علیها بکراحت سیدالشهداء را حامله شد و به کراحت زائید .

ابن شهر آشوب از کتاب الانوار روایت میکند که خداوند تهنیت گفت پیغمبر را بحمل حسین علیه السلام و ولادت او و تعزیت گفت بقتل او از اینجاست که حضرت فاطمه سلام الله علیها چون این را بدانست بجای اینکه از آوردن چنین پسر شاد و خوشحال شود غمگین گشت و خداوند این آیه را نازل فرمود حملته امه کرهها و وضعته کرهها حمله و فصاله ثلثون شهراً خلاصه معنی اینکه حمل فاطمه سلام الله علیها حسین علیه السلام را از روی کراحت بود و زائیدن او را نیز مکروه میداشت زیرا میدانست که او را شهید خواهند کرد و ایام حمل و فصال اوسی ماه بود شش ماه در شکم مادر بود و دو سال هم ایام رضاعش بود .

در اواخر حدیث در دلائل که در اکمال الدین است بدین نحو مکتوبست:  
 پس جبرئیل علیه السلام نازل شد و رسول خدا را چنانکه خدا فرموده تهنیت گفت  
 و تعزیت داد پیغمبر فرمود آیا امت من او را میکشند عرض کرد بلی پیغمبر فرمود  
 من از این امت بری و بیزارم باز فرمود قسم بخدا از این امت بری و بیزارم  
 جبرئیل عرض کرد من نیز بیزار باشم .

پس پیغمبر بنزد فاطمه زهرا آمد او را تهنیت گفت و تعزیت فرمود و حضرت  
 فاطمه بگریست و گفت کاش نزائیدم او را آیا قاتل حسین در آتش است رسول خدا  
 فرمود من شهادت میدهم که او در آتش است: لکن حسین علیه السلام مقتول نمیشود  
 الا آنکه به جای می گذارد از فرزندان خود بعد از خود امامی هادی ثم قال -  
 الائمة بعد الهادی علی المهتدی الحسن الناصر الحسين المنصور علی بن -  
 الحسين الشافع محمد بن علی النفاع جعفر بن محمد الامین موسی بن جعفر الرضا  
 علی بن موسی الفعال محمد بن علی المؤمن علی بن محمد العلام الحسن  
 بن علی و من یصلی خلفه عیسی بن مریم .

الحاصل چون رسول خدا صلی الله علیه و آله اسامی ائمه را که از صلب حسین -  
 علیه السلام شمرده فاطمه زهراء سلام الله علیها از گریه باز ایستاد پس معلوم شد این  
 صفت هم از صفات خاصه حضرت صدیقه طاهره سلام الله علیهاست بیهشبه .

قول او در آیه ۳ و ۴ اینک ازدهای بزرگی آتش گون الی قوله ودمش ثلث  
 ستارگان آسمانرا کشید آنها را بر زمین ریخت الخ مراد از ازدها عمر میباشد  
 که آتش مزاج و فظ غلیظ بود و مراد از سر و شاخهای او رؤسا و بزرگان لشکر  
 او می باشند و مراد از دم او که ثلث ستاره های آسمانرا بر زمین میریزد قنفذ غلام  
 اوست که صدیقه طاهره سلام الله علیها را زد که محسن خود را از ضربت او سقط  
 کرد و ثلث ستاره ها ریخته شد زیرا که محسن سقط نشده بود سادات سه قسم بودند  
 حسنی و حسینی و محسنی از کشتن محسن کانه ثلث سادات را کشت .

## ستارگان راهنما

در بحار و جلاء العیون مجلسی علیه الرحمة در ذیل حدیث بردن امیر -  
المؤمنین علیه السلام برای بیعت بدین نحو نوشته است : ریسمان در گردن امیر -  
المؤمنین علیه السلام انداخته و بسوی مسجد کشیدند چون به درخانه رسیدند  
حضرت فاطمه سلام الله علیها مانع شد پس قنفذ تازیانه بر بازوی فاطمه سلام الله  
علیها زد که بازو ورم کرد و شکست باز دست از امیر المؤمنین علیه السلام برنمیداشت  
تا اینکه در را بر شکم آنحضرت زدند و پهلوی آنحضرت را شکستند فرزندیکه  
در شکم داشت که رسول خدا او را محسن نام کرده بود شهید کردند و در آنساعت  
سقط شد و حضرت فاطمه از آن ضربت از دنیا رفت .

باقی آیات در حق حضرت سیدالشهداء علیه السلام هستند که شرح آنها در  
بشارت آینده خواهد آمد.

در حدیث است که بنی فاطمه بمنزله ستاره های آسمانند چنانکه ستاره های  
آسمان امانند از برای اهل آسمان همانطور سادات امانند از برای اهل زمین از  
نزول عذاب عمومی .

در مجلس بیست و پنجم از مجالس المتقین مسنداً از جابرین عبدالله باین  
نحو منقولست :

قال رسول الله (ص) اقتدوا بالشمس فاذا غابت الشمس فاقتدوا بالقمر  
فاذا غاب القمر فاقتدوا بالزهرة فاذا غابت الزهرة فاقتدوا بالفرقدين فقالوا  
يا رسول الله و ما الشمس و ما القمر و ما الزهرة و ما الفرقدين فقال انا  
الشمس و على القمر و فاطمه الزهرة و الفرقدان الحسن و الحسين .  
عن ابن عباس قال رسول الله (ص) ذكر الله عبادة و ذكرى عبادة و ذكر  
على عبادة و ذكر الائمة من ولده عبادة و الذى بعثنى بالنبوة و جعلنى  
خير البرية ان وصيى افضل الاوصياء و انه لحجة الله على عباده و خليفتى  
على خلقه و من ولده الائمة الهداة بعدى بهم يحبس العذاب عن اهل الارض  
بهم يمسك السماء ان تقع على الارض الا باذنه و بهم يمسك الجبال ان تميد بهم

و بهم یسقی خلقه الغیث و بهم یشرف النبات اولئک اولیاء الله حقاً و خلفائی صدقاً عدتھم عدة الشھور وھی اثنا عشر و عدة نقباء موسی بن عمران ثم تلی هذه الآیة و السماء ذات البروج قال اما السماء فاننا و اما البروج فالائمة بعدی اولھم علی و آخرھم المھدی و هم امان لاهل الارض کما ان الکواکب امان لاهل السماء انتهى .

پس معلوم شد که مصداق قول یوحنا همان صدیقہ طاهرہ و ذریہ او میباشند سلام الله علیهم .

فائدة : در اول بشارت اشارت رفت که اهل کتاب در معنی این کلمات مبہوت و متحیرند و می گویند وقتی کہ مصداق ظاهر شد معنی این کلمات معلوم خواهد شد و غافل از اینکه مصداق بحمد الله ظاهر و آشکار گردیده است و هم فی غفلة معرضون<sup>۱</sup> و کسی از ایشان ہدایت نمی یابد بمعنی این کلمات مگر کسی کہ خدا خواسته باشد و مصداق همانست کہ ما بحمد الله تعالی بیان کردیم فمن شاء فلیؤ من و من شاء فلیکفر<sup>۲</sup> .

### بشارت سیم :

در باب ۱۱ ایضاً از مکاشفات یوحنا در حق شئونات و فضایل دو فرزند این زن مذکورہ علیھا سلام در لغت عبری و سریانی کہ شبر و شبیرند و شہادت و مظلومیت سید الشہداء بدین نحو عیان و بیان گشته است : ۳ واثل لثرن سہد دلی الخ .

یعنی واثل و بدو شاہد خود خواہم داد کہ پلاس در بر کردہ مدت ہزار و دویست و شصت روز نبوت نمایند \* اینانند دو درخت زیتون و دو چراغدان کہ در حضور خداوند زمین ایستادہ اند \* و اگر

۱- اقتباس از سوره انبیاء ۲۱ : ۱ .

۲- اقتباس از سوره کہف ۱۸ : ۲۹ .

خبر از زمین لرزه شدید

---

کسی نخواهد بدیشان اذیت رساند آتش از دهانشان بدر شده دشمنان ایشانرا فرومی گیرد و هر که قصد اذیت ایشان دارد بدین گونه باید کشته شود \* اینها قدرت بیستن آسمان دارند تا در ایام نبوت ایشان باران نبارد و قدرت بر آنها دارند که آنها را بخون تبدیل نمایند و جهانرا هر گاه بخواهند بانواع بلایا مبتلا سازند \* و چون شهادت خود را باتمام رسانند آن وحشی که از هاویه برمی آید با ایشان جنگ کرده غلبه خواهد یافت و ایشان را خواهد کشت \* و بدنهای ایشان در شارع عام شهر عظیم خواهد ماند و گروهی از اقوام و قبایل و زبانها و امتهای بدنهای ایشانرا سه روز و نیم نظاره می کنند و اجازت نمیدهند که بدنهای ایشانرا بقبر سپارند \* و ساکنان زمین بر ایشان خوشی و شادی میکنند و نزد یکدیگر هدایا خواهند فرستاد \* و بعد از سه روز و نیم حیاتی از خدا بدیشان درآمد که بر پاهای خود ایستادند و بینندگان ایشانرا خوف عظیم فرو گرفت \* و آواز بلند از آسمان شنیدند بایشان میگویند باینجا صعود نمایید پس در ابر بآسمان بالا شدند و دشمنانشان ایشانرا دیدند \* و در همانساعت ( قتل ایشان ) زلزله عظیم حادث گشته که يك شهر منهدم گردید و هفت هزار نفر از زلزله هلاک شدند و باقی - ماندگان ترسان گشته انتهی ملخصاً .

مؤلف گوید : دلالت کلمات مرقومه اوضح از آنستکه محتاج به بیان باشد و لکن مع هذا گوئیم مراد از این دو شاهد حضرت حسن و حسین سلام الله علیهما میباشد ایشان دو درخت زیتونند و چراغدانند چنانکه در شرح سورة التین از تفسیر منهج الصادقین از امام محمد باقر (ع) روایتست که مراد از تین امام حسن است و از زیتون امام حسین و از طور سنین امیر المؤمنین (ع) و از بلد امین - فاطمه علیها سلام است و مراد از وحشی که از هاویه برمی آید و با ایشان جنگ

کرده غلبه خواهد یافت معاویه و یزیدند که اول بر امام حسن (ع) غلبه کرد دوم بر امام حسین (ع) و مراد از شارع عام که ابدان ایشان سه روز و نیم خواهد ماند همان بیابان کربلاست و شهر عظیم کوفه است .

و آیه نهم محتاج به بیان نیست چه تمامی کتب اهل اسلام بلکه مورخین خارجه عموماً نوشته اند که پس از اینکه سیدالشهداء و اصحاب و اعوانش بدرجه شهادت رسیدند سه شبانه روز ابدان مطهره ایشان در زمین کربلا افتاده بود همه امتها میدیدند و مراد از نیم روز روز عاشورا است که علاوه بر سه روز است که در کتب و تواریخ اهل اسلام معین شده است .

قول او در آیه دهم و ساکنان زمین برایشان خوشی و شادی می کنند و نزد یکدیگر هدایا خواهند فرستاد بدون هیچ تکلف مطابق است باحوال حضرت سیدالشهداء و قتله آنجناب چه در روز عاشورا روز خوشحالی بنی امیه شد چنانکه در زیارت عاشورا مذکور است ان هذا يوم تبرکت به بنوا امیه لعنهم الله . و قول او نزد یکدیگر هدایا خواهند فرستاد در مقاتل و تواریخ مسطور است که هنگام حمل رؤس مطهره و اسراء از کوفه بشام بهر شهر که وارد میشدند که اهل آنشهر از اعداء اهل بیت بودند بزرگان قبیله تحف و هدایا می فرستادند و عبیدالله و یزید لعنهم الله بلگشریان انعام و جایزه دادند .

قول او در همان ساعت زلزله عظیم حادث گشت و این هم با احوال سید الشهداء علیه السلام مطابق است چه در کتب مقاتل و تواریخ بدین نهج مسطور است و تزلزلت الارض و اظلم الشرق والغرب واخذت الناس الرجفة والصواعق و امطرت السماء دماً غبیطاً .

یعنی زمین بلرزید و مشرق و مغرب زمین را ظلمت فرو گرفت و لرزه در اندام مردم افتاد و صواعق متواتر گشت و آسمان خون تازه ببارید .

مؤلف گوید : هر کسی که بنظر تأمل و انصاف نظر کند بطور جزم میداند

که مراد صاحب رساله همانست که از برکت نور اسلام ما بیان کردیم نه آنکه مفسرین مسیحیه نوشته‌اند که موجب و اسباب مضحکه و مسخره است مثل تفسیر دو شاهد موصوف بصفات مذکوره در این باب بدو کلیسای آفسس و غیر ذلک از توجیه و تفسیر که در واقع تفسیر بمالایرضی صاحبه است.

بدانکه ادله ما برخلاف و وصایت بلافصل امیر المؤمنین علیه السلام نه - منحصر همینهاست که در این باب مذکور گردید بلکه زیاده بر اینهاست که در این کتاب بکنجد زیرا که از طوایف عالم و انواع بنی آدم هر کسیکه هستوار و تاریخ برای حضرت محمد صلی الله علیه و آله نوشت از اهل هند و بت پرستان ایشان و چین و ژاپون و خطا و ختن و اروپا و غیر ذلک در هستوار و تاریخ خود تصریح نمود بر اینکه حضرت محمد صلی الله علیه و آله جناب علی علیه السلام را وصی و خلیفه بلافصل خود قرار داد در مواضع متعدده بعبارات متکثره مختلفه در اوایل بعثت و اواسط و او آخر آن چون نقل اقوال همه اینها موجب تطویل و باعث تکرار خاطر ناظر است لهذا اختصار میرود و اکتفا میشود بنقل یکی از اقوال خارجه .

مکشوف باد که مسیو پل رهوژرنای معلم مدرسه شارلمان پاریس که در شرح و بیان حالات با برکات حضرت خاتم النبیین علیه و آله افضل صلوة المصلین رساله مختصری نوشته به لغت فرانسه سنه ۱۸۸۴ مسیحی منطبع و منتشر نموده در تعیین خلیفه حضرت رسول (ص) معلم مذکور بدین نحو عیان و بیان نموده: بعد از انقضای مدت دو سال از بعثت در سنه ۶۱۴ مسیحی حضرت رسول دید که زمان انتشار و نشر عقاید مذهبی بعموم عرب رسیده در حالیکه در صدد بود که بسایر مردم هم عقاید و شرایع حقه را عیان و بیان نماید جشنی و ضیافتی بزرگ ترتیب داد اقارب خود را در انجمن حاضر ساخت و در میان انجمن باآواز

بلند فرمود که کدام يك از شماها می تواند برادر و خلیفه و جانشین من شود تمامی حضار و مستمعین از عظمت و بزرگی این سؤال در بیم و خوف افتادند و تماماً بیکدیگر نگاه می کردند و بسکوت می گذرانیدند چه در خود لیاقت آن مقام نمی دیدند آنوقت علی (علیه السلام) بیش از دوازده سال نداشت برخاسته و گفت ای پیغمبر اکرم و نبی مکرم آنکه میفرمائی منم و اگر کسی پیدا شود که در مقام تو مقاومت کند و دم از برابری زند دندانهای او را خورد می کنم ساقش را میشکنم چشمانش را کنده شکمش را پاره می کنم اظهار این وضع شایسته علی- (ع) در آن سن جوانی بسی غریب می نماید بسیاری از حضار او را پذیرفتند در حالتی که بحرفهایش خنده می زدند و حضرت پیغمبر صلی الله علیه و آله او را در آغوش گرفت و بحضارش معرفی نمود که این برادر من و خلیفه و وصی من است از امروز ببعد او را محترم بدارید و اطاعتش نمائید انتهى .

مصنف این کتاب غفر الله له گوید : اگر علمای اثنی عشریه غفر الله الماضین و سلم الباقین هیچ دلیلی نداشته باشند بر خلافت امیر المؤمنین علیه السلام مگر همین که از این معلم اروپائی نقل شد بر الزام خصم و اثبات مدعا کافی خواهد بود چه این شخص نه سنی و نه شیعه است که قول او حمل بر غرض و مرض شود نه خوفی از کسی دارد و نه ترسی و بنای او هم در آن رساله مزبوره بر تحریر امور قطعیه است که کسی نتواند خدشه نماید و مضر بحال مذهبی او هم نباشد و این امر از آن قبیل است پس حال چگونه خواهد بود در صورتیکه قرآن مجید و احادیث شریفه و نصوص قطعیه و براهین عقلیه و اخبار سلف و کتب از باب شرف نیز با ایشان باشد پس برای منصف لبیب طالب نجات بوجه من الوجوه جای خدشه و تأمل باقی نخواهد ماند .

الحمد لله على التوفيق و الهداية و نعوذ به من الغواية و الضلالة مجملاً  
از این قبیل بشارات و اخبار در کتب مقدسه و هستوارهای مسیحیه و غیر مسیحیه بسیار است لکن طلباً للاحضار اکتفا بهمین مقدار میشود